P3499

L'ANNUAIRE DU COMMERCE ET

DE L'INDUSTRIE SERBE

1900-1901

HANDELS UND GEWERBE

ADRESBUCH SERBIENS

ТРГОВИНСКО ЗАНАТЛИСКИ

ШЕМАТИЗАМ

Leuchs Adressbücher

der Kaufleute, Fabrikanten etc. aller Länder der Erde

sind in **neuester bester** Ausgabe zu beziehen von

C. Leuchs & Co. in Nürnberg (gegründet 1794).

Dieselben sind eingetheilt in 43 Bände, von denen **jeder Band ein für sich abgeschlossenes Ganzes bildet.**

Die Bände erscheinen, soweit dieselben zur Serie I—13 gehören, alle 4—6 Jahre, die das Ausland betreffenden Bände dagegen nur nach Bedarf neu.

Die mit * bezeichneten Bände werden zur Zeit neu bearbeitet.

Schön und dauerhaft gebunden.

Nr. 1. Bayern. 1896. 2 Theile. M 30.
„ 2. Baden. 1898. M 20.
„ 3. Würtemberg und Hohenzollern. 1896. M 18.
„ 4. Hessen-Nassau, Hessen-Darmstadt und Waldeck. 1895. M 20.
„ 4a. Elsass und Lothringen. 1899. M 90.

Ganz Süddeutschland (Nr. 1—4a) **5 Bände zusammen nur M 80.**

Nr. 5. Königreich Sachsen. 1898 in 2 Theilen gebunden. M 40.
„ 5a. Sächsisch-Thüringische Staaten. 1898. M 20.
„ 6*I*. Hannover. 1895. M 20.
„ *6*II*. Braunschweig, Mecklenburg, Oldenburg, Fürstenthum Schaumburg-Lippe und Hess, Kreis Rinteln. 1895. M 18. **erscheint neu 1900.** Subscriptionspreis M 15 Ladenpreis M. 18.
„ 6a. Hamburg, Bremen und Lübeck. 1897. M 20.
„ *7. Rheinpreussen, Luxemburg und Birkenfeld. 1894. 2 Theile. M 40. **erscheint neu 1899** Subscriptionspreis M 30. Ladenpreis M 40.
„ 7a. Westfalen, Lippe-Detmold u. Pyrmont. 1899. M 20.
„ *8. Berlin und Umgebung. 1893. M 20. **erscheint neu 1900.** Subscriptionspreis M. 15. Ladenpreis M. 20.
„ *8a. Brandenburg. 1894. M 18. **erscheint neu 1900.**
„ 9. Schlesien und Posen. 1895. M 20.
„ 10. Preuss. Sachsen und Anhalt. 1895. M 20.
„ 11. Ostpreussen. 1697. M 15.
„ 11a. Westpreussen. 1896. M 15.
„ 12. Pommern. 1896. M 15.
„ 13. Schleswig-Holstein, Lauenburg und Helgoland. 1897. M. 18.

M 200.

Ganz Norddeutschland (Nr. 5—13) **15 Bände zus. nur M 150.**

Das ganze deutsche Reich (Nr. 1—13) **20 Bände zus. nur M 200.**

Nr. 14. Wien und Umgebung. 1899. M 20
„ 15. Ober und Niederösterreich mit Salzburg. 1896. M 15.
„ 16. Obstereichisch-illyrisches Küstenland (Triest und Gebiet, Görz und Gradisca, Istrien), Dalmatien, Tirol, Voralberg und Liechtenstein. 1896. M 15.
„ 17. Steiermark, Kärnten und Krain. 1897. M. 15.
„ 18. Ungarn, Kroatien und Slavonien. 1899. M 20.
„ 19. Böhmen. 1897. M 20.
„ 19a. Mähren und Oesterreich. Schlesien. 1897. M. 20.
„ 19b. Galizien, Bukowina, Bosnien u. Herzegowina. 1898. M 20.

M 80.

Ganz Oesterreich (Nr. 14—19b) **8 Bände zusammen nur M 80.**

Deutschland mit Oesterreich-Ungarn (Nr. 1—19b) **28 Bände zusammengenommen nur M 280.**

Nr. 20. Schweiz. 1895. M 25.
„ 21. Belgien 1894. M 25.
„ 22. Holland. 1894. M. 25.
„ 23. Dänemark, Schweden und Norwegen. 1895. M 20.
„ 24. Russland und Polen. 1890. M 20.
„ 25. Paris und Umgebung. 1896. M 20.
„ 25a Frankreich (Départements) 1897. M 25.
„ 26. Italien. 1890. M 20.
„ 27. I. Theil: London. 1894. M 20.
„ 27. II. Theil: England (Counties). 1888. M 25.
„ 27a. Schottland uud Irland. 1899. M 18.
„ 28. Spanien und Portugal. 1893. M 20.
„ 28a. Griechenland, Europ Türkei, Bulgarien, Ostrumelien, Rumänien, Serbien und Mogtenegro. 1893. M 20.
„ *29. Asien Afrika und Australien. 1889. M 20. **erscheint neu 1900.**
„ 30. Amerika, 1898. M 25.

M 200.

Alle 43 Bände (Nr 1—30) **zusammengenommen nur M 450.**

Господину

Живану Живановићу

Министру народне привреде

Из особитог поштовања

Писац

D 250 III 339 P 3499

ТРГОВИНСКО-ЗАНАТЛИСКИ

ШЕМАТИЗАМ

КРАЉЕВИНЕ СРБИЈЕ

ПО ЗВАНИЧНИМ И СЛУЖБЕНИМ ПОДАЦИМА

САСТАВИО И ИЗДАО

СВ. Р. ХРИСТИЋ

1900

HANDELS- UND GEWERBE-

L'ANNUAIRE DU COMMERCE

ET DE L'INDUSTRIE SERBE

ADRESSBUCH SERBIENS

1901

Nach amtlichen Quellen redigirt und herausgegeben von S. R. Christitch

Im Selbstverlage des Herausgebers

Rédigé daprès les ducoments officiels par S. R. Christitch

En vante chez le propriétaire — par mandat-poste



1900 **1901**

Prix, Preis 10 Francs

Поручбина се врши за готов новац, поштанском упутницом

Commandes doivent être éffectués par mandat-poste

Bestellungen werden mittelst Postanweisung ausgeführt

ПРЕШТАМПАВАЊЕ и ПРЕВОД ЗАБРАЊЕН

TOUS DROITS RÉSERVÉS ALLE RECHTE VORBEHALTEN

УНИВ. БИБЛИОТЕКА
Ч. И. Бр. 14.268

Explication et abréviation des signes — Erklärung der Zeichen und Abkürzungen — Објашнење знакова.


De la cour royale — Königl. Hof. — Дворски


Chef de corporation (métier) — Zunftmeister — Старешина еснафа.

A — Annonces (voir) — Anzeige (sieh) — Огласе читај

Imp. — Importateur (importation) — Importeur — Увоз-иоц.

Exp. — Exportateur (exportation) — Exporteur — Извоз-иоц.

Prod. — Production — Landesproducten — Производи земаљски

Arr. — Arrondissement — Bezirk — Срез-ски.

Dép. — Département — Kreis — Округ-жни.


Eloigné de Belgrade (Distance kilométrique) — Entfernung von Belgrad in kilom. — Удаљен од Београда километара.


Maire — Gemeinde-Oberst — Председник општине.


Foire — Jahresmarkt — Вашар годишњи.


Bureau Télégraphique — Telegraphen Anstalt — Телеграф


Bureau de Poste — Postamt — Пошта.


Bureau de bateaux à vapeur — Dampfschifstation — Паробродска станица.


Gare — Bahnhof — Желез. станица.


Bureau de Douane et son rang — Zollamt u. Rang. — Царинарница и њен ранг


Préfecture Kreiskanzelei (Sitz der Kreisprefecten) — Окружно начелство.


Sous-préfecture — Bezirksanzelei — Среска кућа.


Siège du Tribunal de premièr instance — (Kreisgericht — Gerichtshof — Првостепени суд.


Siège d'Archevêché — Sitz des Bischofsstuhl — Владичанска столица.


Hôpital — Kreiskrankenhaus — Болница окружна.

. . . . . Les chiffres arabes indiquent le siège de Commendement de Département — Die Arabische Ziffern bedeuten den Sitz des Militär-Kreis-Commando — Арапске цифре означују окружне команде.

. . . . . Les chiffres romains indiquent l'anné de la fondation de la maison — Die Römischen Ziffern bedeuten das Gründungsjahr — Римске цифре означују годину оснивања радње.

Les dates (datum) sont selon le Calendrier ortodoxe (Serbe) Datum nach dem Serb. (ortodox) Kalender — Датум се рачуна по православном календару.

Mil. — Militaire — Militärisch — Војни.


Bain minéral — Mineralbad — Купатило минерално.

Измене и Допуне
Changements et Compléments — Aenderungen und Ergänzungen

I Измене — Changements — Aenderungen.

Page — Seite — Страна 46

Ministre de l' Intérieur — Minister des Innern — Министар Унутрашњих дела: Georges Gentchitch

Ministère de l' Agriculture, de l' Industrie et du Commerce Volkswirthschafts-Minister — Министар народ. привреде: Živan Živanowitch

Page — Seite — Страна 47

Pour Autriche-Hongrie, I-er Secrétaire: Geza de Gaspardi.

Pour Belgique, I-er Secrétaire: Georges de Mann.

Page — Seite — Страна 48

Pour Turquie, Consul général: Maxim Efendi

Page — Seite — Страна 49

Pour Pays- Bas — Niederland, Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire: Baron Gevers.
Consul honoraire: Wladislaw Kostowitch.

Pour France — Frankreich, Secrétaire: Henry des Portes de la Fosse.

Page — Seite — Страна 52

Consul honoraire à Cologne — Köln: Franz Korta.

Consul honoraire à Ludwigshafen à/R. Julijus Goldschmidt.

Page — Seite — Страна 49

Pour Romanie, Ministre plénipotentiaire — Bevollmächtigter Minister: Mich. Dj. Militchevitch.

II. Допуне — Compléments — Ergänzungen

у Београду — à Belgrade — in Belgrad

Page, Seite

85 Alexandar Kowatchewitch 1899 Couturier d' étoffes grossièrs Abaschneider — Абанија
85 Nahmann Anaf 1898 Agent et Commissionair — Агенат
87 Wutchko M. Bojanowitch 1899 Epicier, Specereiwaarenhändler
90 Dobriwoje M. Milowanowitch 1899 A. Serrurier, Bauschlosser
91 M. Iwanowitch 1896) Serrurier — Bauschlosser
91 Todorowitch & Tutunowitch 1898) Бравари
92 Kosta Gjuritch 1898 Chaudronnier — Kesselschmied —
98 M. Sluzki A. 1897 Instalateur d' éclairage éléctrique — Instalateur für electrische Beleuchtung — Инсталатор
105 Franz Würtz 1897 — Carossier — Wagenbauer — Колар.
107 Alos Wokati 1899 Tailleur pour Dames — Damenschneider
108 Wlad. Wukaschinowitch 1899 Tailleur pour costume national Nationalcostümschneider — Терзија
109 Radowanowitch & Michajlowitch 1878 A Articles de manufactures en detail — Manufacturwaarenhändler
110 Petar Zaritch & Cie 1899 Marchand de manufacture en gros Manufacturwaarengrosshändler
110 S. Schatner 1880 Ferblantier — Klempner — Лимар
115 Blagojewitch & Trajkowitch 1899 A. Articles de mode et de nouveautés pour hommes — Modenwaarenhandlung für Herren — Галантер. помодна трговина
115 Anna Fuks 1899 A. Articles de mode et de nouveautes pour Dames — Modewaarenhandlung für Damen — Модна трговина за госпоће
116 Mich. Nikolitch 1899 Peintre de bâtiments — Maler und Anstreicher — Молер и фарбар A
117 Gjura Djaitch 1897) Cordonniers — Schuhmacher
118 Nikola Radojtchitch 1896) Обућари
121 Sima Konforti 1899 Comerce de toile et de tissus manufacturé — Leinwandhändler — Платнар. трговина
122 Widoje Alexitch 1897 Maréchaux ferrants — Hufschmied — Поткивач
128 Ranislaw S. Zakitch 1899 A Menuisier — Tischler — Столар
128 Ljubis. J. Antonowitch 1899 A. „ „ „
130 Rajko M. Popowitch & Cie 1899 A. Commerce de pompes funèbres — Leichenbestattungs-Anstalt. — Завод за укопне спреме
133 Anka Jowanowitch 1899 Ecole de coupe et de couture — Damenkleider Schnitt- & Näheschule — Школа за кројење и шивење
133 Awram J. Koen 1999) Marchand de produits du pays —
134 Milissaw Markowitch) Landesproductenhändler — Магазације

Page, Seite		
143	Alexinaz	Petar M. Trifunaz 1899 Epicier — Specereiwaarenhändler — Бакалин
150	Arandjelowaz	Ilija Božitch Ferblantier — Klempner — Лимар
150	Arandjelowaz	Wutchetitch & Simitch 1889 Merciers — Gemischtwaarenhandler — Мешов тргов.
170	Waljewo	Milan Timotijewitch A. Articles de manufacture et de nouvautés. — Manufacturwaarenhändler A.
183	Golubaz	Nikola Nedeljkowitch, Mercier — Gemischtwaarenhändler — Мешовита трговина
212	Jagodina	Nikola Nowakowitch Faiseur d' opancs — Opankenmacher — Опанчар
213	Kladowo	Dim. Nikolajewitch (A. Nikolajewitch & Sinowi Caviar et poisson — Caviar- & Fische Риба и Ајвар
214	Klad wo	Jowan Djoritch — Hotel „National" 1899
223	Kragujewaz	Mich. J. Obradowitch — Agance comerciale — Agentur- und Commiss. Geschäft 1895 A
225	Kragujewaz	Andra Tchirowitch 1899 Tailleur de pierres — Steinmetzer — Каменорезац
226	Kragujewaz	Luka Peritch 1898 Tisserand de poil de chèvre Ziegenhaarweber — Костретар
230	Kragujewaz	Leopold Pfefermann 1898 Marchand de pruneaux — Gedörte Pflaumenhändler — Сувих шљива трговац
277	Mladenowaz	Raja Lazarewitch — Mercier-Gemischwaarenhändler — Мешовита
287	Negotin	Slawa Metreschlitch A. Marchand de vins — Weinhändler — Винар
337	Požarewaz	Moscha M. Anaf 1898 Mercier — Gemischtwaarenhändler — Мешовита
238	Kruschewaz	Ginitch & Georgewitch 1890 Marchand de vin Weinhändler — Винар
291	Nisch	Jelena K. Mesterowitch — Brodeur e — Stickerin 1896 — Везиља
238	Kruschewaz	Kosta Petrowitch & Stojan Nikolitch Serruriers et Forgerons — Bauschlosser und Schmiede 1890 A — Бравари и ковачи
240	Kruschewaz	Tassa Braditch 1899 A Articles de nouvautés et de manufacture — Manufactur- und Modewaarenhändler — Галантериста
411	Schabaz	Samuil J. Mazlijach 1899 — Marchand des articles de manufacture et de nouvautés Manufacturwaarenhändler — Манифактуриста

Table des Matièrs — Inhalts-Verzeichniss — Садржај

№		Page Seite
1.	Préface — Vorwort — Предговор	
2.	La Serbie en générale — Serbien im Allgemeinen — Опис Србије у опште	1
3.	Maison Royale — Das regierende Königshaus — Владајући Дом	45
4.	Conseil des Ministres — Staatsministerium — Министар. Савет	46
5.	Personnel des Légations, Consulats et Agences consulaires des puissances étrangères résidant à Belgrade — Fremde Gesandten und General-Consulen in Belgrad — Дипломатска и консуларска тела у Београду	47
6.	Personnel des Légations et Consulats de Serbie à l'etranger Diplomaten u. Consulats-Corps Serbiens im Auslande — Дипломатско тело на страни	49
7.	Consulats Serbe — Serbische Konsulate — Српски консули	51
8.	Consuls-honoraires Serbes à l'étranger — Serbische Ehren-Konsulate im Auslande — Почасни консулати	51
9.	Agences-Commerciales et musées de Serbie — Serbische Staats-Handelsagentie und Museum — Трговачке агенције и музеуми	54
10.	Chambre des députés—Nationalversammlung—Нар. Скупштина	54
11.	Conseils d' Administration — Verwaltungs - Ausschüsse — Управни одбори	59
12.	Institutions et Administrations de l'Etat — Staats Behörden und Anstalten in Serbien — Управе и Установе државне . .	61
13.	Sociétés philantropiques, Associations et Comités en Serbie Humanitäre Gesellschaften, Vereine, Genossenschaften in Serbien — Задруге и удружења у Србији	65
14.	Corporations Commerciales et Professionelles à Belgradé — Handels- und Gewerbe-Zünfte in Belgrad — Еснафи занатлиско трговачки у Београду	77
15.	Tableaux géographiques de Serbie — Geographisches Verzeichniss Serbiens — Географски азбучни ред	81
16.	Annonces de Belgrade (Papier rouge) — Belgrader Anzeigen (Rothes Papier) — Београдски огласи на црвеној хартији	
17.	Annonces de Serbie (Papier bleu) — Anzeigen aus Serbien (Blaues Papier) — Огласи из Србије на плавој хартији .	
18.	Annonces étrangères (Papier vert) — Fremde Anzeigen (Grünes Papier) Огласи из иностранства на зеленој хартији	
19.	Annonces officielles (Papier bleu) — Offizielle Anzeigen Званични огласи (бела хартија) (Weisses Papier) . . .	
20.	Supplément Industrieles (Fabriques) — Beigabe — Додатак	1

Table Géographique — Geographisches Index-Verzeichniss — Географски азбучни ред

№	Nom de Lieu Orts Name	Page Seite	Nos Colaborateurs Ehren Correspondenten Наши почасни дописници
1	Belgrade	81	Редакција
2	Azanja	137	Јован Станојевић, шеф станице
3	Alexandrowaz K.	138	Редакција
4	Alexandrowaz P.	140	Паун Ј. Спасић, трговац
5	Alexinaz	142	Јов. Недељковић, предузимач
6	Arandjelowaz	148	Св. Д. Стефановић, трговац
7	Arilje	152	Драг. Н. Лапчевић, економ
8	Adzbegowaz N.	153	В. Стојадиновић, шеф станице
9	Adzbegowaz S.	153	Б. Несторовић, шеф станице
10	Bagrdan	154	Љ. Арсеновић, шеф станице
11	Bajina Basta	155	Радисав Митровић, трговац
12	Batotchina	158	Шеф станице
13	Bela Palanka	159	Шеф станице
14	Bogatitch	162	Јов. Г. Вукомановић, чариник
15	Boljewaz	163	Саватије М. Грбић, учитељ
16	Brza Palanka	165	Редакција
17	Bruss	167	Редакција
18	Waljewo	167	Милоје Тадић, трговац
19	Warwarin	172	С Милојковић, шеф станице
20	Wladitchki Han	173	М. Јефтимијадес шеф станице
21	Wlassotinze	174	Влосотиначка Задруга
22	Wranja	177	Милан Стајевић, шеф станице
23	Golubaz	182	Риста С Поповић, трговац
24	Gradiste	184	Ђорђе Стојадиновић, трговац
25	Grdeliza	189	Д Крстић, шеф станице
26	Greatch	190	М. А. Чортановић, шеф станице
27	Grozka	191	Сретен Стефановић, трговац
28	Despotowaz	193	Б. Несторовић, шеф станице
29	Derwen	194	Редакција
30	Žabare	194	Војин Кимпановић, писар срес.
31	Žagubiza	195	Редакција
32	Žitkowaz	197	Редакција
33	Zajetchar	198	Милутин Станојевић, трговац
34	Iwanjiza	205	Редакција
35	Jagodina	207	Љуба Марковић, трговац
36	Kladowo	213	Урош Бркић, трговац
37	Knjaževaz	216	Крста Ђорђевић, часовничар
38	Kossjeritchi	221	Јеврем Благојевић, трговац
39	Kragujewaz	223	Ј. Тодоровић, шеф станице
40	Kraljewo	231	Дим. Марковић, учитељ

41	Krupanj	234	Мијајло Пантић, трговац
42	Kruschewaz	237	Дим. Вучковић, трговац
43	Kussadak	245	Ј. Станојевић, шеф станице
44	Kurschumlija	243	Редакција
45	Lazarewaz	246	Влада Спасојевић, трговац
46	Lapowo	249	Ст. Д Ђорђевић, трговац
47	Lebane	251	Редакција
48	Leskowaz	252	Ђорђе Грбић, шеф станице
49	Lozniza	260	Никола Ј. Грујчић, трговац
50	Lozowik	264	Д. Илић, шеф станице
51	Ljubowija	265	Јоца Давидовић, трговац
52	Lugawtchina	265	Љ. Ј. Ђаја, шеф станице
53	Markowaz	267	Б. Несторовић, шеф станице
54	Mioniza	267	Милоје Ж. Тадић, трговац
55	Milanowaz G.	268	Милан Андрић, трговиц
56	Milanowaz D	272	Редакција
57	Mitrowiza	273	Ђорђе М. Марковић, трговац
58	Mladenowaz	275	В. Стојадиновић, шеф станице
59	Natalinze	278	Сретен С. Благојевић трговац
60	Negotin	281	Станоје Нешић, трговац
61	Nisch	289	Мирко П. Петковић, телеграф.
62	Obrenowaz	303	Редакција
63	Oraschje W.	307	М. Г. Стојковић шеф станице
64	Ossipaoniza	309	Љ. Ј. Ђаја, шеф станице
65	Palanka	310	М. Радојловић, шеф станице
66	Paratchin	315	Свет Младеновић, шеф станице
67	Petrowaz	320	Редакција
68	Plana Wel.	329	В. Стојадиновић, шеф станице
69	Požarewaz	330	Јелена М Костић, штампар
70	Požega	342	Драг. Лапчевић, економ
71	Popowitch Wel.	344	Редакција
72	Pirot	322	Коста А. Станковић, трговац
73	Prokuplje	345	Сибин Максимовић, пред. општ.
74	Radujewaz	349	Редакција
75	Ražanj	350	Сима К Поповић, учитељ
76	Rakinaz	353	Б. Несторовић, шеф станице
77	Ralja	353	В. Грбић, шеф станице
78	Ratare	354	Б. Несторовић, шеф станице
79	Ratcha Krag.	354	Б Несторовић, шеф станице
80	Raschka	357	Редакција
81	Rekowaz	359	Никола Ристић, трговац
82	Saraorze	361	Љ. Ј. Ђаја, шеф станице
83	Swilajenaz	362	Ст. Тодоровић, трговац
84	Sitchewo	367	М. Сретеновић, шеф станице
85	Smederewo	367	А. Неманић, шеф станице

86	Soko-Banja	374	Свет. М. Маричић, учитељ
87	Sopot	377	В. Грбић, шеф станице
88	Stalatch	377	С. К. Милојковић, шеф станице
89	Surduliza	378	Младен Т. Николић, учитељ
90	Tekija	380	Мих. Глигоријевић трговац
91	Topola	381	Младен Марковић, трговац
92	Trstenik	383	Редакција
93	Ub	385	Редакција
94	Užize	398	Велимир В. Јанковић, трговац
95	Tchatchak	389	Исајло А. Петровић, књижар
96	Tchajetina	397	Редакција
97	Tchuprija	418	С. Поповић шеф станице
98	Tchitchewaz	422	С. К. Милојковић, шеф станице
99	Schabaz	405	Мих. М. Ђурић, књижар

СТОВАРИШТЕ ЈАГОДИНСКЕ ФАБРИКЕ СТАКЛА

Вука Караџића улица Број 18.

Част нам је известити наше потрошаче Стакла како овде тако и у унутрашњости да смо наше Стовариште снабдели великом количином сваковрсног Стакла: како простог на шох, тако и биљурног, гравираног, шлифованог, пресованог и мољованог у разним бојама, тако да смо у стању сваког потпуно задовољити изврсним стаклом и умереном ценом.

Нарочито обраћамо пажњу, гг. Кафеџијама да смо се за њих нарочито постарали како би их могли сваковрсном стакларијом сортирати и у свему задовољити.

Такође извештавамо наше потрошаче да је наше стовариште снабдевено нарочито спремљеним стакларским стварима за презенте као: гарнитура за пиво, вино, ракију и слатко на којима на захтев муштерија могу бити одмах написани разноврсни Монограми и натписи изгравирани, разноврсне декорације какве сам муштерија захтева.

Цене су знатно спуштене и утврђене; услуга брза и тачна, моле за многобројну посету.

Београд. **Браћа К. Ћирковићи**

НОВО ИЗДАЊЕ!

„ТРГ.-ЗАНАТЛ. ШЕМАТИЗМА“

КРАЉ. СРБИЈЕ

за **1902—1903** годину

ИЗЛАЗИ ИЗ ШТАМПЕ КОНЦЕМ НОВЕМБРА **1901.** ГОД.

Цена огласима и књизи остаје иста.

☛ Молимо сву ону господу која у овој књизи нађу какву грешку која се односи на њихову радњу да нам исту доставе *дописном картом*, како би у новом издању све грешке биле уклоњене. ☚

Благодаримо топло свима који су нас потпомогли да ово ново и јединствено дело данас у српској меркантилној књижевности угледа света.

Пријатељски и топал одзив наших пошт. трговаца индустријалаца и занатлија најбоље се огледа из њихових огласа у овој књизи; која је најјаче распростртa по свима државним и општинским канцеларијама и новчаним заводима.

Митровдан 1899 г.
Београд

Уредништво
„Трг.-Занатл. Шематизма“
Београд—Балканска ул. бр. 34.

Најусавршенији апарат за

„АЦИТЕЛИНСКО ОСВЕТЛЕЊЕ“

За ово најлепше осветљење које је инсталирано у мојој радњи нудим њбоље апарате.

Осветљење са сопственим апаратом јевтиње је од електричног осветљења за локале и за осветљавање целе вароши.

Љуб. С. Петровић јувелир
Кнез Михајлова ул.

Предговор овом издању.

Као што сам већ у предговору прошлог издања казао, ово дело излазиће сваке треће године, све потпуније и савршеније.

Ово издање које је куд и камо потпуније и савршеније од предходног, удешено је нарочито за стране трговце и фабриканте, јер ово дело и јесте покренуто да странце упозна са нашом отачественом трговином и индустријом Да овако учиним нагнала ме је силна преписка из иностранства, којом су тражена обавештања од овог уредништва у свима правцима трговинске и привредне снаге Србијине.

С поносом тврдим да сам постигао велики и огроман *моралан успех* овим подузећем, што најбоље сведочи наша и страна критика која је се похвално изразила о претходнвм издању (1896—97) као :

1. „*Трговински Гласник*“ Бр. 194, од 7. септ. 1895.
2. „*Мале Новине*“ Бр. 254, од 12. септ. 1895.
3. „*Дело*“ за новембар, 1895.
4 „*Цариградски Гласник*‘ Бр. 26. од 10. октом 1895.
5. „*L'Industriel Français*“ од 14. марта 1896.
6. „*L'Economiste Belge*“ од 15 фебруара 1897.
7. „*Triester Zeitung*“ од 4. октомбра 1896.
8. „*Magyar Hyrlap*“ од 20. марта 1896.
9. „*Glas Industrie*“ од 1896. године

Да је ово дело заиста од користи Србији, њеној трговини и индустрији, сведочи велика благонаклоност и пажња г. г. Министара, тако, Министарство Унутр. Дела препоручило је да ову књигу набаве све окружне и среске канцеларије, а по могућству и општински судови ; Министарство Иностраних Дела откупило је за сва наша Посланства и

Консулате на страни; Министарство Грађевина за своја одељења; Министарство Војно за своје команде; Министарство Финансија за царинике и остале биро-е; а Министарство Народне Привреде дало је помоћи *у 400 дин.* и откупило већи број примерака. Железничка Дирекција откупила је за све веће железн. станице.

Знатан број књига продат је у Аустро-Угарској, Немачкој, Русији, Бугарској, Француској, Швајцарској и Белгији, куда ово Уредништво има и својих представника.

Прошло је издање одликовано на Пожаревачкој изложби златном, а 1899 у Прагу сребрном медаљом.

Постигнути *морални* успех окуражио ме је да на овом тегобном и великом послу истрајем, не жалећи ни труда ни новаца постарао сам се да сузбијем туђинско издавање овакових књига које су нетачне и тендециозно написане противу интереса наше увозне и извозне трговине.

Стране државе имају овакових дела од стотину и више година, у разним издањима, једна су израђена за сваку већу варош засебно, друга пак по трговачким занимањима (бранпама), а трећа су обухватила укупно све веће трговце, занатлије, фабриканте и т. д. у својој домовини.

Рад на овоме издању трајао је равно две године, скопчан са великим трудом, тегобама и борбом, но хвала Богу, ипак су све тешкоће савладане, дело ће светла образа изићи пред наше и стране читаоце.

Благодаран сам свима пријатељима, сарадницима и дописницима који нам се одазваше; још више сам захвалан г. г. Министрима и Срп. Тргов Удружењу који се заузеше и припомогоше да ово дело угледа света, молећи их да и у будуће овом српском јединчету буду пријатељи.

Захвалан

Св. Р. Христић

Préface

de la troisième édition de l' Annuaire du Commerce et de l' Industrie Serbe 1900—1901.

Le grand et énorme succés que nous avons obtenu, tant en Serbie, en Russie, en Bulgarie, et Turquie, que dans d' autres pays d' occident nous a tellement encouragé, que nous sommes à même d' imprimer cette troisième édition en français et en allemand.

Nous ne voulons pas nous louer ici, ni faire l' eloge de notre ouvrage ; il a acquit assez d' admirateurs en Serbie et à l' étranger.

Notre unique intéret, a été de présenter nos commerçants, nos artisans et nos industriels les plus en vue et les plus distingués au monde commercial et industriel de l' étranger et à ceux qui s' interessent à notre pays, pour qu' ils ne chérchent pas les renseignements dont ils auraient besoin dans des ouvrages semblables, mais étrangers qui sont inexacts et faux.

Nous remercions de nouveau les honorables maisons qui nous ont accordé leur attention en les priant de s' adresser dorénavant à nous pour toutes les données et les renseignements qui leur seraient nécessaires, sur le commerce et l' industrie en Serbie, renseignements que nous leur fournirons toujours avec la plus grande exactitude et la plus grande célerité.

La Direction.

LA IV-éme EDITION

(1902—1903)

de „l' Annuaire du Commerce et de l' Industrie Serbes“ paraîtra en Novembre 1901.

Le prix des annonces et de l' ouvrage restent les mêmes.

☛ Ces Messieurs qui désirent avoir leurs annonces dans la nouvelle édition de „l' Annuaire Serbe“ 1902—1903 doivent les envoyer avec leurs clichées au plus tard à la fin du mois de Septembre 1901 avec la montant nécessaire. ☚

Les prix des annonces sont les suivants :

Pour la page entière	francs 40
Pour demi page	„ 25
Pour quart de page	„ 15

Sans aucun Rabais.

Les annonces sont traduites gratuitement en langue Serbe.

S' adresser à L' Administration : Balkanska Uliza 34.

BELGRADE — SERBIE.

Vorwort

zur dritten Auflage des „Handels- und Gewerbe-Adressbuches Serbiens 1900—1901“

Der reiche und grosse Erfolg sowohl in Serbien, Russland, Bulgarien und der Türkei, als auch in den übrigen europeischen Staaten im Westen, hat uns ermutigt diese dritte Auflage in deutscher und französischer Sprache drucken zu lassen

Wir unterlassen es, unser Werk selbst zu loben und darüber zu schreiben — da es sich schon eine genügende Anzahl von Anerkennungen sowohl im Auslande als auch in Serbien erworben hat — wie dies am besten aus den Urtheilen der ausländischen und einheimischen Presse zu ersehen ist.

Uns war bloss daran gelegen, der ausländischen kaufmännischen und industriellen Welt, welche oft von unverlässlichen fremden Quellen Erkundigungen über unser Vaterland zu schöpfen angewiesen war, einen gewissenhaft und sorgfältig zusammengestellten Rathgeber zu bieten.

Wir erachten es als unsere angenehme Pflicht sämmtlichen Handelsfirmen, welche uns ihre Aufmerksamkeit geschenkt haben, abermals unseren verbindlichsten Dank mit der Bitte auszudrücken, uns auch fernerhin Ihr Wohlwollen schenken zu wollen und sich in jeder Angelegenheit vertrauensvoll an uns zu wenden, wofür wir unsrerseits die Versicherung geben, jeden Auftrag auf das Gewissenhafteste und Prompteste zu effectuiren.

Die Administration.

Die IV-te Ausgabe (1902—1093) des

HANDELS- und GEWERBE-ADRESSBUCHES

SERBIENS

erscheint in November 1901.

Die Preise für die Anzeigen und das Adressbuch bleiben dieselben

☛ Diejenigen Inserenten, die Anzeigen in der nächsten Auflage unseres Adressbuches gedruckt zu haben wünschen, erbitten wir, uns die dazu erforderlichen Clichées sammt den entfallenden Betrag längstens bis Ende September 1901 gefl. einzusenden. ☚

Die Peise sind:
für eine ganze Seite 40 Frank — für eine halbe Seite 25 Frank
für eine viertel Seite 15 Frank — ohne Rabatt.

Die Ankündigungen (Annoncen) werden ins Serbische unentgeltlich übersetzt.

Die Administration Balkanska uliza 34.
BELGRAD — SERBIEN.

ХОТЕЛ „СОФИЈА“

До железничке и транвајске станице, тако је **реновиран и намештен са финим собним намештајем** и осталим прибором да може свакога поштованог госта, путника задовољити како са удобношћу и послугом, тако и са јевтином ценом.

Јела се кувају искључиво по **српском** начину.

Молимо познанике и путнике да нам и у будуће поклоне њихово поверење и пажњу, а ми ћемо се старати да то потпуно оправдамо.

БЕОГРАД

ЗАКУПЦИ

Тодоровић—Ђида и Матић

ШКОЛА

ЗА ВЕШТАЧКО КРОЈЕЊЕ И ШИВЕЊЕ ЖЕНСКОГ ОДЕЛА

КАТАРИНЕ НИКОЛИЋА

Београд, Коларчетова ул. Бр. 5.

Отварам повлашћену школу за вештачко кројење и шивење женског одела

Ученице са стране примаћу на стан и храну. *Надзор матерински — брижљив* — Пријаве и упис у мојој радњи.

ЦЕЛОКУПНА СПРЕМА ЗА

МРТВАЧКЕ СПРОВОДЕ

„ЈЕРУСАЛИМ“

Рајка М. Поповића и Друга, Београд

Прима на себе целокупну спрему за укопе.

Цене врло умерене

ГВОЖЂАРСКА РАДЊА

Гинића и Ђорђевића

У КРУШЕВЦУ

Поред свога великог стоваришта гвожђарске робе, доброг избора **окова** за **грађевине**, фарбе, фирнајса, лака, џамова, кита и цемента, добила је и једну партију

ШИВАЋИХ МАШИНА

за све могуће женске радове, као и велики избор сваковрсних лампи асталских, дуварских и висећих у свима величинама Цена су врло ниске и утврђене, поручбине извршујемо брзо и тачно.

Асталског и кухинског посуђа.

ХОТЕЛ БУЛЕВАР

После двогодишњег одмора одпочињем 1-ог Новембра понова радити.

Јављам поштованој публици да сам ангажовао најбоље Бечке и Пештанске **орфеумске певачице**, и да ће поштована публика наћи пријатне забаве у **Орфеуму** на Булевару.

А поред оркестра **Мертлове капеле.**

Снабдео сам се са добрим пићем и кујном изврсном. Улазак бесплатан

Ђорђе Пашона



ROYAUME DE SERBIE

La superficie actuelle de la Serbie est de 48.500 kilomètres carrés. Elle est bornée par des frontières naturelles : Au nord par la rivière de la Save qui la sépare de l'Autriche-Hongrie sur une longueur de 181.2 kilomètres et par le fleuve du Danube qui la sépare de l'Autriche-Hongrie sur une longueur de 325 kilomètres et du royaume de Roumanie sur une longueur de 102 kilomètres ; à l'est par la rivière du Timok qui la sépare de la principauté de Bulgarie sur une longueur de 75.6 kilomètres ; à l'ouest par la rivière de la Drina qui la sépare de la Bosnie sur une longueur de 223,7 kilomètres ; enfin au sud elle est bornée par la Vieille Serbie (Empire Ottoman).

Au recensement de l'année 1895 il a été trouvé: un total de $2^1/_2$ millions d'habitants dont 1.300.000 du sexe masculin et 1.200.000 du sexe féminin ; — 500.000 contribuables : — 20.000 sujets étrangers ; — Cultes étrangers $2{\cdot}5\,^0/_0$ de la population. Sur le total des habitants $86,^0/_0$ d'illétrés, les femmes sont pour les $^3/_4$ de cette moyenne.

DAS KÖNIGREICH SERBIEN

Die Oberfläche des heutigen Königreiches Serbien beträgt 48.500 □ Kilometer. Es wird im Norden durch die Ströme Save (181.2 km.) und Donau (325 km) von Oesterreich-Ungarn und Rumänien abgegrenzt. Von Osten bildet der Fluss Timok auf einer Länge von 75.6 Km. die Grenze zwischen Bulgarien. Im Westen wird das Königreich vom Flusse Drina von Bosnien getrennt (223.7 km) und im Süden stösst es an die Türkei, Alt- Serbien, wo keine natürliche Grenze vorhanden ist.

Nach der Volkszählung des Jahres 1895 besitzt Serbien etwa $2^1/_2$ Millionen Einwohner, davon 1·300,000 Männer und 1·200,000 Frauen. Steuerzahlender Köpfe gibt es eine halbe Million. Fremder Unterthanen $2.5\,^0/_0$. Auf 100 Einwohner kommen 86 Analphabeten, wovon $^3/_4$ zu den Frauen zu rechnen ist.

УНИВЕРЗ. БИБЛИОТЕКА „СВЕТОЗАР МАРКОВИЋ“

Le climat de la Serbie est d'une chaleur tempérée. La température moyenne y est de +10,7° C.

La Serbie est une monarchie constitutionelle et héréditaire dans la branche masculine. Le roi régnant est Alexandre I-er de la dynastie des Obrénovitch.

La Serbie a été reconnue Principauté indépendante par le traité de Berlin en 1878 et proclamée royaume le ($^{22}/_{II}$ $^{6}/_{III}$) 1882. La constitution actuelle du royaume de Serbie date de l'année 1869. Les lois sont faites par la Skoupchtina nationale, qui s'élit à la majorité des voix.

Le drapeau national est rouge en haut, bleu au milieu et blanc en bas dans le sens horizontal.

Le peuple serbe du royaume actuel est le premier des peuples de la péninsule des Balkans qui, déjà en 1804, se soit soulevé, sous la conduite de ses chefs, pour s'affranchir de la domination turque, sous le joug de laquelle il avait été pendant 450 années. A la suite de son second soulèvement du $^{6}/_{18}$ Avril 1815, sous la conduite de Miloche Obrénovitch le grand fondateur de la dynastie nationale, la Principauté de Serbie fut creéé du Pachalouk de Belgrade (la Choumadia) et Miloche Obrénovitch proclamé Prince. Sous le sage gouvernement de ce prince, en 1821, quatre départements de l'Etat furent annexés.

Das Klima in Serbien ist mässig warm. Die mittlere Jahrestemperatur der Luft ist +10.7° C.

Serbien ist eine constitutionelle Monarchie. Die königliche Würde ist erblich, jedoch für die männlichen Sprösslinge der regierenden Dynastie: Obrenović. Der jetzige König heisst: Alexander der Erste.

Serbien ist mit dem Berliner Vertrage (1878) als unabhängiges Fürstenthum anerkannt und seit dem $^{22}/_{II}$ — ($^{6}/_{III}$) 1882 als Königreich proclamirt worden. Die jetzige Verfassung stammt aus dem Jahre 1869. Die Gesetze verfasst die National-Versammlung, welche aus Delegirten besteht, deren Wahl von der Majorität der Stimmen abhängig ist.

Die nationale Fahne ist die nämliche Tricolore wie die französische (oben roth, in der Mitte blau und unten weiss) nur sind die Farben horizontal gestellt.

Die serbische Nation im jetzigen Königreiche, ist die erste von allen Balkanvölkern die für ihre Befreiung im Jahre 1804 unter eigenen Führern zu den Waffen griff um das türkische Joch unter welchem sie sich volle 450 Jahre befand, abzuwerfen.

Mit dem zweiten Aufstande vom 6. April 1815 gelang es den Serben unter Führung des Begründers der Dynastie Obrenović, Miloš des Grossen, die Türken aus dem damaligen Paschaluke von Belgrad zu verjagen und das Fürstenthum Serbien zu begründen. Unter der weisen Regierung des Fürsten Miloš wurden später noch weitere vier östliche Kreise erworben

En 1860, le prince Michel succéda, pour la seconde fois, au prince Miloche, libérateur et fondateur de la Principauté. En 1862, sous le sage et pacifique gouvernement de ce souverain, toutes les forteresses de la Serbie furent évacuées par les garnisons turque .

Après les guerres serbo-turques de 1876, 1877 et 1878, sous le règne du jeune prince Milan, père du roi actuel, la Serbie reçut encore quatre départements dans le sud. et en 1882 la Royauté fut proclamée

Le roi Milan est monté sur le trône comme prince mineur en 1868 et en 1889, de sa propre volonté, il a abdiqué comme roi en faveur de son fils le roi Alexandre.

La Serbie est politiquement organisée ainsi :

I. Le Conseil des ministres dont relèvent le Conseil d'Etat et la Cour des Comptes.

II. Le ministère de la Justice qui comprend la cour de cassation, la cour d'appel, le tribunal de commerce, 23 tribunaux de première instance, 3 établissements pénitentiaires.

III. Le Ministère de l'Instruction publique et des Cultes. qui comprend : Le conseil supérieur de l'Instruction, l'Académie royale des sciences, la Grande Ecole, le Séminaire, 2 Ecoles Normales Supérieurs, 8 Gymnases, (10 gymnases privés) 2 Ecoles supérieures des filles, 990 écoles primaires pour les garçons et 160 écoles primaires pour les filles. 10 écoles privées, autant d'écoles d'agriculture, des arts et métiers, ensuite l'Académie militaire

Des Fürsten-Befreiers und Begründers des Fürstenthums Nachfolger am Throne war sein zweiter Sohn Michael (1860), welcher durch seine weise und friedliebende Regierung, sämmtliche Städte und Festungen von den Türken bekam. 1862.

In den serbisch-türkischen Kriegen (1876/77 und 1878), die unter der Regierung des jugendlichen Fürsten Milan stattfanden, eroberten die Serben weitere vier Kreise im Süden, und somit konnte das Fürstenthum zum Range eines Königreichs erhoben werden (1882).

König Milan-I. betrat seinen Thron als minderjähriger Fürst (1868), dankte im Jahre 1889 aus freiem Willen ab, zu Gunsten seines Sohnes, des jetzigen Königs Alexander I.

Politisch ist Serbien folgendermassen organisiert :

I. Der Ministerrath, welchem der Regierungsrath und die Hauptstaatscontrolle unterstehen.

II. Justizministerium besteht aus dem Cassations-Hofe, dem Appel-Gerichte, Handelsgerichte und noch anderen 23 Kreisgerichte (erster Instanz) mit drei Strafanstalten

III. Das Ministerium für Cultus und Unterichts-Angelegenheiten umfasst den obersten Landesschulrath, die königl. Akademie der Wissenschaften, die Hochschule, das theologische Seminar, zwei Lehrerbildungsanstalten, 8 Staatsgymnasien (nebst 10 Privatgymnasien) 2 höhere Töchterschulen, 990 Knabenvolksschulen, 160 Mädchenvolksschulen, 10 Bürgerschulen, ebensoviele landwirtschaftliche, gewerbliche, und Fach-

(Ecole des cadets et école de guerre) et l'Académie de commerce. La Grande Ecole possède 50 professeurs et 400 étudiants Les écoles supérieures des filles possèdent 108 professeurs et 1013 élèves Les gymnases les écoles réales, le séminaire, les écoles normales, l'académie commerciale et l'école d'agriculture, comptent 1050 professeurs ou suppléants et 6151 élèves. Les écoles primaires ont 1666 instituteurs et 330 institutrices pour 75.050 garçons et 15.000 filles

schulen. Ferner besteht eine Militair-Akademie, (Cadettenschule u. Kriegsschule) und eine höhere Handelsschule. An der Hochschule sind 50 Professoren beschäftigt und wird dieselbe von etwa 400 Hörern frequentirt Die höheren Töchterschulen besitzen 108 Lehrer mit 1013 Schülerinnen. Die Gymnasien, Realschulen, das theologische Seminarium, die Lehrerbildungsanstalten, die Handelsschule und die Ackerbauschulen besitzen 1050 Lehrer mit 6151 Schülern. Die Volksschulen haben 1666 Lehrer und 330 Lehrerinnen mit 75,050 Knaben und 15,000 Mädchen.

Au recensement de 1895 il a été trouvé que la Serbie possède 627 églises et chapelles, et 51 monastères dont les biens ont une valeur de plus de six millions de dinars Il y a 1.100 prêtres des deux ordres.

Serbien besitzt (nach den Daten der neuesten Volkszählung) 630 Kirchen und 51 Klöster, deren Gut einen Wert von mehr als 6 Millionen Francs repräsentirt. Geistliche (Priester und Mönche) gibt es im Ganzen 1100.

La religion est la religion orthodoxe du rite grec oriental La langue nationale est le Serbe parlé par plus de 9.000.000 d'âmes. Les Serbes sont de race slave.

Der Glaube in Serbien ist orthodox, die Sprache ist die serbische, welche von mehr als 9,000,000 Menschen gesprochen wird. Die serbische Nation gehört dem slavischen Volksstammen.

IV. Ministère des affaires étrangères. De ce ministère ressortent: 10 Légations et une agence diplomatique 6 Consulats généraux, 24 Consulats honoraires à l'étranger Auprès du Gouvernement royal serbe, sont accrédités: 10 Légations et une Agence diplomatique, et 16 Consulats étrangers.

IV. Das Ministerium des Äussern Unter diesem Ministerium stehen 10 Gesandschaften, 1 Vertretung, 6 Generalconsulate und 24 Consulate im Auslande. Bei dem serbischen Hofe sind 10 fremde ausserordentliche Gesandte und ein diplom. Vertreter akreditirt; ferner befinden sich 16 fremde Consulate in Serbien.

V. Ministère de l'Intérieur L'administration dirigée par ce ministère se divise en: Administration de la Police intérieure, Service sanitaire.

V. Das Ministerium des Inneren. Dieses M. wird eingetheilt in den innerlich-politischen Dienst und in die Section für das Sanitätswesen

A. L'administration de la Police se compose d'une préfecture de police à Belgrade de 15 préfectures, de 81 sous-préfectures et de 1000 communes.

B. Le Service sanitaire comprend : Le conseil supérieur de la salubrité publique, 17 médicins départementaux et 17 vétérinaires. 80 médecins d'arrondissement et plus de cent médecins communaux — Sous la direction de ce service se trouvent 25 hopitaux de l'Etat ainsi que toutes les eaux minérales et les établissements thermaux.

VI. Ministère des Finances. Ce mimistère est composé :
a) de la Section administrative,
b) de la Caisse principale de l'Etat
c) du contentieux
d) de la direction de la Douane.
e) de la direction de la Dette publique
f) de la direction des Impôts,
g) de la direction des Monopoles de l'Etat.

Il y a : 15 caisses départementales et une caisse pour la ville de Belgrade ; 34 douanes.

Chaque arrondissement possède un receveur.

Pour les établissements financiers, voir, le tableau alphabétique spécial à la fin de ce livre.

A. Die Administration besteht aus einer selbständigen Stadtverwaltung in Belgrad, 15 Kreisbehörden und 81 Bezirksbehörden mit 1000 Gemeinden (Landgemeinden).

B. Das Sanitätswesen wird zusammengesetzt vom oberen Sanitätsrathe, 17 Kreisphysikate mit ebensovielen Aerzten und Thierärzten, 80 Bezirksärzte und mehrere hunderte Gemeindeärzten. Unter dieser Abtheilung stehen 25 Staatskrankenhäuser und sämmtliche Bäder und Mineralwasser.

VI. Das Finanz-Ministerium wird von folgenden Sectionen zusammengesetzt :
a) Administrative Abtheilung.
b) Landeshauptkasse.
c) Staatsdomänen-Abtheilung.
d) Zoll-Section.
e) Verwaltung der Staatsschulden
f) Steuer-Verwaltung.
g) Staatsmonopolen-Verwaltung.

Ferner stehen unter demselben Amte :

15 Kreiskassen-Ämter und eine Belgrader Staatskasse, 34 Zollämter, sämmtliche Bezirkskassen und Bezirkssteuerämter.

Ueber die Geldinstitute siehe das besondere alphabetische Verzeichniss am Ende des Buches.

Les monopoles de l'Etat ont donné en 1895 à la caisse de l'Etat :

Die Staatsmonopole haben im Jahre 1895 der Staatskasse beigebracht :

Pour le tabac	— Für Tabak	9.259.736,35	dinars.
„ le sel	— „ Salz	3.282.003,60	„
„ le pétrole	— „ Petroleum	2.070.371,30	„
„ les allumettes	— Für Zündhölzer	286.875,00	„
	Total	14,898.983,25	„

Finances de l' État (Budget) —

Recettes de l' État — Staats-Einkünfte 1899

Nature des recettes — Bezeichnung des Einkommens	Recettes en francs — Besonders eingenommen
I. Impôts directs — Direkte-Steuer	22,035.000
II. Impôts indirects — Indirekte-Steuer	9,850.000
III. Monopoles e t. d.	19.461.000
IV. Taxes des frais de justice et d' administration — Gerichtliche und Administrative Taxen	2,500.000
V. Économie de l' État — Staats-Ekonomie	9,234.500
VI. Revenus des fonds — Fond-Einkünfte	660.000
VII. Recettes diverses — Verschiedene-Einkünfte	5,084.000
Total francs	68,824.500

Reichs-Finanzen

Dépenses de l' Etat. — Ausgaben

Nature des dépenses — Bezeichnung der Ausgaben	Dépenses en francs.
I. Liste civile du Roi — Civil-Liste des Königs	1,200.000
II. Apanage du Roi Milan — Dotation des König. Milan.	360.000
III. Dette publique — Staatsschuld	20,784.545
IV. Dotations — Dotation	1,000.000
V. Dépenses spéciales — Besondere Ausgaben	387.678
VI. Crédits ordinaires — Allgem. Credit	341.500
VII. Pensions, entretiens et autres — Pensionen u. A.	2,722,051
VIII. Dépenses des services spéciaux — Special-Ausgaben	
1. Ministère de la justice — Justizministerium	1,722.530
2. Ministère de l'instruction publique et des cultes — Minist für Cultus und Unterrichts-Angelegenheiten	2,937.365
3. Ministère des affaires étrangères. — Ministerium des Äussern	1,644.220
4. Ministère de l' intérieur — Ministerium des Innern	3,353.750
5. Ministère des finances — Finanz-Ministerium	5,984.861
6. Ministère de la guerre — Kriegsministerium	15,754.615
7. Ministère des travaux publics — Bautenministerium	4,764.903
8. Ministère du commerce, de l' agriculture et de l' industrie — Ministerium für Handel und Landwirtschaft.	3,227.928
IX. Cour des comptes — Oberst-Rechnungshof	426 357
X. Dépenses hors du Budget. — Unvorherzusehende Ausgaben	1.933
Total francs	68,824.500

„СВЕТОЗАР МАРКОВИЋ"

VII Ministère de la Guerre Le royaume de Serbie est divisé en cinq divisions militaires qui s'appellent Moravska Drinska, Dounavska, Choumadiska et Timotchka, et en 15 commandements départementaux de régiments

La formation de l'armée se compose :

a) Cadre permanent. — Armée régulière ou active : 25.000 fantassins. 5.000 cavaliers. 320 canons de compagnes.

b). 1-er ban avec réserve, 140,000 hommes.

c). 2-me ban 62.000 hommes.

d). 3-me ban 120.000 hommes.

Le commandant de l'armée active est S. M. le roi Milan et le Chef suprême de toute l'armée est S. M. le Roi Alexandre I.

VIII. Ministère des travaux publics Il se compose :

a) Comptabilité
b) Division des ponts et chaussées
c) Division de l'architecture
d) Conseil supérieur de construction
e) Direction des chemins de fer.

Chemins de fer de l'Etat Leur longueur en de 540 k. à voie normale. Le service du mouvement se fait avec 60 locomotives et 1550 wagons de diverses séries pour voyageurs et marchandises.

Le capital engagé pour la construction jusqu'en 1898 est de :

91.283.467.94 dinars

pour l'inventaire	1.380.340,95	„
„ le matérial roulant	7.130.475,04	„
Total	99.794 283,93	„

VII. Kriegsministerium Das Königreich Serbien ist in fünf Militairdivisionen eingetheilt : die morawische, driner, dunaver, schumadiner und timoker mit 15 Regiments-Commandanturen in den Kreisstädten.

Die Formation des Heeres besteht aus :

a) dem stehenden Heere : 25,000 Mann Infanterie, 5,000 Reiter (Cavallerie und 320 Feldgeschütze.

b) Die Reserve mit dem ersten Aufgebot 140,000 Mann.

c) Das zweite Aufgebot 62000 Mann.

d) Das dritte Aufgebot 120000 Mann

Der oberste Befehlshaber des stehenden Heeres ist S. M. der König Milan und der oberste Heerführer der gesammten Armee ist S. M. der regierende König Alexander I.

VIII. Bauten-Ministerium Es wird zusammengesetzt von folgenden Abtheilungen :

a) Rechnungs Departements.
b) Section für Ingenieurs-Wesen.
c) Architektur
d) Baurath
e) Direction der Staats-Eisenbahnen.

Staatseisenbahnen. Ihre Länge mit normaler Spurweite beträgt 540 km Der Verkehr wird mit 60 Lokomotiven und 1550 Wagons verschiedener Serien für Passagiere und Waaren unterhalten.

Das zum Baue verwendete Kapital beträgt bis zum Jahre 1895.

91.283,467.94 Frcs.

für Inventar	1,380.340.95	„
„ Verkehrsmittel	7,130.475.04	„
Im Ganzen	99,794.283.93	Frcs

Il y a 55 stations de différentes cattégories Le chemin de fer à voie étroite, de l'Etat, de la mine de Seigné - Tchoupria a une longueur de 2? kil. son matériel roulant est de 3 locomotives et 50 wagons à charbon.

Le capital pour la construction de ce chemin de fer était jusqu'a 1895 de 1.365.451, 60. fr.

La longueur de chacune des lignes des chemins de fer de l'Etat, à voie normale est :

1. Belgrade — Niche bulgare	Frontière 340 kilom
2. Niche - Ristovatz (frontière turque).	122 „
3. Velika Plana — Sémendria	44 „
4. Lapovo - Kragouyévatz	29 „
5. Belgrade — Pont de la Save (frontière hongroise)	5 km.
total	540 kilom.

Ces lignes ont été succesivement livrées au trafic de 1884 à 1887.

Outre ces lignes il existe encore le chemin de fer industriel à voie étroite de Radouyévatz à Vrtchka-Tchouka 86 kilomètres, appartenant à une société belge (Société „Industrielle Serbe").

Pendant l'année 1898, la ligne de la Société des Abattoirs a été achevée. Cette ligne de la gare de Belgrade à Karabourma d'une longueur de 8 kilomètres entoure Belgrade du côte de la Save et du Danube et traverse la forteresse.

Les lignes projetées, sont au nombre de quatre et forment un total de 600 kilomètres.

Les chemins de fer de l'ouest à voie étroite, six lignes. de 400 kilom. sont concédées pour laconstruction

Eisenbahnstationen verschiedener Kathegorien gibt es 55. Die Staatseisen-Bahn zum Senjer Bergwerke mit schmaler Spurweite besitzt 22 km. Länge, 3 Lokomotiven und 50 Kohlenwaggons. Das dazu verwendete Kapital betrug bis zum Jahre 1895 1,365.451,60. dinars.

Die Länge der Staatseisenbahnen mit normaler Spurweite wird in folgende Linien (Routen) eingetheilt :

1 .Belgrad — Niš — Bulgarische Grenze	340 kilom.
2. Niš — Ristovac Türkische Grenze	122 „
3 Lapovo — Kragujevac	44 „
4. Velika Plana — Smederevo--(Semendria)	29 „
5. Belgrad — Brücke a/ Save bis zur ungar. Grenze	5 km.
Im Ganzen	540 kilom.

Diese Bahnen wurden im Laufe der Jahre 1884—87 der Öffentlichkeit übergeben.

Ausser den obenerwähnten Linien besteht noch die 86 km. lange schmalspurige Eisenbahn Radujevac — Vrška Cuka (Eigenthum der Belgischen Industrie-Gesellschaft)

Im Jahre 1898 wurde die Linie Belgrad-Save Karaburma (7 km. Länge) von der Schlächterei - Gesellschaft vollendet. Dieselbe geht der Donau und Save entlang durch die Festung zum Hauptbahnhof.

Projectirter und tracirter Bahnstrecken wird es vier verschiedene geben und ihre Gesammtlänge wird 600 km. betragen.

Serbische Westbahnen mit schmaler Spurweite, sechs Strecken. 400 kilom. sind den Herren Ewerard R.

et l' exploitation à M-rs Everard R. Kaltrop & D. Marcus de Londres. Recettes des chemins de fer de l'Etat:

Kaltrop & D. Marcus aus London zum Ausbau und Exploitation überlassen worden Die Einkünfte der Staatseisenbahnen waren in den Jahren:

1892	—	5,085 578,56	Francs
1893	—	5,428.580,55	„
1894	—	5 796.020,79	„
1895	—	5,836.283,10	„
1896	—	5,950.275,79	„
1897	—	5,611.442,79	„
1898	—	5,583.012,—	„

IX Ministère de l'Agriculture et du commerce. Ce ministère comprend:

a) le service commercial
b) le service de l'industrie et du trafic
c) le service de l'agriculture et de l'élevage
d) le service des mines
e) le service des forêts
f) le service de la statistique
g) le service des postes, télégraphes et téléphones
h) le service des caisses.

En plus de ces services il y a divers comités et associations pour le développement de l'industrie et du commerce nationaux.

Travail, Trafic et Industrie.

Sous ce groupe viennent le commerce, l'industrie, les ateliers, les fabriques et autres entreprises industrielles dont l'indication se trouve dans ce livre par ordre alphabétique de villes et de matières; puis les postes, les télégraphes et les téléphones, les chemins de fer et la navigation.

Nous ne parlerons pas ici du commerce et de l'industrie pour lesquels nous renvoyons les lecteurs au texte de ce livre.

IX. Ministerium für Handel und Landwirtschaft ist aus folgenden Abtheilungen zusammengestellt:

a) Handels-Section
b) Verkehrswesen Abtheilung
c) Bergwerk-Section
d) Forst-Abtheilung
e) Ackerbau- u. Viehzucht-Section
f) Statistische Departement
g) Communikationmittel-Abtheilung.
h) Cassen-Abtheilung.

Neben diesen Abtheilungen bestehen noch verschiedene Ausschüsse und Corporationen zur Hebung und Unterstützung des Handels- und der Landesindustrie,

Gewerbe, Industrie und Verkehrswesen.

Unter diese Abtheilung kommt der gesammte Handel, die Gewerbe und Handwerke, Werkstätten, Fabriken und alle übrigen Industrie-Unternehmungen, welche im Texte ersichtlich und alphabetisch gereiht sind; ferner kommen noch hieher sämmtliche Post-, Telegraphen-, Telephon-, Eisenbahn- und Dampfschiff-Ämter und Stationen.

Über Handel, Gewerbe und Industrie näheres im Texte.

Navigation. La Serbie est desservie par les compagnies suivantes qui ont un service stable et régulier le long des rives serbes de la Save et du Danube.

Compagnie anonyme serbe de bateaux à vapeur créée en 1891, au capital 5.000.000 de dinars Le service est fait rap 8 bateaux à vapeur et 40 péniches.

Première compagnie impériale et royale de bateaux à vapeur, créée en 1830.

Compagnie hongroise fluviale de maritime de bateaux à vapeur, créée en 1880.

Compagnie anonyme roumaine de bateaux à vapeur faisant le service de Belgrade à Galatz.

Compagnie du Prince de Gagarine. Compagnie russe de la mer noire et du Danube

Agriculture et Elevage.

A) Agriculture. En 1893, il y avait 332,500 propriétaires ou fermiers. Sous le rapport de la culture, la terre était ainsi répartie :

1. Terre ensemencées :	1.214,369	hect.
2. jardins	30,641	„
3. terres labourées	29,277	„
4. prairies et luzerne	350,834	„
5. pâturages	248,757	„
6. vignes	60.990	„
7. vergers	104,067	„
8. forêts	484,172	„
9. terres en friche, joncs et roseaux	244,330	„
10. terres incultes	2,830.260	„
ensemble	4,830,260	„

Pour les autres renseignements sur l'agriculture voir au Commerce local et d'Exportation.

Dampfschiffe. Mit Serbien unterhalten einen regelmässigen Verkehr folgende Schiffahrts-Gesellschaften, deren Schiffe der Save und Donau entlang verkehren.

Serbische-Actien-Dampfschiffahrts-Gesellschaft, gegründet im Jahre 1891; Gründungscapital 5 000.000 Fr. Unterhält den Verkehr mit 8 Dampfschiffen, 40 Schleppschiffen.

K. K. Priv. Donaudampfschiffahrts-Gesellschaft. Gegründet 1830.

Ungarische Fluss- und Seefahrtgesellschaft. Gegründet 1880.

Rumän. Actien Dampfschiffahrts-Gesellschaft.

Russische Schwarzmeer-Donau Gesellschaft des Fürsten Gagarin.

Ackerbau und Viehzucht.

A) Ackerbau. Grund- und Feldbesitzer gab es im Jahre 1893 332,500 die urbar gemachte Erde wurde eingetheilt :

1. Unter verschiedenen Saaten :	1,214.369	Hect.
2. Gemüse-Gärten	30,641	„
3. Für Kleebau	29.277	„
4. Wiesen und Kleepflanzungen.	350 834	„
5. Weideplätze	248.757	„
6. Weingärten	60,990	„
7. Obstgärten	104.067	„
8. Wald	484.172	„
9. Wüste Stellen und Sümpfe	244 330	„
10 Ungebautes Land	2,830.260	„
Total	4,830 260	Hekt.

Die übrigen Daten über Landwirtschaft siehe in den beigegebenen Tabellen über Handel (Einfuhr, Ausfuhr).

Commerce

Pour l' ensemble de l' importation, de l' exportation, du transit et du commerce donnés officiellement pour les années 1891 à 1897.

Handel

Ueber den Ein-, Durch-, und Ausfuhr-Handel werden wir die statistischen nauere und massgebendere

Résumé général du mouvement
Summarische Uebersicht des Han-

Mouvement — Verkehr	Mesures — Maass u Gewicht	ANNÉES — 1891	1892
		QUANTITES	
Importation — Einfuhr	Mètres cub. — Kubikmeter	70.569	86.015
	Pièces — Stück	2,816.705	2,266.861
	Kilogram —	72,819.487	78,843.719
Exportation — Ausfuhr	Mètres cub. — Kubikmeter	62.485	38.165
	Pièces — Stück	1,061.009	830.357
	Kilogram —	193,462.593	178,441.400
Transit — Transito	Mètres cub — Kubikmet r	188	854
	Pièces — Stück	2,415 794	7.251
	Kilogram —	17,623.024	21,126.209
Total — Gesammtsumme	Mètres cub. — Kubikmeter	133 242	125.034
	Pièces — Stück	6,293.508	3,104.475
	Kilogram —	283,905.104	278,411.328
		Valeur	
Importation — Einfuhr	Francs	42,805.697	37,069.634
Exportation — Ausfuhr	„	52,272.825	46,451.656
Transit — Transito	„	18,367.888	20,790.850
Total — Gesamtsumme		113,453.410	104,312.140

local, nous laisserons parler les chiffres de la statistique de l' Etat, Ils auront plus de valeur et plus d' exactitude.

behördlichen Daten aus den Jahren 1891—97 anführen, um damit ge-Angaben bieten zu können.

commercial par quantité et valeur
dels nach Quantum und Werth

IN DEN JAHREN				
1893	1894	1895	1896	1897
— QUANTUM				
114.403	106.057	79.087	104.546	154.618
2,152.180	2,321.730	1,418.498	197.386	752.034
77,156.095	74,625.364	77,830.851	75,691.333	86,798.896
41.705	45.850	26.079	41.203	61.437
812.063	948 591	846.408	1,149.456	1,174.562
254,983.154	147,339 764	142,603.101	201,514 307	146,595.727
3.527	4.752	3.463	3 271	1.418
5.052	23.906	43.702	1.517	11.034
29,195.189	29,629.379	32,101.948	24,837.709	20,845,729
159.639	156.659	108.629	149.020	217.473
2,969.295	3,294.227	2,308.608	1,348.359	1,937.630
361,334.438	251,594.507	252,535.900	302,043.349	254,240.352
— Werth				
40,922.584	34,881.173	28,239.715	33,447.859	45,313.824
48,910.435	46,023.249	43,390.451	53,385.969	55,939.981
16,349.003	18,037.363	24,868.872	16,844.038	13,801.020
106,182.022	98,941.785	96,499.038	103,677.866	115,054.825

Résumé général des marchandises importées par
Allgemeiner Ueberblick der Einfuhr nach Quan-

ÉTATS — STAATEN	Mesures — Maasse	ANN- 1891 Quan-
Amérique — Amerika	Pièces — Stück	4
	Kilogram	790.115
Autriche-Hongrie — Oesterreich-Ungarn	Mètr. cub. — Kubikm.	70.297
	Pièces — Stück	2,783.958
	Kilogram	38,292.205
Belgique — Belgien	Pièces — Stück	11.404
	Kilogram	268.534
Bosnie et Hercégoviné — Bosnien und Hercegovine	Mètr. cub. — Kubikm.	190
	Pièces — Stück	41
	Kilogram	227.078
Bulgarie — Bulgarien	Mètr. cub. — Kubikm.	10
	Pièces — Stück	105
	Kilogram	180.595
Grèce — Griechenland	Kilogram	114.046
Angleterre — England	Pièces — Stück	127
	Kilogram	4,577.953
Italie — Italien	Pièces — Stück	160
	Kilogram	681.510
Allemagne — Deutsches Reich	Pièces — Stück	6.147
	Kilogram	5,699.054
Roumanie — Rumänien	Mètr. cub. — Kubikm.	72
	Pièces — Stück	653
	Kilogram	16,616.193
Russie — Russland	Kilogram	3,173.445
Turquie — Türkei	Mètr. cub. — Kubikm.	—
	Pièces — Stück	13.479
	Kilogram	1,769.822
France — Frankreich	Pièces — Stück	35
	Kilogram	300.809
Hollande — Niederland	Kilogram	20.643
Monténégro — Montenegro	Kilogram	—
Suisse — Schweiz	Pièces — Stück	592
	Kilogram	107.485
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm.	70.569
	Pièces — Stück	2,816.705
	Kilogram	72,819.487

quantités et par États de l'année 1891—1897
tum und Staaten, seit dem Jahre

ÉES — JAHRE					
1892	1893	1894	1895	1896	1897
tites — Quantum					
—	—	—	—	—	—
903.129	840.656	871.158	611.133	787.682	823.324
85.592	114.205	105.856	77.570	102.731	153.403
2,241.083	2,120.299	2,294.748	1,417.792	196.422	749.538
43,890.885	40,500.422	35,547.520	36,973 635	38,300.022	51,526.513
10 634	17.818	4	2	2	—
263.168	1,879.672	483.710	103.802	92.066	170.773
415	48	131	10	18	31
753	32	26.064	12	7	1
217.548	197.101	112.003	143 878	110.804	66.402
—	150	70	1.497	1.797	1.184
72	13	35	95	283	325
109.591	28.348	109.002	49.494	37.257	2,761.992
155.958	93.645	19.112	58.600	221.617	375.695
1	96	68	206	81	143
6,022.618	6,129.414	2,454.655	1,955.543	2,760 587	4,794.415
351	16	—	—	3	48
743.286	2,883.694	1,215.029	711.561	662.394	706.418
12.197	12.244	367	40	124	1.298
4,978.461	4,157.636	2,950.619	2,383.161	4,296.504	3,313.749
8	—	—	—	—	—
52	45	65	98	13	1
15,095.647	12,465.332	18,886.649	21,943.369	20,228.610	13,010.832
3,309.585	3,537.426	3,343.390	6,098.495	3,921.266	1,235.619
—	—	—	10	—	—
809	791	311	194	379	279
2,776.679	4,052.151	7,685.341	5,878.654	3,614.254	7,334.163
132	133	7	59	2	3
266.286	283.461	807.089	215.650	425.101	435.279
14.062	30.670	37.121	33.948	44.240	40.672
—	—	6.588	11.967	66.828	89.867
777	693	61	—	—	—
96.816	76.467	96.378	57.586	122.101	113.183
86.015	114.403	106 057	79.087	104.546	154.618
2,266.061	2,152.180	2.321.730	1,418.498	197.386	752.034
78,843.719	74.625.364	74,625.364	77,830.851	75,691.333	86,798.896

Résumé général des marchandises Impor-
Allgemeiner Ueberblick des Einfuhr

ÉTATS — STAAT	ANNÉES	
	1891	1892
	Valeur en Francs	
Amerique — Amerika	1,558.930	1,612.382
Autriche-Hongrie — Oesterreich-Ungarn	26,140.837	21,955.543
Belgique — Belgien	208.554	517.389
Bosnie et Hercégovine — Bosnien und Hercegovina	75.194	102.877
Bulgarie — Bulgarien	284.290	94.383
Grèce — Griechenland	77.856	3,759.048
Angleterre — England	5,220.503	701.158
Italie — Italien	1 016.668	—
Allemagne — Deutsches Reich	4,284.582	3,846 242
Roumanie — Rumänien	1,110.693	891.805
Russie — Russland	773.084	718.792
Turquie — Türkei	1,190.858	1,774.842
France — Frankreich	257.122	477.872
Hollande — Niederland	33.336	7.870
Monténégro — Montenegro	—	—
Suisse — Schweiz	564.590	517.601
Total — Im Ganzen	42,805.697	37,069.634

tées par valeur et par Etats
Handels nach Werth und Staaten. } 1891—1897.

— J A H R E				
1893	1894	1895	1896	1897
— Werth in Francs				
1,595.152	1,447.073	1,162.558	1,427.727	1,350.065
23.755.270	20,529 099	16,624.006	19,234.424	25,500.937
388 094	284 654	181.242	172.074	201.256
64.849	44.079	44.843	30.088	33.772
65.211	11.423	19.147	107.160	645.694
4,548.142	3,592.153	2,435.005	101.040	198.427
1,540.013	637.120	397.249	4,121.796	6,481.465
—	—	—	498.556	548.247
4,097.105	2,814 133	1,928.470	3,549.774	4,808.235
619.400	1,182.741	1,213.381	900.442	618.240
735.136	658.402	1,340 988	402.312	450.346
2,485.611	2,517.401	2,086.335	1,609.202	2,947.022
475.955	416.689	362.493	606.469	784.033
8.770	34.552	18.978	60.944	63.005
—	4.635	13.900	45.786	57.678
452.703	572.786	299.971	572.061	625.357
40,922.584	34,881.173	28,239 715	33,447.859	45,313.824

Résumé général des marchandises Exportées
Allgemeine summarische Übersicht der

ETATS — STAAT	Mesures — Maasse	ANN- 1891 QUAN-
Autriche-Hongrie — Österreich-Ungarn	Métr. cub.— Cubikm.	50.518
	Pièces — Stück	436 762
	Kilogram	152,270.181
Belgique — Belgien	Pièces — Stück	—
	Kilogram	80.000
Bosnie et Hercégovine — Bosnien und Herzegovina	Métr. cub.—Cubikm.	1.362
	Pièces — Stück	385.361
	Kilogram	137.584
Bulgarie — Bulgarien	Métr. cub.—Cubikm.	8.598
	Pièces — Stück	163.492
	Kilogram	1,778.779
Angleterre — England	Kilogram.	516
Italie — Italien	Métr. cub.—Cubikm.	—
	Pièces — Stück	—
	Kilogram	271
Allemagne — Deutsches Reich	Kilogram	1,837.606
Roumanie — Rumänien	Métr. cub.—Cubikm.	381
	Pièces — Stück	75
	Kilogram	20,645.724
Russie — Russland	Kilogram	215
Turquie — Türkei	Métr cub.—Cubikm	1.626
	Pièces — Stück	75.319
	Kilogram	14,309.915
France — Frankreich	Pièces — Stück	—
	Kilogram	2,230.711
Suisse — Schweiz	Kilogram	171.091
Total — Im Ganzen	Métr. cub.—Cubikm.	62.485
	Pièces — Stück	1,061.009
	Kilogram	193,462 593

par quantité et par l'État de l'année { 1891 - 1897
Ausfuhr nach Quantität und Staaten {

È E S — J A H R E					
1892	1893	1894	1895	1896	1897
T I T É S — Q U A N T U M					
25.479	17.128	24 086	15.445	20.200	47.229
286.383	302.180	517.830	363.609	600.487	624.783
143,506.925	202,570.584	125,799 548	130,170.351	180,019.893	130,108.792
—	3	—	—	—	—
23.140	65.513	—	—	—	—
539	266	391	145	215	72
485.808	455.483	319.811	415.939	456.688	445.627
274.645	164.690	228.238	886.972	673.326	599.527
9.713	8.895	8.199	6.970	6.403	7.092
16.903	17.021	52.061	9.865	11.476	55.811
962.025	1,259.938	1,578.790	562.262	1,207 604	1.184.857
32.381	60.120	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
—	—	23	—	—	—
2.444	5.999	1.667	—	—	—
3,236.924	9.390.568	13,205.580	7,339.899	9,213.787	10,672.654
1.898	15.217	13.174	3.385	6.473	1
20	19	22	61	21	69
16,250.886	29,767.143	2,496.029	1,422 921	6,640.268	1,696.606
—	—	—	—	—	—
536	199	—	134	7.912	132
41.243	37.357	58.844	56.244	76.427	48.340
14,030.162	11,611.666	3,939.419	2,012.096	3,590.033	2.131.158
—	—	—	686	1.719	
121.686	71.763	90.493	168.280	90.818	129.664
—	15.170	—	40.320	70.560	47.653
38.165	41.705	45.850	20.079	41.203	61.437
830.357	812.063	948.591	846.408	1,149.456	1,174 562
178,441.400	254,983.154	147,339.761	142,6 3.101	201,514.307	146 595 727

Résumé général des marchandises Exportées
Summanische Übersicht der Ausfuhr-Waaren nach

ÉTATS — STAAT.	ANNÉES	
	1891	1892
	Valeur en	
Amerique — Amerika	—	—
Autriche-Hongrie — Oesterreich-Ungarn	45,698.272	40,749.150
Belgique — Belgien	24.000	19.230
Bosnie et Hercégovine — Bosnien und Hercegovine	160.772	173.558
Bulgarie — Bulgarien	575.526	487.175
Grèce — Griecheland	—	—
Angleterre — England	5.450	29.018
Italie — Italien	350	20.698
Allemagne — Deutsches-Reich	936.259	1,183.736
Roumanie — Rumänien	833.655	544.727
Russie — Russland	1.627	—
Turquie — Türkei	3,521.106	2,962.045
France — Frankreich	466.698	282.319
Hollande — Niederland	—	—
Monténégro — Montenegro	—	—
Suisse — Schweiz	56.110	—
Total — Im Ganzen	52,279.825	46,451.656

par valeur et par Etat
Werth und Staaten, in den Jahren } 1891 - 1897

— JAHRE				
1893	1894	1895	1896	1897
francs — Werth in francs				
—	—	—	—	—
43,196.000	41,116.624	38,745.520	47,035.105	49,146.079
38.860	—	—	—	—
153.007	240.947	451.801	107.150	136.522
667.404	648.599	532.972	608.337	975.995
—	—	—	—	—
32.895	—	—	—	—
59.839	4.690	—	—	—
1,655.909	1,982.412	1,616.831	2,508.233	3,737.704
825,642	252.466	184.749	675.328	115.831
—	—	—	—	—
2,098.677	1,542.644	1,421.039	1,989.153	1,487.952
178.269	234.867	427.570	437.067	312 635
—	—	—	—	—
—	—	—	3.246	9.971
3.933	—	9.966	22.330	17.292
48,910.435	46,023.249	43,390.451	53,385.969	55,939.981

Résumé général du transit par quantités
Allgemeine Übersicht der Transito-Waaren nach

ÉTATS — STAATEN	Mesures — Maasse	ANN. 1891 Quan.
I. D'Autriche-Hongrie — Aus Oesterr. Ungarn	Mètr. cub.—Kubikm	150
	Pièces — Stück	2,275.116
	Kilogram	13,211.166
a) Pour Bulgarie — nach Bulgarien	Mètr. cub.—Kubikm	150
	Pièces — Stück	2,264.929
	Kilogram	9,658.256
b) Pour Turquie — für die Türkei	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	10.187
	Kilogram	3,552.910
II. D'Autres-Etats — Aus anderen Staaten	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	100.288
	Kilogram	1,862.050
a) Pour Bulgarie — nach Bulgarien	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	100.133
	Kilogram	1,488.132
b) Pour Turquie — für die Türkei	Mètr. cub —Kubikm.	—
	Pièces — Stück	155
	Kilogram	373.918
III. De Bulgarie — Aus Bulgarien	Mètr. cub.—Kubikm.	36
	Pièces — Stück	316
	Kilogram	1,843.321
a) Pour Autriche-Hongrie — Nach Oesterreich Ungarn	Mtèr. cub.—Kubikm.	36
	Pièces — Stück	316
	Kilogram	520.969
b) Pour autres États — Für andere Staaten	Mètr. cub.—Kubikm.	—
	Pièces — Stück	—
	Kilogram	1,322.352
IV. De Turquie — Aus Türkei	Mètr. cub.—Kubikm.	2
	Pièces — Stück	40.074
	Kilogram	706.487
a) Pour Autriche-Hongrie — Hach Oesterreich-Ungaru	Mètr. cub.—Kubikm	2
	Pièces — Stück	40.020
	Kilogram	690.440
b) Pour autres Etats — Für andere Staaten	Mètr. cub.—Kubikm	—
	Pièces — Stück	54
	Kilogram	16.047
Total — Im Ganzen	Mètr. cub.—Kubikm.	188
	Pièces — Stück	2,415.794
	Kilogram	17,623.024

et par Etats de l'anée
Quantum und einzelne Staaten in Jahre } 1891—1897

É E S — J A H R E					
1892	1893	1894	1895	1896	1897
t i t e s — Q u a n t u m					
312	2.533	3.992	2.719	—	450
4.338	4.950	23.851	43.674	—	10.073
15,666.618	20,329.134	22,511.667	19,893.135	—	12,269.243
12	2.213	3.428	2.266	2.872	450
3.836	2.638	23.169	42.829	798	10.073
12,746 793	16,346.819	16.977.795	14,644.586	15,657.813	12,269.243
300	320	564	453	200	161
502	2.312	682	845	708	903
2,919.825	3,982.315	5,533.872	5,248.549	1,564.853	2,401.377
—	—	—	160	—	—
1.282	411	7	25	—	—
3,058.256	1,007.125	480.014	1,365.885	—	—
—	—	—	160	—	—
1.209	340	—	—	—	—
2,735.732	529.582	210.544	1,202.530	1,108.441	1,513.515
—	—	—	—	—	—
73	71	7	25	—	52
322.524	477.543	269.470	163.355	468.302	1,222.886
542	994	760	584	244	807
1.516	14	16	—	6	6
2,070.394	2,880.843	3,268.412	2,488.540	2,051.056	2,405.178
542	954	693	584	—	—
1.516	—	16	—	—	—
1,593.858	1,712.742	2,371.594	2,376.102	—	—
—	40	67	—	—	—
—	14	—	—	—	—
476.536	1,168.101	896.818	112.438	198.424	57.287
—	—	—	—	—	—
121	60	32	3	—	—
330.941	4,977.704	3,369.286	8,354.388	—	—
—	—	—	—	—	—
121	60	32	3	3	—
327.909	3,051.078	1,596.493	6,593.836	3,143.865	760.704
—	—	—	—	—	—
121	56	31	—	6	—
3.032	1,926.626	1,772.793	1,760.552	644.955	207.539
854	3.527	4,752	3.463	3.271	1.418
7.257	5.435	23.906	43.702	1.517	11.034
21,126.209	29,194.806	29,629.379	32,101.948	24,837.709	20,845.729

Résumé général du transit par valeur
Allgemeiner Ueberblick des Durchfuhr-Handels

ÉTATS — STAATEN	ANN- 1891 Valeur
D. Autriche-Hongrie — Aus Oesterreich-Ungarn	14,733.650
a) Pour Bulgarie — Nach Bulgarien	10,982.704
b) Pour Turquie — Nach der Türkei	3,750.946
D'autres États — Aus Anderen Staaten	1.814.678
a) Pour Bulgarie — Nach Bulgarien	1,562.316
b) Pour Turquie — Hach der Türkei	252.362
De Bulgarie — Aus Bulgarien	983.013
a) Pour Autriche-Hongrie — Nach Oesterreich-Ungarn	692.491
b) Pour autres États — Nach anderen Staaten	290.522
De Turquie — Aus der Türkei	836.547
a) Pour Autriche-Hongrie — Nach Österreich-Ungarn	811.855
b) Pour autres États — Nach anderen Staaten	24.692
Total — Im Ganzen	18,367.888

et par l'État de l'anée
nach dem Werthe und Staaten } 1891—1897

É E S — J A H R E				Total — Im Ganzen
1892	1893	1894	1895	
en francs — Werth in francs				
15,727.751	12,761.027	14,537.378	20,391.490	78,151.296
13,745.515	10,052.354	10,314.879	12,977.023	—
1.982.236	2,708.673	4.222.499	7,414.467	—
3,256.488	1,216.928	341.887	1,339.885	7,969.866
2,661.612	586,849	146.184	899.943	
594.876	630.079	195.703	439.942	
1,286 463	990.182	1,996.192	1,532.148	6,787.998
1,042.146	788 924	1,441.674	1,304.099	
244.317	201.258	554.518	228.049	
520.148	1.380.866	1,161.906	1,605.349	5,504.816
498.721	697.391	573.490	1,366.290	
21.427	683.475	588.416	239.059	
20,790.850	16,349.003	18,037.363	24,868.872	**98,413.976**

Résumé Général des marchandises impor-
Summarische Übersicht der eingeführten Waaren

MARCHANDISES — WAAREN	Mesures — Maasse	AN- 1891 Quan-
Papier — Papier	Kilogr. m	1,321.029
Produits horticoles et agricoles—Feld- und Gartenbau Producten	„	3,846.172
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	„	711.930
Bois, végétales et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr cub. — Kubikm. Kilogram Pièces — Stück	63.167 939.922 2.256
Animaux et produits d'animuax — Thiere und Thierische Producten.	- Kilogram	23.181 313.276
Aliments et Boissons-Nährungsmittel und Getränke	„	992.092
Piere, terre, verre — Steine, Erde Glas	Mètr cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	7.402 2,762.137 30,270.629
Métaux — Metalle	Pièces — Stück Kilogram	9.131 11,686.892
Peaux, Cautchouc, Gutta-Percha, Toile cirée—Felle Kautschouk, Guttapercha Wachsleinwand	„	1,607.682
Médicaments produits chimiques et couleur— Arzeneien, Chemikalien und Farben.	„	4,332 874
Substance grasse et Huiles — Fette und Oele.	„	4 688.477
Machines et instruments — Werkzeuge, Geräthe und Maschinen.	Pièces — Stück Kilogram	15.212 516.487
Denrées coloniales et produits du midi — Colonialwaaren (Südfrüchten)	Kilogram	6,831.431
Coton, chanvre, Lin — Baumwolle Hanf, Lein. Soie — Seide	„	3,966.520 14.723
Bijoux, et autres articles du quincai leries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück Kilogram	4.788 295.354
Confection, Broderie et Bonneterie—Confection-Stickereien — Wirkwaaren.	Pièces — Stück Kilogram	— 426.993
Depuilles d'animaux et Déchets — Abfälle.	„	57.005
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	70.569 2,816.705 72 819487

tées en Serbie de l'anée
in den Jahren } 1891—1899

NÉES — JAHRE						
1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
tites — Quantum						
1,086.432	1 314.389	1.169.445	1,196.202	1,323.794	1,594.724	1,715.260
3,152.826	1,831.087	4 975.638	3.988.566	1,647.653	9,793.255	20.460.590
620.764	512.600	713.820	433.275	692.117	1,283.388	795.798
76.088	105.790	96.602	69.616	87.876	142.405	143.870
833.832	714.576	604.329	495.028	642.459	764.492	782.410
3.203	1.376	152	143	109	112	289
5.089	5.885	10.926	4.195	1.803	7.055	5.181
341.974	240.891	183.400	273.723	549.134	709.019	193.538
1,909.445	6.436.134	5.738.454	3,383.781	1,736.243	2,800.705	4.686.083
9.927	8.613	9.455	9.471	16.670	12.213	16.368
2,220.271	2.109.367	2,.277160	1,406.270	173.470	35,662.441	1 225.202
36,331.988	29,360.332	32,274.301	39,572.793	38.733.865	712.386	50.534.252
4.787	3.703	—	—	—	10,263.528	—
10,398.213	9,831.609	8 887.078	6,673.553	8 282.517	2,034.908	11.993.887
1,500.371	1,655.387	1 731.124	761.891	1,167.947		1,260.856
4 299.230	3,296.546	3,539.476	3,765.959	4,245.924	4.190.326	4.635.652
4,883.550	5,586.147	5,133.767	8,384.275	5,656.826	3,274.485	4,122.825
27.687	24.288	938	791	608	1.027	50.501
749.708	521.876	416.036	452.997	920.892	889.300	973.499
9.179.249	11,801.196	5 800.267	6,246.256	6 699.420	8,380.710	8,481.375
2,931.143	3.481.172	3,058.083	1,906.861	3 018.150	4,656.653	3,502.882
8.963	10.164	11.037	8.353	10.741	19.575	19.418
5.824	7.561	—	—	112.220	—	162.923
216.174	297.785	122.237	88.105	21.394	163.927	243.544
—	—	32.554	7.099	219.663	31.211	25.456
349.317	349.618	250.332	178.918	31.768	299.028	
50.535	14.595	16.540	20.295	21.394	20.401	16.905
86.015	114.403	106.657	79.087	104.546	154.618	160.238
2,966.861	2.152.180	2,321.730	1,418.498	197.386	86,798.868	1,256.629
78 843.719	77 156.095	74 625.364	77,830.851	75,691.333	752.034	118,901.614

Résumé Général des marchandises impor-
Summarische Übersicht der eingeführten Waaren

Marchandises — Waaren	Messures — Maasse	AN- 1891 Valeur
Papier — Papier	Kilogram.	920.907
Produits horticoles et agricoles—Feld- und Gartenbau Producten	„	973.595
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	„	3,260.250
Bois, végétales et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr cub. — Kubikm. Kilogram Pièces — Stück	— 2 244.098 —
Animaux et produits d'animuax — Thiere und Thierische Producten.	Kilogram	— 457.018
Aliments et Boissons-Nährungsmittel und Getränke	„	495.057
Piere, terre, verre — Steine, Erde Glas	Mètr cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	— 2,211.393 —
Métaux — Metalle	Pièces — Stück Kilogram	— 4,848.408
Peaux, Cautchouc, Gutta-Percha, Toile cirée—Felle Kautschouk, Guttapercha Wachsleinwand	„	4,060.981
Médicaments produits chimiques et couleur—Arzeneien, Chemikalien und Farben.	„	1,519.130
Substance grasse et Huiles — Fette und Oele.	„	2,014.368
Machines et instruments — Werkzeuge, Geräthe und Maschinen.	Pièces — Stück Kilogram	1,339.346 8,588.761
Denrées coloniales et produits du midi — Colonialwaaren (Südfrüchten)	Kilogram	3 650.574
Coton, chanvre, Lin — Baumwolle Hanf Lein. Soie — Seide	„	8,588.761 634.882
Bijoux, et autres articles du quincai leries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück Kilogram	— 1,895.042
Confection Broderie et Bonneterie—Confection-Stickereien — Wirkwaaren.	Pièces — Stück Kilogram	— 3 673.759
Depuilles d'animaux et Déchets — Abfälle.	„	18.128
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	42,805.697

tées en Serbie de l'anée
in den Jahren } 1891—1898

N É E S — J A H R E						
1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
en Francs — Werth in Francs						
704.787	726.331	713.643	745.265	794.723	901,188	983.601
1,280.182	1,461.752	1,622.575	1,498.094	1.217.296	2,153.258	4.115.905
2,869.108	2,322.416	3 057.238	2,218.910	3,399.992	5.147.462	3.262.856
—	—	—	—	—	—	—
2,099.585	2,370.087	1,340.789	1,140.503	1,339.245	1.682.622	2.407.423
—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	338.652
337.368	501.637	309.051	275.539	443.407	1.227.453	
661.582	2,227.852	1,461.256	858.256	532 283	838.551	1.356.926
—	—	—	—	—	—	
2,270.716	1,914.733	2,197,527	2,186.200	2,024.897	1.925.635	2.523.093
—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	—	—	
4,152.504	3,908.393	3 320.027	2,308.750	2,884.928	3.757.245	4.333.381
2,978.092	3.009.488	2,915.994	1,663.459	2,558.057	4.259.718	2.797.781
1 297.912	1,374.895	1,258.567	1,264.657	1,304.932	1.447.232	1.198.691
2,035.735	2,273.641	1.875.138	2,461.344	1,199.675	1.633.605	1.482.811
1,659.011	1,459.869	810.282	842.398	1.129.598	1.250.491	1.321.781
6,502.476	7,567.854	6,759.158	4,364.633	6,690.632	10.495.004	
4,022.995	1,669.087	3 391.285	3,423.620	3,583.674	3.732.605	3.375.985
6,502.476	7,567.854	6,759 158	4,364.633	6,690.632	1.250.491	6.822.024
392.940	502.885	507.723	382.779	475.085	807.780	659.568
—	—	—	—	—	—	
1,131.596	1,079.710	821.403	653.396	763.638	1.117.761	1.111.418
—	—	—	—	—	—	—
2,668.863	3,001.432	2 608.840	1,950.891	2,332.618	3.038.027	2.682.855
4.182	522	677	1.021	3.179	3.145	1.714
37,069.634	40,922.584	34,881.173	28,239.715	33,447.859	45.418.782	40.834.465

Résumé général des marchandises
Haupt-Übersicht des

Marchandises — Waaren	Mesures—Maasse	AN- 1891 Quan-
Papier — Papier	Kilogram	47
Produits horticoles et agricoles — Feld-und Gartenbau Producten	„	161,777 239
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	„	45.370
Bois, végétal et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm. Kilogram Pièces — Stück	52 610 91.678 61
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	Kilogram	320.777 178.192
Aliments et Boissons — Nahrungsmittel und Getränke	„	5,047.731
Pierre, terre, et verre — Steine, Erde, Glas	Mètr. cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	9 875 740.141 21,999.808
Métaux — Metalle	„	440.579
Peaux,Cautchuck, Gutta-Percha,Toile cirée-Felle, Kautschouk, Guttapercha Wachsleinwand	„	1,566.820
Denrées coloniales — Colonialwaaren	„	801
Médicaments, Produits Chimiques et Couleurs — Arzeneien, Chemikalien und Farben	„	210 220
Substances grasses — Fette und Oele.	„	71.220
Machines et instruments—Werkzeuge, Maschinen	Pièces — Stück Kilogram	3 2,842
Coton, Chanvre et Lin — Baumwolle Hanf, Lein	„	966.199
Soie — Seide	„	9
Bijoux, et articles des quincailleries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück Kilogram	— 20
Confections, Broderies et Bonneterie – Confection Stickereien — Wirkwaaren	Pièces — Stück Kilogram	27 10.570
Depouilles d'animaux et Déchets — Abfälle	„	1,052 557
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm. Pieces — Stück Kilogram	62.485 1,061.009 193,46 59

exportées de Serbie de l'année 1891—1898
Ausfuhr-Handels aus Serbien

NÉES — JAHR						
1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
tités — Quantum						
58	—	85	282	—	—	—
149,780 288	208,719.792	128,089.216	123 337,465	174 458 211	119.056.295	150.794.243
17.077	17.173	35.786	82·707	75.467	48.810	35.834
26.212	29.269	30.852	17.240	26.985	18.008	26.355
50 733	99 217	82 003	10 043	199.?14	68.086	63.492
78	46	19	26	30	36	37
298.481	305.743	447.369	424.957	658.036	644.797	671.845
306.679	599.352	487.888	601.242	9,402.522	3.462.393	2,257.068
4.285.152	2,789.422	2,664.726	7,542.451	6.471.751	11,080.911	7.881.391
11.953	12 436	15.052	8 839	14.218	43.429	841
532.793	506.255	501.200	421.425	491.388	7.554.278	453.285
19,727.735	37,871.479	10,261.329	5,944.779	5.887.157	529.700	13.016.387
556.166	384.796	938.534	774.236	859 534	561.524	1.113 512
1,725.797	1,431.700	1,618.724	1,975.012	1.551.462	1.661.973	1.611.534
49	2.394	1.971	3.776	2.010	—	—
205.341	195.776	507.903	634.260	531.410	619.036	1.332.130
27.938	161.387	121.034	171.935	307.705	268 828	153.141
2	7	3	—	2	1	—
2 040	2 154	1.245	1 196	11.365	4 449	8 561
928.360	1 418.991	1,618.936	927.377	961 007	1.163 716	983.621
17	7	11	2	—	—	—
3	—	—	—	—	13	—
4	62	65	194	19	—	20
—	12	—	—	—	—	—
13.202	7.527	1.045	2.149	1.394	5.438	5.912
814.764	1,281.925	909.263	585.994	744 078	1,134 589	784.194
38 165	41.705	45.850	26.079	41.203	61.437	42 196
830.357	812 063	948.591	846 408	1 149 456	1.174.534	1 125.167
178,441.400	254,983.154	147,339 764	142 603.101	201.514 307	146.690.346	180,041.040

Résumé général des marchandises
Haupt-Übersicht des

Marchandises — Waaren	Mesures—Maasse	A N- 1891 Quan-
Papier — Papier	Kilogram	64
Produits horticoles et agricoles — Feld-und Gartenbau Producten	„	25.103 044
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	„	97.896
Bois, végétal et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen uud Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm. Kilogram Pièces — Stück	— 1.373.685 —
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	Kilogram	— 19.256.231
Aliments et Boissons — Nahrungsmittel und Getränke	„	1 695.382
Pierre, terre, et verre — Steine, Erde, Glas	Mètr. cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	— 591 655 —
Métaux — Metalle	„	321 135
Peaux,Cautchuck, Gutta-Percha,Toile cirée-Felle, Kautschouk, Guttapercha Wachsleinwand	„	2 563.731
Denrées coloniales — Colonialwaaren	„	522
Médicaments, Produits Chimiques et Couleurs — Arzneien, Chemikalien und Farben.	„	96.735
Substances grasses — Fette und Oele.	„	73 006
Machines et instruments—Werkzeuge, Maschinen	Pièces — Stück Kilogram	— 12 267
Coton, Chanvre et Lin — Baumwolle Hanf, Lein	„	978.106
Soie — Seide	„	475
Bijoux, et articles des quincailleries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück Kilogram	— 90
Confections, Broderies et Bonneterie – Confection Stickereien — Wirkwaaren	Pièces — Stück Kilogram	— 18.910
Depouilles d'animaux et Déchets — Abfälle	„	96 891
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm. Pieces — Stück Kilogram	52.279.825

exportées de Serbie de l'année } 1891—1898
Ausfuhr-Handels aus Serbien }

NÉES — JAHR						
1892	1893	1894	1895	1896	1897	1898
Valeur en francs — Werth in francs						
72	—	70	283	—	—	—
20 279.641	21,712 450	13,094.521	16,045.970	23,426.711	21,623.465	22.258.790
51.809	41 397	84.810	148.681	150 626	91.690	94.616
—	—	—	—	—	—	—
834.405	421.814	568.324	556.001	624.448	596.040	494.958
—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
19,033.288	20,623.497	26,726.680	18,983 505	22,332.812	24,587.172	26.744.147
1,531.882	1,091.512	819.772	2,413.865	7,100.614	3,712.813	1 824.508
—	—	—	—	—	—	—
501.085	915.133	212.614	150.404	169.721	321.791	318.867
—	—	—	—	—	—	—
417.521	245 073	342.892	219.612	273.378	220.204	596.282
2,744.781	2,426.001	2,641.131	3,717 613	2,952.311	3,253.499	3.278.970
161	2.261	1.867	4.665	1.483	—	—
13.538	21.072	45.207	60.336	37.441	41.798	147.157
28.556	180.647	136.361	192.492	293.880	246.730	156.967
—	—	—	—	—	—	—
9.008	8.146	4.558	3.331	34.732	15 557	22.732
941.413	1,148.025	1,282 647	842.826	913.449	1,126 917	959.231
600	140	328	61	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—
81	221	481	1.915	197	69	263
—	—	—	—	—	—	—
10.729	5.032	7.400	9.975	11.131	22.752	23.115
53.086	68.014	53.586	38.961	63.115	70.826	70.876
46,451.656	48,910.435	46,023.249	43,390.451	53,385.969	55,931.503	56.991.479

Résumé Général du transit par la Serbie
Summarische Übersicht des Durchfuhr-Handels durch .

Marchandises — Waaren	Messures — Maasse	AN- 1891 Quan-
Papier — Papier	Kilogram	627.919
Produits horticoles et agricoles—Feld- und Gartenbau Producten	„	1,395.849
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	„	72.924
Bois, Ouvrage en bois et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr cub. — Kubikm. Kilogram Pièces — Stück	175 236.731 600
Animaux et produits d'animuax — Thiere und Thierische Producten.	 Kilogram	2.008 31.110
Aliments et Boissons-Nahrungsmittel und Getränke	„	3.544.121
Pierre, terre, verre — Steine, Erde Glas	Mètr cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	15 2,412.010 2 028.411
Métaux — Metalle	„	3,233.702
Peaux, Cautchouc, Gutta-Percha, et Toile cirée — Häute, Leder, Kautsch., Guttapercha u Wachstuch	„	474.219
Denrées coloniales—Colonialwaaren u Südfrüchte	„	948.919
Médicaments, produits chimiques et couleurs — Arzeneien, Chemikalien und Farben.	„	958.223
Substances grasses — Fette und Fettproducte.	„	498.393
Machines et instruments — Maschinen, instrumente, wissenschaftliche Gegenstände und Waffen	Pièces — Stück Kilogram	707 196.389
Coton, chanvre, et Lin—Baumwolle Hanf Flachs und andere vegetabilische Spinnstofe	„	122.718
Soie — Seide	„	5.513
Bijoux, et articles des quincailleries — Schmuckgegenstände, und Kurzwaaren.	Pièces — Stück Kilogram	431 9.569
Confections Broderie et Bonneterie — Nähtereiwaaren, Stickereien und Wirkwaaren.	Pièces — Stück Kilogram	38 84.783
Depuilles d'animaux et Déchets — Abfälle.	„	153.531
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	188 2,415.794 17,623.024

de l'année
Serbien in den Jahren } 1891—1897

N É E S — J A H R E					
1892	1893	1894	1895	1896	1897
t i t é s — Q u a n t u m					
1.045.312	1,108.367	1,122.005	1,400.492	1,330.821	1,560.024
1,489.440	3,929.335	1,763.207	6.580.735	3,690.667	1,363.848
180.591	174.600	92.027	280.591	271.141	75.700
854	3.352	3.999	2.780	3.271	1.286
839.905	368.790	431.108	344.785	328.807	439.461
535	297	475	730	234	240
4.234	1.177	931	957	1.254	775
57.613	251.482	809.072	822.804	1,163.187	1.512.432
2,357.994	2,634.669	4,335.581	3,350 059	1,788.542	1,966.881
—	175	753	683	—	132
131	56	22.500	42.000	2.118.940	10.000
1,367.236	2,367.923	2,202.576	2,746.461	—	1,219.504
4 532.210	4,834.753	5 073.426	6,818.309	5,972.843	3.720.529
741.541	707.849	1,175.399	908.547	1 284.783	846.961
4,578.565	5,918.205	6,985.558	3,629.580	2,994.611	3.763.190
1,958.768	4,095.833	2.356.963	1,997.967	2,162.749	2,573.084
600.516	1,504.631	1,281.192	705.884	874.952	411.539
1.954	2.964	—	15	29	19
667.810	523.067	1 319.409	1,089.385	494.832	734.576
270.217	289.422	121.463	392.422	300.192	270.575
4.098	2.162	6.764	8.135	5.358	3.702
403	558	—	—	—	—
162.612	125.463	16.951	89.498	35.353	21.404
—	—	—	—	—	—
144.741	142.200	59.373	221.210	29.652	79.036
127.040	216.438	474.305	315.084	16.279	283.247
854	3.527	4 752	3.463	3.271	1.418
7.257	5.052	23.906	43.702	1.517	11.034
21,126.209	29,195.189	29,629.379	32,101.948	24,837.709	20.845.729

Résumé général du transit par la Serbie
Summarische Übersicht des Durchfuhr-Handels durch

Marchandises — Waaren	Mesures—Maasse	A N- 1891 Valeur
Papier — Papier	Kilogram	344.735
Produits horticoles et agricoles — Feld-und Gartenbau Producten	„	279.531
Laines et Poils — Wolle und Haare (Borsten)	„	510.465
Bois, Ouvrages en bois et Moyéns de transport — Holz, Pflanzen und Transportmittel	Mètr. cub. — Kubikm. Kilogram Pièces — Stück	— 3,846.466 —
Animaux et produits d'animaux — Thiere und Thierische Producten.	„ Kilogram	— 888.343
Aliments et Boissons-Nahrungsmittel und Getränke	„	1.993.160
Pierre, terre, verre — Steine, Erde, Glas	Mètr. cub — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	— 648.009 —
Métaux — Metalle	„	4,191.448
Peaux, Cautchuc, Gutta-Percha, et Toile cirée— Häute, Leder Kautsch., Guttapercha u Wachstuch	„	919.760
Denrées coloniales--Colonialwaaren u. Südfrüchte	„	2,240.483
Médicaments, Produits Chimiques et Couleurs — Arzneien, Chemikalien und Farben.	„	1,099.146
Substances grasses — Fette und Fettproducte	„	211.877
Machines et instruments—Maschinen iustrumente, wissenschaftliche Gegenstände und Waffen	Pièces — Stück Kilogram	— 388.958
Coton, Chanvre et Lin---Baumwolle Hanf, Flachs und andere vegetabilische Spinstofe.	„	260.100
Soie — Seide	„	91 020
Bijoux, et articles des quincailleries — Kurzwaaren, Schmuckgegenstände, Nürnbergerwaaren	Pièces — Stück Kilogram	— 52.991
Confections, Broderies et Bonneterie — Confection Stickereien, Wirkwaaren	Pièces — Stück Kilogram	— 386.967
Depouilles d'animaux et Déchets — Abfälle	„	14 431
Total — Im Ganzen	Mètr. cub. — Kubikm. Pièces — Stück Kilogram	— 18.367.887 —

de l'année
Serbien in den Jahren
1891—1897

NÉES — JAHRE					
1892	1893	1894	1895	1896	1897
en francs — Werth in francs					
558.555	686.083	695.149	694.927	406.526	667.112
261.076	451.620	492.331	1.173.786	709.369	499.649
788.218	1,008.949	389.715	1,324.591	952.833	305.583
—	—	—	—	—	—
2,591.882	1,083.757	2,290.022	7,562.999	2,057.138	2,574.314
—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
1,601.945	956.153	951.772	902.384	1,382.836	1,054.199
1,152.696	1,107.784	1,690.870	1,560.042	719.760	839.958
—	—	—	—	—	—
539.238	608.991	527.582	682.064	2,118.940	371.146
—	—	—	—	—	—
5,475.500	2,426.210	2,459.013	1,747.185	5,972.843	1,261.157
1,191.639	991.387	1 627.354	1,390.263	1,284.783	1,595.195
2 524.672	2,907.372	3,665.974	1,684.109	2,994.611	1.357.847
650.887	536.388	790.943	1,075.997	2,162.749	581.715
293.547	441.160	263.435	298.742	874.952	228.887
—	—	—	—	—	—
1.071.496	877.804	1 245.072	2,025.483	2.055.571	1,396.141
527.457	660.708	368.977	829·659	639.012	542.207
117.076	68.367	152.690	150.120	130.267	86.809
—	—	—	—	—	—
517.370	721.057	111.882	353.907	156.437	47.838
—	—	—	—	—	—
918.900	809.395	313.830	1,380.373	220.834	361.152
8.696	5.819	30.752	32.241	1.870	30.111
—	—	—	—	—	—
20,790.850	16.349.003	18,037.363	24,868.872	16,844.038	13,801.020
—	—	—	—	—	—

Vente du bétail et mouvement des produits
Verkauf von Landesprodukten

ANNÉES — JAHRE	Valeur en francs — Werth in francs	Pièces — Stück											
		Boeufs — Ochsen	Vaches — Kühe	Veaux — Kälber	Chevaux — Pferde	Juments — Stuten	Poulains Füllen	Brebis — Schafe	Chèvres — Ziegen	Agneaux — Lämmer	Chevreaux — Kitzchen	Porcs — Schweine
1890	16.970.032	68.850	12.006	3.143	4.214	1.531	445	10.394	3.693	11.510	4.624	488
1891	23,627.427	78.993	14.151	4.448	4.714	1.658	456	18.114	5.903	13.750	5.388	2.086
1892	25,085.859	77.105	15.166	4.153	6.332	1.992	447	15.180	4.950	12.365	6.485	3.896
1893	21,632.935	71.182	19.109	4.644	7.344	1.961	432	13.578	3.824	11 465	4.971	4.011
1894	22,050.187	77.284	13.675	5.465	5.715	1.735	609	12.758	3 275	10 601	5 010	4 511
1895	22,586 549	79 960	12.767	4.703	4.340	1.991	291	13.051	4.927	9.844	3.284	3.523
Total												

agricoles aux foires de l'année
an Jahrmarkten } 1890—1895

Kilogramm										Valeur en Francs — Werth in francs
Peaux — Felle	Vin — Wein	Eau de-vie — Branntwein	Froment — Getreide	Seigl — Roggen	Maïs — Mais	Avoine — Hafer	Orge — Gerste	Laine — Wolle	Suif — Talg	
8 130	249.371	87.269	118.231	4.254	49.598	7.496	44.123	48 493	400	444.641
14.731	194 240	63.568	142.869	36 701	30.725	3.990	50.316	39.002	1.560	484.642
40.983	542.911	167.440	951.503	207.994	104.163	16.290	178 559	179.758	7.169	802.232
37.646	366 205	188.100	446.933	61 198	225 735	—	88.836	69.182	2.770	572.665
32.727	159.233	355.369	246.631	21.509	132.018	—	104 219	76.855	3.038	485.495
37.660	164 886	299 539	592.748	44.010	154.538	—	411 919	76.905	3.193	513.499

Tableau général des revenus de douanes pendant les années / Hauptüberblick der Zolleinkünfte in den Jahren { 1895, 1896, 1897, 1898.

№ d' ordre	Espèces de revenus — Art des Einkommens	ANNÉES — JAHRE 1895	1896	1897	1898
		Francs			
I	Droits de Douane — Zoll	3,978.512.72	4,250.150.03	5,294.931.68	5,316.784.84
II	Monopole sur poudre à tirer et dynamite — Pulver.-Mon.	2,058.340.07	5·792.64	6.823.56	6.840.05
III	Poinçonnage des objets d'or et argent — Gold punzirung	28.843.94	4.728.12	5.721.98	5.784.32
IV	Poinçonnage des cartes à jouer — Spiel karten-Stempel	—	24.168.—	29.301	23.861.—
V	Taxes de consomation — Consumtaxen	—	2,116.860.71	2,322.613.77	2,461.009.75
VI	Taxes accessoires — Neben taxen	273.176.48	262.571.38	326.631	
VII	Revenus extraordinaires — Ausserordentliche Einkünfte	77.547.97	84.867.70	87.857.25	81.441.84
VIII	Revenu de l' impôt d' obrt — Obrt - Steuer - Einnahme	1,794.208.73	2,094.781.67	2,639.854.20	
	Total des Revenus de l' Etat Sämmtliche Staats-Einkünfte	8,210.629.91	8,846.963.80	10,710.774.96	
IX	Revenus de communes — Einkunfte der Gemeinden		472.582.83	446.601.08	

Effectif de la dette publique du Royaume de Serbie au 31. Décembre / Stand der Staatsschulden bis zum 31 Dec. } 1899

EMPRUNTS — ANLEIHEN	Contracté sur la loi du — Laut Vertrag vom	Contracté pour années — Auf Jahre	Pour cent — Percent	Cours d' emission — Emissions cours	Intérêt annuel — Zinsfuss	Valeur des Coupons — Wert des Coupons	Valeur nominale — Nominalwerth	
							Originaire	Restant de la datte au 1 janvier 1899
							Francs	
Emprunt russe — Russische Anleihe	9/VIII 1876	25	6/5%	79.80	2.40	2.40	6,810.000	3,286.000
Emprunt à lots — Serb. Loos-Anleihe	1/IV 1881	50	3/2%	74.50	2.—	2.—	33,000.000	30,425.000
Emprunt sur nantisement des obligations de la Direction de fonds publics — Anleihe der Uprava Fondova	31/VII 1886	37	5%	76.	25.—	12.50	12,000.000	10,603.500
Emprunt de Tabac — Tabak-Loos Anleihe	20/IV 1888	65	—	61.	—	—	10,000.000	9,777.200
Emprunt de salage — Salz-Anleihe	10/II 1890	10	6%	100	60.—	30.—	6,000.000	3,720.000
Emprunt converti. — Convertirte Anleihe	8/VII 1895	72	4%	100	20.—	10.—	355,292.000	355.292.000
Hypotec des chemins de fer — Eisenbahn Hypoteke	2/2 1899						30,000.000	
Total — Im Ganzen							453,102.000	413,103.700

B.) Elevage. Au recensement de 1895, il a été trouvé :

Chevaux	169.735	têtes
Bœufs	915.403	„
Buffles	7.491	„
Anes et Mulets	1.778	„
Porcs	904.446	„
Moutons	3.094.206	„
Chèvres	525.991	„
Ruches	167.765	piéces

La valeur des animaux ci-dessus est évaluée à 140.377.681 dinars et la valeur des ruches à 1.763.764 din.

C) Mines. La Serbie est riche en mines, seulement cette branche de revenus est encore nouvelle et attend les grands capitaux étrangers pour être exploitée rationellement.

Pour les mines voir le tableau spécial.

La Serbie compte beaucoup sur l'exploitation du charbon de terre qui est la principale occupation du nos mineurs et de nos industriels. Ainsi en 1895, il a été extrait des mines ci-dessous dénommées les quantités suivantes de charbon de terre:

de Vrschka Tchouka	9 500	tonnes
de Kraliévitza	1.240	„
de Dobre Sretcha	120	„
de Seigné	39.640	„
de Kostolatz	13.950	„
de Kamenitza	2.630	„
de Pogearévatz	2.910	„
de Yeklovo	33	„
Total	70,032	„

ce qui fait une valeur de 584.141 dinars Les autres métaux extraits de six autres mines en 1895 s'élèvent à 5.350 tonnes pour une valeur de 257.334 dinars.

D.) Postes, Télégraphes et Téléphonnes.

1. Postes En Serbie il y avait en 1895 comme station postales :

B.) Viehzucht. Die Zählung vom 31. Dec 1895 ergab :

Pferde	169.735	Stück
Ochsen	915.403	„
Büffel	7 491	„
Esel und Maulthiere	1.778	„
Schweine	904.446	„
Schafe	3,094.206	„
Ziegen	525.991	„
Bienenkörbe	167.765	„

Der Gesammwert obiger Viehsummen ist auf 140,377.681 Fr. geschätzt. Die Bienenkörbe auf 1,763764 Francs.

C) Bergbau. Serbien ist sehr reich an Bergwerken, nur ist dieser Industriezweig bisher bloss in Kleinem betrieben worden, da man keine grossen Kapitalien dazu zur Verfügung hatte. Erst wenn bedeutendere ausländische Kapitalien den Bergbau in rationelle Bahnen führen würde, dann würde man erst ersehen von welcher Bedeutung die Werke werden könnten

Vorderhand werden in Serbien nur die Kohlenbergwerke in grösserem Massstab betrieben So lieferten im Jahre 1895 die Werke :

Vrška Ciuka	9.500	Tonnen
Kraljevica	1.240	„
Dobra Sreća	120	„
Senje	39.640	„
Kostolac	13.950	„
Kamenac	2.630	„
Požarevac	2.910	„
Jeklovo	33	„
Im Ganzen	70.032	„

was einen Wert von 584.141 Din. repräsentirt Von übrigen Metallen und Mineralen ist aus sechs anderen Werken im Jahre 1895, 5.350 Tonnen im Werthe von 257.334 fr. ausgegraben worden.

D.) Post-, Telegraph-en- und Telephon-Dienst.

1. Postämter. Im Jahre 1895 gab es in Serbien 82 Staats- und

82 stations de l'Etat 23 stations de communes en tout 105.

2. Télégraphes 80, stations de l'Etat, 47 stations de chemin de fer, 7 stations de bateaux à vapeur en tout 134.

La longueur du réseau télégraphique est de 4060 kilomètres et la longueur des fils est de 8106 kilom.

Mouvement postal lettres et journaux: En 1895 il a été transporté: pour le service intérieur 9.852.047 lettres et journaux pour le service international il en a été expédié 1.190.581, reçu 2.232.713 et transité 1.498.165 soit un total de 5.106.685 pour le service international.

Colis postaux et valeurs: pour le service intérieur il y a eu 212.055 expéditions pour une valeur de 97.189.928 dinars et pour le service international il en a été expédié 44.301 ; reçu 98.646 ; et transité 64.660 soit un total de 207.607 expeditions pour une valeur de 86.346.557 dinars.

Bons postaux: 108.304 pour une valeur de 9.047.756 dinars

Mouvement télégraphique: En 1895 il y a eu pour le service intérieur 766.057 dépèches et pour le service international 118.894.

Les recettes du service postal ont été de 1.381.283,75 dinars.

Les recettes du service télégraphique a été de 668.274.25. Recettes extraordinaires des deux services 4.482.20 ensemble din. 2 054.040,20

Le Téléphone est installé seulement depuis 1898. Belgrade a un poste central pour l'Etat et pour le service privé.

23 Gemeinde-Postämter, zusammen 105.

2. Telegraphische Stationen: staatliche 80, von der Eisenbahn verwaltet: 47, von den Dampfschiffahrtgesellschaften, 7, im Ganzen 134.

Die Länge der Telegraphenlinie beträgt 4060, die Länge des Leitdrahtes 8106. kilom.

Der Postverkehr im 1895 Jahre für den inneren Dienst beziffert sich auf 9,852,847 Briefe und Zeitungen.

Für den Weltpostverein (internationalen Dienst) wurden 1,190,585 Briefe befördert, 2,2317,13 empfangen und durch Serbien transmittirt 1,498,165. im ganzen 5,106,685.

Pakete von verschiedenen Kategorien im inneren Verkehre wurden 212,055 befördert im Werte von 97,189.928 Für den Weltpostverein auswärtig befördert 44,311 empfangen 98,646, transittirt 64,660. Im ganzen 207,607. im Werte von 86,346·557 dinars.

Postanweisungen wurden im ganzen ausgezahlt 108 304 Stücke im Werte von 9,047.756 Francs.

Der Telegraphendienst betrug im Jahre 1895 in inneren Verkehre 766,057.

Depeschen und für den (Weltpostverein) internationalen Dienst 118,894 Stücke.

Die gesammten Posteinkünfte waren im Jahre 1895 Din. 1,381,783,75, Telegrapheneinkünfte 668.274.25

Die ausserordentlichen Einkommen beider Fächer 4.482.20

Im Ganzen 2,054.040,20

Der Telephondienst ist die jüngste Unternehmung in Serbien und datirt erst aus dem Jahre. 1898 Belgrad besitzt eine Centralfernsprechstelle für Privat- und Staatsdienst.

Belgrade et Niche sont reliés par une ligne téléphonique d'une longueur de 240 kilometres.

Les autres données et détails sur la Serbie se trouvent par ordre alphabétique de lieux et de matières à la fin de ce livre. La lecture correcte des signes et des autres observations est particulièrement recommandée

Belgrad ist auch mit Nisch telephonisch verbunden ; die Länge beträgt 245 km.

Alle übrigen Daten über Serbien wird man im Texte alphabetisch gereiht finden, oder am Ende des Buches auf besonderen Tafeln. Es wird auf eine genaue Beachtung der Zeichen und Bemerkungen besonders aufmerksam gemacht.

En Serbie la monnaie est d'après le système du franc — (1. Dinar à 100 paras).

Les poids et les mesures d'après le système métrique.

In Serbien ist die Francswährung (1. Dinar hat 100 para) und das metrische Gewichtsmaass. (Decimalsistem)



Maison Royale — Das Herrscherhaus in Kgr. Serbien.
Владајућа Династија у Краљ. Србији

SA MAJESTÉ ALEXANDRE I. ROI DE SERBIE

né à Belgrade le 2/14 Août 1876, succède à son pére le 6 Mars 1889, sous une régence (Ristitch, Protich & Belimarkovitch), déclaré majeur le 1 Avril 1893.

Sa Majesté le roi Milan, père du Roi de Serbie, né le 10/22 Août, 1854, fils de Jefrem Obrenovitch et de Marie Katargi succ. au Prince Michel III le 1 Juillet 1868; proclamé prince souverain le 3 Mars 1878 et Roi de Serbie sous le nom de Milan I le 22 Février 1882 Marié à Belgrade le 17 Octobre 1875 avec Sa Majesté le Reine Nathalie, née le 2/14 Mai 1859; fille de Piere Yovanovitch Ketchko; renonce au trône en faveur de son fils Alexandre le 22 Février 1889.

Seine Majestät Alexander I. König von Serbien

geboren in Belgrad am 2/14 August 1876, bestieg den Thron nach Ablaukung seines Vaters am 6 März 1889 und erklärte sich volljährig am d April 1893.

Seine Majestät König Milan, Vater des regierenden Königs, geboren am 10/22 August 1854, Sohn des Fürsten Jefrem Obrenovitch, folgte auf den serb. Thron nach Ermordung des Fürsten Michael III am 2 Juli 1868; proclamirte sich als unabhängiger Fürst den 3 März 1878 und als König von Serbien unter dem Namen Milan I am 22 Februar 1882; entsagte dem Throne zu Gunsten seines Sohnes am 22 Februar 1889, Vermählte sich am 17 October 1875 zu Belgrad mit Ihrer Majestät Königin Nathalie, geboren am 2/14 Mai 1859 als Tochter des Peter Jovanovitch Ketchko,

ЊЕГОВО ВЕЛИЧАНСТВО АЛЕКСАНДАР I. КРАЉ СРБИЈЕ

рођен 2 Августа 1876 г. у Београду. Ступио на Краљевски престо по абдикацији свога оца 22 фебруара 1889 г. Прогласио се за пунољетног 1 Априла 1893 г.

Њег. Величанство Краљ Милан, отац владајућег Краља, рођен 10 Августа 1854. Проглашен за Кнеза 22 Јуна 1868 а за Краља Србије 22 Фебруара 1882. Абдицирао у корист свога сина 22 Фебруара 1889 Венчао се 5 Октобра 1875 г. у Београду са *Њеп. Величанством* Краљицом Наталијом, од породице Кешко, рођења 2 Маја 1859 године.

Conseil des Ministres — Staatsministerium — Министарски Савет.

1. Président du conseil et ministre des Affaires Etrangères — Präsident des Minister-Rathes und Minister für auswärtige Angelegenheiten — Председник министарског савета и министар иностраних дела. Dr. Wladan Georgewitch.

2. Ministre des Finances — Finanz-Minister — Министар Финансија. Dr. Wukachin Petrowitch.

3. Ministre de l'agriculture — Volkswirtschafts-Minister — Министар Народне привреде. Sima Lozanitch.

4. Ministre de l'Instruction publique — Cultus und Unterrichts-Minister Министар просвете и црквених дела. Andra Georgewitch.

5. Ministre de l'Intérieur — Minister des Innern — Министар унутрашњих дела. Jephrem Andonowitch.

6. Ministre de la Justice — Justiz-Minister — Министар правде. George Stefanowitch.

7. Ministre des Travaux publics — Bauten-Minister — Министар Грађевина général, Jowan Atanazkowitch.

8. Ministre de la Guerre — Kriegs-Minister — Министар војни, général, Drag. Wutchkowitch.

9. Président du Conseil d'Etat — Präsident des Staats Rathes — Председник државног Савета Nikola Christitch.

Personnel des légations, consulats et agences consulaires des puisances étrangères résidant à Belgrade. Fremde Gesanten und General-Consulen in Belgrad. Дипломатско и Консуларско тело у Србији.

I. Autriche-Hongrie — Oestereich-Ungarn — Аустро-Угарска

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар: François Schiessl de Persdorff.

Conseiller de légation, chevalier — Саветник: Baron Othon Kuhn von Kuhenfeld

Secrétaire — Секретар: Geza Duca de Kadar.

Attaché: Rudolf de Mittag Lenkheim.

Attaché Militaire — Војни изасланик: Major, Eugène Hordliczka.

Vice-Consul, chevalier—В Консул: Walter Prinzig de Hervalt

Vice-Consul — В. Консул à Nisch: Wladimir Budissawljewitch

Consul-Agent—Конс. Агент à Schabaz: Alexandar Fotitch

„ „ à Smederevo: Jewrem Maritch

„ „ à Negotin Georg Radowanowitch

II. Belgique — Belgien — Белгија.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар: Le comte Warner von den Sten de Jehaj

Secretaire — Секретар: Leopold Mergeljenk

Ш. Bulgarie — Bulgarien — Бугарска

Agent dlplomatique — Дипломат. агент: Michael Georgieff

Secretaire — Секретар: Dr. Milan St. Schischmanoff

Attaché militaire — Војни изасланик: major, Christifor G. Hessapdzieff

IV. Grèce — Griechenland — Грчка

Chargé d'affaires — Отправник послова: Jean Rikakis

V. Grande Bretagne — Brittanien — Британија.

Envoyé extraordinaire et ministre plenipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister.—Пуноважни министар: Wilijam Eduard Gochen.

Consul — Консул: Ranald Duglas Grant Magdonald

Attaché militaire — Војни изасланик: colonel, F. M. Wardrop.

VI. Italie — Italien — Италија.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар: Major, Edmond de Planche.

Attaché militaire — Војни изасланик: colonel, Luigi Nawa

VII. Allemagne — Deutschland — Немачка.

Eevoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister—Пуноважни министар: Baron, Waecker Gotter.

Secrétaire — Секретар: Schwerin.

Attaché militaire — Војни изасланик: Major, Morgen.

Consul — Консул: Dr. Emil Oberg. Sécrétaire — Секретар: Toobe.

VIII. Romanie — Rumänien. — Румунија

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар:

Chargé d'affaires — Отправник послова — secretaire — Секрстар: Alexandar Pizoski.

IX. Russie — Rusland — Русија.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар: Valer Jadowski

I. Sécretaire — Секретар: Mansourof.

II. Secrétaire — Секретар: George Nelidof.

Attaché militaire — Војни изасланик: Baron, Colonel, Teodor Taube.

Consul — Консул à Nisch: Tchachotin.

X. Turquie — Türkei — Турска.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуноважни министар: Ibraim Feti Beï.

I. Secrétaire — Секретар: Moustafa Assim Beï.

II. „ „ Emine Beï

Attaché militaire — Војни изасланик: Major Achmet Beï de Tchourouksou

Consul — Консул à Belgrade: Richard Blac Beï.

„ general à Nisch: Ebiriza Namik Beï.

„ „ à Kragujevaz: Kadri Beï

„ gerant à Vranja: Nikolaki Efendie.

Vice „ В. Консул à Užize: Kirkor Efendie.

XI. Etats-Union — Verein. Staaten v. Nord-Amerika. Сједињене С. Америкапске Државе.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : W. W. Rochull.

XII. France — Frankreich — Француска

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : H. Marchand
Secrétaire — Скретар : Georges Rousseau.
Attaché militaire — Војни изасланик : capitaine, Pellarin.

XIII. Pays-Bas — Niederland — Нидерландска

Consul général — Генерал. Консул : Max. Marski.

Personnel des légations et consulats de Serbie à l'étranger. — Diplomaten und Consulats-Corps Serbiens im Auslande. — Српско дипломатско тело на страни

a) Corps diplomatique — Дипломатско тело.

Athen — Атина

Consul général — Генерал. Консул : Alex Z. Jowitchitch

Berlin — Берлин

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Milan M. Bogitchewitch

Vienne — Wien Беч

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни мин. : colonel, Milan Michajlowitch
Secrétaire — Секретар : Dr. Milorad Radulowitch.

Bruxelles — Brüssel — Брисел

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Dragomir Z. Rajowitch.

Buchareste — Bukarest — Букурешт.

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Mich. Kr Georgewitch.
Secrétaire — Секретар : Wojis. Iwkowitch.

Londre — London — Лондон

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Tched Mijatowitch

Paris — Париз

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Drag. Z. Rajowitch.
Secrétaire — Секретар : Miloch N. Christich

St.-Petersbourg — Petersburg — Петроград,

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Général, Sava Gruitch.
Secrétaire — Секретар : Dim. R. Popowitch.
Attaché militaire — Војни изасланик : colonel, Ljub. N. Christitch.

Rome — Rom — Рим

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Kosta N. Christitch

Sophie — Софија

Envoyé extraoreinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtjgter Minister — Пуномоћни министар : Iwan Pavlowitch.
Sécretaire — Секрегар : Dr. Bochko Tcholakantitch.
Attaché militaire — Војни изасланик : major, Miloch Paunowitch

Constantinople — Цариград

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни министар : Stoyan Nowakowitch.
I. Secrétaire — Секретар : Milan Apostolowitch
II. „ „ Swetolik Jakschitch.
Attaché militaire — Војни изасланик : colonel, Lazar Petrowitch.

Cetigné — Цетиње

Envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire — Gesandte und bevollmächtigter Minister — Пуномоћни мин, : colonel, Alexandar Maschin

б) Consulats Serbe — Serbische Konsulate — Српски конзулати

Monastir — Битољ

Consul—Консул: Michael G. Ristitch.—Vice-Consul — Вице консул: Iwan Iwanitch.

Budapest — Будапешта

Consul général — Генерални консул: Georg M. Barlowaz
Vice-Consul — Вице Консул: Stewan Matijaschewitch.

Prischtina — Приштина

Consul — Консул: Swetis. St. Simitch.
Chancelier — Писар: Nastas Nastasijewitch

Serez — Серез

Consul — Консул: Sima Avramowitch

Prizrendi — Призрен

Consul — Консул: Jovan Michajlowitch

Uskub - Üsküb — Скопље

Consul géneral — Генерални Консул: Paul Danitch
Chancelier — — Писар: Dr. Janitchije Jovanowitch
„ — „ „ Jowan H. Wassiljewitch

Salonique — Солун

Consul général — Генерални консул: Jowan F. Christitch
Chancelier — Писара: Panta Gavrilowitch

Trieste — Трст

Consul général — Генерални консул: Haim S. Davitcho

в) Consuls honoraires Serbes á l'etranger — Serbische Ehren-Konsulate im Auslande — Почасни конзулати у иностранству

Amsterdam — Амстердам

Consul — Консул: Meinhord Mernes — Vice-Consul — В. Консул: Jovan Rudolf Briel

Antivari — Бар

Consul — Консул: Sebastijan Miller

Berlin — Берлин
Consul général — Генерални Консул: Julius Gutentag
Consul — Консул: Rihard Lewy

Vienne — Wien — Беч
Consul général — Генерални Консул: Sam. Ritter von Han
Consul — Консул: Teodor Kuh

Brün — Брин
Consul — Консул: Arnold Marek

Budapest — Будапешта
Vice-Consul — Вице Консул: Samuel Weiss

Bordeaux — Бордо
Consul — Консул: Charl Delari

Varsovie — Warschau — Варшава
Consul — Консул: Hugo Zeidely

Gand — Gent — Ган
Consul — Консул: Jullien de Borcgrave

Dresden — Дрезда
Consul — Консул: Alfred Gutmann

Königsberg — Кенигсберг
Vice-Consul — Вице Кносул: Julius Goldberg

Corfou — Крф
Vice-Consul — Вице Консул: Miltiades Margariti

Zante — Занта
Vice-Consul — Вице Консул: Georges P. Zowalos

Liverpol — Ливерпул
Consul — Консул: Henry Kuny

Londres — London — Лондон
Consul général — Генерални Консул: H. V. Chrismass

Manchester — Маншестер
Consul — Консул: Otto Berglein

Volo — Волос
Vice-Consul — Вице Консул: Jowan Polity

Marseille — Марзељ
Consul — Консул: Julius Santoni

Melborn — Мелбурн
Consul — Консул: Johan Oldmann

Venise — Venedig — Мљетци
Consul — Консул: Vitorio Viterbo

Moskou — Moskau — Москва
Consul-général — Ген. Конс.: Alexije Semenowitch Wischnjakow
Vice-Consul — Вице Консул: Nikolaj Gawrilowitch Nikanorow

Milano — Maliand — Милано
Consul — Консул :
A. Stutchi

Neaples — Neaple — Неаполь
Consul — Консул :
Andjelo Orlando

Nikolajew — Николајев
Vice-Consul — В. Консул :
Georg Wlasteniza

Odessa — Одеса
Consul général — Генерал Консул :
Hugo Soupitchitch
Abbazie Опатија

Orsova — Оршова
Consul — Консул :
Jowan Wassiljewich

Palermo — Палермо
Consul — Консул :
Pasqual Faraone Spinelli

Paris — Парис
Consul général — Генерал. Консул :
Compte, Moïs de Comondo

Patras — Патрас
Vice-Consul — В. Консул :
Dr. Gerassim Eustiau

St -Petersbourg — Петроград
Consul général — Генерал Консул :
Konstantin Michajlowicth — Sibirjakow

Piräus — Пирej
Consul général — Генерал Консул :
Peter Origoni

Fiume — Ријека
Consul — Консул :
Emil Kuranda

Rome — Rom — Рим
Consul général — Генерал Консул :
G. B. Tcherleti

Frankfurt à/M — Франкфурт а/М
Consul général — Генерал Консул :
Ferdinand Leis Mak
Vice-consul — В. Консул :
Ferdinand Leis Mag jung

Havre — Хавр
Consul — Консул :
Paul Visccent

Hambugr — Хамбург
Consul général — Генерал Консул :
Henrich Lion

Christiania — Христијанија
Consul — Консул :
Christian Jakobsen

Zurich — Zürich — Цирих
Consul général — Генерал Консул :
Gustaw Heneberg

Gènes — Genua — Ђенова
Consul — Консул :
Marquise Balestrino

Schefild (Engl.) — Шефилд
Consul — Консул :
Arnold Mijur Wilson

r) Agences commercial et musées de Serbie – Königl. Serbische Staats-Handelsagentie und Museum — Трговачке агенције и музеуми:

à — in Budapest — Vice-Consul — В. Консул: Weiss — IV Kossut-Lajos utza 12

à — in Salonique Steria N. Nitchota.

à — in St. Petersbourg Vice-Consul, honoraire — Почасни В. Консул: Leopold König.

Chambre des députés — Nationalversammlung — Народна Скупштина.

Président — Председник: Sima Nestorowitch,
Vice-Président — Подпреседник: Dragomir Zw. Rajowitch,
Secrétaires — Секретари: Nastas Antonowitch, Gaja Schwabitch.

I. Députés du Roi – Regierungs- (Königs) Deputirte — Краљеви посланици:

Awram Schokoraz
Alexandar Mijokowitch
Alil Ismailowitch
Bogoljub Tiritch
Bogossaw Spassojewitch
Dimitrije Petrowitch
Dimitrije Stojanowitch
Dawid Buli
Duschan Spassitch
Georg Stefanowitch
Dr. Gjura Gawritch
Ibrachim Ali-Spachitch
Jwan Georgewitch
Jowan Bademlitch
Jowan Mitrowitch
Jowan Nestorowitch
Jewrem Tuzowitch
Jantcha Jowanowitch
Jewrem S. Jowanowitch
Kosta Iwkowitch
„ Jowanowitch
Lazar Jowanowitch
„ Popovitch
Dr. Luka Perischitch
Ljubomir Ž. Stojanowitch
„ Kamentchitch
„ Simitch
„ Miljkowitch
„ Batchak
Marko Lazarewitch
„ Djurkowitch
Mata Jowanowitch
„ Trifunaz
Milosch Trpezitch
„ Tchupitch
Milan Miletitch
„ Joxitch
„ Matkowitch
Mita Militchewitch
Milossaw Kurtowitch
Milutin Sawitch
„ Popowitch

Dr. Milan Jefremowitch
Michael Banitch
Jovanowitch
Episkop Nikanor
Nastas Antonowitch
Nikola Krupežewitch
Rista R. Ilitch
Swetozar Gikitch
Stanoje Lazkowitch
Sima Nestorowitch
Stewan Jwkowitch
Swetozar Belotrepitch
Sreten Bogitchewitch
Stewan Zdravkowitch, général
Swetozar Gwozditch
Todor Milowanowitch
Tcheda Pantelitch

II. Députés de peuple — Nationale Abgeordnete — Народни посланици :

Belgrad

Dragomir W. Radulowitch
Golub Janitch

Waljevo

Marjan Birtchanin

a. Waljewski

Ilija Prodanonowitch
Nikola Goloskokowitch

a Kolubarski

Milan Dragojewitch
Živko Jeremitch

a. Podgorski

Sretchko Markowitch
Miloje Bolutowitch

a. Possavski

Djura Brankowitch
Pawle Jowitchitch

a. Tamnawski

Jowan Tchirilowitch
Jwan Aschkowitch

Wranja

Georg Tch Antitch

a. Jablanitchki

Dimitrie Ilitch
Stojan Mitrowitch

a. Leskowatchki

Gortcha Jowanowitch
Georg Alexitch
Stojan Ninitch
Georg Lj. Stamenkowitch

a Massuritchki

Ariton Jankowitch

a. Poljanitchki

Pescha Dimitch
Widossaw Ilitch

a. Ptchinski

Stamenko Stojanowitch
Milan Andjelkowitch

Kragujewaz

Mitar Stojanowitch
Ilija Radowitch

a. Gružanski

Jewrem Radulowitch
Nowak Popowitch
Petar Tuzakowitch

a. Jassenitchki

Milutin Riznitch
Gawrilo Schwabitch
Jewta Schunditch

a. Kragujewatchki

Marko Radiwojewitch
Awram Radossawljewitch

a. Lepenitchki

Milossaw Andjelkowitch
Kosta Jowanowitch
Mijajlo Ilitch

Negotn

Jowan Mischitch

a. Brzo-Palanatchki

Pera Todorowitch
Georg Stankowitch
Jowan Fikitch

a. Kljutchki

Nikola K. Nikolajewitch

a. Krajinski

Pawle Tanitch
Antonije Mititch

a. Poretchki

Nikola Jowanowitch

Kruschevaz

Philip Jowanowitch

a. Župski

Milan Knezewitch
Nowiza Minitch

a. Ražanjski

Axentije Mazitch

a. Rassinski

Alexa Petkowitch
Mata Tomitch
Stewan Momtchilowitch

a. Trstenitchki

Petar Katitch
Wasilije Andjelkowitch

Tchupria

Luka Petrowitch

a. Belitchki

Awram Jowanowitch
Todossije Stefanowitch

a. Despotowatchki

Jowan Kostandinowitch
Wassa Stojanowitch

a. Lewatchki

Sima Peritch
Lazar Wukitchewitch

a. Paratchinski

Dina Mikitch
Wassa Milenkowitch

a. Ressawski

Nikodije Krumitch
Ilija Nikolitch

a Temnitchski

Georg Tchepuraz
Spassoje Markowitch

Niesh

Gawrilo J. Smiljanitch
Georg M. Popowitch

Alexinaz

Mitche H. Peschitch

a. Banjski

Zinko M. Babitch
Milosch Philipowitch

a. Morawski

Mijajlo Popowitch
Miloje Simonowitch

a. Nischki

Georg Miloschewitch
„ Radenkowitch
Jowan Neschitch
„ Antich

a. Swrljischki

Wesselin Markowitch
Jowan Radiwojewitch

Pirot

Tantcha Kuklitch

a. Belo-Palanatchki

Petar Stewanowitch
Mita Wesselinowitch

a Wlassotinatchki

Arandjel Marinkowitch
Stojilko Lepojewitch

a. Lužnitchki

Widem Stankowitch
Andon Ristitch

A. Nischawski

Nedeljko Tchiritch
Mladen Pantchitch
Todor Popowitch

Schabaz

Sawa J. Ilitch

a. Azbukowatchki

Milorad Taditch
Toma Kojitch

a. Jadranski

Jossif Bojinowitch
Milan Issakowitch
Stojischa Pawlowitch

a. Matchwanski

Jowan Tufekdzitch
Petar Zwetuljski
Stewan Witchentijewitch
Živan P. Milossawljewitch
Jowan Djurkowitch

a. Possawo-Tamnawski

Paun Paunowitch
Wassilije Topalowitch

a. Pozerski

Ranko Moskowljewitch
Antonije Ertchitch

a. Radjewski

Dragutin Muzitch
Sima Sekulitch

Smederewo

Milan Todorowitch

a. Wratcharski

Radowan Miloschewitch
Petar Lukitch

a. Grotchanski

Anta Neschitch
Ilija Dj. Ilitch

a. Jassenitchki

Glischa Jowanowitch
Ljuba Markowitch
Tanassije Wassiljewitch

a. Kolubarski

Branislaw Georgewitch
Milowan Damjanowitch

a. Kosmajski

Andreja Mitrowitch
Blagoje Jankowitch

a. Oraschki

Milosch Ilitch
Nikola S. Nikolitch
Stewan Nikolitch

a. Possawski

Welimir Jeremitch
Pawle Brkitch

a; Smederewski

Živan Milossawljewltch
Radojko Rakitch

Pozarewaz

Mijajlo Dj. Petrowitch

a. Golubatçki

Toma Blagojewitch

a. Zwischki

Dobrossaw Mischitch
Mijajlo T. Krstitch

a. Mlawski

Života Stokitch
Jowan Blagojewitch
Marko Dj. Miladinowitch
Georg Sanduljewitch
Stanoje Georgevitch

a. Morawitchki

Radissaw Petrowitch
Stewan Maximovitch

a. Požarewatchki

Bogossaw Stojadindowitch
Milenko
Petar Stanuzewitch
Sawa Stankowitch

a. Ramski

Žika Mirkowitch
Mita Brankowitch
Petar Nedeljkowitch

a. Homoljski

Janatchko Dimitrijewitch
Stojan Georgewitch

Tchatchak

Nikola Radowanowitch

a. Dragatchewski

Ljubomir Tchalowitch
Toscha Draschkowitch

a. Žitchki

Wassilje Janitch
Marko Dukitch

a. Katcherski

Radojiza J. Radojewitch

a. Ljubitchski

Axentije Jowanderitch
Mijajlo Nowakowitch

a. Studenitchki

Ilija Koschanin
Kosta Bioraz

a. Takowski

Swetozar Borownjak
Tanassije Andritch

a. Trnawski

Alexa Majstorowitch

Zajetchar

Petar Jowanowitch

a. Boljewatchki

Alexa Antitch
Ilija Stojadinowitch
Nowak Dobromirowitch

a. Zaglawski

Dimitrije Bissitch
Jeremija Ilitch
Sima Dj. Stefanowitch

a. Zajetcharski

Andrija Gentchitch
Jon Jowanowitch
Milutin Rankowitch
Retar Ž. Pawlowitch

a. Timotchki

Georg Jelenowitch

Pokuplje

Sibin Maximowitch

a Dobritchki

Rista Stojiljkowitch
Stanko Georgewitch

a, Kossanitchki

Nowiza Kowatchewitch

a. Prokupatchki

Mijajlo Prolowitch
Proka Miljkowitch
Radowan Popowitch

Užize

Alexa Dj. Popowitch

a. Ariljski

Timotije Bojowitch

a. Zlatiborski

Mijajlo Jewremowitch
Paun Jowowitch

a. Morawitchki

Milowan M. Sokitch
Milosch Pantowitch

a. Požeschki

Iwan Stanissawljewitch
Stewan Mostartchitch

a. Ratchanski

Mitar Wutchitchewitch
Tedor Pawitchewitch

a. Užitchki

Malischa Todorowitch
Nedeljko Maritch

a. Zpnogorski

Wojislaw Rodojewitch

a). Pour arrondissement ; für Kreis ; за срез.

Conseils d'Administration — Verwaltungs-Ausschuss Управни одбори

I. De Banque nationale — Der National-Bank - Народне Банке

Gouverneur George Weifert
Sous „ Marko Stojanowitch
Directeur Branko Boschkowitch
Commissaire Dr. Laza Patchu

Conseil d'Administration — Управни одбор

Membres : Philip Christitch
членови Nikola Krsmanowitch
„ Milan Brankowitch
„ Tichomil J. Markowitch
„ Jakow Bajloni
„ Manojlo D. Klidis
„ Dim. K. Nikolajewitch
„ Dr. Jow. Djuritch
„ Nikola Spassitch

Le Conseil de Surveillaece—Надзорни одбор

Président : Dim. Tchirkowitch
Vice „ Milan A. Pawlowitch
Membres : Živko Leonowitch
„ Andra Georgewitch
„ Joza Sch. Patchitch
„ Todor Michajlowitch
„ Mata Jowanowitch

II. De Bourse de Belgrade — Der Belgrader Börse — Београдске Берзе

Président : Dim. Stamenkowitch
V.-président Haim D. Azriel
Membres Nikola Spassitch
Чланови :
„ Kosta S. Tauschanowitch
„ Alexa N. Z. Popowitch
„ Mich. D. Bankowitch
„ Awram Moschitch
„ Milosch Godjewaz

Commissaire : W. U. Jowanowitch

Secrétaire : Tched. S. Jowanowitch

III. Association commerciale de Belgrade — Der serbischen Handels-Genossenschaft — Београд. Трговачког. Удружење

Président : Dim. Stamenkowitch
V.-président: Petar J. Jowanowiteh
Secrétaire : Tassa Bogdanowitch
Membres : Toscha Michajlowitch
„ Kosta Riznitch
„ Milosch Godjewaz

Membres : Nastas Krstitch
„ Nikola Spassitch
„ Awram Moschitch
„ Zacharija Z. Popowitch
„ Milowan Milenkowitch
„ Michael Jowitchitch
„ Milenko Stefanowitch

IV. Compagnie privilégié serbe de Navigation — Der serb. privil. Dampfschiffahrts-Gesellsch. — Срп. пов. бродарског друштва

Conseil d'Administration Управни одбор:

Président: Dim. Tchirkowitch
Vice „ : Jakow Bajloni
Membres: Tassa Bogdanowitch
„ Nikola Wulkowitch
„ Kosta Glawinitch
„ Milutin Markowitch
„ Wassa Nikolitch
„ Spassoje Stefanowitch
„ Pera J. Jowanowitch
„ Kosta Riznitch
„ Wlada Markowitch

Conseil de surveillance — Надзорни одбор:

Président: Mata Jowanowitch
Membres; Swetozar Wassiljewitch
„ Todor Michajlowitch
„ Todor Tchupitch
„ Wlada Tchortanowitch
Commisaire — Duschan A. Wujitch
Directeur — Swetoz. Wukadinowitch

V. Société agricole — Des serb. Landwirthschafts-Verein — Пољопривредног друштва

Conseil d'Administration — Управни одбор:

Président: Rascha Miloschewitch
Vice „ Mata Jowanowitch
Membres: Alex. M. Sekulitch
„ „ M. Živanowitch
„ Wutch. S. Bogdanowitch
„ Stewan Jakschitch
„ Drag. M. Jowanowitch
„ Duschan M. Spassitch
Membres: Kosta D. Glawinitch
„ „ Žrnogoraz
„ Dr. Marko Leko
„ Milan Jowanowitch
„ Paja T. Todorowitch
„ Luka Puritch
„ Kosta Nikolitch
„ Haim Azriel

VI Loterie à Classe — Staats-Classen-Lotterie — Класне Лутрије

Alexa Borissawljewitch
Swetozar Gwozditch
Mich. Jowanowitch
Tich. J. Markowitch
Drag. Welitchkowith

VII. Conseil du Comité de tout les corps de metiere reunis de Belgr. —Obmann-Ausschuss aller vereinigten Gewerbe-Innungen in Belgrad — Старешински одбор свих занатлиских еснафа у Београду

Prásident: Panta M Stojanowitch
Vice-Présid. Jossif J. Klein
Secrétaire: Michael Simitch
Membres: Ziwko J. Georgewitch
„ Weljko Nikolitch
Membres: Lambert Kluzatžek
„ Stewan Popowitch
„ Iwan Stanissawljewitch
„ Issidor Kepitch
„ Lazar Radonitch

Les Institutions et les Administrations de l'Etat Serbe — Staats-Behörden und Anstalten in Serbien — Управе и Установе државне

Nom de l'Institution Name der Institution	Lieu Domizil Место	Chef de l'Institution Institution-Chef Председник	Gegründet Fondé
Académie des Siances — Academie der Wissenschaften — Академија наука·	Belgrade	P. Jowan Ristitch	1886
Academie militaire — Militär Academie — Академија војна.	„	D. Milowan Pawlowitch général	1843
Hôpital général d'Etat — Allg. Krankenhaus — Болница опште државна.	„	Ch. Sw. Atanassjeitchw	1840
Hôpital militaire général — Militär Krankenhaus — Болница војна	„	Ch. Dr. Wassa Brentowitch	1830
Hôpital vétérinaire militaire — Militär veterinäres Krankenhaus — Болница ветеринарска војна.	„	Ch. Witch. Jowanowitch	1849
Hôpital pour Aliénés — Staatl. Irrenanstalt — Болница за душевне болести.	„	Ch. Dr. Jow. Danitch	1841
Jardin botanique — Botanische Garten — Ботаничка башта.	„	D.	1872
Bibliotheque National — National Bibliotheke - Библиотека Народна	„	D. Dr. Drag Stanojewitch	1830
Direction du Service vétérinaire au Minister de l'Interieur — Veterinär Abtheilung des Ministerium des Innern — Ветеринарско одељење Мин. Унутр. Дела.	„	Ch. Alexa Lj. Popowitch	1878
Ecol vétérinairé milit. — Veterinär-ärztliches Institut —Ветеринарска Школа војна.	„	Ch. Witch. Jowanowitch	1872
Ecole vinicole et pomiculture — Wein- und Obstculturschule — Винодељско-воћарска школа	Bukowo	D. Ljubomir Nowakowitch	1880
L'Institut bactereologique et hygienique — Bacteriologisch - Hygien. Institut — Бактереолошко-Хигијенски Институт.	Belgrade	D.	1897

Musée géologique de mines — Geologisches und Bergwerks-Museum — Геолошко рударски музеум	Belgrade	D Dr. Dim. J. Antula	1885
Cours de comptes — Oberster Rechnungshof — Главна контрола	„	Ch. P. Trpezitch	1858
Conseil d'architecture — Kgl. Serb. Baurath — Грађевински Савет.	„	Ch. M. S. Djurkowitch	1885
Direction des chemins de fer de l'Etat Serbe Kgl. Serb. Staats-Eisenbahn-Direction — Дирекција држав. Железница	„	D. M. Jossimowitch	1884
Musée Zoologique — Zoologisches Museum — Зоолошки музеум.	„	D.	1885
Cour de cassation éclésiastique — Konsistorial - Gericht — Консисторија (Духовни Суд).	„	Ch.	1836
Bureau de verification des poids et mesires — Aichamt — Контрола мера.	„	Ch. Rista Stojakowitch	1886
Musée mineralogique — Mineralogisches Museum — Минералошки музеум.	„	D. Sawa Uroschewitch	1885
Musée Nationale — National-Museum — Музеум народни	„	D. Mijajlo Waltrowitch	1860
Direction du commerce, industrie et mouvement — Handels-, Industrie und Verkehrs - Direction — Одељење за трговину радиност и саобраћај	„	Ch.	1880
Direction de l'agriculture et d'édication des bestiaux — Ackerbau-Viehzucht-Direction — Одељење за земљорадњу и сточарство	Belgrade	Ch. Mil. M. Sawitch	1895
Direction des foréts — Forst-Direction — Одељење за шумарство	„	Ch. Jewrem Nowakowitck	1885
Observatorium — Опсерваторија	„	Ch. Mil. G. Nedeljkowitch	1886

Théatre Nationale — National-Theater — Позориште народно	„	Ch. Dr. N. J. Petrowitch	1862
Direction des postes et télégraphes —Post- u. Telegraphen Direction— Пошатанско Телеграфско оделење	„	Ch Stew. Popowitch	1860
Ecole d'agriculture — Landwirthschaftliche Mittelschule—Ратарска Школа	Kraljewo	Ch. Alex. Mijokowitch	1880
Laboratoire de mines et de chemie — Bergwerks-Chemisches Laboratorium — Рударско Хемиска Лабораторија	Belgrade	D. Dr. Kosta Jowanowitch	1890
Conseil économique — Volkswirthschaftlicher Rath — Привредни Савет	„	Ch.	1890
Direction des mines — Bergwerk- u. Hütten-Direction — Рударско оделење	„	D. Swetozar Gikitch	1892
Comité permanente pour les mines — Ständig. Ausschuss für Bergbau — Рударски одбор	„	Ch. Stojan Markowitch	1895
Administration autonome des monopoles de l'Etat — Selbständl. Direction der Staatl. Monopole — Самостална Монополска Управа	„	D. George Weifert	1896
Séction sanitaire du ministère de l'Interieur — Sanitätsabteilung des Ministerium des Innern—Санитетско Оделење Мин. Унутр Дела.	Balgrad	Ch. Pavao Popowrtch	1860
Comité permanente de Statistique — Ständig. Zentral Ausschuss für Statistik — Статистичко централни одбор.	„	Ch. Rista Bademlitch	1895
Direction des Statistique — Kgl. Serb. Statistische Direction — Статистичко оделење.	„	Ch. Bogol. Jowanowitch	1870

Comité Royal des tarifs pour chemins de fer—Kgl. Serb Eisenbahn-Tarif-Ausschuss — Тарифски железнички одбор.	„	D. Mil. Joximowitch	1886
Ecol de tissage de l'Etat — Staatl. Webeschule — Ткачка школа државна.	Leskowza	D. Gawra Prischitch	1895
Chancelerie des ordres royaux — Königl. Ordens-Kanzelei — Канцеларија Краљевих ордена.	Belgrad	Ch M. S. Pawlowitch	1875
Tribunal de Commerce—Handels u. Wechselgericht—Трговачки Суд.	„	Ch. Iwan W. Iwkowitch	1868
Ecole de Commerce de l'Etat — Staatl. Handelsschule—Трговачка школа државна.	„	Ch. Borisssaw B. Todorowitch	1882
Administration des dettes public de l'Etat — Direction der Staats-Anleihen — Управа државних дугова	„	D. Drag. Welitchkowitch	1881
Direction des Fonds (hypotheque) publics - Fonds-Verwaltung Grund — Управа Фондова.	„	D. Mata Jowanowitch	1860
Direction des monopoles de l'Etat — Direction des Stats-Monopole — Управа државних монопола.	Belgrade	Ch. Ilija M. Tchiritch colonel	1892
Direction Royale de haras à — Staat-Hengsten Gestüt-Direction — Управа држав. ергеле.	Ljubitchevo	D. Wutchko Bogdanowitch	1890
Direction Royale de domaines économique —Staatliche Domainen zu — Управа држав. економије.	Toptchider	D. Milossaw Kurtowitch	1855
Administration des mines de Podrinje — Direction der Staatlichen Bergwerke in Podrinje —Управа подриских рудника.	Lozniza	D. J. A. Milojkowich	1860
Administration de l'institut technique militaire — Direction der milit. technischen Anstalt — Управа војно техничког Завода.	Kragujevaz	Ch	1856

Administration de la fabrique militaire de poudre — Direction des milit. Pulverlagers — Управа војне барутање.	Obilitchevo	D. Milosch Miloschewitch	1889
Administration des mines de Senjé — Direction der Senjer Kohlenbergwerke — Управа сењских рудника.	Senjé	D. Sawa Nowakowitch	1870
Direction Royale de la Lotterie à classe. — Kgl. Serb. Classen-Lotterie-Direction—Управа класне лутрије.	Belgrade	D. Milorad J Antula	1889
Laboratoire de chemie — Chemisches Laboratorium — Хемиска Лабораторија.	„	D. Marko Nikolitch	1888
Institut chimique — Chemisches Institut — Хемиски институт.	„	D.	1892
Ecole militaire technique — Militär-Technische - Gewerbeschule — Школа Занатлиско техничка војна.	Kragujevaz	D.	1858
Ecole militaire d'équitation —Milit. Reitschule —Школа јахања војна.	Belgrade	D Witomir N Christitch	1860
Museum de science naturelle des pays Serbes — Serb. Naturwissenschaft. Museum — Јестаственички музеј српске земље.	„	D.	1897

Sociétés philantropiques, Asociations et Comités en Serbie — Humanitäre Gesellschaften, Vereine, Genossenschaften und Ausschüsse in Serbien — Друштва хуманитарна, удружења, задруге и одбори у Србији

Association des Avocats — Advocaten-Verein — Адвокатско удружење.	Belgrade	P. M. Markowitch	1871
Association des Pharmaciens — Apotheker-Verein — Апотекарско друштво.	„	P. Dr Kosta Nikolitch	1887

Bourse de Belgrade — Belgrader Waaren und Effecten Börse — Београдска Берза.	Belgrade	P. Dim. Stankowitch	1894
L'Hôpital pour les enfants—Privat Kinder Krankenhaus — Дечија Болница.	„	D. Nik. J. Petrowitch	1898
Compagnie de Navigation à vapeur serbe privil. par act. — Serbische priv. Dampfschiffahrts Actien Gesellschaft. —Срп. Брод. Друштва.	„	P. Dim. Tchirkowitch	1891
Association industrielle par act. de Valjevo — Waljewa-er Actien Verein zur Hebung von Industrie-Unternehmungen — Ваљевско удеоничарско удружење за индустриска предузећа.	Valjevo	P.	1890
Société velocipédique — Bicycle-Verein — Велосипедско друштво	Belgrade	P. Michael P. Živadinowitch	1894
Société et établissement gymnastique „Duschan Silni“ — Turnverein „Duschan Silni“ — Гимнастичко друштво „Душан Силни“.	„	P. Tassa Bogdanowitch	1893
Société et établissement gymnastique „Soko“ — Turnverein „Soko“ —Гимнастичко друштво „Соко“	„	P. Wlada Malina	1891
Cassino Civil-Bürgerliches Cassino — Грађанска Касина.	„	P. St. D. Popowitch	1859
Hospice des enfants pauvres et abandonnées — Asyl für arme u. verlassene Kinder — Дом за сироту и напуштену децу.	„	D. Dr. Nik. J. Petrowitch	1889
Association des ouvriers de „Dortchol“ — „Dortcholer“ Arbeiter-Verein — Дорћолска раденичка Задруга.	„	P.	1898
Société des ouvriers (Union des ouvriers) —Genossenschaft d vereinigten Arbeiter — Друштво уједињених раденика.	„	P. Petar Jowanowitch	1891

Société d'encouragement de mètiers à Oub — Verein zur Unterstützung Ubaner Handwerker — Друштво за потпомагање упских занатлија.	Ub	P. Michel Trifunowitch	1888
Société pour l'éducation des enfants sourds muets et aveugles „Kralj Detchanski" — Verein zur Erziehung taubstummer u. blinder Kinder „Kralj Detchanski" — Друштво „Краљ дечански"	Balgrad	P.	1898
Association d'epargne et de consomation du personel du chemin de fer — Eisenbahnbediensteten Spar- und Vorschuss u. Consum-Verein — Железничка Задруга.	„	P. Panta Michajlowitch	1891
Association des femmes pour l'instruction des jeunes filles dans les travaux des dames — Frauenverein zur Ausbildung von Mädchen in weiblichen Handarbeiten — Женско Друштво.	„	P. M-me Sara Karamarkowitch	1876
Société des Dames de Belgrade pour l'enseignement au jeunes filles des devoirs de ménage — Erster Belgrader Frauen-Verein für Mädchenversorgung — Прво београдско женско друштво за удомљавање девојака.	„	D. Draga M. Iwanischewitch	1899
Association de consommation des ouvriers de la fabrique de tabak — Consum-Verein der Arbeiter der Staat. Tabak-Fabrik — Задруга животних намирници раденика фабрике дувана.	„	P.	1897
Association de consomation des ouvriers réunis — Allg. Arbeiter-Consum-Verein — Задруга животних намирница опште раленичког друштва.	„	P. Dj. Wassiljewitch	1897

Société des Employés de commerce en Serbie — Genossenschaft der Serbischen Handelsjugend — Задруга Трговачка помоћника у Србији.	Belgrade	P. Swetoz. M Randzitch	1899
Société pour develepement de l'industrie domestique — Genossenschaft zur Hebung der heimischen Industrie — Задруга за подизање домаће индустрије.	„	P. M. Markowitch D. M. O Petrowitch	1891 1897
Société de Cottage — Cottage-Verein — Задруга за подизање зграда својим члановима.	„	P. M. Marinkowitch	1897
Association des mètiers — Handwerker-Verein — Занатлиско удружење.	„	P. Sv. Welitzki	1896
Société de crédit des ouvriers de la fabrique de tabac — Genossenschaft der Arbeiter der Tabacfabrik — Задруга раденика фабрика дувана.	„	P. Tom. Jowanowitch	1895
Société d'artisants et ouvriers pour l'epargne — Handwerker u. Arbeiter Spar- und Unterstützungs Genossenschaft—Занатлиско раденичко задруга за помоћ и штедњу.	„	P. M. Kleln	1899
Société de secours mutuel des ouvriers des entreprises industrielles en cas de maladie ou de mort — Unterstützungsfond in Todes u. Krankheitsfällen für die Arbeiter-Genossenschaft der Indusrie-Unternehmungen — Задружни фонд раденика индустриских предузећа за помоћ у болести и смрти.	„	P.	1898
Association industrielle de Zajetchar — Zajetchaer Industrie-Verein — Зајечарско индустриско удружење.	Zajetchar	P. Jeremia Sawitch	1890

Union générale des caisses rurales et sociétés cooperatives serbe — General-Verband der serb. „Darlehns“ Kassen- u. sonst. Land-Genossenschaften — Земљораденичких задруга у Србији главни Савез	Belgrad	P. Mich. Awramowitch	1895
Association des Ingénieurs et Architectes — Ingeniere u. Architecten-Verein — Инжинерско и Архитектонско удружење.	„	P. Toscha Seleskowitch	1890
Assoc. priv. des carrosseurs, forgerons, sellier et fabricants des outils agricols de Belgrade — Belgrader priv. Schmiede-, Sattler-, Riemer-, Wagner- und Landwirt. Maschinenverarbeitungs Genossenschaft — Београд. повл. Коларско Ковачко-Сарачко-Седларско и машинско пољопривредна задруга.	„	Ch. Joza Jurischitch	1897
Société priv. des abattoirs par Actions - Serb. priv. Act. Gesellschaft für Schlachthäuser — Кланично прив. акц друштво.	„	P. Mich. Pawlowitch D. Lj. Sretchkowitch	1895
Fonds de retraite et de maladie des ouvriers de Knjaževaz — Pension u. Krankenfond der Handwerker in Knjaževaz — Књажечки занатл. понз. фонд.	Knjaževaz	P. Kosta Georgewitch	1896
Société „Prince Michael“ pour encouragement et amélioration des races des chevaux en Serbie — Reiterverein „Knez Michajlo“ zur Förderung und Hebung der einheimischen Pferderassen — Коло јахача „Кнез Михајло“.	Belgrade	P. Mich Sretchkowitch, général	1880
Association des gens de lettres et des arts. — Künstler- u. Schriftsteller - Genossenschaft — Књижевно уметничка заједница.	„	P.	1893

Société vinicole de Kraina – Krainer Weinbau-Verein — Краинковинарска задруга.	Negotin	P. St. Fritzmann	1891
Assoc. des joueurs aux quilles — Kugelbauverein — Кугланско друштво.	Belgrade	P. Ignatz Bailony	1885
Société médicale - Verein der Civil- u. Militär-Ärzte — Лекарско удружење.	„	P. Dr. Mika Markowitch, colonel	1880
Club des chasseurs — Jäger-Verein — Ловачко удружење.	„	P. Lj M. Leschjanim, major	1895
„Lumir“ cercle Tchèque — „Lumir“ böhmischer Unterhaltungs-Verein — Ческо забавно друштво „Лумир“	„	P.	1890
Société de laiterie par Actions — Actien Genossenschaft für Milchverarbeitung — Млекарска акц. Задруга.	„	P. Dr. A. Lj. Popowitch	1898
Société par Actions de Hôteliers et Cafetiers — Hoteliers und Kaffewirthe Actien-Verein — Механско Кафанска Задруга.	„	P. Sw. Boturitch	1899
Société de musique — Musik-Verein — Музикално друштво.	„	P.	1891
Société de la presse et des publicistes — Verein der Publizisten u. Journalisten — Новинарско удружење.	„	P. Kosta Tauschanowitch	1889
„Union“ Société par Actions de Negotin — Negotiner Actien-Verein „Sloga“ — Неготинско акц. друштво „Слога“	Negotin	P.	1892
Cassino Militaire (des officiers) — Officiers-Cassino — Официрски дом.	Belgrade	P. Milowan Pawlowitch, général	1892
Assoc. de cordoniers en Serbie — Serb. priv. Schuhmacher-Genossenschaft — Срп. пов. обућарска задруга.	„	Ch. Petar Militch	1897

Assoc. priv. des fabricants des opancs (sandales) de Belgrade — Belgrader priv. Opanken Genossenschaft	Belgrade	Ch. S. Zlatanowitch	1887
Prem. Assoc. des fabricants des opancs (sandales) pour le secours mutuel — Erste Opankenmacher Spar- und Kredit-Genossenschaft — Прва опанчарска задруга за међусобно помагање својих задругара у Србији.	„	„	1898
Assoc. générale des garçons de bureaux et des ouvriers réunis — Allg. Bediensteten- und Arbeiter-Krankenkasse Genossenschaft — Опште служитељско раденичка задруга.	„	P. Gawra Stojkowitch	1891
Assoc. générale des ouvriers réunis — Allg. Arbeiter - Krankenkasse — Опште раденичко друштво.	„	P. Dim. F. Lazarewitch	1890
Assoc. des garçons de bureaux — Bureau-Diener-Verein — Послужителско удружење.	„	P. Alexa Stanitch	1889
Caisse d'epargne du personel de l'Administration de postes et de télégraphes — Spar- u. Vorschuss-Verein der Post und Telegraphen-Bediensteten — Поштанско-телеграфска задруга.	„	P. Jakow S. Petrowitch	1889
Assoc. des professeurs de gymnase — Professoren-Verein — Професорско удружење.	„	P.	1890
Société d'apiculture et de pomiculture — Verein für Bienen- und Obstzucht — Пчеларско воћарска задруга.	„	P. Trischa Georgewitch	1889
Assoc. des éléves d'employés — Praktikanten-Verein — Практикантско удружење.	„	P. Antonije Panto-	1895

Fonds de retraite et de maladie de la société industrielle et commerciale pour la Ville de Kragujewatz — Pension und Krankenfond des Gewerbe- und Handels-Verein der Stadt und Kreis von Kragujewatz — Пенсионо-болеснички фонд занатлиско трговачког удружење за Крагујевац и округ.	Kragujevaz	P Andrija W. Djuritch	1899
Société de chant de Belgrade — Belgrader Gesang-Verein — Београдско Певачко друштво.	Belgraade	P. Dj. M. Stanojewitch	1853
Société pour dévelopement d'agriculture — Landwirtschaftlicher-Verein — Пољопривредно друштво.	„	P. Rascha Miloschewitch	1869
Sapeurs-pompiers de la commune de Belgrade — Feuerwehr-Legion der Belgrader Gemeinde — Пожарна чета општине Београдске.	„	Ch. Milosch Milossawljewitch	1882
Caisse de retraites des artisants et leurs familles — Pensionsfond der Handwerker und deren Familie — Пензиони фонд занатлија и њихових породица.	„	P. Nikola Tchajkanowitch	1898
Caisse de retraite de la corporation des epiciers à Belgrade — Pensionsfond des Specereiwaarenhändler in Belgrad — Пензиони фонд бакалског еснафа у Београду.	„	P. Michael Georgewitch	1898
Caisse de retraite des employés de Banques et de Commerces en Serbie — Pensionsfond der Bank- u. Handelsbeamten in Serbien — Пензиони фоне Банкарско-Трговачких чиновника у Србији.	„	P.	1898
Assoc. des ouvriers de Belgrade — Belgrader - Arbeiter - Genossenschaft — Београдска Раденичка задруга.	„	P. Michael Ristitch	1895

Société des mineurs „Klenowaz — Bergbau-Verein „Klenowaz“— Рударско друштво „Кленовац“.	Požarewaz	D.	1890
Société des mineurs en Serbie — Bergbau-Verein in Serbien — Срп. Рударско удружење.	Belgrade	P. Jefrem Gudowitch	1896
Société des mineurs par Actions „Missatcha“ — Bergbau-Actien-Verein „Missatcha“ — Рударско акц. друштво „Мисача“.	„	D	1896
Société générale pour favoriser l'Industrie National — Serbische Industrielle Gesellschaft zur Hebung der einheimischen Industrie — „Срп. индустријалац“ Друштво	Bruxelles	D	1885
Union des sociétés de Tir en Serbie Schützen - Verein in Serbien — Савез стрељачких дружина у Србији.	Belgrade	P. J. Mischkowitch général	1842
Assoc. de Tir de salon — Salon Schützen - Verein — Стрељачко салонско друштво.	„	D. D Bailony	1882
Assoc. des prêtres et des moines — Verein der Kloster - Geistlichen — Удружење свештеника монашког реда.	„	P. Ilarion Wassitch archimandrit	1895
Assoc des Clergé — Geistlichen-Verein – Свештеничко удружење	„	„	1890
Dom de „St. Sava“ Assoc. pour l'éducation des jeunes gens Serbes en Turquie — Dom „St. Sava“ Verein zur Erziehung- und Ausbildung jugendl. Serben aus der Türkei — Св. Савски дом.	„	P. Sv. Nikolajewitch	1886
„Savinatz“ société de secour mutuel en cas de maladie — „Savinatz“ Verein für Beihilfe in Todes- u. Krankeitsfällen — „Савинац“ за узајамно помагање у болести.	„	P. Georg J. Stojanowitch	1897

Cercle de l'Union „Sloga" Assoc. par action — Actien-Verein „Sloga" „Слога" акц. друштво.	Belgrade	P Nikola Krsmanowitch	1860
Ecole de dessin — Privat-Malerschule — Сликарска школа приват.	„	D. F. Kutlik	1896
L' „Epée Serbe" Assoc. des escrimeurs „Srpski Match" — Fechtclub „Срп. Мач" Борачко друштво.	„	P. Ljuba Stanojewitch	1895
Assoc. litteraire Serbe — Serb. Litteraten-Verein — Срп. књижев. задруга.	„	P. P. Georgewitch	1891
Assoc. des Stenographes — Stenographen-Verein — Срп. Стенографско друштво	„	P. J. Milowanowitch	1886
Association priv. des menussiers et serruriers de Belgrade — Belgrader Productiv-Genossenschaft d. Tischler- und Schlosser-Arbeiter — Столарско браварска пов. београд. задруга.	„	Ch J. Nikolitch	1897
Société de la jeunesse commerciale de Belgrade — Belgrader-Verein der Kaufmannsjugend — Београд. Трговачка Омладина.	„	P. Marko Wuletitch	1893
Société commercial Serbe — Serbische Handels-Verein — Српско Трговачко удружење.	„	P Dim. Stamenkowitch	1891
Assoc. des Imprimeurs Serbe — Verein der Typographenarbeiter — Типографско удружење.	„	P. Dj. Konstantinowitch	1852
I. Assoc pour l'enterrement de Belgrade — I. Belgrader Leichenbestattungs-Verein — Прво београдско Укопно друштво.	„	P. Dj. Ž. Neschitch	1898
Assoc. des instituteurs en Serbie — Lehrer u. Lehrerinen-Verein in Serbien — Учитељско удружење.	„	P. Urosch Blagojewitch	1889

Caisse des artisants réunis —Handwerker-Cassen-Genossenschaft — Удружење занатлиске касе.	Knjaževaz	P.	1876
Société générale d'epargne d'ouvrier— Allg Arbeiter Act. Genossenschaft — Удеоничка опште раденичка задруга.	Jagodina	P.	1892
Société d'epargne et cooperative — Actien Consum Verein	Belgrade	„	1898
„Union" Société par actions — Actien-Verein „Ujedinenje" „Уједињење" друштво.	„	P. Dim. Kiki	1870
Société des tisserands par act. d'Oužizté — Užitzaer Actien-Verein — Ужичка акц. ткачка радионица.	Užitza	P. Milan Stanitch	1898
Caisse de secours des étudiants pauvres de la haute Ecole Fond zur Unterstützung armer Hochschüler — Фонд за потпомагање сиротних величкошколаца.	Belgrade	P.	1874
Société française de mines en Serbi (Mettalurgie) — Französische Bergwerk-Gesellschaft in Serbien Француско друштво за копање и прераду руда у Србији.	Paris	D. Georg Weifert & M. Binder	1898
Société chemico technique par action — Chemisch-Technische Act Gesellschaft — ХемискоТехничко Акц. друштво.	Belgrade	P. Kosta Riznitch	1898
Société de la croix rouge —Verein des Roten Kreuze — Црвеног Крста Друштво.	„	P. Jow. Mischkowitch général	1830
Cabinet de lecture à Belgrade — Belgrader Lese-Verein	„	Ch.	1830
Ecole professionelle – Handwerker-Schule — Занатлиска школа.	Požarewaz	Ch.	1887

Ecole de la jeunesse commerciale — Kaufmnannsjugend - Schule — Школа трговачке омладине.	Belgrade	P. Marko Wuletitch	1891
Ecole de vannerie de la société agricole de Požega — Flechtschule der Landwirthschaftlichen - Gesellschaf — Плетарска школа.	Požega	Ch. Stanko Laptchewitch	1889
Ecole de vannerie — Flechtschule Плетарска школа.	Bukowo		1896
Ecole de marechalerie de la société agricole de Požega — Hufschmiedschule der Landwirthschftlichen Gesellschaft--Поткивачка школа.	Požega	Ch. Stanko Laptchewitch	1898
La cuisine des écoliers — Studenten-Küche — Ђачка трпеза.	Belgrade	P. M-me Naza Stefanowitch	1899
Société „Harmonie“ — Der Belgrader Gesang-Verein Harmonie— Друшт. „Хармонија“.	„	P. Josef Robel	1876
Imprimerie des monastires et églises en Serbie par actions - Actien-Buchdruckerei und Binderei der Kloster u. Kirchen in Serbien — Штампарија и Књиговезница акц. манастира и цркава у Србији.	„	P.	1899
Association des manufactureurs de Tapis de Pirot — Verein für Teppichweberei — Ћилимарско друштво.	Pirot	Ch. Todor Stamenkowitch	1889
Société par action d'edargne et de crédit“ de quartier de la Save — Spar- und Vorschuss-Actien-Verein des Sava-Viertels — Сављанска удеоничка Задруга за штедњу и кредит својих задругара.	Belgrade	P. Drag. N. Wulitchewitch	1899

N. P.—Président ; D.—Directeur ; Ch.—Chef.

Corporations Commerciales et Professionales à Belgrade — Handels- und Gewerbe Zünfte in Belgrad — Еснафи Занатлиско-Трговачки у Београду

Corporation des tailleurs du drap grossier du pays (feutre) — der Abaschneider — Абациски.	Ch Marko Denitch	1817
Corporation des Nattiers — der Mattenflechter — Асурциски.	Ch. Jowa Stanojlowitch	1854
„ des Epiciers—der Specereiwarenhändler — Бакалски.	Ch. Mich M Georgewitch	1849
„ des Horticulteurs — der Gemüsegärtner — Баштовански.	Ch Wandjel Georgewitch	1857
„ des Barbiers — der Rasirer und Friseure — Берберски.	Ch Nikola Zwetkowitch	1854
„ des Ciriers — der Wachs und Lebzeltenhändler — Воскарски.	Ch. Živko Georgewitch	1860
„ des Fruitiers — der Obsthändler — Воћарски.	Ch Dimjan Georgewitch	1879
„ des Tisseurs de toile de coton, et tisseurs de poil de chèvre, et de potiers — der Weber und Ziegenhaarweber und Töpfer — Грнчарско-Костретарско - Ткачки.	Ch Mil. Schitchansky	1846
„ des Ramoneurs — der Schornsteinfeger — Димничарски	Ch Lambert Kluzatchek	1895
„ des Orfévres et Doreurs — der Knopf-Vergolder und Goldarbeiter — Дугмедиско-Кујунциско-Златарски	Ch. Stewan Jewtowitch	1847
„ des Maçons et des Charpentiers — der Maurer und Zimmerleute — Зидарско Тесачки.	Ch. Petko Weljkowitch	1830
„ des Chaudronniers, Couteliers, et Armuriers. — der Kesselschmiede, Messerschmiede und Büchsenmacher — Казанциско-Ножарско Пушкарски.	Ch. Trifun Simitch	1850

Corporation	des Caffetiers et Hôteliers — der Kaffe und Hôtelwirthe — Кафеџиско-Механџиски.	Ch Michael Jankowitch	1827
„	des faiseurs de pavés — der Pflastermacher — Калдрмџиски	Ch	1889
„	des Tonneliers — der Fassbinder — Качарски.	Ch Jewrem Jankowitch	1830
„	des Relieurs — der Buchbinder — Књиговезачки.	Ch. Stephan Welizky	1895
„	des Forgerons — der Schmiede — Ковачки.	Ch. Zwetko Iwanowitch	1848
„	des Tailleurs — der Herren und Damenschneider — Кројачки.	Ch. Panta Stojanowitch	1839
„	des Exportateur des Marchands de betaill — Genossenschaft der Vieh-Exporteurs — Извозника стоке.	Ch. Petar M. Michailowitch	1896
„	des Boulangers — der Brodbäcker — Лебарски.	Ch. Damjan Stojkowitch	1848
„	des faiseurs de Bon-bon et Liquers der Liquer und Zuckerarbeiter — Ликерџиско-Шећерџиски.	Ch. Stephan Jorgowitch	1892
„	des Ferblantiers — der Klempner und Blecharbeiter — Лимарски.	Ch Nikola Nowakowitch	1874
„	des Lithographes — der Litographen — Литографски.	Ch	1895
„	des Marchands des produits du pays — Landesproductenhändler — Магазациски.	Ch. Sima Nikolitch	1817
„	des Bouchers et Charcutiers — der Fleischer u. Würstler — Месарско-Кобасичарски.	Ch. Jephta Najdanowitch	1891
„	des Laitiers — der Milchleute — Млекарски.	Ch. Georg D. Zwetkowitch	1822
„	des Barbouilleurs — et Peintres — der Maler u. Anstreicher — Молерско-Фарбарски.	Ch. Mich. Simitch	1872
„	des Porteurs — der Träger — Носачки.	Ch. Boža Radowitch	1895

Corporation des Cordonniers et Pantoufliers — der Schuh- u Pantoffelmacher — Обућарско Папуџиски.		Ch. Weljko Mikitch	1847
„	des faiseurs d'opanks (Sandales)— der Opanken (Sandalen) macher — Опанчарски.	Ch. Stewan Jowanowitch	1830
„	des Marechaux-ferrants — der Hufschmiede — Поткивачки.	Ch. Antonije Wassiljewitch	1890
„	der Pêcheurs — der Fischer — Рибарски.	Ch. Kosta Lukowitch	1880
„	des Horlogers — der Uhrenmacher — Сајџиски.	Ch. Joseph L. Klein	1883
„	des faiseurs de Savon — der Seifensieder — Сапунџиски.	Ch. Ilija Zwetanowitch	1824
„	des Selliers—der Riemer u. Sattlermeister — Сарачко - Седларски.	Ch. Milan Stojanowitch	1875
„	des Vitriers — der Glaserer — Стаклорезачки.	Ch Georg Stojadinowitch	1864
„	des Fripiers — der Trödler — Старинарски.	Ch Mossa J. Odawia	1879
„	des Mennisiers et Serruriers — der Tischler- und Schlossermeister — Столарско-Браварски.	Ch. Swetoz. S. Bojinowitch	1850
„	des faiseurs de couvre pieds de vêtements piqués en coton et de vêtement nationaux — der Wolle- u. Bettdeckenmacher — Терзиско Јорганџиско-Памуклијашки.	Ch. Jow. Gagitch	1848
„	des Agents en douane — Spediteure-Verein — Шпедитерски.	Ch. Mich. D. Bankowitch	1896
„	des Foureurs — der Kürschner — Турчиски.	Ch. Jowan Andjelkowitch	1816
„	des Agents de commerce et commissionaires—Innung der Agenten und Commissionäre — Извозника земаљских продуката.	Ch. Jakow Alkalaj	1893
Corporation des exporteurs de Bestiaux — Viehexport-Zunft — Извозника стоке.		Ch. P. M. Michajlowitch	1896

Chambre de commerce et des métiers — Handels- und Gewerbe-Kammer—Трговачко Занатлиска комора	D.	1898
Société des métiers et des ouvriers agriculteurs — Landwirtschaftlich - Gewerblicher-Verein — Занатлиско Земљорадничка задруга.	D.	1898
Corp ration des imprimeurs et litographes — Innung der Buchdrucker und Litographen — Штампарско-Литографски.	Ch Mata Jowanowitcth	1897

Avis

Nous acceptons d'imprimer gratis les annonces étrangères des livres d'adresses et de journaux commerciaux financiers et industriels ; à charg de réciprocité colleguiale.

SV. R. CHRISTITCH

Wir übernehmen alle Annoncen ausländischer Adressbücher, sowie finanzieller, industrieller, kaufmännischer und fachmännischer Zeitungen unentgeltich aus Collegialität und zwar auf rociprocitivem Wege.

BELGRADE

Belgrade, département Podounavski, arrondissement du Vratchar, capitale du royaume de Serbie, administration autonome, est située au confluent de la Save et du Danube.

Belgrade est une très vieille ville. Sous les Romains elle s'appelait Singidunum, et sous les turcs Darol-Djihad.

Belgrade est divisée en sept quartiers avec 300 rues. Belgrade a six grandes marchés et 7000 maisons, elle a 66,000 habitants.

Belgrade, située sur une coline dominant les rives de deux grands cours d'eau, offre un coup d'oeil délicieux et pittoresque, elle est a 122^{m} au dessus du niveau de la mer

La forteresse de Belgrade a conservé ses vieux murs qui ont été construits par les Romains plustard divers conquerant ont ajouté de nouveax bâtiments et ont réparé les anciens. Par leur orriginalité ces murs ont attiré l'attention de beaucoup de savants étrangers C'est sur le promontoire-même formé par le confluent de la Save et du Danube qu'a été élevée la forteresse de Belgrade sur les remparts de la quelle et à leur plus haut point a été planté et ornée à l'européenne, le parc du „Kalé megdan" (champ de forteresse). De la terrasse de ce parc on jouit d'une belle vue extraordinaire et d'une étendue de 100 kilomètres ; ainsi de ce parc on aperçoit l'Avale, montagne éloignée de 25 kilomètres ainsi que les villes hongroises de l'autre rive du Danube, Semlin et Pantchevo.

Comme capitale, Belgrade est le centre du commerce et de l'industrie serbes, de l'enseignement et de l'ad-

BELGRAD

Belgrad, die Landeshaupt- und Residenzstadt Serbiens, befindet sich im Podunaver Kreise, besitzt aber eine selbstständige administrative Stadtverwaltung und liegt an der Mündung d. Save in die Donau.

Belgrad ist eine ura te Stadt, die von den Römern Singidunum und von den Türken Darol Džihad genannt wurde. Von den vielen Alterthümlichkeiten, sind bloss die Festung mit den Mauern u. Basteien noch gut erhalten. Derzeit zählt Belgrad über 66,000 Einwohner, besitzt etwa 300 Strassen, 6 grössere Plätze, über 7000 Häuser und ist in sieben Polizei-Reviere eingetheilt.

Belgrad liegt an einem sanft aus der Donau aufsteigenden nur 122^{m} über dem Meeresspiegel hohen Hügel und besitzt eine wunderschöne Lage und höchst romantisches Panorama.

Die Belgrader Citadelle, die noch aus der Römerzeit erhalten ist und von späteren Strategen erweitert und nachgebaut wurde, ist ihrer Originalität in der Architektur und Fortifikationsweise wegen besonders sehenswert. An die Citadelle stosst ein geräumiger, sorgfältig gepflegter mit Denkmälern und Springquellen geschmückter Park (Kale Megdan genannt), welcher neben schattenreichen, sauberen Alleen, eine wunderschöne Aussicht in die Ferne besitzt. Man sieht die ungarische Ebene mit den Städten Semlin und Pancsova die serbischen Hügeln u. Berge bis zur 25 Km. entfernten Avala.

Belgrad, als Landeshaupt- und Residenzstadt, ist der Mittelpunkt des ganzen serbischen Handels, der In-

ministration. Par sa situation géographique, cette ville est le point le plus important de la peninsule des Balkans pour l'importation, l'exportation et le transit, car elle est reliée à l'Est et à l'Ouest, par deux grands cours d'eaux et par le chemin de fer.

Son avenir commercial et industriel est brillant, car elle réunit toutes les conditions pour devenir une grande ville européenne.

Aujourd'hui Belgrade posséde un theâtre national, un musée, une bibliothèque, plusieres banques, une bourse, trois hopitaux de l'Etat C'est le centre de toutes les associations ouvrières, indusrielles et commerciales. Elle est reliée à Nisch, 245 kilom. par le téléphone

Elle est éclairée à l'électricité, posséde une conduite d'eau des plus modernes, 15 kilomètres de tramways à traction animale et 45 à traction électrique. En outre, il y a aujourd'hui à Belgrade 18 établissements financiers, 16 imprimeries, 20 librairies, 2 brasseries modernes, 75 grandes et petites fabriques, 15 pharmacies, 30 bons hôtels; 6 églises orthodoxes, 3 juives, 2 latines et 2 mosquées; 50 maîtrises de l'industrie nationale; 70 médicins, 60 ingénieurs, 60 avocats, 85 sociétés humanitaires, 60 sociétés et associations diverses, 16 sociétés chorales, etc.

Il est projeté la construction de quais modernes le long de la Save et du Danube, avec des entrepôts, ainsi qu' une canalisation moderne

Le service public de Belgrade est fait par 500 fiacres dont 200 voitures de maîtres, 600 charettes et 200 chars à boeufs.

dustrie und Gewerbe, und nach seiner geographischen Lage entschieden der wichtigste Punkt für den Aus- und Durchfuhr-Handel auf der ganzen Balkanhalbinsel, da er von zwei wichtigen Strömen bespült und von der wichtigen Orientbahn berührt wird

Belgrad hat eine glänzende Zukunft, und wird in kurzer Zeit, wegen seiner wichtigen Handelstelle, den Charakter einer grösseren Handelsstadt Europas einnehmen.

Belgrad ist der Mittelpunkt und Sitz sämmtlicher Behörden, wissenschaftlicher Anstalten, des Heeres, der Gerichte. Daselbst befindet sich das National-Theater, National Museum, National-Bibliothek, die Börse, die National-Bank, drei grosse Krankenhäuser, die Akademie der Wissenschaften. Belgrad besitzt ein Telephon-Netz und ist auch mit Nisch telephonisch verbunden. Ferner besitzt Belgrad 18 Geldinstitute, 16 grosse (darunter 3 elektrisch und 3 mit Dampf betriebene) Buchdruckereien, 15 Apotheken 30 Gasthäuser, ersten Ranges, 75 grosse Fabriken, 6 orthodoxe, 2 katholische, 2 evangelische Kirchen, 2 Moscheen und 3 Israelitische Tempel, 50 verschiedene Zünfte der in Belgrad betriebenen Gewerbe, 50 ordinierende Aerzte, 60 Ingenieure (für verschiedene Fächer) 60 Advocaten, 85 verschiedene humanitäre Anstalten, 60 verschied. Vereine, 16 Gesangvereine und 2 grosse Dampfbierbrauereien.

Binnen kürzerster Zeit bekommt Belgr. moderne Ufer-Bauten, Quai's, Magazine, Lagerhäuser. u. s w.

In Belgrad wird der Verkehr mit 500 numerierten Droschken unterhalten; ausserdem besteht ein reichlich verzweigtes Netz der electrischen Strassenbahn und der Pferdebahn; ferner bestehen über 600 gewöhn-

Les recettes annuelles de l'ocrtoi municipales (1898) est de: 1,000.000
Les recettes annuelles du service des eaux sont de: 256.000
Les recettes générales annuelles de la ville de Belgrade sont de . . 1,220.000
Les recettes annuelles de la cimetière: 24,000
Total 2.500.000

Le Maire est Mr. Nikola Stefanowitch qui à été nomée par oukase royale.

En outre de sa belle position, Belgrade se distingue pars ses romantiques environs, tels que:

1. — „Toptchidère". — Sur la rivière du même nom à 6 kilomètres de Belgrade par le chemin de fer, maison de plaisance royal, parc le tout entouré de grands bois touffus.

2— „Kochoutgnak" —Coline, immédiatement après Toptchidère, couverte également de bois touffus; c'est la chasse réservée royale.

3.— „Rakovitza" — Monastère ayant d'admirables environs et entouré également de forets; à 9 kilomètres par le chemin de fer et à 3 kilomètres de Toptchidère.

liche Transportwagen für Gepäck und Handelswaaren; schliesslich kommen hinzu noch 200 Ochsenwagen.

Die städtische Consumsteuer im Jahre 1898 ergab folgende Beträge
Von der Wasserleitung 256,000
„ „ Consumsteuer 1,000.000
„ verschied übrigen Einkünften . . . 1,220.000
„ dem Kirchhofe . . 24,000
Im Ganzen 2,500.000

Gemeinde-Vorsteher: Mr. Nik. Stefanowitch.

Belgrad zeichnet sich besonders durch eine sehr interessante Umgebung aus. Als schönste und empfehlenswerteste Ausflugsorte sind folgende zu nennen:

1. „Topčider" auf dem gleichnamigen Flusse 6 Km. von Belgrad entfernt, liegt in einem mit verschiedenen Bäumen bewaldeten Thale. Daselbst befindet sich das Sommerlusthaus des Fürsten Milosch immitten eines herrlichen sehr ausgedehnten Parks mit malerischen Partieen und anstossenden umfangreichen Versuchsfeldern für Ackerbau Zwecke.

2. „Košutnjak" gleich an Topčider anstossend und ebenfalls an der Bahn liegend. Es ist dies ein mit bewaldeten Hügeln und saftigem Grün geschmücktes Thal, in welchem sich die Königl. Fasanerie und das Jagdrevier mit einem Jadgschlösschen befinden.

3. „Rakovića". Ein Kloster u. Dorf in sehr malerischer bewaldeter Umgebung, in einer Entfernung von 9 Km. von Belgrad.

4. — „Bele-Vode“ — à 5 kilomètres sur la Save au dessus de rizières — Makiche — Là sont les pompes, les machines les prises d'eau de la ville de Belgrade.

5. — „Ladna Voda“ — Sur le Danube à 6 kilomètres de Belgrade par le chemin de fer. Là se trouvent les modernes abattoirs de la Compagnie Anonyme

6. — „Avala“ — Coline romantique, (500 m.) sur le haut de la quelle se trouvent les ruines d'un chateau fort; à 25 kilomètres de Belgrade, relié par une bonne route C'est là que se trouve la nouvelle chass-reservée royale avec ses forèts giboyeuses. Il est projeté d'y construire un hotel pour sejour d'été et de la relier avec Belgrade par un tramway.

4. „Bele-Vode“. 5 Km. von Belgrad entfernt oberhalb der berüchtigen Reis-Plantagen in Makiš, wo sich die Wasserwerke Belgrads befinden.

5. „Hladna-Voda“, dicht an der Donau, 6 Km. von Belgrad entfernt; daselbst sind die modernen Schlachthäuser der Actiengesellschaft.

6. „Avala“. ein bis zur Spitze dicht bewaldeter etwa 500 M. hoher Berg, an dessen Gipfel sich eine aus alten Zeiten stammende Festung befindet. Von da aus geniesst man eine unbeschreiblich schöne Uebersicht von Belgrad und der ganzen Umgebung. Die Avala ist 25 km. von Belgrad entfernt.

BELGRAD — БЕОГРАД

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossièrs — Abaschneider

Dimitrije Boschkowitch	1896	Mladen Todorowitch	1896
Jeremija Tomaschewitch	1847	Mich. Chorwatowitch	1884
Jowan Petrowitch	1869	Nikola Boschkowitch	1870
Jowan Obradowitch	1870	Panta Živkowitch	1860
Kosta Dukitch	1871	Petar Markowitch	1882
Ljubomir Militchewitch	1897	Todor Lazarewitch	1876
Marko Denitch ½	1870	Georg Arsenijewitch	1884

Agents et Commisionaires — Agentur u. Commissions-Geschäfte — Агенти и Комисионери.

A. J. Živadinow. & F. Bril	A 1898	J. L Löwensohn	A
A. J. Todorowitch		Jenny, Vock & Vögeli	A
A. Antonowitch	A 1880	K. Georgiewitch & Cie.	
Alfred Boduen-Redwig	1897	Kosta Marinkowitch	
A. M. Mevorach	1891	Karl Miller	1892
Avram Moschitch	1899	Markus J. Alkalaj	
B. Kuzmanowitch		Mita Marinkowitch	
Bratija M Alcalay	A 1897	Mosin Beck & Cie.	
Demajo & Cie		Milosch D. Miloschewitch	
E. M. Raumann		M. Popowitch & Cie.	A 1899
Glischa Steinlechner	1899	Nissim A. Benaroj	
Icilio Della Bona	1889	Oreste Coppi	
Israel M. Nachmann		P. D. Natoschewitch	
Ignatz Flesch	1896	Rista Atanazkowitch	
Jacob L Lewi & fils		Samuel J. Izrael	
Jacob Fuchs		Sam. Z. Melamed	A
J. Vaillant	1895	Sam. D. Russo	1896
Jovan Issajlowitch	A 1896	Wilhelm Gerke	A 1897

Agence techniques — Technische Agentursgeschäfte — Агентуре техничке

A. Blažek		M. Sawtchitch	
Georges Naslas ⚒	A	M. Andonowitch	
M. Sluzky	A	Wschetetcheka & Jeftimijades	A

Адвокати (в. списак) Алата древног за пољопривреду (в. додатак).

Амрелџије — Réparateurs de parapluies — Schirmreparateure.

A. M. Matza	A 1896	Jowan Ristitch	1880
Bratia Spitzer	1891	Murgati & Ferigo	1879

Антиквари — Bouqinistes — Antiquitäten-Händler

Anta Georgewitch	1876	Petar Simonowitch	1875
Milan Georgewitch	1880	Toma Jovanowitch	1871

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Dimitrie Milutinowitch		Michael Wiktorowitch	
Duschan Jankowitch	A	Nikola Maritch	A
Josif Dubrovski		Nikola Delini	
Jovan Djuritch		Georg Dimitriewitch	
Kosta Nikolitch	A	Georg M. Markowitch	A
Kornel Draschkozi		Zvetko Selakowitch	A
Michael Protitch			

Архитекти (в. додатак.)

Асурџије — Nattiers — Rohrflechter

Janko Ilitch	Toma Militchewitch
Jovan Stojanowitch	Georg Zvetkowitch
Petar Gruitch	Georg Nikolitch
Petar Jovanowitch	

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

Anna Kolarovska	1880	Fany Müller	1885
Anna Stoilowitch	1891	„ Jovanowitch	1885
Bossiljka Lozanowitch	1893	Klara Bella	1877
Darinka Janitch	1892	Katarina Zvetkowitch	1881
Draga Ivanischewitch	1894	Ljubiza Startchewitch	1880
Draga Fortunska	1892	Marie Markowitch	1872
Draga Ernest	1894	„ Obschitch	1897
Eva Furak	1886	„ Delur	1856
Emilie Hamorska	1890	„ Jungitch	1898
Emilie Birovljewitch	1892	Mileva Atchimowitch	1888
Franziska Sticka	1889	„ Savkowitch	1891
Hermine Radulowitch	1894	Magdalena Jahn	1886
Jelissaveta Manakowitch	1893	Militza Miloschewitch	1890
Jelena Protitch	1891	Miliza Hodak	1878
Jelena Stankowitch	1874	Milka Stankowitch	1893
Jelena Nedeljkowitch	1887	Octawia Andreji	1892
Josefina Odkolkova	1889	Rosa Milossavljewitch	1893
„ Stenzel	1875	Saveta Kruschewitch	1875
Juliana Stimler	1893	Towania Nikolitch	1889
Katiza Stefanowitch	1894	Therezia Digves	1874
Katarina Malek	1893	Wilhelmine Kelisch	1881
„ Pajitch	1888	Zorka Kotchowitch	1894
„ Wujatowitch	1890		

Базари — Bazares et Marschands de jouets — Spielwaarenhändler.

Aron M. Almuzlinus 1898
Adolf Reschofski A 1870
S. Meschulam A 1890
Toscha Sawitch 1877
M. J. Lewy 1896
Djuritch & Jovanowitch 1896

Бакали и колонијалисте — Epiciers — Spezereiwaarenhändler

Avram J. Kalderon
Avram Albachari
A. T. Jugowitch
Arsa Kržitch
Anton Bontchitch 1896
Bratija M Dimitrijewitch
„ Tchistopuloss
„ Dajmak
„ S. Ilitch
„ Denzok
B. T. Poznanowitch 1893
B. T. Michailowitch
Boža S. Wassich
Bogoljub S. Nikolitch 1897
Blagoje Andjelkowitch
„ Grkowitch
Wass. Petrowitch
Wladimir Lj. Nikolitch 1897
„ S. Jovaschewitch 1897
„ K. Ristitch
„ Milankowitch
„ M. Schischmanowitch
Wassilko Spasitch
Wule B. Bojkowitch
Wuitza Mitrowitch
„ Obradowitch
D. Ognjanowitch & M. Lj
D. Popowitch 1897
Dimitrije Milenkowitch
„ Georgewitch
„ B. Weljkowitch
„ Tanassijewitch
„ Milovanowitch
„ Sawitch
Dimitrije Wutchkowitch
„ Jovanowitch
Dragutin Tritchkowitch
Dragutin Muschketirowitch
Dragoljub Rajkowitch
Dragomir Rankowitch
Dobrossav Jovanowitch
Duschan Todorowitch ♔
D. J. Novakowitch 1898
Evgennije Tcholowitch
Gavrilo R Radenkowitch
Gavra Knežewitch
Glischa Andrejewitch A 1885
Živkowitch & Blagojewitch
Živko Matitch
„ M. Todorowitch
Ilija Tchkonjewitch
Ilija Uroschewitch
Ivko S Lukitch
Janatcha Konstantinowitch
Jovan Jovanowitch
„ Petrowitch
„ Petkowitch
„ Ž. Djuritch
„ Umlauf
„ A. Živkowitch
„ Zdravkowitch
„ M. Damjanowitch
„ Miljkowitch
„ S. Jovanowitch
„ Grgitch
„ Stefanowitch
J. N. Kukulides & D. Dj. Tchistopuloss 1896
J. Udovitchitch & M. M Milutinowitch 1898
Jewrem J. Wassowitch
„ Arsowitch
Joza Nikolitch
Jossif Stojanowitch

Jossif M. Furuntchitch 1897
Jeremija Miliwojewitch
Kosta M. Glischitch
„ P. Jankowitch
Kosta Nikolitch
„ Dada
„ A. Krstitch
K. Georgewitch
L. Georgewitch
Lazar T. Lazarewitch
„ Jokowitch
„ Jowanowitch
Ludwik Morawski
Ljubomir P. Stoschitch
„ M. Zograph
Ljubissav W. Petrowitch
M S. Damjanowitch & M. T. Jovanowitch 1897
Marko T. Milenkowitch A
Mata Sretchkovitch
„ Milojewitch
M. Dimitch
Milan Maximowitch
„ Todorowitch
„ N. Lukitch
„ Lajschitch
„ Dukitch
„ Maritchitch
„ Gogitch
„ Jovanowitch
„ Stoiljkowitch
„ Todorowitch
„ Schartchewitch
„ Arambaschitch
Milan M. Petrowitch 1899
Militch Todorowitch
Michajlo Georgewitch
„ N. Ilitch
„ Lj. Popowitch 1899
„ A. Rajititch 1897
„ Duka
„ Awramowitch
Milija Jakovljewitch
Milossaw T. Mischitch
„ Živkowitch
Milenko Stevanowitch
Milenko D. Dimitrijewitch 1899
Milosch Jatchimowitch
„ Simitch
Milutin J. Nikolitch
Mischkowitch & Blažowitch
Mita Stojitch 1896
Milorad Jankowitch
Naum Mladenowitch
Naftalin M. Lewy 1897
Nikola S. Jovanowitch
„ Brankowitch
„ Dimitrijewitch
N. D. Kiki
N Jovanowitch
N. A. Nikolitch A
Novak Maximowitch
Pawle J. Rajowitch
„ A. Balnožan A
„ N. Novakowitch 1895
Petar M. Kanditch
„ Krajinowitch 1896
„ W. Arsowitch 1897
„ Nedeljkowitch
„ P. Pejitch 1897
„ Miloschewitch
„ A. Krstitch
„ M. Zlatanowitch
„ Ristitch 1897
Radowan Wassitch
„ Tchirkowitch
„ M Jeftovitch
Rista Mladenowitch
„ Petrowitch
Sava Mitchowitch 1897
„ L. Zvetkowitch
„ Philipowitch
Samuel Adut
Swetozar Milojewitch
„ M. Georgewitch 1896
„ P. Stojanowitch
Sretchko N. Ilitch
Sima S. Miljkowitch
„ Lazarewitch A
„ Dimitrijevitch
„ Stojanowitch
Stanislaw Wutchkowitch 1899

Stevan Jovanowitch
„ Maksimowitch
„ Stojanowitch
„ S. Markowitch
„ D. Stojkowitch
„ S. Kolakowitch
„ Miljkowitch
Stawra Jovanovitch
Sterija Anasta
S. Botoritch & Cie. A
Tanaskowitch & Krititch A
Tanassije Lj Tanasskowitch 1884
Todor S Michajlowitch
Todor Popowitch
Todor Srdanowitch
„ Bojkowitch & Cie. 1896
Toma M. Zographe 1894
Trandafilo Lazarewitch
Georg H. Popowitch
„ P. Zographe
„ Mischitch
„ Lakitch
„ N. Petrowitch
„ Anastassijewitch
„ Jezditch
Christiphor Lazarewitch
Philip Stojanowitch

Банкари. — Banquiers

Bratija Andrejewitch
Woin Radulowitch
Bentijon Buli
Izrael Russo

Барута и динамита трговине, — Marchands de poudre et Dynamite — Schiesspulver & Dynamithändler

Joza Ristitch 1865
Kosta T. Ristitch 1848
Mit. Georgewitch A 1848
Georges Nastas 1890

Баштовани — Maraîchers — Gemüsegärtner.

Wassilko Kuzmanowitch
Wandjel Georgewitch
Wassiliko & Kuzman Petrowitch
Denko Stojanowitch
Dimitrie M. Wutchkowitch
Jovan Stefanowitch
Jovan Atanaskowitch
„ Najdanowitch
Petar Atchimowitch
„ Stojanowitch
Todor Toschitch
Stojan Petrowitch
Georg Jovanowitch

Баштовани цвећари — Fleuristes — Handelsgärtner.

Alexandar Alaburitch
Josef Tchervenka
Karl Schneider
Teodor Mraowitch A

Берберн — Barbiers — Rasierer.

Andreja Jovanowitch 1865
Blagoje Miloschewitkh 1870
Boiždar Bajoschanski 1897
„ Stojanowitch 1895
Bogossaw Popowitch A 1884
Welimir Simitch 1871
Dimitrije Jovanowitch 1897
„ Delikladitch 1883

Dimitrije Subotitch	1877	Milutin Gaborin	1897
Duschan Losanitch	1887	„ Keljin	1894
Franz T. Schneider	1897	Michael Bajoschanski	1895
Georgie Longinowitch	1869	„ Petrowitch	1885
„ Dufer	1897	Mischa Novakowitch	1871
„ Milovanowitch	1893	Mita Ristitch	1891
„ Mizkowitch	1880	Nikola Omanowitch	1895
„ Ožegowitch	1865	„ Jovanowitch	1892
Glischa Aranizki	1881	„ Kovatchewitch	1897
Živa Bajoschanski	1896	„ Sekulitch	1880
„ Stepantchewitch	1897	„ Zvetkowitch ⚖	1887
Ziwko Kusmanowitch	1893	Pawle Michajlowitch	1894
Zwetko Zwejitch	1886	„ Georgewitch	1864
Issidor Lukitch	1883	Petar Smolitch	1871
Jowan Dobrinowitch	1884	„ Wuitch	1897
„ S. Georgewitch	1873	„ Milutinowitch	1897
Josef Kirschanski	1892	„ Rajitch	1891
„ Stefan	1870	Radowan Alexijewitch	1897
Kosta Gvozdenowitch	1895	„ Radojkowitch	1879
„ Wilowski	1890	„ Schuvakowitch	1893
Lazar Georgewitch	1884	Sawa Wutchkowitch	1877
“ Jovanowitch	1887	„ Milossavljewitch	1875
Luka Milovanowitch	1869	„ Petrowitch	1896
Ljubomir Balitch	1897	Swetozar Nikolitch	1884
„ Marjanowitch	1889	Stefan Zoritch ♔	1865
Milan Kuzmanowitch	1880	„ Živkowitch	1883
„ Pop Jovanowitch	1866	„ Jovanowitch	1895

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Anton Kelner	A 1890	Giozue P. Koli	1895
Franz Fensch	1870	Jowan Kostolan	1889

Боја аналинских и хемиских (в. фабрике)

Бравари — Serruriers — Schlossermeister

Anton Kaufmann	1896	Drag Tauschanowitch	1891
„ Soukup	1890	Eduard Reifenauer	1885
Andrija Batista	1893	Eugenije Weimann	1888
Antonije Matosch	1888	Gawra Gavrilowitch	1892
Blagoje Jovanowitch	1890	Georg W. Obradowitch	1884
Dimitrije Lazarewitch	1892	„ Božitch	1890
„ Bugarski	1893	Živan Živkowitch	1895
„ W. Teschitch	1896	Živko Trifkowitch	1894

Ignaz Rudolf 1894
Jowan Utchek 1885
Jowan Guschitch et Cie. 1880
„ Omeritz 1880
„ Taut 1895
Josset Kunitch 1876
„ Kolotchek 1879
Julijus Pissatchitch 1874
Kosta T. Jovanowitch 1889
„ Stirbitch 1884
„ S. Milojkowitch A 1875
„ Stanissawljewitch 1895
Lasar Lazarewitch 1875
Ljubomir Trajkowitch 1888
Ljubissaw Konstantinowitch 1893
Michael Niedermayer 1893
„ Michajlowitch 1897
„ Ilitch 1888
Milosch Obradowitch 1880
„ Stajewitch 1890
Milorad Ristitch 1896
Milorad Radossavljewitch 1896
Milan Mitzitch 1885
„ Mladenowitch 1894
„ Bankowitch 1890
Nenad Simowitch 1897
Pawle Kostitch 1897
„ Dimitch 1872
„ Jovanowitch 1896
„ Pavlowitch 1895
„ Petrowitch 1889
Petar Palitch 1883
„ Zdravkowitch 1883
„ J. Petrowitch A 1885
„ Mitzitch 1893
Proka Konstantinowitch et Brat 1885
Radowan Subotitch 1885
Swetozar Bojinowitch 1879
S. Mazinger 1888
Stewan Grujitch 1897

Бравари вештаци — Serruriers d'arts — Kunstschlossermeister.

Bratija D. Bankowitch 1880
Iwan Sabo A 1886
Kosta S. Milojkowitch A 1893
Petar Petrowitch A 1877

Брашна стоваришта — Magasins de farine — Mehlniederlagen.

Zacharia
Janatch Konstantinowitch
J. Bajlony et Sinowi A
F. Tobolar A
S. Majstorowitch et S. Nikolitch

Бродарска друштва — Sociétés de navigation à vapeur — Dampfschiffahrtsgesellschaften.

Société en action de navigation Serbe — Serbische act. Dampfschiffahrtgesellschaft. A 1892
Société des chemins de fer d'Hogrie — Ungarische Eisenbahn Gesellschaft
K. K. priv. Société de navigation Danubien — K. K. priv. Donaudampfschiffahrtsgesellschaft.
Rusko. Zrno-morsko-dunawsko brod. drustwo 1895

Бонбона фабрике — Fabriques de Bonbons —Bonbons-Fabriken

W. Lazowitch et R. Raschkowitch 1897
Kosta P. Jankowitch 1806
Kosta M. Schonda 1888
Milivojewitch & Sofronijewitch 1899
Stankowitch & Tripkowitch A 1896

Вајари — Sculpteur — Bildhauer

A. Roxanditch
Georg Jovanowitch (profesor)
Milan Ubavkitch (profesor)
P. Ubavkitch

Везиље — Brodeuses — Stickerinnen

Draga Georgewitch	1898	Katarina Stankowitch	1893
Katarina Milenkowitch	1899	Maria Matarass et Cie	1891
„ Zwetkowitch	1896	Sofia G orgewitch	1892

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Bratija Jelkitch		1850	M. Jowitchitch et Sin	A 1878
„ Radojkowitch		1880	Mita Sawitch	1896
„ J. Jovanowitch (Skopljanzi)		1889	Michael Dimitch	1896
Dimitrije Petrowitch		1871	Nikola Jovanowitch	1883
„ Georgewitch		1896	Panta Mijalkowitch	1895
D. S. Markowitch		1899	Pavle K. Ubavkitch	1887
Garl Perolo	♔	1872	Petar Krajinowitch	1896
Jowan T. Željeskowitch		1887	Rista Puljewitch	1875
Lazar Dasckkowitch		1880	Svetozar Stefanowitch	1887
Ljuba Grujitch	A	1897	Toscha Militchewitch	1860
			Dj. R Wassikitch	1889

Власуљари — Coiffeurs — Friseurs.

Dim. Subotitch		1888	Lazar Gajitch	1897
Glischa Aranizky		1881	Mischa Stojkowitch	1880
Georg Ognjanowitch		1865	„ P. Jovanowitch	♔ 1866
Joza Dimitch	A	1890	Stewan Wukomanowitch	1897

Воска и меда трговине — Fabricants de cire et miel (Ciriers) Wachs- und Honigzieher

Wassa Kossanitch		1887	Philip Popowitch	1885
G. Milovanowitch et Stojkowitch		1884	Svetozar Todorowitch	1885
			„ Georgewitch	2878
Živko J. Georgewitch		1882	Trifun Subotitch	1893
Jowan Ilitch		1869	„ Georgewitch	♔ A 1859
Petar O Michajlowitch	A	1890		

Воћари — Marchands de fruits — Obstverkäufer.

Andra Radossavljewitch
Anton Nikolitch
A. J. Stojanowitch
Andjelko Dimitrijewitch

Boschko Jossipowitch
Wassa Milossavljewitch
Wassilije Božitch
Wladimir Mirtchitch
Wladislaw Živanowitch
„ Kokitch
Welitchko Ristitch
„ Stojiljkowitch
Widak Nikolitch
Wandjel Geoigewitch
Damjan Dimitrijewitch
„ Jankowitch
„ Geogewitch
Dimitche „
Dim Konstantinowitch
„ Spassojewitch
„ Stawritch
„ Despotowitch
„ Nikolitch
Georg Zrventchanin
„ Petrowitch
„ Ilitch
„ Stojanowitch
„ Trajkowitch
„ M Krstitch
„ J Georgewitch
„ Jovanowitch
„ Sremtchewitch
Živko Spassojewitch
„ Stojanowitch
Zaria Radossavljewitch
Iwan Wassiljewitch
Ilija Andjelkowitch
Jowan Gavrilowitch
„ Sawitch
„ Petrowitch
„ Antonijewitch
„ Stefanowitch
„ Stojanowitch
Jossef Morchat
Jewta Jovanowitch
Kosta Georgewitch
„ Stojkowitch
„ Michajlowitch
„ Weljkowitch
Kuzman Stojanowitch
Ljubomir Milovanowitch
Milan Karaklajitch
„ Sawitch
Mizko Stojanowitch
Michajlo Ilitch
„ Kostitch
Nastass Simonowitch
Naum Andjelkowitch
Nikola Markowitch
„ D Kostitch
„ Ristitch
„ Kostitch
„ Petrowitch
Obrad Batantchitch
Petar Trajkowitch
Radowan D. Petrowitch
Radiss Radovanowitch
Rista Radowitch
„ Kostitch
„ Simonowitch
Sawa Simitch
„ Kaplarewitch
Stawra Stojilk witch
„ Jovanowitch
Stanko Miloschewitch
Sreten Wiktorowitch
Sima Z. Mladenowitch
Spassa Weljkowitch
Spira Trajkowitch
Stewan Kostitch
Stojan Lekitch
Stojko Magdenowitch
Tale Jovanowitch
„ Stojanowitch
Tassa Dimitrijewitch
„ Charizowitch
Todor Michajlowitch
„ Trajkowitch
Toma Georgewitch
„ Tripkowitch
Trajko Neschkowitch
Tcheda Radowanowitch
„ Pritzo
Tchira Trajkowitch

Гвожђарске трговине — Marchands d'articles de fer — Eisenwaarenhändler.

Anastass Zaka		1850	Michajio Ristitch		
Bratija P. Radojlowitch	A	1899	M. Ilitch & M. Jovantchewitch		1999
Wlad Tchortanowitch & Brat			M. Stojiljkowitch & D. Milossawljewitch		1896
Dimitrije Tchirkowitch			Ranko Godjewatz	A	1883
„ Perowitch	A		Sawa Knežewitch		1889
Dragomir Zdravkowitch			Spassoje Wassowitch	A	1890
Živojin Karapeschitch		1893	Tassa J. Ristitch		1894
Ilija Antonowitch			„ Nerandzitch		1898
Jossif Matkowitch		1896			
Matitch & Soldatowitlh	A	1879			

Гвозденог посуђа трговине — Marchands des ustensiles de fer — Eisengeschirrhandlungen.

Bratija P Radojlowitch	A	1892	Petar Milossawljewitch	1892
Dragomir Zdravkowitch			Tassa Nerandzitch	1883
M. Ilitch & M. Jovantchewitch				

Гвожђа старог продаја — Vente de vieille feraille — Eisentrödlerei.

Panta S. Militch 1890

Гипсари - Figuristes de Gyps (Modeleurs) — Gipsbildgiesser.

Albert Pekatz		1881	Ferari Luidji	1879
J H. Noken		1860		

Гостионице — Hôtels - Gasthäuser.

		Classe	
Balkan		III	Nikola Krkitch
Boulevard		I	Gawra Jovanowitch
Bosnie		II	Filip Kremitch
Constantiple	A	II	Nikola Jovanowitch
Cassino		I	Wassa Mijatowitch
Deligrad		II	Stewan Tchawitch
Venezie		II	Jossif A Petrowitch
Grand Hôtel	A	I	D. Dj. Militchewitch
Grtchka Kraljitza		II	A. D. Dimitrijewitch
Žirovni Wenaz		III	Novitza Militchewitch
Zlatna Ladja		II	Petar Gawritch

		Classe	
Imperial	A	I	Georg M. Bogdanowitch
Klaniza	A	II	A. T. Nanka & N. Dj. Krachtis
Kragujewats		II	Rista Christitch
London		III	Wandjel Karanfilowitch
Macedonie	A	II	A. T. Nanka & N. Dj. Krachtis
National	A	I	Sima Garma
Nowi Svet		III	Petar Martinowitch
Orient		II	Mata Stimatz
Paris		I	Botoritch & Cie
Petersbourg		III	Taschko Nikolitch
Prestolonaslednik		I	Maria Krstitch
Russie		II	Diamandia Nikolitch
Slavia		II	Mijajlo Nikolitch
Solun		II	Petar Nikolitch
Serbie		II	Dim. P Petrowitch
Srpski Kralj	A	I	Lazar P. Daschkdwitch
Sofie		III	Drag. Todorowitch & Matitch
Srpska Kruna	A	I	J. Mayer & Cie
Zrweni Krst		III	Kosta Zlatanowitch
Zlatni Konj		II	Dim. Petrowitch

Грађе трговине – Marchands de Bois de Construction — Bauholzhändler

A. Dj. Kumanudi & Cie	1870	Kosta Djukitch	1872
Bratija P. Georgewitch	1852	Nikola Mijatowitch	1880
„ Rakitch	1894	Nedeljko Stojanowitch	1887
Blagoje Ilitch	1896	Petar A. Jovanowitch	1880
Filip Wassiljewitch	1898	P. Taditch & S. Alexitch	1897
Jowan Milovanowitch	1888	Radenko Dragowitch	1887
Kovitch & Teodossijewitch	1862	Toma Blagojewitch	1896
Kosta Jovanowitch	1897	Todor Jozitch	1896

Грнчари – Potiers — Töpfer- (Kochgeschirr.)

Anton Ferenz	1895	Marko Rosenfeld	1895
Dimitrije Stojanowitch	1882	Mischko Ferenz	1865
Georg Mantchitch	1889	Sreten Mischitch	1896
Milan Schitchansky	1883		

Деликатесне трговине — Magasins de comestibles (fins) – Delikatessenhändler.

Bratija K. Dajmak	1880	Duschan Todorowitch ♔	1894

Drag. Denitch & Dj. Popara A 1898
Georg Georgewitch 1898
Georg D. Jezditch 1899
Karlo Perolo ♔ A 1868
Kosta Dada 1897
Ljubomir P. Stoschitch A 1896
Pawlovitch & Tomanowitch 1897

Динамита (в. барута)

Димничари — Ramonneurs — Schornsteinfeger.

Alexa Debeljewitch
Jowan List
Georg Debeljewitch
Kosta List
Lambert Kluzatchek ♔
„ L. Kluzatchek
Marie Alexitch
Nikola Michajlowitch
Rada Simitch
Rista Miloschewitch
Sima Brkitch

Дрва трговине —Marchands de bois de chauffage — Holzhändler

Bratija P. Georgewitch 1852
Blagoje Iljtch 1899
Wassa Toskitch 1890
„ Nikolitch 1849
Jowan Milovanowitch 1888
Kosta Djukitch 1872
„ Djuritch 1972
Kowitch & Teodossjewitch 1862
Luka Tchelowitch 1890
Milan Nikotch 1896
„ Dimitch 1897
„ Bankowitch 1899
Michael A. Djoritch 1897
Marko Dimitrijewitch 1897
Lasar Kozitch 1897
N. Dj. Ignjatowitch 1897
Nikola Mijatowitch 1880
Nedeljko Stojanowitch 1892
Petar A. Jovanowitch 1880
„ Michajlowitch 1896
S. Blaznawaz & S. Botoritch 1897
S. Markowitch & J. Lutchitch 1880
Todor Jozitch 1897
Toma Tomaschewitch 1896
„ Andrejewitch 1897
T Dj Kumanudi & Cie 1880
Djura A. Ivanischewitch 1897

Дрворесци — Sculpteurs de bois — Holzbildhauer

Franz J. Noken 1895
Jaroslaw Kreutchek 1891

Дрогерије — Drogueries — Droguenhandlungen.

Pavle Marinkowitch 1883
Petar Georgewitch A 1894
Tassa Subaschitch 1894

Дувана (в. Фабрике)

Дувана велико-продавци (в. списак)

Електро-техничари и механичари — Electro-technissiens et Mecaniciens — Electro-Techniker & Mechaniker.

Al. Freidenfeld & Cie
H Grosscheim 1895
Iwan Sabo A 1860
Jakob Semu 1896
Jossif Berger A 1890
Leopolder & Sin A 1897
Petar Dj. Popowitch
Samuel Scheinesonov

Живописци — Peintres academiques — Academische Maler.

Wukanowitch 1898
Wukanowitch Mdme 1808
Dim. Andrejewitch
Georg Krstitch
„ Milovanowitch
Živko Jugowitch
Mich. Borissavljewitch
Mita Andrejewitch
Marko Murath
M-me J. Wlachowitch
M-me P. S. Todorowitch
Nikola Milojewitch A
Petar Ranossowitch
„ Ubavkitch
Stewan Todorowitch
Titelbach
Urosch Preditch
„ Tchortanowitch

Житарски трговци (в. Комисионари и Шпекуланти)

Земљаних пећи и посуђа радионице — Fabriques de pôeles en faïence et poterie — Kochelöfen und Thonwaarenfabrik (Kochgeschirr)

W. Baganz 1880
Witwer 1882
Josiph Duchatch 1897
„Zadruga za podizagne dematche industrie A 1893

Златари — Orfévres de Bijouterie en filigranes — Gold- und Juvelen-Handlungen.

Bratija S. Antonijewitch
„ Z. Popowitch ♔
Dr. S. Zlatanowitch
Kosta Simonowitch
Nikola Schabakides
Nowitza Kostitch
Stewan Jevtowitch ♔
Stoissiljewitch & Cie A

Зубни лекари (види списак)

Извоници стоке и земаљ. продуката (в. Марвени трговци и Комисионери).

Инсталатори за водоводе — Instalateurs de conduits d'eau — Instalateure für Wasserleitung.

Anton Matosch
Anton Soukup

Wilhelm Baganz		M. Slutzky	A
Georg Meisner		M. Michajlowitch	
Georg Naslas	A	Nedad Simowitch	
Emil Weimann		Petar J. Petrowitch	A
Ignatz Rudolf		„ Palitch	
Joseph Kunitch		Pawle Pavlowitch	
Kosta Zegawitza		Sofronie Jovanowitch & Brat	A
M. Ilitch		Stewan Golubowitch	A

Инсталатори електричног осветлења — Instalateurs d'éclairage éléctrique — Instalateure für electrische Beleuchtung.

Georg Naslas	A	Josiph Berger	A
H. Grosscheim		Petar J. Petrowitch	A
Jakob Semu		Sofronije Jovanowitcb & Brat	A

Инсталатори за телеграфе и телефоне — Instalateurs de Télégraphes et Téléphones — Instalateure für Haustélégraphie und Téléphone.

Al. Freidenfeld & Cie.	A	Josiph Berger	
Georg Nasla	A	M. Slutzky	A
Jakob Semu		Petar J. Petrowitch	

Јорганције и памуклијаши — Fabriquants de matelats couvrepieds et vêtements piqués — Baumwollwaaren und Polsterzieherarbeiter.

Dim. H. Fitcho		1858	Nikola Georgewitch		1866
Georg D. Steritch		1869	„ Nikolajewitch		1884
Jewrem Marinkowitch		1867	Petar Danilowitch		1877
Jerotije Mitchitch		1868	„ Neschitch		1893
Kosta Nikolitch		1877	„ Lazarewitch		1885
„ D. Steritch		1868	P. J. Petrowitch		1896
Luka Lazarewitch		1873	Philip Rajtchitch		1891
L. Radowitch & Lazowitch		1877	„ Arsowitch		1890
Lazar Raditch	½	1896	Radojza Ilitch		1894
Lazar M. Matitch	♔ A	1880	Stojan Mitchitch		1891
Mladen Paunowitch		1867	Todor Iovanowitch		1864

Кафеџије — Cafétiers — Kaffewirthe

Awala — Spassa Ilitch	Amerika — Janatch Michajlowitch
Albanija — Sofronije Dabitch	Astronomska Kula — Nescha Damjanowitch
Albanez — Antonije Markowitch	Beli Orao — Milan Milovanowitch
Ajdukowitch — Jowan Antonowitch	

Beli Konj — Kosta Krstitch
Belo Jagnje — Kosta Petrowitch
Bela Ladja — Mirko Djukitch
Beli Slon — Blagoje Lazarewitch
Beli Petrograd — Krsta Nikolitch
Beli Golub — Jerotije A. Milivojewitch
Beli Krst — Wlajko Miloradowitch
Bosnia — Lazar Lazarewitch
Boschujak — Stanko Ignjatijewitch
Botanitchka Basta — Georg H. Poty
Bitpazar — Michajlo Jovitchewitch
Balkanski Sawez — Drag. S. Milenkowitch
Bandist — Jowan Petrowitch
Wenezia — Jowan Dragitch
Wardar — Nastas Dimitch
Welika Serbia — Bogosaw P. Marjanowitch
Wladika — Petar Lj. Weljzki
Weseli Dwori — Milosch Petrowitch
Wlakowodja — Glischa Jovanowitch
Wukalowitch — Joza Medowitch
Widin Kapija Milan Iwkowitch
Waradin — Sreten P. Dimitrijewitch
Wratcharska Kasina—Franz Stibner
Wulkan — Ilija Milojewitch
Warosch Kapija — Rista Jovanowitch
Wojwoda — Ignjat Jankowitch
Wel. Makedonija — Dim. Krstitch
Gornji Grad — Drag. Jovanowitch
Gružanin — Sw. J. Mladenowitch
Guschanaz — Glischa Nikolitch
Ginitchewa — Kosta Dimitch
Granata — K. N. Mandrina
Grtchki Kralj — Janatch Konstantinowitch
General Gurko — Arandjel Dejanowitch
Grožd — Stojan N. Popowitbh
Grozd mali — Jefrem Welitchkowitch
Guberewaz — Wlada Guberewez
Dobro Jutro — Dim. Todorowitch
Dva Pobratima — Nikola Todorowitch
Dva Zrnogorza — Kosta Dada
Dva Sokola — Alexa Marinkowitch
Dve Bule — Dim. Grujitch
Dva Jablana — Swetozar Adamowitch
Dva Bela Konja — Jowantche Ristitch
Dva Jelena — Kosta Ristitch
Dva Papagaja — Sreten Mischitch
Dva Taljana — Stefan Petrowitch
Dva Tigra — Nitchifor Milenkowitch
Dva Tigra — Živko Georgewitch
Dva Lista Duwana — Taschko Nikolitch
Dva Schumadinza — Duschan Petrowitch
Dimiskija — Nikola Matitch
Donji Grad — Janatchko Jankowitch
Dragatchewo — Bogossaw Madžarewitch
Demir Kapija — Dim. Majdanowitch
Dawitchow Han — Swet. Adamowitch
Dalmatinaz — Joza Markowitch
Dinar — Kosta Wassiljewitch
Dud — Wassa Lazarewitch
Esnafska — Ilija Nerandžitch
Erzegowaz — Jowan Djuritch
Zischka — Radojko Petrowitch
Žandarska Kasina — Petar Perowitch
Železnitchka Staniza — Stanko Wassojewitch
Žabari — Mata Nikolitch
Železnitchki Most — Ilija P. Daschkowitch
Zlatan Lenger — Stanoje Kuzmanowitch
Zlatan Scharan — Georg N. Stojkowitch
Zlatan Konj — Petar Schetchewitch
Zlatan Andjel — Tichomir Nikolitch

Zlatan Grozd— Ilija Radossavljewich
Zlatna Katarka — Milan Savtchitch
Zlatibor — Drag. Wolarowitch
Zadar — Mata Nikolitch
Zlatna Slawina — Arsa Ilitch
Zeleni Wenaz — Kosta Popowitch
Iwkowitcha — Janko Kostitch
Jawor — Tadija Nikolitch
Kossowo — Georg Boschkowitch
Kosmaj — Andrija Pawlowitch
Kralj Alexandar — Živko Georgewitch
Knez Michajlo — Toma Sawitch
Kraljewitch Marko — Iwan Stanissawljewitch
Kralj Humbert — Blagoje Zwetkowitch
Kupatilo — Živko Georgewitch
Kraljewi — Serafim Ristitch
Kitchewo — Damjan Stojkowitch
Kruschewo — Dim. N Dimitrijewitch
Kraljewa Garda — Marinko Marinkowitch
Lepa Katarina — Nikola Trandafilowitch
Laf — Gawra H. Siljanowitch
Lenger — Stanoje Kuzmanowitch
Lepi Izgled — Mladen Jankowitch
Leskowaz — Todor Komnenowitch
Mala Kassina — Petar Marinkowitch
Mala Slawina — Luka Maletitch
Mala Kafana — Spassa Stojkowitch
Mali Wojnik — Sofronije Dabitch
Mali Bulewar — Nikola Bodi
Mezowalina — Zacharija Todorowitch
Makedonski Grb — Spira Trifunowitch
Makedonaz — Milan Jankowitch
Malakowska Kula — Georg Dimitrijewitch
Missir — Georg Radossavljewitch
Messetchina — Georg S. Jovanowitch
Moruna — Stojadin Grubanowitch
Nowi Beograd — Nikola Trandaglowitch
Nowa Wlada — Ranko Tchorcitch
Nowi Majdan — Glischa Trajkowitch
Nowi Swet — Petar Martinowitch
Nowi Grad — Nikola Todorowitch
Nowi Balkan — Djura Wolf
Napoleon — Georg Dimitrijewitch
Nematchki Zar — Franz Stefano
New-Jork—Dj. M. Bogdanowitch A
Nezawisna Srbija — Matja Nastitch
Omladina — Kosta Tchupitch
Ofizirska — Jordan Antonowitch
Obilitch — Alexa Milutinowitch
Ohrid — Georg J. Jankowitch
Oratch — Wlada B. Weljkowitch
Odessa — Kosta Todorowitch
Okružna Komanda — Janatch Jankowitch
Paratchin — Wassa Krstitch
Paratchinaz—Atchim Boschkowitch
Paun — Michajlo Jankowitch
Parno Kupatilo — Jossif Rakitch
Paschona — Lambra Nerandžitch
Pawlowitcha — Georg H Pola
Porobitcha — Petar Dimitrijewitch
Prestolonasljednik — Maxa Djokitch
Pozorischte — Ziwko Stanischitch
Plowan — Alexa Wassitch
Podrumtche — Arsa Peschitch
Poslužiteljska Bogd Jowanowitch
Pionerska — „ „
Podofizirska — Živan Bugartchitch
Plewna — Dim. Raditchewitch
Požarna Kassina — Krsta J. Popowitch
Poslednji Grosch — Nastas Lozanowitch
Petrograd — Taschko Nikolitch
Prinz Eugenie — Tassa Ristitch
Pandjela — S. Mirkowitch
Radenik — Manojlo Jankowitch
Raitcha Wenaz — Živko A. Georwitch

Rudnik — Mita Georgewitch
Ruska Kruna — Rista Weljkowitch
Rumunski Kralj — Jowan Christitch
Rajitch — Nikola Dimitrijewitch
Rodoljub — Janatchko Georgewitch
Sarajewo — Stewan Nikolitch
Sawska — Sima Pavlowitch
Saborna Zrkwa — Alexa Dejanowitch
Sawljanska — Bogossaw Djukitch
Sweopsti Radenizi — Sw. Jowanowttch
Sloga — Wassa Lazarewitch A
Slawenska — Gawra Stanischitch
Sloboda — Mitar Mitrowitch
Slawuj — Sima Dajmak
Slawina — Arsa Atanazkowitch
Sedam Schwaba — Dim Naumowitch
Sewastopli —
Srpska Nada — Todor Militchewitch
Srpska Zastawa — Trajko Jankowitch
Srpski Kralj Tchira Petrowitch
„ „ Dumjan Dimitrijewitch
Srpska Kraljiza „ „
„ „ Mata Spassitch
Skupstina — Milan Petrowitch
Sibirija — Tassa Weljkowitch
Spuž — Dim. Pissa
Stari Majdan — Petar M. Jovanowitch
Stari Grozd — Dim Naidanowitch
Stari Spomenik — Jowan Petrowitch
Stari Telegrap — J. Sch. Jovanowitch
Stara Srbija — Andjel Nikolitch
Stari Wlakowodja — Nikola Jovanowitch
Solun — Jowan K. Trpkowitch
Sw. Sawski Krst — Živko Stokitch
Sindzelitch — Kosta Rakitch
Smederewo — Mita Georgewitch
Srebrna Kugla — Nikola Jovanowitch
Složna Bratija — Todor Komnenowitch
Trgowatchka — Trajko Petrowitch
Tigar — Dim. Lazarewitch
Tigar — Janatch M. Jankowitch
Taletowa — Janko Najdanowitch
Tri Taljana — Anton Jovanowitch
Tri Kljutcha — Jefta Gligorowitch
Tri Grozda — Klimentije Ristitch
Tri Scheschira — Milan Nikolitch
Tri Kowatcha — N. Dimitrijewitch
Tri Lista Duwana — Stewan Stanojewitch
Takowski Grm — Kosta Wujitch
Turska Zariza — Naum Ristitch
Tritchkowa — Radojiza Radotchitch
Tekija — Toma Petrowitch
Toptchiski Trg — Milan Markowitch
Trebinje — Andrija B Deretitch
Tunel — K. Dada
Užize — Janko Arschitch
Uroschewa — Swetozar Milojkowitch
Zar Duschan — Kosta Trpkowjtch
Zar Makedonski — Rista Petrowitch
Zentral — Milan Nikolltch
Zetinje — Milan Maximowitch
Zrweni Petao — Tassa Dentchitch
Zrweno Burenze — Milan Markowitch
Zrni Konj — Naum Ristitch
Zrni Petao — Milan Nikolitch
Zrni Orao — Jowantche Lazarewitch
Zrna Matchka — Gaspar Lawrekowitch
Zrna Matchka — Mijat Mijuschkowitch
Zrnogoraz — P. P. Welizki
Teschka Kruna — Marko Trokitch
Tchetiri Lawa — Wandjel Nikolitch
Tchatchak — Ilija Dimitrijewitch
Tchubura — Jowan Petkowitch
Tchubura — Lazar Reschitch
Tchokot — Kosta Živkowitch
Schar Planina — Nikola Jowanowitch
Schumatowaz — Dim. J. Jankowitch

Schumadinaz — Alimpije Milovanowitch
Schischka Laza — Georg Atanassijewitch
Schumenkowitcha — Toma Nikolitch
Džerdap — Milan Grujitch

Кафе пржене и туцане радионица — Fabrique pour la torréfaction du caffé — Kaffebrennerei.

Radojiza Radojtchitch A 1880

Казанџије — Chodonniers — Kesselschmiede

Dim. Trajkowitch	1861	Miliwoje Wergowitch	1899
D. Naumowitch & Cie	1890	Pawle Jovanowit	1890
Marko Predragowitch	1890	Rista Weljanowitch	1890

Казаси - Marchands et Fabricants de galons (Passementiers) — Schnürhändler (Seidenschnurmacher)

Bratija Jakovljewitch	1883	Moscha J Farky	1869
E. Susin	1897	Semajo Eschkenazi	1883
Josiph S. Suzin & Cie	1896	Zl. Samuel H. Adanja	1894
Marko Suzin	1891		

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Stein- und Granit-Industrie.

Anton Tuner		Michael Tchebinaz	
Franz Tonito		Martin Oswald	1896
Giovani Bertramo		Rascha Miloschewitch	A 1891

Капамације — Bounererie — Mützen und Kappenmacher.

Narziss Bouschek	1896	Solomon S. Alwu	1888
Pera Pekowitch	1878		

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Arsenije Mitrowitch	1845	Heinrich Knauss	1897
Georg Wukowitch	1870	Nedeljko Spassojewitch	1887
„ Kostitch	1896	Nikola Roditch	1896
„ A. Maxitch	1896	Petar Gojkowitch	1879
Dim. Jankowitch	1852	Spassa Matitch	1874
Issa Kelitch	1889	Stewan Stipler	1879
Jewrem Jankowitch	1892		

Клавирмајстори — Accordeurs — Klavierstimmer.

Adolf Steiner		1897	Gustaw Koberle	A	1890
Anton Horn		1896	H. Tifenbach		1888

Књиговезачки раденика удружење у Србији — Assoc. des ouvrieurs-relieurs en Serbie — Buchbinderarbeiter Genossenschaft in Serbien 1899.

Књиговесци — Relieurs — Buchbinder.

Georg Stefanowitch		1887	Ljubomir Pfaff		1862
„ Stojkowitch		1889	Michael S. Kostitch	A	1895
„ Raschitch	A	1895	„ M. Schliwitch		1890
„ Atanassijewitch		1890	Pera Pavlowitch		1882
Franz Engelchart	A	1876	Swetozar Welizky		1877
Jowan Lefler	A	1885	Stewan Popowitch		1869

Карата за играње (в. фабрике)

Картона и кутија радионице — Cartonnage —

Jowan Lefler	A	1885	Michael S. Kostitch	A	1895
Milosch Miloschewitch		1893			

Књижари — Librairies & Papeteries — Buchändler und Papierniederlage.

Andra Puritch		1880	Mita Stajitch	A	1896
Welimir Waložitch		1876	M. Leopold Bresfauer		1880
W. M. Tchuritch		1880	Milossaw T. Mischitch		1896
Gawra Kiki		1891	Petar Tchurtchitch		1880
Georg Michailowitch			Sawitch & Cie.		1895
D. M. Djoritch	A	1892	Swetozar Nikolitch		1890
Ernest Eichstet	A	1899	„ Milojewithh		
Jewta M. Pavlowitch & Cie	A	1878	Stewan Jovanowitch		
Ljubomir Joximowitch			Sreten J. Georgewitch		1895
Milan Leischitch		1898	Todor Srdanowitch		
„ Georgewitch		1894			

Кобасичари — Charcutiers — Würstler.

Alois Novotni	A	1897	Lazar Welitchkowitch		1895
A. D. Petrowitch		1885	Nikola Wulowitch		
Bogoljub Rossulek	A	1882	Sima K. Naumowitch		1880
Božidar Lazarewitch	A	1897	Tassa Pavlowitch		1897

Ковачи — Forgenrons — Schmiede.

Anton Jochan		1890	Matija Jochan		1868
Wladimir Milenkowitch		1874	„ Burmazowitch		1898
„ Radulowitch		1874	Michael Weselinowitch		1890
Widoje Alexitch		1897	Milutin Nikolitch		1861
Wita Dujin		1875	Milan Mladenowitch		1873
Georg Jovanowitch		1898	Milosch Piwarski		1887
„ J. Paunowitch		1884	„ Petrowitch		1880
„ Ilitch		1880	Naum Nestorowitch		1872
Dimitrije Gostowitch		1879	Nikola Mlinarowitch		1898
„ Živkowitch		1896	Petar Božitch		1898
„ Pezarsky		1892	„ Jovanowitch		1897
Živko Gavrilowitch		1885	„ Ilitch		1888
Joza Jurischitch	A	1886	Sawa Lazarewitch		1863
Janko Zimeritch		1897	Stewan Lazitch		1891
Jeremija Todorowitch		1885	Tanassije Jovanowitch		1898
Kosta Milossavljewitch		1897	Toma Baritch		1896
Kusman Subotitch		1882	Zwetko Ivaonowitch	$\frac{5}{8}$	1879
Lazar			„Zadruga“	A	1896
„ Litritch		1898	Gjura Glavaschewitch		1890

Кожарске трговине — Marschands de cuir — Lederhändler.

Bratija Stemenkowitch		1856	Karl Sabo & Cie.		1894
„ Goldstein	A	1886	K. Jankowitch		1888
Wojislaw Miletitch		1896	Klidis & D. S. Mijatowitch	A	1895
Dimitrije N. Katchanik		1894	N S. Radovanowitch	A	1894
Eugen Miljkowitch		1865	Polak & Mayer		1878
Henrich Schreiber	A	1890	Sawa W. Sawitch		1898
Jowan R. Odawitch		1852	Svetislaw Zekawitza		1888
J. Dzuritch, M. D Klidess & J. P. Barlowatz	A	1889			

Кожа сирових извоз — Exportateurs de peaux divers — Roh-Häute-Felle-Exporteure.

Eduard Schatner	1883	J. Talvy	1896
Georg N. Wutcho	1886	Lazar J. Kalmitch	1896
Heim Azriel	1880	R. J. Fleischer	1882
Joseph Wolfner	1885	Samuel Kalmitch	1880
Jabob Alkalaj	1880		

Кожа американских увоз— Importateurs de peaux americaines Amerikanische Häute-Importeure.

Ascher de Leon	1888	Nikola Spassitch & Cie	1875
Blagoje Spassitch	1872	Sabitaj Koen & Sin	1889
Krstitch & Cie.	1883		

Кожуари — Foureurs — Kürschner.

Ilija Georgewitch	1891	Milosch Markowitch	1884
Jowan Bujoschewitch	1881	Nastas Sissowitch	1897
Kosta Babitch	1883	Swetozar Etelsky	1886
Luka Pavlowitch	1870	Stewan Stojkowitch	1879

Колонијалисте — Denrées Coloniales en gros — Colonialwaaren Gross-Händler.

David L. Simitch & Cie.	1890	Stewan Maximowitch	
Ilija Milischitch	A 1880	St. Dj. Tanaskowitch & Ž.	
Jowiza Barlowaz	1870	S. Bogdanowitch	A 1899
Kosta Schonda		Swetozar Botoritch	A 1891
Nikola D. Kiki		Taditch & Konstantinowitch	1879
Petar Arambaschitch		T. L. Milischitch & Ž. Trajkowitch	1899
Spassitch & Bratija Raschitch			

Колари — Carrosiers — Wagenbauer.

Bratija Glawinitch	1897	Kosta Jovanowitch	1882
Wassa Delitch	1884	Kuzman Trifunowitch	1875
Weljko Pandurowitch	1898	Mata Jovanowitch	1878
Gaspar Poljak	1875	Michael Ilitch	1890
Georg Galetitch	1880	Mita Marinkowitch	1870
Živko Davidowitch	1885	Matija Burmazowitch	1894
„ Zvetkowitch	1866	Nikola Ilitch	1870
„Zadruga Kolarska"	A 1896	Pawle Antitch	1881
Jakow Johan	1860	„ Kratchun	1898
Jowan Ilitch	1863	Petar Dobrossavljewitch	1891
„ Blaž	1896	Petko Marinkowitch	1860
„ Nikolitch	1896	Sawa Todorowitch	1893
„ Batantchewitch	1890	Swetozar Dimowitch	1880
Joza Jurischitch	A 1886	Stewan Bakscha	1891
Karl Sitch	1890	Todor Schmit	1890
Kosta Rajitch	1876	Usak Michael	1891

Комисионери за извоз домаћих продуката — Commissionaires de produits du pays, Exportateurs — Landwirtschaftliche Produkten Exporteure.

Alexa Popowitch	A	Isidor Bramer	
A. J. Živadinowitch & F. F. Bril	A 1898	Israel M. Nachmann	
Awram Moschitch	1890	Josif Ditrichstein	
Georg N. Wutcho		„ Wolfner	
Georg Mostitch		M. S. Torbitza & Cie.	A 1897

Mich. D. Bankowitch & Brat ½ 1890
Milan Pjevtchewitch
Moreno Talwy 1899
R. Fleischer
Sw. Tschurtchitch & Cie. A

Канцеларски материјал — Depôt de Papeterie — Schreibmaterialniederlagen.

Jowan T. Martchitch & Ž. M. Jankowitch A 1897
Jefta M. Pavlowitch & Cie A
Ignaz Danitchitch A

Корпи и колица плетење (в. фабрике)

Креча трговци — Marchands de Chaux — Kalkverkäufer.

Blagoje Todorowitch A
Bratija Wlaitch
Dimitrije Todorowitch
Kosta A. Simitch A
Sawa Sinadinowitch
Stojan Pajkitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Wassa Sirkowitch 1888

Кројачи мушког одела — Tailleurs pour Hommes — Herrenschneider.

A. S. Pejitch 1897
Antonije Atanazkowitch 1890
A. Nikolitch & Sin 1880
Andrija Kuhn 1879
Antonije Pavlowitchek 1891
Aloiz Tchech 1888
Widoje Witorowitch 1881
Gutmann Munk 1882
Živojin Wessowitch 1891
Živko Tomitch 1896
Ilija A. Zaritch 1892
Josif Pavlowitch 1878
„ Hladik 1893
„ Neuhut 1880
„ Stojanowitch 1874
Jowan Jandl 1897
„ Messarosch 1896
„ Tomitch
„ Popowitch 1879
„ Nikolitch 1880
„ Dimitrijewitch 1886
J. Dzuritch 1897
Jakob Kanarika A 1878
„ S. Moreno 1899
„ Manojlowitch A 1896
Joza Sergijan 1860
„ Kozamirnik 1890
Karlo Sowa 1865
Lj. P. Dinitch A
Marko Petronijewitch 1881
Max Stern 1867
„ Ogrizek A 1890
Matija M. Tufekdzitch 1889
Michael Strbitch 1873
„ Stitaraz 1864
Miliwoje A. Wrwitch 1857
Milosch Teschitch 1890
Milenko Gajitch 1991
Mita Jovanowitch 1880
Milutin Jeremitch A 1897
Moreno Jakob 1880
N. J. Moreno 1889
Negowan Zaritch 1891

Nikola Neschitch		1894	Solomon B. Azriel		1880
Naftanije Adler		1880	Simon Konforti		1890
Panta Stojanowitch	⚓	1869	S. Dvornikowitch		1887
„Prwa Krojatchka Zadruga“		1888	Stanimir Djokitch		1874
Pawle Kaparez		1898	Stewan Panitch		1859
Petar K. Petkowitch		1889	Stojan Simitch & Brat	A	1889
„ Dimitch		1889	Schandor Putnik		
„ Zrwentchitch		1893	Todor Elakowitch	**A**	1889
Rista Radovanowitch & Cie		1899	Toma Schabaritch		1879
Radoje Jantchitch		1879	Franz Možnik		1880
Sawa Despotowitch		1891	Heim M. Pinkas	**A**	1888
Swetozar Lazitch	A	1894	Heinrich Rotte		1879
„ Nikolitch		1891	Gjura Joximtchewitch		1874

Кројачи женског одела — Tailleurs pour Dames — Damenschneider.

Anna Kostitch		1895	M-me M. Popowitch		1884
Aza Moschorinski		1880	Marie Wirth		1892
Berta Schefer		1895	„ Watzek		1897
Berta Steinert		1897	Milka Popowitch		1897
Daniza Gavrilowitch		1892	„ Fizežan		1897
Darinka Živkowitch		1894	Moritz Rosler		1892
Eveline Kronauer		1894	„ Gutmann		1865
Isidor Mikowitch		1834	Petar Schirowitch		1880
Janeta Poletti		1898	Paula Kaplan	A	1889
J. Messarosch		1886	Ružiza Kostitch		1889
J. Daditchewa		1897	Rosa Stern & Sin		1868
Josif Klein		1890	Roza Margulesko		1898
Josefine J. Jakschitch		1887	Roza Pekatz		1897
Katharina Nikolitch		1882	Simonide Linzenmayer		1899
Katiza Stajitchewa		1888	Swet. Radakowitch		1889
„ Stojkowitch		1896	Cecilie Bratchanjewo		1892
Ljubiza Andjelkowitch		1897	Hermine Smolka		1898
M-me G. Piljakowitch		1879	Helene Jankowitch		1893

Кројачи војног одела — Tailleurs militaires — Militärschneider.

A. Nikolitch & Sin		1880	S. Pejitch		1879
Miliwoje Wrwitch		1857	Heinrich Rotte		1897
Moritz Tiller	♔ A	1882			

Кројачи Свештеничког одела — Tailleurs d'habits pour église (articles d'église — Kirchenwaarenhändler- und Schneider

W. Markowitch & J. Pavlowitch	**A**	1884

Кројачи народног одела мушког и женског (Терзије) — Tailleurs pour le costume national (Tersias) — Herrn und Damen National-Costümschneider.

Dimitrije Knežewitch	1870	Militch Petrowitch	1877
„ Welitchkowitch	1886	Milan Milutinowitch	1897
„ Jovanowitch	1887	Nikola Nikolajewitch	1880
Jowan Radossavljewitch	1888	Petar Neschitch	1892
„ Gagitch	1879	Radowan Mikowitch	1872
Jovantche Georgewitch	1857	Rajko Popwitch	1891
Jerotije Mitchitch	1880	Sawa Petrowitch	1892
Jewrem Marinkowitch	1876	Spira Petrowitch	1893
J. Petrowitch & S. Kostitch	1882	Todor J. Markowitch	1887
Milosch Marinkowitch	1857	„ Spassitch	1870
Milutin Stojanowitch	1873	Tchedomir Milutinowitch	1895
Michael Antonowitch	1862		

Ксилографи — Xilographes

Andrija Petrowitch	A 1882	Jaroslaw Krejitchek	1896
Dragutin Damnjanowitch	1882		

Кујунџије — Fondeurs de laiton — Gelbgiesser-Waaren.

Pawle Lazarewitch	Rafail Paschkowitch

Купатила парна — Bains à papeur — Dampfbäder-Besitzer.

Bratija Z. Popowitch	1885	Wlad A. Dimitrijewitch	A 1880
Petar J. Petrowitch	A 1887		

Лампи стовариште — Depôts de lampes à petrole — Petroleum-Lampen-Niederlagen.

Al. Freidenfeld & Cie	1899	Ž. Paunowitch & J. Nedeljkowitch	A 1897
Max. Fleischer & Mayer	A 1880		
Simon Landau	♔ A 1896	Taditch & Konstandinowitch	1880

Лакирерн и тапецирери за фијакере — Vernisseurs et tapissiers de Voitures — Fiaker Lack- und Tapezierer-Arbeiter.

Bratija Pinkas Stein	♔ 1856	Kosta Neschitch	1878
Jowan Prohschel	1860	Schandor Žembel	1882

Лебари — Boulangeries — Bäckerhandwerker.

Antonije Mizkowitch	1878	Milosch Trpkowitch	1887
„ Ilitch	1890	„ Petrowitch	1899
Atchim Boschowitch	1875	„ Boschkowitch	1872
Blagoje Roditch	1888	Mizko Michajlowitch	1897
„ Zwetkowitch	1870	Najdan Petrowitch	1873
Boža Andjelkowitch	1880	„ Jankowitch	1868
Wassijko Boschkowitch	1888	Nastas Dimitch	1881
Genadije Trajkowitch	1882	Nikola Jovanowitch	1860
Damnjan Stojkowitch	1860	Nikodin Petrowitch	1894
„ Nowakowitch	1878	Nowe Boschkowitch	1873
„ Sazdanowitch	1894	Petko „	1870
Danilo Stefanowitch	1888	„ Grujitch	1889
Dimitrije Stojanowitch	1868	Petar Stefanowitch	1875
Zmajko Lazarewitch	1881	Paun Simeonowitch	1897
Zdravko Simitch	1886	Rista Stojkowitch	1875
Iwan Trpkowitch	1888	„ Krstich	1894
Janjia Andjelkowitch	1878	Sawa Nedeljkowitch	1872
Jowan Ristitch	1890	„ Weljanowitch	1881
„ Mizkowitch	1885	Sekula Krstitch	1870
„ Božinowitch	1891	Stewan Stewanowitch	1897
„ Georgewitch	1897	Sofronije Dabitch	1870
Jowantche Pavlowitch	1899	Spira Mizkowitch	1888
Jordan Jovanowitch	1896	Stojko Trajkowitch	1886
Jewrem Zdravkowitch	1893	Stojan Jankowitch	1880
Kosta Pavlowitch	1896	„ Trajkowitch	1875
„ Jovanowitch	1883	Tassa Weljkowitch	1880
„ Petkowitch	1888	Trajko Trajkowitch	1878
„ Trpkowitch	1875	„ Jankowitch	1894
„ Grujitch	1897	„ Djuritchitch	1893
Krsta Djuritch	1896	Zwetko Jovanowitch	1894
Maxim Kostitch	1878	Gjerassim „	1863
Michail Nastitch	1888	Georg Dimitrijewitch	1888
„ Zdravkowitch	1891	„ Boschkowitch	1890
Mitan Stojkowitch	1891	Hrista Michajlowitch	1897

Лекари (в. списак) — Леда и Ливци (в. фабрике)

Ликерције и Шећерције — Fabricants de liqueurs, Cognac et bonbons (Liquoristes) — Liqueur und Bonbonfabrikanten.

Anton Fitch & Cie.	1880	Dimitrije Andjelkowitch	1880
Bratija M. S. Kolakowitch	1885	„ TchistoPulos	1188
D. Stankowitch & D. Trpkowitch	1897	„ Jovanowitch	1860

W. Lazkowitch & R. Raschkowitch 1897
Jowan Erlich 1896
Kosta P. Jankowitch 1880
L. N. Lukitch 1880
Michael Dimitch 1886
Milan Markowitch 1896
Milija Milivojewitch 1897
Rista Bocka 1870
S. Dj. Jorgowitch 1878

Лимари — Ferblantiers — Klempner (Spengler).

Albala Freidenfeld & Cie 1899
Avram Demajo 1893
Wassa Mijatowitch A 1890
„ J Stojkowitch A 1892
Wenzel Splichal 1879
Georg Tripkowitch 1889
David Adut 1835
Duschan Raikowitch 1889
David Nikolitch 1897
Jowan Sremaz 1885
„ Feifer 1879
„ Stankowitch 1894
Jossef Baruch 1885
„ Berger A 1885
Kosta Lintner 1892
Matija Mitrowitch 1894
Natan Baruch A 1889
Nikola Novakowitch 1884
Simon Nafusi 1889
Simon Landau 1863
Sima Tchambitch 1881
Sofronije Jovanowitch & Brat A 1890
Philip Trayer 1891
Franz Schuster 1878

Литографи — Photolitographies

Petar Markowitch A 1888
Swetozar Nikolitch 1880
„ Ivanischewitch A 1889
P. Pavlowitch & P. Stojanowitch 1898

Лицитациони биро — Bureaux de vente et d'achat — Ein- und Verkaufsbureau

Boža S. Božitch 1898
Živojin Arandjelowitch 1898
Ljuba S. Petrowitch 1896
Toscha Jovanowitch 1896

Лончари (в. грнчари) — Магазације (в. шпекуланти)

Манифактуристе гросисте — Articles de Manufactures et de nouveautés en gros — Manufakturwaarengrosshändler.

Anastas Pavlowitch A 1845
Aron M. Lewy & Cie. 1891
Leon H. Koen 1858
Ilija Rajkowitch 1866
Maritch & Risnitch 1884
Messarowitch & Pavlowitch A 1865
Mischa Politchewitch & Cie. 1890
Milan Jetchmeniza & Cie 1899
Nissim B. Aroon 1895
Pera J. Jowanowitch 1810
Petar Miluschitch, Sin & Cie. 1850
Radovanowitch & Michajlowitch 1878
Samuel Piade & Brat 1866
„ Amar & Sin Kutsho 1840
Spassitch & Bratija Raschitch 1850
Stefanowitch &Rankowitch 1883
H. B. Josif Z. Moschitch 1880

Манифактуристе детаљисте—Articles de Manufactures en detail — Manufakturwaarenhandlungen (Ausschnitt und Kurzwaare.

Avram J. Melamed 1897
„ Alfandari
Ajdaritch & Zaritch A 1896
Boža H. Gabaj 1899
Wlada Stefanowitch
„ Blagojewitch A
Georg Piljakowitch
„ Wutchkowitch
D. Dj. Ristitch 1896
D. N. Djukanowitch & Ci. A 1897
E. Sontag 1897
Z. Avram Meschulam
Issak B. Rafael 1897
„ Jakob Medina A
Jakob Rubinowitch
„ Benwenist
Jefta Lakowitch A 1898
Jowan P. Jovanowitch
Josif B. Avramowitch 1897
„ H. Gabaj 1896
„ Kalderon
„ B Haim
Jescha Kabiljo 1897
Lazar Schumadinaz 1898
Lazar B. Jovanowitch 1896
M. Popowitch
Marko B. Nissim
Milutin T. Obradowitch et Cie 1899
„ D. Ristitch
M. J. Braditch & N. Dj. Stojanowitch A 1896
M. Marinkowitch 1896
M. Popowitch & D. Schumarewitch 1896
Nahmann N. Koen 1897
Nissim A. Aron
Rafael B. Avramowitch
Rubinowitch & Atijas
R. Jowa Melamed
S. Miloschewitch & D. J. Neditch A 1898
S. Susso & B. Nahum 1898
S. A. Gabaj 1897
Sabitaj Demajorowitch 1895
Simon Hasson 1896
S. M. Demajo
S. Aron Schalom
Haim Pinto

Марака поштанских скупљачи — Collecteurs de timbres postes — Briefmarkensammler.

Andra Agolitch
Dr. Jowan Danitch
Eugen Derocco
E. Kratochwil
Jefta D. Popowitch
Jowan Silwy
Mita Stajitch
M. Raositch s.-colonel
M. Leopold Breslauer
Stewan Tchurtchitch
Sw. R. Chistitch A
St. Popowitch inspecteur des postes

Марвени лекари (в. списак)

Машлија (краватне) радионица (в. фабрике)

Мастила (види фабрике)

Металних мртвачких сандука (в. фабрике)

Марвени трговци — Marchands de bestiaux Export — Viehhändler Exporteure.

Antonije Jovanowitch
Wassa Kantchow
Wandjel Karanfilowitch
Dimitrije Najdanowitch
Gawrilo Brkitch
Živko Kuzmanowitch
Jowan Obradowitch
„ Trajkowitch
„ Michajlowitch
„ Butkowitch
Josif Jovanowitch
Kosta Georgewitch
Milan Popowitch
Majstorowitch & Nikolitch
Naum Najdanowitch
Nikola Wulowitch
„ Tomitch
Petar M. Michajlowitch A
„ Jovanowitch
„ D. Weljkowitch
Rista Ilitch
Swetozar Stefanowitch
Todor Toschitch

Мењачи — Bureau de change d'argent — Geldwechsler

Avram M. Kalderon		1898	Jacob J. Lewy		1899
„ Moschitch		1893	„ Danitch		1897
„ M. Lewy		1890	Josif Manojlowitch		1897
„ J. Melamed		1891	Kokanowitch & Wassit	A	1896
Bratija D. Halfon		1895	Marko Baruch		1886
Bokor M. Lewy		1890	Mordoch Koen & Sin		1890
Bogitch Stefanowitch		1881	Moscha J. Farki		1878
Wandjel Toma		1878	„ H. Davitcho		1894
D. S Koen	A	1896	„ Avramowitch		
David M. Lewy	A	1896	M. M. Russo		1899
„ J. Koen		1891	M. M. Koen		1897
„ J. Farki		1893	Russo & Eskenazy		1895
Georg R. Odawitch & Cie.	A	1894	Sawa R. Christitch		1897
„ Mitchitch		1896	Samuel J. Amar		1897
Živko Petrowitch		1897	S. Russo & M Nachmias		1896
Ilija Zaritch		1891	Solomon J Koen		1897
Isak Halfon		1852	Swetozar Stefanowitch		1886
Jakob D. Medina	A	1888	Haim A. Koen		1899

Мермера трговине (Нагробних споменика) — Marbre Industrie Marmorwaaren- und Grabstein-Industrie.

Anton Tuner		1876	Rascha Miloschewitch	A	1895
Martin Oswald		1896	Franz Tonito		1885
Michael Tchebinaz		1883			

Месари и кобасичари — Boucheurs et charcutiers — Fleisch-hauer- und Wurstmacher.

Antonije Jovanowitch		1888	Kosta Wukowitch		1885
„ Schemunitch		1894	„ Radiwojewitch		1893
A. D. Petrowitch		1889	„ Kitkitch		1896
Beža Ristitch		1865	Lepossawa W. Simitch		1896
Blagoje Trpkowitch		1886	L Djukowitch		1887
Bogoje Grujitch		1880	Milan S. Jankowitch		1795
Bogoljub Rosulek	♔ A	1886	M. Manditch & Cie.		1890
Wassa Radivojewitch		1885	Marjan Milenkowitch		1890
Wlajko Sawitch		1880	Mika Konstantinowitch		1876
Georg Pandjela			Milan Popowitch		1877
„ D. Georgewitch			Naum Najdanowitch		1872
Gjura Milossavljewich			Nikola Petrowitch		
„ Lazarewitch			„ Tassitch		
„ Polzowitch			„ Lazarewitch		
Damjan Swaitch		1890	Sima Naumowitch		
Dimitrije Tassitch		1880	„ Petkowitch		
Živojin Zokitch		1890	Spassa Krstitch		
Ilija Polowina		1888	Stewan Polowina		
Jewta Burghart		1886	Tanasije Pavlowitch		
Janatch Stefanowitch & Cie		1897	„ Ilitch		
Jowan Ivanowitch		1885	Tchira Atchimowitch		
Josif Tchikosch		1890	Tchiprian Stantchewitch		
Kosta Pandjela		1863	Toscha Tochalja		
„ Naumowitch		1868			

Мешовите трговине (ситничари) — Merciers — Gemischtwaaren-händler.

Arsa Georgewitch	Jewrem Glawinitch
„ Ristitch	Janitchije Udovtchitch
Avram Kalderon	Leon S Matitch
Bratija Puritch	Ljubomir M. Zaritch
„ Steritch	Milutin Savkowitch
Wladimir Raschitch	Mladen Militch
Dimitrije Knežewit	Michael Stefanowitch
Živko Kuzmanowitch	Milenko „
„ Jovanowitch	„ Wutchkowitch
Života Obradowitch	Milossaw Živkowitch
Isak Alkalaj	Milan M. Obradowitch
„ Benwenist	„ M. Milutinowitch
Josif Benwenist	Moscha Gabiljo
Jakob H. Baron	Nachmann Koen
Jewrem Marinkowitch	Nikola Nikolajewitch

Nissim Baruch
Petar Lazarewitch
Proka Tchekerewatz
Stojan Militch
Samuel Janitch
Philip Trajer 1897
Tcheda M. Milutinowitch 1897
Gjura Petrowitch

Механе - Auberges - Gasthäuser.

Alexinatz — Bogoje Jovanowitch
Waljewo — Nikola Antonijewitch
Garibaldi — Janko Dimitch
Dva-Duda — Kuzma Ristitch
Devet-Jugowitch — Rista Todorowitch
Dva Ovna — N. N.
„Živkowitcha“ — Georg Jovanowitch
Zlatan Tor — Glischa Stojanowitch
Jug Bogdan - Nikola Michajlowitch
Kitchewo — Damjan Stojkowitch
Lazarewaz — Kosta B. Michajlowitch
Mali Balkan — Kosta Schumenkowitch
„Mirijewo“ — Ilija Tatitch
Ostružnitza - Iwan Ristitch
Paranossov-Han — Panta Nikolitch
Resnik — Michailo Bogdanowitch
Ressava — Kosta M. Popowitch
„Radojkowitcha“ — Luka Maletitch
„Rudnitchanin“ — Todor Michajlowitch
Schumadija — Todor J. Todorowitch
Schiscko — Nikola Antonijewitch
Schach — N. . . . . .
Tetovo — Stojan Jankowitch
Trebinja Andrija Deretitch
Tri Kljutcha — Nikola Naumowitch
Uschtche — . . . . . .
Zrweni Krst — Kosta Zlatanowitch
Zlatan Laf — Ignjat Petrowitch
„Tchedin“ Manojlo Ristitch
„Zar Murat“ — Nikola Naumowitch

Механичари (в. Електро техничари).

Мидера израда — Fabrication de corsets — Mieder-Fabrik.

Ida Gastaldi 1896

Минералних вода (српских) Стоваришта Depôts d'eaux minérales (Serbe) — Mineralwässerniederlagen (Serbische).

Bratija S. Ilitch
Boža Wassitch
Wule B. Bojowitch A
Georg D. Jezditch A
Duschan Todorowitch ♔
Kosta Petrowitch
Radowan Jeftowitch
Swetozar Milojewitch

Млека продавци — Marchands de lait — Milchverkäufer.

Avram Trajkowitch 1892
Andjelko Jovanowitch 1888
„ Stojanowitch 1988
„ Alexitch 1890
Ahmed Jaminowitch 1875
Atanassije Jovanowitch 1896
Bogdna „ 1878
„ Tanaskowitch 1897

Wassa Georgewitch	1896	Manojlo Srbinowitch	1898
Wojin „	1882	Moharem Ussenowitch	1891
Danilo Alexitch	1897	Naum Zwetkowitch	1891
„ Dimitrijewitch	1880	Nestor Donowitch	1893
Damjan „	1875	Nikola Maximowitch	1892
Zarija Petrowitch	1890	Pawle Matitch	1888
Ilija Tripkowitch	1896	Rafael Georgewitch	1889
„ Nikolitch	1897	Rista Pavlowitch	1897
Jowan Petrowitch	1891	„ Ilitch	1896
„ Georgewitch	1896	„ Jovanowitch	1895
Jakow Glischitch	1897	Raschid Ahmetowitch	1889
Jussuf Pelivanowitch	1897	Sawa Miloschewitch	1897
Jossif Naumowitch	1880	Sofronije Gavrilowitch	1899
Kosta G. Zvetkowitch	1896	Spassoje Trpkowitch	1891
„ Ristitch	1897	Zwetko Jovanowitch	1896
Lazar Petrowitch	1880	Gerassim Simitch	1897
Matija Dimitrijewitch	1889	Georg Zvetkowitch	1898
Marko Zvetkowitch	1889	Tchira Zimenkowitch	1888
„ C. B. Ilitch	1891	Schaban Kadritch	1885
„ Weljkowitch	1996	Dzemil Ajrunowitch	1887

Млевеница за кафу радионица (в. фабрике)

Млинова парних сопствеици (види списак)

Модне трговине за господу — Articles de mode et de nouveautés pour hommes — Modewaaren-Handlungen für Herren.

Allexandar Popowitch & Cie	A	1899	M. Wuletitch & D. Gavrilowitch	A	1899
Wojis. D. Atchimowitch	A	1899	Pera Petrowitch	A	
D. N. Djukanowitch & Cie	A	1897	Radomir Michajlowitch & Cie.		1898
Dragoljub M. Kozitch	A	1897	R. Obradowitch		1899
Kosta Nikolitch & Cie.	A	1888	S. M. Obradowitch	A	1898
Michael Milovaowitch	A				

Модне трговине за госпође — Articles de mode et de nouveautés pour Dames — Modewaaren-Handlungen für Damen.

Anna Konstantin		Pera M. Neschitch	
Jelena Marinkowitch		Rosa Stern & Sin	
Julka P. Radossavljewitch	1897	Sophia Lazarewitch	1895
L. Sontag	1897	Marzel Neuhut	1896
Marie Matarass & Cie.	1895	Flora Dvornikowitch	1899
Mileva K. Issajlowitch	1896	M. Popowitch	1874
M. Wuletitch & D Gavrilowitch	A	Moritz Gutmann	1865

Молери и фарбари — Peintres en Bâtiments — Maler- und Anstreicher.

Anton Jäger
Andrea Mark
Alexa Djuritch
Welimir Jovanowitch
Wojislaw Kovatchewitch
Welimir Atanazkowitch
Dominiko De Andrea
Duschan Jovanowitch
Ferdinand Kowatch
Živko Warga
Jowan Rot
Josef Jäger
„ Pritel

Josif Stika
Jakob Amar
Karl Rot
Manojlo Petrowitch
Michael Simitch
Nikola Foder
Natalin De Andrea
Nikola Christich
„ Grujitch
Petar Kowatch
Todor Stojanowitch
Stewa Krischtinsky

Муниције (в. фабрике) — Мушема (в фабрике)

Музикалних инструмената трговине — Marchands d'instruments de musique — Musikinstrumentenhändler.

Andrea Puritch
Adolf Peschofsky A

Bratija Feigel A
T. T. Djuritch & J. K. Jovanowitch

Музикалних инструмената оправке — Reparateurs d'instruments de musique — Musik-Instrumenten Arbeiter.

Anton Braun 1875

Gustaw Koberle A 1882

Муниције радионице — Fabriquants de munition — Munitionniederlagen.

Jowan Büchele A 1860
Kosta T. Georgewitch 1848

Trifun Simitch A 1880

Новчани заводи (в. списак)

Нирнбершких артикала гросисте — Marachands de Quincailleries en gros — Nürnbergerwaaren-Grosshändler.

Azriel & Markowitch
Bratija M. Bogdanowitch
Wladimir M. Georgewitch

E. S. Suzin 1896
Ljub. Stojanowitch
Marko S. Alkalaj

Milovanowitch & Schvabitch
Mladen F. Ljubinkowitch 1896
Michael Dj. Ilitch
Samuel L. Koen
Solomon Russo & Bygna Naum
S. Azriel & K. Markowitch 1896
Taditch & Konstantinowitch A 1879
T. T. Djuritch & J. K. Jovanowitch 1899

Новине и часописи (в списак)

Ножари — Couteliers — Messerschmiede.

Dim. Widojkowitch 1879
Stewan Zwetkowitch 1858
Todor Petrowitch 1879

Обућа трговине (домаћа израда) — Chaussures, vente et fabrication — Schuhmacherhandwerker.

Alexander Schnurkow 1880
Bratija Stankowitch A 1898
Botoritch & Markowitch 1898
Glischa Matitch ♔ A 1890
Danilo Boschkowitch 1889
„Zadruga Obutscharska“ A 1898
Kosta S. Petronijewitch A 1880
Max L. Löwensohn 1881
Milosch Sawitch A 1882
Milorad Djakowitch A 1894
Sawa P. Soldatowitch 1893
Hermann Fleischer 1882

Обућарско-папућиска удеон. потрошачка задруга Краљ. Србије — Société par action de Cordoniers et pantoufliers en Serbie — Schuhmacher-Leder Consum-Gesellschaft.

Обућари — Cordoniers — Schustermeister.

Adam Schneider 1877
Andrija Stojanowitch 1891
Anton Miller 1890
„ Bazaran 1897
„ Prihoda 1896
Alexa Kostitch 1895
Alexander Schnurkow 1880
„ Simonowitch 1891
„ Bivolarsky 1897
„ Protitch 1882
Arkadija Božitch 1870
Azriel Koen 1882
Aza Putnik 1893
Božidar Kurjakowitch 1884
Wassa Klaparewitch 1894
„ J. Popowitch 1897
Weljko Mikitch 1886
Wladimir Bukowitch 1893
„ Gradojewitch 1882
Wojislaw Braljinaz 1896
Wilhelm Krauss 1881
Gawra Odatchitch 1892
Georg Jovanowitch 1895
„ Nikolitch 1897
„ Atanassijewitch 1893
„ Atchimowitch 1872
„ Ristivojewitch 1893
„ Nedeljkowitch 1893
Gjura Lekitch 1882
„ Nikolitch 1886
Danilo Boschkowitch 1895
Deže Batcho 1890

Dim. Bukwitch 1896
„ Merdzanowitch A 1893
Duschan Wutchkowitch 1897
„ Milankowitch 1895
Živko Janoschewitch 1896
„Zadruga Obutcharska“ A 1897
Zaka Arsenijewitch 1893
Eduard Krug 1872
Iwan Jovanowitch 1882
„ Dj. Peritch 1896
Ignatz Aschanja 1888
Ilija Andritch 1897
„ Kruschewitch 1893
Ilarion T. Jokschitch A 1888
Ilija Djurischitch 1895
Jakob Jahn 1870
„ Bumer 1897
Jowan K. Georgewitch 1897
„ Burda 1890
„ Wolf 1897
„ Sretckowitck 1893
„ S. Jovanowitch 1898
„ Krumitch 1897
„ Tchurda 1895
„ Romanowitch 1897
„ Djuritch 1898
„ Gavrilowitch 1890
„ Strankowitch 1897
„ Radenkowitch 1897
Josif Kafka 1880
„ Avramowitch 1887
„ Denjaz 1893
„ Botchar 1896
„ Frid 1897
Joza Kuzmanowiteh 1881
„ Lowrensky 1993
Jeremija Spassojewitch 1897
Kosta Djuritch 1897
„ Tchurtchitch 1897
„ Boschkowitch 1891
„ S. Petronijewitch A 1880
„ Bochar 1896
„ Todorowitch 1889
„ Stanojewitch 1893
Krsta Zaritch 1870
Kalman Topara 1890
Komnen Jewtitch 1897
Karl Ilitch 1890
Lazar Welimirowitch 1888
Milan S. Dantchitch 1874
„ Milivojewitch
„ Petkowitch 1890
„ Simitch 1890
„ Lazitch 1897
M. J. Löwensohn 1891
Milorad Djakowitch A 1896
Mladen Jankowitch 1893
„ Tanassijewitch 1896
„ Stankowitch A 1878
Milosch Sawitch A 1896
„ Karajovnowitch 1894
„ Bajitcha 1890
Mita Razkowitch 1889
Martin Beck 1895
Nedeljko Ninkowitch 1871
Nestor Simitch 1862
„ Stojanowitch 1830
Nikola Uroschewitch 1895
„ Tchokitch 1896
„ Stojanowitch 1895
Pawle Jakschitch 1870
„ Dodock 1882
Petar Petkowitch 1890
„ T. Militch ⚖ 1884
„ Živanowitch 1880
„ Lazitch 1889
„ Stojkowitch 1892
„ Jasnitch 1888
Proka Ulmann 1895
Rista Nikolitch
Samuel Heine 1897
Sawa Koturowitch 1898
Swetozar Popowitch 1807
Stewan Wojinowitch 1896
„ Dj. Stefanowitch 1898
„ T. „ 1896
Stojan Ž. „ 1896
Sotir Georgewitch
Toma Jovanowitch 1886
„ Kozitch 1891
Toscha Wassiljewitch 1895
„ Maximowitch 1897

Trifun Popowitch	1886	Ferdinand Wirth	1897
Todor S. Nikolitch	1885	Philip Gajitch	1889
Franz Burda	1882	Heinrich Brauchler	1893
„ Breier	1896	Tchedomir Dragitch	1897
„ Robeck	1895	„ Mischowitch	1896

Одела трговине за мушке — Confections pour Hommes — Herrenkleiderniederlagen.

Avram J. Arueti & Cie	1896	Josif J. Eschkenazi	1896
Alfred J. Hasson	1896	J. Gutmann	1872
Bratija Iskowitch	1887	M. Neumann	1886
David M. Alkalaj	1884	Samuel J. Kalderon	1897
Jakob Kanarika A	1884	Heim M. Pinkas A	1880
„ Manojlowitch & Cie. A	1897	„ J. Demajo	1887
„ Alkalaj	1890	Todor Georgewitch	1897
Josif Neuhut	1875	Hasenowitch & Koen	1898

Одела трговине за госпоће — Confections pour Dames — Damenkleider-Niederlagen.

J. Gutmann	M. Wuletich & D. Gavrilowitch
M. Neuhut	Roza Stern & Cie

Одела чистачи — Détacheurs de vêtements — Kleiderreinigung-Anstalt.

G. Fischer	A	Josif Hladik	
A. Kelner	A	Urosch Lazarewitch	A

Опанчари — Fabricants d'opanks (espèce de sandales) Opankenmacher.

Andra Petrowitch	1896	Mirko Itchelitch	1896
Wassa Brankowitch	1882	Milenko Nowitchitch	1893
„ Wulowitch	1884	Milan Michajlowitch	1897
Wladislaw Arsowitch	1892	Milosch Marinkowitch	1896
Jwan Radovanowitch	1869	Michajlo Tan ssijewitch	1896
Dimitrije S Petrowitch	1897	Nikola Dj. Jovanowitch	1896
Despot Djokitch	1896	Radissaw Kostitch	1890
Luka Beltchewitch	1896	Swetozar Boritch	1891
Kosta Djokitch	1892	Sreten S. Wassiljewitch	1882
Marko Pavlowitch	1861	Stewan Jovanowitch	1881
Marinko Georgewitch	1893	Philip Markowitch	1896
Milun Zukawaz	1898	Tanassije Lazitch	1896

Оковратника и наруквица (крагнова и манжетни) (в. фабрике)

Оптичари — Opticiens-lunetiers — Optiker.

Adolf Roschofski	A	1890	Samuel Scheinessonow	A	1891
Albert Gutmann		1883			

Осигуравајућа друштва — Compagnies d'assurances — Versicherungsgesellschaft.

„Anker"	A	1860	„Greschem" New York"	A	
„Assigurationi Generale"	A	1834			
„Beogradska Zadruga" capital 1,525.370.90 francs.				A	1897

Оштрачи — Repaseurs — Schleifer

Antonije Gortani	♔	1854	Andr. Ferigo & O. Murguti		1896
Bratija Spitz		1890			

Памуклијаши (види јорганџије)

Парни Млинови (види списак)

Папуџије — Fabricants de pantoufles — Pantoffelmacher.

Alexa Kowatchewitch	1880	Lazar Mrdaljewitch	1874
D. Konstantinowitch	1860	Ljubomir Tchuružanin	1880
Dimitrije Putnik	1895	Milan Madžarewitch	1867
Jowan Gavrilowitch	1374	Miloje Dimitrijewitch	1870
„ Bojitch	1878	Nikola Tchokich	1885
Luka Liler	1896	Rista S. Nikolitch	1880
Lazar Krunitch	1888	Tanassije Gudowitch	1872

Пекари — Boulangeries de pain blanc — Weissbäckereien.

Andrija Stefanowitch		1874	Petar Jakschitch		1885
Bruno Edler		1886	Proka Zetchewitch		1880
Jowan N. Stojkowitch		1886	Toma Gruber	♔	1865
Nikola Steiner		1889			

Печатореци - Graveur sur métaux — Graveurs

A Benedikt	♔	1860	George Paunkowitch		1879

Ludwik Kun	1884	Milan Kassanowitch	A 1893
Leopold Kligel	1898		

Пиваре — (види списак)

Платнарско-мануфактурне трговине — Commerces de toile et de tissus manufacturés — Leinwand- und Manufakturwaarenhändler.

Boža H. Gabaj		J. Jarolimek	A 1898
B. Simon Hasson		K. Nikolitch & Jovanowitch	A 1888
Bratija Feigel	A	Koen & Lewy	1896
Wojslaw D. Atchimowitch	A 1899	Leon H Gabaj	1897
Wlada Blagojewitch	A	Marie J. Alin	
Djukanowitch & Cie	A	Michail Arsenijewitch	A
David Z. Koen		S. Karaoglanowitch & M. H. Gabaj	
E. Susin			
Issak A. Medina	A	S. A. Gabaj	
J. Medina	A	Heim J. Medina	
J. H. Gabaj		Toscha Živanowitch	

Платнарско-опанчарске трговине (прешњари) — Commerces de toile et des opankes (sandales) — Rohleinwand- und Opankenhändler.

Ascher de Leon	1888	Krstitch & Cie.	1883
Blagoje Spassitch	1872	Radissaw Jovanowitch	1895
Kosta A. Simitch	1886	Nikola Spassitch & Cie.	1877

Плужари — Fabricants de Charrues. — Pflüge-nnd Egge-Werkstätten

Bratija Glawinitch	1897	Jakov Zimerich	1897
„Zadruga“	1869	M. Kuzmanowitch	1896
Živko Davidowitch	1897		

Позлатари — Doreurs sur bois (encadrements.) — Vergolder

Luis Kapelan	A 1874	Hermann Zimagni	A 1885
Nikola Christich	1880		

Помодно Галантер. трговн. (види списак)

Посластичари — Confiseurs — Zuckerbäcker

Alexandar Neuwirt	Walentino Da Lasta

Georg Dimitch		1889	Jowan M. Sawitch	1896
Josif Pantelitch	♔ A		Michael Neuwirt	

Посредници за набавку млађих — Bureaux de déplacement — Vermiethlungsbureaux.

Avram R. Tajtazak		1897	Jowan Gjuritch	1897
Alexa Petrowitch		1890	Jossif R. Elias	1897
Danilo Jovanowitch		1898	Petar Gavrilowitch	1892

Полопривредних справа и алата радионице (в. фабрике)

Поткивачи — Maréchaux-ferrants — Hufschmiede

Antonije Wassiljewitch		1881	Mita H. Miloschewitch	1881
Dragutin Stanojewitch		1880	Milan Jakovljewitch	1870
Jowan Ilitch		1889	Nikola Philipowitch	1898
Joza Jurischitch	A	1890	Sawa Jakovljewitch	1887

Пусуђа кухинског (металног) трговине — Marchands de vaisseles en fer blanc — Blechgeschirrhändler.

Anastas Zaka		Petar Milossavljewitch	
Bratiaja Radojlowitch	A	Simon Landau	♔ A
M. Ilitch & M. Jovantchewitch	A	T. S. Ristitch	
		Tassa Nerandzitch	

Прање и пеглање рубља — Blanchisseurs de linge (en fin) — Plätt und Wasch-Anstalten.

Genovewa Pukelej		Matija Merschdorf	
Iwan Titchaz		Nikola J. Ljubissavljewitch	
Josif Schef	1899	Poznanowitch & Tomitch	1898
Marija Bering		Raja Ivanowitch	
„ P. Stechonez		Henert & Daniti	
„ Weidinger		Tomka Pivarowitch	
Margarita Riger			

Предузимачи грађевинѣ — Entrepreneurs de travaux publics — Bauunternehmer.

Adolf Stock	Božin Spassitch
Andrija Jankowitch	Wassa Sabovljewitch
Antonije Leptchewitch	Wassiljko Damjanowitch
Anpjelko Gjuritch	Weljko Petrowitch

Weljko Mirtchewitch
„ Spassitch
Winzens Marchini
Gawra Sabowljewitch
Georg N. Sokolowitch
Dimitrije Schitchanski
Ernest Geisler
Živko Milanowitch
Iwan Stojanowitch A
Ilija Georgewitch
Ilija Fidanowitch
Jakob Damjanowitch
Janatchko Kostitch
„ Trajkowitch
Janko Georgewitch
Jowan A. Stock
„ Blagojewitch
„ Sekulitch
„ Milkan
Josif Ranfl
Karl Putz
Kamilo Patti
Kosta Džikitch
„ Delitch
„ Sokolowitch
Ljubisaw Baritch
Mita Petkowitch
Mojssilo Stojanowitch
Matea Delitch
Mizko Momirowitch
Mtchael A. Bugarski
Nowe Stojanowitch
Neschko Georgewitch
Nastas Stojanowitch
Pawle Boschkowitch
„ Kostitch
Petko Weljkowitch
Petar Pandurowitch
„ Jovanowitch
Rista Najdanowitch
Stojan Anastassijewitch
Stanko Stoschitch
Stojan Spasitch
Sebastian Rosch
Toma Dj. Spassitch
Franz Nekvassil
Ferdinand Roselt
Zwetko Weljkowitch
Tchira Todorowitch

Птица трговина — Commerce des oiseaux (Oiselier) Vogelhändler.

Pawle Bardakowitch 1883

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Jochan Bichele 1890
Lazar Scheschitch 1879
Michael Halupa 1865
Trifun Simitch A 1881

Ракетли радионице — Feu d'artifice Fabricants. — Raketenhändler

Bogossaw S. Popowitch A
Kosta Petrowitch
Sima Lazarewitch

Рамова за слике трговине — Marchands et Fabricants de cadres (Doreurs et encadreurs) pour tablaux et miroires — Bilderrahmenfabrikanten

Bratija Feigel A 1890
Luis Kapelan ♔ A 1874
Hermann Zimagni A 1885

Пивнице и Ресторани — Restaurants et Brasseries Restauration und Bierhallen.

Bajlony — Joza Schreplowitch
Dardanele — T. Wojnowitch & D. Danitchitch
Druga Pivnitza — Joza Markowitch
Zlatan Angel — Tichomir Nikolitch
„Zlatna Slawina“ — Arsa Ilitch
Kolaraz — Welja Boschkowitch A
Mala Pivara — Drag. P. Jovanowitch
Proletche — Lj Gatchitch & L. Kneževitch A
Požorischte — Živ. Stanischitch
Ruski Zar — Denitch & Popara
Sarajewo — Stewan Nikolitch
Skupschtina Pawle Jovanowitch
Strelischte — Joza B Božitch
Železnitchka Staniza — Swetozar Stefanowitch
Toptchider Sv. Botoritch
Ujedinenje — Gaja S Mischkowitch
Haiduk Weljko — Karlo Perolo A
Klaniza — A. T. Nanka & N. Dj. Krachtis A
Zrna Matchka — Franz Stibner

Рубља белог шваље (в. шваље) — Рубље, кошуље (в. фабрике)

Рукавичари — Fabricant de gants — Handschuhfabrikant

Josef Walek 1892

Рудници и мајдани (види списак)

Сапунџије — Fabricants de savons et de chandeles — Seifen-Fabrikanten.

Avram Zivkowitch 1863
Dragutin Dimitrijewitch 1896
Božidar J. Mostitch 1897
Živan Miladinowitch 1873
Ilija W. Ristitch 1880
„ Zvetanowitch 1866
Janko Popowitch 1874
Jowan Tchobanitch 1871
„ Dimitrijewitch 1870
Rafael Popowitch 1894
Stewan S. Porkitch ⚖ 1867
Sima Pavkowitch 1869
„Chemisko-Technitchko Druschtwo“ A, 1898

Сапуна фиших израда — Fabricants de Savon de lux — Luxus-Seifen-Fabrikanten.

Josif Dubrowsky	1896	Kosta Nikolitch	A 1892
Jowan Dimitch	1880	Nikola Katitch	1891
„ Dimitrijewitch	1830	„ Maritch	A 1892
„ Tchobanitch	1883	„Chemis.-Technitch. Drust.	A 1898

Сарачко седларске трговине — Marchands selliers — Sattel- und Rimmen Niederlagen.

Bratija Stojadinowitch	Milowan Milenkowitch
„ Pinkas Stein	Sawa Nedelkowitch

Сарачи — Seillers — Sattler- und Riemer

Adam J. Stankowitch	1890	Matea Matitch	1888
A. W. Wojinowitch	1870	Nenadowitch & Wukotitch	1890
Bratija Pinkas Stein. ♔	1856	Moscha J. Farkitch	
Iwan Stanissavljewitch	1887	Swetozar L. Radovanowitch	1884
Jowan Prokscel	1885	Stojadinowitch & Trifunowitch	A 1893
Kosta Neschitch	1880	Sawa Radenkowitch	1894
Milowan Milenkowitch	1870	Georg Drobnjakowitch	1880
Miliwoje A. Arsenijewitch	1898	„ Moldowan	1887
Michael Marinkowitch			
Milan Matkowitch	1860		

Семена и цвећа природног трговине — Grainiers-Fleuristes — Blumen- und Samenhändler.

Adolf Hwoyka	1890	H. Bajer	1892
K. Treger	A 1998	Todor Mraowitch	A 1889

Св. Писама стовариште — Etablissement pour la propagation de la Bible — St. Bibelanstalt.

Wilch Lichtenberger 1860

Сирћета и есенције радионице — Fabricants de vinaigre (esprit) — Weinessig (geist) Fabrikanten.

A. J. Zivkowitch	1897	Anton Fitch & Cie.	A 1866

Milan Markowitch 1892
„ Georgewitch 1884
N. um A. Nikolitch A 1891
Nikola Dimitrijewitch 1892
Stewan Dj. Jorgowitch 1862

Ситари — Fabriquants en tissus métaliques — Siebmacher-Drathgewebe

Lazar Jovanowitch 1881
Franz Nadj 1876

Ситничари (в. мешовите трговине)

Слика трговине — Peintures à l'huil et de tableaux religieux Oelgemelde & Bilder-Niederlage

Bratija Feigl A
Jewta Pavlowitch & Cie. A
Mita Stajitch A

Словописци — Pientres d'enseignes—Firmen (Schilder) maler

Domeniko De Andrea 1868
E. Jäger 1887
Natalin De Andrea 1868
N. Matkowitch A 1885
S. Elitch 1897
F. Kowatch 1886

Соде и Лимунаде фабрике — Fabriques d'eau de soude et Limonade — Sodawasser und Limonade Fabriken.

Anton Fitch A 1877
Johan Herlich 1890
Kosta Nikolitch 1896
Nikola Trajkowitch 1897
Rad. Minitch & S. Stefanowitch 1895
St. Dj. Jorgowitch 1892

Стакларско-порцуланске трговине — Magasins de Porcelaines et de verreries — Glas- nnd Porcellanwaarenniederlagen

Albala Freidenfeld & Cie. 1899
A. F. Tantner 1888
Avram S. Koen 1887
Adam Leowitch 1889
Bratija K. Tchirkowitch 1892
Welimir M. Tabakowitch & Cie 1880
Wutchko Z. Ilitch 1860
David Pavlowitch & Bratija 1870
Dimitrije Golubowitch 1870
Ž. Paunowitch & J. Nedeljkowitch A 1897
Jevrem J. Eskenazi 1891
Jowan Petrowitch 1866
Ljub. Tch. Michajlowitch 1887
„ Dj. Mischkowitch 1872
M. M. Pawitch & J. Bojanitch A 1898
M. Fleischer A 1872
Michael Zwetkowitch 1886
Mladen F. Ljubinkowitch 1894
Petar Milossavljewitch 1890
Philip Trayer
Stewan Pavlowitch 1870
„ A. Stefanowitch 1868
Simon Landau A 1848

Стакларије старе продаја — Vente de tessons — Flaschenhändler.

Panta S Nikolitch 1893

Стаклоресци — Vitriers — Gläser

Adam Leowitch 1886
Alexa Djendjesch 1883
Ilija Markowitch 1891
Jowan Ristitch 1889
„ Božitch 1860
Julius Chirschl 1898
Kosta Georgewitch 1888
Max Fleischer & Mayer ♔ A 1872
Gerson Schossberg 1896
Georg Stojadinowitch 1875
Georg Anastassijewitch 1891
Matea Matitch 1886
Nedeljko Matkowitch A 1890
Panajot Wujanitch 1884
Philip Trayer 1892
Schandor Buchbinder 1897
Schaja Pinkaz 1896
Simon Landau ♔ A 1854
Tchira Nowitchitch 1888

Столари вештаци — Mennisiers d'arts - Ebénisteries de meubles d'arts — Kunsttischler.

Andra D. Bankowitch 1890
Jowan Lukijanowitch 1892
Josif Pritel 1883
Swetozar M. Wlajkowitch A 1894
Pera Jovanowitch 1894
Ferdinand Beložanski 1883
„Zadruga Stolarska“ A 1898

Столица буковых и од пруħа израда — Fabriques de chaises de hêtre et de chaises cannées — Garten- und Küchenstuhl - Werkstätte.

Adam Grundl & Cie. 1893
Jozif Anau 1895
Nedad Matkowitch A 1886

Столице трском плетење — Canneurs de chaises — Stuflechter.

Adam Grundl & Cie. 1893
Barbulowitch 1890
Stewan Guster 1877

Столари — Mennisiers — Tischler

August Toma 1884
Albert Sabo 1882
Anton Drimel 1875
„ Batista 1886
„ Gluchy 1885
Anton Salle
Arsa Popowitch 1883
Andra Jovanowitch 1891
„ D. Bankowitch
Biotchilo Trillo 1892

Branko Wassitch	1894	Marko M. Markowitch	1862
Welimir N. Miljkowitch	1894	„ Stepanowitch	1873
„ Wischekowitch		Milan Milossavljewitch	1888
Wlad. M Obradowitch	1890	" Jovanowitch	1893
Wassilije Wladitch		„ Markowitch	1894
Wiktor Sloboda		„ Živitch	1870
Wilchelm Hodine	1885	Milosch Dimitrijewitch	1889
Georg Ilitch	1892	Michael Laschtchewak	1887
„ Arsenowitch	1897	„ Ilitch	1884
„ Toschitch		„ Nenadowitch	1888
„ Weljkowitch		„ Radivojewitch	1896
Grujitza Dimitrijewitch		Nikola D. Nikolitch	1884
Glisaha Mladenowitch	1893	Pawle J. Draganowitch	1885
Drag. Petrowitch		Panta Mitchitch	1884
Dimitrije Jovanowitch	1884	„ Stojanowitch	
Dobrossaw Neschitch	1897	Petar W. Obradowitch	
Duschan Kolenitch	1896	„ Stefanowitch	
Živko Michajlowit	1895	„ Jovanowitch	1894
Ilija Jakowljewitch	1871	„ Postezky	1891
Issidor Nikolitch	1883	„ Zwetkowitch	1872
Jowan Ilitch	1869	„ Stojanowitch	1884
„ Petrowitch	1891	„ Herodok	1878
„ Mass		Panta Stojanowitch	1884
„ Krika	1892	Radowan Markowitch	1883
„ Jovanowitch	1885	Radojitza Nikolitch	1884
Josef Ebel	1868	Swetozar M. Wlajkowitch A	1874
„ Pritel		Stewan N. Katitch	1884
Kosta J. Jovanowitch	1883	„ Wlajkowitch	
„ T. „	1889	„ Barner	
„ Todorowitch	1881	Stojan Boschkowitch	
Lazar Taditch	1868	Ferdinand Drožak	1896
„ Z. Wutchkowitch	1884	„ Beložanski	
„ Ž. Christitch.	1888	„ Wolf	
„ Bogdanowitch	1898	„ Palz	
Ljubomir S. Jovanowitch	1896	Franz Merner	1880
„ T. Popowitch	1894	„Zadrg. Stolarsko Brawarska A	1896

Скулптори (види вајари)

Стругари — Tourneurs — Drechselr.

Adam Grundl & Cie	1860	Michael Radivojewitch	1884
Issidor Kirschner	1893	Nikola Marker	1893
Jowan Bichele	1886	Ferdinand Drožnjak	1887
Johan Smiedling	1892	Todor Fabro A	1899
Janko Ilitch & Sin	1862		

Стругаре парне (в. списак)

Тапетари и декоратери — Tapissiers et Décorateurs (Marchands de meubles) — Möbelhändler und Decorateure.

A. Loebel
Wili V. Feldmann — A 1894
Issidor Schatner
Max Stern
Rudolf Hara
Heinrich Löbel — A
F. Mazal
F. Rosendorf
F. Quirini — A 1898

Тесачи — Charpentiers — Zimmermeister.

Adolf Stock
Adam Fokter
Eduard Edler
Georg Schubert
Ilija Wiktorowitch
Jakob Eker
Jowan Kel
Michael Konrad
Ferdinand Stavenov
Franz Feichtner
„ Kowatch
„ Meyer

Терзије (в. кројачи народног одела)

Тканина српских (Базар женског друштва) — Bazar de l'industrie textile Serbe — Bazar Serbische Textilindustrie.

„Ženskog Druschtva Bazar“ 1880

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber

Wenzel Praschak — 1891
Wukoman Miletitch — 1882
Jowan Wibik — 1889
Lj. A. Tchiritch — 1891
Milenko Stojanowitch — 1875
Michael Mijatowitch — 1875
Nikola Michajlowitch — 1882
Stewan Bjeltchik — 1891
Stojan Michajlowitch — 1868
Sreten Mischitch — 1882
Franz Hermann — 1893

Угља каменог стоваришта — Depôts de Charbon — Steinkohlenniederlagen.

A. M. Ozerowitch — A
Anastas Zako
Kowitch & Teodossijewitch
Manojlo S. Torbiza — A
Matitch & Soldatowitch — A
P. O. Michajlowitch
Petar J. Petrowitch
Spassoje Wassowitch — A
Stewan Zvetkowitch
Tassa Nerandžitch

Ужарско платнарске трговине — Commerces de chanvre et de Corderies — Seilerwaaren- und Hanfhändler.

Blagoje Spassitch
Georg Nerandžitch
G. Mirkowitch & J. Lutchitch 1880
Jowan R. Kalabitch
Krstich & Cie.
K. Trajkowitch & K. Živkowitch 1858
L. Tchelowitch & B. Dragoljewitch 1897
Nikola Spassitch

Ужари — Corderies — Seilerhandwerker.

Alexa Dimitrijewitch
Wenzel Zonitch
Wilko Tchelenkowitch
Ignaz Hermann
Jowan Reis
Petar Wukaschinowitch
P. Gjoritch & J. Luger
Franz Nemesch
Spassoje Tukitch

Ужички специјалитета трговине — Specialités d'articles d'Uzitzé - Specialitäten von Užitze.

Dobrossaw Atanazkowitch A
Nitch. Milinkowich
Wladimir Pejitch

Укопни заводи — Sociétés de pompes funèbres — Leichenbestattungs-Vereine.

Alexa Petrowich „Palestina“
Jowan Moldowan 1897
Ristitch & Ugrenowitch „Concordija“

Фарбарске трговине — Drogues de teintures. Farbwaaren-Niederlagen.

Boža K. Wassitch 1891
Georg Jezditch A 1890
Dim. Gjoritch A 1888
E. M. Raumann 1896
Jowan K. Gergewitch 1880
„ Umlauf 1897
Maxim Fleischer A 1877
Naum A. Nikolitch A 1861
Nenad Matkowitch A
Petar Krajinowitch 1896
Philip Treier 1890
Sima Lazarewitch A 1887

Фабрике (в. списак) — Фарбари (в Молери)

Фирнајза и Лака фабрика — Fabrique de vernis et de Laques — Firnisse- und Lack-Fabrik

Dim. Gjoritch A 1894

Фотографи – Photographes — Photographen.

W. Danilowitch	♔	A 1898	L. Ikonomowitch		1896
Joza Michajlowitch		1897	Milan Jovanowitch	♔	1878
Leopold König		A 1889	S. Mojssilowitch		1890

Цариградских артикала трговине — Marchands des articles turcs de Lux — Türkische Luxusartikel.

Dimitrije Hristodulo		1887	Janatch G. Jowe	A	1885
Dzika J. Gruju		1897	Nikola D. Sakilarides		1896

Цвећа природног и вештачког трговине – Marchands de fleurs naturels et artificieux — Kunst- und Natur-Blumenhändler

Anna Gradojewitch		1897	Todor Mraowitch	A	1882
Adolf Hvojka		1890	H. Beltche		1896
K. Treger	A	1897	H. Beier		1898

Цигљане вештачке – Fournaux annulaires — Ringöfen

Alexandar Simonowitch		Milan Dimitch	
Bratija P. Georgewitch	A	Panta Taditch & Cie.	
Dim. J. Pandjella		Stewan Jokowitch	
„ Schitchanshy		T. Tchupitch & Marjanowitch	
Eduard Schlageter			

Цигљане обичне — Tuilleries — Ziegeleien.

Bratija Kurtowitch — Todor Terzitch — Hadzi Toma

Цимента стоваришта — Depôts de Ciments — (Portland) Cementniederlagen

Anastas Zako			Matitch & Soldatowitch	A	
Jowan Gligorowitch	A		Nikola Kiki		
„ Tchukowitch	A				

Цревари — Marchands de boyaux — Eingeweide-Händler.

Neti Steiner

Царински посредници и комисионери — Expediteurs en Douane et Commissionnaries — Speditions und Commissions-Geschäfte

A. J. Živadinowitch & F. J. Bril	A	1898	Avram Lewy		1895
			„ Tajtazak		1897

Alexa Popowitch A 1894
Andra Georgewitch 1896
Boža Gjoritch 1899
Georg N. Wutcho 1886
„ J. Mostitch 1896
„ Drndarewitch 1898
David Lewy & Meladed A 1899
„ B. Pinto
Dragut. & N. Wulitchewitch A
E Kon & Mitler ♔ A 1884
Issak S. Adanja 1895
Josif A. Ozerowitch 1885
„ Ditrichstein 1895
Jakob A. Melamed A 1896
Kosta Simitch 1884
Lazar M. Albachary 1897
M. S. Torbiza & Cie. A 1896
Miklosch Kurzweil 1893
Michael D. Bankowitch & Brat ⚖ 1886
Petar M. Jankowitch A 1896
„ M. Michajlowitch A 1889
„ Markowitch & S. Koschtan 1895
Radenko Jovanowitch 1894
Stewan Neschitch 1893
Swetozar Tchurtchitch A 1894
S. & W. Hofmann 1884
Schenker & Cie. 1884
Samuel S. Burlan A 1895

Чарапа плетење машином — Tisserand de bas Strumpfweber.

Anna Munk
Jovan Tantner
M. I. Obradovitch
Miliza Popovitch
Stojan B. Kostitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

A. I. Kostitch
Alexander Schiz
Alexander Krnjizki
Albrecht Riži
Bratija S. Antonijevitch
„ Z. Popovitch ♔
D. S. Zlatanōvitch
I. L. Klein ⚖ A
Gustav Maza 1899
Georg Jovanovitch
H. Axelrad
Kosta Simonovitch
Leopold Schlesinger
Lorenz Pawlitchek
L. M. Margulis
Ljub. S. Petrovitch
Lj. Milankovitch & R. Georgevitch
Leon Gutmann 1897
Milan Piperin
Nikola Schabekides
Petar Dj. Nuschitch
Petri Fulka
Stoissiljevitch & Comp. A
Z. Uroschevitch

Чоја и штофова трговине — Depôts de draps et d'etoffes Wollwaarenhandlungen.

Anastas Pawlowitch A 1860
Widoje Witorovitch
Đ. N. Djukanovitch & Cie A
Evg. Michel A
Moritz Moreno
Miloschevitch & Neditch A

Четкари — Fabrikants de brosses — Bürstenmacher

Anton Hempt	1890	Milan Radivojewitch & Cie.	A 1891
„Dom Sirote Deze“	A 1895	Rudolf Grusler	1893

Шваље (белог рубља) Chemiseries — Wäschegeschäfte.

Anna Kostitch		Josef Goldmann	A
Draga P. Georgevitch — „Sveutchilište ženskih radova“		J. Jarolimek	A
		Katarina Milenkowitch	
„Radenitchka Schkola Ženskog Drustwa“		Petar Anastassijewitch	
		Stanoje Živkowitlch	A

Шешира оправке — Réparateur de chapeaux Hutreparateure.

Ljubomir Schneider 1890

Шљива сувих извозиоци — Pruneaux secs Exportateurs Gedörrte Pflaumen-Exporteure.

Albrecht Filip	Issidor Bramer
Bratija Krsmanowitch	Ranko Godjewatz
„ Puritch	

Шиваћи машина стоваришта — Depôts de machines à coudre Nächmaschinen-Niederlagen.

A. Antonowitch	A 1890	Karl Müller	1897
G. Neidlinger	1897	M. I Obradovitch	1862

Шећерџије (бонбона израда) (в. Ликерџије)

Школе за учење кројења женског одела — Ecoles de coupe et de couture — Damenkleider Schnitt- und Näheschule.

Darinka M. Issajlowitch	1897	Karolina Schitowa	1884
Draga Georgevitch	1894	Katherine Blum	1894
Darinka Živkowitch	1898	„Zenskog Drustva“	1872
Fransis Makenzi	1884	Zorka Bugarska	1899

Шпедитери (в. царински посрединици)

Шпекуланти (магазације) — Magasin de produits du pays — Landesproducten-Niederlagen.

Axentije M. Todorovitch	1872	Bratija Puritch	1888
Alexa M. Georgevitch	1896	Wlad. L Stefanowitch	1896
Bozidar Andjelkovitch	1889	Gjura Jankowitch	1892

Gavra Nerandzitch 1883
Georg N. Wutchko 1885
„ J. Mostitch A 1896
„ Drndarevitch 1898
„ Miletitch 1887
„ R. Wassikitch 1894
Dimitrije Grtchitch
„ Nikolitch 1878
„ Mirkovitch 1896
„ P. Georgevitch 1870
„ Petrovitch 1871
Ester J. Pinto 1893
Ilija Widakowitch 1850
Issak D. Alkalaj
„ L. Kalmitch 1899
Jakob M. Alkalaj 1898
Jovan Jovanovitch
„ J. Popowitch 1896
„ S. Markovitch
„ Arsitch 1882
Joza Kolarowitch A 1899
Josef Wolfner
Leon H Koen
Luka Tchelovitch
L. Djuritch & N. Dedijer 1899
Lazar Gjuritchitch
Lazar T. Poljakowitch 1899
Markus Bramer
Michael Z. Todorovitch
Milan Stojiljkovitch
Milosch Gjuritch 1888
Nikola Kowatchevitch 1868
Petar H. Oglitch 1898
„ M Michajlowitch A 1898
„ Gjuritch
„ A. Zaka 1879
Panajot Zaka 1878
R. Paranos
S Albachary
S. B. Jakov
Sredoje Alexitch
Sreten Dimitrijevitch 1898
Sima Jovanovitch 1875
„ Provitchalo 1877
„ Djakovitch 1895
Sava Neradzitch
„ Sotirowitch 1897
Stanko Miloschevitch
Sam. J Azrieli 1897
Hajim D. Azriel 1898
Todor Jankowitch 1896
Trifun Jankowitch 1890

Шподијума и туткала фабрике — Spodium- u. Tischlerleim-Fabrik

H. Munk

Штампарије (в. списак).

Штамбила Радионице — Fabriques de cachets en métal et en cautchuc (Estampilles) Kautschuk- und Metall Stempel-Fabriken

A. Benedikt 1860
G. Paunkowitch 1879
Ludwik Kann 1884
M. Kassanowitch A 1893

Ћурчије — Pelletiers — Kürschner

Alexa Philipowitch 1892
Dim. Andjelkowitch 1890
Dragutin Jovanowitch 1897
Georg D Dojkos A 1897
Jowan Andjelkowitch 1850
Jeremija Prokitch 1876
Kosta Nikolitch 1897
Luka S Pavlowitch 1875
Radomir M. Gjuritch 1894
Sawa M Tchewairowitch 1860



Notre Bureau fournit avec la plus grande Discretion des renseignements sur les maisons de commerce et les personnes. Envoi toute les informations sur le commerce, l'industrie, les finances, les douanes et les chemins de fer, demandés moyennant une somme de Fr. 2. à tout ceux qui sont acquèreurs de notre „Annuaire", ou qui ont fait inserer leurs annonces dans notre „Annuaire".

Par contre, à tout autre client, ces informations ne sont fournis que contre paiement d'une somme de Fr. 5. y compris les frais de poste.

Nous nous chargeons des annonces dans tous les journaux Serbes et Bulgares, au prix de 30. centimes la ligne dans la collone, le timbre y compris. La traduction des annonces est faite gratuitement.

La Rédaction et Administration de l'Annuaire du Commerce et de l' Industri Serbie

Balkanska ouliza 34.

Belgrade — Serbie.





Unser Bureau ertheilt Auskünfte über Firmen, Personnen, deren Geschäfts und Credit Verhältnisse unter strengster Discretion, in jeder Richtung.

Für jede durch unsere Redaction ertheilte Auskunft, beanspruchen wir von jenen Personen welche Abnehmer von ein Exemplar unseres „Handels und Gewerbe Adressbuch Serbiens" sind oder ihre Inserate in demselben aufnehmen liessen, den Betrag von Francs 2.

Alle andern P. T. Clienten die sich an uns um Ertheilung von genauen Handelsinformationen wenden, erhalten solche gegen Entrichtung von Francs 5 nebst Postporto.

Ebenso geben wir sichere Informationen in allen Fragen welche Handel, Industrie, Zoll, Finanzen und Eisenbahnen betreffen.

Wir übernehmen Inserate sammt der Uebersetzung, für alle serbischen und bulgarischen Zeitungen und Zeitschriften zum billigsten Tarif.

Redaction und Administration des Handels- und Gewerbe-Adressbuches Serbiens

Balkanska Uliza 34.

Belgrad — Serbien

Azanja — Азања

Arr. Yassenitza Dép. Podunavski. 8000 habitans. Einwohner, Production & Exportation de : grains, bestiaux, porcs, peaux. Getreide, Vieh, Schweine Häute und Felle. 26, 27. 28/VII.

Бравари и Ковачи — Forgerons & Serruriers — Schmiede- und Bauschlossermeister.

Lazar Pawlowitch
Milan Dimitrijewitch
Swetozar Kostitch

Качари — Tonnelies — Fassbinder.

Dim. Nikolitck
Marko Gajitch
Sawa Stanojewitch
Sima Blagojewitch

Кожуари — Foureurs — Kürschner.

Blagoje Rabitch
Marko Bobitch
Marjan Milutinowitch
Milan Welitchkowitch
Milowan Jelitch
Milossaw Markovitch
Radisaw Pawlowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Boža Bugarski
Georg Rankowitch & Sin

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarhändler.

Arsenijewitch & Stojanowitch
Wladimir Arsenijewitch
Wassa Markowitch
Lazar Stanojewitch
Michajlo S. Jelitch
Mata Lazitch
Radenko Radojevitch

Механџије — Auberges — Gasthäuser

Živko Petrowitch
Jowan Kostitch
Milossaw S. Jelitsh
Naun Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Milan Arandjelowitch
Milan Andjelkowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) Opankenmacher

Iwko Mitrowitch
Milutin Milojkowitch
Milan Milojkowitch
Nedeljko Andjelkowitch

Сапунџија — Faisseur de chandelles — Seifensieder.

Ljubomir Dimitrijewitch

Свињарски и житарски трговци — Marchands de grains et de porcs — Getreide- und Borstenviehändler.

Wladimir Arsenijewitch
Janko Jelitch
M. S. Jelitch & Sin
Mika Stojadinowitch & Sin
Nedeljko Popowitch
Radiwoje Markowitch
Raja Schulajitch
Sima Begowitch

Терзије — Tailleurs de costume national — Nationaicostumschneider.

Georg Anastasijewitch
Kosta Andjelkowitch

Alexandrovaz Zupa — Александровац жупски

Arr. Župzki Dép. Kruschewatchki, 2400 habitans-Einwohner
✢ 228 km. ◯ ☜ ☂ Prod. et Exp. de : vins, blé peaux, fromage, beurre, — Wein, Getreide, Felle und Häute, Käse, Butter.

Абација — Couturier d'étoffes grossièrs pour costume nationale Abaschneider.

Stewan Ljubowaz 1857

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Svetozar Mladenowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Awram Militchewitch
Bozidar Miljakowitch
Nikita Petrowitch
Tassa Minitch

Винарске радње — Marchands de vins — Weinhändler.

Bogoljub Stambolitch	1888	Mijajlo Rakitch	1889
Jowan A. Knezewitch	1874	Panta Lukowitch	1888
Jevrem Mijajlovitch	1880	Sima Minitch	1886

Дасака и Грађе (стругари) — Bois de constructions — Bauholzhändler.

Ljuba Trifkowitch	1890	Nikola Milossawljewitch	1879

Кафеџије — Cafetiers

Mijajlo Markowitch	1880	Swetisiaw Knežewitch	1891
„ Živadinowitch	1882	Sreten Stambolitch	1889

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Alimpije Stojkowaz	1882	Milan Knežewitch	1884
Wassilije Lazarewitch	1858	Stewan Maxitch	1884
Gerassim Radowanowitch	1882	Stojadin Miloschewitch	1897
Milorad Duritch	1888		

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Mijajlo Petrowitch 1889

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Mijajlo Knezewitch	1898	Tchedomir Simitch	1898
Nikola Milossawljewitch	1879		

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Duschan Iwanowitch	1898	Jewta Dunitch	1891

Механџије — Auberges — Gasthäuser.

Bozidar Maximowitch	1878	Tcheda Simitch	1898

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Alexa Terzitch	1890	Sawa Milossawljewitch	1891

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Partonitch	1870	Janitchije Nikolitch	1866
Arsa Sawitch & Sin	1885	Jowan Milossawljewitch	1883
Dobriwoje Bektchitch	1897	Ljubomir Jowanowitch	1883
Gruja M. Lazowitch	1879	Miladin Minitch & Sin	1865
„ Wukmirowitch	1889	Nastas Jakschitch	1885
Gerassim Tchamitch	1881	Radissaw Tchotchitch	1885
Jakow M. Petrowitch	1862	Stanko Militchewitch	1885

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Milan Bogossawljewitch 1884

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales — Opankenmaches.

Kosta Minitch & Sin 1897 Zarija Peritch 1889

Поткивачи — Maréchaux Ferrants — Hufschmiede.

Alexa Antitch
Iwan Iwanowitch
Milan Nedeljkowitch
Milorad Iwkowitch
Stojadin Djuritch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Glischa Jevdzowitch 1895

Сапунџија — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Antonije Minitch 1890

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wujiza Simitch 1882 Milan Komanitch 1890
Welimir Jowanovitch 1882

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

Ilija Nowakowitch
Milorad Stojkowitch
Milan Stojkowitch
Philip Nikolitch

Alexandrowaz morav. — Александровац морав.

Arr. Morawski Dép. Požarewatchki, 1050 habitans — Einwohner,
27—29/VII. Prod. et Exp. de: blé, bestiaux, Getreide, Vieh, Pflaumen.
95 km.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national Abaschneider.

Ilija Michajlowitch 1883 Stojadin Bogdanowitch
Marko Mladenowitch 1883

Асурџије — Tisserands de jonc — Rohrflechter

Janko Georgewitch
Marjan Jowanowitch
Nowak Jonowitch
Radojko Arsitch

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Stojan G. Stokitch 1887

Гвожђарска радња — Marschand des articles de fer — Eisen- und Eisenwaarenhändler.

Paun J. Spassitch 1892

Грађе, дрва и дуга трговци—Marchands des bois de constructions Bauholzhändler.

Danilo Markowitch Zivko Sindjelitch

Кафеџије и механџије — Aubergistes et Cafetiers — Gastwirthe,

Andrija Rajitchitch Dimitrijewitch & Wassiljewitch
Bratija Stefanowitch

Ковачи и поткивачи — Forgerons et Maréchaux ferrants — Schmiede nnd Hufschmiede.

Arsa Markowitch 1880 Jewta Z. Petrowitch 1873
Ziwko Markowitch 1886

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Ziwko Radiwojewitch 1890 Toma Stojimirowitch 1894
Marko Jowanowitch 1870

Књижар — Libraire — Buchhändler,

Paun J. Spassitch 1892

Кројачи жен. одела — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Terezija Dragatchka Živka P. Stewanowitch

Месари и кобасичари — Boucheurs et charcutiers — Fleischhauer und Würstler.

Glischa Stankowitch Milan Dj. Stokitch
Janitchije Dintchitch Stewan J. Spassitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Andrija Rajtchitch	1894	Toma S. Bogdanowitch	8931
David Anaf	1897	Trailo Stojanowitch	1886
Milan Marinkowitch	1894	Todor G. Stankowitch	1893
Paun J. Spassitch	1892	Ziwko I. Popowitch	1880
Stojadin Bogdanowitch	1897		

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Nikola Wassitch 1880

Свињарски трговци — извоз — Marchand de porcs (Exp) Borstenviehhändler.

Glischa Stankowitch		Milan Marinkowitch	
Gjuradj Rajtchitch	1887	Paun J. Spassitch	1878
Danilo Markowitch		Radoje Wukaschinowitch	
Ignat Stokitch	1893	Ziwko Sindjelitch	
Jowantcha Minitch		„ Dimitrijewitch	
Milosch Wuitchitch			

Столари — Menuisiers — Tischler

Ilija Miladinowitch	1897	Jowan Kostitch	1885

Терзија — Tailleur de costume national pour Dames — Nationalcostum-Damenschneider.

Radissaw Markowitch 1888

Alexinaz — Алексинац

Arr. Moravski Dép. Nischki ✱ Mitch H. Peschitch 5000 habitans — Einwohner. ✣ 208 km. 29—30/VI и I/VIII 14/16/X ⊕ ◯ ☜ ⊤ Prod. et Exp. de : tabac, paprica, vins, laine, peaux, mais, porcs, charbon, bierre, oeufs, volailles. — Tabac, Paprika, Wein, Wolle, Felle und Häute, Kukuruz, Schweine, Steinkohle, Bier, Eier, Geflügel.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume national Abaschneider.

Arandjel Weljkowitch	1876	Rista Nedeljkowitch	1883
Milija Jakowljewitch	1874		

Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Georg Hass 1879

Асурџије — Tisserands de jonc — Rohrflechter.

Ilija Dimitrijewitch	1879	Stewan Mitrowitch	1867
„ Sekulowitch	1879		

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Jelena Christitch 1896

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Wladimir D. Stojanowitch	1886	Miza Trifunaz & Brat	1892
Wlajko Gilkitch	1887	Mata Trifunaz & Brat	1892
Georg Neschitch & Sin	1881	Milutin W. Gojkowitch	1897
Ilija J. Radojkowitch	1865	Mileta Bankowitch	1890
Ilija Antitch & Sin	1852	Petar Mladenowitch & Sin	1885
Jowan Trifunaz	1875	Rista Zonitch	1889
Joza L. Trifunaz & Brat	1895	Stewan Stambolitch	1888
Marko Andjelkowitch	1899	Trifun S. Trpkowitch	1858

Берберн — Barbiers — Rasierer

Alexa Miljkowitch	1878	Trifun Stojanowitch	1875
Jewta Petkowitch	1874	Ziwko Zwetkowitch	1892

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Dragutin Wratchkitch 1887

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Georg Neschitch	1864	Ziwan Stojadinowitch	1872
Jowan Stojadinowitch	1878		

Винарски трговац — Marchand de Vin — Weinhändler.

Bratija Miskijitch 1890

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher.

Petar N. Petrowitch	1886	Tchedomir T. Jowanowitch	1892

Грнчари — Potiers — Töpfer

Ignat Petrowitch	1865	Nikola Stojanowitch	1882
Jowan Jowanowitch	1872	Stojan Kostitch	1889
„ Todorowitch	1885	Taschko Zdrawkowitch	1888

Гвожђе стакло и порцулан — Marchands des articles de fer— verreries et porcelaines — Eisen, Glas- und Porzellanwaarenhändler.

Georg Neschitch & Sin	1893	Mata Trifunah & Brat	1878

Дрва и Грађа — Bois et bois de construction — Holz- und Bauholzhändler.

Welimir S. Tauschanowitch 1889

Дувана произвођачи — Cultivateurs deTabac Tabak-Pflanzer.

Awram Spassitch	1890	Stojan Jankowitch	1878
Blagoje Stankowitch	1887	Todor Dimitrijewitch	1880
Randjel Wesselinowitch	1888		

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler.

Bratija S. Trpkowitch	1885	Georg Hristodulo	1889

Јорганције — Fabricants de matelas, couvre pieds et vêtements piqués — Polsterzieherarbeiter

Mita Tassitch	1871	Sotir Wasiljewitch	1887

Казанције — Choudronniers — Kesselschmiede.

Ilija Wuijitch	1864	Jowan Zdrawkowitch	1872

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Mitar Markowitch	1868	Stojiza Ilijitch	1856
Mladen Ilijitch	1872		

Каменорезац — Tailleur de pierres — Steinmetzer.

Kosta B. Stojanowitch 1889

Кафане и Механе — Auberges et Cafées — Kafehäuser und Gastwirthe.

Andjelko Stojiljkowitch	1865	Petar Stojanowitch	1890
Wutchko Neschitch	1886	„ Stefanowitch	1878
Wlada Arizowitch	1896	Stewa Stefanowitch	1897
Kosta Matitch & Sin	1852	Sotir Milekitch	1880
„ Nikolitch	1894	Stojan Stamenkowitch	1899
Mata „	1892	Tasko Punitchitch	1865
Mischa Radosawljewitch	1896	Zoja Stojanowitch	1884

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Wassa Jankowitch	1887	Janatchko Stankowitch	1872
„ Petrowitch	1895	Stojan „	1887
Wlajko Jowanowitch	1889		

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Andrija Kostitch	1887	Swetislaw Pawlowitch	1869
Georg Nikolitch	1883	Zlatko Zwetanowitch	1873
Janko Ilitch	1871		

Костретари — Tisserants de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Nikola Stanimirowitch	1888	Petar Zwetkowitch	1882

Књижар — Libraire — Buchhändler,

Mata Trifunaz & Brat	1885

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dim. Markowitch	1883	Milutin Peržun	1880
Georg Spasitch	1890	Milan Markowitch	1880
Jowan Naumowitch	1883		

Лимари — Ferblantiers Klemptner.

Wladimir Stojanowitch	1889	Blagoje Stankowitch	1878

Манифактурне трговине — Marchands des articles de modes et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler.

Bratija Z. Dimitrijewitch	1866	Georg Markowitch	1889
Dim. Dj. Annitch	1873	Jowan G. Petrowitch	1878
Gawra Božinowitch	1878	„ Tauschanowitch & Sin	1872
Georg Petrowitch	1878	Ljubomir Markowitch	1875

Marko Andrejewitch	1870	Stepanowitch & Stefanowitch	1874
Milutin Petrowitch & Sin	1860	Sawa Neschitch	1882
Mita Arandjelowitch & Sin	1865	Trifun M. Stojanowitch	1882
Milan Timitch	1882		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Marko J. Jowanowitch	1870	Radojkowitch & Jowanowitch	1864
Marinko Andrejewitch	1875	Todor Sawitch	1878
Milan Timitch	1882		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Dragutin Nikolitch	1891	Swetislaw Rankitch	1886
Mitche Milijitch	1890	Spassa Gjuritch	1875
Randjel Dj. Allitch	1869	Tassa Milossawljewitch	1880

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Atanassije Markowitch	1870	Mladen Georgewitch	1889
Atchim Ziwkowitch	1890	Milisaw Georgewitch	1891
Jowan Petrowitch	1887	Stawra H. Ilijtch	1874
Katchamakowitch & Živadinowitch	1882	Trajko H. „	1873

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) Opankenmacher

Wladimir Zwetkowitch	1883	Petar Mladenowitch	1888

Поткивачи — Maréchaux Ferrants — Hufschmiede.

Atchim Jowanowitch	1872	Nikola Wesselinowitch	1891
Blagoje Mijewitch	1880	Swetozar Markowitch	1885
Mladen Mititch	1886		

Предузимачи — Entrepreneurs de Batiments — Bauunternehmer.

Jowan Nedeljkowitch	A 1872	Rista Tritunaz	1890
Joza Živkowitch	1891		

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Milosch Radiwojewitch	1850	Zaka Sulitaraz	1858

Сапунџије — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Wlajko Stefanowitch	1893	Georg M. Arandjelowitch	1890
Wassilije Arandjelowitch	1870	Kosta Georgewitch	1874

Сарач — Ceinturier — Riemer.

Stewan Jowanowitch 1885

Свињарски трговци — извоз — Marchand de porcs (Exp) Borstenviehhändler.

Bratija Z. Dimitrijewitch	1889	Michael Smunitch	1893
Gawrilo Popowitch	1890	Mata Trifunaz & Bratja	1862
Hadhi Ilitch & Jankowitch	1871	Miloje Božinowitch	1895
Ilija Trifunaz & Sin	1860	Nikodije Matitch	1890
Ljuba Markowitch	1892	Radojkowitch & Jowanowitch	1887
K. D. Riznitch & D. M. Stefanowitch	1898	Stepanowitch & Stefanowitch	1891

Столари — Menuisiers — Tischler.

Drag. S. Dimitrijewitch	1892	Petar Boschkowitch	1868
Kosta Mladenowitch	1872	„ Ljubenowitch	1885
Milan Uroschewitch	1871	Tassa Nedeljkowitch	1871
„ Markowitch	1889		

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames — Nationalcostum-Damenschneider.

Atanasije Živkowitch	1880	Kosta Jankowitch	1885
Jowan B. Živkowitch	1876	Mladen Tauschanowitch	1871
Jewrem Stojanowitch	1887	Milan Filipowitch	1884
Kosta B. Živkowitch	1888	Wojslaw R. Golubowitch	

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

Bratija Bratchinzi	1890	Milun Miljkowirch	1870
Georg Hristodulo	1862	Mijajlo Tchirkowitch	1873
K. D. Riznitch et D. M. Stefanowitch	1898	Petrowitch & Jankowitch	1893

Ужари — Cordiers Seilermacher.

Nikola Mladenowitch	1861	Stojan Doditch	1883
Petar „	1858		

Фотограф — Photographe.

Mileta Z. Rajkowitch 1885

Часовничар — Horlogeur — Uhrmacher.

Nikola Tchutchurowitch 1886

Ђурчија — Pelletier — Kürschner.

Milorad Stankowitch 1870

Arangelovaz — Аранђеловац

Arr. Yassenitchki, Dèp. Kragujewatchki, 2200 habitans — Einwohner. ✝ 87 km. 13—15/VII 15—17/VIII ⁑ Petar Bogitchewitch ◯ ♨ ⚚ Ligne Arangelovaz, Missatcha—Mladenowaz Bain minéral, Mineralbad „Bukulja“ Prod. et Exp. de : poterie, blé, moutons, fromage, beurre, prunes, porcs,—Töpfer, Getreide, Schäfe, Käse. Butter, Pflaumen, Schweine.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national Abaschneider.

Bogitch Jankowitch	1872	Lazar Sawitch	1878
Welimir R. Dimitrijewitch	1878	Milutin Tchirowitch	1882
Živan Saramanditch	1897	Milan Sawitch	1877
Života Pawlowitch	1896	Milosch Pawlowitch	1879
Dimitrije Kalanowitch	1847	Radoiza Schunditch	1849
Ilija Jeremitch	1898	„ Pawlowitch	1895
Jowan Messarowitch	1894	Swetozar S. Petrowitch	1896

Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Kosta D. Jowanowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Antonije Simitch	1889	Pawle Michajlowitch	1856
Wesselinowitch et Tomitch	1879	Rista Stefanowitch	1878
Georg P. Uroschewitch	1871	Ristitch & Prokitch	1891
Mitar Stefanowitch	1850	Stewan Blagojewitch	1868
„ Živanowitch	1879	„ Iwanowitch	1885

Берберн — Barbiers — Rasierer

Duschan Gruitch	1889	Milutin Milowanowitch	1884
Jowan Weljkowitch	1849	Swetislaw J. Weljkowitch	1897

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Arsa Startchewitch 1878

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher.

Kuzman Tatomiraz

Гостионичари — Hôteliers.

„Majdan“
„Paris“ Ziwko Tomitch A
„Schumadija“
„Srbija“
„Srpski Klaj“
„Takovo“

Кафане и механе— Cafetiers et Aubergistes — Kafe und Gastwirthe,

Andrija Wojinowitch
Antonije Damjanowitch
Welimir Maritchewitch
Gruitza Arsitch
Georg Nikoiitch
„ Nuschitch
Dim. Dimitrijewitch
„ Konstantinowitch
Ziwojin Michajlowitch
„ Nikolitch
„ Jeftitch
Janko A. Prokitch
Jakow Risnitch
Kosta Jowanowitch
Lazar Belanowitch
Ljuba Tomkowitch
Marko Jankowitch
Milan Markowitch
Mijajlo Nenadowitch
Milowan Joximowitch
Milutin Damjanowitch
Nikola Mijatowitch
Petar Bogitchewitch
Radowan Sawitch
Sawa Dimitrijewitch
Spira Gawrilowitch
Stawra Jowanowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Petar Bogdanowitch 1878
Stewan Pawiowitch 1874

Казанџија — Choudronnier — Kesselschmiede.

Jowan Kostitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Bratija Apostolowitch 1897
Kosta Radulowitch 1887
Mladen Ilitch 1881
Neditch & Jowanowitch 1897
Panta Bogdanowitch 1890
Panta Mikalatchky 1880

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Mitar Stefanowitch
Mitar Ziwanowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Radowan Gjorgjewitch 1884
Sima D. Militchewitch 1887
Djurdje S. Raditschitch 1879

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Bora Konstantinowitch 1886
Milan Raditchitch 1884
Maxim Petkowitch 1888
Petko Stojanowitch 1872
Sima Stojanowitch 1897
Zwetan Stojanowitch 1872

Лимар — Ferblantier — Klenmpfner.

Milan Dukitch 1892

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Kosta Georgewitch
Miliwoje Zaritch
Nikola Mijajlowitch
Urosch Anitch
Georg Axentijewitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Andrija Wulitchewitch 1880
Bogitchewitch et Petrowitch 1897
Wule Wutchetitch 1892
Wujitza L. Zetchewitch 1897
„ Gajitch 1881
Wassa Jowanowitch 1878
Georg J. Radischitch 1879
„ Milovanowitch 1847
„ W. Kutchoboja 1889
Dragutin Ristitch 1878
Dim. S. Pawlowitch 1897
Ziwan Alexitch 1846
Janatchko Dimowitch 1884
Jewrem Živanowitch 1883
Jowan Maritchewitch 1896
Ljubomir Matijaschewitch 1897
Milosch Stankowitch 1881
Mladen Jovanowitch 1874
Mijajlo Mladenowitch 1879
Mitar Milojkowitch 1842
Milorad Saritch 1897
Milenko Živojinowitch 1899
Milutin Pletchowitch 1881
„ Georgewitch 1878
Naum Konstantinowitch 1883
Nikola Dj Kraktis & Sinowi 1884
Novakowitch & Lukitch 1894
Petrowitch & Gjokitch 1886
Radowan Dimitrijewitch 1888
Sretchko Ilitch 1891
„ Krunitch 1886
Swetozar D. Stefanowttch 1891
„ Matijaschewitch 1883
Tanassije Milovanowitch 1878
Tomitch & Stefanowitch 1894

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Blagoje Bjelakowitch	1881	Milenko Georgewitch	1895
Georg Dimitrijewitch	1891	Stewan Lazarewitch	1884
„ Markowitch	1881		

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Wassa Borisavljewitch	1858	Stanoje Tchiritch	1890
Glischa Todorowitch	1891	Stanko Simonowitch	1887
Milija Jankowitch	1880	Stewan Boschkowitch	1883
Marinko Gavrilowitch	1884	Sredoje Kuburowitch	1894
Nikodije Rankowitch	1894	Sawa Milovanowitch	1896
Pavle Tchiritch	1890	Swetozar Perischitch	1889
Radoje Petrowitch	1891	Philip Dukitch	1879
Rade Simitch	1891		

Поткивачи — Maréchaux-Ferrants — Hufschmiede

Milan Pajewitch	1870	Proka Lazarewitch	1889
Noviza Milentijewitch	1880	Rade Stefanowitch	1897

Пушкар — Amurier — Büchsenmacher.

Avram Mladenowitch 1874

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Nedeljko Lazarewitch	1879	Sretchko Lazarewitch	1873

Свињарски и житарски трговци — Marchands de grains et de porcs — Getreide- und Borstenviehändler.

Živan Alexitch	1846	Georg Anastassijewitch	1886
Jovan Wojinowitch	1871		

Столари — Menuisiers — Tischler

Antonije Andjelkowitch	1888	Milutin Lukitch	1871
Ivan Boschkowitch	1888	Svetozar Wichentijewitch	1882

Терзије — Tailleurs de costume national — Nationalcostumschneider.

Živan M. Markowitch	1876	Radovan K. Stojanowitch	1890
Radovan Sawitch	1877		

Ткач — Tisserand — Leinwandweber.

Mijajlo Gavrilowitch 1876

Фарбари и молери — Peintres — Maler und Anstreicher

Milivoje Rajitchitch 1886 Sava Lomitch 1884

Бурчије — Pelletiers — Kürschner

Ilija Wulowitch 1861 Panta Mihajlowitch 1881
Nikola Stojanowitch 1873

Arilje — Ариље

Arr. Požeschki Dép. Uzitchki, 250 habitans, Einwohner, ✣ 171 km. ◯ ☋ ☥ Prod. et Fxp. de: fruits, eau de vie (gènievre) la viande fumée, fromage, beure bois de construction — Obst, Brandwein, Pastrma. Käse, Butter, Bauholz

Абација — Couturier d'étoffes grossièrs pour costume nationale Abaschneider.

Marko Jovanowitch 1893

Механције — Aubergistes — Gastwirthe.

Widossav Gligorijewitch 1880 Tiossaw Zetchewitch 1883

Опанчари — Faisseurs — d'opancs (sandales — Opankenmacher.

Krsta Milivojewitch 1886 Maxim Wukowitch 1893

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Neschkowitch 1882 Milosch Ostojitch 1890
Wule Bjelitch 1898 „ Stefanowitch 1892
Wutchkd Radossavljewitch 1888 Pawle Zlatitch 1878
Milan Miloschewitch 1887

Терзија — Tailleur de costume national pour Dames — Nationalcostum-Damenschneider.

Mijajlo Guduritch 1890

Ђурчија — Pelletier — Kürschner

Ilija Pavlowitch 1893

Adzbegowaz Novi — Аџбеговац Нови

Arr. Yassenitchki Dép. Podunawki, 450 habitans-Einwohner ✝ 88 km. Prod. et Exp. de: blé peaux, bestiaux, porcs — Getreide, Häute, Vieh, Schweine.

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Kosta Sawitch 1895 Radissaw Golubowitch 1896

Механџија — Aubergiste — Gastwirth

Mika Trumitch 1897

Свињарски трговци — извоз — Marchand de porcs (Exp) Borstenviehhändler.

Bratija Mikitch 1879 Radissav Golubowitch 1875

Adzbegovatz Stari — Аџбеговац Стари

Arr. Yassenitchhi, Dép. Podunawski, 500 habitans — Einwohner. ✝ 88 km. Prod. et Exp. blé, peaux, bestiaux, porcs — Getreide, Häute Vieh, Schweine.

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Mata Prokitch 1880 Petar Gruitch 1870
Milenko Andritch 1874 Radissav Milovanowitch 1888

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Avram Stefanowitch Tassa Stankowitch
Sava Welitchkowitch

Свињасрки трговци извоз — Marchands de porcs (Exp.) Borstenviehändler.

Bratija Golubowitch
Ilija Mitrowitch 1895
Ljuba Radonjitch
Milija Raspopowitch
Mileta Grujitch
Radissav Milovanowitch

Bagrdan — Багрдан

Arr. Belitchki, Dép. Morawski, 1100 habitans — Einwohner ✣ 128 km. Gvozden Georgewitch Prod. & Exp bois, prunes, blé, pierre, Holz. Pflaumen Getreide, Steine.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume nationale Abaschneider.

Wladislav Maksimowitch 1865
Milisav Jovanowitch 1860

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Dimitrije Welitchkowitch 1878
Mijajlo Ristitch 1892

Житари — Marchands de grain — Getreide-Händler

Spira Stefanowitch 1883

Кафеџије — Cafetiers

Kosta Ristitch 1875
„ Konstandinowitch 1893
Miloje Glischitch 1896

Марвени трговци Marchands de bestiaux — Viehhändler,

Jovan Todorowitch 1860
Spira Stefauowitch 1893

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wukoman Gligorijewitch 1882
Milosch Stefanowitch 1860
Svetozar Marinkowitch 1892
Todor Popowitch 1892
Ljub. Markowitch 1892

Опанчар — Faiseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Sava Stokitch 1885

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

Gvozden Gjorgjewitch 1884
Petar Ristitch 1886

Bajina Basta — Бајина Башта

Arr. Ratchanski, Dép. Užitchki 700 habitans, ✣ 151 km. 🖃 21/5 ◯ ☿ ♆ ⛪³
Prod. et Exp. de : tabac, bois de construction, eau de vie (geièvre viande fumée, fromage, beure, prunes. — Tabac, Holz, Brandwein, Pastrma, Käse, Butter, Pflaumen.

Абаџије — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Weljko Panitch	1884	Lazar Staniasavljewitch	1892
Ilija Ristitchewitch	1860	Luka Gjuritch	1893
Ivko Kovatchewitch	1898	Milowan Kremitch	1860
Kosta Politch	1877	Toma Maritch	1883
Komnen Stefanowitck	1893	Georg Kaljewitch	1880
Lazar Wassiljewitch	1860		

Берберин — Barbier — Rasierer

Kosta Matitch 1897

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Wassa Petrowitch	1890	Jevrem Pomo	1870
Jovan Alexitch	1890	Obren Miloschewitch	1880
Jewrem Nikolitch	1892		

Кафеџије — Kaffetiers

Blagoje Petkowitch	1891	Milutin Tchutchkowitch	1892
Damjan Puritch	1897	Svetozar Radmilowitch	1889
Dobrossav Pavitchewitch	1893	Stojan Stanitch	1887

Грађе трговци — Bois de construction — Bauholzhändler.

Bratija Blagojewitch	1883	Malischa Radivejewitch	1884
Dobrossav Pantelitch	1891	Mischa Rajkowitch	1889
Ilija Milutinowitch	1892	Obren Kesserowitch	1881
Ivan Karaklija	1893	Radissav Mitrwitch	1891

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Andrija Taditch	1886	Trifun Gagitch	1896
Milossav Matitch	1884	Georg Jovanowitch	1888
Milosch Trischitch	1888		

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Radissav Mitrowitch 1882

Кујунџија — Orfévre — Goldarbeiter.

Milan Pekezitch 1893

Колар — Carrosier — Wagenbauer.

Wladimir Danilowitch 1894

Костретар — Tisserand de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Joviza Miloradowitch 1895 Petar Tomitch 1890

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Witor Wukajlowitch	1897	Spira Jalkowitch	1897
Jakov Jovanowitch	1892	Tanassije Stojanowitch	1893
Mitar Weizowitch	1889	Todor Pavitchevitch	1887
Radovan Radossavljewitch	1874		

Мешовите радње—Merciers—Gemischtwaarenhändler.

Antonije Michajlowitch	1880	Ljubissaw Malinitch	1890
Wassa Ilitch	1882	Luka Nenadowitch	1875
„ Toporowitch	1895	Milan Stamenitch	1893
Glischa Glischitch	1880	Miloje Ivanowitch	1889
Ivan Djuritch	1897	Radovan Popowitch	1872
Jowan Stokitch	1896	Stefanowilch & Knezewitch	1884
Ljubomir Beschlitch	1886	Todor Wesselinowitch	1889

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Nedeljko Klajitch 1874 Nikola Božitch 1880

Опанчари — Faisseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Borissav Milekitch	1874	Milossav Pantelitch	1874
Wukola Nikolitch	1885	Milan Karaklija	1893
Dragutin Sawitch	1890	Nikola Davidowitch	1880
Živko Sawitch	1893	Neschko Ilijtch	1897

Потковачи и трговци са коњима — Maréchaux ferants et Marchands de chevaux — Hufschmiede und Pferde-Händler

Andrija Karadarewitch	1880	Muschan Karadarewitch	1870
Betchar „	1860	Mumin „	1870
Ussak „	1875	Sejdo Salkitch	1894

Предузимачи — Entrepreneurs de Batiments — Bauunternehmer.

Ilija Milutinowitch	1897	Miladin Damjanowitch	1891
Luka Milossavljewitch	1898		

Сарачи — Ceinturier — Riemers.

Wujiza Milovanowitch	1874	Jeremija Simenkowitch	1884
Jeremija Perowitch	1870		

Столари — Menuisiers — Tischler.

Drag. Kojadinowitch	1888	Obrad Lukitch	1883
Nikola Jovanowitch	1873	Sawa Djokitch	1893
Jossif Trebinjaz	1882		

Шпекуланти — Negociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Wassilije Jakschitch	1870	Radissav Mitrowitch	1870
Witor Dragojlowitch	1889	Radossav Stamenitch	1870
Gligorije Wukajlowitch	1881	Obren Kasserowitch	1890
Damjan Pejitch	1880	Svetozar Bozitch	1882
Jovan Kovatchewitch	1860	Sreten Majkowitch	1884
Milan Jokitch	1896	Simeun Lukitch	1880
Miladin Jojitch	1892	Todor Pavitchewitch	1878
Nikola Božitch	1870		

Batotchina — Баточина

Arr. Lepenitchki, Dép. Kragujevatchki, 1400 habitans. Einwohner, ✣ km² 🏛 8—10/VII. 🚂 ☋ ☥ Prod. Exp. de: bestiaux, grains prunes, peaux, porcs, fromage, eau de vie, Vieh, Getreide, Pflaumen Felle, et Häute, Schweine, Braudwein und Käse.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossieurs de laine — Abaschneider.

Wladislav Maximowitch	1885	Milossav Jovanowitch	1879
Jowantcha Anastassijewitch	1890	Žvetko Georgewitch	1898

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Bratija Popowitch	1890	Živojin Mirossavljewitch	1898
Dim. Welitchkowitch	1885	Milutin Stefanowitch	1890
Dragutu Stefanowitch	1893	Milivoj	1898

Берберин — Barbier — Rasierer

Branko Jovanowitch 1895

Бојаџија — Teinturier — Färber.

Milan Markowitch 1882

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Rista Mijajlowitch 1890

Месар — Boulanger — Fleischhauer.

Michael Ristitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Živojin Georgewitch	1898	Miliwoje Glischitch	1898
Kosta Ristitch	1880	Spira Stevanowitch	1890
„ Doditch	1898		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Ljuba M. Markowitch	1892	Svetozar Marinkowitch	1895
Wukoman Gligorijewitch	1884		

Опанчар — Faisseur d'opancs (sandales — Opankenmacher.

Sava Stokitch 1895

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Wutchko Nastassijewitch 1895

Поткивачи — Maréchaux ferants — Hufschmiede.

Lazar Trifunowitch 1896 Mijajlo Weljitch 1892

Столар — Menuisier — Tischler.

Dim. Dimitrijewitch 1890

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler.

Alexa Konstandinowitch 1898 Milosch Prokitch 1885
Ljubomir Jewtitch 1896

Шпекуланти — Marchands de produis du pays Landesproductenhändler.

Gvozden Georgewitch 1884 Milivoje Arsenijewitch 1893

Књижар — Libraire — Buchhändler,

Milossav Weljkowitch 1894

Bela Palanka — Бела Паланка

Arr. Belo-Palanatchki, Dép. Pirotski, 1800 habitans — Einwohner, ○ 279 km. ✱ W. Sokolowitch. Prod. et Exp. de: bois, beure foudu, fromage (katchkawali,) peaux, blé. Holz, Butter, Käse, Häute et Felle, Getreide.

Абација — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national Abaschneider.

Jovantcha Pejitchitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Anta Petrowitch
Waza Miloschewiich
Georg Sokolowitch
Jovan I. Nikolitch
Jovantcha Georgewitch
„ Živitch
„ Randjelowitch
Marinko Sokolowitch
Nikola Simonowitch & Comp.
Neja Živkowitch
Petar Stefanowitch
„ Miloschewitch
Simon Nikolitch
Sava Pavlowitch

Бојаџија — Teinturier — Färber.

Naka Stojanowitch

Берберн — Barbiers — Rasierer.

Atonas Petrowitch
Naka Stewtchitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Manojlo Mititch

Дрвар — Marchand de bois à chauffage — Holzhändler.

Tassa D. Ziwitch

Кафане и механе— Cafetiers et Aubergistes — Kafe und Gastwirthe,

Adam Stankowitch
Alexa Janitch
Widen Tritchkowitch
Kosta Pejtchitch
Rista Janitch
Petar Neschitch
Georg Georgewitch

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Todor Sokolowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Kosta Benitch
Georg Gunitch
Georg Tokitch

Колар — Carossier — Wagenbauer.

Ika Pavlowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Antitch & Miloschewitch

Кројач — Tailleur — Schneider.

Spira Janitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Jossif Welikowitch

Naka Stevtchitch

Масла и сира (качкавал) — Marchands de beure fondu et fromage — Butter- und Käsehändler (Export)

Jovan I. Nikolitch

Kosta Nikolitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Jovantcha Mititch
Jossif Weljkowitch

Mana Jozitch

Мешовите трговине—Merciers—Gemischtwaarenhändler

Alexa Sokolowitch
„ Stanojewitch
Waza Manitch
Dimitriie Mintchitch
Jossif Panajotowitch
Kosta Stefanowitch

Marinko Sokolowitch
Petar Goschitch
Petar Pejitchitch
Petar Živanowitch
Georg Momitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Alexa Popowitch
Jossif Toschitch

Sotir Ilitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Witchentije Dobrossavljewitch

Stojan Tassitch

Поткивачи — Maréchaux-Ferrants — Hufschmiede

Jovan Mititch

Mina Maritch

Столар — Menuisier — Tischler.

Todor Toschitch

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber.

Krsta Pejtchitch
Manojlo Ilitch
Petar Mitrowitch

Терзије — Tailleurs de costume national — Nationalcostumschneider.

Antitch & Miloschewitch
Jefta Lazarewitch

Ђурчија — Peletier — Kürschner

Damjam Randjelowitch

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

David Berach
Jov. J. Nikolitch
Kosta Nikolitch
Marinko Sokolowittch
Naka T. Peschitch
Petar Goschitch
Tassa D. Živitch

Bogatitch — Богатић

Arr. Matchvanski, Dép. Podrinski 3200 habitans, Einwohner, ✢ 102 km ◯ ☋ ☿ Prod. et Fxp. de: blé, bestiax, porcs, chevaux bois, prunes, fromage, beure, — Getreide, Vieh, Schweine, Pferde, Holz, Pflaumen, Käse, Butter.

Бојација — Teinturier — Färber.

Jevrem Gajitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Matija Oder
Svetozar Beljinski

Књижар — Libraire — Buchhändler,

Bratija N. Petrowitch

Лебар — Boulanger —Brodbäcker.

Philip Dojtchilowitch

Мешовите трговине — Merciers —Gemischtwaarenhändler

Bratija N. Petrowitch
Glischa Ristitch
Zivko Martinowitch
Jakov Berich
Svetozar Matitch

Мнханџије — Aubergistes — Gastwirthe

Ljuba Jovanowitch 1897 Todor Kuzmanowitch

Трговци земаљских производа — Négocians de produis du pays Landesproduktenhändler.

Ljubomir Beritch

Boljewaz — Бољевац

Arr. Boljewatchki, Dèp. Timotchki, 1150 habitans Einwohner, ○ ☿ ┬ ✢ 204 km. 13—15/VII. Prod et Exp. vin, laine brebis, blé, Wein Wolle, Schafe, Getreide

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume nationale Abaschneider.

Nikola Mitchitch 1886

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Mara Jovanowitch 1865

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Widen Miljkowitch 1890 Stojadin Milojewitch 1884
Sïanoje Živkowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Miloje Mladenowitch 1894 Svetozar Pavlowitch 1898
Nikola Živkowitch 1896

Гостионице и кафане — Hôteliers. — Gastwirthe

Ilija Stojanowitch 1884 Naum Jovanowitch 1884
Mïta Milutinowitch 1878

Колар — Carossier — Wagenbauer.

Jota Nentchitch 1885

Књижари — Libraires — Buchhändler.

M. Radovanowitch & Antitch 1895 Milenko Ristitch 1897

Марвени трговци —Marchands de bestiaux— Viehhändler

Sava Bogojewitch 1891 Stanoje Jovanowitch 1885
Stanoje Živkowitch 1888

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Bogoje Bogojewitch 1893 Milorad Marinkowitch 1894
Živko Pavlowitch 1885 Naum Jovanowitch 1897
Milenko Ristitch 1870 Petar Miljitch 1897
Milan Radossavljewitch & Antitch 1883 Radossav Markowitch 1893
S. Bojewitch & Simonowitch 1889
Milan Milenkowitch 1898 Stanko Matitch 1891
Militch Marinkowitch 1894

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Pavle Spassitch 1882 Swetozar Jovanowitch 1887

Опанчар — Faiseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Živko Ilitch 1892

Поткивач — Maréchaux Ferrant — Hufschmiede.

Lazar Atanaskowitch 1894

Сапунџија — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Zivadin Weljkowitch 1880

Столари — Menuisiers — Tischler

Milenko Stojanowitch 1880 Rista Miljkowitch 1889
Militch Nentchitch 1898 Georg Nikolitch 1893

Brza Palanka — Брза Паланка

Arr. Brzo-Palanatchki Dèp. Krajinski, 1200 habitans. Einwohner ✣ 229 km. ○ ☜ ⊤ ⏃ ³ Prod. et Exp. Caviar, poisson, blé, bestiax, cereales, bois, vin — Caviar, Fische, Getreide, Vieh, Hülsenfrüchte. Holz, Wein.

Абаџије — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national— Abaschneider.

Dimitrie Ilitch
Mijailo Stefanowitch

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Zivan Stankowitch
Petar Simunowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Josif Popowitch

Дрвар — Marchand de bois à chauffage — Holzhändler.

Wassa Mątchitch
Jovan Nikolitch
Mita Zenitch
Todor H Todorowitch
Georg Jankowitch

Кафеџије — Cafetiers.

Dimitrije Nedeljkowitch
Nikola Trifunowitch
„ Jovanowitch
Stevan Jovanowitch
„ H. Todorowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Nikola Jonowitch
Gjorgje Murkan

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Dimitrije Petkowitch
Janitchije Kiryaniss
Jovan Nikolitch
„ Stanojewitch
Jovan Ilitch
Rista Zwetkowitch
Stan. Stauojewitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Albert Cheridan
Angjel Dimitrijewitch

Bratija Anastasijewitch
Weljko Zvetkowitch
Ilija Weljkowitch
Janitchije Kuzmanowitch
Jovan Nikolitch
Jevrem Benizion
Maria Michajlowitch
Naum Georgjewitch
Stanko Jovanowitch
Stevan Z. Lilowitch
Stojan Stankowftch
Georg Jankowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Bratija Anastasijewitch
Weljko Zvetkowitch
Damjan Ažitch
Jevrem Banizoja
Jovan Nikolitch
Nikola Dimitrijewitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Živojin Todorowitch
Kosta Toschitch
Stanko Todorowitch
Todor H. „

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Nikola Nikolitch
„ Jordatchewitch
Petar Gjorgjewitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wutchko Ristitch
Jovan Jovanowitch

Бурчије — Pelletiers — Kürschner

Luka Trifunowitch
Mijailo Lazarewitch
Nikola Pavlowitch
Georg Zenkowitch

Шпекуланти — Negociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Albert Cheridan

Brus — Брус

Arr. Kopaonitchki, Dép. Kruschewatchki. 300 habitans. Einwohner, ✢ 205 km. 29—31/VII ☋ ☿ ♃ Prod. et Exp. de : blé, grains, bestiaax peaux, vin, bois de construction — Getreide, Vieh, Felle und Häute Wein, Bauholz.

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Boza Jelitchitch
Zivadin Milenkowitch

Кафеџије — Cafetiers.

Wlada Georgewitch
Dragutin Stojanowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Jefta Aldejkowitch
Svetozar Stevowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Bogdan Knezewitch
„ Golubowitch
Milan Knezewitch
Milosav Stevowitch
Sibin Jelitchitch
Stanisav Uroschewitch
Todosije Waljarewitch

Свињарски трговци — извоз — Marchand de porcs (Exp) Borstenviehhändler.

Georg Dimitrijewitch

Valjevo — Ваљево

Chef lieu du Département, 5 Arrondisements : Waljevski, Kolubarski. Podgorski, Possawski, Tamnawski. 6300 habitans Einwohner, ✢ 92 km. 29—30/IX 1/10 X ♁ ☉ ◯ waljewski ☋ ☿ ♃ ⊕ Marjan Birtchanin. Prod. et Exp. de : blé, prunes, marmelade de prunes eau de vie, fromage, beure, bestiaux, porcs chevaux, peaux — Getreide. Pflaumen, Pflaumenmuss Brandwein, Käse, Butter, Vieh, Schweine, Pferde, Felle und Häute.

Абаџија — Couturier d'étoffes grossiers pour costume national Abaschneider.

Bratija Djokitch

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Klaudije Prikelmayer

Milorad Ž. Taditch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Jenko Babitch
Jossip Wilotijewitch
Joza Wladimirowitch
Kosta M. Schonda
Michajlo Markowitch
Nedeljko Kovatchewitch
Svet. Militchewitch
Spassoje Batchenowitch
Stanko Perkowitah
Stanoje W. Jeremitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Welimir Atanazkowitch
Dragutin Glischitch
Karanfil Jovanowitch
Nedeljko Dulowitch
Zvetko Datchin

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Wladosch Jovanowitch
Jefta Obradowitch
Mirko Dojtchinowitch
Radomir Stefanowitch
Paun Jovanowitch
Sava Jovanowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Wlad. Maleschewitch
Rada Markowitch
Gjura Smiljanitch

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher.

Bratija Tufegtchitch
Drag. Ilitch
Jovan Wladimirowitch

Гвожђарске радње — Marchands des Articles de fer — Eisen- und Eisenwaarenhändler,

Adolf Wojtek
Jevrem Tomitch
Jovan Wilotijewitch
Manojlo Panjewitch
Marinko Matitch
Nikolitch & Wujitch
Sreten Gjuritch

Грнчар — Potier — Töpfer.

Živko Todorowitch

Гостионичари — Hôteliers.

Drago Sekulitch
Milutin Krugitch
Milutin Dojtchilowitch
Pavle Miloschewitch

Златар — Orfévre — Goldarbeiter.

Matija Rožanowitch

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer.

Dobro Gjuritch
Simo N. Wassitch

Казанџија — Chaudronnier — Kupferschmied.

Gavrilo Tomanowitch

Кафеџије — Cafetiers.

Antonije Peritch
Rista Topalowitch
Djukan Djukanowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Andrija Jossipowitch
Branko Ilitch
Ilija Tchiwowitch
Miloje Gudowitch
Marinko Matitch
Nikola Taditch
Ratislav Petrowitch
Sreten Maximowitch

Колари — Carrosiers — Wagenbauer.

Marinko Matitch
Mita Gavrilowitch
Michajlo Miloschewitch

Кожарски трговци — Marchands de cuire — Lederhändler.

Bratija S. Božitch
Miloje Lazarewitch
Sima M. Wassitch

Књижари — Libraires — Buchhhändler.

Woislav Andritch
Jovan J. Molnar

Кројачи — Teilleurs — Schneider

Dragutin S. Simitch
Nikola J. Jankowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Adolf Wojitek
Milutin Jovanowitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Nikola Raljewitch
Petar Todorowitch
Todossije Korajtchitch

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés Manufacturwaarenhändelr.

Živko Taditch
Milowan Popowitch
Milan Milutinowitch
Nedeljko Pavlowitch
Sabitaj Konfino
Stevan Glischitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Borissav J. Alexitch
Boschko Zvetojewitch
Bratija Atanazkowitch
Wassa Avramowitch
Wlada Jovanowitch
Ilija Z. Todorowitch
Jakov Jakovljewitch
Jovan Djukanowitch
Jossip Dragojlowitch
Jerotije Tomitch
Maxim Obradinowitch
Milan Philimanitch
Pavle Widitch
„ Jankowitch
Radovan M. Witchitch
Savatije Radivojewitch
Sava Boschkowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Eduard Wojtek
Jovan Todorowitch
Kosta M. Marinkowitch
Milosch Bogdanowitch
Petar Tomitch
„Sloga“
Stanimir Milojewitch
Tcheda Miloschewitch
Stojan Radovanowitch
Stewan Ostojitch
Todor Milossavljewitch

Опанчари — Faisseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Milovan Philipowitch
Miladin Ilitch
Ninko Antonijewitch
Petar Gjuritch
Stevan Georgewitch

Памуклијаш и јорганџија — Fabricant de matelas, couvre pieds et vêtement piqués — Polsterzieherarbeiter.

Rajko Simitch

Плужари — Fabricantion de charrues — Pflug-Fabrikant.

Marinko Matitch 1882 Sreten Maximowitch 1879

Поткивачи — Maréchaux ferants — Hufschmiede.

Welimir Belitch Mitar Nikolitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Sava Petrowitch Sima Jovanowitch

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder.

Wuk. Pavlowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Krsta Gojkowitch Sredoje Božitch
Mijajlo „

Стакло и порцелан — Marchand de porcelaine et de verreries Glas- und Porcellanwaarenhändler.

Adolf Wojtek

Столари — Menuisiers — Tischler.

Gavra Sretchkowitch Mijailo Gavrilowitch
Josef Arangar Ranko Tomitch
Jovan Pavlowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames — Nationalcostum-Damenschneider.

Wassa Jovanowitch Nikodin Markowitch
Janko „

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber.

Alexa Tchiritch Radovan Zaritch
Jovan Ignjatowitch Sava Milenkowitch

Фотографи – Photographes.

Dim. Krstowitch

Stevan L. Jovanowitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher.

Milorad P. Petrowitch

Ђурчија — Peletiers et Fourreurs — Kürschner.

Janko Zvetkowitch
Ljubo Koratch
Milan Jevtitch
Mita Kovatchewitch
Milosch Popowitch
Toscha Maritch

Шпекуланти и сувих шљива извоз — Marchands de prunes secs Exp. – Exporteure gedörrter Pflaumen.

Bratija Atanazhowitch
Jovan Djuritch
Nikola A. Jovanowitch
Ranko Godjewaz
Svetozar K. Popowitch
Spasoje Wujitch
Todor M. Jovanowitch
Timotije Obradinowitch

Varvarin — Варварин

Arr. Temnitchski. Dép. Morawski 600 habitans — Einwohner. ✢ 174 km. ○ ☜ ☥ 🏛 29/VII et 1/VIII et 15—8/VIII Grand commerce de grains, vin, laine, fromage, beure. Wein, Wolle, Käse, Butter.

Књижари — Libraires — Buchhändler.

G. Dimitrijewitch & G. Nastassijewitch 1880

Марвени трговци —Marchands de bestiaux— Viehhändler

Dim. Kostitch 1888
„ Georgewitch 1887
G. Dimitrijewitch & G. Nastassijewitch 1880
Naum Dimitrijewitch 1890

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Jovan Z. Miladinowitch 1890
Milan Uroschewitch 1885
Michael S. Prokitch 1887
Stevan Ilitch 1890

Механџије — Aubergister — Gastwirthe.

Dim. Dimitrijewitch 1886 Živojin Jovanowitch 1880

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

Milan Uroschewitch 1884 Nastas Ilitch 1895

Vladitchki Han — Владички Хан

Arr. Ptchinski. Dèp. Vranjski 500 habitans, Einwohner, ⊹ 330 km. ◯ ⛪ ☜ ⊤. Grand marché et exp. de : tabac, clous de fer, tussu de poil de chèvre, fruits. — Tabac, Eiserne Nägel, Ziegenhaar tepiche, Obst.

Бојација — Teinturier — Färber.

Trajko Markowitch 1888

Гостионичари и маханџије — Hôtels.

Alexa Kostitch 1893 Zaphir Nikolitch 1897

Ковач — Forgeron — Schmiede.

Alija Biljarowitch 1870

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Dim. Georgewitch 1897 M. Michajlowitch 1890
Jantcha „ 1894 T. Stefanowitch 1895

Мешовите радње и земаљских продуката трговци — Mercieur et Marchands de produits du pays — — Landesproducten und Gemischtwaarenhändler.

Bratija Kostitsh 1884 Toma Stefanowitch 1894
Jovan Tassitch 1890 Trajko Markowitch 1868
Janatchko Tassitch 1879

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Zlatko Stojiljkowitch 1898

Поткивач — Marèchaux Ferrant — Hufschmiede.

Kosta Jovanowitch	1897	Rista Georgewitch	1892
Milan Tassitch	1876		

Терзија — Tailleur de costume national — Nationalcostumschneider.

Rista Stoschitch	1898

Vlassotinzi — Власотинци

Arr. Vlassotinatchki, Dép. Vranjski 5200 habitans, Einwohner, ⊹ 299 km ⁑ Petar Popowitch, ◯ ☉ ┬ Grand commerce et exp. de galons de laine, étoffes commune, vin, eau de vie, bois, fruits, pasmenterie, — Tuch gewönliches, Weine, Brandweine Holz, Obst.

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Arsa Z. Petkowitch	1879	Proka Georgewitch	1870
Bratija Mititch	1879	„ Zrnilowitch	1879
Gavrilo Daskalowitch	1889	Stanko Mitrowitch	1884
Gligorije Stojanowitch	1880	Tassa S. Waltchitch	1879
Dim. Bajitch	1880	Georg Janitch	1892
Markowitch & Popowitch	1890		

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Arsa H. Markowitch	1844	Gligorije Parunowitch	1888

Грнчари — Potiers — Töpfer

Gavrilo Zrnatowitch	Jovan Simonowitch
Dentcha H. Stamenkowitch	Georg Popowitch
Ilija Krajintchanitch	

Кафане и механе — Cafetiers et Aubergistes — Kafe- und Gastwirthe.

Weljko Mantchitch	Petar Djokitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Zeka Michajlowitch	Mileta Ilitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Miloje Miljkowitch
Tchirko Pantchitch

Књижари — Libraires — Buchhändler,

Bratija M. Wuitch
Zvetko Perkowitch

Колар — Carossier — Wagenbauer.

Kosta M. Bajitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Arsa Petrowitch
Dim. Stamenkowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Zacharije H. Stamenkowitch
Jordan Zonitch
Georg Živkowitch
Christa S. Jovanowitch
„ R. Mititch

Лебари — Boulanger — Brodbäcker.

Alexa Gjokitch
Bratija H. Djokitch
Gligorije Jankowitch
Kosta Zonitch
Lazar Ristitch
Petar Mititch

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler.

Bratija M. Wujitch 1888
Gavrilo Popowitch & Sinovi 1888
Nikola Zrnilowitch & Sin 1888

Мешовите радње и терзије — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Arandjel Sawitch
Bratija H. Schuschulitch
Gligorije I. Mitkowitch
Gligorije Boschkowitch
Proka M. Wujitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Arsa M. Stankowitch 1896
Zdravko Kotitch
Jovan
Stavra Milenkowitch
Georg Jowitch

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Kosta Dj. Gorunowitch
Petar M. Zdravkowitch
Tassa Mirkowitch

Предузимач — Entrepreneur de Bâtiments — Bauunternehmer.

Gligorije Parumowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Wassilije Miljkowitch
Gavrilo M. Miljkowitch
Sava Jovanowitch

Сапунције — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Zarija Nikolitch
Toma Mititch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wassilije Dimanitch
Jordan Djelitch
Petar Zonitch
Stanoje Mititch

Шпекуланти — Negociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Boschko Stefanowitch
Kosta Ilitch
„ Krajintchanitch & Sin
„ Kozitch
Rista K. Schuschulitch
Spassa Krajintchanitch & Sin
Stanko Mitrowitch
Stojiljko Takitch
Tassa S. Waltchitch
Trajko S. Miloschewitch
Philip Marinkowitch

Vranja — Врања

Chef lieu du Dép. 6 Arrondisements : Yablanitchki, Leskowatchki, Massuritchki, Vlassotinatchki, Poljanitchki, Ptchinski ⊙ ◯ ptchinski ⊕ 🏭 ☿ ♀ ♃² 10,200 habitans. Einwohner, ⊹ 350 km. I ♁ ⚸ Georg H. Antitch — Grand commerce et Exp. de : corderie, toile de coton, tussu de poil de chèvre, paprika, moutons, fromage, beure, cheuvre, tabac, poterie, vin — Seilerwaaren, Leinwand, Ziegenhaar-Tepiche, Paprika, Schäffe, Käse, Butter, Hanf, Tabak, Töpfer, Weine.

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Welimir Karitch

Mijajlo Jankowitch

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Jana Kukurejka

Stojanka Panjewska

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Andjel Stoschitch
Alexa Avramowitch
„ Spassitch
Anta Peschitch & Sin
Ariton Stoschitch
Bratija Avramowitch
„ Wutchkowitch
„ Dimitrijewitch
„ Stajitch
„ Doditch
„ Mintchitch
Wassa Jabukowaz
„ H. Antitch
Georg Dudintche
„ Zupara
„ Antitch
Doda Martchitch & Sinowi
Dim Neschitch
Zafir Stojkowitch
„ Srbintche
„ Stoschitch
Ilija Djeritch
Jantcha Jovanowitch
Jovan Stoschitch
Jowan Sotirowitch
„ Alexitch
„ Peschitch
Jevrem Dimitrijewitch
Kosta Kaltchitch & Sin
Kosta Mischitch
Lazar Doditch
Lazar Atchimovitch
Manassije Jovanowitch
Mijalko Stamenkowitch
„ H. Ristitch
M. Neschitch & I Petrowitch 1897
Marko Ristitch
Nikola Avramowitch
Petar Stankowitch
„ Neschitch
Panta Mischitch
Rista Zvetkowitch
Stojan Stojkowitch
„ Nedeljkowitch
„ Nastassijewitch
„ Mischitch
Stavra Živkowitch
Tassa Stefanowitch & Sin

Tassa Ivkin
Toma Furtuna
„ Ristitch
„ Dealowitch
Toma Karanfiltche
„ Wutchkowitch
Tolja Ristitch

Бравари — Serruriers —Bauschlosser

Atchim Ž. Zvetkowitch
Arsa Jovanowitch
Ariton Gilintche
Mata Jovanowitch
Petar Miljkowitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Arsenije Ristitch
Wassilije H. Antitch
Dima Mititch
Jovan Knežewitch
„ Jankowitch
„ Stoschitch
Kosta Mischitch
Lazar Mizelitch
Naka Tassitch
Tassa Stoschitch
„ Jovanowitch
Trajko „

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Anton Christitch
„ Arsitch
Alexa Karatchate
Jovan Doditch
Mila Krza
Stojan Mischitch
„ Janitchijewitch
Toma Babitch
„ Janitchijewitch
Taschko Bujanowitch

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Dim. Gatchitch

Гвожђе стакло порцелан — Marchands de fer, porcelaine et verreries Eisen, Glas- und Porcellanwaarenhändler,

Bratija Avramowitch
Jovan Stamenkowitch
Kosta Kaltchitch

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler.

Bratija Stajitch
Jantcha Jovanowitch & Zet

Гостионице и кафане — Hôteliers — Gastwirthe

Andrija Pavlowitch
Ariton Jazikowitch

Axentije Alexitch
Bojko Krstitch
„ Stanojkowitch
Wassilije Stoschitch
„ Mikitch
„ Christitch
„ Mititch
Wassa Wutchitch
Dimitrije Tchakitch
Stoschitch
Janatchko Nikolitch
Jovan Sawitch (Cassino)
„ Marganaz
Jordan Gligorowitch
Jovan Spassitch
„ Jankowitch
Kosta Gatchitch
K. Kaltchitch & R. Trajkowitch
„Solun"
Leonida Tchevairowitch
Manassije Georgewitch
„ Tchakitch
„ H. Nikolitch
Manojlo Tassitch
Mladen Ignjatowitch „Europa"
Mladen Jowitchitch
Pavko Sawitch
Panta Jovanowitch „Wranja"
Rista Georgewitch „Esnafska Kafana"
Stojan Stankowitch
Stevanowitch
Stanko Stoschitch
„ Spassitch
Georg Stojanowitch

Качар — Tonnelier — Fasbinder.

Toma Russimowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Jevrem Zivkowitch
Michajlo Christitch
Petar Antitch
Petar Jovanowitch
Toma Petrowitch

Кожари — Marchands de cuire — Lederhandlungen.

Bratija Stajitch
„ Avramowitch
M. Neschitch & J. Petrowitch

Кречана — Marchand de chau — Kalkbrennerei.

Jantcha Jorgantchewitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider.

Jazikowitch & Jankowitch
Jovanovitch & Stevanowitch
Kosta T. Nastassijewitch
„ Nakitch
Miljkowitch & Georgewitch
Toma Zafirowitch
„ H. Lazarewitch
Georg Boschkowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Wassilije Andjelkowitch
Jovan Krstitch
Petar Jovanowitch
Stojan Nikolitch
Toma H. Zafirowitch

Марвени трговци —Marchands de bestiaux— Viehhändler

Bratija Stajitch
Stojan Srbintche

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés Manufacturwaarenhändelr.

Alexitch & Stojanowitch
Žafir Michajlowitch
Jowan Sotirowitch
Petar Stankowitch
Tassa Stevanowitch & Sin
Georg Stevanowitch & Sin

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Avramowitch
Doda Martchitch & Sin
Jovan Stamenkowitch
Kosta Kaltchitch
Rista Zvetkowitch
Toma Avramowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Alexa Dabra
Axentije Kotchitch
Atanasije Stojkowitch
Živko Mladenowitch
Jovan Ilitch
Kosta Sekclitch
Manassije Sekulitch
Rista Jankowitch
Trajko J. Michajlowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Alexa Doditch
Ariton Alexitch
Borissav Stefanowitch
„ Ristitch
Bratija Antitch
Danilo Ilitch
Ilija Petrowitch
Jovan Stoschitch
Jordan Ilitch
Kosta Petrowitch
Milan Ilitch
Rista Dimitch
„ Arsitch
Stojan Pavlowitch
Stevan Ilitch

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Arsa Stojmanowitch
Danilo Kalimanaz

Dim. Neschitch
Zlatan Zwetkowitch
Janko Stojanowitch
Jevtimije Ristitch
Kosta Janitch
Manasije Neschitch
Mita Tassjtch
Nedeljko Tassitch & Sin
„ Neschitch
Spira Ristitch
Tassa Stevanowitch
Georg Neschitch

Предузимачи — Entrepreneurs de Bâtiments — Bauunternehmer.

Zafir Wassiljewitch
Karanfil Wassiljewitch

Сарач — Ceinturier — Riemer.

Hariton Miljkowitch

Сапунџије — Fabrication de chandelles — Seifensieder.

Ariton Stevanowitch
Wassa Rusimowitch
Manasije Stoschitch
Stojan Zlatkowitch
Tassa Stefanowitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Avram Wassiljewitch
Andjel „
Arssa „
Alexa Jovitchitch
Welitchko Paunowitch
Dim. Mikitch
Zafir Wassiljewitch
Karanfil „
Lazar Janitch
Stanko Wischewtche
Georg Miljkowitch

Терзије — Tailleurs de costume national — Nationalcostumschneider.

Ariton Stoschitch
Bratija Jovanowitch
Rista Zvetkowitch
Toma Mischitch
Toma Michajlowitch
„ Stankowitch
Stanko A. Peschitch
Georg Petrowitch

Ужари — Corderies — Seilerwaarenhändler.

Zlatko Neschitch
Manassije Milenkowitch
Stanko Georgewitch
Tassa Ristitch
Taschko Mitrowitch
Djela Simonowitch

Фотограф — Photographe.

Milan W. Bunuschewaz

Шпедитери — Expediteurs en Douane — Spediteure.

Wassilije Andjelkowitch
Kaltchitch & Milenkowitch
Mitrowitch & Bunuschewaz

Бурчије — Pelletiers — Kürschner.

Alexa Stoschitch
Kitan Petkowitch
Petar Wesselinowttch & Sin
Maxim Mijowitch
Milan Petrowitch
Milenko Welitchkowitch
Trojan Stevanowitch

Golubaz — Голубац

Arr. Golubatchki, Dép. Požarevatchhi, 1600 habitans, Einwohner, ⊹ 110 km. ○ ☜ ⊤ ⅄³ ⛴ 🏛 15—17/VIII et 18—20/X — Grand commerce et Exp. de: bois, blé, bestiaux, porcs, et ustensiles agricoles, — Grosser Handelsmarktplatz von: Holz, Getreide, Vieh, Schweine, Landwirtschaftliche Geräthe.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grosiers pour costume national — Abaschneider.

Ilija Solomonowitch	1896	Miliwoje R. Zivkowitch	1895
Manassije Mititch	1895	Tassa Mititch	1893

Бабица — Sage Femme — Hebamme.

Mariza Toschitch 1891

Берберин — Barbier — Rasierer.

Janko Lazarewitch 1892

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Dim. S. Pajnitch 1893

Гостионичар — Hôtels.

Jovan Gjoritch 1892

Грнчар — Potier — Töpfer.

Toma Jowanovitch 1890

Дрва и грађе трговце — Marchands de boi et bois de construction — Holz- und Bauholzhändler.

Alexa S. Popowitch 1880
Rista S. Popowitch 1871
Toma Blagojewitch 1882

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Milosch Pajkitch 1880
Stojan Gajitch 1880
Philip Pajkitck 1882

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Dragutin Gjokitch 1891
Dimitrije Pajkitch 1890
Milosch Gjokitch 1889
Ognjan Pajkitch 1895
Obrad R. Mischitch 1890

Кафане и Механе — Aubergistes et Cafetiers — Gastwirthe.

Jovan Gjuritch 1887
„ Perkowitch 1880
Nikola Wassitch 1898
Svetozar R. Michajlowitch 1892
Stojan Pavlowitch 1888
Stewan D. Ilitch 1885

Кројач — Teilleur — Schneider

Petar Ilitch 1893

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Witchentije Nedeljkowitch 1891

Мешовите радње — Mercier — Gemischtwaarenhändler.

Welimir Jovanowitch 1890
Witchentije Nedeljkowitch 1885
Danilo Marjanowitch 1897
Dragutin Miletitch 1890
Ilija Wassitch 1890
Nikola Bogdanowitch 1893
„ Axentljewitch 1888
Svetislaw Sawitch 1890
Stavra Rankowitch 1892
Toma Blagojewitch & Cie 1880
„ Stojilowitch 1892
Tanasko Blagojewitch & Sin 1870
Georg Krinulowitch 1893

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Spassa Mischitch	1885	Stojan Mijatowitch	1890

Столари — Menuisiers — Tischler

Živko Pantitch	1895	Milojko Ivkowitch	1892

Ћурчије — Peletiers et Fourreurs — Kürschner.

Marjan Jenitch	1890	Miljko Jossitch	1889

Шпекуланти — Negociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Alexa S. Popowitch	1880	Toma Blagojewitch & Cie	1880
Atanas Blagojewitch & Sin	1870	Witchentije Nedeljkowitch	1885
Rista S. Popowitch	1881		

Gradiste Veliko — Градиште Вел.

Arr. Ramski Dép. Požarewatchki, 3300 habitans, Einwohner, ✣ 106 km, 🖃 29—30/IX et 1/X ◯ ☜ ☥ ⛰ ✣² IX Grand commercd et exp. de : céréales, blé, bestiaux, porcs, peaux — Grosses Handelsmarktplatz von : Hülsenfrüchte, Getreide, Vieh, Schweine, Häute und Felle.

Абације — Couturiers d'étoffe grossiers pour costume national Abaschneider.

Biagoje Mititch	Petar Markowitch

Агенти и комисионери — Agents et Commissionaires.

Milivoje Bajkitch	Milan Buiditch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Moritz Draschkozy

Бакали—Epicieurs—Specereiwaarenhändler.

Alexa Stefanowitch	Milan S, Nedeljkowitch
Wassa Karamarkowitch & Sin	Nedeljko Doditch
W. N. Georgewitch	Georg Nikolajewitch

Бравари - Serruriers - Bauschlosser.

Gustav Bross
Joza Jovanowitch
Milan Wassitch

Брашна трговине — Marchands de farine — Mehlhändler.

D. S. Popowitch
Milosch Ilitch
Mita Trajanowitch
Nedeljko Doditch
Nikola M Djukitch

Берберн — Barbiers — Rasierer.

Alexa Sawitch
Michajlo Sawitch

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

W. M. Georgewitch
Sawa M. Marinkowitch

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher.

Stevan Krajinowitch

Гвожђарске радње — Marchands des articles de fer, — Eisenwaarenhändler,

Bratija R. Michajlowitch
Wassa Karamarkowitch
Živko Karamarkowitch
Sava Bojkitch
Spassoje Stojanowitch & Sinowi

Гостионичари — Hôtels.

Dim. D. Ilitch
Dragoljub Obradowitch
N. Mijitch & J. Tasaitch „Srpski Kralj“
Stojan Lukitch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Živojin P. Stokitch
Kosta N. Georgewitch

Грађе — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler.

Michajlo Alexitch
Stojan Obradowitch

Живине и јаја извозиоци — Exporteurs de volailles et des oeufs Geflügel- und Eier-Exporteur

Dim. Jankowitch & Cie
Sava Militch & Cie

Житарски и Марвени трговци - Marchands de blé et de bestiaux Getreide und Viehhändler

Bratija Dj. Stefanowitch
„ A. Bajkitch
Dim. Nikolajewitch
„ Konstandjnowitch
Georg Stojadinowitch
„ Gajitch
Živko Karamark ›witch
Jeremija Bogdanowitch & Sin
Milosch Ilijtch
Mika Tchirkowitch
Nikola M. Djukitch
Sawa Ž. Obradowitch
Sima Rajkitch
Spassoje Trajanowitch & Sin

Кафеџије — Cafetiers.

Ika Stanojewith
Nikola Stankowitch
Obren Antitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Milutin Bessarowitch
Nastas W. Michajlowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Ljubomir Ilitch
„ Stokitch
„ Spassitch
Nikola Jovanowitch
Philip Rajgowitch
Sanko Razitch

Каменорезац — Tailleurs de pierres — Steinmetzer.

Petar Marinkowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Bratija B. Obradowitch
Wlad. M. Georgewitch
Dim. B. Obradowitbh & Sinowi

Кројачи — Teilleurs — Schneider

Adam Klein
Wlada Radojkowiteh
Fraz Blažek
Georg J. Georgewitch
Mata Horak
Michajlo J. Georgewitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Milosch D. Jovanowitch
Sawa Maltchitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Kuzmann Jowitch
Milosch Tchirkowitch
Sawa Jovanowitch

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés Manufacturwaarenhändler.

Bratija R. Michajlowitch
„ A Bajkitch
Wassa Karamarkowitch
Milan S. Obradowitch
Michajlo S. Obradowitch
Sima S. Bajkitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Jovanowitch
Arsenije S. Milenkowitch
Wlada Bessarowitch & Brat
Wutchko Bessarowitch
Dim. Obradowitch & Sin
Živko Karamarkowitch
Ilija Lazarewitch
Jowantche M. Selitch
Milan S. Obradowitch
Mirko Djokitch
Panta Trajilowitch
Spassoje Weljkowitch
Stanoje Jovanowitch
Stewan Leka
Sawa Bajkitch
Sima Bajkitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Arsa Stokitch
Georg Atanazkowitch
Dobriza Georgewitch
Dim. Goranowitch
Jowan Rankowitch
Lazar Pantitch
Mitutin Jakschitch
Naka Konstantinowitch
Stojan Raschitch
Tassa Miladinowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Živko Antitch
„ Blagitch
Sawa R Stefanowitch

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler

Wukossaw Todossitch
Jowan M Jovanowitch
Miliwoje A. Bojkitch
Mita Tchirkowitch
Milan Ilitch
Sawa Obradowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Jowan M. Jovanowitch
Milosch Živkowitch

Столар — Menuisier — Tischler.

Franz Budimski

Стакло и порцелан — Marchands des articles de verreries et de porcelaine — Glas- und Porcellanwaarenhändler.

Milan W. Bujkitch
Stanoje S. Popowitch & Sin
Spassoje Trajkowitch & Sinowi

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames — Nationalcostüm-Damenschneider.

Wlada S. Jovanowitch
Živojin Stankowitch
Ljubomir Stokitch
Miladin Radojk witch
Radowan Obradowitch
Spassoje Weljkowitch
Stewan Lukitch

Фотограф - Photographe.

Egidius Brauenbaum

Шпедитери — Expediteurs en Douane — Spediteure.

Weljko Iwkowitch
Dragutin Tatomirowitch
Ilija Živkowitch
Joza M. Tomitch
Tcheda Georgewitch

Цвећа вештачког радионица — Fabrication de fleurs artificielles Kunstblumenarbeit.

Jowanka Schrot-Gajinowitch

Ђурчије — Pelletiers — Kürschner.

Dim. J. Rajkowitch
Kuzman Wassitch
Milosch Tchirkowitch
Pawle Militch
Radossaw Datchitch
Sawa Marinkowitch

Grdeliza — Грделица

Arr. Vlassotinatckhi Dép. Vranjski 500 kabitans, Einwohner ✝ 303 km.
Prod. et Exp. de: bois, fruits, pierre, vin, Holz, Obst, Stein, Wein.

Винар — Marchand de vin — Weinhändler

Stojko Jowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Arandjel Marinkowitch
Alexa Djekitch
Georg Rantchitch
Jewtimije Jowitch
Jowan S. Markowitch
Nikola Rantchitch
Petar Mischitch
Toma Peschitch
Stojilo Jowitch

Мешовите радње — Mercier — Gemischtwaarenhändler.

Trajko Kartchitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Mika Trajkowitch 1897

Терзије — Tailleus de costume nationale pour Dames — Nationalcostüm-Damenschneider.

Georg Tassitch 1889 Spira Spassitch 1896

Шпекуланти — Negociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Alexa Mezitch
Apostol Arizowitch
Georg Rantchitch
Pawle A. Mezitch
Toma Peschitch

Grejatch — Грејач

Arr. Morawski Dép. Kruschewatchki 400 habitans, Einwohner ✣ 225 km. 🚂 ☺ ⚚ Prod. et Exp.. de: vin, tabac, bois, grains, — Wein, Tabak, Holz, Getreide.

Абаџије — Couturiers d'étoffe grossiers pour costume national Abaschneider.

Milan Ziwadinowitch 1896

Грнчар — Potier — Töpfer

David Widojkowitch 1890

Ковач — Forgeron — Schmiede

Dimitrije Lasitch 1885

Колар — Carossier — Wagenbauer

Mich. Ignjatowitch 1898

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Stojan Jank witch 1879

Мешовите радње — Mercier — Gemischtwaarenhändler.

Bogomir S. Jankowitch 1898
Dimitrije „ „ 1883
Timotije Zwetkowitch 1883

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Wlad. Naumowitch 1890
Milutin Méljkowitch 1892

Терзија — Tailleur de costume nationale — Nationalcostümschneider.

Milorad Milojkowitch 1892

Grozka — Гроцка

Arr. Grotchanski, Dép. Podunawski, 2300 habitans, Einwohner, ✣ 29 km. ○ ☿ ☥ ⛲ ⛪ ³ 🏛 6—8/X. Prod. et Exp. de: blé, peaux, bestiaux porcs — Getreide, Häute, Vieh, Schweine.

Берберн — Barbiers — Rasierer

Lazar Jovanowitch 1846 Petar Ž. Petrowitch 1891

Бравар — Serrurier — Bauschlosser.

Wutchko Radossawljewitch 1882

Воскар — Fabrcant de cire — Wachszieher.

Georg Ilijtch 1880 Stewan Zivkowitch 1894

Кафане и механе — Aubergistes et Cafetiers — Kafe- und Gastwirthe.

Alimpije Ilitch	1893	Mijajlo Pejtchitch	1864
Wlajko Georgewitch	1893	Nikola Georgewitch	1864
Iwan Betcharowitch	1884	Pawle Donitch	1870
Jowan Pejtchitch	1888	Sima Stojanowitch	1861
Krsta Dankowitch	1893	Urosch Tchurtchitch	1891
Lazar Ivanowitch	1880		

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Mazli Ruwo 1876 Petar Biberowitch 1889

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Petar Kostitch 1883

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Mijajlo Apostolowitch 1888

Мешовите радње и терзије — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dragomir Lazarewitch 1890 Anbra Petrowitch 1886

Georg Todorowitch	1880	Mijajlo Jovanowitch	1867
Živko Z. Pavlowitch	1894	Nikodije „	1897
Luka Ristitch	1887	Pera Mitrowitch	1873
Mijajlo Apostolowitch	1888	Tanassije Wassitch	1897

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Joza Golubowitch 1881

Опанчари — Faisseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Krsta Petrowitch	1868	Toma Radossavljewitch	1848
Milan Matitch	1872		

Столар — Menuisier — Tischler.

Kosta Apostolowitch 1882

Терзије — Teilleurs de costume nationale pour Dames — Nationalcostüm-Damenschneider

Glischa Petrowitch	1882	Tassa Pavlowitch	1894
Panta Stojanowitch	1882		

Шпекуланти — Négociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Milajlo Jovanowitch	1867	Sreten Stefanowitch	1895
Petar Mitrowitch	1873	Nikodije Jovanowitch	1897

Ћурчије — Foureurs — Kürschner

Swetozar Pavlowitch	1868	Stewan Winzalowi ch	1880

Despotovaz — Деспотовац

Arr. Despotowatchki, Dép. Morawski 380 habitants + 137 km. Prod. et Exp. de: blé peaux, bestiaux, porcs. Getreide, Häute, Vieh, Schweine.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grosiers pour costume national — Abaschneider.

Jeremija Matitch
Marjan Milojkowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Anta Stojadinowitch
Bogomir D. Rajitch
Bratija Nikolitch
Petar Ilitch
Toma Andrejitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Georg S. Simitch
Jovan Zvetkowitch
Toma Andrejitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Stewan Natchitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Bogomir Rajitch

Терзија — Tailleur de costume nationale pour Dames — Nationalcostüm-Damenschneider.

Bogitch Životitch

Шпекуланти — Negociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Anta Stojadinowitch
Marko Petkowitch
Toma Andrejitch

Derven — Дервен

Arr. Swrljitchki Dép. Nischki 160 habitants, Einwohner 4. 271 km. ○ ☉ ☥ Prod. et Exp. de: vin, laine, brebis, bestiaux. Wein, Wolle, Schäffe, Vieh.

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Todor Kostitch

Механџија — Aubergiste — Gastwirthe.

Georg Brankowitch

Мешовите радње — Mercieur — Gemischtwaarenhändler

Todor Kostitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Dim. Radossawlewitch

Шпекуланти — Négociants de produits du pays — Landesproductenhändler.

B. Issakowitch & Filip Božilowitch 1895

Žabare — Жабаре

Arr. Morawski, Dép. Požarewatchki, 1900 habitants — Einwohner 4 100 km. ○ ☉ ☥ 6—8/VIII. Prod. et Exp. de: blé, peaux, bestiaux, porcs, laine. Getreide, Häute, Vieh, Schweine, Wolle.

Ковач — Forgeron — Schmiede.

Lazar Todorowitch 1893

Колар — Carossier — Wagenbauer

Ilija Zestrian 1888

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Bratija S. Jowanowitch 1885

Марвени и свињарски трговци — Marchands de porcs et de bestiaux — Vieh- und Borstenviehhändler.

Anton Manojlowitch	1859	Milutin S. Milutinowitch	1898
Andrija Stokitch	1880	Nikodije Iwitch	1868
Wassilije Živkowitch	1888	Pawle Djuritch	1868
Wladimir Gotchitch	1890	Stojan Nestorowitch	1888
Života Ilitch	1874	Stewan Jowitch	1868
Ilija Uroschewitch	1870	Todor Markowitch	1888
Marjan Miloschewitch	1888	Ugrin Stokitch	1888

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Bratija S. Jovanowitch	1882	Georg T. Mititch	1881
Lazar T. Pettowitch	1884		

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

D. Michajlowitch	1894	T. Stoschitch	1893

Опанчари — Faiseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Wassilije Obrenowitch 1895

Столар — Menuisier — Tischler.

Milan Iwanowitch 1893

Ђурчија — Foureur — Kürschner.

Trifun M. Sretenowitch 1882

Žagubiza — Жагубица

Arr. Homoljski, Dép. Požarewatchki, 2500 habitants — Einwohner ✝ 155 km. ◯ ☿ ☨ 🏛 14—16/IX. Prod. et Exp. de: blé, bestiaux, porcs, laine, Getreide, Vich, Schweine, Wolle

Абаџије — Couturiers d'étoffe grossiers pour costume national Abaschneider.

Ilija Lazarewitch
Mijailo Iwitch
Petar Dimitrijewitch

Бравари, Ковачи, Колари — Serruriers. Forgerons & Carossiers— Schmiede, Bauschlosser, & Wagner.

Jowan Jordanowitch

Paun Kekitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Jowan A. Wojinowitch

Mich D. Kostitch

Лебар — Boulanger — Brodbäcker.

Josif Tchiritch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Anta Radossawljewitch

Jantcha Naunowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Gligorie Ignjatowitch
Dimitrie Popowitch
Jowan Wojnowitch
Lambra Georgewitch & Zet

Lefterie Welitchkowitch
Mijailo Kostitch
Stanoje Georgewitch & Sin
Stewan Filipowitch

Механџије и шпекуланти — Aubergistes et Marchands de produits du pays — Gastwirthe & Landesproductenhändler

Andra Kukanjaz
Dima Petrowitch
Jowan A. Jowanowitch
Joza Tchiritch
Kosta Georgewitch
Lambra Georgewitch

Petar Neschitch
Petar Ribaraz
Sreten Gligoriewitch
Stojan Kretchunowitch
Stanko Bunitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Jefrem Brzanowitch

Kosta Mijajlowitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Anton Kljutch

Столар — Menuisier — Tischler.

Julius Gross

Žitkovaz — Житковац

Arr. Morawski, Dép. Kruschewatchki, 300 habitants — Einwohner, ✢ 210 km. ◯ ⛪ ☿ ┬ Prod. et Exp. de: tabac, paprica, porcs, blé, charbon, prunes, volailles, oeufs, vin — Tabac, Paprica, Schweine, Getreide, Steinkohle, Pflaumen, Geflügel, Eier, Wein.

Дрвар — Bois — Holzhändler.

Stanko J. Petrowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Kosta Antchewitch	1892	Tcheda Milovanowitch	1890

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Jefta Milojewitch	1887	Nikola Markowitch	1887
Jowan Milojkowitch	1890	Rista Zwetkowitch	1887
Milosch Wujitch	1888		

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Glischa Momirowitch	1891	Milojko Stojkowitch	1889
Dimitrije Miljkowitch	1887	Miladin Petrowitch	1889
Nikola Naunowitch	1890	Stojan Jankowitch	1882
Obrad Wrbitch	1888	Sterija Georgewitch	1891
Panajot Karalempijewitch	1890		

Поткивач — Marèchaux Ferrant — Hufschmiede.

Antonije Radiwojewitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Mischa Mladenowitch	1883	Svetislaw Petrowitch	1880
Sima Jowanowitch	1890	Spassa Wesselinowitch	1889

Трговци — Négociants — Handelsleute.

Anta Petrowitch	1888	Radiwoj Dimitrijevitch	1891
Dimitrije Jankowitch	1886	Tima Zwetkowitch	1884
„ Milowanowitch	1887	„ Stojanowitch	1890
Stan. M. Petrowitch et sinovi	1880	Hadji Ilitch	1889

Zajetchar — Зајечар

Chef-lieu de Dép. Timotchki, 7000 habitants — Einwohner ☩ 235 km ☉ ☾ zajetcharski, ♁ 🏛 ☿ ♂ ⚸ Petar Jowanowitch ♃ 29/VIII 30—31/8, 1 et 2/9—XIV ♁ Grand commerce et Exp. de : betail, blé, laine vin, fromage, etoffes comuns, bierre, charbon. Vieh, Getreide, Wolle, Wein, Käse, Tuch, Bier, Steinkohle — Chemin de fer industriel pour Radujewatz.

Абаџије — Couturiers d'abas — Abaschneider.

Jantcha Stantchewitch	1881	Nikola Stantchulowitch	1846
Milan Matitch	1886	Petar Miljkowitch	1882

Апотекар — Pharmacien — Apotheker.

Sawa Dimitrijewitch	1895	Franja Wawritchek	1880

Бабица — Sage Femme — Hebamme.

Sophie Dragutinowitch

Барутџија — March. de poudre — Schiesspulververk.

Sima Wassoljewitch 1886

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Bratija Stojanowitch	1895	Milan M. Stefanowitch	1899
„ Petkowitch	1883	Mita Komnenowitch	1872
„ W. Pawlowitch	1860	M. Bogossawljewiich & J. Boschkowitch	1882
„ Z. Miladinowitch	1899	Milosch Jowanowitch	1880
Branko Jovanowitch	1894	Nikola Grntcharewitch	1882
Dim. Donowitch	1887	Nikola R. Protitch	1878
Dragomir Matitch	1886	Nikola R. Protitch	1874
Zdrawko W. Zdrawkowitch	1879	N. M. Pawlowitch & Brat	1888
Jewrem A. Ilitch	1884	Petar Drahitch	1887
Jeremija Sawitch	1887	„ J. Wutchkowitch	1862
Joza Zokowitch	1880	„ Jowanowitch	1892
Krsta Najdanowitch	1867	Petko Bazitch	1881
Lazar Donowitch	1880	Zoka Rajkowitch & Sinowi	1880
Ljuba Iwanowitch	1884		
Milan Iwanowitch	1884		

Берберн — Barbiers — Rasierer.

Drag. Wassiljewitch	1884	Mijajlo Boschkowitch	1892

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Andra Nikolitch	1888	Joza Dikowitch	1870
Balja Zolowitch	1870	Jowan Boschkowitch	1888
Wlada Petkowitch	1880	Todor Popowitch	1878

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Jewrem Petrowitch	1892	Milutin Milenkowitch	1894
Milojko Milenkowitch	1860	St menko Blagojewitch	1850
„ Stanissawljewitch	1893		

Гвожђарска и Стакларско-порцеланске трговине — Marchands de fer, verrerie et porcelaine — Eisen, Glas- und Porcellanwaarenhändler.

Bratija Miladinowitch	1898	Živko Petrowitch	1899
Wlajko W. Stojkowitch	1878	Georg Pajitch & Sin	1863
Zdrawko W. Zdrawkowitch	1877	Stojan W. Ubenowitch	1878

Грађе — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler.

Andra Walowitch	1894	Milenko Stefanowitch	1894
Jontcha W. Jontchitch	1878	Nastas Lazarewitch	1880

Гостионице — Hôtels.

Gligorije Kostitch		M. S. Jotowitch	1896
Ilija Temeljkowitch		Swetozar Živkowitch	

Грнчари — Potiers — Töpfer

		Stojan Markowitch	1860

Казанџије — Chaudroniers — Kupferschmiede

Karlo Latzko	1885	Pertcha Lukanowitch & Sin	1887

Кафане и механе — Aubergistes et Cafetiers — Kafe- und Gastwirthe.

Alexa Katcharewitch
Wassa Nizitch
Widen Weljkowitch
Gligorije Kostitch
Georg Jankowitch
Živko Nikolitch
Živko Kozarewitch
Ilija Temeljkowitch
Jowan Jotowitch
Jowan Gatchitch
Ljuba Ziwkowitch
Milan Krnetitch
Miloje Koželjaz
Neschko Lalowitch
Nikoliza Simitch
Petar Marinowitch
Todor Wassiljewitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Jeremija Sawitch 1896
M. T. Jow. Lessendrenaz 1887
Swetozar P. Marinkowitch 1893

Књиговезци — Relieur — Buchbinder.

Petar Marinkowitch & Sin 1893
Milosch T. Jowanowitch 1885

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Wladimir Petkowitch 1882
„ Mladenowitch 1860
Dimitrije Miljkowitch 1876
Jowan Milenkowitch 1888

Кожарске трговине — Marchands de cuire — Lederhändler.

Dim Papasissis 1895
Lila Ristitch 1862
Marko Batchewitch 1878
Milan S. Mikowitch 1888
Nikola Zenitch 1888
Stojan Dikowitch 1874

Кобасичар — Charcutier — Würstler.

Zwetko Tomitch 1886

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Balja Krstitch 1894
Wutchko S. Mikowitch 1892

Колачар — Pâtissier — Conditor.

Ranko Katcharewitch 1893

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Watko Zatchkowitch 1884
Gentcha Mijatowitch 1880
D. Georgewitch & L. Gentchitch 1887
Stojan J. Georgewitch 1879

Костретари — Tisseurs de poil de chèvres — Ziegenhaarweber.

Weljko Petrowitch	1888	Mita Tchunitch	1870

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dim. Markowitch	1895	Slawko Stojanowitch	1870
Ljub. Markowitsh	1890	„Zadruga krojatchka“	1892

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider.

Wetka Mirtchewitch	1891	Miliza Miloschewitch	1893

Кујунџије — Orfèvres — Goldschmied-Arbeiter.

Ilija Petkowitch	1869	Randjel Prwulowitch	1893

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Pera Jowanowitch	1879	Rista Tassitch	1896

Лиферанти — Fournisseurs — Lieferanten.

Adam Pekowitch	1882	Ljuba M. Stanojewitch	1842
Jowan Simitch	1882	Nikola Walowitch	1860

Ликерџија — Fab. de Liqueurs — Liquerfabrikant

Jeremija Sawitch	1887

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler.

Bratija Z. Miladinowitch	1898	M. Ninitch & S. Franowitch	1896
Gawrilo Jowanowitch	1877	Milutin Stanojewitch	1865
J. Georgewitch & P. S. Pawlowitch	1896	Michael Ninitch	1889

Марвени и житарски трговци—Marchands de bestiaux et céréales Vieh- und Getreidehändler.

Alexa Ilitch	1876	Sretchko Baljewitch	1860
Ljuba Stanojewitch	1886	Stewan Neschitch	1860
Milissaw Jowanowitch	1860	Stojan Mijowitch	1870

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Dim. Siritch	1888	Zanko Zatchewitch	1891
Dobrossaw Mijowitch	1878		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Anta Walowitch	1884	Milojko Milenkowitch	1860
„ Markowitch	1860	Mita Z. Nanitch	1865
Bratija W. Pawlowitch	1860	Najdan Jotitch	1880
Branko Jowanowitch	1896	„ Dzunitch	1891
Georg Duzitch	1876	Nikola Nanitch	1876
Welimir Jowanowitch	1879	„ Petkowitch	1887
Weljko J. Stojan witch	1868	„ Bonkowitch	1886
Weljkowitch & Wutchkowitch	1874	„ Zokowitch	1862
Wlajko A. Wutchkowitch	1888	Panta Petkowitch	1868
Jowan Nikolitch	1887	Petar S. Pawlowitch	1897
„ Nedeljkowitch	1875	„ Nedeljokowitch	1866
„ Donowitch	1863	„ Dragitch	1891
„ Andjelkowitch & Sinowi	1894	„ D. Panitch	1888
„ Georgewitch	1888	„ J. Kantchewitch	1877
„ Lilitch	1881	„ J. Wutchkowitch	1886
„ Petkowitch	1862	Radoje S. Bojewitch	1883
Jontcha Stantchewitch	1881	Sawa Djurdjewitch	1899
Jewrem Petrowitch	1892	Sawa Radossawljewitch	1888
Jota Nikolitch	1867	Sima Boschkowitch	1882
Krsta Najdanowitch	1896	Stewan Lilitch	1870
Lazar Donowitch	1895	S. Weljk witch & S. Wutchko-	
Milan Petkowitch	1891	witch	1889
„ Todorowitch	1894	Stojan S. Ubenowitch	1868
„ Milan M. Stefanowitch	1899	„ Milossawljewitch	1875
Milowan Matitch	1868	„ Gentchitch	1887
Milenko W. Spassitch	1894	Tantcha Krstitch	1888
Milossaw Milojkowitch	1890	T. Peowitch & Donowitch	1866
„ Djeritch	1888	Zoza Dj. Zokowitch	1886

Молери и фарбари — Peintres de Bâtiments — Maler und Anstreicher.

Dragoljub Zwetkowitch	1882	Iija Stefanowitch	1874

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Alexa Dragitch	1884	Živojin Georgewitch	1894
Zinko Markowitch	1877	Ilija Ziwanowitch	1880

Jowan Živkowitch	1868	Ranko Georgewitch	1893
Jota Jowanowitch	1888	Petar Raschitch	1890
Kosta Kowatchewitch	1890	Stojan Živkowitch	1878
Krsta Zoritch	1863	Stanko Živanowitch	1891
Marko Panitch	1886	Georg Zenitch	1860
Pawle Ristanowitch	1886	Zanko Neschitch	1891
Paun Mitrowitch	1880		

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandale) — Opankenmacher.

Paun Mitrowitch	1893	Todor S. Mikitch	1895

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Wutchko Stamenkowitch	1853	Krsta Georgewitch	1887
Dojtchin Jowanowitch	1887	Lila Todorowitch	1871
Jowan Panitch	1885	Petar Zwetkowitch	1864
„ Nikolitch	1884		

Предузимачи — Entrepreneurs — Bauunternehmer.

Jeremija Sawitch	1895	Toscha Miloschewitch	1894
Nikodije Miliwojewitch	1885	Zwetko Nikolitch	1890

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Janko Simitch	1856	Todor Franowitch	1875
Miljko Fikowitch	1871		

Сарачи и седлари — Selliers & Ceinturiers — Sattler & Riemer.

Sreten Neschitch	1884	Georg Jeftimijewitch	1864

Сапунџије — Savonniers — Seifensieder

Mich. Milojkowitch	1872	Milosch Wukitch	1874

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler

Wlajko Stojkowitch		Živko Mirkowitch	
Anta Miliwojewitch		Janko Nikolitch	1888
Dim. Stojanowitch	1892	Jow. Lalowitch & Sinowi	1840
Duschan Ilitch		Jota Mijowitch	1880

Michael Jozitch		Petar Marinkowitch	1864
Milojko Nikolitch	1885	Todor Jowanowitch	1855
Mijajlo K. Lalowitch	1885	Zanko Sawitch	1869
Petar Gligorijewitch	1881		

Столари — Menuisiers — Tischler.

Michael Georgewitch	1892	Todor Mladenowitch	1882
„ Iwkowitch	1886	Milan Miljkowitch	1874

Терзије — Tailleurs de costume nationale — Nationalcostümschneider.

Ilija Jowanowitch	1878	Trifun Paunowitch	1880
Jewrem Miloschewitch	1865	Petar Tassitch	

Ужарске тговине — Marchands de cordes — Seilerwaarenhändler

Weljko Z. Stojanowitch 1868

Шпекуланти — Négociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Anta Božinowitch	1881	Najdan Paschitch	1872
Weljko Stojanowitch	1890	Nikola K. Lalowitch	1892
Ilija Jowanowitch	1864	Stewan Zolowitch	1869
Jowan Wutchkowitch	1864	Sawa Djurdjewitch	1899
Jota Paschitch	1850	Stojan Mijowitch	1864
Lazar Ilitch	1882	Zwetko Nikolitch	1875
Marko Weljkowitch	1872	Georg Milowitch	1863
Milenko Stefanowitch	1891	„ Gjeritch	1865
Mita Steanowitch & Sin	1864		

Бурчије — Pelletiers — Kürschner.

Atanassije Tanaskowitch	1883	Jowan Petrowitch	1875
Boschko Wutchkowitch	1865	Milan Miloschewitch	1879
Wlajko Nikolitch	1872	Nikola Wutchkowitch	1871
Gruja Mititch	1850	Radissaw Kititch	1887
Dim. Weljkowitch	1880	Trifun Golubowitch	1894

Часовничи — Horlogers — Uhrmacher.

Milan Mijowitch	1892	Stewan A. Lilitch	1887

Ivaniza — Иваньица

Arr. Morawitchki, Dép. Rudnitchki 1300 habitants — Einwohner ✣ 191 km. ◯ ☋ ⊤ 🏛 1—3/5 Grand commerce et prod. de : bétail, fruits, genièvre, fromage, beurre, viande fumée, goudron, résineux — Grosse Handelsmarktplatz und production von : Vieh, Obst, Brandwein, Käse, Butter, Pastrma, Ther, Kienspäne, Schäfe.

Берберн — Barbiers — Rasierer

Sima Pawlowitch — Todor Salewitch

Каменорезац — Tailleur de pierres — Steinmetzer.

Jowan Lukowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Dim. E. Radulowitch — Gjura Jeremitch

Костретар — Tisseands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber.

Sreten Popowitch

кројач — Tailleur — Schneider.

Nenad Schokitch

Лебари — Boulanges — Brodbäcker.

Wasso Perischitch
Jeremija Grbitch
Mitcha Majucshkowitch
Mitcha Parezan
Naum Jowantchewitch
Urosch Mitchowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer,

Jewdjo Kuschitch
Milowan Grbitch
Michailo Iwanowitch
Michailo Janjekitch
Risto Bojanowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Wasso Petrowitch
Weljo Radiwojewitch
Wladimir Scholajitch
Wule Widakowitch
Jowan Bojanowitch
„ Welimirowitch

Jowan Stewanowitch
Matija Miloschewitch
Miliwoje Gawrilowitch
Milissaw Spassowitch
Milowan Sokitch
Mitcha Popowitch
Obrad Radonjitch
Pawle Milutinowitch
„ Spassowitch
Perischa Jojitch
Petar Ljuitch
Radossaw Parezan
Rako Wukitchewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Damjan Ostojitch
Dobrossaw Parezan
Milan Gjokowitch
Stewan Obradowitch
Trifun Simitch

Опанчари — Faiseurs d'opanks (sandales) — Opankenmacher.

Weljko Maritchitch
Zdrawko Gjukitch
Iwan Pojitch
Janko Kurtchuba
Milan Wutchitchewitch
„ Stefawitch
Milutin Popowitch
Miljko Gjukitch
Radissaw Popowitch
Sawa Stowrep
Stewan Kurtchuba

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Miloje Piwljakowitch
Georg Milutinowitch

Столар — Menuisiers — Tischler.

Gawro Nukitch

Терзија — Tailleurs de costume national — National-costümeschneider

Milan Maximowitch

Трговци — Marchands de produits du pays — Landes produktenhändler.

Antonije Milutinowitch
Blagoje Lukowitch
Bojo Wulowitch
Bratija Joitchi
„ Puritchi
Wassilije Michalowitch
Wasso Totowitch
Wukoman Wukowitch
Gawrilo Boschkowitch
Gajo Petrowitch
Glischa Kara-Petrowitch
Grujiza Jelitch
Dimitrije S. Radulowitch
Dobrossaw Spassowitch

Gjura Jeremitch
Živko M. Puritch
Mijailo Maslowaritch
Milenko Radojewitch
Mile Totowitch
Miliwoje Maximowitch
Milissaw Bojanowitch
„ Radowanowitch
Milosch Bojowitch
„ Pajewitch
„ Petrowitch
Milutin Dowijanitch
Mirko Pawlowitch
Michaito Petrowitch
Nika Gjokowitch
Obren Milutinowitch
Radissaw Wukowitch
„ Kowatchewitch
Risto Tomaschewitch
Swetozar Jeremitch
Sw. Wukowits & A. Tutunowitch
Zwetko Manojlowitch
Georg Wulowitch
„ Petrowitch

Jagodina — Јагодина

Arr. Belitchki, Dép. Morawski 4800 habitans-einwohner, 139 ✝ ◯ ♨ ☿ ♈ ⊕ 27—29/7, 1—3/10 ♁ ⚸ Ziwojin Boschkowitch. Grand commerce et production de: verreries, prunes, et prunaux, porcs, bierre betail, fruits, eau de vie, marmelades de prunes, volailles, oeufs. — Grosse Handelsmarktphatz uud production von: Glas, gedörthe Pflaumen Schweine, Bier, Vich, Obst, Brandweine, Pflaumennuss, Geflügel, Eier.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Jowan Markowitch
Milossaw Matejitch
Milutin Miljkowitch
Milan Milowanowitch & Sin
Mllosch Matejitch
Sima Georgewitch

Апотекар — Pharmarcien — Apotheker

Anton Schochaj

Асурџија — Nattiers — Rohrflechter.

Panta Stanikitch

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

Paulina Aner
Stanija Kitanowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Awram Jowanowitch
Andrija Krstiitch

Alexa L. Stanissawljewitch
Atanassije J. Stojkowitch
„ Adamowitch
Bratija Ilijtch
Bratija Mitrowitch & K. N. Ristitch 1896
Glischa Andrejewitch
Dim. T. Georgewitch
„ Grebenarowitch
„ Donitch
„ G. Brankowitch
Damjan Stefanowitch
Dragutin Stojkowitch
„ A. Ilitch
Duschan P. Powrenowitch
Jowan Stanojewitch
Jowan Steritch
Ljub. Markowitch
Manojlo Wutchkowitch
Milossaw Nikolitch
„ Matejitch
Milan Awramowitch
Milowan Stojanowitch
Miladin D. Zlatanowitch
Pawle Stojkowitch
„ P. Paun witch
Pawlowitch & Stojadinowitch
Swet. Stojanowitch
Stewan Miljkowitch
T. Raschitch
Todor Jozitch

Барута трг. — Marchand de poudre — Schiesspulverhändler.

Radiwoj Milojkowitch

Бојаџија — Teinturier — Färber.

Awram Jowanowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Alexa Stamenkowitch
Dragutin Krstitch
Todor Welitchkowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Imbra Dežan
Swetozar Jankowitch

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher.

Sreten Nestorowitch
Tassa Jowanowitch
Kosta Jowanowitch

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler.

Antonije T. Georgewitch
Mijajlo Stanissawljewitch
Nazko Dimitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Milowan Milowanowitch

Гвожђа, стакла, порцулана — Marchands des articles de fer, verreries, porcelanes — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler

Petar Petkowitch
„ M. Andrejewitch
„ D. Tchufa
Petar Stojkowitch & Sinowi
Pawlowitch & Stojadinowitch
Stanko Filipowitch

Грађе — Marchand de bois de construction — Bauholzhändler

Milutin M. Sawitch

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler.

Alexa Stojkowitch
Wessa Jankowitch
Wissarion Nikolitch
Dragutin Tawritch
Ilija Stanojewitch
Ljubissaw M. Mitrowitch
Mijajlo Pawlowitch
Semajo Demajo
Sreten Stojkowitch
Georg Krstitch
Todor Jozitch
„ P. Petrowitch

Јорганџија - Fabricant de matelas, couvre pieds — Polsterzierarbeiter.

Dim. Z. Ilitch

Јаја и живине извозници — Exportateurs de volailles et des oeuf. — Eier und Geflügel exporteure.

Kosta W. Rakitch & Brat 1890
Milan D. Radenkowitch 1887

Кафане и гостионице — Hôtels et Kafetiers.

Arsenije Miletitch „Zar Duschan“
Antonije Stefanowitch
Blaza Zvetkowitch
Bratija Kuzmanowitch
Bratija Jowanowitch
Wlajko Milenkowitch
Dim. Srezojewitch
Drag. Simitch
Drag Tawritch
Jowantcha Simitch
Jewrem Djokitch
Jowan Tchamitch
Lazar Strbitch
Kosta Georgewitch
Mijajlo Naunowitch
Milissaw Živkowitch
N. S. Mijajlowitch & Bratija
Petar Paunowitch

Petar Georgewitch
Rajko Nikolitch
Sawa T. Todorowitch
Spassa Kuzmanowitch
Stewan Dimitch
Stewan T. Milossawljewitch
Tassa Stojanowitch
„ Maritch
Gjura Stojkowitch
„ Spassitch

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede

P. S. Pantitch & J. A Popowitch
Stewan Jankowitch

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer.

Petar Nischlitch
Todossije N. Schumarewitch

Кобасичари — Charcutiers — Würstler.

Arsa Filipowitch
Maxim Tchirkowitch
Rista Krkelanowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Alexa Jowanowitch
Petar Powrenowitch

Ковачи и колари — Forgerons et Carrosiers — Schmiede und Wagenbauer.

Wlada Jankowitch
Živojin Miloschewitch
Ljubomir Georgewitch
Ilija Dukitch
Trajko Nikolitch

Колачар — Pâtissiers — Weisbrodbäcker

Jowan Kinzel & Sin

Костретари — Tisseurs de poil de chèvres — Ziegenhaarweber.

Lazar Georgewitch
Marko Pawiowitch
Ziwko Miloschewitch

Кожарске трговине — Marchands de cuire — Lederhändler

Bratija Marinkowitch
Nikola Ristitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Dim. Andjelkowitch
Ljuba Gilitch
Georg M. Georgewitch
„ Dimitrijewitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Božidar Georgewitch
Ilija Marinkowitch
Draguttn Petrowitch

Лимар — Ferblantier — Klempner.

Hristifor Antitch

Манифактуристе — Marchands des articles de modes et de nouwautés — Manufacturwaarenhändler.

Bratija M. Markowitch
Ilija Mitrowitch
Kosta Nikolitch
Petar S. Tauschanowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Bogdan Ristitch
Wutchko Djoki'ch
Manassije Milenkowitch
Stanislaw Milanowitch
Tassa Maritch

Мешовите радње — Mercieues — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Tauschanowttch
Atanassije J Stojkowitch
Antonije P. Petrowitch
Gruja Markowitch
Krstitch & Wesselinowitch
Mileta Markowitch
Nikola Jozitch
Pawle Mladenowitch
Trajkowitch & Milanowitch

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Dim. S. Neschitch
Nazko Jowanowitch
Panta Trajkowitch
Stanojko Neschitch & Sin
Georg Hajdanowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Andra Ilitch
Andra Janitchijewitch
Blaža Stefanowitch
Bratija Marinkowiich
Dragutin Todossijewitch
Nikola Ristitch
Mijat Petrowitch
Petar O. Milowanowitch

Опанчари — Faiseurs d'opanks (sandales) — Opankenmacher.

Atanassije J. Stojkowitch
Danilo A. Paschitch

Wassili.e Mojssilowitch
Jelessije Buritch

Tchedomir Simitch

Папучари Fabrikants de pantoufles — Pantofelmaher.

Axentije Militchewitch
Andra Jankowitch

Rawle Rachitch
Radissaw Todorowiich

Поткивачи — Marèchaux-Ferrants — Hufschmiede

Arsa Jankowitch
Dim. Georgewitch

Živko Mijuschkowitch
Petar Milojewitch

Предузимачи — Entrepreneurs — Bauunternehmer.

Georg Petrowitch
Djura Nikolitch

Todossije Nikolitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Andra Bozinowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer.

Alexa Wutchkowitch

Nastas Miljkowitch

Сапунџије — Savonniers — Seifensieder

Petar Bozitch
Kosra Milossawljewitch & Brat

Georg Najdanowitch

Столари — Menuisiers — Tischler.

Wlajko Petrowitch
Wladimir Trifunowitch

Kosta Jozitch

Свињарски трговци Marchands de Porcs — Borstenviehhändler

Bratija Kuzmanowitch
Mijajlo Naunowitch
Mika T. Arandjelowitch
Nikola Milanowitch

Kosta Nikolitch
Milan D. Radenkowitch
„ Awramowitch
Petar Andrejewitch

P Tauschanowitch
Georg Georgewitch

Todor Petrowitch

Терзије — Tailleurs de costume nationale pour Dames — Nationalcostüm-Damenschneider.

Andra Tomitch
Wutchko Prokitch
Jeremija Gawrilowitch
Jowan Momirowitch

Mijajlo Weljkowitch
Miladin Milowanowitch
Trajkowitch & Milanowitch

Ужари — Corderies — Seilerwaaren.

Marko Georgewitch
Mijajlo Arandjelowitch

Blagoje Arandjelowitch

Фарбар и молер — Peintre de bâtiment — Maler und Anstreicher

Drag Z. Ilitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher.

Dragutin Krstitch

Фотограф — Photographe.

Petar Juliuaz

Курчије — Pelletiers — Kürschner.

Dim. Donitch & Sin

Jowan Mischitch

Кладово — Kladovo

Arr. Kljutchki. Dép. Krajinski, 2000 habitants-Einwohner, ✣ 254 km. 15 – 17/7 ○ Dim. Nikolajewitch. Grand commerce et production de: caviar, poissons legummes, volaille, bois, blé. — Grosser Handelsmarktplatz und production von: Cavair, Fische, Hülsenfrüchte, Geflügel, Holz, Getreide.

Ајвара и рибе трговине — Commerces de Caviar et poissons Fische nnd Caviar-Handlungen.

Andjel Nikolajewitch & Sinowi 1871
Georg Tomitch 1898

Georg Wutchewitch 1871

Апотекар — Pharmarcien — Apotheker.

Sawa Mrzajlowitch 1897

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Dim. Lazarewitch	1870	Tichomir J. Petkowitch	1896
Naum Mltrowitch	1870	Georg Zundritch	1896
Nikola K. Dimitrijewitch	1896	Nikola Sawitch & Sin	1868

Берберн — Barbiers — Rasierer.

Milosch Kostitch	1891	Petar Belitch	1890

Кафане и гостионице — Hôtels et cafetiers

Atchim Konstandinowitch	1889	Urosch Brkitch	1898
Ilija Grujitch	1896	„Serbie“	A
Mijajlo Petrowitch	1873	Fota Dinulowitch	1885
N. N. Georgewitch	1875	Georg Nischlit h	1887

Кобасичар — Charcutier — Würstler.

Wule Ostojitch 1898

Ковачи — Forgeros — Schmiede.

Andjel Nukitch	1896	Georg Nukitch	1892
Dim. Nukitch	1887	Nikola Georgewitch	1881

Колар — Caroisseres — Wagenbauer.

Ljubomir Georgewitch 1881

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Tichomir M. Petkowitch	1896	Georg Andjelkowitch	1897

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Mijajlo Marjanowitch	1898	Petar Nikolajewitch	1880
Nikola Jankowitch	1890		

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler.

Andjel Nikolajewitch & Sinowi	1840	Jakow Golubowitch	1886

Dim. M. Nikolajewitch	1888	Bratija Lazarewitch	1868
Radowan M. Nikolajewitch	1888		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Alexa Michailowitch	1871	Petar Marinkowitch	1896
A. G. Andjelowitch	1880	Stewan Zwetkowitch	1896
Alexa D. Jankowitch	1810	Georg G. Andjelkowitch	1870
Dim. J. Georgewitch	1889	„ J. Michajlowitch	1880
„ Tomitch & Sin	1850	„ L. Wultchewitch	1897
Nikola Panajotowltch	1890		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Jowan J. Michajlowitch	1890	Rista Petrowitch	1899
Nikola J. Dimitrijewitch	1891		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Živojin M. Nikolajewitch	1895	Petar Zingalasch	1868
Ilija R. Andjelkowitch	1895		

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandale) — Opankenmacher.

Urosch Brkitch 1880

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Mijajlo J. Dimitrijewitch 1890

Столари — Menuisiers — Tischler

Petar Spassitch	1883	Georg Milowanowitch	1893

Шпекуланти — Négociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Dim. S. Pawlowitch	1890	Todor Konstandinowitch	1892
Kosta N. Petkowitch	1885	Tich. M. Petkowitch	1896

Knjazewatz — Књажевац

Chef lieu de Dép. Timotchki, 4. Arrondissenments: Boljewatchki Zaglawski, Zajetcharski, Timotchki, 5100 habitants-Einwohner. ⁑ Dim. Pawlowitch, ✝ 260 km. 🖃 20—24/6, ⊙ ◯ Zaglawski, ☜ ┬ XIV. ♁ Grand commerce et production de: blé, vin, laine, étoffes grossier, tabak, peaux, porcs, bestiaux, poteries, paprica. Grosser Handelsmarktplatz und produktion von: Getreide, Weine, Hanf, Stoff, Wolle, Tabak, Häute, Felle, Schweine, Vieh, Töpfer, Paprika.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Randjel Sibinowitch 1874

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Teofilo Radulowitch 1880

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Wladimir Miloschewitch	1875	Ljubomir S. Stankowitch	1898
Dimitrije Anitchitch	1891	Mijailo J. Toschitch	1887
„ M. Wukitch	1892	Milan Radowanowitch	1875
„ Georgewitch	1885	Milosch Mititch & Sin	1890
Ilija S. Nikolitch	1891	Swetomir Mitrowitch	1892
Jewtitch & Stanojewitch	1898	Toma M. Pawlowitch	1896

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Kosta Nikolajewitch	1865	Swetislaw J. Dimitrijewitch	1889
Rista J. Dimitrijewitch	1880	Swetolik J. „	1897

Бојаџије — Teinturiers — Färber.

Welimir J. Pawlowitch	1898	Jowa B. Pujitch	1889
Wladimir Jowanowitch	1897	Miloje Jowitchewitch	1876
Ilija Pawlowitch	1881	Panta Živanowitch	1897
Jelenko Nischlitch	1890	Petar Damjanowitch	1894

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Wukaschin Krstitch	1891	Mirko Markowitch	1880
Kosta D. Nischlitch	1885	Stewan Sibinowitch	1881

Воскари – Fabrikant de cire. — Wachszieher.

Ljubomir Nedeljkowitch	1870	Petar Wassitch	1868

Вунари — Marchands de laine — Schafwollehändler.

Anta Miloschewitch & Sin	1897	Nikola Schwabitch	1893

Гвожђари — Marchands des articles de fer — Eisen- und Eisenwaarenhändler.

Ljubomir G. Nilchitch	1898	Mirko Markowitch	1880

Гостионичари — Hôteliers.

Miladin Stamenkowitch	1896	Toscha Mitrowitch	1895

Грађа — Marchand de bois de construction — Bauholzhändler

Dimitrije Timilitch	1877

Грнчари – Potiers — Töpfer

Dimitrije Manitch	1884	Stojan Živkowitch	1884
Stewan Andonowitch	1880		

Житарске трговине — Marchands de blé — Getreidehändler Exp.

Ljuba Miladinowitch	1880	Nikodije Božinowitch	1870
Milosch Mititch & Sin	1890	Rascha Gj. Wukadinowitch	1880
Mita Pawlowitch		Sima Gj. Stefanowitch	1870

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede

Ljubomir Markowitch	1889	Randjel Z. Živkowitch	1882

Кафеџије — Cafetiers — Cafewirthe

Wassa Milojkowitch	1880	Radenko Gojkowitch	1874
Dragutin K. Jowanowitch	1892	„ Sawitch	1866
Krsta Tchirkowitch	1897	Swetozar M. Živkowitch	1898
Lazar Sibinowitch	1896	Tanassije Milojkowitch	1898
Pescha Milenkowitch	1876		

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Wassa Milowanowitch	1888	Ljubomir G. Nilchitch	1898

Kosta G Nilchitch 1885
Stewan Sibinowitch 1881
Georg Todorowitch 1891

Кожар — Marchand de cuire — Lederhändler

Nikola Schwabitch 1893

Колар — Carossiere — Wagenbauer.

Wassa Milowanowitch 1888

Костретари — Tisseurs de poil de chèvres — Ziegenhaarweber.

Wassa Dj. Jowanowitch 1879
Ignjat Stankowitch 1870

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Branko Uroschewitch 1887
Spassa Gj. Jowanowitch 1877
Trifun Pawlowitch 1890

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Dim. Anilchitch
Ilija S. Nikolitch 1892
Ljuba Miladinowitch 1880
Mich. M Janoschewitch 1890

Лебари — Boulangers — Brodbäcker.

Janatchko Profirowitch 1878
Marinko Pawlowitch 1883
Nikola Widojewitch 1891
Pawle Zdrawkowitch 1884
Petar Simitch 1878
Pescha Milinkowitch 1876
Tanassije Milojkowitch 1880

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Milan Neschitch 1875
Radenko K. Jowanowitch 1892

Мануфактуристе — Marchands de modes et de nouveautés — Manufacturwaarenhändler.

Bratija M. Pawlowitch 1868
Dimitrije Sibinowitch 1896
Ljuba S. Jowanowitch 1897

Марвени трговци — Marchands des bestiaux — Viehhändler

Alexa Mititch 1879
Kosta Petkowitch 1882
Milija Božinowitch & Sin 1886
Milosch Mititch & Sin 1875

Mita Pawlowitch	1875	Tchira Zdrawkowitch	1885
Nikodije Božinowitch	1870	Georg Ristitch & Sin	1894
Stewa P. Wesselinowitch	1878		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Alexa Militch	1879	Mijailo J. Neschitch	1895
Wassa Stankowitch	1894	Spassa Markowitch	1880
Jescha Milossawljewitch	1890	Pescha Milenkowitch	1876
Kosta Petkowitch	1882		

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe.

Wladimir Gjokitch	1895	Petar Petrowitch	1896
Dimitrije Georgewitch	1895	Georg Tassitch	1895
Jowa M. Živkowitch	1888		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Anta Miloschewitch & Sin	1897	Milan Toschitch	1895
Bratija B. Pujitch	1879	Milenko Radossawljewitch	1876
Wassilije Miljkowitch	1884	Milentije Marinkowitch	1896
Welimir Pawlowitch	1898	Milutin Radiwojewitch	1868
Widen Milojkowitch	1874	Mladen W. Lazarewitch	1880
Wladimir Miloschewitch	1875	„ Radojkowitch & Zet	1892
Wojislaw N. Todorowitch	1898	Nikodije Božinowitch	1870
Gaja Georgewitch	1884	Nikola Spassitch	1897
Dimitrije Pawlowitch	1880	„ Todorowitch	1845
„ Timilitch	1877	Panta Živanowitch	1897
„ Georgewitch & Sin	1886	Petar Živkowitch	1870
Ilija Jeremitch	1882	Raja Miloschewitch	1889
Ilija Pawlowitch „Papa“	1881	Rascha Gj. Wukadinowitch	1880
J. Stefanowitch & J. Milossawljewitch	1895	Sawa Živanowitch	1890
Maxim Grujitch	1882	Swetolik R. Simonowitch	1892
Mata Krstitch	1867	Stojan Miletitch	1860
Milan Radowanowitch	1875	Tassa Todorowitch	1869
„ Todorowitch	1875	Georg Sawitch	1885

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Alexa Arangjelowitch	1887	Ljubomir Stanimirowitch	1874
„ Milossawljewitch	1887	Stojan Neschitch	1886
Dima Stankowitch	1876		

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Miroljub B. Jowanowitch 1898 Nowiza Rositch 1888

Памуклијаши — Fabricants de matelats, couvre-pieds et vêtements piqués — Polsterziehrarbeiter

Atchim Jowanowitch 1864 Maxim Grujitch 1882
Wassilije Miljkowitch 1884 Milenko Radossawljewitch 1876
Gaja Georgewitch 1884 Michailo M. Pawlowitch 1896
Žika Stojanowitch 1896 Miza Iwkowitch 1886
Ilija Jeremitch 1872

Поткивачи — Marechaux-ferrants — Hufschmiede

Arandjel Rajkowitch 1877 Petar Jowanowitch 1880
Ljubomir Gojkowitch 1893 Sawa Gojitch 1881
Milija Nikolitch 1870

Посластичар — Confiseurs — Zuckerbäcker

Rajko Talitch 1890

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Lazar Jowanowitch 1884 Stewan Sibinowitch 1881
Miltcha Ilitch 1890

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher.

Sreten Markowitch 1888

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifensieder

Alexa R. Jowanowitch 1882 Stanisslaw Zlatkowitch 1898
Ljubomir Nedeljkowitch 1870 Stojan Marjanowitch 1875
Petar Wassitch 1868

Столари — Menuisier — Tischler

Gjoscha Stojiljkowitch 1870 Lazar M. Zwetkowitch 1894

Терзије — Tailleurs de costume nationale — National-costüm-Damenschneider.

Nikola Ristitch 1897 Pawle Z. Ilitch 1870

Ђурчије — Foureurs et Peletiers — Kürschner.

Alexa Milowanowitch	1873	Petar Marinkowitch	1873
Jelenko P. Marinkowitch	1899	Swetolik R. Simonowitch	1892
Miliza Petka Mladenowitcha	1884	Stewa P. Wesselinowitch	1878
Michajlo P. Wesselinowitch	1895	Toma M. Pawlowitch	1896

Ужари — Corderies — Seilerhandwerker

Alexa R. Jowanowitch	1882	Petar Wassitch	1868
Ljubomir Nedeljkowitch	1870		

Часовничар — Horloger — Uhrmacher.

Krsta Georgewitch 1889

Шпекуланти — Négociants de produits du pays Landesproductenhändler.

Alexa & Miloje H. Ilitchi	1877	Mijailo Toschitch	1876
Anta Georgewitch & Sin	1897	Sreten P Pawlowitch	1897
Lazar Ignjatowitch	1872	Sima Dj Stefanowitch	1870

Tchitaoniza Knjažewatchke omladine i pewatchka druschtwa 1891

Kosjeritch — Косјерић

Arr. Tzrnogorski. Dép. Užitchki, 250 habitans-Einwohner, ✣ 130 km. ○, ☿, ☥ Prod. & Exp. de : genievre, beure, viande fumée, frommage goudron. — Production und Exportation von : Brantwein, Butter, Pastrma, Käse, Theer.

Абаџије и терзије — Couturiers d'étoffes grossiers et tailleur pour costume national — Abaschneider u. Damen-Nationalcostümschneider

Andjelko Ristitch	1890	Rajko Jelitch	1892
Milissaw Jeremitch	1895	Georg Markowitch	1872

Ковачи и поткивачи — Forgerons et Marechaux-Ferrants — Schmiede und Hufschmiede

Wassilije Topalowitch	1898	Miljko Mijatowitch	1890
Jusso Jussunowitch	1898	Marko Milutinowitch	1898
Ljuba Sretenowitch	1898	Nestor Petronijewitch	881

Кафане и механе — Aubergistes et Kafetiers — Gastwirthe

Alexandar Popowitch	1895	Nedeljko Nikolitch	1880
Jewrem Bogojewitch	1876	Petar Mitrowitch	1890
Dim. Stantchitch	1894	Radowan Wujitch	1896
Matija Popowitch	1897	Georg Wasowitch	1897

Књижар — Libraire — Buchhändler.

Nikola P. Gajitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Wasa Stojanowitch	1882	Ignjat Terzitch	1896
Wassowitch & Jakowljewitch	1892	Maximowitch & Militchewitch	1880
Wlajko Lazitch	1890	Mijajlo Jossipowitch	1898
„ Petrowitch	1894	Ninko Stefanowitch	1895

Месар — Boucheron — Fleischhauer.

Tane Dejanowitch 1892

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher.

Arso Ristowitch 1894

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandale) — Opankenmacher.

Borissaw Milossawljewitch	1882	Sretchko Tchelikowitch	1890
Wukoman Markowitch	1880		

Сарач — Ceinturiers — Riemer.

Andjelko Mitrowitch 1896

Столар — Menuisiers — Tischler

Božidar Mitrowitch 1890

Шпекуланти — Negotiants de produits du Pays — Landesproduktenhändler

Wassilije Ilijtch	1890	Milosch Alexitch	1898
Weselin „	1890	Petar Markowitch	1891

Kragujewatz — Крагујевац

Chef lieu de Departement, 4. Arrondissements: Gružanski, Jassenitchki, Kragujewatchki, Lepenitchki, 14.000 habitens-Einwohner, ✣ 126 km. 21—23/5, 21—23/9. ⁑ Sreten Georgewitch. ☉ ◯ gružanski & kragujewatchki, ⊕ ⛪ ☋ ☿ 🔔² XI. ♁ 2. Grand Commerce et prod. de: blé, fruits, bétail prunaux, marmelades de prunes, eau de vie, frommage, beurre, porcs, peaux, bestiaux farine, fonderie nationale de cannons, Pyrotechnique Direction d'artillerie. Grosser Handelsmarktplatz und Production von: Getreide, Obst, Vieh, Brantwein, Käse, Butter, Schweine, Häute und Felle, Mehl, Metallgiesserei, Pyrotechnik und Artillerie-Direction. Gedörrte Pflaumen und Pflaumenmuss.

Абаџије — Couturiers des etoffes grossieurs — Abaschneider.

Dim. Nikolitch	1870	Sreten Nikolitch	1874
Drag. Miloradowitch	1895	Trajko Kostitch	1896
G. Gojkowitch & M. Nowakowitch	1870		

Апотекари — Pharmarciens — Apotheker.

Anton Holich	1887	Petar K. Jankowitch	1884
Milan D. Stojadinowitch	1889		

Бабице — Sage-Femmes — Hebammen

Draga M. Jowanowitch	1880	Emilija Ott	1896
„ Ernest	1889		

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Adam Milanowitch	1890	Drag. Boschkowitch	
Apostol Nikolitch	1886	Jowan S. Panitch	
Alexa Atanassijewitch	1895	Janatchko N. Trandafilowitch	
Agnija K. Tomitch	1895	Janatchko H. Nikolajewitch	
Bratija Ristitch	1890	Kosta Georgewitch	
Widoje P. Terzitch	1897	Kosta Wulkan	
Georg T. Gligorijewitch		Krsta Jossifowitch	
Hristodul D. Buru	1897	Lambra Lambrowitch	
Djokitch & Radojkowitch		Ljuba Parezanowitch	
D. Djokitch & Lj. Radojkowitch	1896	Milija S. Mijatowitch	
		Milenko Miletitch	
D. Georgewitch & P. Belitch	1896	Milossaw Radossawljewitch	
Drag. D. Tasitch	1897	Michael K. Golitch	

Michael A. Paligoritch
„ Georgewitch
Miilwoje Lazowitch
Milowan Parezanowitch
Marko Karabet 1897
Maxim Radojtchitch 1899
Mladenowitch & Blagojewitch 1896
Naum K. Tchomitch
Naum K. Tcholitch 1896
Obradowitch & Arandjelowitch
Pawle Warjatchitch
Petar Welitchkowitch
Rakitch & Panitch
Sawa Pawitchewitch
Tanasije Michajlowitch
Toma Dj. Ladas 1895
Todor Atanasijewitch 1897

Брашна стовариште — Depôts de farine — Mehlniederlagen

J. Bajlona Sinowi
M. Radenkowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer.

Andra Antonijewitch 1882
Mijajlo Petrowitch 1880
Mita Rajitch 1878
Pawle Djuritch 1860

Бојаџија — Teinturier — Färber.

Marko Radowanowitch 1874

Бравари — Serruriers — Bauschlosser.

Maritch & Rajewaz 1885
Marko Jowanowitch 1888
Milosch Jlitch & Co. 1890
Nikodije Najdanowitch & Co. 1895

Винарско - ракицискн трговци — Marchands de vins et d'eau de vie — Wein und Branntweinhändler

Georg Michajlowitch
Janatchko Zdrawkowitch
Ljuda Arizowitch
Mich. R. Wassiljewitch
Milan A. Dimitrijewitch
Obren Jank witch

Воскари — Fabricants de cire et de miel — Wachs- und Honig- Zieher.

Andra B. Djuritch 1888
Wladisslaw Tchirowitch 1886
Mich. Živanowitch 1890
Dj. Jeremitch 1880

Гвожђа, стакла, порцулана — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelanes — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler.

Kosta Alexitch 1870
„ Petkowitch 1878
A Maritch & W. Rajewatch 1889
S. J. Stanojewitch & Božilowitch 1890

Грађа — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler

Z. Sretchkowitch & J. P. Jowanowitch

Eduard Schlageter
Paligoritch & Michajlowitch

Гостионице — Hôtels

„Takowo“ I M. Stepitch
„National“ Wule Premowitch
„Schumadija“ Dim. Nastassijewits
„Schischkowa“ M. Janatchkowitch
„Mazedonie“ Georg Gudi
„Central“ Petar Milowanowitch
„Orient“ Milan Ziwitch
„Solun“ Spira N. Simitch
„Gruža“ Ilija Paunowitch
„Deligrad“

Грнчари — Potiers — Töpfer

Jowan Nedeljkowitch 1868
„ Panitch 1875
„ Tchiritch 1862
Stojan Nikolitch 1880
Georg Arandjelowitch 1875

Димничар — Ramoneur — Rauchfangkehrer

Kosta Wassiljewitch

Златари — Orfévres de bijouteries — Goldarbeiter.

Lazar Golemowitch 1871
Naum 1884

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede

Jowan Bugarski 1885
Swetozar Mladenowitch 1880

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Glischa Lazarewitch 1870
Jowan Ot 1875
Dragutin Ernest 1896
Lazar Pawlowitch 1881
Todor Witorowitch 1875

Каменорезац — Tailleur de pierres — Steinmetzer

Ziwojin Mijajlowitch 1890

Кафеџије — Cafetiers — Cafewirthe.

„Arizowitch“ Sawa Stanimirowitch
„Beli Orao“ Jow. M. Lazarewitch
„Wulkan“
„Zeleni Wenaz“
„Zeleni Wenaz“ D. Zwetkowitch
„Paris“ Swetozar Ziwojinowitch
„Restoration“
„Sloga“ Ljuba Todorowitch
„Talpara“ Miza Mijalkowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Imbra Atch
Milan Maximowitch
Swetozar Popowitch

Кожарске радње — Marchands de cuir — Lederhändler

Jow. Sawitch		Swetolik Zekawiza	1896
Janatchko A. Patchu	1870	Fridrich Fiala	1884
Krstitch & Cie	1895		

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Imbra Atch	1875	Petar Petrowitch	1890

Костретари — Tisserands de poil de chévre — Ziegenhaarweber

Alexa T. Miliwojewitch	1897	Jowan Zlatanowitch	1852

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Woja Z. Spalajkowitch	1896	Stewan H. Popowitch	1891
Milossaw R. Ilitch	1890	Drag. Nikolajewitch	

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Ilija Dobresko	1895	Swetozar Jowanowitch	1879
Joza Tchekrtchitch	1889	Swetislaw Nikoltich	
J. Karbonarowitch & K. Jowa-		Straschimir Miliwojewitch	1897
nowitch	1896	Heinr. M. Pinkas	1896
Mijajlo Jowanowitch	1870		

Корпарске радње — Fabrique des articles de vanneries — Korbwaarenfabrik.

Kosta Wassiljewitch

Колачари — Boulangeries de poius blanc. — Weissbäckerei.

Marie R. Teschitch
Milisaw D. Popowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Stanko Wesselitch	1860	Eduard Roter	1896
Stojan Ratkowitch	1889	Sawa Laletitch	1895

Мануфактурске тргов. — Marchands des articles de manufactures — Manufacturwaarenhändler

Alexa Mijalkowitch
Budjewaz & Georgewitch
W. Pantelitch & Cie
Welimirowitch & Milowanowitch
Demajo & Cie
Dim. Georgewitch & P. Belitch
Dim. Georgewitch
Dobriwoje Ilitch
Dragutin Jeftowitch
Z. M. Arnautowitch
Iwan Pawlowitch
Milan Nikolitch
Miloje Jeftowitch
M. S. Mitrowitch & Cie
Milutin Z. Simitch
M. S. Mitrowitch
M. K. Golitch
Miladin Sretenowitch
M. Mladenowitch & M. Blagojewitch
Maximowitch & Stefanowitch
Simitch & Jowanowitch
Petar Weljkowitch

Механе — Aubergistes — Gastwirthe

„Zlatni Plug“ Spira Nanka
„Gruža“ J. Paunowitch
„Lapowo“ Jankowitch
„Laf“ Petko Ristitch

Мењачи — Bureaux d' echange d' argents — Geldwechsler

Zika Sretchkowitch
Sawa Nowakowitch
L. Mijodragowitch
L. G. Božitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Antitch & Dimitrijewitch
Bratija Georgewitch
Dragutin Stefanowitch
Dim. Z. Milowanowitch
„ Georgewitch
„ Najdanowitch
„ Stamenkowitch
Drag. Milowanowitch
Dobriza Stefan witch
Dragoslaw D. Tassitch
Ignjat Jowanowitch
Janatchko Potchu
„ Trandafilowitch
„ Konstandinowitch
Jatchim Petrowitch
Jewrem Nikolitch
Jowan Milojkowitch
Jowan B. Welitchkowitch
Konstantin A. Potchu
Konstantin Georgewitch
Lazar Gawrilowitch
Labra Lambrowitch
Luka Todorowitch
Milentije Markowitch
Mijajlo S. Georgewitch
„ Naumowitch
Mladen B. Petkowitch
Miloje Ilitch
Matkowitch & Cie
Nastas Konstandinowitch
Panajot J. Klondar
Pawle Wajatchitch
Pantelija M. Zwetkowitch
Pawle Djokitch

Petar Welitchkowitch
„ Stepanowitch
Petronije Jowanowitch
Rista D. Buru
Stewan Nikolitch
Sreten Kozarowitch
Tanassije Milowanowitch
Todor B. Todorowitch
Todor Atanassijewitch
Trandafil Trandafilowitch
Georg Anastassijewitch
„ Wassiljewitch
„ Sugaropulos

Ножари — Couteliers — Messerschmiede.

Antonije Wukowitch
Jowan Sorga
Nikola Bazewitch
Petar Milenkowitch
Swetozar Popowitch

Обућари — Cordonniers — Schustermeister.

Alexa Georgewitch
„ Latintché
„ A. Latintché
Wassa Ilitch
Josef Gerschitch
Kosta Petrowitch
Mllewa S. Petrowitch
Milan Jowanowitch
Mijajlo Jeftimijewitch
Persa S. Georgewitch
Panta Jowanowitch
Swetozar Milojkowitch
Trifun Eftimtjewitch
Gerassim Simitch
Djura Mitrowitch

Одела трговине — Confection — Herrenkleiderniederlagen.

Binja Demajo
Hajim Pinkas
M. Neuman

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Atchim Rakitch
Bogomir Stojanowitch
Bratija Blagojewitch
Wassitch & Krstitch
Wesselin Bojanowitch
Wladimir Milossawljewitch
Jewrem Bralowitch
Jowan Milutinowitch
Milosch Stefanowitch
Milan R. Nikolitch
Mijajlo Jankowitch
Mladen Pantelitch
Nikola Djurowitch
Nastas Senitch
Radossaw Stanojewitch
Sawa Bojanowitch
Spassoje Stefanowitch
Todor Ziwanowitch

Памуклијаши и јорганције — Fabricants de literies et de matelas — Baumwollwaaren und Polsterziehrarbeiter

Apostol Gojkowitch
Branko Ziwkowitch

Wule Milenkowitch
Gojkowitch & Nowakowitch
Dim. Christitch
Konstandin A. Potchu

Mijajlo Ilitch
Simitch & Jowanowitch
Dj. Anastassijewitch & Georgewitch

Посластичари — Confiseurs — Zuckerbäcker

Jowan Krcu

Lazar Mijuzitch

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Eduard Schlageter
Ignjat Trajkowitch

N. Najdanowitch
Rista Todorowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher.

Petar Grujitchitch

Mitan Radiwojewitch

Сарачи — Selliers — Sattler und Riemer.

Milowan Obradowitch
Milosaw Miljkowitch

Trifun Eftimijewitch

Сапунције — Fabricants de sanvons — Seifensieder

Andra Antonijewitch
Blagoje Georgewitch
Ziwko Stamenkowitch
Jeremija Pawlowitch

Milan Milowanowitch
Radoje Dragojlowitch
Radossaw „

Словописци — Peintre d'enseignes — Firmen- (Schilder) macher Firmenmaler.

Ilija P. Dimitrijewitch

Стакла и порцулана — Marchands des artikles de verreries et Porcelaines — Glas und Porzellainewaarenhändler

Milan St. Raschitch

Milliwoje Lazowitch

Стаклоресци — Vitriers — Glaser.

Welimir S. Tchiritch

Dim. J. Ristitch

Столари — Menuisier — Tischler.

Blagoje Dimitrijewitch
Wlada Stefanowitch
Gruja Dimitrijewitch
Ljuba Schwabitch
Mijajlo Schwabitch

Терзије — Tailleurs de costume nationale — National-costümschneider.

Blagoje Tajtsitch
Milossaw Gwozdenowitch
Rada Peschitch
Stewan Andjelkowitch

Четкар — Fabricant de brosses — Bürstenmacher

Sawa Wukadinowitch

Фотограф — Photographes.

Ljubomir Djonitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher.

Dim. Peschitch
Sawa Markowitch
Franz Erlwein

Шпедитери — Expediteurs en Douane — Speditiousbureaux

Alkalaj & Raschitch
Dragomrr T. Miloschewitch
Milan Miliwojewitch

Шпекуланти — Negotiants de produits du Pays — Landesproduktenhändler

Awram Krstitch
„ Demajo & Ninkowitch
Bratija Popowitch
Weljko Neschkowitch
Dragomir P. Miloschewitch
Dim. Stanojewitch & Brat
Dim. N. Dimitrijewitch
Glischa Dukitch
Ziwojin Tuzakowitch
Ilija Tuzakowitch
Marko Iwanowitch
Milan Milowanowitch
Milan Arsitch
Milossaw D. Popowitch
Miljko Milowanowitch
Nowiza Begtchitch
Pawle Arsitch
Petar
Petar J. Dimitrijewitch
Pawle Wukowitch
Sawa Kostitch
Sreten Stefanowitch
Todor Tcholitch

Штофова срп. стовариште — Depôts des etoffes fins de Serbie — Serb. Stoffniederlage

Sawa Nowakowitch

Бурчије — Foureurs et Peletiers — Kürschner.

Bratija Simitch
Panta Radiwojewitch
Toma Jowanowitch

Kraljewo — Краљево

Arr. Zitchki Dép. Rudnitchki, 3·500 habitans-Einwohner, ✝ 175 km. 24—26/6, 24—26/6, ☾, ☿, ♃, ♅ Stewan Lukowitch. ♁ Grand Commerce et prod. de bétail fromage, beurre, fruits, prunes, eau de vie, marbre, peaux, vin, bois de construction. Grosser Handelsmarktplatz und Production von: Käse, Butter, Getreide, Gedörrte Pflaumen, Branntwein, Felle u. Häute, Weine u. Holzwaaren.

Абације — Couturiers d' étoffes grossieurs — Abaschneider.

Gawra Radowitch	1874	Mitchitch & Minowitch	1889
Nikola Mititch	1884	Sretchko Milowanowitch	1880
Bratija Rakitch	1890		

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

Anton Pisola	1893	Milenko Petrowitch	1885
Alexa Markowitch	1893	Ljubomir Dimitrijewitch	1899
Atchim Miloschewitch	1882	Mijajlo Ristitch	1887
Budimir Ilitch	1889	Nikola Jelissijewitch	1885
Bratija Radowanowitch	1895	„ Bugartchitch	1874
Glischa Aritonowitch	1891	Radojko M. Wutchkowitch	1893
Glischa Dugalitch	1892	Stewan Sawitch	1873
Ziwko Militchewitch	1880	„ Markowitch	1873
Jowan Markowitch	1871	Swetozar Ristitch	1892
Jowiza Stojkowitch	1896	Stawra Andjelkowitch	1860
Kosta Mizitch	1870	Tanassije Božinowitch	1879
Krsman Dugalitch	1894	Schwabitch & Zlatitch	1894
Milan Saritch	1898		

Бојације — Teinturiers — Färber

Kosta Petrowitch	1878	Milentije Rakitch	1898

Берберн — Barbier — Rasierer

Ilija Radossawljewitch 1887

Бравари — Serruries — Bauschlosser.

Carl Nachbauer 1898 Radomir Lazarewitch 1891

Винар — Marchand de vin — Weinhändler

Sotir Gligorijewitch 1895

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Mladen Stojanowitch 1884

Гостионичари — Hôteliers.

Nastass Dimitrijewitch 1899 Filip Zwetitch 1895

Кобасичар — Charcutier — Würstler

Wassa Gojitch 1879

Ковач — Forgeron — Schmiede

Wassa Konstadinowitch 1879

Колар — Carossier — Wagner

Paja Kostandinowitch 1888

Костретар — Tusserand de poile de chevre — Ziegenhaarweber

Awram Dugalitch 1876

Качар — Toumeliers — Fassbinder

Milenko Milowanowitch 1881

Казанџија — Chandronier — Kesselschmiede

Petar Dimitrijewitch 1886

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Knežewitch & Radowanowitch 1870 Milenko Mitrowitch 1893

Књиговезац — Réliers — Buchbinder.

Lazar M. Mojssilowitch 1895

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Swetozar Dilber 1887 Todor Petrowitch 1861

Лебари — Boulangeurs — Brodbäckerei.

Jowan Pilowitch 1886 Milan Kowatchewith 1889

Лимари — Ferblantiers — Klempner.

Swetozar Dimitrijewitch 1886

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Milosch Kaludjerowitch 1866 Petar Kuzmanowitch 1875

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Awram Ilitch	1890	Dragoljub Spassojewitch	1894
Blagoje Minowitch	1889	Jowan Prodanowitch	1872
Wladimir Tomowitch	1898	Lazar Stewanowitch	1884
Wojislaw Wesselinowitch	1889	Petar Karowitch	1888
„ Obradowitch	1890	„ P. Bogawaz	1897
Dim. Manojlowitch	1880	Milowan Tomitch	1891
Dobrossaw Radossawljewitch	1887	Sreten Kowatchewitch	1879

Обућари — Cordonniers — Schustermeister.

Alexa Milowanow 1899 Zekowitch & Wukotitch 1879
Marko Konstandinowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Božo Borowitchanin 1887 Jowan Mitrowitch 1881
„ Jowitchitch 1890

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Pawle Bruschija	1885	Spassoje Nowakowitch	1888

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifensieder

Gwozden Stojanowitch	1884	Stewan Militch	1881
Ziwojin Jeritch	1896		

Сарачи — Selliers — Sattler und Riemer.

Milan Paunowitch	1868	Sima Tomitch	1865

Столари — Menuisiers — Tischler.

Božo Jowanowitch	1890	Dragutin Jowitchitch	1880
Wassa Katanitch	1888		

Трговци — Negotiants — Kaufleute

Jowiza Stojkowitch	1880	Knežewitch & Radowanowitch	1875

Шпекуланти — Negotiants de produits du Pays — Landesproduktenhändler

Antonowitch & Binjak	1898	Knežewitch & Radowanowitch	1870
Dimitrije Iwkowitch	1886	Radossav Georgewitch	1899
Ziwko Militchewitch	1895	Tanassije Suwotcheschmakov	1889

Krupanj — Крупањ

Arr. Radjewski, Dép. Podrinski 900 habitans-Einwohner. ✢ 140 km. ◯ ☜ ☂ Production et Exportation de: prunes, fromage, beurre, peaux, blé, bestiaux bétoile. Pflaumen und gedörrte Pflaumen, Käse, Butter, Häute und Felle, Getreide Hornvieh.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossieurs pour costume national — Abaschneider.

Bratija Petrowitch	1887	Nenad Milanowitch	1888
Wladimir Popowitch	1890	Sima Milanowitch	1883

Гвожђарска радња — Marchand des articles de fer — Eisenwaarenhändler.

Mijajlo R. Panitch 1848

Грнчар — Potier — Töpfer

Georg Nikolitch 1894

Гостионице — Hôtels

Jewrem Jewtitch	1868	Tritun Simowitch	1872
Jowan Jelitch	1874	Georg Rositch	1879
Radoje Petrowitch	1895		

Кафане — Kafetiers

Panta Paunowitch	1894	Petar Wutchkowitch	1886
Milossaw Kostitch	1874	Nastas Todorowitch	1873

Кожарске радње — Marchands de cuir — Lederhändler

Kosta Wutchewitch	1874	Mijajlo Jowanowitch	1870
Milorad Taditch	1870		

Ковачи — Forgerons — Schmiede.

Weljko Radowitch	1896	Marko Elischitch	1890
Wlajko Taditch	1873	Maxim Milowanowitch	1860

Костретари — Tisserands de poil de chévre — Ziegenhaarweber

Andrija Zapis	1844	Rista Glischitch	1865

Књижар — Libraire — Buchhändler

Mijajlo R. Panitch 1896

Кројач — Tailleur — Schneider

Wlada Pjewtchewitch 1895

Лимар — Ferblantier — Klempner.

Awdija Awditch 1890

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Axa Jowanowitch	1890	Nikole Dimitrijewitch	1893
Bratija Petrowitch	1887	Nenad Milanowitch	1888
„ Stanimirowitch	1850	Rada Djuritch	1870
Wladimir Popowitch	1890	Sima Milanowitch	1870
Dim. Militchewitch	1888	„ Sekulitch	1856
Ilija Petrowitch	1880	„ Jewtitch	1873
Kosta Wutchewitch	1874	Swetozar Mutawdzitch	1878
Mijajlo Jowanowitch	1870	„ Popowitch	1883
Nastas Todorowitch	1879	Stanko Gaschitch	1893

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Nowak Filipowitch — Franz Wagner

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Kosta Wezetitch	1884	Todor Iwanowitch	1884
Milenko Miletitch	1874	„ Kostitch	1884

Подкивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Mujko Duditch. 1879 — Mijo Durmitch 1890

Предузимачи — Entrepreneurs de batiments — Bauunternehmer

Alexa Živanowitch 1873 — Lasar Todorowitch 1880

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Milenko Milekitch	1884	Todor Kostitch	1884
Sawa Markowitch	1887		

Терзије — Tailleurs de costume nationale — Nationalcostümschneider.

Alexa Jowanowitch	1890	Sima Sekulitch	1856
Wladimir Popowitch	1895	Stanko Goschitch	1896
Rada Djuritch	1870	Djura Krassowaz	1895

Ткач — Tusserand de toile de coton — Leinwandweber.

Sima Panitch 1897

Шљиварски трговци — Marchand de prumes — Pflaumenhändler

Bratija Stanimirowitch	1898	Ilija Petrowitch	1888
Dawid Wutschewitch	1885		

Kruschewatz — Крушевац

Chef lieu de Département, 5 Arrondessements: Župski, Ražanski, Rassinski, Trstenitchki, Kopaonitchki. 6500 habitans-Einwohner. ✢ 194 km. 🏛 25—27/3, 15—17/6, 8—10/9. ⚸ Miuschko Milowanowitch. ◯ ☉ ⊕ ☕ ☿ ♃ ✲ III. ♁. Grand commerce et production de: grains, bestiaux, betail, vin, bois de construction tabac, fromage, beurre, marbre, meules, prunaux. Grosser Handelsmarktplatz und Production von: Getreide, Hornvieh, Weine, Bauholz, Tabak, göderrte Pflaumen, Käse, Butter Marmor, Mehlsteine.

Абаџије — Couturiers d'etoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Kosta Miljkowitch	1876	Radissaw Neschitch & Cie	1897
Milossaw Jankowitch	1882	Stojadin Jakowljewitch	1879
Miladin Millossawljewitch	1892	W. M. Milutinowitch & M. S. Wuitch	1898

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker.

Dragoslaw Kedrowitch	1868	Ljubomir Nowakowitch	1887

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler.

B. Milossawljewitch & Brat	1886	Milossaw Petrowitch	1858
Bratija Miloschewitch	1878	Paskalj Zojitch	1860
„ Dunda	1890	Georg N. Katchanik	1893
Dragutin Reschitch	1887	Petar M. Jankowitch	1885
„ Petrowitch	1889	Tassa Zwetkowitch	1882
Ljubomir Nikolitch	1878	Milosch S. Protitch	1888
Marinko Wassitch	1862	Urosch A. Milowanowitch	1895

Бабица — Sage Femme — Hebammen

Teresija Singer 1890

Баруџије — Marchands de poudre — Schiesspulverhändler

Paja D. Petrowitch	1866	Stojan Miloschewitch	1879

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Jefta Milossawljewitch	1880	Milutin Neschitch	1870
Miladin Miloschewitch	1887	Stewan Neschitch	1868

Берберн — Barbiers — Rasierer.

Ljuba Ristitch	1891	Milutin Djokitch	1890
Milan Spassitch	1882	Stewan Lazarewitch	1883

Бравари и ковачи — Serruriers et Forgerons — Bauschlosser und Schmiede

Wassa Michajlowitch	1897	Ljubomir Stankowitch	1884
Dimitrije Stanojewitch	1889	Milija Uroschewitch	1887
„ Tchurtchitch	1893	Milan S. Michajlowitch	1884
Kosta Petrowitch	1890	Stanoje Lazarewitch	1882
„ Ilitch	1891	Tchedomir M. Raschitch	1894

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Urosch A. Milowanowitch 1895

Винар — Marchands de vin — Weinhändler

Alexa Marinkowitch	1878	Ogujan Gawrilowitch	1882
Dim. Kožetinaz	1860	Glischa Jelitchitch	1883

Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer porcelaines et de verreries — Eisen- Glas- und Porcellaine-waarenhändler

Milosch S. Protitch	1874	Georg Marinkowitch	1889

Гостиоиичари — Hôteliers.

Boža Stefanowitch „Paris“	1893	Toma Popowitch „Zar Lazar“	1899
Milan Miljkowitch „Europa“	1860		

Грађа — Bois de construction — Bauholzhändler

Alexa Marinkowitch	Bratija Miloschewitch
Bratija Simitch	Ljubomir Arsitch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Wassa Zdrawkowitch	1883	Ilija M. Wesselinowitch	1880
Ilija Mititch	1880		

Живописац — Peintre — Maler

Nastas Tomitch 1868

Житарски трг. — Marchands de grains — Getreidehändler

Bratija Simitch	1855	Miladin Ristitch	1891
Jowan Sawitch	1889	Mijuschko Milowanowitch	1858
Ljubomir Arsitch	1888	Stanislaw Ginitch	1895
Ziwojin A. Ilitch	1897	Toma Popowitch	1882

Јорганџије — Fabricants de matelas, couvre pieds et vêtements piques — Polsterzieherarbeiter

Dim. Kostitch	1891	Obrad Nikolitch	1870

Костретар — Tusserand de poile de chèvre — Ziegenhaalweber

Ilija Miloschewitch 1894

Казанџије — Chaudroniers — Kesselschmiede.

Bogdan Zdrawkowitch	1880	Kosta Tassitch	1882

Кафане — Cafetiers

Boschko Mitrowitch
„ Miletitch
Bratija Stamenkowitch
Wassa Milenkowitch
„ Milowanowitch
Wojin Wukadinowitch
Wojislaw Berkitch
Dim. Markowitch
Jowan Pokiniza
Jakow Markowitch
Ljuba Z Jowanowitch
Ljota Ljotitch
Mladen Neschitch
Milan Obrenowitch
„ Natchkowitch
„ Simitch
Milosch Stojanowitch
Marko Milowich
Nastas Maritch
N. Georgewitch & Sin
Stewa Stanissawljewitch
Georg Kojowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler.

Wlada St. Brkitch 1897
Malatchevitch & Budimorovitch 1887
Petar Lebawitch 1884

Кожари — Marchands de cuire — Lederhandlungen

Marinko Wassitch 1864
Moriz A. Tajtazak 1894

Колари — Carossiers — Wagenbauer.

Dim. Radossawljewitch
„ Tomitch
Milenko Stamenkowitch
Pawle Mladenowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dragutin Pantelitch 1889
Mijajlo Markowitch 1890
Proka Miloschewitch 1890
Stojan Tchiritch 1882

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Karlo Sirowatka
Milan Jowanowitch
Petar „
Stanko Markowitch
Toscha Petrowitch

Ликер и ракија — Liqueristes

Krsta Gedrgewitch 1889
Dragutin Miliwojewitch 1893
Dragoslaw Miletitch 1895

Лимари — Feblantiers — Klempner.

Lazar Andrejewitch 1893
Stewan Tchiritch 1892

Мануфактуристе — Marchands de modes et de nouvautés — — Manufacturwaarenhändler

Antonije Ilitch & Sin 1860
Babowitch & Simitch 1893
Wutchko Wutchkowitch 1889
Ziwan P. Belotrepitch 1895
Milan Wutchkowitch 1852
Milowan Timotijewitch 1895

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs — Vieh und Borstenwiehhändler.

Arsa Dranowaz 1878
Woja Zikitch 1889

Dim. Markowitch	1893	Milossaw Blagojewitch	1879
Živko Tchinitch	1880	Milun Missinaz	
Ilija Militch	1890	Miljko Matitch	
Ljuba Nikolitch	1878	Mijajlowitch & Bladewitch	
Ljota Ljotitch	1870	Georg Tchupinaz	
Mika Zikitch	1858	Tassa Zwetkowitch	1874
Milutin Pawlowitch	1887		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Wlajko Petrowitch	1889	Stanimir Obradowitch	1897
Swetozar Krstitch	1890	Georg Wlajitch	1891

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler.

Andrija Wutchkowitch	1878	Milan D. Petrowitch	1888
Bratija A. Ilitch	1897	„ A. „	1882
Wladimir Stefanowitch	1891	Milossaw K. Awramowitch	1880
Dim S. Jowanowitch	1880	Mileta Tchatitch	1891
Ilija Djurkowitch	1890	Petar Radenkowitch	1874
Janko Stojanowitch	1881	Pfilip Wesselinowitch	1882
Jefrem W. Simitch	1878	„ Sawitch	1890
Kosta Katitch & Sin	1885	Ristitch & Wujowitch	1882
Ljubomir Popowitch	1897	Swetozar Michajlowitch	1876
Ljubomir Stanissawljewitch	1896	„ Militchewitch	1896
Lazar Dimitch	1878	Sima Pawlowitch	1894
Marko Draganaz	1899	Stojan J. Stojanowitch	1880
Mata Weljkowitch	1888	Stanoje W. Ilijtch	1880
Milun Simitch & Brat	1882	Tcheda Milenkowitch	1894
Mijat Milossawljewitch	1878	„ Braljinaz	1895
M. Uroschewitch & Sin	1872	Toma Miliwojewitch	1890
Mirko W. Kowatchewitch	1890	Trajko Ristitch	1859

Минералне воде закупац — Eau Minerales Serbe Depot de l' — Serb. Mineralwasserpächter

Dim. Petrowitch & Sin 1856

Молер и фарбар — Peintre — Maler und Anstreicher

Dragutin Tassitch 1889

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Anta Marjanowitch	1890	Stojan Popowitch	1893
Kosta Stefanowitch	1889		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Ilija Gaschitch	1889	Najdan Ignjatowitch	1886
Ljubomir Radojewitch	1877	Petar Arambaschitch	1898
Milan Atchimowitch	1880	R. Stojanowitch & Sin	1872
Mladen Pawlowitch	1893	Swetozar Stamenkowitch	1889
Naun Kostitch	1887		

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Awram Mitrowitch	1884	Milorad Kozitch	1891
Božidar Milossavljevitch & Brat	1890	Pawle Simitch	1895
Dim. Mitrowitch	1889	Rista Stojanowitch	1891
Kosta Božitch	1892		

Подкивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Wassa Michajlowitch	1878	Michael Michajlowitch	1883
Jowan Petrowitch	1882		

Пушкари — Armuriers — Buchsenmacher

Ilija Radowanowitch	1889	Milun Milowanowitch	1880
Milan Mladenowitch	1891		

Предузимач — Entrepreneur de bâtiments — Bauunternehmer

Urosch K. Uroschewitch & Cie

Свиле израда — Coultuvateur de soi — Seidenraupenrieher

M. A. Tajtazakowitch 1895

Сапуна мирисавих фабрика — Fabricant de savons de lux — Luxusseifenfabrik.

G. Jankowitch & Sin **A** 1858

Сапунџије — Fabricants de sanvons — Seifensieder

Wlajko Miljkowitch	1882	Jefta Milowanowitch	1870
Dragoljub Ilitch	1889	Stefan Matitch	1887
Gligorije Georgewitch	1865		

Сарачи — Selliers — Sattler und Riemer.

Pawle Simitch 1870
Swetozar Ziwkowitch 1890

Стакло и порцулан — Marchand des articles de verreries et de porcelaines — Porzellan und Glaserwaarenhändler

Nowak Nowakowitch 1890

Столари — Menuisiers — Tischler.

Lazar Milossawljewitch 1882
Pawle Stankowitch 1858
„ N. Karakuschewitch 1896
Stewan Djokitch 1890
Stojan Braljnaz 1886
Stanoje Stanissawlewitch 1886
Franz Winter 1873

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames — Damennationalcostümschneider

Jossif N. Petrowitch 1895
Jefta Stefanowitch 1880
Milan Majuraz 1860
„ Milowanowitch 1890

Ужари — Fabricant de cordes — Seilerwaren

Manassije Jowanowitch 1882
Mita Pawlowitch 1884
Mita Stolijkowitch 1889

Часовничар — Horloger — Urmacher

N. Karakuschewitch & Sin 1884

Ћурчија — Foreurs — Kürschner

Jefta Mladenowitch 1884

Kurschumlija — Куршумлија

Arr. Kossanitchki, Dép. Toplitchki, 180 habitants-Einwohner. ✝ 267 km ○ ☿ ♆ Production & Exportation de: bétail, blé, bois, fromage, peaux. Vieh, Getreide, Holz, Käse, Haute und Felle.

Грнчари — Potiers — Töpfer

Danilo Simitch 1890
Nedeljko Dikitch 1893

Ковачи и бравари — Serruriers et Forgerons — Bauschlosser und Schmiede

Welitchko Jokanowitch	1891	Stewan Jankowitch	1890
Kosta Pitulitch	1889		

Кафеџије и Гостионичари — Hôtels et Cafetiers

Alexitch & Markowitch	1881	Nestor Wukojtchitch	1874
Milossaw Djurowitch	1895	Trajko Lazitch & Sin	1897

Књижар — Libraire — Buchhändler

Nestor Wukojtchitch 1897

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Welimir Bogdanowitch	1894	Milan Popowitch	1894
Ljubomir Andrejewitch	1880		

Лимари — Feblantiers — Klempner.

Glischa Wischnitch	1879	Milorad Krstitch	1893

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Atexitch & Markowitch	1880	Mirko J. Mirkowitch	1889
Antonije Jowanowitch	1881	Nikola Kostitch	1880
Arsa Sawitch & Sin	1898	Sawa Josifowitch	1892
Welimir Bogdanowitch	1896	Stewan Wassitch	1895
Witcha Andjelkowttch	1889	Spira Antitch	1888
Kosta Atanaskowitch	1883		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer.

Branko Schulowitch	1879	Stewan Wassitch	1883
Dim. Lazitch	1880		

Обућари — Cordonniers — Schustermeister.

Apostol Tomitch	1884	Apostol Dj. Ristitch	1897

Опанчар — Faiseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher.

Kosta Markowitch 1885

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Glischa Wischnitch 1881 Ilija Miloschewitch 1888

Поткивач — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Welitchko Jokanowitch 1882

Предузимачи — Entrepreneurs en bâtiments — Bauunternehmer

Alexitch & Markowitch 1881

Столар — Menuisier — Tischler

Arsa Iwanowitch 1895

Сарач — Ceinturier — Riemer

Branislaw Stankowitch 1897

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler

Alexitch & Markowitch	1881	Nestor Wukojtchitch	1890
Arsa Sawitch & Sin	1896	Petar Nikolitch	1890
Kosta Markowitch	1886	Trajko Lazitch & Sin	1881

Kussadak — Кусадак

Arr. Yassenitchki, Dép. Podunawski 1500 habitants-Einwohner ✣ 68 km ⛪ ☿ ☦. Production & Exportation de: blé, prunes, peaux, bestiaux. Getraide, Pflaumen, Häute, Vieh.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider.

Ilija Milutinowitch Tcheda Markitchewitch
Toma Jowanowitch

Ковач — Forgeron — Schmiede.

Bratija Stojkowitch

Кожуари — Foureurs — Kürschner

Bratija Liubischitch
Ilija Ljubitchitch
Panta Ljubitchitch
Rista Jowanowitch
Djuriza Sawitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Glischa Danilowitch
Marko Bankowitch
Spira Kostitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dragutin Nikolitch
Jowan Georgewitch
Milossaw Milenkowitch
Milenko Stepanowitch
Ranko Miloschewitch
Stojan Wassiljewitch
Trifun Karamatitch
Djura Ilitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Ljubissaw Milojewitch
N. Dimitrijewitch

Столар — Menuisiers — Tischler

Alexa Stanojewitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler

Života Djakowitch
Marko Bankowitch
Milossaw Petrowitch
Tassa Wassiljewitch

Lazarevaz — Лазаревац

Arr. Kolubarski, Dép. Podunawski, 600 habitants-Einwohner, ✝ 62 km. ◯ ☋ ☨. Production & Exportation, de : blé, peaux, bestiaux. Getreide, Häute, Wieh.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossieurs pour costume national — Abaschneider.

Wojislaw M. Jowanowitch
Jowan Ž. Iwkowitch

Бербери — Barbiers - Rasierer.

Dim. Prokitch

Sreten Ulamekowitch

Бојаџија — Teinturier — Färber

Živko Stojkowitch

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Duschan Markowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Dim. Nikolitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Andrija Sloboda

Ilija Lazarewitch

Кафане и механе — Aubergistes — Gastwirthe

Jowan Janjitch
Jowiza Pantelitch
Ziwan Markowitch
Markowitch & Brotchitch

Milowan Damjanowitch
Miladin Brajkowitch
Petar Ristitch
Sawa Paratchinaz

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Lazar Popowitch
Stewan B. Stefanowitch

Swetozar Mirkitch

Колари — Carrosiers — Wagenbauer.

Arandjel Ilitch
Jowan Zwetkowitch

Milan B. Stewanowitca
Georg Zwetkowitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Ziwko Stojkowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Josif Aradsky

Milan Braljinaz

Лимар — Ferblantier — Klempner.

Rista Radowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwarenhändler

Andrija Brkitch
Branislaw M. Georgewitch
Wojislaw M. „
Wassa Mjlutinowitch
Dim. Stahojewitch & Sin
Života Nikolitch
Živko Stojkowitch
Kosta Mladenowitch
Milowan Marjanowitch
Milenko Ziwojinowitch
Miloje Bogdanowitch
Radowan Ilitch

Месар — Boucheur — Fleischhauer

Radojiza Philipowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wassa Komadinitch
Dragomir Nikolitch
Obrad Popowitch
Spassoje Jowanowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Dragutin Bazetitch
Jewrem Ziwkowitch
Jowiza Radojtchewitch
Milija Blagojewitch
Mijajlo Karaklajitch
„ Stojitch
Petar Negowanowitch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Ziwko Wassitch
Mijalo Zwetkowitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Dragitch M. Stajitch

Сапунџије — Fabrikants de chandelles — Seifensieder

Andrija Brkitch
Živko Iiitch

Сарач — Ceinturier — Riemer

Wladislaw Spassojewitch

Столар — Menuisier — Tischler

Ilija Stefanowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames Damen-Nationalcostümschneider

Kosta Markowitch
Milutin Philipowitch
Panta Petrowitch
Sawa Kowatchewitch

Ткач — Tisserand de toile de coton — Leinwandweber

Wilchelm Billy

Ћурчије — Fourreurs — Kürschner

Gligorije Nikolitch
Živko Jowanowitch
Ilija Jowanowitch
Jowan Ristitch
Lazar Ristitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays Landesproduktenhändler

Dragoljub P. Stefanowitch
Dragutin Jowanowitch
Milenko Welimirowitch
Rista Radowitch
Toma Paunowitch

Lapovo — Лапово

Arr. Lepenitchki, Dép. Kragujewatchki, 5500 habitants-Einwohner ✣ 108 km. 🚂 ☜ ✝ Ligne pour Kragujewaz 30 km. Prod. & Exp. de: grains, peaux, bois, laine, bestiaux, prunes, fruits, fromages, beurre, eau de vie. Getreide, Häute & Felle, Holz, Wolle, Vieh, Pflaumen, Obst, Käse, Butter, Brantwein.

Абаџије и терзије — Couturiers d'étoffes grossière et tailleurs de costume national — Abaschneider- u. Nationalcostummacher

Života Stefanowitch	1850	Milosaw Georgewitch	1896
Luka Golubowitch	1883	Milosaw Solunaz	1880
Milutin Brankowitch	1870	Nikola Wesselitch	1888
Michael Solunaz	1808	Georg Krstitch	1885

Бербери — Barbiers — Rasierer

Milija Bankowitch	1896	Milossaw Milowanowitch	1878

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Glischa Tutunowitch	1888	Milija Iwkowitch	1888
Jowan Živadinowitch	1893		

Винарски трг. — Marchand de vins — Weinhändler

Naum Belimatcho 1896

Економ — Econome

Bratija R. Jowanowitch 1880

Житарски трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Jamandija Nikolitch & Sinowi	1875	Michael Nikolitch	1895
Andrija Nikolitch	1895	Petar Jowanowitch	1886
Milan Weljkowitch	1895		

Кафана и ресторација - Restautrant à la gare Eisenbahnrestauration

Swetozar Stefanowitch 1896

Кафане — Aubergistes — Gastwirthe

Kosta Stojanowitch	1878	Sotir Paligoritch	1850
Milosch Andjelkowitch	1897	Tassa Zankowitch	1878

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Miloje Milowanowitch	1888	Stanimir Nikolitch	1885
Milossaw Jowanowitch	1893	Stewan Iwkowitch	1855

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Arsenije Stojanowitch	1878	Ranissaw Popaditch	1878
Kosta Ilijtch	1858	Milan Jowanowitch	1860
Radisaw Liltchitch	1878	Stanoje Krstitch	1857
Ranko Georgewitch	1858	Stojan Paunowitch	1858
Ranko Stojanowitch	1888		

Књижар — Libraire — Buchhändler

Jamandija Nikolitch & Sin 1889

Марвени трговац — Marchands des bestiaux — Viehhändler

Jamandija Nikolitch & Sinowi 1875
Kosta Stojanowitch 1890
Mijajlo Nikolitch 1895
Petar Jowanowitch 1888
Zwetko Miloschewitch 1895

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Nikolitch 1887
Dim. Georgewitch 1896
Dragoljub Dj. Jowanowitch 1893
Jamandija Nikolitch & Sinowi 1880
Ljubissaw Skokitch 1896
Milan Stojanowitch 1888
Milossaw Stojanowitch 1895
Petar Jowanowitch 1889

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wenzel Matosch 1888
Radossaw Nikolitch 1878

Опанчар — Faiseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Jowan Georgewitch 1875

Подкивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Janitchije Jozitch 1888
Milossaw Djurdjewitch 1878
Georg Georgewitch

Сарач — Ceinturier — Riemer

Ilija Živantchewitch 1885

Lebane — Лебане

Arr. Yablanitchki, Dép. Wranjski 300 habitants-Einwohner, ✣ 303 km ◯ ☋ ☿ Prod. et Exp. de: bétail, bois, blé. — Schafe, Holz, Getreide.

Књижари — Libraires — Buchhändler

Mirko M. Lazitch
Stojan R. Sawitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Janja Mitrowitch 1884 Natcha Andrejewitch 1894

Месар — Boucheur — Fleischhauer

Janko Zekitch 1894

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Jorgatch Marjanowitch 1891 Sotir Jowanowitch 1885

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Stewanowitch 1890 Dimitrije Janjitch 1886
Wassilije Karchtitch 1890 Todor Mititch 1885
Gligorije Andrejewitch 1891

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays Landesproduktenhändler

Andrija Stewanowitch 1893 Radowan Popowitch 1892

Leskowaz — Лесковац

Arr. Leskowatchki, Dép Wranjski, 13.000 habit.-Einwohner, ✣ 283 km. 🖃 21—23/5, 4—8/9. ✝ Gortcha Jowanowitch ◯ ⊕ ☉ ☿. Grand com. merce et prod. de: corderies, étoffes grossièrs de laine, galons de lains, tabak, paprika, vin, fruits, frommage, beure fondi, blé, bestiaux, peaux. Production & Export von: Seillerwaaren, Stoffe, Wolle, Tabak, Paprika, Wein, Früchte, Käse, Butter, Getreide, Vieh, Felle.

Абаџије — Couturiers d'abas — Abaschneider

Jowan Sretenowitch & Sin
Jowan Abraschewitch & Sin
Miljko Peschithh & Sin
Natcha Stojanowitch
Sotir Georgewitch

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Dim. Uroschewitch 1897 Georg Alexitch 1870

Бабица Sage-Femme — Hebamme

Sophie Dragitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

A. Haristijades & K. Jankowitch
Bratija Tchitchanowitch
Bratija Ilitch
Wassiljko Konitch
Wassiljko Mititch
Gawra Tchujkowitch
Gortcha Kostitch
Gortcha H Kostitch
Gligorije Mijalkowitch
Gligorije P. Stojanowitch
Gligorije Kostitch
Gligorije Popowitch
Welitchko Jowanowitch
Dimitrije Kostitch
Dimitrije Gawritch
Dimitrije Ristitch
Dimitrije Mititch
Dimitrije Zwetkowitch
Ignjat Iwkowitch
Iza Zlatanowitch
Jowan Zekitch & Sin
Jowan Stojanowitch
Jowan H. Prokopowitch
Jowan Bunitch
Kosta Trajkowitch
Lazar Biwolarewitch
Lazar Nikolitch
Mile Georgewitch
Marjan Stojanowitch
Michajlo Stojanowitch
Michajlo Mladenowitch
Michajlo N. Todorowitch
Michajlo Protitch & Sin
Michajlo J. Popowitch
Mita Stojkowitch & Sinowi
Natcha Zekitch & Sin
Nikola Todorowitch
Prokopije Dimitrijewitch
Prokopije Kostitch
Prokopije Zwetanowitch
Profir Kržalitch
Petar Tchuljkowitch
Petar Živkowitch
Petar Dj. Spassitch
Randjel Stojilkowitch
Stojan Zwetkowitch
Stojan Blažitch
Stojan Sawitch & Sinowi
Stewan Živkowitch
Sotir Zekitch
Tassa Mititch
Tassa Ilitch
Toma Stankowitch
T. Georgewitch & G. Jowitch
Todor Tchuljkowitch
Todor Stankowitch
Todor Mititch
Georg K. Dundjerowitch
Georg Petkowitch
Zwetko Denitch & Sin

Бербери - Barbiers — Rasierer

Andrija Stojanowitch
Wassilije G. Michajlowitch
Gawra Peschitch
Lazar Dundjerowitch
Profir Krstitch
Todor P. Stojanowitch

Бојадија — Teinturiers — Färber

Gawra H. Jowanowitch
Gira Kozitch

Dika H. Jowanowitch
Jowan Peschitch
Natcha Zdrawkowitch
Natcha Jowanowitch
Prok[a] Živkowitch
Toma Zakitch
Toma Stanzowitch

Винарски трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Bratija H Kostitch
Gawra Tchuljkowitch
Zarija Dzibarewitch
Dim. Kostitch
Petar Tchuljkowitch
Prokopije Dimitrijewitch

Вунарски трговци — Marchands de laine — Schafwollehändler

Gligorije Popowitch
Dim. Kostitch
Kalajdzitch & Jowitch
Nikoltcha Todorowitcha & Sinowa
Georg H. Kostitch

Гајтана и сукна трговине — Marchands des étoffes d'aba et de posamentérie — Aba-Zeuge, und Schnurhändler

Bratija Tchitchanowitch
Gligorije Kostitch
Janja Pawlowitch & Sinowi
Jowan Grozdanowitch
Kalajdhitch & Jowitch
Michajlo Stankowitch
Proka Mititch

Гвожђе, стакло, порцулан и грађа — Marchands des articles de fer, verreries porcelaine et bois de constructions — Eisen-Glas-, Porzellan- und Bauholzhändler

Kosta Porjanowitch & Sin
Kosta Nikolitch
Matija Arandjelowitch & Sln
Mich. P Mladenowitch
Trajko Georgewitch
Trifun Dotchitch & Sin
Trifun T. Kržalitch
Toma Stankowitch
Georg Dotchitch & Sin

Грнчар — Potier — Töpfer

Georg Mititch

Житарски трговци — Marchands de blé — Getreidehändler

A. Harijades & K. Jowanowitch
Bratija Karalamowitch
Bratija Tchitchanowitch
Blagoje Stamenkowitch
Wisiljko Zwetanowitch & Sin
Dim. Zwetkowitch
Georg Dundjersky
Georg M. Stojanowitch & Cie

Kosta M. Djokitch
Mita Janitch
Natan Talvy
Naftali Konforty
Stewan R. Christitch
Toma Stefanowitch
Trajko Mladenowitch

Златари — Orfévres de bijouteriers — Goldarbeiter

Dika Jowanowitch

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Georg Zakitch
N. H. Mladenowitch & Cie
Tassa Petrowitch
Trajko Rajkowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Andra Zwetkowitch
Milowan Stefanuwitch
Stojan Konstantinowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Wlajko Petrowitch
Jossif Stojiljkowitch
Proka Zdrawkowitch
Proka Stojanowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Drag. Stefanowitch
Jordan Stojanowitch
Lazar Maleschewitch
Mita Mischitch

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Wassilije Nikolitch
Wassilije Jowanowitch
Georg T Popowitch
Jowan Georgewitch
Jowan Sretkowitch & Sin
Sotir Mijajlowitch
Tassa Sretkowitch

Камења воденичког продавци — Vandeurs de meules de monlins Mühlsteinhändler

Kosta Popkakitch & Sin
Kosta M. Djokitch
Georg H. Kostitch

Кантарџије — Faiseurs de bascules — Waage-Erzeuger

Kosta Stefanowitch
Kosta Dimitrijewitch

Кожарске трговине — Marchands de cuir — Lederhändler

Bratija Ristitch
Petar Ilitch
Pntar Živkowitch

Кафане — Cafetiers — Kaffehäuser

Arsenko Mikitch
Bratija Haralamowitch
Bratija Stojanowitch
Gawra Tchuljkowitch
Dina Gawrilowitch
Georg Peschitch
Jowan Mititch
Kosta Zekitch
Konstandin Peschitch
Milenko Stojanowitch
Michajlo Milkitch
Nikola Raschitch
Nikola Apostolowitch
Natchko Zekitch
Sawa Zwetkowitch
Spira Tchuljkowitch

Књижари — Librairer — Buchhändler

Mantcha Džibarewitch
Stewan Wilotijewitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Alexa Stojanowitch
Bratija Dj. Stefanowitch
Jowanowitch & Tassitch
Jowan Teokarowitch
Petko Jowanowitch

Мењачи — Bureaux de change d'argents — Geldwechsler

Juda Kario
Ruben S. Waron

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

A. Harissijades & K. Jankowitch
Bratija Kozitch
Bratija K. Osmanbegowitch
Bratija Stojanowitch
Wassiljko Zwetanowitch & Sin
Janatch Popowitch & Sin
Lazar Lazarewitch
Milan Zwetkowitch
Proka Magazinowitch
Proka Miloschewitch
Proka Maznitch
Petar Tchuljkowitch
Spira Tchuljkowitch
Zaka Stoiljkowitch

Месари — Bouchers — Fleischauer

Wassiljko Mititch
Georg Stoiljkowitch
Kosta Jowtchitch
Milenko Stojanowitch
Proka Jowanowitch
Tassa Stojanitchkitch

Гостионице и механе — Hôtels et Auberges — Gasthäuser

Bratija H. Kostitch
Bratija Kržalitch
Dim. Ristitch
Georg Mikelowitch
Jowan Kozitch
Kosta Zwetkowitch
Mika Miljkowitch „Plug“
Panta Georgewitch
Mita Stojkowitch & Sinowi
Petrowitch & Miloschewitch „Srpska kruna“
Todor Ljotitch
„ Stojanowitch
„ Jowanowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Awram Arandjelowitch
Bratija Koziitch
„ Mitrowwhi
Gawra Argirowi.ch
Gortcha Kostitch
Dika Jowitch
Dim. Argirowitch
„ Živkowitch
Georg Kostitch
Jowan Tassitch
„ Lazarewitch
Kosta Nikolitch & Sinowi
„ Jorgatchewitch & Sin
„ Živkowitch
„ Stefanowitch
„ M Djokitch
Lasar Živkowitch
Mika Nikolajewitch
Michael J. Diskitch
„ Diskitch
Mile Djokitch
„ Nikolitch
Milan Zwetkowitch
Nikola Jowanowitch
„ Todorowitch & Sinowi
Proka Zakitch
„ Tassitch & Sin
Spira Dimitrijewitch
Sotir Tomitch
Tassa Andrejewitch
Todor Randjelowitch
„ Zekitch
„ Kostitch
Trajko Mladenowitch
Georg Mititch
Zena Militch

Мануфактурне радње — Marchands des articles de manufactures — Manufacturwaarenhändler

Atanassije Guberowitch
Bratija Mititch
Janatch Popowitch & Sin
Tassa Petkowitch

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Dika Peschitch
Jowan Zakitch
Sotir T. Marinkowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Bratija Ristitch
Nikola Jankowitch

Georg Djokitch
Gira Nikolitch
Jowan Grebenarowitch
„ Kostitch
Konstandin S. Georgewitch
Petar Tassitch
„ Živkowitch
Trajko Mitrowitch
„ S. Stojanowitch
„ Tassitch

Опанчар — Fabricant d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Stojan Zwetkowitch

Поткивачи — Marèchaux-ferants — Hufschmiede

Krsta Kazitch
Marjan Ilitch
Profir Miljkowitch
Todor Mizkowitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Jowan Marinkowitch

Пекари — Boulangers — Brodbacker

Gligorije Dj. Milinkowitch
Izko Zlatanowitch & Sin
Mile Stefanowitch
Mita Petrowitch
Maxim Petkowitch
Nikola Apostolowitch
Sotir Tassitch
Zwetko Denitch
Tassa Mititch

Предузимачи — Entreppeneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Gortcha Parunowitch
Jossif Franžan

Сапунџије — Savoniers — Seifensieder

Wladimir Ristitch
Georg Petrowitch

Сарачи и седлари — Selliers — Sattler und Riemer

Obren Božitch
Sotir Tomitch
Stojan G. Stankowitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Wassilije Jowanowitch
Dim. S. Jowanowitch
Kostandin Stojanowitch
Trajkowitch & Stankowitch
Trajko Stojanowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames — Damen-Nationalcostümschneider

Jowan Stojanowitch
Kosta Nikolitch & Sinowi
Kostandin Stefanowitch & Sin
Lazar D. Živkowltch
Michail Tatitch
Michail J. Popowitch
Stojan Zenitch & Zet
S. Stankowitch & S. Ilitch
Prokop Tassitch & Sin
Proka Kostitch
Todor Kostitch
Georg Raditch

Ткачи — Tusserands de toile de coton — Leinwandweber

Krompton & Živkowitch
„Tkatchka držav. Schkola"

Ужари — Cordiers — Seillermacher

Bratija Zwetkowitch
Wassiljko Mititch
„ D. Jozitch
Gligorije Wassitch
Dim. Paunowttch
„Državna užarska radioniza"
Georg Nastitch
Jowan Djokitch
Mika Stankowitch
Michajlo Živkowitch
„ Stojanowitch
Natcha Stojanowitch
Nikola Zonitch
Petar Pawlowitch
Proka Dimitrijewitch
Stojan Nikolitch
Todor Mladenowitch
„ Z. Trenkowitch
Trajko Zwetkowitch
„ Georgewitch
„ Milenkowitch
Zwetko Stojanowitch

Ужарске трговине — Marchands des articles de cordes — Seillerwaarenhändler

Anta Milenkowitch & Sin
Bratija H. Kostitch
„ K. Osmanbegowitch
„ Karapantchitch
„ Stojanowitch
„ Gitschitch
Gawra Tchuljkowitch
Gligorije P. Stojanowitch
Dim. Stankowitch
„ Gawritch
Ignjat Iwkowitch
Jowan Zekitch & Sin
„ Mititch
Lazar M. Nikolitch & Sin
Marjan Stojanowitch & Sinowi
Mika N. Todorowitch
Mika Stamenkowitch & Sin
Nikoltcha Todorowitch & Sinowi
Nikola Kititch
Natchko Zekitch & Sin
Pawle Arandjelowitch & Sin
Petar Tchuljkowitch
Proka Miloschewitch
Sotir Zekitch
Sotir Tomitch
Spira Tchuljkowitch
Tassa Mititch
Toma Stankowitch
Todor Randjelowitch

Ђурчије и кожуари — Pelletiers et Foureurs — Kürschner

Wassiljko Nikolitch
Jowan Georgowitch
Kosta Stojanowitch
Michajl Jowitch & Sin
Sotir Michajlowitch

Чешљар — Fabricant de démêloirs — Kammmacher

Dim. Kostitch
Jowan Kostitch

Фотограф — Photographe

Milan Manditch

Lozniza — Лозница

Arr. Jadranski, Dép. Podrinski, 3500 habitants-Einwohner, ✣ 136 km. 🖃 15—17/8. ✝ Rista Panitch. ⊕ ◯ ✲ ☜ ┬. Grand Commerce et prod. de: Prunes, bestiaux, bétail, porcs, fromage, beurre, peaux. — Pflaumen, Vieh, Schäfe, Schweine, Butter, Häute und Felle

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume national — Abaschneider

Matija Atanazkowitch
Todor Neditch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

S fronije Todorowitch

Бабица — Sage-Femme — Hebamme

Angelina Raditch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Andrija Uroschewitch & Sinowi
Ilija Josipowitch 1897
Jowan Rakitch
Maxim Nikolitch
Marko Wassitch
Mijajlo Wassiljewitch
Milan S. Lukitch
„ N. Ilitch

Nikodije J. Grujitchitch
Nikola P. Ilijtch 1890
Petar Lazarewitch
Philip Gawritch
Rista Odawitch 1854
Stanimir Stamenkowitch 1897
„ Tomitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Mladen Raditch
Gawra Iwenowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Ljuba Z. Jowanowitch
Rada Milowanowitch

Гвожђе, стакло, перцулан — Marchands des articles de fer, verreries et porzelaines — Eisen, Glas und Porzellanwaarenhändler

Lazar Gosditch
Petar R. Panitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Stanko Nedeljkowitch

Грађа и дрва — Marchands de bois et bois de construction — Holz und Bauholzhändler

Andra Uroschewitch & Sinowi
Rista Panitch

Гостионице и кафане — Hôtels et Cafetiers

Bogossaw Weizowitch
Ilija Pantelitch
Marko Milanowitch
Pawle Jelissawtchitch „Srpski Kralj“
Rajko P. Jezditch „Takowo“
Stanko Wassitch
Stewan Deretitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder.

Mijajlo Lazarewitch
Djukan Petrowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Bratija Stojanowitch
Wutchko Delitch
Jowan Lechitch
Stanimir Stefanowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Damjan Wassiljewitch 1897
Petar R. Panitch 1888

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Maxim Russ
Milosch Peschitch
Milossaw Kundowitch
Nikola Buchmauer
Petar Spassitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Lazar Pantelitch
Rajko Gligorowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Milan Wasiliewitch 1897
Milan Petrowitch 1890

Мануфкатуристе — Marchands des articles modés et de nouvautés — Manufacturwaarenhändler

Awramowitch & Majorowitch
Marko J. Lukitch 1897
Zwetko Jezditch 1883

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Sawitch
Wassa T. Radulowitch
Lazar Nikolajewitch 1875
Marjan Katitch
Marko S. Wladitch
Milorad Krstitch
Swetozar Jefftitch 1892
Swetolik S. Popowitch 1897
Mladen N. Ilitch 1890

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Dragutin Ganowitch
Jochan Richard
Swetozar Simitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Bratija Borkowitch
Wladimir Radiwojewitch
Jowan Zwetkowitch
Rajko Despotowitch
Swetozar Živanowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Bogossaw Stajitch
Janko Neditch
Jowan Kokitch
Mitar Lukitch
Panta Jowanowitch
Radowan Gligorowitch
Sawa Despotowitch
Teschman Reljitch

Подкивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede.

Lafit Abditch
Simo Lekitch

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Blagoje Ristitch

Предузимач — Entrepraneur de Bâtiments — Bauunternehmer

Miliwoje Wtichentijewitch

Сарач — Ceinturier — Riemer

Swetozar Todorowitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Wassa Balmazowitch
Welimir Stewanowitch
„Zadruga Stolarska"
Ilija Jowanowitch
Stewan Tcholitch

Терзије — Tailleurs de costume nationales pour Dames — Damennationalcostümschneider

Dragutin Bosckowitch
Jowan Radossawljewitch 1888
Michael Azitch
Milorad Lazitch

Ткач — Tusserand de toile de coton — Leinwandweber

Todor Milenkowitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler

Bratija S J. Tchworitch
Wladislaw Ristitch & Sin 1868
Dragitch Z. Jowanowitch 1897
Dim. Popowitch
Živan Matitch 1897
Jewrem Borkowitch
Rista Panitch 1858
Trifun Jowanowitch

Шљиварски трговци — Marchands de prunaux — Gedörrte-pflaumenhändler

Jowan Markowitch
Jowan Wassiljewitch

Marko S. Wladitch
Milossaw Kundowith
Trifun S. Jowanowitch

Часовничар — Horlogeur — Uhrmacher

Awram Hajon

Lozowik — Лозовик

Arr. Oraschitchki, Dép. Podunawski, 1500 habitants-Einwohner, ✝ 114 km. 22—24/8. ✉ ☿ ☥. Prod. u exp. de: grains, mais, porcs, peux, fromage. Getreide, Kukuruz, Häute, Käse

Кафеџије — Cafetiers

Mata Bjelitch
Mil. D. Manojlowitch
Nikola Nikolitch
Stanischa Stojanowitch
Todor Radiwojewitch

Житарски трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Bratija J. Jakowljewitch
Dim. Georgewitch
Jowiza Rankowitch
Kostandin Nikolitch
Mita Matitch
Rascha Stewanooitch
Djura Jakowljewitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Ziwko D. Stewanowitch
Rascha Stefanowitch
Swet. Mitrowitch

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler

Bratija J. Jakowljewitch
Dim. Georgewitch
Živko D. Stefanowitch
Jowan Dj. Schajkowitch
Jowan J. Schajkowitch
Kostantin Nikolitch
Marko D. Schajkowitch
Petar Jakowljewitch

Lugawtchina — Лугавчина

Arr. Oraschatchki, — Dép. Podunawski, 2500 habitants-Einwohner. Prod. & Exp. de : betail, bestiaux, fromage, beurre, peaux, blé. Vieh, Käse, Butter, Haüte, Getreide

Абаџија — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Dim. Markowitch

Колари — Carrossiers — Wagenbauer

Mata Hondlig
Milosch Milojewitch
Nikola Živanowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Dimitr Stojimirowitch
Jowan Georgewitch
Sreten Stojimirowitch
Stanko Georgewitch

Механџија — Aubergiste — Gastwirthe

Kosta Tcherimilo

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler

Života Popowitch
Michael Drenjakowitch
Obrad Dabitch
Pawle Ristitch
Petar Petrowitch
Petar N. Ristitch
Radowan Dabitch
Sawa Lazarewitch
Stewan Jowanowitch
Georg J. Dimitrijewitch

Ljubowija — Љубовија

Arr. Azbukowatchki, Dép Podrinski, 360 habitants-Einwohner, ✝ 146 km. 8 — 10/9 ☿ ☿ ♃³. Prod. & Exp. de : pruneaux, marmelades de prunes, eau de vie, bestiaux peaux — Pflaumen, Pfiaumenmuss, Brandwein, Vieh, Häute

Абаџије и терзије — Couturiers d'abas et tailleurs de costume nationale — Abaschneider und Nationalcostimschneider

Obrad Božitch 1888
Jewrem Momitch 1869
Philip Radojtchitch 1870
Sofronije Lazitch 1884

Кафеџије и механџије — Cafetiers et Aubergistes — Gastwirthe

Bratija Sawitch	1882	Petar Petrowitch	1894
Ignat Ilijtch	1870	Sima Ilitch	1870
Jossif Markowitch	1869	Milossh Wassitch	1893
Milossaw Popowitch	1890	Nikodije Jakschitch	1893

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Gaja Mirkowitch	1888	Ljuba Teschitch	1889

Књижари — Libraires — Buchhändler

Milosch O. Georgewitch	1898	Radischa Mitrowitch	1896

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Widoje Radojtcitch	1892	Michajlo Michajlowitch	1886
Janko Djukitch	1883	Panta Krstitch	1886
Milorad Taditch	1879	Radischa Mitrowitch	1893
Ljubissaw Lasitch	1869	Saritch & Obradowitch	1893
Mijajlo Jelissawtchitch	1886	Todossije Lakitch	1893

Опанчари — Faiseurs d'opanes (sandales) — Opankenmacher

Dragutin Lakitch	1896	Nowiza Wujadinowitch	1898
Luka Radowanowitch	1865	Sretchko Mitchanowtich	1897

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Petronije Petrowitch 1884

Столар — Menuisier — Tischler

Jeremija Mitrowitch 1894

Шпекуланти — Marchands de produits du pays — Landesproduktenhändler

Ljubomir Jokowitch	1883	Raja Jowanowitch	1883
Milorad Taditch	1879	Radossaw Taditch	1886
Philip Michajlowitch	1886	Todosije Lakitch	1893

Markowaz — Марковац

Arr. Yassenitchki, Dép. Podunawski, 1000 habitants-Einwohner, ✣ 105 km. 🖃 ☋ ☦. Prod. & Exp. de: bestiaux, peaux, blé, mais, fromage, beurre, porcs. — Vieh, Schweine, Getreide Kukuruz, Käse, Häute, Butter, Obst, Geflügel.

Мешовите радње — Merciers — Gemischwaarenhändler

Bratija Pantitch 1880
Ilija Militch 1897
Sima Jowanowitch 1897

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Bratija Dimitrijewitch 1887
Wojin Gawrilowitch 1896

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhänler

Bratija Pantitch 1880
Joxim Pawlowitch 1880
Stewan Pawlitchitch 1890
Georg Bojitch 1870
„ Milojewitch 1880
Radissaw Pajkitch 1886

Mijoniza — Мијоница

Arr. Kolubarski, Dép Waljewski, 850 habitants-Einwohner ✣ 89 km ○ ☋ ☦. Prod & Exp de: grains, bestiaux, prunes, ustensiles les agricoles — Getreide, Vieh, Gedörrte, Pflaumen Landeswirthschaftliche geräthe

Бравари и ковачи — Serruries et Forgerons — Bauschlosser & Schmiede

Radoje Markowitch
Swetozar Dragutinowitch

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Antonlje Krstitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Wassa Milowanowitch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Bogdan Kewitch
Wukossaw M Stanojewitch
Radowan Ružitchitch
Ilija Popowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dragutin Miliwojewitch
Iwan „
Luka Božitch
Ljubissaw Welimirowitch
Nikola Nikolitch
Radiwoj Janjitch
Ranko Wassitch
Sreten Lazarewitch

Механџије Aubergistes — Gastwirthe

Welimir Obradowitch
Jelessije Simitch
Pawle Božitch
Radissaw Djuritchitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Jeremija Despotowitch
Maxim Trifunowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Jeremija Lazarewitch
Mladen Rhilipowitch

Поткивач — Marèchaux-ferant — Hufschmiede

Milan Stojanowitch

Ђурчија — Pelletier — Kürschner

Petar Jowanowitch

Milanowaz G. — Милановац Г.

Chef. lieu de Dép. Rudnitchki, 8. Arr.: Dragatchewski, Žitchki, Katcherski, Ljubitchski, Morawski, Studenitchki, Takowski, Trnawski, 2500 habit.-Einwohner, ✢ 122 km. 🏛 9–12/5, 6–8/10 ⁑ Jowan Andritch. ☉ ◯ (Takowski), ⊕ ☿ ┐. Grand commerce et prod de: bestiaux, bétail, fromage, beurre, blé, prunes, eau de vie. Vieh, Schäfe, Käse, Butter, Getreide, Pflaumen, Brandwein

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume national — Abaschneider

Ilja Milowanowitch 1884
Mijajlo Neschkowitch 1884

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Sima Jakschewaz 1880

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bratija Andritch 1890
Witchentije Wassitch 1879
Wuiza Talowitch 1873
D. Sarwanowitch & R. Joxitch
Jewrem Perinowitch 1890
Nestor Bojowitch 1893
Georg Talowitch 1879

Бербери — Barbiers - Rasierer

Joza Ramadanowitch 1891
Luka Mischkowitch
Stewan Ramadanowitch 1898

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Alexije Mijajlowitch 1890
Miloje Wassitch

Бравар — Serrurier — Bauschlosser

Milosch Djuritch 1885

Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer, de vereries et de porcelaines—Eisen, Glas u. Porzellanwaarenhändler

Wladimir Rajitchitch 1889
Wladislaw Matkowitch 1890

Грађа — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler

Petar Ljutitch 1888
S. Majdanaz & D. Lazarewitch 1899

Гостионице — Hôtels

Andrija Wessowitch 1889
Bratija Glawinitch „National“ 1891
Ilija Georgewitch 1893
Nikola Sekulitch 1879
Petar Gatchitch 1875
Boža Markowitch „Europa“ 1897

Кафане — Cafetiers

„Grm“
„Sloga“
„Cassina“
„9. Jugowitcha“
„Kasarna“
„Takowo“

Казанџија — Chaudronier — Kesselschmiede

Wutchko Lazarewitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Jowan Topalowitch 1879 Mladen Jeftowitch 1890

Колар — Carossier — Wagenbauer

Milutin Strugarowitch 1893

Кожарска трговина — Marchand de cuir — Lederhandlung

Philip Philipowitch 1888

Кројач — Tailleur — Schneider

Marko Uroschewi ch 1895

Књижари — Libraires — Buchhändler

Bratija Andritch 889 Ljubomir Georgewitch

Мануфактуристе — Marchands des articles de modes et de nouvautés — Manufacturwaarenhändler

Bratija Andritch	1888	Matija Najdanaz	1892
D. Sarwanowitch & R. Joxitch	1899	Milutin L. Sretenowitch	1870
M. Marjanowitch & Cie	1886	Kostuniza & Markowitch	1889
Marko Z. Dimitrijewitch	1896	Tanassije Milanowitch	1860
Milossaw N. Kruschkowitch	1892	Georgewitch & Kowatchewitch	1893

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Axentije Mijajlowitch
Wladimir Raitch
M. Wutchitchewitch & Sin
Sima Majdanaz

Молер и фарбар — Peintre — Maler und Anstreicher

Jowan Ilitch 1879

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Boža Zarewitch 1888 Pawle Stojkowitch 1879

Опанчари — Fabricants d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Blagoje Miloschewitch	1888	Stewan Markowitch	1887
Živojin Petrowitch	1889	Todor Todorowitch	1884
Stewan Majstorowitch	1885		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Janko Lazarewitch	1892	Marko Jowanowitch	1889
Jowan Dawidowitch	1890	Radiwoje Tchekerewaz	1884

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Swetozar Damjanowitch — Philip Philipowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Jakow Prenditch	1889	Nikola Nastassijewitch	1884

Сапунџија — Savonier — Seifensieder

Dim. Stefanowitch 1880

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Obren Pawlowitch — Milosch Nikolitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Arsenije Pawlowitch	884	Blagoje Kataritch & Cie	1889

Терзије — Tailleurs de costume nationales pour Dames — Damennationalcostümschneider

Borissaw Maritch	Milan Ilitch
Michael Obrenowitch	Miljko Nikolitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Alimpije Wukaschinowitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays (Exp.) — Landesproduktenhändler

Maxim Sretenowitch	1885	Petar Pawlowitch & Cie	1884
Milinko Todowitch	1890	Swetezar Konjuschanin	1875
Melentije Bankowitch	1893		

Milanowaz Donji — Милановац Доњи

Arr. Poretchki, Dép. Krajinski, 1600 habitants-Einwohner, ✢ 197 km. ◯ ☜ ⍑ ⍝ ⍙. Prod. & Exp. de: caviar, poisson, bois, legumes. Caviar, Fische, Holz, Hülsenfrüchte.

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Anton Tiebold

Гостиничари — Aubergistes — Gastwirthe

Dimitrije Pawlowitch 1880
Živojin Runtchitch 1894
Isidor Teschitch
Jowan Pawlowitch
„ Borkanowitch
Luka Trajkowitch
Milija Krstitch
Stewan Popowitch
Gjoka Jossimowitch
Georg Gj. Borkanowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Wassa Gj. Gajitch 1886
Lesar Wladissawljewitch 1896

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Jowan Paskuti
Josef Marjuti

Ковачи — Forgerons — Wagner

Nikola Borkan
Nikola Murgalj

Колар — Charron — Wagner

Josef Kapitz

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Boža Kun atrowitch
Živojin Stojimirowitch
Jowan Pawlowitch

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs. — Vieh und Borstenviehhändler

Duschan Rajkowitch 1898
Jowan Pawlowitch 1888
Mijajlo Rajkowitch 1879
Spassoje Trajanowitch & Sin 1860

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wassa Gajitch & Sin	1856	Milan N. Protitch	1898
Iwan Anitchitch	1880	Nikola K. Michailowitch	1872
Jowan Dimitrijewitch	1874	„ Jowanowitch	1852
Lazar Wladissawljewitch	1850	Sp. Trajanowitch & Sinowi	1884
Michajlo Dinulowitch	1852		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher.

Arangel Zokitch	Raza Zokitch
Dimitrije Popaditch	Gjoka Gjurkowitch
Nikola Nikolitch 1883	

Риба и ајвар — Caviar & poisson — Fische & Caviar

Jowan Borkanowitch	Jowan Steschitch
„ Anitchitch	Nikola Zaritch

Столар — Menuisier — Tischler

Stojan Tanowitch

Терзија — Tailleur de costumes national — National-costümschneider

Wassa Petrowitch

Mitrowiza — Митровица

Arr. Matchwanski, Dép Podrinski, 300 habitants-Einwohner, ⊹ 114 km. Prod. & Exp. de: blé, porcs, bestiaux, peaux, chewaux, prunes, fruits. — Getreide, Schweine, Vieh, Häute & Felle, Pferde Pflaumen Obst.

Воћар — Marchand de fruits — Obstverkäufer

Milosch Alexitch 1898

Земаљских производа извозиоци — Négotiants de produits du pays — Landesproduktenhändler (Exp.)

Dragutin Petrowitch	1894	Milan Simitch	1890

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Iwan Wutchitch 1886 Nikola Petrowitch 1870

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Lazar Miloschewitch 1886 Stanoljub Stewanowitch 1882

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Wassa Mitrowitch 1898 Luka Petrowitch 1895
Wojislaw Simitch 1896 S. M. Milossawljewitch 1883
Živan Milowantchewitch 1897

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs. — Vieh- und Borstenviehhändler

Bratija Sokitch 1888 Radowan Bugarski 1892
Krsta Ostojitch 1893 Petar Dragitchewitch 1887
Milan Lekitch 1878 Stewan Stankowitch 1880
P. Beritch & Petrowitch 1885

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Sokitch 1898 Petar Pawlowitch 1884
Krsta Ostojitch 1893 Radowan Bugarski 1892
P. Beritch & Petrowitch 1885 Stewan Stankowitch 1885

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Lazar Simitch 1886 Nikola Jowanowitch 1896

Опанчар — Faiseur d'opancs (sandales — Opankenmacher

Jowan Tomitch 1894

Сарач — Ceinturier — Riemer

Jakow Jowtchitch 1882

Столар — Menuisier — Tischler

Andrija Adamowitch 1896

Шпедитер – Expediteur en Douane – Spediteure

Boža Miliwojewitch 1896

Ђурчија – Pelletier – Küschner

Georg Petrowitch 1886

Mladenowaz — Младеновац

Arr. Kosmajski, Dép. Podunawski, 800 habitants-Einwohner. ✝ 63 km 🏛 17—19/8 ☿ ☤ 🚂 Ligne: Mladenowaz-Missatcha Arangelovaz 28 km. Grand Commerce & Exp de: charbon, grains, mais, fruits, porcs, bestiaux, volailles, peaux, eau mineral alcalo-muriatique fromage beurre, bétail. — Steinkohle Getreide Kukuruz Obst, Schweine Vieh, Geflügel Häute & Felle, Käse, Butter, Schafe, Mineralwasser

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Kosta Belkitch 1897

Абаџије – Couturiers d'etoffés grossieurs pour costume nationale — Abaschneider

Jowan Milojewitch
Maxim Nikolitch
Petar Pawlowitch
Rado'iza Milinkowitch

Берберн — Barbiers Rasierer

Kosta Pawlowitch
Petar Spassitch

Бравар — Serruier — Bauschlosser

Lazar Assurtchitch

Воскар — Fabricant de cir — Wachszieher

Milutin Georgewitch

Гостионице и кафане – Hôtels et Cafetiers

Glischa Jowanowitch „Kosmaj“
Drag. Petrowitch
Julius Erb „Takowo“
Sreten Petrowitch
Tantcha Michajiowitch
Tchira Arandjelowitch

Гвожђарско-порцуланска радња— Machands des aticles de fer et de porcelaine — Eisen, u. Porzellanwaarenhändler

Mich. T. Petrowitch 1898

Житарски и марвени трговци — Marchands de blé et de bestiaux — Vieh und Getreidehändler

Antonije Lazitch
Bratija Anastassijewitch
Wassa Milojewitch
Jowan Georgewitch
Živan Michajlowitch
Ljubomir Batchak
Milan Georgewitch
Milowan Jowantchewitch
Marko Stankowitch
„ Stefanowitch
Nikola Georgewitch
C. Majstorowttch & Nikolitch
Swetislaw Jowanowitch
Zwetko Georgewitch

Качар — Tonnelier — Fassbinder.

Stewan Stefanowitch

Ковачи и плугари — Forgerons — Schmiede

Dragutin Živkowitch
Mileta Parezanowitch
Radissaw Parezanowitch

Колар — Carrossier — Wagenbauer

Života Stejitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Jowan Baschitch

Кројач — Tailleur — Schneider

Jeremija Joximowitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Bratija Anastassijewitch
Wessa Zekawtza
Wassilije Philipowitch
Ljuba Batchak
Tontcha Michajlowitch

Лимар — Ferblantier — Klempner

Živko Lekitch

Месар — Boucheur - Fleischhauer

Tchira Arandjelowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Antonije Lazitch
Boschko A. Atchimowitch
Bratija N. Duka 1899
Wassilije Janatchkowitch
Jowan Georgewitch 1897
Jeremija Joximowitch
Jewrem S. Milenkowitch
Kosta Janatchkowitch
„ Petrowitch
Lazar Ristitch
Živojin Belakowitch 1897
Marko Stankowitch
„ Stefanowitch
„ Georgewithh 1897
Michael P. Bogdanowitch 1897
„ Matkowitch
Milowan Jowantchewitch
Miloje Mitraschinowitch
Mita Milenkowitch
„ Stojanowitch
Nikola Z. Ilitch
„ Georgewitch
Panta Jankowitch 1896
Pawle Petrowitch
Petar Nikolitch 1898
Radossaw Stefanowitch 1897
Radojiza „
Rista „
Swetozar Brkitch 1895
Stanoje S. Andrejewitch 1896
Toma N. Dimitriiewitch 1897
Zwetko Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Radowan Antonijewitch
Swetozar P. Petrowitch
Swetozar Prekitch
Stewan Petrowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Antonije Tchokitch
Andrija Djukitch
Arsa Georgewitch
Wojislaw Radojtchitch
Živan Michajlowitch
Janko Markowitch
Schandor Tiritch
Radissaw Radojtchitch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Wassa Jowanowitch
Drag. Ziwkowitch 1897
Lazar Axentijewitch

Сарач — Ceinturier — Riemer

Michael Panitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Jewrem Todorowitch
Wassilije Tomaschewitch
Marinko Maritchitch

Свињарски трговац — Marchand de porcs — Borstenviehhänler

Bratija Anastassijewitch

Пушкар — Armurier — Bürstenmacher

Rista Petrowitch

Терзије и памуклијаши — Tailleurs de costume nationale pour dames — Damennationalcostümschneider

Miloje Mitraschinowitch
„ Maximowitch
Radowan Marinkowitch

Ткач — Tusserand de toile de coton — Leinwandweber

Mijajlo Mijawtchin 1898

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Swetislaw Stojissiljewitch 1898

Шпедитер — Expediteur — Spediteure

Jowan Baschitch

Natalinze — Наталинце

Arr Lepenitchki. Dép. Kragujewatchki, 1100 habitants-Einwohner ✣ 97 km. ☉ ☂. Prod. & Exp. de : bestiaux, bétail, grains, peaux, poteries. Vieh, Schafe, Getreide, Häute & Felle, Töpfer.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume national — Abaschneider

Gawrilo M. Pawlowitch	1887	Nedeljkowitch & Popowitch	1890
Żiwota M. Radossawljewitch	1886	Nikola Antonowitch	1897
Milentije Arandjelowitch	1890		

Бојаџија — Teinturier — Färber

Rista Paunowitch 1896

Бравари — Seurriers — Bauschlosser

Ilija Markowitch 1897
Michael Stojanowitch 1891
Franz Aradjanin 1890

Грнчари — Potiers — Töpfer

Giga Wrgojewaz 1885
Mita Ignjatowitch 1886
Zwetko Ilitch 1897

Кафеџије — Cafetiers

Miloje Sretchkowitch 1880
„ Banitch & Sinowi 1895
Milija Radossawljewitch 1892

Кобасичар — Charcutier — Würstler

Ilija Stankowitch 1892

Колар — Carossier — Wagenbauer

Axentije Markowitch 1884

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Dragutin Dimitrijewitch 1872

Ковачи и поткивачи - Forgerons & Marechaux-ferants — Schmiede und Hufschmiede

Bratija Stojadinowitch 1897
Ziwojin Ristitch 1890
M & R. Arifowitch 1870

Књижар — Libraire — Buchhändler

Milan Zdrawkowitch 1890

Кројач — Tailleur — Schneider

Radomir Jowanowitch 1890

Лимар — Ferrblantier — Klempner

Michael K stitch 1897

Лебари — Boulangeurs — Brodbäcker

Wessa Stankowitch	1887	Michael Sretchkowitch	1890
Kosta Rad ssawljewitch	1890	Miliwoj Petrowitch	1880
Lazar Stankowitch	1884	Spira Jowanowitch	1890

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Iwan Gawrilowitch	1880	Miladin M Stojanowitch	1891
Kosta Batchewitch	1882	Naum Kostitch	1890
„ Dimitrijewitch	1890	Nikola Antonowitch	1885
Ljubomir Nikolitch	1888	Nikodije Jewtitch	1893

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Dim Peschitch	1878	Panta Gajitch	1892

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Bratija Jowanowitch	1890	Nikola Stankowitch	1882
Živojin Popowitch	1897	N. Kostitch & Dimitrijewitch	1880
Mijajlo Miliwojewitch	1890	Panta Gajitch	1886

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Zdrawkowitch	1878	Miloje Gawrilowitch	1878
Welitchko Uroschewitch	1882	Mitar Nikolitch	1897
Dim. Stankowitch	1880	Milutin Prokitch	1897
Drag. Stepanowitch	1893	Milenko Miliwojewitch	1896
Živan Sawitch	1891	Paun Pantitch	1895
Živojin Popowitch	1886	Radoje M. Stojanowitch	1878
Ilija Jankowitch	1872	Radoje M Prokitch	1878
Kosta P. Živanowitch	1884	Sreten S Blagojewitch	1880
Mileta Jentitch	1890	Sreten M. Bogitchewitch	1880

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Mich. Tchomitch		Swetozar Stojiljkowitch	1886
Nikola Stojiljkowitch	1885		

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Ilija Stojanowitch	1892	Petar Milanowitch	1891
Milan Sawitch	1894	Radojko M Radossawljewitch	1889

Предузимачи — Entrepeneurs de bâtiments — Baunnternehmer

Widak Miloschewitch	1890	Milosch Djurowitch	1885

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Wukadin Krstitch 1870

Сарач — Ceinturier — Riemer

Dragoljub Jakovjewitch 1892

Столари — Menuisiers — Tischler

Drag. Pawlowitch & Sin	1872	Živojin Gajitch	1886

Терзије — Tailleurs de costume nationales pour Dames Damennationalcostümschneider

Kosta Anitch	1894	Petar Stojanowitch	1882
Milosch Borissawljewitch	1896	Stewan Steritch	1876

Фарбари и молери — Peintres — Maler und Anstreicher

Militch Michajlowitch	1895	Petar Panitch	1887

Ћурћије — Fourreurs — Kürschner

Iwana Jezditch	1897	Rista Paunowitch	1897

Negotin — Неготин

Chef lieu de Dép. Krajinski, 5 Arr.: Brzopalanatchki, Kljutchki, Negotinski Krajinski, Poretchki 5500 habitants-Einwohner ⊹ 264 km. 8—10/9 ☉ ☾ ⊕ ☿ ♀ ♃ XIII. ♂ ⚸ Jowan Mischitch, chemin de fer industruel de Radujewatz à Wrschka Tchuka Grand Comerce et prod de: caviar, poisson, bestiaux, charbon de terre, blé peaux, vin, Fische, Caviar, Vieh, Steinkohle, Getreide, Häute & Felle, Weine

Агенат — Agence Commercial — Commissionaire

Arandjel Stojanowitch 1878

Абаџије — Couturiers d'abas — Abaschneider

Ilija Bogdanowltch	1893	Petar Mijajlowitch	1892
Jowan Dj. Marinowitch	1883	Urosch Todorowitch	1895
Kosta Petrowitch	1890	Žarko Krstitch	1896
Kosta Benitch	1896	Georg Raschkowitch	1895
Marin Stankowitch	1896	Georg Raschkowitch	1894
Mika Stefanowitch	1890		

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Petar Bane — Stewan Frizmann

Бабица — Sage-Femme — Hebamme

Ljubitza Panitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Arandjel Waskowitch		Raka Živkowitch	
Duschan Jowanowitch		Sreten Manojlowith	1880
Jowan Andjelkowitch		Todor Todorowitch	1897
Jossif Petrowitch	1874	Todor Genowitch	1891
Krsta Panitch	1897	Georg Stojanowitch	
Mita J. Stojanowitch	1874	Zwetko Jowanowitch	

Берберн — Barbiers — Rasierer

Ilija Djurowitch — Todor Nikolitch
Sawa Pržitch

Бојаџија — Teinturier — Färber

Dina Mirkowitch — Manojlo Zaritch

Бравар — Serruier — Bauschlosser

Lazar Nezitch

Воскар — Fabricant de cir — Wachszieher

Michael N. Letitch

Гостионице — Hôtels

„Beograd“ Aza Suschitch
„Ewropa“
„Grand Hotel“ Mileta Lugumerski A
„Macedonie“
„Stara Srbija“
„Srpski Kralj“
„Srpska Kraljiza
„Hajduk Weljko“ L. Milojkowitch
„Kraina“ Stamenko Mirkowitch A.

Гвожђарске и грађе трговине — Machands des aticles de fer et bois de construction — Eisen- und Bauholzhändler

Andrija Zdrawkowitch	1874	Živojin Z. Wu'chkowitch	1882
Bratija Jotitch	1868	Jordan Andjelkowitch & Sinovi	1883
Wladimir Stanojewitch	1874	Stanoje Nezitch	1874

Кафеџије — Cafetiers

Jowantha Nikolajewitch
Jewrem Lukitch „Oficirski dom“
Kosta Petrovitch
Lazar Milojewitch
Todor Matejewitch
Raka Živanowitch
Zena Nikolitch
Zena Mischitch
Miladin Maximowitch
Pera Pazitch & Sinowi
Micheal H. Zaritch

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Andjel Netzitch
Mita Jankowltch
Swetozar Nitchitch

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

M. Z. Nikolitch	1897	Raka Živkowitch	1870

Књижари — Libraires — Buchhändler

Jewrem S. Raitch
Ljubomir Dimitch & Sin
Tchira Dj. Popowitch 1896
Jowan Živkowitch & Markowitch
Nikola Dimitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Andjel Mischowitch
Mintcha Jeremitch
Philip Krauss

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Blagoje Stanojewitch
Kosta Jowanowitch
Toni Krauss

Кујунџија — Orfevres — Goldarbeiter

Ignjat Sawitch
Ilija Zekowitch
Jowan Mladenowitch
Ignat Welkowitch

Кобасичар — Charcutier — Würstler

Zeka Jowanowitch

Кожарска трговина — Marchand de cuir — Lederhandlung

Dim Papazisiss

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Anton Kopetchnik
Alexandar Sotchin
Georg Stefanowitch

Лончари — Potiers — Töpfer

Mita Peschitch
Stawra Peschitch
Georg Jakowljewitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Ljuba Ilitch
Georg Ilitch & Sinowi

Кожуари — Foureurs — Kürschner

Mita Nikolitch
Michael Krstitch

Мењач — Change d' argents — Geldwechsler

Bratija H. Ninitch

Манифактуристе — Mrch. des articles de Manufactures Manufakturwaarenhändler

Jordan Andjelkowitch& Sin. 1882 Jossif Georgewitch

Wassa Korkodjelowitch
Dim Maschitch
Živkowitch & Doschenowitch
" & Markowitch
Živojin Wutchkowitch
Lazar Stojanowitch
Mladen Georgewitch
Milosch Markowitch
Petar J. Nikolitch 1884
Georg Duschanowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andjel Manojlowitch
Alexa Pawlowitch
Arsa Lazitch
Bratija Milojkowitch
Bratija Antitch
Gligorije Georgewitch
Duschan Rusitch
Dim. Panitch
Živko Petrowitch
Ilija Obradowitch
Jowan Issakowitch
Jordan Andjelkowitch & Sinowi
Kosta Georgewitch 1879
Michael D. Duzitch 1865
Milan Nikolitch
Milan Blagojewitch
Mika Simitch
Nikola Georgewitch
Pawle Jankowitch
Petar Ilitch & Sin
Petar Nikolitch 1890
Petar Miloschewitch
Petar Georgewitch
Sawa Georgewitch 1899
Stanojlo Milossawljewitch
Stanislaw Stojkowitch
Stewan Živkowitch
Spassoje Petrowitch
Stanimir Milossawljewitch
Tenka Duzitch
Taza Jowanowitch
Todor Ilitch & Sin
Zwetko Jowanowitch
Georg Božinowitch
Georg Tcharapanowitch
Georg Duschanowitch

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Stojan M. Marinkowitch
Todor Andjelkowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Dim. Kostitch 1878
Jowan Matejewitch 1879
Jowan Jankowitch 1891
Lazar Nikolitch 1890
Mita Kostitch
Milosch Todorowitch
Mijajlo Miloschewitch
Stanoje Petkowitch
Georg Radulowitch
Georg Petrowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Živojin Wutchkowitch 1896
Milan Petrowitch
" Manditch
Sawa Stojanowitch
Miloje Zdrawkowitch
Sreten Stankowitch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Zafir Nikolitch
Prwul Nikolitch
Stewan Radulowitch
„ Krstitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Ljuba Ilitch
Manojlo Nikolitch
Rista Iwanowitch

Пушкари - Armuriers — Büchsenmacher

Stanoje Dimitrijewitch
Georg Dimitrijewitch

Риба и ајвар — Caviar & poisson — Fische & Caviar

Danilo Rajitch
Jewrem Stojanowitch
Pawle Jankowitch
Spassoje H. Stankowitch

Сапунџије — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Welitchko Stamenkowitch
Nedeljko Radenkowitch
Nikola Dimitrijewitch
Stewan Stamenkowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Ignat Kremarowitch
Mita Kostitch
Stewan Stanojewitch

Стаклоресци — Vitriers — Glaser

Alexa Nikolitch
Milija Stamenkowitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Bratija Marinkowitch
Wassa Wladitch
Ilija Mokranjaz
Jowan Philipowitch
Ljuba Mokranjaz
Petar Stanojewitch
Sreten Ilitch

Терзије — Tailleurs de costume national — National-costümschneider

Blažitch & Ubawkitch
Ilija Petrowitch
Urosch Raditchewitch

Ужари и костретари — Cordiers et tisseurs de poiles de chévres Seilermacher und Ziegenhaarspinner.

Danilo Rajitch
Živko Golubowitch
Kosta Jowanowitch
„ Zwetkowitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Duschan Zajitch

Шпекуланти — Marchands de produits du pays — Landesproduktenhändler

Alexa Bogossawljewitch
Alexa Awramowitch
Alexa Miloschewitch
Andra Radulowitch
Andra Georgewitch
Arsa Lazitch
Brattja H Ninitch
Bratija Pepitch
Bratija H. Ilitch
Ilija Krstitch
Ilija Jonowitch
Ilija Obradowitch
Ilija Stanojewitch
Jowan Branditch
Jowan Issakowitch
Jowan Markowitch
Jowan Marinkowitch
Jossif Petrowitch
Živojin S Paunowitch
Kosta Antitch
Kosta Spassojewitch
Michael Stanissawljewitch
Michael Lazarewitch
Michael Matitch
Michael Todorowitch
Milosch Radojewitch
Michael Widenowitch
Milija Dimitrijewitch
Mita P. Petrowitch
Miltcha Blagojewitch
Nikola Jotitch
Pawle Tonitch
Pawle Milossawljewitch
Petar Zekowitch
Petar M. Nikolitch
Petar Petrowitch
Petar J. Miloschewitch
Rista Lazarewitch
Sawa Mitrischlitch
Stanoje Nikolitch
Stanoje H. Stankowitch
Stojantche Zdrawhowitch
Stojan Simitch & Sin
Stojan Pawlowitch
Stojan H. Stankowitch
Stanimir Milossawljewitch
Tassa Georgewitch
Todor Najdanowitch
Georg Antitch
Georg Tcharapowitch
Zeka Stojanowitch

Ђурчије — Pelletiers — Küschner

Wassa Stuparowitch
Weljko Pawlowitch
Dim S. Ljitchitch
Michael N. Duzitch
Marin Dinulowitch
Nika Preduzitch

Slawa Wizelarowitch
Stanoje Jowanowitch

Stanoje Prwulowitch
Stewan Barjaktarowitch

Шпедитер — Expediteur en Douane — Spediteure

Andrija Georgewitch 1890

NEGOTIN

ВАСА МИТИЋ
ЈАВНИ ПРАВОЗАСТУПНИК

WASSA MITITCH
ADVOKAT

НЕГОТИН

„ГРАНД ХОТЕЛ" НЕГОТИН
I. РЕДА

Потпуно реновиран, нов намештај, удобност, чистоћа соба и постеља, изврстна кујна, брза и тачна услуга.

Цене врло умерене.

Штале за коње и кола.

Милета Лугумерски
хотелијер.

Неготин.

Nisch — Ниш

Chef. lieu de Dép. Nischki, 5. Arr. Alexinatchki, Banjski, Morawski, Nischki, Swrljischki, 25.000 habitants-Einwohner. ✣ 244 km. 🏛 1—3/9, ✝ Todor Milowanowitch. ☉ ◯ (Nischki) ☿ ♀ ⊕ 🏛 🏛 ♃ ♁ 3 Grand commerce et prod. de: blé. vin, laine, peaux, fruits, vol illes oeufs, bois de construction poteries. — Getreide, Wein, Wolle, Häute & Felle Obst, Geflügel, Eier, Bauholz, Töpfer.

Абаџије — Couturiers d' abas — Abaschneider

Arandjel Zl tanowitch
Dim. Georgewitch
Dim Z. Mladenowitch
Mladen Petrowitch
Petar Stewtchitch
Petar Mladenowitch
R-scha Petrowitch
Stewan Todorowitch
Stojljko Med-schewitch

Агенти — и комисионери — Agents et Commissionaires Agentur und Commissionsgeschäfte

A. Antonowitch
Alexandar Gajizki
A. Todorowitch
Isak A Nisim
Mladen Morokwaschitch
Nisim B. Ezra
Panajot J. Delja & Cie
Popowitch & Todorowitch
Hajim N. Eskenazi

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Atila Okolitchani
Dimitrije Freditch
Jowan D. Jowanowitch
Para Arandjelowitch
Swetozar R Rewiditch

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

Katiza Barbulowitch
Natalia Stojanowitch
Stewka Kostandinowitch

Бакали — Epiciers — Specereihändler

Arndjel Ristitch
Aristotel Harisijades
Arandjel Mawkowitch
Bratija Vutchkowitch
Bratija Grebenarowitch
Bratija Chrstitch
Bratija Markowitch
Bratija A. Paligoritch

Bratija Papitch
Bratija Popowitch
Bratija Stankowitch
Bratija Stambolitch
Bratija Tonitch
Bratija Hristodulo
V. i J. Mititch
Wlada H. Blagojewitch
Wule Velitchowitch
Wutchko Stojanowitch
Gawrilo Jowanowitch
Gawrilo Tanitch
Gortcha Stankowitch
Dimitrije Agara
Dimitrije Kazitch
Dimitrije Krstitch
Dimitrije Janitch
Dimitrije Živkowitch
Dimitrije Peskhitch
Ž. Atanazkowitch & T. Tomitch
Zlatan Peschitch
Jerotije Milenkowitch
Jowan D. Krsmanowitch
Jowan Welitchowitch
Jowan Georgewitch
Jowan Kozitch
Jowan Manitch
Kole Mischkowitch
Kosta Mititch
Kosta Trajkowitch
Krsta Georgewitch
Milan Mladenowitch
Milan Mititch
Mile Kozitch
Mile Miladinowitch
Mita Nikolitch
Mirko Steritch
Michailo H. Neschitch
Nikola Wutchkowitch
Nikola Živkowitch
Nikola S Jowanowitch
Nikola Nakitch
Nikola Miljkowitch
Nikola Stojanowitch
Petar Vasiljewitch
Petar Zlatkowitch
Petar Karanikolitch
Petar D. Manojlowitch
Petar Mladenowitch
Petar Schurdilowitch
Petar Stojkowitch
Petar S. Zwetkowitch
Sotir Baltezowitch
Sotir Živkowitch
Sotir Karakalitch
Stawra Kostatchewitch
Stawra Stoil kowitch
Stanko Manojlowitch
Stojan Mititch
Stojantcha Cwetkowitch
Spira Pesitch
Spira Todorowitch
Tanasko Nikolitch
Todor Živkowitch
Todor Petkowitch
Todor Radowanowitch
Todor Stojanowitch
Toma Ristitch
Tugub Nikolitch
Zwetan Georgewitch
Georg K. Kozitch
Georg Slawkowitch

Барут и муниција — Marchands de poudre et de munition Schiesspulver und Munitionhändler

Kosta Trajkowitch
Nikola Nakitch
Stawra Stankowitch
Tasa Milenkowitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

A. S. Ninkowitch
Dimitrije Georgewitch
Lazar Dimitch
Ljuba Radossawljewitch
Mustafa Omerowitch
Petar Jowanowitch
Petar Raspopowitch
„ K. Stojkowitch
Sotir Kostitch
Stewan Popowitch
George Tchobanowitch

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Bratija Živkowitch
Mladen Živkowitch

Бравари — Serruiers — Bauschlosser

Jakow Spizer
Karlo Materni
Kole Ristitch
Milan Wutchowitch
Miliwoje Kosowaz
Petar Stojanowitch
Todor Petrowitch

Винари — Marchands de vin — Weinhändler

Alexa Petchakowitch
„ Zwetkowitch
Bratija Tutunowitch
Bratija Brankowitch
Bratija Popowitch
Wlajko Selakowitch
Gjoka Matitch
Ilija D. Gira
Jowan D. Krsmanowitch
Mita Zeljakowitch
Michajlo Jowitchewitch & Sin
„Nischka prometna banka"
Rista Paligoritch
Stojantcha Stojkowitch

Воскари — Fabricants de cire et de miel — Wachs und Honigzieher

Bratija A. Pawlowitch
Živko M. Živkowitch
Kosta Jowanowitch
Mijajlo Dj. Kuptchewitch
Mile Tassitch
Mich. Jowanowitch
Mita Nikolitch
Petar Dimitrijewitch
Rista Karamijakowitch
Georg Petrowitch

Вунари — Marchands de laine — Schafwollhändler

Dim. Zlatkowitch
Ljubomir Nikoliich
Petar Zlatkowitch

Гвожђари — Marchands d'articles de fer — Eisenwaarenhändler

Bratija Stamenkowitch & Cie
Milosch Milosawljewitch
M. Gjukanowitch
Nikola Nakitch
Sol. Russo & M. Nahschlijal
Stavra Stankowitch

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

	classe		classe
„Albanija"	III	„Srbija"	I
„Balkan"	III	„Srpska Kraljiza"	II
„Beograd"	III	„Tchele Kula"	II
„Bukurest"	III	„Constantinople"	III
„Banowitch Strahinja"	III	Bratia Antonowitch	II
„Bela Palanka"	III	Grdeliza"	III
„Venezia"	III	Zlatan prag"	II
„Dwa Zrnogorza"	III	„Zlatni top"	III
„Dobritch"	III	„Janina"	III
„Dewet Jugowitcha"	II	„Jelaschniza"	III
„Europa"	I	„Kruna"	II
„Zadruga"	III	„Kursula"	III
„Zagreb"	III	„Matejewzi"	III
„Karlowatz"	II	„Milan Topliza"	III
„Knez Milosch"	III	„Negotin"	II
„Knez Michajlo" G. Jowanovitch	II	„Nezawisna Srbija"	II
„Kosowo"	III	„Ostrowiza"	III
„Knjaževatz"	II	„Petrograd"	II
„Makedonija"	I	„Relja Krilatiza	III
„Nowi Pazar"	III	„Sindjelitch	II
„Nowi Sad"	III	„Skender Beg"	II
„Nowi Han"	III	„Srpska Zastawa"	II
„Orient"	I	„Užize"	III
„Russija"	II	„Schopitch"	III
„Sarajewo"	II	„Schaptchanin"	II
„Smederewo"	II	„Gratchaniza"	III
„Solun"	II		

Грнчари — Potiers — Töpfer

Jowan Labitch
Jowan Iankowitch

Димничари — Ramoneurs — Schornsteinfeger

Petar Jowitch
Franz Kluzatchak

Дрва и грађе трговине — Machands de bois de chauffage et de boi de construction — Bauholz und Holzhändler

Bratija Welitchkowitch
Duschan Sirotanowitch
Jantcha Jowanowitch
Karlo Materni
Mita Živkowitch
Kazikarj N Alwanowitch
Georg Michajlowitch

Житари — Marchands de blé (céréalles) — Getreidehändler

Ariz Panojotowitch
Bratija Nahmajs
Bratija Stankowitch
Wladislaw Selakowitch
Drejfus & Cie
E. M. Arueti
Zak Najman
Janja Zigopulus
Mair Meworah
Mandli & Bratija Nahum
Nahmijas Kario & Lewi
Nedeljko Knežewitch
„Nischka prometna banka"
S. Andjelkowitch & Apostolowitch
Samuilo B Jakow
Solomon Adanja
Stawra Georgewitch

Златари — Orfévres de bijouteries — Gold- u. Juwelen-Handlungen

Dina Jowanowitch
Dim. Markowitch
Mich Petkowitch A
Mile Marjanowitch
Stamenko S Jocitch

Јорганџије и памуклијаши — Fabricants de matelas couvre pieds et vêtements piques — Baumwollwaaren und Polsterzieherarbeiter

Ilija Marjanowitch
George Stojkowitch
Rista Stojanowitch

Каменорезци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Witchentije Kaliterno
Petar N. Petkowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Vassiljko Stanimirowitch
Krsta Nikolitch
Nikola Dimitrijewitch
Peka Jowanowitch
Stojantche Ristitch
Tanassije Ljubotitch
Todor Miljkowitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Alexa Popowitch
Dimitrije Veljkowitch
Lazitch
Ziwko Kuzmanowitch
Ilija Arandjelowitch
Ilija Markowitch
Milan Radossawljewitch
Milosch Neschitch
Naka Militch
Mitcha H. Jowanowitch
Petar Zvetkowitch
Raja Schablehanin
Sotir Wutchewitch
Tane Dentchitch
Tasa Nikolitch
Tasko Wanitch

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

Wane Stamenkowitch
Kole H. Ristitch
Krsta Simonowitch
Rista Nikolitch
Tasko Stojanowitch
Todor Georgewitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Bratija A. Pawlowitch
D. K, Jowanowitch
Luka S. Mladenowitch
Petar W. Rakitch

Књиговезац — Relieur — Buchbinder

Alexa Radosawljewitch

Кобасичари — Charcutiers — Würstler

Vencislav Hadjera
Matija Radojtchitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Jakow Spizer
Karlo Materni
Milan Wutchowitch
Miliwoje Kosowaz
Todor Petkowitch

Кожарске трговине — Marchands de cuir — Lederhandlung

Andjelkowitch & Apostolowitch
Jakow M. Alkalaj
Majir S. Lewi
Nikola Kostitch
Panajot Delja & Cie
Bratija Jarendi
Solomon M. Adanja
Starwa S. Georgewitch
Zwetko Sawtchitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Dimitrije Brankowitch
Ilija Brankowitch
Manojlo Munitch
Mita Todorowitch
Stanko Nikolitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Zlatko Arandjelowitch
Mladen Stojanowitch
Milosch Stojanowitch
Stoiljko Grozdanowitch
Stoiljko Petrowitch
Tasa Stojanowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Alexa Jowanowitch
Dimitrije Georgewitch
Dawid Schoamowitch
Jowan Wuitch
Kosta Ntkolitch
„ZadrugaKrojatchka"
Mita Nikolitch
Mihajlo D Slawkowitch
Mascha A. Schimon
Swetozar S. Suwajdzitch
Sotir Todortchitch
Solomon Varon
Spira Georgewitch
Stojan Popowitch
S. Milutinowitch
Toma Pelischex
Georg Atchimowitch

Кројачи женског одела — Tailleurs pour Dames Damenschneider

Angelina Atchim
A. J. Wujitch & Radowanowitch A
A. S. Nikolitch
Marija Nikolitch
Marija Živkowitch
Matilda Adanja

Кујунџије — Fondeurs de laiton — Gelbgiesserwaaren

Dimitrije Petkowitch
Dimitrije Jowanowitch
Dim. Mitche Zlatkowitch
Markowitch & Sin
Mile Marjanowitch
Nikola Jowanowitch
Sotir Petrowitch
Stamenko Jozitch

Ликерџије и шећерџије — Fabricants de liqueurs at bonbons Liqueur- und Bonbonfabrikanten

Bratija Dimitch
Dimitrije Tchikarides
Jowan D. Krsmanowitch
Popowitch & Paligoritch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Anton Ungar
Jowan Zamastil
Mijailo Neschitch
Majailo Jowanowitch
Tasa Ristitch

Манифактуристе — Articles de manufactures et de nouveautés Manufakturwaarenhändler

Awram M. Konforti
A. J. Wujitch & Radowanowitch
Awram N. Alkalaj
Bratija M Popitch
Bratija Nititch
Dimitrije Jankowitch
Dimitrije Jowanowitch
Leon S. Kari
Leon Eschkenazi
Isak Mandil
Jakow Schoamowitch
Marko Mandil
Mijajlo Watchitch
Mile Ristitch
Mischa J. Andjelkowitch
Mosch Konforti
Moscha J. Levi
Nahman Hazan
Nikola S. Jowanowitch
Sason M Kapon
Salomon J. Ruso
Salomon M. Adanja
Todor Stankowitch-Stambolia

Марвени и свињарски трговци — Marhand de bestiaux et de pores — Vieh und Borstenviehhändler

Aristotel Harisijades
Bratija Mititch
Bratija Kozitchi
Bratija Paligoritchi
Bratija Uzunowitchi
Bratija Gjulizibaritchi
Pratja Tasitch
Isa Georgewitch
Mile Vukitch
Jow. Kozitch
Georg Petrowitch

Мењачи — Bureau de change d' argents — Geldwechsler

Awram Hason
Bratija H. Lewi
Isak Abenschoam
Leon Eschkenasi
Leon Varon
M. C. Lewi & Eschkenazi
Markus Nahmijas
Menahem Hazon
Hajmijas Kazio & Lewi
Solomon Ruso & Nahimijas
Sam. B. Jakow
Siawra Atchimowitch
Moscha H. Lewi

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Bratia Ilitch
Welitchko Ilitch

Iza Georgewitch
Mile Wukitch
Mile Silkitch
Petar Milenkowitch
Rista Stojanowitch
Sotir Georgewitch
Stojiljko Grozdanowitch
Todor Kititch
Trifun Tchiritch

Мермера трговине — Marbre Industrie de — Marmorwaaren-Industrie

Witchentije Kaliterna
Rade Nikolitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dim. Peschitch
Jowan M. Miljkowitch
Jowantche Stojanowitch
Kosta Matitch
Lazar P. Petrowitch
Nikola Stamenkowitch
Sotir Mititch
Stewan Jeremitch
Stojan Matitch
Stojilj Zwetkowitch & Sin
Todor Tassitch
Todor S. Markowitch
Tima Jorgatchewitch
Georg S. Jowanowitch
Georg S. Agora
Schaja B. Jakow

Модискиње — Articles de mode et de luxe pour Dames — Modenwaarenhändler für Damen

A. J. Wujitch & Radowanowitch A
Karolina Mozik
Marija Ilitch
M. J. Alatchemowitch

Молери и фарбари — Peintres — Maler und Anstreicher

Kosta Stojanowitch
Jowan Boschkowitch
Lazar Wujitch
Milan Milojewitch
Petar Kozitch

Минералних вода стовариште — Depôts d'aux minérales — Mineralwasserniederlagen

Zwetan Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wlada Dimitrijewitch
Wutcho Miljkowitch
Gortcha Stojiljkowitch
Dimitrije Gawrilowitch
Dimitrije Petrowitch
Dimitrije Uzunowitch
Iwan Stokitch
Jakow A Benschoam
J. Jowanowitch & W. Georgewitch
Jordan Stankowitch

Kosta H. Jowanowitch
Lazar Jowanowitch
„Zadruga obutcharska“
Milan Todorowitch
N. Mandilowitch
Petar Kostitch
„Sloga obutcharska“
Samuilo Tchelebonowitch
Stawra Kostitch
Stawra Jowanowitch
Stawra Mititch
Stawra Michajlowitch
Spira Sawitch
Georg Popiz-Kozitch
Pantcha Nikolitch

Одела трговине — Confections pour Hommes — Herrenkleiderniederlagen

Leon D. Eli
Leopold Grauer
Stawra Georgewitch
Rufa Almusinowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Andjelkowitch & Apostolowitch
Bratija Stamenkowitch
Wasko Waskowitch
Wasko Manojlowitch
Lewi Alkalaj & Cie
Mita Manojlowitch
Zwetko Sawtchitch
Hajam B. Meram

Оптичар — Opticiens — Optiker

Nahmann Hazan

Папуџије — Pantouflires — Pantofelmacher

Atchim Dimitch
Dina Stojanowitch
Mile Dinitch
Toma Stojanowitch

Печаторезци — Graveurs sur métal — Graveure

M. Goldschtajn
Nachman Hazan

Посластичари — Coufiseurs — Zuckerbäcker

Milan Jowanowitch
Sreten Krassojewitch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede.

Gawra Mijalkowitch
Tanè Stojanowitch
Todor H. Mititch
Toscha Jowanowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Gope Ljubitch
Jossif Mizitch
Kosta Tassitch
Milentije Jowanowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Bajram Usitch
Welimir Stefanowitch
Mustaf Ussitch
Radowan Radenkowitch
Radowan Philipowitch
Petar Belakowitch

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifenfabrikanten.

Mile Jowanowitch
Mita Jowanowitch
Petar Georgewitch

Сарачи и седлари — Ceinturier — Riemer

Wasa Stankowitch
Živojin Marjanowitch
Milan Doschanowitch
Mile Ristitch
Ilija Miletitch
Ranisav Gjuritch
Stojan Zwetkowitch

Свештеничког одела кројачи — Tailleurs d' habits pour église Articles d' église — Krichenwaarenhändler und Schneider

Wasa Stanimirowitch
L. Dimitrijewitch
Nikola Zwetkowitch

Стакло и порцулан — Marchands de Porcelaines et de verres Glass und Porcellanwaarenhändler

Bazitowaz & Petkowitch
Bratija Stankowitch
Milan Djukanowitch
Milosch Milosawljewitch
Todor Stojanowitch

Стаклоресци — Vitriers — Glaser

Bratija Markowitch
Luka S. Mladenowitch
Rade Nikolitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Alexa Andrejewitch
Alexa Panojatowitch
Jowan Milutinowitch
Dragi Jowanowitch

Jowan Tomitch
Kosta D Mesterowitch
Nikola Wutkowitch
Pawle Meschtrowitch
Rade Nikolitch
Rascha Wutchowitch

Стругари — Tourneurs — Drechsler

Antonija Panajotowitch
Rade Nikolitch
Georg Nikolitch

Тапетари и декоратори — Tapissiers et Décorateurs (Marchands de meubles) Möbelhändler und Decourateure

Wasa Stankowitch
Rade Nikolitch

Терзије — Tailleurs de costume national — National-costümmacher

Bratija Petrowitch
Bratija Wutchkowitch
Bogossaw Georgewitch
Wasko Petrowitch
Dika Nejitch
Ilija Marjanowitch
Jordan Petrowitch
Krsta Nikolitch
Marko Stojanowitch
Mita Petrowitch
Mita Georgewitch
Mita Dankowitch
Michajlo Raschitch
Michajlo Miladinowitch
Mladen Petrowitch
Nikola Krstitch
Nikola Stewtchitch
Nikola Gj Nejitch
Petar Stewtchitch
Petar Nikolitch
Petar Gawrilowitch
Rade Živkowitch
Raka Ristitch
Sotir Kostitch
Stewan Widojkowitch
Stawra Milenkowitch
Stewan Tchiritch
Stojan Stankowitch
Todor Kostitch
Todor Kostitch Paptche
Todor Krstitch
Todor Nikolitch
Todor Ristitch
Todor Petrowitch
Toza Mijalkowitch
Trajko Georgewitch

Ткачи — Tissrands de toile — Leinwandweber

Dimitrije Tchunitch
Kromton & Živkowitch

Угља стовариште — Depôt de charbon — Steinkohlenniederlagen

Kosta Markowitch

Ужари — Corderiers — Seilerwaarenarbeiter

Dimitrije Stojanowitch
Gligor Mitrowitch
Mitko Nikolitch
Nikola Iwanowitch
Petar Stankowitch
Georg Nikolitch

Фотографи — Photographes — Photographen

Josef P. Guelmino
Petar M. Arandjelowitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Dimitrije Markowitch
Junus Abduramanowitch
Mich. P. Petkowitch A
Ussun Omerowitch
Georg Nazitch

Шпедитери — Expediteurs en douane — Spediteure

Dimitrije Radenowitch
Mitrowitch & Bunjuschewaz
Todor Kostitch

Шпекуланти — Magasins de produits du pays Landesproductenhändler

Awram J. Koen
Binja E. Mandil
Bratija Brankowitch
Wutchko Markowitch
Gedalja Nachum
Dim. Zlatkowitch
Jowan T. Jankowitch
Kosta Kazika
Ljub. Nikolitch
Moscha M. Alkalaj & drugowi
Moscha H. Lewi
Menahesch Hazan
Petar Zlatkowitch
Stojan Jowanowitch
Solomon D. Adanja
Solomon Ruso
Tane Miloschewitch
Hajam B Mandil
Zwetko Sawtchitch

Ђурђије и кожуари — Foureurs et Pelletiers — Kürschner.

Anastas Petrowitch
Kosta Milutinowitch
Lazar Jowanowitch
Mijajlo Gj. Widojkowitch
Milosch Georgewitch
Nikola Jowanowitch
Todor Tassitch

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА и ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

А. ВУЈИЋ И РАДОВАНОВИЋ

у Нишу, Обреновића улица бр. 8.

Препоручује новодобивену робу:

Шешире за оба пола из првих и најчувенијих фабрика, као и дечији капа и шешира.

Жакета, кепове, крагне од штофа, плиша, кримера и коже, од 10 па до 160 дин. комад,

Фиши-Боа од перја и коже.

Штофове за женске хаљине у огромном избору.

Свиле за хаљине у свима бојама, црне глат и дезениране а и беле за венчане хаљине.

Кадифу, атлас и чоју у разним бојама за либадета и бунде

Атлаз и сатин за јоргане у ширини 160 см.

Тепихе од жаниле смирна и јуте на метар и комад.

Златне дијамантске брилијантске ствари за накит као и сатове и ланце за женске.

Веша за оба пола, *кравагне, рукавице, ципеле* и сву осталу конфекцију, албуме, огледала и врло лепе ствари за употребу и поклоне.

Платна у свима ширинама. Порхета, Молдона као и сву осталу вунену и памучну робу за домаћу потребу, вуну и вуницу за штрикање и штиковање.

Мустре на захтев шаљемо бесплатно; а поруџбине извршујемо одмах и тачно.

Цене су утврђене

ПРВО НИШКО ПОГРЕБНО ДРУШТВО

Друштво броји преко 3000 чланова.

Циљ је овог друштва за сада искључиво помоћ својим члановима на случај смрти, — која важи за сваку породицу умрлог члана. Помоћ се састоји из готових новаца и то: од дана уписа по истеку шест месеци сваки члан стекне право на 600 дин. (посмртнине) укопнине А после сваке године чланства повишује се иста по 50 дин. годишње (чл, 47 правила до закључно 2000 динара

Члан при упису полаже свега 11 динара једном за свагда, а исто може се отплаћивати за шест месеци, али је обвезан одмах по упису испуњавати услове тач. 11. друштв. правила која гласи: Посмртнину коју друштво издаје разрезаће се подједнако на све чланове.

Чланом друштва може бити сваки без разлике вер, пола, занимање, године старости и места становања и без обзира на то, да ли је дотично лице код другог друштва осигурано (чл. 16. правила) сваки се члан може само једанпут уписати и ужива само једну посмртнину. УПРАВА.

Obrenowaz — Обреновац

Arr. Possawski, Dép. Waljewski, 2500 habitants-Einwohner. ⊕ 32 km. 29—30/7, 14—16/9. ○ ☿ ♂ Timotije Nowakowitch. Grand commerce & Exp. de Grains, prunes, marmelades de prunes, peaux, bestiaux, porcs, eau de vie, fromage, beurre. Getreide, Pflaumen, Pflaumenmuss, Häute, Felle, Vieh, Schweine, Brandwein, Käse, Butter.

Абаџије — Couturiers d' abas — Abaschneider

Dukitch & Sisninitch
Pawlowitch & Stojnitch
Stanko Stojischitch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Bogoljub Kowatchewitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Kosta H. Petrowitch
Jowan Tomaschewitch
Marko Markowitch
Stanko Kantchow
Sreten Sekulitch
Georg Ilitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Welja Gajitch
Jowan Nowakowitch
Swetozar Jowanowitch

Бравар — Serruier — Bauschlosser

Andrija Lazarewitch

Воскари — Fabricants de cire et de miel — Wachs und Honigzieher

Wassa Obradowitch
Živojin Nikolitch

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelaine — Eisen- Glas- und Porcellanwaarenhändler

Kosta H. Petrowitch & Lukitch
Wladimir Sawkowitch
Matitch & Teschitch
Mitar Simowitch

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Kosta Stojanowitch
Milewa Belitch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Kosta Mladenowitch
Petar Mladenowitch

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

Wladimir Komadina
Gaja Atchimowitch
Iwan Jowanowitch
Jowan Balitch
Kosta Kremanowitch „National“
Milowan Uroschewitch
Nikola Somitch
Spira Gruitch
Stewan Simitch
Georg Gruitch

Јорганџија и памуклијаш — Fabricant de matelas, couvre pieds et vetements piqués — Polsterzieherarbeiter

Petar Pawlowitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Draguitn Alexitch
Janatchko Michajlowitch
Jowan Sokolowitch
Kosta Pawlowitch
Kosta Todorowitch
Milorad Milojewitch
Mijajlo Mischitch
Mladen Bojanowitch
M. Lazarewitch & W. Nowakowitch „Tri Wojwode“
Nikola Delitch
Petar Weljanowitch
Stojan Antonowitch
Sima Markowitch
Todor Wintchitch (Zabrež)
Trifun Boschkowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Alois Kamerl
Bratija Zubanowitch
Joza Michajlowitch

Казанџија — Chandronnier — Kesselschmiede

Trifun Djuritch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Andrija Zawisch
Wladimir Neschitch
Dim. Pejakowitch
Lazar Maximowitch

Nikola Żeželj
Rista Stanischitch
Sawa Subotitch
Photija Bungin

Колари — Carrosiers — Wagner

Jochan Weiss
Pawle Stefanowitch
Georg Maritch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Kosta H. Petrowitch
Marko D. Markowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Jewrem Jewtitch
Joza Z. Markowitch
Stewan Glischitch

Куjунџија — Orfèvre — Goldarbeiter

Jowan Nedeljkowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Ignjat Stankowitch
Mijajlo Jowanowitch
Elijas Amodaj

Манифактуристе — Marhands de modes et de nouvautés Manufacturwaarenhändler

Tchelebon Amodaj
Semajo Koen

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Maxim Mrchewitch
Milan Strbitch
Nikodin Mrschewitch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Ignjat Guduritch
Jefta Radowanowitch
Nastas Todorowitch
Sawa Mikitch
Timotije Nowakowitch

Молери и фарбари — Peintres — Maler und Anstreicher

Milan Markowitch
Swetozar Georgewitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija P. Georgewitch
Bogitch Georgewitch
Wassa Wujitch
Wojislaw Michajlowitch
Gaja Kowandzitch
Ljubomir Gruijtch
Mitar Stefanowitch
Mitar S. Simowitch 1888
Milorad Wassitch
Mijajlo Jurischitch
Milan Djuritch
Milenko Medzedowitch 1888
Naum Antonowitch
Nastas Todorowitch
Nikola Stojanowitch
Nikola Nikolitch
R. M. Matitch & P. M. Teschitch 1897
Sawa S. Mitchitch
Sima Grgitch
Georg Dabowitch
Djuka Markowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

W. Atnadzewitch
Wassa Markowitch
Ljubomir Dokitch
Marko Iwanowitch
Schweditch & Sin
Todor Kostitch
Georg Obutchinski

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Witor Lukitch
Blagoje Dessantchitch
Marko Brgulaz
Marko Doschitch
Mijajlo T. Baranitch
Mijajlo Jankowitch
Milenko Lukitch
Milissaw Zujamowitch
Mladen Petrowitch
Rista Dessantchitch
Sima Jowanowitch
Toma Golubowitch
Tcheda Startchewitch

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifenfabrikanten.

Rista Jowanowitch
Stewan Nikolitch

Стругар — Tourneur — Drechsler

Stewan Tchajdzija

Столари — Menuisiers — Tischler

Milorad Radojtchitch
Rudolf Tchapka
Petar Michajlowitch

Терзије — Tailleurs de costume national — National-costümmacher

Djoka Bogdanowitch
Kosta Stefanowitch
Mita Jurischitch

Ткач — Tissrand de toile — Leinwandweber

Krompton & Živkowitch

Ужари — Corderiers — Seilerwaarenarbeiter

Ilija Pawlowitch
Mijajlo Kozijan

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Despot Damjanowitch
Ilija Neschkowitch
Nikola Lukitch

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Ignjat Stankowitch

Ђурчије и кожуари — Fourreurs — Kürschner

Alimpije Stojanowitch
Kosta Babitch
Rista Dimitrijewitch
Sawa Lukitch
Swetozar Bugarski
Stanislaw Pawlowitch
Georg Jowanowitch

Шпедитери — Expediteurs en douane — Spediteure

Kosta Barischitch 1898
Milutin Nikolitch
Miljko N. Stojkowitch 1898

Шпекуланти и свињ. трговци — Marchands de porcs et de produits du pays — Vieh- und Landesproduktenhändler

Antonije Živkowitch
Danilo Tomitch
Dejan Wassitch
Drag. S. Mijatowitch 1899
Ignjat Guduritch
Ilija Markowitch
Jefta Radowanowitch
Petar Gajitch
Nastas Todorowitch
Sawa Mitchitch
Stewan Mikanowitch

Oraschje Weliko — Орашје Велико

Arr. Oraschatchki, Dép. Podrinski, 550 habitants-Einwohner, ✝ 82 km. ◯ ✉ ✝ 🖃 🖹 15—18/7. Prod. & Exp. de: porcs, grains, mais, peaux, fromage, bestiaux. Getreide, Kukuruz, Käse, Häute, Vieh Schweine.

Абације и терзије — Couturiers d'étoffes grossiers et tailleur de costume national — Abaschneider und Damen National-costümschneider

Wladimir Stokitch
Milutin Georgewitch, Lapowaz
Milutin Georgewitch, Glogowtchanin

Бравари и ковачи — Serruriers et Forgerons — Bauschlosser und Schmiede

Anta Iwanowitch
Miladinowitch & Sinowi

Кафане и механе — Kafetiers et Aubergises — Gastwirthe

Andrija Stojanowitch
Dim. Rajitch
Spira Georgewitch
Spira S. Dimitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Dmitar Tanaskowitch
Kosta Iwanowitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Jowan Bojkowitch
Milossaw Lekitch
Milutin Stojanowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Alexa Brankowitch
Dim. Popowitch

Поткивач — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Milorad Lekitch

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler

Živko Jowanowitch
Mata Stankowitch
Milutin Antonijewitch
Milosch Lekitch
Stanoje Palitch
Toma Pawkowitch
Georg Georgewitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Anta Živkowitch
Milosch Rajitch
Sawa Stanitch

Шпекуланти — Négotiants de produits du pays — Landesproductenhändler

Andrija Stojanowitch
Dim. Rajitch
Dim. Wlajitch & Sinowi
Dragomir Mirtchitch
Janko M. Nikolitch
Kosta Dj. Stewanowitch
Spira Georgewitch
Sima Dimitch & Sinowi

Ђурђија и кожуар — Fourreur et Pelletier — Kürschner.

Milija Obradowitch

Ossipaoniza — Осипаоница

Arr. Smederewski, Dép. Podunawski, 1300 habit.-Einwohner ✣ 109 km. ✉ ☉ ☥. Prod. et Exp. de: grains, porcs, mais, fromage, peaux, bestiaux. Getreide, Schweine, Kukuruz, Käse, Häute, Vieh.

Абаџија — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume national Abaschneider

Milowan M. Miloschewitch

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Wassa Ristitch

Каменорезац — Tailleur de pierre — Steinmetzer

Milowan Markowitch

Колари — Carrosiers — Wagenbauer

Živan Markowitch
Lazar S. Miloschewitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Janko Jowanowitch
Dim. Nikolajewitch

Механџија — Aubergiste — Gastwirthe

Dim. Konstantinowitch

Месар — Boucher — Fleischhauer

Dim. Naunowitch

Опанчар — Faiseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Ljubomir Nikolitch

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler

Alexa Sawitcch
Dim. Milojewitch
Živko Alexitch
„ S Jowanowitch
Janko Mirtchewitch & Sinowi
Jowan Živojinowitch
Marko Radoschewitch
Stamenko Radojkowitch
Georg J. Djuritch
„ Sawitch

Терзије — Tailleurs de costum national pour Dames — Damennationalcostümschneider

Mirko Markowitch
Swetozar Jowanowitch

Шпекуланти — Négotians de produits du pays Landesproduktenhändler.

Živko G. Wassiljewitch
Živko Jowanowitch
Marinko T. Markowitch
Michael Zinzarin
Petar Jowanowitch

Ћурчија — Fourreur — Kürschner

Philip T. Markowitch

Palanka — Паланка

Arr. Yassenitchkl, Dép. Podunawski, 3300 habitants-Einwohner ✣ 83 km. 🏛 23—25/4 14—18/9 ⚹ Glischa Jowanowitch, ◯ 🚂 ☿ ☩. Grand commerce et prod. de: eau minèrale „alcalo-muriatique", bestiaux, bétail, porcs, peaux, laine, grains, prunes, marmelaide de prunes, fruits, fromage beure. Mineral-wassar „alkalo-muriatik" Vieh, Schweine, Häute & Felle, Wolle, Getreide, Pflaumen, Pfllaumenmuss, Obst, Käse, Butter

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossièrs pour costume national — Abaschneider

Glischa Jowanowitch	1883	Nescha Andrejewitch	1876
Marko Kabadaschitch	1884	Georg Nikolitch	1863
Milowan Živojinowitch	1890		

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Wassa Jowanowitch 1880

Берберн — Barbiers — Rasierer

Kosta Schkodra	1892	Georg Jowanowitch	1878
Tanassije Zwetkowitch	1893		

Бравар — Seruriers — Bauschlosser

Živan Pantchewaz	1878	Zacharija Nestorowiich	1880

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Rista Stojkowitch 1885

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelaine — Eisen- Glas- und Porcellanwaarenhändler

Iwko M. Mirkowitch	1898	Jowan P. Bankowitch	1890

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

„Stara Srbija" N. Michajlowitch	I	„Atanazkowitch"	III
„National"	II	„Prizren"	III
„Grntcharewitcha" A	I	„Koltchina"	III
„Dimitchewa"	III	„Nazkowa"	III
„Macedonie" M. Radowanowitch	III	„Kalajna"	III
„Venetia"	III	„Trajkowitchewa"	III

Житарски трговци извозиоци — Marhands de grains (Exp.) Getreidehändler

Arsa S Stojanowitch	1884	Jowan Apostolowitch	1896
Ilija Matitch	1858	Jowan Gjema	1896

Jowan P. Brankowitch	1890	Milija Jelitch	1892
Michael Ristitch	1856	Sawa Arsenijewitch	1891
Michael Matitch	1858	Stewan Krstitch	1860
Mika Krstitch	1860		

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Welja Koptchalitch	1896	Swetozar Koptchalitch	1884

Качар — Tonneliers — Fassbinder

Ilija Petrowitch 1890

Кожуар — Fourreur — Kürschner

Marko Wukelitch

Кожарска радња — Marchands de cuire — Lederhandlung

Dim. Trajkowitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Wassa Georgewitch	1893	Rista Paligoriich	1874
Jowa Mirkowitch	1891	Sima Welimirowitch	1875
Koltcha Jankowitch	1890	Trifun Rajkowitch	1876
Mikola Bossanaz	1897	Georg Janitch	1878

Колар — Carrosiers — Wagenbauer

Nikola Maximowitch 1873

Књижари — Libraires — Buchhändler

Ljuba Schischkowitch	1888	Stewan Krsritch	1883
Mika Krstitch	1875		

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Wlada F. Atanazkowitch	1890	Milan Rajtchitch	1879

Лимари — Ferblantiers — Klempner

D. Jowanowitch	1892	S. Widojewitch	1890

Манифактурна радња — Marchand des articles de mode et de nouvautés - Manufacturwaarenhändler

Pera D. Arandjelowitch 1891

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs — Vieh- und Borstenhändler

Wlada Stojanowitch	1893	Milan Stankowitch	1894
Živojin Petrowitch	1887	Panta B. Stanojewitch	1880
Ilija Matitch	1858	Pawle Z. Mitrowitch	1882
Kosta Bankowitch	1885	Pawle Mitrowitch	1885
Marko Wukelitch	1896	Petar Radossawljewitch	1887
Marjan Pawlowitch	1894	Sawa Arsenijewitch	1890
Michael Ristitch	1856	Stewan Stankowitch	1896
Michael Matitch	1859	Stewan Krstitch	1879
Mika Krstitch	1879	Djole Stankowitch	1896
Mita Matitch	1880		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Wladissawljewitch	1885	Milija Jelitch	1895
Arsenijewitch & Cie	1890	Militch Simitch	1885
Blagojewitch & Babitch	1894	Miloje Stojanowitch	1897
Bogitchewitch & Cie	1894	Milenko Ilijtch	1885
Bratija P. Bankowitch	1891	Mika Krstitch	1865
Wessa J. Sawitch	1885	Mijajlo Marinkowitch	1890
Wlada Dj. Slawnitch	1890	Nikola Paligoritch	1890
Dim Miloschewitch	1895	Pawle Jowanowitch	1890
Dim. Hranissawljewitch	1891	Panta Jankowitch	1897
Živojin Zolitch	1885	Petar S. Dimitch	1883
Života Jowanowitch	1884	Petar Popowitch	1894
Jowan Mitrowitch	1865	Sawa Arsenijewitch	1890
Jowiza Stanojlowitch	1891	Stewan Krstitch	1878
Ljuba Schischkowitch	1848	Sretchko Radiwojewitch	1893
Marko Bankowitch	1890		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Panta Miloschewitch — Spira Gruitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Dim. Trajkowitch — Milan T. Milossawljewitch

Živojin Miljewitch — Mijajlo Jowanowitch

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Luka Lazarewitch
Mika P. Mitrowitch
Milenko Manditch
Petar Wajowitch
Proka Mitrowitch
Živoju Stojanowitch

Памуклијаши и терзије — Fabricants de vetments piqués et tailleur de costume national — Polsterzieherarbeiter und Damen-Nationalcostumeschneider

Wlada Nikolitch	1886	M. Witchentijewitch	1885
Kosta Popowitch	1880	M. Milojewitch	1890
Ognjan Milowanowitch	1868	Djoka Arandjelowitch	1863

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Witomir Maximowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Jowan Radowanowitch
Milija Pawlowitch
Eranz Karger

Сапунџије — Fabricants de savons — Seifensieder

Wlajko Stefanowitch
Milossaw Mitrowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Dim. Georgewitch
Drag. Mitrowitch
Mladen Milowanowitch
Mijajlo Mitrowitch
Proka Mitrowitch

Столар — Menuisier — Tischler

Swetozar Tomitch & Cie

Молер и фарбар — Peintres — Maler und Ansteicher

Dim Georgewitch

КРОЈАЧКА РАДЊА у Паланци, која је постојала под фирмом *Милан Рајичић и Друг.* прешла је на мене са њеним примањем и давањем.

Моје дугогодишње искуство као кројачког мајстора и солидност ове радње која већ 20 година постоји у овој вароши дају ми могућности да сваку моју поштовану муштерију могу потпуно задовољити како у великом избору штофова, тако и у умереној цени и солидној изради.

Молим све старе и нове поштоване муштерије да ми и даље поклоне своје поверење.

Паланка. СА ОДЛИЧНИМ ПОШТОВАЊЕМ

ДРАГОЉУБ СТАНКОВИЋ

кројач.

ГОСТИОНИЦА I РЕДА

„ГРНЧАРЕВИЋА"

ПАЛАНКА

Изнова реновирана, са новим намештајем и свима удобностима и потребама за путнике снабдевена.

Кујна и пића изврсна

Цене умерене

Чика" Сима Велимировић

угоститељ.

Paratchin — Параћин

Arr. Paratchinski, Dép. Morawski, 6.000 habit.-Einwohner ✢ 157 km. 24—26/6 6—8/10. ⁑ Dima Mikitch. ◯ Grand commerce et prod. de: étoffes fins et communs, laine, galons, porcs, blé, bestiaux, peaux, bois de construction. Feine und gewöhnl. Tüche, Passenenteri, Wolle Getreide, Schweine, Vieh, Häute und Felle, Bauholz.

Абације — Couturiers d'étoffes grossièrs pour costume national Abaschneider

Wladimir Petrowitch 1375 Wladimir Ristitch 1868

Kosta Petrowitch	1880	Mita Mijajlowitch	1875
Milan Mijajlowitch	1878	Sawa Jowanowitch	1870

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Karl Erlitch

Бабица — Sage Femme — Hebammen

Roxandra Georgewitch 1891

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Radoschewitch	1894	Lazar Milenkowitch	1875
Bratija P. Stankowitch	1895	Marko Milkitch & Sin	1896
Bratija Uroschewitch	1870	Milan T. Grozdanowitch	1890
Dobriwoj Marjanowitch	1894	Milan Stolitch	1870
Jowan Kozakowitch & Sin	1860	Milossaw Pawlowitch	1870
Joza Schljiwitch	1875	Milossaw Grujitch	1880
Jossif Stamenkowitch	1894	Milutin Welitchkowitch	1896
Kosta Tassitch	1888	Pawle Marjanowitch	1885
Krsta Brankowitch	1860	Petar Miloschewitch	1890
Kosta Marjanowitch	1890	Tassa Jewritch	1875
Luka J. Stojkowitch	1870	Georg Jowanowitch	1890
Lazar Tcholakowitch	1875		

Бербери — Barbiers — Rasierer

Lazar M. Stojanowitch	1870	Petar Zdrawkowitch	1854
Manojlo Jowanowitch	1866		

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Alexa Jowanowitch	1859	Milija Uroschewitch	1866
Wassa Tanitch	1859	Milutin Welitchkowitch	1896

Бравари — Seruriers — Bauschlosser

Miiutin Stefanowitch	1883	Georg Ilitch	1896

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer, verreries, et porcelaine — Eisen- Glas- und Porcellanwaarenhändler

Bratija Stamenkowitch	1872	Nikola Arandjelowitch	1873
Dim. H Ilitch	1859		

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

„Jug Bogdan“
„Macedonie“ Stojan M. Georgewitch 1890
„Takowo“ Petar Miletitch 1890

Кафане — Kafetiers

Milan Lozanitch 1885
Milan Filipowitch 1885
Milan Milenkowitch 1870
Miljko Milenkowitch 1870
Mika Z. Jowanowitch 1890
Panta Stojanowitzh 1860
Petar Miletitch 1895
Petar Wlatkowitch 1870
Swetozar Živanowitch 1880
Stojan Georgewitch 1859

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Dimitrije Mikitch 1870
Stamenko Spassitch 1870

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Glischa Stojanowitch 1800
Jakow Gojkowitch 1870

Колари — Carrosiers — Wagner

Antonije Stojanowitch 1880
Mijko „ 1870
Mijajlo Stojanowitch 1885

Костретари — Tusserands de poil de chevre — Ziegenhaarweber

Kosta Nikolitch 1862
Lazar Iwanowitch 1856

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dragutin Georgewitch 1880
Ilija Mitrowitch 1890
Swetozar Milojkowitch 1896

Књижар — Libraire — Buchhändler

Kosta A. Stanojewitch 1896

Кујунџија — Orfèvre — Goldarbeiter

Nikola Anastassijewitch 1859

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Kosta Markowitch 1890
Milan Ilitch 1882
Miljko Krstitch 1870

Манифактуристе — Marchands de modes et de nouvautés Manufacturwaarenhändler

Dim Stojanowitch	1885	Milija Ristitch & Sin	1890
Kosta Stojanowitch	1860	Mijajlo Jowanowitch	1887
Lazar Jozitch	1865	Milan Jowanowitch	1875
Mika Smiljanitch	1870	Nikodije Miletitch	1885

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Lazar Milenkowitch	1874	Milojko Milossawljewitch	1864
Luka Stojkowitch	1868	Miloje Uroschewitch	1886
Kosta L. Tassitch	1880		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Awram Lukitch	1885	Milorad Brankowitch	1893
Dawid Petkowitch	1880	Petar Jowanowitch	1880

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Dim. Radossawljewitch	1886	Stewan Dj. Jowanowitch	1895
Drag. A Brzakowitch	1897	Todor Arandjelowitch	1890

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs- Vieh- und Borstenviehhändler

Dim. H. Ilitch	1854	Nedeljko Atanazkowitch	1880
Dim. J Markowitch	1890	Nikodije Miletitch	1890
Dim. Dimowitch	1868	Pawle Marjanowitch	1885
Jowan Peliwanowitch	1878	Petar Ružitch	1870
Jowan Lalowitch	1896	Petar Gligorowitch	1889
Lazar Popowitch	1890	Petar Radowanowitch	1890
Lazar T. Simitch	1880	Petar Drenowakowitch	1885
Lazar Mikitch	1885	Raja H. Ilitch	1878
Marko Mikitch & Sinowi	1840	Slawko Antitch	1892
Milan Stojanowitch	1860	S. Nikitch	1889
Mita Miladinowitch	1860	Todor Stojanowitch	1890
Mijajlo Jozitch	1870	Georg Jowanowitch	1868
Milossaw Grujitch	1880		

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Dim. Jowanowitch	1880	Stewan Jantchitch	1890
Miliw oje Golubowitch	1880		

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Lazar Matitch	1884	Georg Sudar	1896

Сапунџије — Fabricants de chandeles - Seifensieder

Awram Matitch	1890	Jowan Peliwanowitch	1875
Alexa Matitch	1890	Kosta L. Tassitch	1896

Столари — Menuisiers — Tischler

Dim Markowitch	1888	Spira Markowitch	1892
Petar Živanowitch	1885	Todossije Popowitch	1870

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Mijajlo Milkitch 1881

Ћурчије — Fourreurs — Kürschner

Dim. B. Arandjelowitch	1895	Jowan Milossawljewitch	1888
Nikola Jowanowitch	1880		

Шпекуланти — Négotians de produits du pays Landesproduktenhändler.

Dobrossaw Petkowitch	Rista Kowatchewitch
Dragutin Iwkowitch	Sawa Miletitch
Nikola Naschitch	

Угља депо — Depôt de charbon — Steinkohlenniederlage

Bratija Minch

Тканина вунене фабриката — Depôt des étoffes — Tuchniederlage

Bratija Minch

ПОВ. ФАБРИКА ВУНЕНИХ ТКАНИНА И ЋЕБАДИ

МИНХА

ПАРАЋИН

Израђује све врсте чоја, штофова за све сезоне у најмодернијим бојама и десену.

Стовариште и кројачка радња постоји у *Београду Кнеза Михајла улица*

Шеф стоваришта **Витоје Виторовић**
кројач

УГЉЕНИ РУДНИК **„МОРАВАЦ“**
у близини железничке станице **Ћићевца**

Извози чувени мрки угаљ, који по својој каквоћи превазилази сав остали други угаљ ове врсте у Србији.

За цене и остале услове обратити се
Минху, индустријалцу **Параћин**

Petrowaz — Петровац

Arr. Mlawski, Dép. Požarewatchki, 3500 habit.-Einwohner ✝ 112 km. 8—12/7 6—8/10 ○ ☿ ☥. Prod. et exp. de: blé, bestiaux, laine, bétail, peaux, porcs. — Getreide, Vieh, Schäffe, Wolle, Häute, Schweine.

Абације — Couturiers d'abas — Abaschneider

Obrad Nikolitch 1870 Radissaw Militch 1880

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Milan Ilitch 1897

Кафеџија — Cafetier — Caffewirthe

Wladislaw Sawitch 1889

Књижар — Libraire — Buchhändler

Jefrem F. Gjokitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bogdan Jowanowitch	1884	Milenko S. Gjoritch	1884
Gruja Milossawljewitch	1878	Milan Jewremowitch	1887
Danilo S Milowanowitch	1879	Milissaw Tomaschewitch	1879
Dawid Stojanowitch	1892	Milissaw Stanojewitch	1888
Dim. S. Petrowitch	1894	Mijajlo Trifunowitch	1886
Dimitrije Miladinowitch	1892	Mijajlo Jowanowitch	1884
„ Jowanowitch	1860	Miliwoje Milossawljewitch	1884
Živko Lolkowitch	1894	Milan Georgewitch	1884
Ilija S. Petrowitch	1894	Mladen Jowanowitch	1874
Ilija Perkitch	1879	Pawle Jowanowitch	1891
Jowan Petrowitch	1884	Radossaw Jowanowitch	1876
Jowan Blagojewitch	1888	Sawa Z. Ilitch	1884
Jossif D. Kostitch	1876	Stewan Nowakowitch	1888
Jewrem F, Gjoritch	1858	Slawko Miljkowitch	1884
Kosta Popowitch	1888	Georg Miljkowitch & Sin	1869
Lambra Lazarewitch	1873	Georg A. Gjoritch	1874
Marko Nikolitch	1879	Toma J. Gjoritch	1871
Marko Miloschewitch	1879	Todor Naumowitch & Zet	1887

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Gaja Pawlowitch	1879	Sawa Srejitch	1884
Dimitrije Mischkowitch	1886	Toscha Saritch	1874
Života Stanissawljewitch	1890	Trailo Sawitch	1874

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler

M. Marinkowitch	1888	Stewan Jowanowitch	1896

НОВО ОТВОРЕНА КРОЈАЧКА РАДЊА

РАНКА С. МАНОЈЛОВИЋА

У ПЕТРОВЦУ

добила је врло леп избор мустре штофова за наступајућу јесењу и зимску сезону.

Цене су утврђене; израда брза и солидна.

С поштовањем

Ранко С. Манојловић

кројач

Pirot — Пирот

Chef lieu de Dép. Pirotski, 3. Arr.: Belo-Palanatchki, Lužnitchki, Nischawski. 10.600 habit'-Einwohner, ✢ 305 km. 🖃 15—17/8. ⁑ St. Mitrowitch ⊙ ◯ Nischawski ⊕ ☿ ♅ 🖷 ♗² XIV. ♁ Grand commerce & Exp. de : vin, laine, volaille, poterie, toile de coton, étoffes grossiers, tapis, fromage (katchkawalj), beurre fondu, oeufs. — Weine, Wolle, Geflügel, Töpfer-Leinwände, Abas, Piroter Tepiche, Käse (Katchawalj) Butter, Eier.

Абације и сукна продавци — Couturiers d'étoffes grossiers et Marchands de des etofes d'abas — Abascheider und Abas-Zeighändler

Georg Trifunowitch	1895	Stojan Manitch	1896
Nikola Georgewitch	1882	Todor Stamenkowitch	1880

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Petar S. Spassitcz	1893	Urosch Wolitch	1897

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

Milewa Borissawljewitch — Persida Simonowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Rantchitch
Andjelatch Tchiritch
Woja Schanitch
Wassa Gawrilowitch
Dim. Wassitch
Dim. Stojiljkowitch 1888
Bratija Daskalowitch 1883
Golub Georgewitch
Jossif P. Mititch
Živko Militch & Sin
Kosta Boschnjakowitch
Koza H. Petrowitch
Ljubomir Georgewitch
Mina Spassitch
Mischa Stojiljkowiich
Manojlo Mijalkowitch
Nikola Jowanowitch
Najdan M. Panitch
Nikola Miladinowitch
Pana Bonitch
Pejtcha Manitch
Petar J. Weljkowitch
Pejtcha Ignjatowitch
Petar Živkowitch
Petar Krsjan
Stojan Božilowitch 1876
Stanko Jowanowitch
Simeon Milankowitch
Stawra Stankowitch
Taza Manitch
Georg Mitkowitch
Georg Stankowitch

Бербери — Barbiers — Rasierer

Stratimir Kostitch 1883
Tchamil Rustenowitch 1880

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Bratija Spassitch
Anton Zdrawkowitch
Golub Ristitch
Kosta Petkowitch & Sin

Брашна стовариште — Depôt de farine — Mehlniederlage

Kosta Tchirkowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Bogosaw Mladenowitch
Nikola Petrowitch
Stawra Tchiritch
Georg Neschitch

Воскари — Fabricants de cire et miel — Wachs- und Honigzieher

Panta S. Jozitch
Petar Boschnjakowitch

Вуне, сукна и гајтана трговине — Marchands de laine, etofes et passementeries — Wolle, Zeug-Abast und Schnurhändler

Anta Maritch
Bratija Brankowitch
Bratija Stankowitch
Petar Tchiritch
Nikola Kalowitch 1897
Sotir Mitkowitch
Stawra Antitch
Stanko Lilitch
Todor Ignjatowitch

Гвожђе, стакло, порцулан — Marchands des articles de fer et de verreries — Eisen- und Glaswaarenhändler

Petar Bankowitch
Georg Mitkowitch

Грађа — Marchands de Bois de Construction — Bauholzhändler

Stanko Kobilaz
Georg P. Militch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Anta Ekossar
Anta Stefanowitch
Alexa Krstitch
Wassa Mantchitch
Janatcko Ignjatowitch
Jossif Pejtchitch
Kosta Stojanowitch
Lile Živkowitch
Mada Nenitch
Nikola Stankowitch
Stanul Penitch
Petar Djuritch
Soko Živkowitch
Tchuna Stamenkowitch

Гостионице — Hôtels — Gasthäuser

„National“ Lazar Gruitch
„Prestolonaslednik“ Milosch Kowatchewitch
„Stara Planina“
„Jelen“ Stantcha Kuklitch
Jowan Georgewitch
Jowan Lilitch
Jossif Karakaschewitch
„Cassina“ Swetozar Pantelitch 1886
Nikola Wassiljewitch
Miza Pantitch
Toscha Živkowitch
Georg Georgewitch

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Wassilije Georgewitch
Jossif Mijalkowitch
Miza Jowanowitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Welitchko Jowanowitch
Pejtcha Stankowitch
Stewan Rantchitch

Кашкавања (сира) и масла извозиоци Beure et fromage national (kaschkawalj) expoteurs — Butter- und Käse- (Kaschkawalj) Exporteure

Anta Maritch
Bratija Stankowitch
Iwkowitch & Spassitch
Nikola Tchiritch
Randjel Minowitch
Petar Rankowitch

Ковачи и колари — Torgerons et carossiers — Schmiede- und Wagenbauer

Jordan Matitch
Djura Miloschewitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Anta Igitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Wassa Balabanowitch
Petrowitch & Gawrilowitch
Issak J. Berach

Кожуари и ћурчије — Foureurs et pelletiers — Kürschner

Anta Stankowitch
Gaza Schipitch
Dim. Rantchitch
Istatko Mizitch
Joza Georgewitch
Jowan Simonowitch 1897
Milosch Welitchkowitch
Pescha Militch 1876
Petar Dj. Tchiritch
Djura Nikolitch
Djura Miloschewitch
Stawra Petrowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Waza Zdrawkowitch
Lazar Georgewitch
Nikola Jozitch 1894
Rista Todorowitch
Stawra Klissarowitch
Stawra Neschitch
Sima Dj. Jowanowitch
Stojan Paligoritch
„Zadruga krojatchka“

Кујунџије и златари — Fondeurs de laiton et orfévres de bijouteries — Gelbgiesser und Goldarbeiter

Dim. Petrowitch
Alexa Stojanowitch
1888 Nikola Jowanowitch

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Angelina Ristitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Jossif & Koza Militch
Rista Passitch

Манифактуристе — Articles de modes et de nouveautés Manufacturwaarenhändler

Alexa M. Jowanowitch
Alexa Christitch & W. Mladenowitch 1899
Brankowitch & Stankowitch
Jelenko Božilowitch & Sin
Kosta Božilowitch
Mich. Adjelkowitch & Sin
Mita Pejtchitch
Najdan Rantchitch
Paunowitch & Kostitch
Stawra Widanowitch
Peschitch & Krstitch
Dzaditch & Christitch

Мешовите радње и терзије Mercieurs, et tailleur de costime national — Gemischtewaarenhändler, und Nationalcostumeschneider

Alexa Jowanowitch 1880
Alexa Peschitch 1882
Bratija P. Manitch 1897
Bratija Džunitch 1897
Wassilije Georgewitch 1898
Wassilije Džunitch
Wassilije Naunowitch
W. Kuklitch & Mladenowitch
Dim. Stefanowitch
Jelenko Toschitch 1883
Jowantche Garotitch
Jossif Ristitch
Zaka Garotitch
Mina Toschitch & Sin
Nikola Zenitch
Naka Džunitch
Petar Zenitch
Petar Božilowitch
Petar Stanischitch
Profir Kostitch
Stawra Lilitch
Stamenko Mitrowitch
Stankowitch & Bankowitch
Sima Kostitch
Todor Peschitch
Todor Garotitch
Georg Pentchitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Živko Djuritch
Jossif Michajlowitch 1897
Mana Wesselinowitch
Naum Riistitch
Nikola Kostitch 1886

Мењачи — Bureau de change d'argents — Geldwechsler

Aron Beracha
Jakow Lewy
Tchadžitch & Chrisitch

Механџије — Obergistes — Gastwirthe

Alexa Widanowitch
Brankowitch & Widenowitch
Waza Pawlowitch
Dim. Krstitch
Dogan Ignjatowitch
Jossif Il. Mizitch
Kosta Antitch
Mischa T. Manitch
Mina Wojtchitch
Naum Kostiitch
Nikola Jowanowitch
Nikola Wassiljewitch
Paun Mititch
Petar Miloschewitch
Stojan Tchiritch
Tantcha Kuklitch

Ножари — Conteliers — Meserschneider

Janatchko Markowitch
Jona Radojkowitch
Pona Arsitch
Petar Donkowitch

Одела трговине — Confection — Herrenkleider Niederlage

Rufa Almuzino 1896

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Waza Krstitch
Kosta Georgewitch
Kosta Toschitch
Stoiadin Jowanowitch
Stawra Petrowitch
Sotir Kartaschewitch
„Zadruga Osutcharska“

Опанчари — Faiseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Wasko Jowanowitch
Nikola Georgewitch
Todor Krstitch
Georg Tchiritch

Поткивачи — Marèchaux-ferrants — Hufschmiede

Bratija Ilitch
Jowan Nedjelkowitch
Krsta Nowakowitch
Jossif Ibraimowitch
Ussija Durmaoowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Nikola Schopowitch
Trajko Stefanowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Jordan Zanitch

Drag. Markowitch

Платнари ткачи — Tisserands de toile de cotone Leinwandweber

Anta Tchiritch
Alexa Metchkowitch
Alexa Gmitrowitch
Wassa Mladenowitch
Jossif Krstitch
Jeremija T. Stojanowitch
Kosta Zdrawkowitch
Manojlo Ziwkowitch
Mladen Mischitch
Nikola Stanischitch
Petar Widenowitch
Stawra Toschitch
Stojan P. Nikolitch
Todor Jontchitch
Georg Spassitch
Tchira Igitch

Сапунџија — Fabricant de chandeles — Seifensieder

Koza Karakaschewitch

Сарач — Ceinturier — Riemer

Georg Spasitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Anta Zlatkowitch
Lazar Stojanowitch
Nikola Schopowitch
Milija Stanojewitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Georg Knezewitch

Alexa Stojanowitch

Фотограф — Photographes — Photographen

Mita Petrowitch

Ћилима трговине — Marchands de tapis (tschilim) — Tepich-Händler

Bratija Bankowitch
Stawra Antitch
Sotir Mitkowitch
Tana Petrowitch
Todor Ignjatowitch
Tchaditch & Christitch
„Thilimarsko druschtwo“

Трговци жита, стоке, коже — Marchands de blé, bestiaux et de peaux — Getreide-, Fellen- und Viehhändler

Alexa Tchiritch
Wojin Tchirkowitch
Jossif Mijalkowitch
Ljuba Sretenowitch
Marko Sid
Mayr S. Berach
Mina Spassitch
Najdan Panitch
Neka Kolowitch
Nikola Todorowitch
Rista Brankowitch
Sid, Issakowitch & Cie
Stawra Antitch
Georg Jowanowitch

Шпедитери — Expideteurs en douane — Speditionsgeschäfte

Issak J. Berach
Mich. D. Bankowitch

Plana Welika — Плана Велика

Arr. Yassenitchki, Dép. Podunawski, 400 habit.-Einwohner, ✝ 91 km. 🚂 ☿ ☥ 🏛 29—30/6 1/7. Prod. et exp. de: porcs, volailles, plumes, blé, mais, viande, oeufs, laine, peaux, fruits, fromage, beurre. Schweine, Geflügel, Federn, Getreide, Fleisch, Eier, Wolle, Häute, Obst, Käse, Butter.

Абација — Coutuirer d'étoffes grossièrs pour costume national Abaschneider

Miltssaw Pawlowitch

Бојација — Teinturier — Färber

Mileta Arsitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Mitar Mitrowitch
Petar Balitch

Колари — Carrosiers — Wagner

Pawle Stefanowitch
Tchedomir Arsitch

Лебар — Boulanger — Brodbäcker

Maxim Alexitch

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Petrowitch
Dim. Jowanowitch
Drag. Kuzmanowitch
Života Ilitch
Marjan Jeremitch
Stojan Obradowitch
Georg R. Nikolitch

Механџије, жита и свиња извозиоци — Aubergirtes et Marchands de blé et de porcs Exp. — Gastwirthe- Getreide- und Borstenviehhändler

Dim. Georgewitch
Naum Tassitch
Nikola Tchermilo
Sotir Todorowitch
Trajko Boschkowitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Lazar Panajotowitch

Свињарски тргов. извозиоци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler

Andra Petrowitch
Militch Jeremitch
Radoje Obradowitch

Јаја, заклане живине и закланих свиња извозиоци и кланица Exportateurs des oeufs, volailles et viand — Eier, Geflügel Fleischexporteure

Wiljem Schumacher
Hristijan Scheuss

Požarewaz — Пожаревац

Chef lieu de Dép. Požarewatchki, 7 Arr.: Golubatchki, Zwiždski, Mlawski, Morawski, Požarewatchki, Ramski, Homoljski, 12.000 habit.-Einwohner ✝ 75 km. 🏛 29/6—3/7 14—18/10. ⚹ Timotije Milowanowitch ☉ ◯ Chemin de fer pour Dubrawitza 10 km. ☿ ♀ ⊕ ♙² ⛲ VIII ♁ Grand commerce et exp. de : chabron, porcs, blé, laine, peaux, bestiaux, farines, fromages, beurre, miel, eau de vie, vin, bétail, cire, bois. — Steinkohle, Schweine, Getreide, Häute und Felle, Vieh, Mehl, Käse, Butter, Honig, Brandwein, Wein, Wolle, Schaffe, Wachs, Holz.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national Abascheider

Alexa Nikolajewitch
Bogdan Dimitch
Dimitrije Ignjatowitch
Živan Jowanowitch & Sin
Janko Jowanowitch
Luka Kostitch
Milan Stepfanowitch
Milissaw Pfilipowitch
Stewan Jowanowitch
Stojadin Matitch
Stojan T. Rajkowitch
Stojitch Mischitch

Антиквар — Bouquinirte —

Wladislaw Petrowitch

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Jossif Tchetchelski
Jowan Jakubitchka
Michailo M. Duschmanitch

Бабице — Sage Femmes — Hebammen

Magdalena Jakschewaz
Marija Bugarin
Živka Stepfanowitchka
Jelena Antichka
Persida Lazarewitchoa

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Bogdanowitch
Andrejewitch & B Pejitch
Dimitrije A. Protitch
Dimilrije Georgewitch
Dragutin T. Pawlowitch
Janatchko N Kukulides
Jowan Michajlowitch
Kosta Janatchkowitch
Lazar S. Milossawlewitch
Milan S. Jowanowitcz
Milossaw Jowanowitch
Milossaw N. Andrejewitch
Milosch Mischttch
Mijajlo Petrowitch
Michailo Kukulides
Michailo Bankowitch
Naum D. Benzo & Sinowaz
Naum Panajotowitch
Nikola B. Dimitrijewitch
Nikola Georgewitch
Radiwoje K. Tchirkowitch
Rista G. Benzo
Sawa J. Pawlowitch
Stanko K. Spassitch
Stewan Wesselinowitch & Sinowi
Tcheda Tomitch
Tanassije Pawlowitch
Todor B. Dinitch
Todor Georgewitch
Zwetko Stankowitch
Georg B. Dimitrijewitch
Georg Miladinowitch

Бојаџија — Teinturier — Färber

Gawrilo Mitrowitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Wassa Trifunowitch
Dimitrije Kristoj
Lazar Djukitch
Milan Purgar
Sawa Popowitch
Sima Popowitch
Todor Pljeschkowitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Alexa Jankowitch
Blagoje Bogdanowitch
Gjura Petkowitch-Budimaz
Franz Butkowitch
Gjoka Todorowitch

Винарски трговци — Marchands de vin — Weinhändler

Jowan Stepfanowitch
Mijailo Gj. Ilitch
Miliwoje Antitch
Toma Dawidowitch
Georg Dawinitch

Вунарски трговац — Marchands de laine — Schaffwollehändler

Ljub. Stefanowitch

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher

Duschan Koptchanitch
Petar Martitch
Georg Miladinowitch

Гвожђари — Marhands de articles de fer — Eisenwaarenhändler

Wassa Nikolitch
Wukadin J. Eritch
Iwan Živkowitch
Kosta Obradowitch & Brat
1899
Swetislaw Živkowitch
Stewan Gj. Schajinowitch & Cie
Stewan Radowanowitch

Грађа и дрва — Marchands de bois et bois de construction — Holz- u Bauholzhändler

Iwan Živkowitch
Mata Pawlowitch & Sin
Nikola Wassitch
Swetislaw Živkowitch
Stewan Gj. Schajmowitch & Cie

Гостионице и механе — Hôtels et Aubergistes — Hotels et Gastwirthe

Awram Jowanowitch
Arangjel Neschitch
Arangjel Gazitch
Atchim Glugitchewitch
Antonije Nikolajewitch
Bogossaw Datchitch
Bogosaw Milowanowitch
Bratija Dimitrijewitch
Wujiza Ziwanowitch
Dimitrije Dantchewitch
Dimitrije Miloradowitch
Dimitrije Radowanowitch
Dimitrije Georgewitch
Dina Dimitrijewitch
Dragutin Kostitch
Dragutin R. Milenkowitch
Živadin Brankowitch
Živko Georgewitch-Zaja
Janatchko Dimitrijewitch
Jowan Arsitch
Jowan Jankowitch
Jowan Miladinowitch
Jowan Bankowitch
Joza Charizowitch
Kosta Nikolitch
Kosta Ekonomides
Kosta R. Petrowitch „Cassino“
Kosta N. Georgewitch
Krsta Stewanowitch
Krsta R. Mitrowitch
Ksenophon Mantitch „Opschtinska“
Lazar Matejewitch
Ljub. Filipowitch „Zanatl. Gostiona“
Manojlo Bogdanowitch
Mata S. Petrowitch
Mika Dimitrijewitch
Milowan Stankowitch
Mitcha Karaklajitch
Michailo M. Jowanowitch
Michailo Miloradowitch
Nikola Jowanowitch
Nikola Milankowitch
Nikola Nikolitch
Nikola Obradowitch
Petar Jossitch
Petar Martinowitch
Proka N. Charizowitch
Swetislaw Petrowitch
Swetozar Mumtchitch
Sawa Brankowitch
Spira K. Nanka „Zlatni Plug“
Sawa Ziwkowitch
Sawa Toschiza
Sima Popowitch
Stanissaw Pawlowitch
Jewrem Stojadinowitch
Todor Radowanowitch
Toscha Konstantinowitch
Tanassije Pawlowitch
Toscha R. Mitrowitch
Trajko Atanassijewitch
Zwetko Stamenkowitch

Грнчари — Potiers — Töpfer

Živko Petrowitch
Ljubomjr Wassitch
Swetozar Bojer
Tassa Grozdanowitch

Димничар — Ramoneur — Kaminfeger

Milosch Nikolitch

Живописци — Peintres — Maler

Božidar Božanski
Wladimir Skubitz
Dragoljub Z. Markowitch

Јорганџије и памуклијаши — Fabricants de matelas, couvre pieds et vétements piqués — Polsterzieherarbeiter

Wassa Jowanowitch
Glischa Tomitch
Kosta D. Stojitchewitch
Petar Nastitch

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Blagoje Grujitch
Milan S Mitrowitch 1897
Todor Georgewitch

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Nikola Petrowitch
P. Petrowitch & Brat

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Miloje Milossawljewitch
Milosch Bogitchitch
Mita Nikolajewitch
Mita Obrenowitch
Nikola Nedeljkowitch
Gjoka Nikolajewitch

Кожарски трговци — Marchands de cuir — Lederhandlungen

Dawid B. Dawidowitch
Nikola Stokitch
Stanko P. Sawitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Blagoje Bogdanowitch
Dragutin Mitrowitch,
Dragutin Zwetkowitch
Iwko Dobritchitch
Joza Georgewitch
Ljubomir Dimitrijewitch
Miladin Bogdanowitch
Milan Markowitch
Mita Wulitch
Mladen Razumenitch
Petar S. Schljiwitch
Swetozar Ristitch
Swetozar Stanissawljewitch
Stewan Živkowitch
Toma Dekanowitch
Zwetko Georgewitch
Georg Todorowitch

Колачари — Confiteurs — Zuckerbäcker

Pera Todorowitch
Sima Jowanowitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Branko Michalatchitch
Widoje Lazkowitch
Wladimir Stojadinowitch
Ignjat Simitch
Janko Obradowitch
Kosta Jankowitch
Lazar Lazkowitch
Milan Swilengatcha
Mita Živanowitch
Nikola D Marhowitch
Nikola Jotitch
Petar Stankowitch
Sawa Ilitch
Trifun Isakowitch
Georg Bogitchewitch
Georg Nikolitch

Књиговезац — Rélier — Buchbinder

Milan Hadzitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Michailo Kostitch
Petar Jozkowitch & Cie
A. Jowanowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Bogdan D. Bogdanowitch
Jewrem Stojanowitch
Ljubomir Zwejitch
Mijajlo Milenkowitch
Nikola Nikolitch
Pawle Draganowiitch
Ranko S. Manojlowitch
Swetozar J. Petrowitch
Stewan Markowitch
Tima Milutinowitch
Gjura Božitch

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Zorka Dan
Marie Folx
Zaja M Jowanowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Dim. S. Petrowitch
Georg Kuzmanowitch
Jowan S. Jowanowitch
Mateja Brajer

Марвени, свињарски и житарски трговци — Marchands de ble, porcs — et de bestiaux — Getreide, Vieh- und Borstenviehhändler

Blexa Dewitch
Alexandar Nikolajewitch
Aratija Simitch
Bukus Hason
Wlada Belosawitch
Dawid B. Dawidowitch

Dimitrije U. Stojanowitch
Dimitrije Djuritch
Dobrosaw Nikoliich
Draga Dewitch
Živko A Stankowitch & Brat
„ Filipowitch
Ilija Belossawitch
Jewrem Todorowitch
Jowan S. Jowanowitch
Joza Georgewitch
Kosta Marjanowitch
Lazar J. Kalmitch
Lazar J. Petrowitch
Maxa Stojanowitch
Mika Batchitch
Mika Bogdanowitch
Milosch Babitch
Milossaw Jossitch
Mita Belossawitch
Michajlo Živkowltch
Michajlo Bogdanowitch
Ljub. O. Jowanowitch
Ljubomir Petrowitch
Nikola A. Jowanowitch
Nikola Markowitch
Nikola Milojewitch
Nikola Spajitch
Sawa A. Jowanowitch
Sawa M. Schapinaz
Sawa Denitch
Swetozar U. Stojadinowitch
Stewa J. Radulowitch
Stewan Stewanowitch
Stanko Belossawitch
Stanko Ilitch
Tanassije Markowitch
Todor Marinkowitch
Todor Georgewitch
Gjoka Marjanowitch
Gjoka Simitch

Манифактуристе — Articles de modes et de nouvautés Manufacturwaarenhändler

Boža S. Lazarewitch
Dragomir Pantelitch
Dawid M. Anapf
Ilija Dimitrijewitch & Sinowi
Michailo Gj. Petrowitch
Moja Anapf
Nikola Michajlowitch
Pawlowitch & Mirkowitch
Swetislaw M. Ristitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Bratija Naunowitch
Wujiza Bogitchewitch
Wassa Malenowitch
Dawid Selinkowitch
Dimitrije Stefanowitch
Dragutin Dimitrijewitch
Ljuba Filipowitch
Milija Pawlowitch
Milosch Miletc h
Mita O. Ilitch
Mischa Nikolitch
Michailo Korunowitch
Panajot Panajotowitch
Panta Goorgewltch
Sawa Arandjelowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Milossawljewitch
Bratija Dimitrijewitch
Bratija Ziwkowitch
Bogossaw Lazarewitch

Božidar Naod›witch
Wassa Militch
Wassa Obradowitch
Welizar Ž. Brankowitch
Wl dimir Petrowitch
Dimitrije N. Tupfenzitch
Dragutin Wassitch
Živko A. Stankowitch & Brat
Živko Tripfunowitch
Iwan Stokitch
Ilija Dimitrijewitch & Sinowi
Iwan Z. Stojkowitch
Ilija Sawitch
Janja Dimitrijewitch
Jewrem S. Jowanowitch
Kosta Miladinowitch
Kosta Stanojewitch
Lj. M. Smiljkowitch
Mata Pawlowitch & Sin
Radissaw Militch
Sawa Jankowitch & Comp.
Swetozar Markowitch
Stefanowitch & Stankowitch
Tanassije Antitch
Todor Pawlowitch
Urosch Stojkowitch
Mijailo Dj. Naumowitch
Mijailo Ž. Radossawljewitch
Mijailo Rankowitch
Milenko Sawitch
Milowan K. Trifunowitch
M. Jowanowitch & S. Stojanowitch
Milossaw Mirkowitch
Michailo Z Dewitch
Michailo Marinkowitch
Nikola Zdrawkowitch
Nikola T. Jowanowitch
Nikola Milojewitch
Nikola Sawitch
Nikola Petrowitch
Ognjan Živanowitch
Petar Jowanowitch
Petar S. Miloschewitch
Radowan Tchirkowitch
Radossaw Ž. Miliwojewitch
Hadzi Tike Nikolitcha Zet
F. P. Ristitch & S. S. Georgewitch
Zwetko Milossawljewitch
Zadik E Koen
Georg S. Milenkowitch
Georg U. Stefanowitch
Georg M. Stojkowitch

Мењачи — Changeurs d'argents — Geldwechsler

Danilo Pawlowitch 1897
J. M. Anaf & Kario 1897

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wassa Dawidowitch
Wassa Rankowitch
Wassa Stankowitch
Danilo Miritch
Dimitrije R. Iwkowitch
Georg Paunowitch
Kosta Djokitch
Marjan K. Jowanowitch
Milan Pantelitch
Petar Ilitch
Swetozar Ugritchitch
Stanislaw Miliwojewitch
Stanko Petrowitch
Ugrin Wujitchitch
Georg Paunowitch

Одела трговина — Coufection — Herrenkleiderniederlagen

Koen Friedenfeld

Опанчари — Faisseurs d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Dimitrije Tomitch
Dimitrije N. Nikolitch
Dragutin N. Nikolitch
Živwan Bojar
Ilija Mrkaljewitch
J. Todorowitch & S. Obradowitch
Kosta Marjanowitch
Lazar W. Iwkowitch
Milan S. Jowanowitch
P. N. Harizowitch & D. Tomitch
Swetozar Stewanowitch
Sreten Obradowitch
Stewan Stewanowitch
Stewan Stefanowitch

Поткивачи — Marèchaux ferants — Hufschmiede

Arsa Miletitch
Blagoje Bogdanowitch
Ilija Beli-Weljkowitch
Milan Stojkowitch
Rista Mirtchewitch
Smiljko Naumowitch

Предузимачи — Entrepeneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Arandjel Petkowitch
Arandjel Stanojewitch
Živko Milenowitch
Jowan Naumowitch
Joza Selitch
Lazar Kwirini
Milorad Karamarkowitch
Mich. Agajewitch
Nikola Naumowitch
Petar S. Nikolajewitch
Stewan Georgewitch
Filip Pfaf & Sinowi
Georg Bogdanowitch
Georg Dawidowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Janko Axentijewitch
Petar Schapnitch

Сарачи и седлари — Ceinturiers et Selliers — Riemer und Sattelarbeiter

Alexa Grujitch
Jewrem Wesselinowitch
Petar Marjanowitch
Georg Georgewitch

Сапунџије — Fabicants de chandelles — Seifensieder

Dawid Selinkowitch
Mijailo Mitchitch
Panta Tanaskowitch
Rista D. Stojanowitch
Toma Nikolitch
Georg Darda

Стакло и порцулан — Marchands des articles de verreries et de porcelaines — Glas- und Porzulanwaarenhändler

Iwan Živkowitch
K. P. Obradowitch
Swetislaw Živkowitch
Stewa J. Radowanowitch

Столари — Menussiers — Tischler

Alexa Schuchart
Andreja T. Jowanowitch
Dragoljub Zwetkowitch
Iwan Jezitch
Jakow Rot
Janko Alexitch
Ljubomir Stankowitch
Milissaw Ilitch
Mita Michajlowitch
Nikola Schuchart
Petar Ilitch
Petar Ilitch
Petar Schuchart
Sawa Markowitch
Swetozar T Jowanowitch
Tanassije Wujitchitch
Georg Matowitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames Damennationalcostümschneider

Dimitrije Marinkowitch
Života Lazarewitch
Milija Stewanowitch
Milosch Mirkowitch
Michailo Hadzitch & Comp.
Nedeljko Markowitch
Nikola Wassitch
Radowan Michajlowitch
Stojan Stefanowitch
Stanimir M. Iwkowitch

Тапецирери и лакирери — Vernisseurs et tapisers Lackirer und Tapezier-Arbeiter

Anton Butkowitch
Jelessije Radossawljewitch
Sima Pantelitch

Ткачи — Tusserands detoile de coton — Leinwandweber

Krompton & Živkowitch

Фотографи — Photographes

Dimitrije Dimitrijewitch
Duschan Ziwojinowitch

Шпедитери — Expediteurs en douane — Speditionsgeschäfte

Dimitrije Markowitch
Joza Jowanowitch
Toma Stojanowitch

Часовничари — Horlogers — Uhrenmacher

Dragutin Tchor-Mitrowitch
Milan Tanaskowitch
Mischa Sergijewitch

Ћурчије и кожуари — Pelletiers et Fourreurs — Kürschner

Aiexa Jonjitch
Bratija Zwetkowitch
Stewan Martinowitch
Georg Ilitch

КРОЈАЧКА РАДЊА

МИХАИЛА Ј. МИЛЕНКОВИЋА „ОМОЉЦА“

Добила је **јесењег** и **зимњег** еспапа, доброг квалитета и у најновијим бојама. Штофова има за разна одела, а нарочито се могу препоручити штофови за **врскапуте** (иберцигере) и зимске капуте у постојаним бојама.

Мој дуго-годишњи солидан рад. даје ми најбољу препоруку.

Цене су, према квалитету, најумереније.

Пожаревац.

ВИНА

ванредне каквоће продајем по знатно спуштеној цени, коме треба **вина** нека се обрати мени, да га са добрим а јевтиним вином снабдем.

Сирћета правог **винског** од 10 литара па на више продајем по 30 п литар за паприку у мојој

„КАСИНИ“

продајем **вино** на мање за 50 и 60 пара литар I-вог квалитета, о чему се сваки потрошач може уверити.

Пожаревац

МИХ. Ђ. ИЛИЈЋ
винар. трг.

ЛИПСКОГ СИРА!!!

преко пута Аранђелове кафане а до Славине дашчаре може се добити *липски сир* и осталог доброг воћа.

Пожаревац С' поштовањем
Вучко Јовановић воћар

ЧИСТА ПРАВА ЦРНА И БЕЛА

ГРЧКА ВИНА

Имам велику количину, продајем на више и на мање, по врло умереној цени.

Доброг и правог **винског сирћета.**

Пожаревац **Влад. П. Белосавић**

КРОЈАЧКА РАДЊА

БОГДАНА Д. БОГДАНОВИЋА

СПРАМ НАЧЕЛСТВА

У ПОЖАРЕВЦУ

добила је огроман избор штофова у најмодернијим бојама и врло добром квалитету. У истој радњи може се добити пар одела сако за 42 динара, па на више са врло добрим додатком (џугером).

За солидан рад са најмодернијим кројем, тачном и брзом услугом, а веома умереном ценом јамчим.

Пожаревац

Напомена — Моја радња продаје штофове и на метар за млађе и децу.

Požega — Пожега

Arr. Poženschki, Dép. Užitchki, 1500 habitants-Einwohner ✝ 157 km. ○ ☜ ☿ 🏛 29, 30/6—1/7—8—10/9. Prod. & Exp. beurre, bois de construction, fruits, viande fumées, genievre, goudron, résineux. — Käse, Butter, Bauholz, Obst, Pastrma, Brandwein, Ther, Kienspäne

Абаџије — Couturires d'abas — Abaschneider

Nikola Petronijewitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Budimir Maxitch	1898	Georg Philipowitch	1882

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Živko Matitch	1890	Philip Michajlowitch	1874
Manojlo Gluschtchewitch	1896		

Грнчар — Potier — Töpfer

Tichomilj Srdanowitch 1894

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Mirko Terzitch	1896	Michael M. Ristiwojewitch	1898

Кафеџија — Cafetiers — Caffewirthe

Axentije Dukitch	1877	Mladen S. Perunitchchitch	1877
Arsa Wukossawljewitch	1874	Michael Ristiwojewitch	1883
Janko Petrowitch	1886	Nikola Nikolitch	1885
Ilija Ilitch	1896	Pawle Jeschitch	1897
Jowan Petkowitch	1896	Radossaw Tchelebitch	1898
Kosta Radossawljewitch	1890	Georg Bondzula	1884
Matija Jeschitch	1897		

Казанџија — Chandronniers — Kesselschmiede

Živko Tanaskowitch 1890

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Dragutin Miloschewitch	1878	Tanasije Djajitch	1890
Ibrachim Assitch	1860	Georg Miloschewitch	1875
Michael Tchupitch	1892		

Књижари — Libraires — Buchhändler

Wlad. N. Topalowitch	1894	Marko Ristiwojewitch	1893

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Jowan Wessowitch	1898	Milan Kanditch	1885
Krsta Markowitch	1890	Radissaw Peschitch	1887

Корпар — Fabricant de Vanneries — Weidenwaaren-Fabrik

Petar Petrowitch 1898

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Welimir Djokitch	1897	Milan P. Stojitch	1850
Wlajko Kowatchewitch	1884	Milossaw Simcunowitch	1897
Wladimir N. Topalowitch	1890	Michael M. Tcholitch	1898
Dim. T. Konditch	1884	Mileta Simitch	1886
Dim. M. Jowitchitch	1898	Milenko J. Jassikowitch	1893
Jowan Gmizowitch	1891	Mladen S Perunitchitch	1875
Krsta Alexitch	1890	Paun Petrowitch	1889
Kosta Bogdanowitch	1890	Pawle Kostitch	1880
Kosta M. Militch	1889	Obradowitch & Petrowitch	1896
Milan G. Petrowitch	1872	Georg J. Bondgula	1870
Milan Jeremitch	1888	Djukitch & Krnitch	1896

Механџије — Anbergistes — Gastwirthe

Wassilije Guduritch	1898	Mile Petrowitch	1887
Wule Smiljanitch	1898	Milissaw Simeunowitch	1891
Jossip Mitchitch	1881	Pawle Kostitch	1874
Jewta Ilitch	1888	Toscha Timotijewitch	1875
Milowan Obrenowitch	1898	Matija Perischitch	1884

Поткивачи — Maréchaux Ferrants — Hufschmiede

Bratija Sawitch	1896	Ilija Todorowitch	1888

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) Opankenmacher

Wladimir Djuritch	1896	Marijan Maxitch	1876
Budimir Dukowitch	1894	Petar Radmilowitch	1876
Gwozden Dukowitch	1897	Swetozar Dukowitch	1888
Ljubomir Lazowitch	1890	Philip Perischitch	1870
Milan Peritch	1884	Philip Antonijewitch	1874
Mladen Alexitch	1871		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Jowa Konstandinowitch	1891	Radossaw Kukitch	1882
Radisaw Ilitch	1881	Sreten Popowltch	1880

Сарач — Ceinturiers — Riemer

Todor Radowanowitch 1897

Сапунџија — Savonniers — Seifensieder

Wassa Tassitch 1886

Терзија — Taiileurs de costume national — National-costummacher

Joxim Krsmanowitch 1879

Popowitch Wel. — Поповић Вел.

Arr. Ressawski, Dép. Morawski, 1.400 habit.-Einwohner ✣ 131 km. Prod. & Exp. de: ble, bestiaux, betail, laine, peaux, fromage, cire, miel. porcs. — Getreide, Vieh, Schweine, Schaffe, Wolle, Häute, Käse, Wachs, Honig.

Абаџије и терзије — Conturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Drag. Pawlowitch — Miloje Lukitch

Беберин — Barbier — Rasierer

Trifun Babitch

Ковач и бравар — Serruriers et Forgeron — Bauschlosser und Schmiede

Swetolik Nedeljkowitch

Колар — Carrosier — Wagner

Witchentije Birtchanin

Лебар — Boulangeur — Brodbäcker

Michael Dimowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wladimir Marjanowitch
Wladimir Pawlowitch
Jewrem Jotitch
Milan Jankowitch
Milija Jowanowitch
Miloje Nowakowitch
Stojan Miljkowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Jowan Georgewitch
Mata Nikolitch
Georg Popowitch

Молер и фарбар — Peintre — Maler und Anstreicher

Wassa Srdanowitch

Свињарски трговц. извозиоци — Marchands de porcs — Borstenviehhändler (Exp.)

Kosta Popowitch
Lazar Marjanowitch
Milan Jankowitch

Prokuplje — Прокупље

Chef lieu de Dép. Toplitchki, 3. Arr. Dobritchki, Kossanitchki, Prokupatchki, 5500 habit.-Einwohner, ✢ 267 km. ⚹ Sibin Maximowiich, ⊕ ☉ ◯ ☋ ☿ 🏛 9—11/5 II. ♁ Prod. et Exp. de: laine, blé, bestiaux, bétail, fromage, peaux, vin, bois. — Wolle, Getreide, Vieh, Schäffe, Käse, Häute, Wein, Holz.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national Abascheider.

Bogdan Prwulowitch
Randjel Milenkowitch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Georg Brzakowitch

Берберин — Barbier — Rassierer

Sawa Georgewitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bratija Andjelkowitch
Witchentije Jugowitch
Dragutin H. Tomitch
Dim. Prwulowitch
Živko Zdrawkowitch & Sin
Janatchko S. Dimitch
Janatchko Apostolowitch & Sin
Jowan N. Stoschitch
Mich. Dj. Jowanowitch
Nikola D. Stankowitch
Petar Lokoschniza
Padoje Jugowitch
Sawa Simitch
Stajko Iwkowitch
Sotir Arandjelowitch
Sotir Ilitch
Stawra Alexitch
Todor Momtchilowitch
Todor S. Jowanowitch
Georg Michajlowitch

Бравар — Serrurier — Bauschlosser

Milenko Nedeljkowitch

Гостионице — Hôtels

Wutchko H. Marinkowitch
Rista Georgewitch
Stojan Madžarewitch
Spira Stojanowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Spira Stojanowitch

Златар и часовничар — Orfèvres et Horlogers Uhrmacher und Goldarbeiter

Jewta Stojanowitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Rista Georgewitch
Todor S. Georgewitch
Krsta Stanimirowitch
Mich. Dj. Jowanowitch

Колар и ковач — Carossier et Forgeron — Wagenbauer und Schmiede

Milutin Nedeljkowitch

Костретари — Tusserands de polie de chevre — Ziegenhaarweber

Dim. Stanimirowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Bratija Stojljkowitch
Todor Momtchilowitch

Кројачи — Tailleur — Schneider

Despot Michajlowitch
Dragutin H. Spassitch
Stojan Stanojewitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Lazar Jordanowitch
Todor Atchimowitch

Манифактуристе — Marchands des articles de mode et de nouvautés — Manifacturwaarenhändler

Dim. Jowanowitch & Sinowi'
Luka Uroschewitch
Mika H. Tomitch
Miliwoje Milenkowitch
Petar Lokoschniza
Sibin Maximowitch
Tassa Rajkowitch
Todor D. Krstitch
Todor Prwulowitch
Urosch Kokowitch
Georg D. Krstitch

Механџије — Anbergistes — Gastwirthe

Bratija Welitch
Wassilije Ristitch
Wasko Georgewitch
Ljota Zojitch
Petar Kostitch

Марвени и свињарски трговци — Marchands de porcs et de bestiaux — Vieh- und Borstenviehhändler

Jowan Scharanaz
Mich. Pribischkowitch
Lazar W. Rotchkoljan
Georg Peliwanowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Boschko Z. Djolitch
Jowan M. Djokitch
Kosta Michajlowitch
Zeka Stewanowitch
Tassa Peritch

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) Opankenmacher

Alexa Nowakowitch
Jordan M. Miljkowitch
Milosch Kokowitch
Stewan Budiich
Stewan Nowakowitch

Поткивачи — Marèchaux ferants — Hufschmiede

Blagoje Jankowitch
Milorad Sawitch

Предузимачи — Entrepeneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Jowan Scharaz
Stojan Jossifowitch

Сапунџија — Fabicant de chandelles — Seifensieder

Nikola Ilitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Wlada Miloschewitch
Jowan Militch
Kosta Militch
Milan H. Popowitch

Столар — Menussiers — Tischler

Milosch Radossawljewitch

Стругар — Tourneurs — Drechsler

Mitar Stožinitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames Damennationalcostümschneider

Bratija Z. Stefanowitch
Kosta Popowitch
Nestor Zekitch

Шпекуланти — Négotians de produits du pays Landesproduktenhändler

Alexa Bukumira
Blagoje Bankowitch
Blagoje S. Jowanowitch
Gligor Pantaziewitch
Dim. Prwulowitch
Drag. H. Tomitch
Ilija Buditch
Issak S. Mandil
Issak M. Mandil
Jossif M. Mandil
Jowan Djokitch
Kosta Popowitch
Krsta Stanimirowitch
Leon M. Mandil
Mika Lazitch
Milorad Sawitch
Mladen Neschitch & Sin
Nikola Pantitch
Obren Jowanowitch
Rista W. Ratchkolja
Spira Markowitch
Sotir Arandjelowitch
Stojadin Jowanowitch & Sinowi
Georg P. Panajotowitch
Georg Jowanowitch

Ћурчије — Pelletier — Küschner

„Thurtchiska Zadruga“

Radujewaz — Радујевац

Arr. & Dép. Krajinski, 1400 habit-Einwohner ✣ 265 km. ⛪ ⛪² Grand Export. de: vins, charbon, briquette, bestiaux — Wein, Steinkohle, briquette, Vieh. — Chemin de fer industriel pour Vrschka-Tchuka.

Лебар — Boulanger — Brodbäcker

Manojlo Matejewitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Dimitrije Christitch
„Držawua Mechana“
Jewrem Lukitch
Manojlo Matejewitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Jewrem Lukitch — Manojlo Matejewitch

Шпедитер — Expediteur en douane — Speditionsgeschäfte

Andra Georgewitch 1890

Ražanj — Ражањ

Arr. Ražansjki, Dép. Kruschewatchki, 1000 habit.-Einwohner, ⊹ 185 km. ○ ⊙ ☋ ☥ 🏛 17—19/7. Prod. & Exp. de: blé, vin, tabac, bestiaux, porcs — Getreide, Wein, Tabak, Vieh, Schweine.

Асурџија — Nattier — Rohrflechter

Rista Spassitch 1883

Бојаџија — Teinturier — Färber

Lazar Živanowitch

Берберин — Barbier — Rasierer

Lazar Rakitch 1880

Грнчари — Potiers — Töpfer

Bratija Kapetanowitch 1889
Wassa Markowitch 1879
Dragoljub Blagojewitch 1889
Milosch Todorowitch 1894

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Nikola T. Jowanowitch 1893
Stojilko Stamenkowitch 1879

Ковачи и бравари — Serruriers et Forgerons Bauschlosser und Schmiede

Marko Jowanowitch 1893
Stewan Weljkowitch 1891

Костретари — Tisserand de poile de chevre — Ziegenharweber

Živko Ristitch 1884
Georg Jowanowitch 1894

Колар — Carrosier — Wagenbauer

Alexandar Peschitch 1879

Књижар — Libraire — Buchhändler

Milan Markowitch 1889

Кројач — Tailleur — Schneider

Stanimir Živadinowitch 1888

Кафеџије и механџије — Aubergistes et Cafetiers — Gastwirthe

Alexandar Stefanowttch	1895	Milan Bratchlnaz	1858
Bratija Mischitch	1860	Mijajlo Todorowitch	1860
Wladimir Ilitch	1894	Nikola Ilitch	1895
Ljubomir Krstitch	1882		

Лимар — Ferblantier — Klempner

Dim. Živanowitch 1898

Месари — Boucheurs — Fleischheuer

Antonije Stefanowitch	1896	Ilija Ludman	1876
Dim. Petrowitch	1895	Živko Petrowitch	1894
Dim. Iwkowitch	1886	Jewrem Živkowitch	

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Z. Bratchinaz	1840	Jewrem Bratchinaz	1878
Bratija T. Stefanowitch	1860	Milan Markowitch	1868
Gligorije Živkowitch	1842	Nikola Jowanowitch	1885
Dragoljub Georgewitch	1884	Radossaw Rakitch	1845
Dragoljub Ristltch	1897	Georg Dimitrijewitch	1889

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs — Vieh- und Borstenviehhändler

Antonije Stefanowitch	1896	Milan Živadinowitch	1884
Bratija Z Bratchinzi	1840	Nastas Bratchinaz	1889
Wijislaw Dj. Krstitch	1897	Georg Bratchinaz	1887
Jewrem M. Živkowitch	1881		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Alexa Iwanowitch	1864	Dragoljub Miletitch	1891
Bratija Tritchkowitch	1894	Stewan Mitrowitch	1889

Опанчари — Faisseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Bratija Živkowitch 1890

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Živko Markowitch & Sinowi	1870	Stanislaw Živanowitch	1894

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Mijajlo Rakitch	1879	Petar Rakitch	1882
Stanoje Jankowitch	1894		

Предузимач — Entrepreneur de bâtiments — Bauunternehmer

Anta Bogdanowitch 1882

Сапунџија — Savonnier — Seifensieder

Alexa Matitch 1885

Столари — Menuisiers — Tischler

Andrija Spassitch & Sin	1879	Sawa Rakitch	1894
Kosta Filipowitch	1859	Georg Lazitch	1889

Терзије — Tailleurs de costume nationale pour Dames Damen-Nationalcostümschneider

Živojin Jowanowitch	1859	Kosta Georgewitch	1894
Živojin M. Jowanowitch	1882		

Rakinaz — Ракинац

Arr. Orachatchki, Dép. Podunawski. Prod. & Exp. de : ble, bestiaux, bétail, peaux, porcs. — Getreide, Vieh, Schafe, Schweine, Felle u. Häute.

Абаџија — Conturier d' étoffes grossiers pour costume national — Abascneider

Dobrossaw Milojewitch 1895

Мешовита трговина — Mercier — Gemischtwaarenhändler

Kosta Nikolitch 1890

Механџија — Aubergist — Gastwirthe

Kosta Nikolitch 1890

Свињарски трговци — Marchand de porcs — Borstenviehhändler

Bratija Radowanowitch	1888	Milissaw Markowitch	1878
Branko Miliwojewitch	1867	Pawle Gruitch	1874
Kosta Nikolitch	1890	Pawle M. Milojewitch	1870
Mika Trumitch	1885	Radossaw N. Mischitch	1880
Marko Miliwojewitch	1867		

Ralja — Рађа

Arr. Kosmajski, Dép. Podunawski, 650 habit.-Einwohner ✝ 35 km. Prod. et. exp. de: bois, pierres, peaux, ble, chaux, mais, Holz, Steine, Häute, Felle, Getrajde, Kukuruz Kalk.

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Wassilije Spassojewitch	1860	Sava J. Radossawljewitch	1886
Milija Sekulitch	1890		

Мешовита трговина — Mercier — Gemischtwaarenhändler

Andrija Mitrowitch 1886

Шпекуланти — Négotians de produits du pays Landesproduktenhändler

Andrija Mitrowitch	1886	Mitcha Pantitch	1882
Gawrilo Hadzitch	1895	Stewan Iwkowitch	188
Živojn Tcholitch	1896		

Ratare — Ратаре

Arr. Jassenitcki Dép. Podunawski 1300 habit-Einwohner. Prod. & Exp. de: porcs, bestiaux, peaux, blé. — Schweine, Vieh, Getreide, Haüte

Кожуари — Fourreurs — Kürschner

Welitchko Markovitch — Pawle Djuritch

Марвени и житарски трговци — Marchands de blé et de bestiaux, Vieh- und Getreidehändler. Exp.

Alexa Rataratz
Milutin Bogitchewich
Milosch Startchewitch
Sawa Todorowitch
Sretchko Radiwojewitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Sima Kuzmanowitch — Georg Dimitrijewitch

Механџија — Aubergiste — Gastwirthe

Alexa Rataratz

Ratcha Krag. — Рача Краг.

Arr. Lepenitchki Dép. Kragujewatchki 1100 habit. Einwohner ✣ 104 km. 🖃 20—22/6 ◯ ☿ ♃ ⚹ Nik. J. Zdrawkowitch. Prod. & Exp. de: blé bestiaux, pores, bétail, prunes, laine, peaux, miel, cire, fromage, fruits, Getreide, Vieh, Schweine, Schafe, Pflaumen, Wolle, Häute & Felle, Honig, Wachs, Käse, Obst.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Bogitsch Milowanowitch	1882	Todosije Radojkowitch	1884
Mileta Petrowitch	1861	Todor Milowanowitch	1889

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Pawle Bulitch 1897

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Wassa Radowanowitch	1869	Ljubissaw Pantitch	1865

Бербери — Barbiers — Rasierer

Jowitza Dimitrijewitch	1881	Stewan Jowanowitch	1897

Бојаџија — Teinturiers — Färber

Stojan Jowanowitch 1878

Винарски трговац — Marchand de vin — Weinhändler

Gawrilo Nikolitch 1870

Гостионице — Hôtels

Bratija Todorowitch	1840	Ljuba Simitch „National“	
Bratija Lalitch	1868	Tanassije Iwanowitch	1879
Ilija Popowitch	1891	Filip Iwanowitch	1897

Кафеџије и механџије — Anbergistes et Cafetiers — Gastwirthe

Andra Konstandinowitch	1872	Kosta Petkowitch	1886
Wassa Simitch	1890	Georg Georgewitch	1893

Ковачи и бравари — Forgerons et Serruriers — Bauschlosser und Schmiede

Živojin Rantchitch	1884	Mijajlo Srebot	1894
Živojn Radowitch	1787	Mijajlo Ilitch	1897
Milosch Radoschewitch	1979	Stanisaw Neschitch	1897

Колари — Carrosirers — Wagner

Jeremija Stojanowitch 1888
Krsta Jowanowitch 1897
Radiwoje Gawriłowitch 1889

Књижар — Libraire — Buchhändler

Ljuba W Karitch 1881

Кројач — Tailleur — Schneider

Milentije Iwoschewitch 1891

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Ljubomir Popowitch 1894
Sawa Tutunowitch 1897

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Antonije Jowanowitch 1878
Antonije Popowitch 1873
Jowan Markowitch 1873
Kosta Dj. Mitrowitch 1880
Kosta Jowanowitch 1881
Kosta S. Obradowitch 1886
Kosta S. Magditch 1859
Ljuba W. Karitch 1881
Miloje S. Obradowitch 1891
Nikola Markowitch 1858
Nikola Milowanowitch 1890
Nikodije Domanowitch 1868
Paun Weljkowitch 1691
Petar Mitrowitch 1856
Ranko Ziwanowitch 1871
Stewan D. Milowanowitch 1893
Milewa Popowitch 1897

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Kosta Konstantinowitch 1890
Lazar Konstantinowitch 1891

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) Opankenmacher

Boža Milowanowitch 1886
Dragoljub Nikolitch 1890
Andrija Petkowitch 1897

Поткивач — Marèchaux ferants — Hufschmiede

Jewrem Krstitch 1891

Пушкар — Armuriers — Büchsenmacher

Obrad Milowanowitch 1869

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Boschko Apostolowitch 1965
Swetozar Georgewitch 1870
Filip Stefanowitch 1874

Сарач — Ceinturier — Riemer

Boša Milowanowitch 1886

Свињарски трговци — Marchands de porcs — Bostenviehhändler

Alexa Babitch 1888
Bratija Sawitch 1868
Bratija Todorowitch 1840
Kosta Dj Mitrowitch 1880
R. Živanowitch & Sinowi 1890

Столари — Menuisiers — Tischler

Ilija Stojanowitch . 1873
Nikola Miloschewitch 1893

Терзија — Tailleur de costume national pour dames Damennationalcostümschneider

Milosch Mirtchitch 1870

Ћурчија — Pelletier — Küschner

Gawrilo Miloschewitch 1875

Шпекуланти — Négotians de produits de pays Landesproduktenhändler

Živojin Marinkowitch 1897
Jowan Markowi 1881
Kosta Dj. Mitrowitch 1880
Kosta Jowanowitch 1881
Kosta S. Obradowitch 1886
Miloje S. Obradowitch 1891
Nikola Markowitch 1858

Raschka — Рашка

Arr. Studenitchki, Dép. Rudnitchki 650 habit.-Einwohner, ✣ 253 km. 🏛 15—17/4, 1—3/10 ◯ ☜ ☂. Prod. &Exp. de: bétail, peaux, tabac, fruits, fromage, beurre. Schafe, Häute, Felle, Tabak, Obst, Käse Butter.

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bratia Kursulitch
Weljko Mladenovitch
Panta Radojkovitch
Savatije Raschkovitch

Бојација — Teinturier — Färber

Savatije Raschkovitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Jevtcho Radojkovitch
Jovitch Petrovitch
Petronije Wujovitch
Petrovitch & Arsovitch
Gerasin Jekitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Widossaw Pejtchitch
Sawa K. Markovitch

Кројачи — Tailleur — Schneider

Jowan Popovitch

Мешовите трговине — Mercier — Gemischtwaarenhändler

Andra Wujanaz
Boschko Maritchitch
Wassiljko M. Schumaraz
Wenjamin Scharkovitch
Widossaw Wujanaz
Wirijevitch & Petrovitch
Wule Wukossawljevitch
Mata Peschovitch
Milan Despotovitch
Milun Todorovitch
Mitcha Wukadinovitch
Georg Petrowitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Jakov P. Tchorbitch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Jakov Tchorbitch
Milan Militch
Panta Radojoovitch

Механџије и шпекуланти — Aubergistes & produits du nays — Gastwirthe und Landesproduktenhändler

Marko Tchorbitch
Milenko Radonitch
Milutin Jassnitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Jakov Tchorbitch — Jewrem Karavitch — 1890

Опанчари — Faisseur d'opancs (sandales) — Opankenmacher

Angjelko Wujanaz — Wukoman Schirkovitch
Widossaw Scharkovitch

Сарач — Ceinturier — Riemer

Wassa Sanditch

Rekowaz — Рековац

Arr. Levatchki, Dép. Morawski 1300 habit.-Einwohner, ✢ 151 km. ◯ ☋ ┬ Prod. & Exp. de: grains, bestiaux, prunes, peaux, — Getreide, Vieh, Pflaumen, Schweine, Häute, Felle.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national Abascheider

Milorad Djuritch — 1894 — Stewan Prokitch — 1886
Mladen Janitchijewitch — 1890 — Stanko Miloschewitch — 1894
Milosch Jowanowitch — 1888

Бојаџија — Teinturier — Färber

Jowan Witchentijewitch 1872

Бравари — Serrurierr — Bauschlosser

Welimir Djuritch — 1891 — Lazar Tchiritch — 1892
Jovan Mitrovitch — 1891

Грнчар — Potier — Töpfer

Ilija Mantchitch — 1894

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Nikola Tassitch — 1888

Крojачи — Tailleurs Schneider

Wlajko Wukossawljewitch	1890	Mita T. Todorowitch	1873

Књижари — Libraires — Buchhändler

Jowiza Peritch	1890	Ristitch & Zwetkowitch	1888

Ковач — Forgeron — Schmiede

Lazar Tchiritch	1891

Марвени трговци Marchands de bestiaux — Viehhändler

Jowitza Peritch	1880	Stma Peritch	1880
Ristitch & Zwetkowitch	1887		

Мешовите радње Merciers — Gemischtwaarehändler

Wutchko S. Spassitch	1896	Ristitch & Zwetkowitch	1887
Jowan Todorowitch	1897	Stojan Peritch	1850
Milorad Tchupitch	1884	Swetozar Simonowitch	1890
Milosch Jowanowitch	1893	Tomitch & Ladjarewitch	1895
Mijuscko Simitch	1885	Filip Stefanowitch	1897

Механџије — Anbergistes — Gastwirthe

Dimitrije Sotirovitch	1890	Radissaw Gawrilowitch	1889
Kosta Zwetkovitch	1893		

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Wlajko Lazarewitch	1895	Georg Dimitrijevitch	1872
Mijuschko Selitch	1894		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Stewan Zdrawkowitch	1880	Georg Sawitch	1891

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) Opankenmacher

Milossaw Žunitch	1896	Nik. Jankovitch	1893
Mich. Nestorowitch	1896	Stanimir Stepanowitch	1883

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wlajko Radenkowitch 1896
Miroslaw Gawrilowitch 1895
Nikodije Jowanowitch 1892
Todor Stoilowitch 1875

Сапунџија — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Swetozar Simonowitch 1890

Столари — Menuisiers — Tischler

Adam Saratlitch 1895
Tchira Sremtchewitch 1894

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames Damennationalcostümschneider

Božidar Matitch 1892
Milossaw Miloschewitch 1892
Milosch Jowanowitch 1890
Tomitch & Ladjarewitch 1895
Philip Stefanowitch 1892

Saraorzi — Сараорци

Arr. Smederewski, Dép. Podunawski 2100 habit.-Einwohner, ✣ 71 km. ☋ ☨ 🚂 Prod. & Exp. de: grains, bestiaux, bétail, pores, peaux, fromage mais, Getreide, Vieh, Schafe, Schweine, Häute, Käse, Kukuruz.

Берберин — Barbier — Rasierer

Zwetko Lazarewitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Milorad Iwkowitch

Кафеџије — Cafetiers — Gastwirthe

Andrija Mladenowitch
Jowan Stefanowitch
Mich. D. Nikolitch
Milutin Jankowitch
Phota Christitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Petar W Jowanowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wassa Stojkowitch
Wasa Tufektchitch
Ž. D. Stefanowitch
Mich. P. Jowanowitch
M. Ziwojnowitch
Nastas Radowanowitch
Petar W Jowanowitch
Petar G. Petrowitch
Sawa Lazarewitch
T. Markowitch

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Toma Georgijewitch

Свињарски трговац — Marchands de porcs — Bostenviehhändler

Bogdan Milanowitch & Sinowi

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames Damennationalcostümschneider

Mil. S. Ilitch
Nastas Radowanowitch

Swilajenaz — Свилајенац

Arr. Rassinski, Dép. Morawski, 5200 habitants-Einwohner, ✢ 112 km. 🖃 13—15/6, 29—31/8. ✱ Dim. Wujitchitch. ◯ ☜ ☂. Grand commerce et Exp. de: grains, bestiaux, porcs, laine, peaux. — Getreide, Vieh, Schweine, Wolle, Haüte.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Jowan Brankowitch	1868	Petar J. Stewanowitch	1889
Kosta Stojanowitch	1876	Radiwoje Milossawljewitch	1875
Milosch Radossawljewitch	1872		

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Julius Drasckozy

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Miltchitch	1883	Dim. Nowakowitch	1864
Dim. Pawlowitch	1868	Lazar M. Dobritch	1882

Lazar Dj. Nikolitch	1893	Georg Stefanowitch	1896
Michael Ilitch	1897	S. A. Petkowitch & D. Pawlowitch	1896
Petar Jankowitch	1865		

Бравар — Serruriers — Bauschlosser

Boža Ressimowitch	1896	Duschan M. Georgewitch	1897
Karlo Kopezki	1885	Lazar Jovanowitch	

Грнчари — Potiers — Töpfer

Milosch Pawlowitch	Stojiljko Stojanowitch

Гвожђа, стакла, порцулана трговине — Marchands des articles de fer de verrerie et porcellain — Eisen, Glas- nnd Porcellanwarenhändler

Dragutin Golubowitch	1858	Tassa M. Markowitch	1866
Stojan Todorowitch & Sinowi	1855		

Гостионичари — Hoteliers

Dim. Antitch „Europa“	Petar Miletitch „Ressawaz“
Kosta M. Markowitch	Rista Dimitrijewitch „Jablan“
Nikola Najtchewitch „Cassino“	Ilija Nikolitch „Takowo“

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Mileta Deorgewitch	Timotije Kititch

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Dim. P. Sawitch	Swetislaw M. Stokitch

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Drag. Pawlowitch	Petar M. Nikolitch
Jossif Nikolitch	Toma Stefanowitch
Pawle Stoschitch	

Књижари — Libraires — Buchhändler

Sawa Petkowitch & Sin	1890	Stojan Todorowitch	1889

Кобасичари — Charcutiers — Würstler

Andrija Stajitch
Blagoje Milowanowitch
Panta N. Zakitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Živko Kowatchewitch
Lazar Lazarewitch
Stanischa Petrowitch
Tanassije S. Bidzitch
Obren Gajitch

Колари — Carossiers — Wagner

Dim. Konstantinowitch
Iwan Issakowitch
Krsta Russimowitch
Mischa Pejagitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Alexa Zetchewitch
Petar Pawlowitch
Pronikissije Milowanowitch

Манифактуристе — Articles de mode et de nouvauté Manufacturwaarenhändler

J. M. Milowanowitch	1890	Matija Kostitch	1878
Lazar M. Pannowltch	1892	Todor Simonowitch & Sin	1860

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Bratija Najdanowitch
Lazar Jowanowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Awram Stojadinowitch	1889	Gligorije Antitch	1881
Alexa Z. Popowitch	1896	Jewta B. Markowitch	1889
„ Marjanowitch	1882	Jewrem Jotitch	1896
Bratija S. Jowanowitch	1896	„ Militchewitch	1868
„ Gajitch	1897	Jowan Krunitch	1887
Blagoje B. Markowitch	1892	Ilija Milowanowitch	1878
Dim. M. Sawitch	1895	Lazar M. Milowanowitch	1896
Dobrossaw Ilitch	1870	„ Nowakowitch	1866
Dragutin Dj. Toschitch	1888	Milosch Miloradowitch	1870
Života Dj. Mijowitch	1895	Milan N. Mijajlowitch	1887

Petar S. Nikolitch	1888	Stojan Stojkowitch	1868
„ Sawitch & Sin	1874	„ Ilitch & Sinowi	1888
Stojkowitch & Georgewitch	1897		

Молери — Peintres de bâtiments — Maler u. Anstreicher

Aza Miloradowitch — Awram Sawitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Dim. Wujitchitch	1872	Petar Stankowitch	1872
Drag. T. Georgewitch	1896		

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) — Opankenmacher

Ilija H. Milowanowitch	1990	Milorad Militchewitch	1890
Kosta Radoschewitch	1892	Sinischa Wassiljewitch	1893

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Jowan Jowanowitch 1876 — Georg Abdulitch 1874

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiment — Bauunternehmer

Tassa Stanisawljewitch 1867 — Tchira Negrowitch 1878

Пушкар — Amurier — Büchsenmacher

Todor Jowanowitch

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Dim. Nowakowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Milenko A. Stojanowitch — Swetozar Popowitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Jowan Pardon — Milutin Stojitchewitch
Kamenko Protitch — Mijajlo R. Wutchkowitch

Терзије — Tailleurs de costume national — Nationalcostümmacher

Dragoljub Bogitchewitch
Bogdan D. Draganowitch
Kosta Atanazkowitch
Nikola Atanazkowitch
Petar S. Nikolitch
Petar Lj. Wassitch
Petar Stefanowitch
Todor Jowanowitch

Ужар — Corderies — Seilerwaaren

Jowan Zwetkowitch

Ћурчије — Pelletiers — Kürschner

Antonije Ljubissawljewitch
Dimitrije Nikolitch
Petar Brankowitch

Шпекуланти и свињарски трговци — Marchands de porcs et de produits di pays — Borstenvieh- und Landesproduktenhändler

Alexa Petkowitch & Sin	1859	Milutin S. Ilitch	1884
Anta Tchiritch & Sin	1868	Milissaw S. Petrowitch	
Anta Maritch	1895	Mladen M. Nikolitch	1872
Aksentije T. Markowitch	1890	Marko Živadinowitch	1884
Dragoljub Ilitch	1872	Mita Issakowitch	1880
Dim. Issakowitch	1888	Mijajlo Simonowitch	1888
Jakow Dawidowitch	1895	Petar J. Stefanowitch	1890
Jossif S. Zwetkowitch	1860	Sawa Issakowitch	1885
Jewta Wukaschinowitch	1896	Sawa R. Welitchkowitch	1888
Jowan J. Jowanowitch	1897	Swetozar Gajitch	1890
Kosta M. Markowitch	1890	Stewan T. Markowitch	1876
Lazar Weljkowitch	1890	Stojan Tchiritch	1870
Ljuba Radosawljewitch	1866	Todor Simonowitch	1864

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Ilija Popowitch

Sitchewo — Сићево

Arr. & Dép. Nischki. 800 habit. Einwohner. ⊹ 261. km. ⛴ ☋ ⊤. Grand export de: vin. pierres, bois — Wein, Steine, Holz.

Винари — Marchand de vin — Weinhändler

Atanassije Radojkowitch 1899
Wutchko Georgewitch 1893
Mata Radojkowitch 1899
Milosch Stankowitch 1855
S. Wuitch & M. Radenkowitch 1894
S. Radenkowitch & M. Petrowitch 1885
Georg Radenkowitch 1886

Smederewo (Semendria) — Смедерево

Chef lieu de Dép. Podunawski, 8. Arr: Wratcharski, Grotchanski, Yassenitchki, Kolubarski, Kosmajski, Oraschki Possawski, Smederewski, 7.000 habit.-Einwohner, ⊹ 47 km. 🏛 24—26/6 ⚚ Janitchije Konstandinowitch. ⊙ ◯ (Smederewski), ⊕ ⛴ ☋ ⊤ ⏚² Grand Commerce et exp. de: poisson, vin, bél, mais, porcs, bestiaux, bétail, peaux, fromage, beurre, fruits. — Fische, Wein, Getreide, Kukuruz, Schweine, Vieh, Schafe, Häute, Käse, Butter, Obst.

Абаџије — Conturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Gojkowitch & Nowakowitch.
Kosta Manojlowitch
Toma Stojanowitch
Georg Jowanowitch

Агенти, комисионари и шпедитери — Agents commerciales, Commesionaires et expediteurs en Douane — Agenturs-Commisionaires geschäfets und Spediteure

Milosch M. Bojowitch A
Nitchota & Sinowi
Pera D. Stefanowitch A
Rista Petrowitch & Cie
Zwetko Petkowitch A

Ајвара и рибе — Marchands de caviar et poisson Caviar- und Fischhändler

Dim. Georgewitch
Ilija Jowanowitch
Kosta Dj. Stefanowitch
Lazar Markowitch
Milorad K. Jankowitch
Nikola J. Nikolitch

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Živojin Tajssitch

Petar Wukaschinowitch ♔

Бабице — Sage femmes — Hebammen

Katiza Wujatowitch

Miliza Petkowitch

Бакали и колонијалисте — Epiciers & Denrée coloniales Kolonialwaarenhändler

Atanasije M. Nikolitch
Alexa Tchiritch
Bratija G. Raschitch
Dimitrije S. Dimitrijewitch
Dimitrije S. Georgewitch
Ž. Djukitch & N. Spassitch
Živko S. Militch
Janko Živkowitch
Lazar Stanojewitch
Ljubischa B. Markowitch
Mijajlo P. Stefanowitch
Nikola M. Nikolitch
Nikola R. Mladenowitch
Sawa P. Mantchitch
Swetozar Markowitch
Stojtcha Zdrawhowitch
Stojan Nikolitch
Sreten Adamowitch
Georg Mitrowitch
Georg K. Panitch
Georg Kostitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Witomir Ristitch
Dim. Stojanowitch
Duschan M. Neschitch
Milosch Jowanowitch
Raka D. Živkowitch
Stewan Trifunowitch

Брашна стовариште — Depôt de farine — Mehlniederlage

J. Bajloni & Sinowi

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Andra Stefanowitch
Ignjat Jung
Mich. Mladenowitch
Mich. Sch. Petrowitch
Proka Konstandinowitch

Воскари — Fabricants de cire — Wachszieher

Alexa Ninitch
Wassa Stefanowitch
Gaja Djoritch
Mitcha Dragojlowitch
Nikola R. Mladenowitch
Petar M. Damjanowitch
Stewan Marjanowitch
Georg Kostitch

Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer verreries, et porcelaines — Eisen, Glas- und Porcellanhändler

Branko Z. Jefremonowitch
Bratija Dj. Raschitch & Cie
Janitchije Konstandinowitch
Jewrem Ž. Maritch
Mijajlo Dj. Welitchkowitch
Simitch & Pawlowitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Branko Ž. Jewremowitch

Грађа и Гвожђе Marchands de bois de constuction et de fer Bauholz- und Eisenhändler

Arnautowitch & Tchupitch
Wutchko Bogdanowitch
Janitchije Konstandinowitch
Jewrem Ž. Maritch
Milenko Stefanowttch
Mijajlo Dj. Welitchkowitch
Simitch & Pawlowitch

Гостионице — Hôtels

„Europa“ Wlajko Krstitch
„Zeleni Wenaz“ Obrad Djukitch
„Zlatni Plug“ Lambra Dimitrijewitch
„Grozd“ Wlada J. Georgewitch
„Kolaraz“ Kosta Dimitrijewitch
„Law“ Petar Jowanowitch
„National“ Ljub. Damjanowitch
„Sloga“ Luka Jowanowitch
„Takowo“
„Schaptchanin“ Swetozar Rajnitch
„Zentral“ Nikola Naunowitch
„Mazedonie“ Trajko Trifunowitch
„Jelen“ Jowan Ilitch
„Zlatni Prag“ Ljuba Damjanowitch
„Zlatni Top“ Nowak Ginowitch

Житарски трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Adolf Zikler & B. Ficher
Amantowitch & Tchupitch
Bratija Hamu
Bratija M. Todorowitch
Bratija Dj. Raschitch
Wladislaw M. Petrowitch
Gaja Djoritch
Života Lazarewitch
J. Schwarz & A Blau
Jowan Wanko
Janitchije Konstantinowitch
Dim. M. Nikolitch
Milenko Stefanowitch & Sinowi
Menacham Azriel
Solomon Kalmitch
Zwetko Petkowitch
Flor. Polatchek & Jaque Neumann

Јорганџије и памуклијаши — Fabricants de matelats, couvre pieds et vêtements piqués — Polsterzieherarbeiter

Blagoje Jozitch
Bratija Nikolitch
Kuzman Georgewitch
Petar B. Jozitch

Bratija Nikolitch
Kuzman Georgewitch
Petar B. Jozitch
Georg Anastassijewitch & Cie

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

Obrad Djukitch

Georg S. Nikolitch

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Bernard Tradler

Sawa Markowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Wlada Bajitch
Kosta Weljkowitch
Kosta Georgowitch

Kosta Iwanowitch
Kosta Steritch
Nikola Georgewitch

Кожарске трговине — Marchands de cuire — Lederhändler

Bratija Nikolitch
Gaja Djoritch

Ž. Djukitch & N Spassitch
Janitchije Steriades

Колари — Carrossiers — Wagner

Andrasch Ratz
Georg Wititch

Georg Živkowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Alexa Tchiritch
Jewrem Maritch
Milan J. Ilitch

Milenko Stefanowitch & Sinowi
Petar R. Mitrowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dim. Ognjanowitch
Milutin Z. Jowanowitch

Stewan Jowanowitch

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Daniza M. Bojowitch
Daniza B. Jowanowitch
Lotika Weiss
Natalija Iwkowitch

Књиговезац — Rélier — Buchbinder

Georg Anastassijewitch

Лимар — Ferblantier — Klempner

Andrija Gawrilowitch

Манифактуристе и галантеристе — Marchands des articles de modes et de nouvautés — Manufacturwaarenhändler

Issak Altaras
Milan Arsenijewitch
Miljko Jotitch
Swetislaw M. Ristitch
Georg Anastassijewirch & Cie
Philip Simitch

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs — Vieh- und Borstenviehhändler

Arnautowitch & Tchiritch
Janitchije Nikolitch
Jewrem Petkowitch
Jewrem Maritch
Lazar Stanojewitch
M. Todorowitch & Sinowi
M. Stefanowitch & Sinowi
Miloje Petrowitch & Sin
Mijajlo Steritch
Miladin Nowakowitch
Mileta Philipowitch
Pera Wutchkowitch
Petar Stanojewitch
Petar Todorowitch
Swetozar J. Markowitch
Simitch & Pawlowitch
Stojiljko Steritch
Trajko Dimitrijewitch
Z. Markowitch & S. Riganowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Arnautowitch & Tchiritch
Blagoje Jozitch
Branko Jewremowitch
Bratija Nikolitch
Wlajko Neschitch
Wutchko Bogdanowitch
Dim. S. Georgewitch
Duschan M. Mitrowitch
Ziwko S. Militch
Z. T. Milenkowitch
Janko Stojadinowitch
Janko Živkowitch
Janitchije Dimitrijewitch
Jowan Ristitch
Kosta M. Steritch
Mata Lj Jowanowitch
Milutin Martinowitch
Milowan P. Ristitch

Michael Steritch
Nikola Schajkowitch
Petar B. Jozitch
Pawle Arnautowitch
Swetozar W. Ristitch
Sreten Adamowitch
Stojiljko Steritch
Tanassije Markowitch & Sin

Мењачи — Changeurs d'argents — Geldwechsler

Jowan Kodzass
Solomon J. Kalmitch

Механџије и кафеџије — Aubergistes — Gastwirthe

Janitchije Nikolitch
Janja Dassukides
Jowan Stanojewitch
Gligorije Stojanowitch
Todor Zlatkowitch
Georg Stefanowitch
Georg J. Georgewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Bratija Nikolitch
Janitchije Sterijades
Joza R. Ilitch
1872
Gligorije Arandjelowitch
Kosta Jowanowitch
Panta Panojotowitch

Одела трговина — Confection — Kleiderniederlage

Moritz Sinberger

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) Opankenmacher

Axentije Widakowitch
Živko J. Djukitch
Mika D. Živkowitch
Swetozar Jowanowitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Alexa Ninitch
Branko Jewremowitch
Krsta Tomitch
Mika Simitch
Georg S. Markowitch

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Dim. Stamenkowitch
Žika T. Živkowitch
Miltche J. Atanassijewitch

Пушкари — Amuriers — Büchsenmacher

Dim. Petrowitch
Dim. Weljkowitch
Petar Lazarewitch
Stanko Welitchkowitch

Посластичар — Patiserie — Zuckerbäcker

Karlo Trebien

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Kotcha J. Grujitch
Petar S. Nowakowitch

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Wassa Stefanowitch
Gaja M. Djoritch
Mitcha Dragojlowitch
Nikola R Mladenowitch
Todossije Georgewitch
Georg Kostitch

Столари и стругари — Menuisiers et toureurs Tischler und Drechsler

Andrija Kukitch
Arkadije Jowanowitch
Georg Milijewitch

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames Damennationalcostümschneider

Dim. Z. Dragowitch
Ilija Radojkowitch
Ljuba Wutchkowitch
Milan Radojkowitch

Ужари — Fabricants de corderies — Seilerwaarenarbeiter

Ilija Jowanowitch
Mata Petrowitch
Nikola Jowanowitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Karl R. Berger
Toma Guran

Фотограф — Photographe

Dim. Dimitrijewitch

Ћурчије — Pelletiers — Kürschner

Dim. S. Liltchitch
Dragutin Jowanowitch

Soko Banja — Соко Бања

Arr. Banjski, Dép. Nischki, 2.400 habit.-Einwohner, ✣ 221 km. 🏛 7—9/8 ✝ Živko Babitch, ◯ ☿ ☿ ✲. Grand commerce et exp. de: tabac, laine, peaux, céréales, étoffes communes. — Tabak, Wolle, Wein, Häute, Getreide, Wollzeuge.

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bogdan Milenkowitch	1874	Sreten Markowitch	1885
Jelenko Markowitch	1879		

Бојаџије — Teinturiers — Färber

Dim. Stankowitch	1876	Stanimir Milenkowitch	1878
Lazar Gmitrowitch	1878		

Берберн — Barbiers — Rasierer

Gawrilo Ilijtch	1882	Petar Zwetkowitch	1874

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Nikola Petrowitch	1889	Nikol Krstitch	1890

Воскар — Fabricant de cire — Wachszieher

Lazar Milutinowitch 1887

Гостионице — Hotels

Petar Andjelkowitch	1886	Nikola Sekulittch	1897

Грнчари — Potiers — Töpfer

Janatchko Ilitch	1890	Raja Jowanowitch	1870

Кафеџије — Cafetiers — Caffewirthe

Dim. Wilojewitch	1880	Mijajlo Stefanowitch	1882
Milan Radssawljewitch	1880	Georg Grbitch	1872
Milowan Zdrawkowitch	1878	Zwetko Stanimirowitch	1875

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Nikola Krstitch	1887	Georg Jowanowitch	1882
Miloje Krstitch	1887		

Колари — Carrossiers — Wagenbauer

Petar Bogdanowitch	Stowan Jowanowitch

Књижари — Libraires — Buchhändler

Bratija Jewtitch	1872	Stojiljko Militchewich	1851
Bratija Jankowitch			

Костретари — Tusserands de poile de chèvre — Ziegenhaarweber

Alexa Živulowitch	1885	Stojan Petrowitch	1872
Milosch Todorowitch	1872		

Кројач — Tailleur — Schneider

Dimitrije Petrowitch 1889

Лимар — Ferblantier — Klempner

Mich. Krstitch 1892

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Blagoje Pawlowitch & Sinowi	1851	Marinko B. Markowitch & Zet	1868
Bratija Stojkowitch	1854	Nastas Zolitch	1871
Bratija Jewtitch	1872	Nikola Petrowitch	1872
Bratija M. Babitch	1878	Radossaw Miljitch & Sinowi	1851
Bratija Stojkowitch	1852	Stanisslaw H. Pawlowitch	1851
Dim. Petrowitch	1885	Stojiljko Militchewitch	1851
Milan Markowitch	1875	Stojan Živadinowitch & Sin	1874
Mileta Diditch & Sinowi	1881	Georg Pawlowitch	
Marinko M. Markowitch	1872		

Механџије — Aubergister — Gastwirthe

Bratija Milissawljewitch	1870	Georg Pawlowitch	1880
Lazar Ignjatowitch	1876		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Alexa Markowitch	1874	Joxim Petrowitch	1880
Dim. Nikolitch	1880		

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) — Opankenmacher

Alexa Markowitch	1896	Georg Zwetkowitch	1890

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Gmitar Petrowitch	1880	Nikola Petrowitch	1889
Jewrem Lukitch	1874	Todor Lukitch	1882
Lazar Markowitch	1886	Georg Dragitchewitch	1886
Marjan Milankowitch	1874		

Пушкар — Armurier — Büchsenmacher

Kosta Milenkowitch 1870

Сапунџије — Fabricants de chandllees — Seifensieder

Dobrossaw Ljubenowitch	1890	Michael D. Jowanowitch	1897

Свињарски трговци и шпекуланти — Marchands de porcs et de produits du pays — Borstenvieh- und Landesproduktenhändler

Blagoje H. Pawlowitch & Sin.	1851	Marinko B. Markowitch	1872
Bratija Stojkowitch	1854	Radossaw Milijtch	1851
Bratija Jewtitch	1872	Stojiljko Militchewitch	1851
Bratija Babitch	1878	Stojan Živadinowitch	1874
Milan Markowitch	1878	Georg Pawlowitch	1892

Столари — Menuisiers — Tischler

Wassilije Matitch	1885	Mata Ilijtch	1876
Dim. Ljubenowitch	1880		

Терзије — Tailleus de costume national pour Dames Damennationalcostümschneider

Dim Ristitch	1892	Ljubomil Dinitch	1891
Gligorije Mirkowitch	1888	Georg Milutinowitch	1872
Jewta Jablanowitch	1882		

Ђурчије — Fourreurs — Kürschner

Dojtchin Jowanowitch	1872	Ilija Stojantchewitch	1874
Dim. Lukitch	1889	Georg Milenkowitch	1872

Sopot — Сопот

Arr. Kosmajski, Dép. Podunawski, 350 habitants-Einwohner, ✣ 37 km. ◯ ☋ ┬. Prod. & exp. de: blé, peaux, fruits, volailles. — Getreide, Häute & Felle, Obst, Geflügel.

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Dragoljub Wassitch
Milutin Žarkowitch
Petar Sindjelitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Georgewitch	1894	Jordan Jowanowitch	1892
Wojislaw Popowithh	1896	Maritch & Welikitch	1896
Bratija N. Duka	1899	Mladen Nowitchitch	1895
Iwan Nowitchitch	1891	Petar Michajlowitch	1879
Glischa Nowitchitch	1879	Milija Djuritch	1898

Stalatch — Сталаћ

Arr. & Dép. Kruschewatchki, 560 habit.-Einwohner ✣ 210 km. 🚂 ☋ ┬ Grand commerce et exp. de: bestiaux, porcs, blé, mais, bois de construction, vin. — Vieh, Schweine, Getreide, Kukuruz, Bauholz, Wein.

Бакалин — Epicier — Specereiwaarenhändler

Luka Georgewitch

Гостионичар — Aubergist — Gastwirthe

Petar Barutlitch

Грађа — Marchands de bois de construction — Bauholzhändler

Alexa Marinkowitch
Wassa Andjelkowitch

Glischa Antonowitch
Kosta Tchomitch
Kosta Kazika
Knežewilch & Radowanowitch
Mijat Jowanowitch
Naum Sotirowitch
Paligoritch & Michajlowitch
Rista Mischowitch

Шпедитери — Expediteurs en Douane — Spediteure

Kosta Stojanowitch
Mijat Jowanowitch
Rista Mischowitch

Surduliza — Сурдулица

Arr. Massuritchki, Dép. Wranjski, 1.100 habit.-Einwohner, ✢ 366 km. ◯
Prod. & Exp. de : blé, peaux, bestiaux, bétail, poterie. — Getreide, Häute, Vieh, Schafe, Töpfer.

Берберин — Barbier — Rasierer

Rista S. Stankowitch 1896

Бојаџија — Teinturiers — Färber

Kosta Antitch 1890

Грнчари — Potiers — Töpfer

Kosta Ristitch 1882
Naka Peschitch 1894
Stanojko Paunowitch 1883
Georg Stoschitch 1889

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

Dontcha Mischitch 1894
Dina Stojanowitch 1893

Кафеџије и механџије — Cafetiers — Caffewirthe

Jordan Weljkowitch 1885
Kosta Georgewitch 1887

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Toma Stankowitch 1889

Ковачи и колари — Forgerons et Carrosiers Schmiede et Wagner

Jakip Eminowttch	1878	Simon T. Peschitch	1896
Kuzman Georgewjtch	1882	Schakir Eminowitch	1878

Књижар — Libraire — Buchhändler

Wassilije J. Georgewitch

Лимар — Ferblantier — Klempner

Manassije H. Jowanowitch 1892

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Jankowitch	1884	Petar Tomitch & Brat	1887
Ariton T. Jankowitch	1876	Rista Stoschitch	1888
Anta Janjitch	1888	Rista K. Krstitch	1888
Wassilije J. Georgewitch	1896	Rista Pawlowitch	1896
Dim. Jowanowitch & Sinowi	1890	Stojan Petrowitch	1888
Jowantcha Radojtchitch	1891	Tassa Jankowitch	1887
Jowan Markowitch	1885	Toma Topaltchitch	1893
Jowan H. Georgewitch & Sin	1892		

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Jowan K. Krstitch	1882	Mita M. Srankowitch	1895

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Ariton T Jankowitch	1895	Rista M. Djoritch	1896
Ariton M. Kostitch	1898	Stojan Stankowitch	1885

Терзије — Tailleurs de costume national pour dames Damennationalcostümschneider

Axentije Tomitch	1887	Kosta Manitch	1897
Jantcha Stankowitch	1880	Stoil Kostitch	1894

Tekija — Текија

Arr. Kljutchki, Dép. Krajinski 1400 habit. - Einwohner, ⊹ 176 km. ☏ ⚚ 🚂 🛆³ Grand commerce et exp. de: caviar, poisson, porcs, bois, chaux vollaille, oeufs, fruits, céréales, bestiaux. — Caviar, Fische, Schweine, Holz, Kalk, Geflügel, Eier, Obst, Hülsenfrüchte.

Ајвара и рибе трговци — Marchands de caviar et de poisson Caviar- und Fischehändler

Boža Rajitch	1880	Dimitrije Jowanowitch & Sin	1869
Dimitrije Wojimirowitch	1892	Najdan Trifunowitch	1891

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Jeremija Gligorijevitch	1869	Božidar Photich	1888

Гостионица — Hôtels

Jeremija Gligorijewitch 1895 A

Марвени и свињарски трговци — Marchands de bestiaux et de porcs — Vieh- und Borstenviehhändler

Živojin Nikolitch	1880	Michael J. Gligorijewitch	1872
Jowan Buzganowitch	1880	Nikola Atanazkowitch	1880
Jowan Atanazkowitch	1870	Georg Fotitch	1870

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Božidar Photitch	1881	Jowan Buzganowitch	1891

Механџије и кафеџије — Aubergistes — Gastwirthe

Dimitrije Ninitch	1890	Jowan Terketch	1872
Jowan Makulowitch	1871	Michael Bajoschewitch	1879
Jowan Radowanowitch	1891	Najdan Protitch	1889

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Živojin Jankowitch 1880

Topola — Топола

Arr. Jassenitchki. Dep. Kragujewatchki, 2800 habit.-Einwohner, ✝ 86 km. 🏛 29—30/6. 8—10/9. ☜ ☥ ✝ Gaja Schwabitch. Prod. & Exp. de: blé. bestiaux, prunes, eau de vie, peaux, marmelade de prunes, fromage Getreide, Vieh, Pflaumen, Brandwein, Häute, Felle, Pflaumenmuss, Käse.

Абаџије — Conturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Antonije Reljitch	1897	Miladin Gawrilowitch	1884
Welimir Riznitch	1897	Miliwoje Manojlowitch	1887
Milan P. Djuritch	1893	Petar Blagojewitch	1897

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Milenko Draschkowitch	1898	Nikola Topalowitch	1896
Miloje Milojewitch	1896	Pawle Antonijewitch	1897

Бравар — Serruriers — Bauschlosser

Mata Pawlowitch 1892

Берберин — Barbier — Rasierer

Pawle Krstitch 1888

Грнчар — Potier — Töpfer

Stanoje Momtchilowitch 1883

Кафеџије — Kafetiers — Gastwirthe

Apostol Dimitrijewitch	1880	Weljko Markowitch	1897

Ковачи и колари — Forgerons et Carrosiers — Schmiede und Wagner

Demo Alitch	1886	Swetozar Andritch	1896
Živko Radoschewitch	1896		

Кројач — Tailleur — Schneider

Milowan Bogdanowitch 1897

Лимар — Ferblantier — Klempner

Mata Pawlowitch 1891

Марвени и житарски трговци — Marchands de blé et bestiaux Vieh- und Getreidehändler

Blagoje M. Jewtitch	1883	Petar Garaschki	1887
Janko Milojewitch	1893	Petar Dragitschewitch	1878
Mladen Markowitch	1886	Nowiza Wassiljewitch	1897
Milowan Markowitch	1888		

Мешовите радње — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Bratija Schwabitch	1896	N. Topalowitch & N. Wassilje-	
Gawrilo Schwabitch	1883	witch	1895
Živan Alexandrowitch	1897	Ristiwoje Jowanowitch	1895
Kosta Jewtitch	1893	Swetozar Draschkowitch	1882
Lazar Blagojewitch	1889	Trifun Markowitch	1892
Miliwoje Živkowitch	1895		

Механџије — Anbergistes — Gastwirthe

Milutin Sawkowitch	1896	Radojiza Mijajlowitch	1895
Radoje Alexitch	1894	Tomtcha Stefanowitch	1896

Обућар — Cordonnier — Schuhmacher

Blagoje Bjelakowitch 1892

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) Opankenmacher

Dragischa Dragitchewitch	1889	Georg Petrowitch	1886
Dragutin Gawrilowitch	1891	Proka Andritch	1893
Milenko J. Wulitchewitch	1896	Stojan Wessitch	1896
Stanko Petrowitch	1884		

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wojislaw Ilijtch	1896	Wule Bogdanowitch	1883

Столари — Menuisiers — Tischler

Jakow Reder	1884	Ranko Tanassijewitch	1873

Сарач — Ceinturier — Riemer

Dragoljub Jakowljewitch 1894

Терзије — Tailleurs de costume national pour Dames Damennationalcostümschneider

Andra Miladinowttch 1884 Mijajlo Živkowitch 1897
Ilija Tchwarkowitch 1897 Petar Jowanowitch 1893

Ћурчије — Pelletiers — Kürschner

Jowan Georgewitch 1880 Jossif Taditch 1879

Trstenik — Трстеник

Arr. Trstenitchki, Dép. Kruschewatchki, 1.400 habit.-Einwohner ✝ 186 km. 🏛 2—4/8, ◯, ☜ ☥. Prod. & Exp. de: grains, prunes, bestiaux, bétail, bois de construction, eau de vie, fromage, beurre, peaux, laine. Getreide, Pflaumen, Vieh, Schafe, Bauholz, Brandwein, Käse, Butter, Wolle, Häute & Felle.

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Mita Stojitchewitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Mita Ratchitch 1874 Stewan Matkowitch 1888

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Wassilije S. Jowanowitch 1874 Milan S. Jowanowitch 1874
Wassilije W. Simitch 1888 Stanko Jowanowitch 1888

Винарски трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Mijuschko Wukadinowitch 1872 Petar Katitch 1872

Гостионичари — Hôteliers

Glischa Georgewitch 9. Jugowitcha Dimitrije Nedowitch 1874

Jakow Markowitch	1888	Pana Babitch	1862
Ljuba Z. Jowanowitch	1870		

Грађа — Bois de construction — Bauholzhändler

Milossaw Todorowitch

Кафеџије — Cafetiers

Weljko Milossawljewitch	1890	Rista Zdrawkowitch	1864
Jowan Trifunowitch	1870	Sotir Popowitch	1888

Ковачи и Колари — Forgerons & Carrossiers — Schmiede und Wagner

Jefta Wassiljewitch	1874	Lazar Tchajetinaz	1874

Књижар — Libraire — Buchhändler

Swetozar Raschkowitch 1886

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Wukadin Matkowitch	1884	Ilija Zdrawkowitch	1884

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Andrija Brankowitch	1868	Milan Matitch	1888
Arsa Minitch	1874	Malitchanin Petrowitch	1881
Bratija Braschitch	1876	Milossaw Miritch	1886
Bratija Markowitch	1888	Nedeljko Georgewitch	1888
Boschko Jankowitch	1888	Stanko Radissawljewitch	1888
Gruja Atchimowitch	1874	Tassa Miloschewitch	1868
Danilo Miritch	1888	Tchira D Stefanowitch	1871
Jefta Tchomalitch	1878	Georg Jowanowitch	1871

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Janatch Stefanowitch	1874	Marko Spassojewitch	1874
Mata Rakitch	1888	Stojan Radossawljewitch	1874

Опанчар — Faiseur d' opancs (sandales) — Opankenmacher

Nedeljko Miladinowitch 1880

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Jowiza Militchewitch	1888	Milan Belopawlitch	1888
Jefta S. Lukitch	1888	Rangel Radiwojewitch	1874

Предузимач — Entrepreneur de bâtiments — Bauunternehmer

Wassilije Andrejewitch 1872

Сапунџија — Fabricant de chandelles — Seifensieder

Stewan Georgewitch 1854

Сарач — Ceinturier — Satler & Riemer

Dragutin Dunitch 1881

Шпекуланти — Marchands de produits du pays Landesproduktenhändler

Wassilije Andjelkowitch	1872	Petar Katitch	1873
Mijuschko Wukadinowitch	1862	Tassa Živanowitch	1872
Pawle Atchimowitch	1874		

Шиваћи машина стовариште — Machines à coudre dêpot Nähemaschinen Niederlage

Bratija Simitch 1895

Ћурчије — Fourreurs — Kürschner

Stawra Lazarewitch	1874	Todor Nikolitch	1874

U b — У б

Arr. Tamnawski, Dép. Waljewski, 1300 habitants-Einwohner, ✝ 60 km. 1/5 18/10. ◯ ☋ ☿. Grand commerce et exp. de : grains, bestiaux, prunes, marmelades de prunes, eau de vie, fromage, beurre, peaux. — Getreide, Vieh, Pflaumen, Pflaumeumuss, Brandwein, Käse, Butter, Häute & Felle.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Živko D. Simitch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Anton Klajitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Bogoljub Jeremitch
Welja Andrejewitch
Dragutin Popowitch
Petar Mitrowitch
Sretchko J. Spassojewitch
Stepan Prolowitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Alexa Stefanowitch
Rista Georgewitch
Stewan Georgewitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Jowan Mitchitch
Miliwoje P. Georgewitch
Swetozar Milkan & Sin

Гвожђарско, порцулан. стаклар. радње — Marchands de fer, verreries et porcelaine — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler

Dragutin Popowitch
Swetozar Lalowitch

Гостионичари — Hôteliers

Wlajko Majdanaz
Georg Markowitch

Кафеџије — Cafetiers

Jewrem Stankowitch
Alexa Milowanowitch
Milan Marjanowitch
Swetozar Popowitch
Sawa Georgewitch
Stewan Georgewitch
Stewan Bulitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Ilija Kowatchewitch
Ilija Kalabitch
Ljuba Iwanowitch
Milissaw Arsenijewitch

Колари — Carossiers — Wagner

Pawle Hadžitch
Stewau Zwetitch
Sredoje Kulitch

Кожуари — Pelletiers — Kürschner

Milan Damjanowitch
Miiosch Lauschewitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Dragutin K. Popowitch

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Iwan Andjelkowitch
Krsta Andjelkowitch
Milan Lazitch
Milan Iwezitch
Petar Krstitch
Stewan Nikolitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Wladimir Plaowitch
Ignjat Stanischitch
Milosch Jowanowitch
P. Sotirowitch & Ž. Stanojewitch
Nikola Markowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Aron Amodaj
Wassilije J. Grujitch
Bratija Wukajlowitch
Jeremija Jowanowitch
Krsta Petrowitch
Leon Arueti
Mijajlo Gawrilowitch
Mijajlo Djukowitch
Mita Stojakowitch
Miladin Radowitch
Panta Živkowitch & Sinowaz
Petar Manojlowitch
Christiwoje Alexitch

Месари — Boucheurs — Fleischauer

Antonije Nikolitch
Wlastimir Hadžitch
Naum Senkijewitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Mladen Zikosch
Petar Preradowitch
Tcheda Boritch

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) Opankenmacher

Wessa Milenkowitch
Janko Živkowitch
Jowan Petrowitch
Milenko Obradowitch
Radoslaw Zlatitch

Поткивач — Maréchaux ferrants — Hufschmiede

Milan Rakowitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Luka Lukitch
Luka Simitch

Сапунџија — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Wassa Milen kowitch

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Awram Sanditch
Mijajlo Georgewitch
Ranissaw Lazitch

Терзија — Tailleur de costume national pour Dames
Damennationalcostümschneider

Manojlo Gawrilowitch

Трговци земаљ. производа — Négotiants de produits du pays
Landesproduktenhändler

Welja Andrejewitch
Bogoljub Jeremitch
Dragutin Popowitch
Pera Mitrowitch
Stepan Prelowitch
Stewan Georgewitch
Sretchko Spassojewitch

Užize — Ужице

Chef lieux de Dép. d' Užitze. 6. Arr: Ariljski, Zlatiborski, Požeschki, Ratchanski, Užitchki, Zrnogorski 6500 habit.-Einwohner. ⊣ 161 km. 🏛 27—29/4. 14—16/10 ☨ Alexa Popowitch ⊙ ◯ (užitchki) ⊕ ☿ ♆ IV. ♁ Grand commerce et exp. de: bestiaux, fruits, bois de construction, fromage, beurre, vante fumée, genièvre, tabac, goudron, bois de résineux, bétail, peaux, fabriques dé tanneries, de converture de laine, — Grosser Handelsmarktplatz von Vieh, Obst, Bauholz, Käse, Butter, Pastrma, Brandwein, Tabak, Ther, Schafe, Häute, Lederfabriken und Deckenfabrik.

Абаџије — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Dim. Drndarowitch	1870	Mitar Mitchowitch	1885
Ilija Stojitch	1891	Militch Petrowitch	1886

Апотекари — Parmaciens — Apotheker

Lazar Sekulitch	1879	Ljuba Subotitch	1894

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexitch & Panitch	1876	Nikola Rajitch	1888
Wutchitch Pawlowitch	1884	Petar Topalowitch	1894
Widoje Knežewitch	1883	Petar Jowanowitch	1875
Wukaschinowitch & Gorditch	1883	Dragischa Radowitch	1897
Damjan Tchadjewitch	1883	Stewan Jowanowitch	1892
Dimitrije Kotlajitch	1895	Toma Gawrilowitch	1885
Kosta Borowitch	1891	Timotije Borissawljewitch	1883
Michajlo Prljewitch	1892	Tchira Jojitch	1890
Michajlo Djuritch	1884	Philip P. Markowitch	1894
Milutin Kremitch	1885		

Баруџија — Marchand de poudre — Schiesspulverhandlung

Milan Djokitch 1885

Берберн — Barbiers — Rasierer

Wlajko Minderowitch	1883	Sima Drobnjakowitch	1878

Бојација — Teinturier — Färber

Jowiza Pantitch 1863

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Milan Wesselitch	1892	Stojan Pjewtchewitch	1895
Rade Markowitch	1894	Sretchko Konditch	1895

Воскари — Fabricants de cire et miel — Wachs- und Honigzieher

Mojssilo Peschitch	1889	Tcheda Žerawiza	1890

Винарски трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Jowan Sindjelitch	1864	Toma Kanditch	1856
Radowan Prljewitch & Sin	1871		

Гвожђе, сталло, порцулан — Marchands des articles de fer, verrerie et porcelaine — Eisen-, Glas- und Porcellanwahrenhändler

Welimir W. Jankowitch	1891	Rajewaz & Topalowitch	1895
Jokanowitch & Selakowitch	1884		

Гостионичари — Hôteliers

Antonije Wassilitch	1895	Danilo Tchadjewitch	1883
Atchim Sindjelitch	1883	Radissaw Lazarewitch	1890
Wlada Djukitch	1889	Marko Bogdanowitch	1894

Грнчар — Potier — Töpfer

Michajl Maritch 1889

Златари — Orfèvres de bijouteries — Gold und Juwelenschmiede

Andrija Pejitch	1891	Sreten Petrowitch	1870
Djonissije Petakowitch	1889		

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Dim. Awramowitch	1868	Milisaw Awramowitch	1881

Кафеџије — Kafetiers — Gastwirthe

Andrija Butchitch	1887	Malischa Atanazkowitch	1883
Arsa Djonewitch	1875	Milan Grbitch	1895
Wassa Puritch	1881	Milosch Drndarewitch	1897
Wladimir Petrowitch	1882	Miladin Radowitch	1875
Wladimir Arsitch	1883	Michael Simitch	1888
Damjan Ružitch	1879	Mladen Draschkitch	1884
Drago Zerowitch	1895	Nikola Puritch	1881
Jowo Toschitch	1880	Ostoja Knežewitch	1889
Jowo Karaklajitch	1890	Pera Jowanowitch	1890
Jowo Ristanowitch	1897	Sretchko Zwijowitch	1898
Issajlo Jelissawtchitch	1873	Todor Weltchitch	1864
Ljubissaw Tchekitch	1887	Todossije Alexitch	1885
Marjan Jowanowitch	1875	Toma Naumowitch	1873

Качар — Tonnelier — Fassbinder

Georg Kowatchewitch 1874

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Božo Zwijowitch	1896	Mile Miloschewitch	1862
Widoje Rossitch	1881	Ostoja Ostojitch	1886
Danilo Karadžitch	1888	Paun Wranitch	1888
Dragischa Živkowitch	1897	Radissaw Ristanowitch	1895
Dragutin Galowitch	1897	Radomir Dragutinowitch	1892
Zarija Jeftowitch	1888	Spassoje Wassitch	1871
Jowan Bralowitch	1870	Urosch Nowakowitch	1878
Mladen Rajewaz	1894		

Кожарске тргов. — Marchands de cuir — Lederhändler

Jowo Atchimowitch	1894	Rade Atchimowitch	1896

Кожарске фабрике — Fabricants de cuir — Lederfabrikanten

Jowiza Selakowitch	1868	Tiossaw Tchirowitch	1868

Костретари — Tisserands de poile de chèvre — Ziegenhaarweber

Arsa Popowitch	1862	Zwetko Joximowitch	1871
Sima Drtcheiitch	1884		

Колари — Carrossiers — Wagenbauer

Witor Gukitch	1884	Lazar Dj. Trischitch	1896
Duschan Pawlowitch	1895		

Књижар — Libraire — Buchhändler

Lazar Dj. Trischitch 1882

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Bratija Topalowitch	1894	Miliwoje Markowitch	1885
Milowan Radossawljewitch	1885		

Кујунџија — Chandroniers — Kesselschmiede

Nedeljko Iwanowitch 1881

Лимар — Ferblantier — Klempner

Nikola Momirowitch 1872

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Bratija Drawitch	1885	Ilija Boschkowitch	1887
Wladimir Kostadinowitch	1884	Timotije Witorowitch	1881
Wuk. Ostojitch	1875	Tadija Mrschewitch	1894

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) — Opankenmacher

Alexa Božowitch	1885	Leka Wukadinowitch	1894
A. Buljuschija	1892	Lazar Milentijewitch	1887
Wlajko Terzitch	1887	Mladen Draschkitch	1869
Wlajko Mirkowitch	1873	Mladen Ristanowitch	1880
Wiliman Wukowitch	1893	Milan Zmijalitch	1880
Wukola Kowatchewitch	1891	Milosch Grujitchitch	1879
Welimir Stikitch	1896	Milosch Radowitch	1873
Welimir Sawitch	1897	Milan Stojanowitch	1892
Drago Radiwojewitch	1897	Milan Markowitch	1892
Jento Witorowitch	1891	Milan Smiljanitch	1895
Janko Milatch	1896	Miloje Radiwojewitch	1895
Jowa Militch	1880	Maxim Maximowitch	1895
Jowiza Stanitch	1887	Milossaw Matijewitch	1896
Kosta Wutchetitch	1894	Mladen Rujakowitch	1877
Lazar Jowanowitch	1879	Ostoja Rschumowitch	1895

Paun Lazarewitch	1879	Sawa Maritch	1887
Stojan Djenitch	1884	Stewan Taditch	1887
Sawa Manditch	1897	Todor Żilowitch	1869
Sreten Wajowitch	1896	Georg Dabitch	1891
Sekula Dimitrtjewitch	1883	Georg Petrowitch	1897
Simo Jelissawtchitch	1880	Filip Zlatitch	1879
Stanischa Lekitch	1887		

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Antonije Aschtetitch	1878	Ljubo Tchadewitch	1879
Bratija Selakowitch	1894	Luka Ognjenowitch	1872
Wassa Welitchkowitch	1881	Marjan Karimo	1897
Wutchko Zrnjewitch	1884	Milan Sawitch	1869
Wule Tchirowitch	1879	Mijat Jeremitch	1882
Wlajko Alexitch	1892	Mijajlo Bakitch	1864
Wojin Dawidowitch	1896	Nedeljko Radowitch	1894
Wassa Buranijaschewitch	1893	Nikola Rajitch	1883
Wesselin Tuzakowitch	1873	Obrad Dragutinowitch	1866
Glischa Martinowitch	1889	Pawle Jokanowitch	1883
Živko Ristowitch & Cie	1892	Stanko Boschkowitch	1895
Ilija Grbitch	1897	Swetozar Marjanowitch	1894
Jowan Radischitch	1862	Sredoje Jowitch	1868
Jewdjo Rossitch	1868	Philip Dedowitch	1864
Jewto Grbitch	1897		

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Wutchitch Gerassimowitch	1863	Mile Ostojitch	1884
Wojislaw Mitrowitch	1893	Milutin Tomitch	1891
Jossif Drndarewitch	1889	Mil. Jossimowitch	1887
Jelessie Gorditch	1895	Milowan Rakitch	1887
Kosta Mojssilowitch	1895	Mitcha Simitchewitch	1893
Luka Tchirjanitch	1887	Marko Wulowitch	1866
Milija Jeremitch	1890	Paun Zirawaz	1887
Milija Jelitch	1888	Petar Mijatowitch	1895
Miloje Lazitch	1871		

Манифактуристе — Marchands des articles de manufactures et de nouvautés — Manufacturwaarenhändler

Ljuba Zerowitch	1895	Urosch Peschitch	1884

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Jowan Soldatowitch	1885	Petar Boschkowitch	1878
Krsta Uroschewitch	1878	Radowan Komadinitch	1872
Ljubissaw Buljuktchija	1878		

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Milosch Drakulitch	1896	Djero Lutchitch	1871

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Ivan Ristitch	1875	Mitcha Simitch	1874
Luka Miletitch	1870	Spassoje Krstowitch	1882

Пушкар — Armuriers — Büchsenmacher

Nikola Lazitch 1891

Сапунџија — Fabricants de chandeles — Seifensieder

Mile Sokitch	1874	Sawa Petrowitch	1880

Сарачи — Ceinturiers — Riemer

Wasa Rajkowitch	1863	Nescha Wassitch	1879
Iwan Mojowitch	1889	Rista Grguritch	1894
Jewta Koruzitch	1878	Sima Božowitch	1881
Jewrem Kostandinowitch	1871	Georg Krsmanowitch	1891
Michajlo Jelissawtchitch	1892	Georg Uroschewitch	1897

Столари — Menuisiers — Tischler

Bratija Alexitch	1884	Marko Popowitch	1864
Stanoje Petkowitch	1878	Georg Grujitchitch	1886

Стаклорезац — Vitriers — Glaser

Naum Naumowitch 1880

Шпекуланти и марвени трговци — Marchands de produits du pays et de bestiaux — Vie- und Landesproduktenhändler

Aksentije Aschtchitch	1878	Wassa Gawrowitch	1894
Aksentije Wukeljaz	1889	Wutchitch Gerassimowitch	1891

Wukola Kowatchewitch	1899	Stanischa Petak & Sin	1864
Jento Witorowitch	1877	Todor Žilowitch	1869
Luka Gjeritch	1891	Toma Dragowitch	1892
Radissaw Prljewitch & Sin	1871	Trifun Zrnjewitch & Sin	1862
Paun Lazarewitch	1879	Georg Kerko	1871
Sreten B. Jeftowitch	1882	Georg Wukeljaz	1889

Часовничар — Horlogers — Uhrmacher

Risto Peschitch 1879

Четкар — Fabricant de brosses — Bürstenmacher

Nikola Telebakowitch 1895

Ћебете фабрике — Fabrique de couverture de laine Deckenfabrik-Wolle

Bratija Radowitch 1882

иje — Tailleur de costume national — Nationalcostümschneider

Bratija Stanitch	1893	Tanassije Pawlowitch	1878
Miloje Zerowitch	1880		

Ужар — Corderies — Seilerarbeiter

Ilija Pawlowitch 1890

ПРВО УЖИЧКО УКОПНО ДРУШТВО

У КРАЉЕВИНИ СРБИЈИ

ЗА УЗАЈАМНО ПОТПОМАГАЊЕ У СЛУЧАЈУ СМРТИ И ИЗНЕМОГЛОСТИ

Упис је отпочет и непрекидно траје.

Циљ је друштва за сада искључиво: да у случају смрти ког члана, притекне у помоћ његовој фамилији новчаним средствима чл. 3. тач. 1; и чл. 23. друшт. правила који гласи: Сваки редован члан овог друштва нема никакве помоћи, од уписа па за шест месеци, а који после тога рока умре његова фамилија добиће помоћ за сарану 600 дин. до по истеку једне године, после сваке године повишаваће се по 100 динара више до 2000 динара закључно, (чл. 18. и 20. друшт. правила), и помоћ у случају изнемоглости и неспособности за рад, сваки члан добија после пет година чланства од уписа, чл. 3. тач. 3. и чл. 17. тач. 4. друшт. правила, *од 15—30 дин месечно* чл. 24 друшт. правила.

Цео улог износа 11. динара које може уплатати од једном или кад при упису положи 2. динара; а ресто 9. дин. за шест месеци може отплаћивати, после не плаћа никакав улог сем разреза, који ће сваки члан од уписа плаћати ако га буде било, по чл. 30 друшт. правила који гласи: Новчана помоћ коју друштво издаје фамилији умрлог члана разрезаће се подједнако на све чланове редовне који се до тога дана буду уписали,и наплаћиваће се у првој половини идућег месеца.

При упису сваки члан треба да означи тачно име и презиме по крштеници, тако да му се име из књижице може слагати са крштеницом, које ће му на случај смрти у изводу умрлих, свешгеник означити.

Члан овога друштва може бити сваки без разлике вере, народности, пола, занимања, година старости и место становања у Краљевини Србији. Члан се може уписати у ово друштво и ако је у које друго друштво уписат, и једну посмртнину ужива по стеченом праву од овог друштва.

По чл. 28. друшт. правилл: Ни једна фамилија умрлога члана која добија одређену суму новаца за сарану, не сме ни у којем случају тражити бесплатно кола, гроб, свештеника и у опште ништа што је за сарану потребно, а умрлога сарапити пристојно по чл 29. друшт. правила.

УПРАВА.

Tchajetina — Чајетина

Arr. Zlatiborski Dép. Užitchki, 300 habit.-Finwohner, ☉ ☿ ☩ 182 km. Prod. & exp. de: bestiaux, bétal, fromage, beurre, fruits, geniévre, viande fumées, goudron, laine, bois de résinaux. Vieh, Schafe, Käse, Butter, Obst, Brandwein, Pastrma, Therr, Kienspäne, Wolle.

Абаџије и терзије — Couturiers d'étoffes grossiers et de costumes nationale — Abaschneider und Nationalcostummacher

Ilija Knežewitch
Jowo Pawlowitch
Perischa Tchirilowitch
Simo Knezewitch
Gjoka Radmilowitch

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Jewrem Weljanaz
Jewrem Simitch
Kosta Palwerowitch
Radowan Tchirkowitch
Stojan Schunderitch

Колари — Carrosiers — Wagner

Wuk Rakowitch
Stojan Alessandritch

Марвени трговци — Marchands de bestiaux — Viehhändler

Obrad Gjokitch
Paun Popowitch
Stanoje Pantowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Ostoja Knežewitch
Pero Jokanowitch
Spira Smiljanitch

Трговци — Marchands de produit du pays Landesproductenhändler

Jowan J. Mitchitch
Sreten Mitchitch

Tchatchak — Чачак

Chef lieu de Dép. Rudnitchki, Arr. 8: Dragatchewski, Zitchki, Katcherski, Ljubitchki, Studenitchki, Takowski, Trnawski, Morawitchki. 3800 habit.- Einwohner. ✢ 141 km. ⊙ ◯ (Trnawski), ☜ ☥ 🏛 1—3/5 29—31/8 X. ♁ ⁑ Nik. Radowanowitch. Prod et exp. de: bestiaux, blé, peaux, beurre, fromage, eau de vie, prunaux — Vieh, Getreide, Häute, Käse, Butter, Brandwein, Gedörthepflaumen.

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Aristid Jowanowitch

Iwan Stojischitch

Абације — Couturiers d' étoffes grossiers — Abaschneider

Awram Nenadowitch	1892	Milutin Ristitch	1899
Widossaw Stulowitch	1891	Pawle Radakowitch	1888
Gwozden Wutchitchewitch	1875	Panta Stambolitch	1897
Zdrawko Milossawljewitch	1893	Rada Milunowitch	1894
Iwan Brkowitch	1897	Stanko Michajlowitch	1893
Jewta Kowatchewitch	1897	Tanassije Damnjanowitch	1893
Luka Milinkowitch	1881	Todossije Djukanowitch	1898
Marko Pawlowitch	1896	Trifun Djukanowitch	1890

Бабица — Sage Femme — Hebamme

Ana Radowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Alexa Puschelitch	1870	Jowan Jowanowitch	1897
Arsenije Tchiritch	1868	Kosta M. Milekitch	1896
Antonije Wujowitch ⚓	1888	Ljubomir Nowakowitch	1896
Awram Stefanowitch	1894	Ljubomir Dj. Bojowitch	1899
Wesselin J. Milekitch	1889	Milan J. Petrowitch	1890
Widossaw Radenkowitch	1887	Milutin Z. Glischitch	1899
Widossaw Wujadinowitch	1887	Milenko Ljuitch	1899
Witomir Nikolitch	1890	Milowan O. Djurowitch	1893
Wojin J. Gabrowttch	1897	Nastas Ititch	1890
Dragutin Nikolitch	1889	Nikola Pawlowitch	1892
Ilija K. Ilijtch	1864	Nikola Atchimowitch	1887
Janko M. Eritch	1887	Pawle S. Dunitch	1894
Jowan M. Nikolitch	1896	Petar O. Jowitchewitch	1879

Petar Nikolitch	1895	G. Dimitrijewitch & M. Todosijewitch	1896
Ranko Majstorowitch	1873		
Swetozar Filipowitch	1893	Djurdje Živkowitch	1884
Sekula M. Gawrilowitch	1891	Tchedomir Bogossawljewitch	1876
Stewan Maximowitch	1876	Tchedomir Sekulitch	1899
Georg Bojowitch	1863		

Бербери — Barbiers — Rasierer

Dimitrije Taditch	1797	Pawle Neschitch	1880
Jowan Stojanowitch	1887	Milan Schuljagitch	1880

Бојаџије Teinturiers — Färber

Živojin Djuritch	Milossaw Pantitch
Jeremija Prokitch	Milossaw Preljitch
Jowan Michajlowitch	Obrad Petrowitch
Milowan Djuditch	Georg Berbowitch
Milan Tanasskowitch	Tcheda Rajitch

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Wassa Ilitch	1867	Naun Trifunowitch	1887
Milorad Radowitch	1898	Obrad Sekulitch	1873
Milenko Božanitch	1897		

Гвожђарске трговине — Marchands des articles de fer Eisen- und Eisenwaarenhändler

Naum Trifunowitch	Swetozar Philipowitch
Nikola Pawlowitch	

Гостионичари — Hôteliers

Jowant. Trifunowitch „Russie“	1896	Milija Djurowljewitch	1897
Milowan Obradowitch	1883	„Kren“ A.	1899
Milosch Glawinitch	1887		

Књижари — Libraires — Buchhändler

Issailo A. Petrowitch A.	1880	Nikola Radowanowitch	1888

Казанџије — Chandronniers — Kesselschmiede

Wladimir Neschitch	1889	Ilija Jowanowitch	1896

Кафеџије — Kafetiers — Gastwirthe

Dragutin Jablanowitch	1898	Petar Pantchitch	1856
Jowan Tchimbarowitch	1897	Petar Terzitch	1883
Ljubissaw Glawinitch	1891	Petar Stewanowitch	1898
Mladen Markowitch	1897	Radowan Slawkowitch	1882
Miljko Manditch	1897	Svetozar Paunowitch	1898
Miliwoje Jowitchitch	1871	Sreten Gogitch	1971
Malischa Michajlowitch	1877	Spassoje Nowakowitch	1874
Nikola Nedeljkowitch	1888	Stewan Nedeljkowitch	1884
Pawle Djeramilo	1897	Georg Perischitch	1883

Качар — Tonneliers — Fassbinder

Wojislaw Perowitch	1895	Mile Ostojitch	1897
Andrija Witorowitch	1896		

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Jowan Nastitch	1886	Tcheda Arsitch	1896
Stewan Michajlowitch	1872	Awram Stefanowitch	1893

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Adam Rankowitch	1894	Maja Buzurowitch	1893
Andrija Rawas	1884	Milutin Tomitch	1892
Aza Mejowitch	1894	Mijajlo Stefanowitch	1897
Wojin Stefanowitch	1896	Petar Božitch	1895
Lazar Rankowitch	1897	Zane Sedljikowitch	1894

Лимар — Ferblantier — Klempner

Dragutin Stowitch 1893

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Alexa Terzitch	1879	Ljubomir Milossawljewitch	1890
Wassilije Rabrenowitch	1895	Ljubomir Sterikowitch	1879
Weljko Prodanowitch	1895	Ljubomir Tchiritch	1889
Wesso Belopawlitch	1890	Milan Wujowitch	1898
Witor Achimowitch	1879	Mileta Milowanowitch	1893
Witor Todossijewitch	1879	Milissaw Panitch	1879
Wujadin Radowanowitch	1879	Miloje Stanojewitch	1893
Gwozden Wutchitchewitch	1879	Nikola Radowanowitch	1879
Jeremija Simitch	1892	Obrad Nedeljkowitch	1898
Jowan Ratchitch	1897	Petar Milanowitch	1893

P. M. Nikolitch & J. Krwatchitch	1879	Ranislaw Wulowitch	1895
Raditch Nedeljkowitch	1895	Gjura Dimitrijewitch	1895

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Wessa Ristitch	1884	Obrad Lazowitch	1869
Dim Wassiljewitch	1877	Rajko Wolitch	1897
Milan Jekitch	1894	Rista Bogdanowitch	1882
Michajlo Wutchkowitch	1897	Georg Ristitch	1884

Ножари — Couteliers — Messerschmiede

Wulitch Bazowitch	1873	Militch Jeluschitch	1897
Wule Milojewitch	1864	Tanassije Michajlowitch	1880

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Andjelko Stewanowitch	1897	Panta Babowitch	1898
Boža H. Popowitch	1884	Stewan Uroschewitch	1878
Kosta Stankowitch	1893	Stewan Mijowitch	1897
Ljubomir Markowitch	1878	Stojan Petrowitch	1878
Marko Wassitch	1886	Stojan Nikolitch	1894
Milowan Ljubojewitch	1895	Todor Tassitch	1893
Nikola Georgewitch	1878		

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) — Opankenmacher

Borissaw Tanaskowitch	1881	Milun Puritch	1898
Wassilije Pajowitch	1885	Mirko Temitch	1882
Witomir Majstorowitch	1896	Michailo Radossawljewitch	1893
Wladislaw Mirkowitch	1891	Michailo Ristowitch	1889
Živko Rabrenowitch	1881	Mladen Jowanowitch	1873
Janitchije Mijajlowitch	1891	Mladen Hadzitch	1882
Janitchije Stewowitch	1884	Nowiza Petrowitch	1893
Jewrem Jowanowitch	1897	Panto Sretenowitch	1858
Jowan Mirkowitch	1884	Petar Obradowitch	1892
Kosta Jowanowitch	1897	Petronije Wukowitch	1882
Kosta Stanojewitch	1883	Petronije Nowakowitch	1880
Ljubomir Majowitch	1886	Rade Rabrenowitch	1895
Maxim Radowitch	1888	Radiwoje Jekitch	1888
Marko Radojewitch	1877	Radissaw Ostojitch	1879
Milan Schischowitch	1876	Radojiza Majstorowitch	1862
Militch Sawitch	1898	Ranko Ostojitch	1893
Milosch Nedeljkowitch	1895	Sreten Markowitch	1891

Sreten Miloschewitch	1887	Georg Obradowitch	1887
Stojan Nowitowitch	1894	Georg Pejatowitch	1897
Trifun Lutchitch	1879		

Грнчари — Potiers — Töpfer

Milorad Stajitch	1899	Stanko Stojiljkowitch	1878
Milowan Georgewitch	1897	Tassa Ilitch	1878
Nikola Zdrawkowitch	1893	Urosch Kuburowitch	1889
Stojan Milojewitch	1878		

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Dragutin Baltitch	1898	Mijajlo Petkowitch	1864
Joza Tchekrdzitch	1899	Sima Stefanowitch	1883
Krsta Ilitch	1883	Franz Gadula	1882

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Apostol Georgewitch	1879	Mitcho Storitch	1887
Dim. Petrowitch	1887	Milan Gawrilowitch	1879
Jowan Stojanowitch	1879	Nedeljko Zigowitch	1895
Luka Martitch	1887	Sima Petrowitch	1892
Mata Bogdanowitch	1897	Stewan Obutchina	1894
Mijajlo Manditch	1894	Stojan Nedeljkowitch	1895
Mijajlo Obrenowitch	1896	Tanassije Knežewitch	1893
Miloje Alempijewitch	1892	Toma Michajlowitch	1891

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wassilije Stajitch	1894	Metodije Radossawljewitch	1896
Momir Ziwkowitch	1895	Stojan Mischitch	1894

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Jowan Kowatchewitch	1873	Stewan Popowitch	1873

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Andjelko Weljanowitch	1897	Jowan Krstitch	1888
Boschko Nikolitch	1886	Todor Dimitrijewitch	1893
Lazar Milolewitch	1897	Filip Blagojewitch	1875

Стакло и порцулан — Marchands des articles de verre et de porcellain — Glas- und Porcellanwaarenhändler

N. Atchimowitch & W. Nikolitch 1898

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Boža Kujundzitch
Wesselin Milekitch
Widossaw Wujadinowitch
Witor Todossijewitch
Dragutin Nikolitch
Milan Jowanowitch

Сарач — Ceinturier — Sattler & Riemer

Toma Pantchitch 1891

Столари — Menuisiers — Tischler

Widossaw Militchewitch	1893	Miljko Djurakitch	1896
Jakow Kren	1864	Nikola Ozimkowitch	1880
Jowan Rajowitch	1873	Rade Dragutinowitch	1894
Jowan Georgewitch	1892	Sreten Pajowitch	1894
Metodije Nenaditch	1888		

Терзије — Tailleurs pour costume national (Tersias) Nationalcostümschneider

Alexa Dimitrljewitch	1882	Ljubissaw Milossawljewitch	1888
Alexa Terzitch	1875	Ljubomir Stojikowitch	1865
Branissaw Živanowitch	1897	Ljubomir Tchirowitch	1889
Welimir Nedeljkowitch	1879	Milissaw Tanitch	1875
Wesso Belopawlitch	1891	Milossaw Todossijewitch	1896
Wladimir Andritch	1897	Nedeljko Radzitch	1893
Witor Atchimowitch	1894	Ranissaw Wulowitch	1895
Gwozden Wutchitchewitch	1894	Swetozar Radowanowitch	1874
Jewrem Jowowitch	1893	Stewan Zalortchitch	1872
Jowan Wassitch	1848	Tomo Miloschewitch	1893
Jowan Ratchitch	1891	Urosch Majstorowitch	1899

Ткач — Tisserand — Leinwandweber

Jewta Jowanowitch 1878

Тесач — Charpentier — Zimmermeister

Filip Kaplinger 1884

Фарбар и молер — Peintre en bâtiment — Maler u. Anstreicher

Ge rg A. Berbowitch 1889

Фотограф — Photographe

Franz Podowitch 1893

Ћурчија — Foureur — Kürschner

Ilija Pawlowitch 1897

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

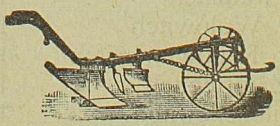
Mata Wuletitch Swetislaw Sretenowitch

ГВОЖЂАРСКО-БРАВАРСКА РАДЊА

НАУНА ТРИФУНОВИЋА

У ЧАЧКУ

Велико стовариште окова за грађевине, и све сорте алата, кућне потребе: шпорхета, кревета, фуруна, пољопривредних справа, крушача, ветрењача, прскалица за лозу, пумпе американске за воду које постављам до 8 метара дубине.



ВЕЛИКИ ИЗБОР КУЊСКОГ ПОСУЂА

НАМЕШТАМ ЕЛЕКТРИЧНА ЗВОНЦА

ЦЕНЕ УМЕРЕНЕ И УТВРЂЕНЕ

СТАРА ДОБРА И ЧИСТА

ЈЕЛИЧКА ВИНА

ЛИТАР 0·60 ПАРА ДИНАРСКИХ И СКУПЉЕ

Старе луте ракије — клековаче, комовице и луте шљивовице од 1·20 дин. литар па на више.

БУРАДИ СТАРИ ВИНСКИ, РАКИЈСКИ И КАЦА

С поштовањем

СТ. КРЕН

Schabaz — Шабац

Chef-lieu de Dép. Podrinski, 6. Arr.: Azbukowatchki, Yadranski, Matchwanski, Possawo-Tamnawski, Pozerski, Radjewski, 12.000 habitants Einwohner, ✣ 82 km ▣ 23—27/4. ⚕ Dr. Luka Perischitch ⊙ ◯ (Pozerski), ⊕ 🏛 ⌶ ☋ ☥ VI ♁ Grand commercn et prod. de: bestiaux, bétail, blé, mais, laine, porcs, prunaux, marmelade de prunes, eau de vie, volailes, oeufs, peaux, chevaux, fromage · beurre, cire, miel. Grosser Handelsmarktplatz von: Vieh, Schaffe, Getreide, Kukuruz, Wolle, Schwine Gedörte Pflaumen, Pflaumenmuss, Brandwein, Geflügel, Eier, Häute Felle Pferde, Käse Butter, Wachs, Honig.

Абације — Couturiers d' étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Wassa T. Jowanowitch	1884	Krsta Pawlowitch
Wassa Nikolitch		Ljuba Schkoritch
Wesselin Milowanowitch		Milan Stanischitch
Dragutin Krstitch		Swetozar Stanojewitch
Živko Petrowitch		Swetozar Schiritch
Jowan Kolarowitch		

Агенти и комисионери — Agents et Commissionaires Agentur & Commissionsgeschäfte

M. Dj. Gwozditch
Solomon Nissim
Georg Zigler

Апотекари — Pharmaciens — Apotheker

Gawrilo J. Gaschitch
Luka Panitch
Petar H Popowitch

Асурџија — Tisserand de jone — Rohrflechter

Ilija Ilitch

Бабице — Sage Femmes — Hebamme

Anna Tomaschek
Darinka P. Jowanowitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Andrija Alexitch
Bratija J. Ilitch
Bratija Matitch
Wladimir Petrowitch
Dragischa Ż. Pawlowitch
Živojin G. Nenadowitch
J. R. Nikolitch
Ignjat Simnowitch
Jakow Karanowitch
Jewrem St. Jewtitch
Jowa Popowitch
Ljuba Schkoritch
Mitar J. Trnjinitch
Milan M. Popowitch
Milosch Radojkowitch
Milosch Teschitch
Nikola P. Jankowitch
Petar Kujundzitch
Swetozar D. Pawlowitch
S. Petrowitch & W. Stefanowitch
Swetozar T. Jowanowitch
Schkulitch & Magazinowitch
Todor Jowanowitch
Georg Manojlowitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Wlada Obrenowitch
Dragutin Mischitch
Joza Markowitch
Milan Wukossawljewitch
Milosch Tchirkitch
Milosch Nakubantchitch
Michajlo Živkowitch
Nikola Popowitch
Pawle Miladinowitch
Sawa Gajitch
Stewan Konjewitch
Georg N. Popowitch
Gorg Zrnobaraz
Georg Popowitch

Бојаџије Teinturiers — Färber

Wladimir Sawitch
Jowan Maritchitch
I. R. Nikolitch & Lj. Markowitch
Mijajlo Militch
Mijajlo Markowitch
Paun Bojitch

Брашна стовариште — Depôts de farine — Mehlniederlage

J. Bajloni & Sinowi A.
Jowiza Militchewitch
Živan Lazarewitch
Bratija Albachari
Lenka Orolj

Бравари — Serruriers — Bauschlosser

Joza Pawkowitch
Lazar Tomitch
Ljuba P. Jurischitch
Ljuba Georgewitch
Michajlo Jelitch
Panta Gjurgjewitch
Swetozar Mirowitch
Sofronije Jowanowitch & Brat A.

Винарски трговци — Marchands de vins — Weinhändler

Bratija Mitrowitch
Ilija Paranoss
Janitchije Lazowitch
Ljuba Pawkowitch
Mita Sawitch
Nik. P. Jankowitch
Stewan Petrowitch

Воскар — Fabricants de cire et de miel — Wachs- und Honigzieher

Jowan Dražitch
Jowan Ganowitch
Georg Petrowitch
Djura Jagerowitch

Гвожђарске трговине — Marchands des articles de fer Eisen- und Eisenwaarenhändler

Bratija P. Samurowitch
Wassa Kowatchewitch
Wojislaw Dj. Manojlowitch
Živko Jurischitch
Joza Jurischitch
Milan M. Drajitch
Milosch Radojkowitch
Rajko Skoritch
Timotije Guzonitch
Georg Kurtowitch
Georg B. Arambaschitch
Georg Manojlowitch

Грађа — Marcands de bois de contruction — Bauholzhändler

Witcha Jowanowitch
Iiija S. Radulowitch
Ilija M. Georgewitch
Rajko Stojitchewitch
Stanko Jowanowitch

Гостионице — Hôtels

„Amerika“ Naum Petrowitch
„Europa“ Boža Lazarewitch A. I.
„Cassina“ Nikola Anastassijewitch
„National“ Jeremija Iwanowitch
„Paris“ I. Stewan Anastassijewich
„Zlatni Jelen“ Arsen Milowanowitch
„Zarigrad“ Nikola Anastassijewitch

Димничари — Ramoneurs — Schornsteinfeger

Iwan Janitch
Swetozar Popowitch
Franz Bauman

Житарски и шљиварски трговци — Marchands de blé (céréalles) et de prunaux — Getreide & Gedörrte Pflaumenhändler

Alexa P. Bajitch
Bratija Krsmanowitch
Bratija Milowanowitch
Dim. Damjanowitch
Ilija Paranoss
Ilija Radulowitch
J. Winterstein
Jowan M. Soldatowitch
Joza Jowanowitch
Kostandinowitch & Ukropina
Milan Sawatitch
Milan M. Popowitch
Milosch T. Radojkowitch
Pawle P. Bajitch
Rista Damjanowitch
Richard Bramer
Sawa Toschkowitch
Solomon Nissim
Filip Pawlowitch

Златари и кујунџије — Orfèvres de bijouteries God- und Juwelenarbeiter

Mijajlo Jowanowitch
Stewan Paunkowitch

Јорганџије и памуклијаши — Fabricants de literie et de matelats — Baumwollwaaren- und Polsterzieherarbeiter

Wlajko Stojadinowitch
Duschan Pejtchinowitch
Sima Petchanaz

Казанџије — Chaudronniers — Kesselschmiede

Radowan Werglowitch
G. Stojkowitch & D. Terzitch

Каменоресци — Tailleurs de pierres — Steinmetzer

Pratija Bujuklitch
Nikola Georgewitch
Georg M. Jowanowitch
Marko Gligorowitch

Кафане — Kafetiers — Kaffehäuser

Boka Kotorska
Beli Krst
Deligrad
Zlatni Krst
Mala Cassina
Knez Michajlo
Zeleni Wenaz

Качари — Tonneliers — Fassbinder

Rista Gojkowitch
Robert Lange

Књижари — Libraires — Buchhändler

Mich. M. Gjurgewitch A.
Sretchko G. Jowanowitch

Књиговезац — Rélier — Buchbinder

Wenijamin Schlesinger

Кобасичари — Charcutiers — Würstler

Anton Segi
Duschan Dodilch
Josef Gumel

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Jezdimir Tchatcharewitch
Joza Azitch
Joza Apitch
Ljuba Lukitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Joza Apitch
Ferko Raiwer

Колонијалисте — Denrées Coloniales — Colonialwaarenhändler

Bratija J. Ilitch
Jewrem St. Jewtitch
Mitar J. Trnjinitch
Swetozar D. Pawlowitch
Schkulitch & Magazinowitch
Todor Jowanowitch

Кожарске трговине — Marchand de cuir — Lederhändler

Alexa P. Bajitch
Milosch Dražitch
Nikola Petrowitch
Stanko Babitch

Кожуари и ћурчије — Foureurs et Pelletiers — Kürschner

Wladimir Prokitch
Jowan Ukropina
Jowan Nowakowitch
Pawle Grozdanowitch
Radowan Mijatowitch
Rista Milanowitch & Sin
Stewan Petrowitch
Sima Peschitch
Gjura Milojewitch

Костретари — Tisserands de poil de chèvre — Ziegenhaarweber

Andrija Teofanowitch
Michajlo Stewanowitch

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Branko Nikolitch
Duschan Matitch
Gawra Nachmijas
Swet. Kupka

Кројачице — Tailleurs pour Dames — Damenschneider

Darinka Dj Ilitch
Rossa Stojanowitch
Smilja Djurfulowa
Katarina Wassitch

Кројачи скоштеничког одела — Tailleurs d' habits pour église Kirchencostume-Schneider

Ljuba M. Arssitch
Naum Konstantinowitch

Лимари — Ferblantiers — Klempner

Dim. Wassiljewitch
Zdrawko Baruch
Jossif Kriger
Moscha Menachaim
Sofronije Jowanowitch & Brat

Лебари — Boulangers — Brodbäcker

Alexa Radossawljewitch
Axentije Bajitch
Blagoje Zwetkowitch
Gaja Radenkowitch
Dim. Grujitch
Ilija Bogunowitch
Jowan Kukitch
Kosta Lekowitch

Mi'osch Naunowitch
Mijajlo Widakowitch
Mojsilo Nikolitch
Nikola Petrowitch
Sawa Radowanowitch
Trenko Grujitch

Магазаџије — Marchands des produits du pays Landesproductenhändler

Boža Milanowitch
Dragutin Nikolitch
Ilija Nikolitch
Ilija Jelitch
Jole Stefanowitch
Lazar Nestorowitch
Lazar Pawlowitch
Milan M. Popowitch
Marko Stefanowitch

Манифактуристе и галантеристе — Marchands des articles de manufactures et de nouvautés — Manufacturwaarenhändler

Wratcharitch & Wutchkowitch
Dawid Jeuschua
Danilo Djurdjewich
Jakow Mazlijach
Jossif S. Almuli
Jossif A. Koen
Leon Gjerassi
Mischa Jossimowitch
Nachman Awramowitch
Naum Konstantinowitch
Rafailo Papa
Georg Kowanowitch

Марвени и свињарски трговци — Marchands de pores et de bestiaux — Vieh- u. Borstenviehhändler

Alexa Tomitch
Bratija Sokitch
Bratija Petrowitch
Bratija Samurowitch (Prnjawor)
Bratija Witchentijewitch (Radenkowitch)
Mitar Atanazkowitch
Nowak Sawitch

Мењачи — Bureaux de change d'argents — Geldwechsler

Pawle P. Bajitch
Haim B. Jeuschua
Todor Jowanowitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Anton Segl
Duschan Doditch
Jakow Neschkowitch
Josef Sari
Jossif Ruml
Joza Marinowitch Pawlowich
Nowak Sawich
Petar Pawlowitch
Radissaw Peschitch
Stewan Balaban
Urosch Miloschewitch
Tcheda Miloschewitch

Мешовите трговине (ситничари) — Merciers Gemischtwaarenhändler

Alexa Todorowitch
Awram Almuzlino
Bratija T. Radojkowitch
Bratija Milowanowitch
Bratija N Petrowitch
Bratija Schkoritch
Bojan Petrowitch
Welimir Stanojtchitch
Wassa Kowatchewitch
Wlajko Dj. Popowitch
Glischa Wukossawljewitch
Danilo Mitrowitch
Dragojlo Dobritch
Dragojlo Jelissitch
Duschan Popowitch
Ignjat Popowitch
Ilija B. Majorowitch
Kosta Filipowitch
Marjan Gajitch
Marinko Stepanitch
Marinko K. Preditch
Marko Filipowitch
Marko Trninjitch
Marko Filipowitch
Milosch Knežewitch
Milossaw Dragojewitch
Mijajlo Samurowitch
Mijajlo Puritch
Milutin Glischitch
Moscha J. Koen
Petar K Lazitch
Petar Spassojewitch
Panta Simitch
Pawle Stanimirowitch
Petar Georgewitch
Petar Antitch
Sawa Todorowitch
Sima Wujitch
Stanissaw Maritch
Stanissaw Beritch
Stanko Jowanowitch & Sin
Stepan Selakowitch
Swetozar M. Pawlowitch
Stepan Wassitch
Stanko Ninitch
Swetozar Stanojewitch
Teja Djenaditch
Haim Mendil
Georg Kowanowitch

Механџије — Aubergistes — Gastwirthe

Bratija Mitrowitch „Kragujewaz"
Bratija Mijatowitch „Piwara"
Wassilije Tufekdžitch „Makedonija"
Janja Kostandinowitch „Possawina"
Janitchije Lazowitch „Tri Lowza"
Jowan Nowakowitch „Nadežda"
Krsta Jankowitch „Bele owze"
Ljuba P[illegible]wkowitch
Mita Sawitch „Zlatno Burenze"
Milosch Popowitch „9. Jugowitcha"
Naum Petrowitcch „Amerika"
Radojiza Michajlowitch „Schopron"
Radojiza Milutinowitch „Plug"
Toma Djakowitch „Laf"
Toscha Kessitch „Zassawiza"

Молери и фарбари — Peintres en bâtiments — Maler u. Anstreicher

Emil Jurom
Jossif Stefani

Нирнбершке трговине — Marchands de Quinquailleries Nürnbergerwaarenhändler

Mich. M. Djurdjewitch A
M. Almuzlinowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Wojin Perischitch
Dimitrije Betchejitch
Duschan Koptchalitch
Ilija Lazarewitch
Ilija Radoschewitch
Jakow Radakowitch
Janitchije Pajitch
Joza Markowitch
Kosta Pawlowitch
Kosta Tanassitch
Mitar Popowitch
Mitar Stanitch
Milosch Despotowitch
Milosch Dražitch
Nikola Petrowitch
Stanko Babitch
Stewan Zawischitch
Stewan Wassitch
Georg Gospodjinski

Одела трговине — Confections pour Hommes Herrenkleider-Niederlagen

Eskenazi & Herzog
Karl Kupka
Solomon Bembassad

Опанчари — Faiseurs d' opancs (sandales) — Opankenmacher

Alexa Jankowitch
Branko Gatchitch
Wlajko Stanojewitch
Wlajko Bogdanowitch
Dobrossaw Bajitch
Draža Markowitch
Jowan Mischitch
Jowan Scharitch
Ljuba Schkoritch
Marko Reljitch
Marko Popitch
Milorad Ž. Jowanowitch
Makewija Kokanowitch
Milinko Ostojitch
Michajlo Gatchitch
Mitcha Sawatitch
Mitcha Antchimowitch
Nedeljko Petrowitch
Nedeljko Arsenowitch
Nikola Gjuritch
Nikola Mitchitch
Nikola Sawitch
Obrad Jankowitch
Petar Kikanowitch
Petar Konstandinowitch
Petar Katitch
Petar Koptchalitch
Petar Wukowitch
Radowan Živkowitch
Stanissaw Tanazkowitch
Sretchko Janitch
Georg Paschalitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Arsa Georgewitch & Brat
Bratija Stojanowitch
Sima Juzbaschitch

Пушкари — Armuriers — Büchsenmacher

Bratija Jelkitch
Rista Krajitch

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Wassa Živkowitch
Živko Milinowiich
Mijajlo Erkowitch
Milosch Mozitch
Nikola Krnjaitch
Sreten Kojitch
Stewan Todorowitch

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Jakow Biti
Milan Pawlowitch
Stanko Dejanowitch
Toscha Jowanowitch

Сарачи и седлари — Selliers — Sattler und Riemer

Wojislaw Dj. Markowitch
Makewije Karaklajitch
Pawle Stanitch
Panta Matitch
Sima Nikolitch
Ferko Reiwer

Стаклорезац — Vitrier — Glaser

Ilija Stanitch

Стакло и порцулан — Marchands des articles de verre et de porcelain — Glas- und Porcellanwaarenhändler

Bratija J. Ilitch
Bratija P. Samurowitch
Bratija M. Matitch
Jewrem Eschkenazi
Milan M. Drajitch
Schkulitch & Magazinowitch
Georg B Awramowitch

Столари — Menuisiers — Tischler

Andrija Klass
Ilija Djurdjewitch
Jowan Dankutchewitch
Ljuba Paranos
Milan Stankowitch
Eranz Stejkowski
Fritz Wonassek
Petar Popaditch

Стругар — Tourneur — Drechsler

Ostriwoj Tomaschek

Терзије — Tailleurs pour costume national (Tersias) Nationalcostümschneider

Wassa Nikolitch
Welimir Miljkowitch
Dragutin Mojitch
Ljuba M. Arsitch
Miloje Jokowitch
Naum Konstandinowitch
Petar Georgewitch
Sima Jakschitch

Ткачи — Tisserands — Leinwandweber

Jowan Ganowitch
Georg Atanassijewitch
Georg Ganowitch

Ужари — Cordiers — Seilerarbeiter

Andrija Jowanowitch
Karl Lehmann
Kosta Markowitch
Mita Suwajdžitch

Шпедитери — Expediteurs en Douane — Spediteure

Kosta Barischitch
Stewan Lazarewitch

Часовничари — Horlogers — Uhrmacher

Milan Miletitch
Mitcha Dilberowitch

Фотографи — Photographe

A. Siegl
S. Alkalaj

НАЈВЕЋА И НАЈБОГАТИЈЕ СОРТИРАНА КЊИЖАРА
И ТРГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈСКОГ МАТЕРИЈАЛА
НИРНБЕРШКЕ И ГАЛАНТЕРИСКЕ РОБЕ
У ШАПЦУ
МИХАЈЛА М. ЂУРЂЕВИЋА
Огроман избор парфимерије, оптичких артикала, путничког прибора, Светих Икона, дечијих колица
ШИВАЋИХ МАШИНА И ВЕЛОСИПЕДА
из првих европских фабрика
Цене утврђене

Grösste u. besteingerichtete u. sortirte
BUCH-
NÜRNBERGER U. GALANTERIEWAAREN-HANDLUNG
MICH. M. GJURGJEWITCH
Schabatz (Serbien)

HOTEL „EUROPA“
SCHABATZ — (SERBIEN)
Hôtel ersten Ranges, im Centrum der Stadt, in der Nähe des Königl. serbischen Post- und Telegraphen-Amtes mit 14 elegant eingerichteten Zimmern und Bädern am I. Stocke.
Einziger Ausschank des PILSNER-BIERES aus dem Bürgerlichen Bräuhause in Pilsen. — Serbische und deutsche Küche. Einheimische Weine bester Qualität zu mässigen Preisen, solideste und prompte Bedienung.
In- und ausländische Zeitungen.
Pächter:
BOŽA LAZAREWITCH, Hôtelier.

DIE

SCHABATZER BANK

Gegründet am 20. Mai 1898

befasst sich mit allen Arten von Bankgeschäften und speziell:

1) Uebernimmt und verzinst Gelder auf Einlagsbüchel und auf offene Rechnung.

2.) Gibt Anleihen auf Staatspapiere, auf Actien der innländischen Geldinstrtute, auf Actien von industriellen und landwirtschaftlichen Unternehmungen, überhaupt auf allerlei Werthpapiere (Lombardgeschäft.)

3) Eröffnet Giro-Contos, besorgt Incasso, Einkauf und Verkauf für fremde Rechnung

4.) Gibt Anleihen auf Import und Exportwaaren, als: inländische Produkte, Erzeugnisse der Handwerker, Kolonial- und Manufacturwaaren, Hauseinrichtungen, Preciosen und überhaupt auf alle Gegenstände von Werth.

5.) Discontirt Waarenscheine Varante, und Wechsel, welche den Gesetzten entsprechen.

6) Uebernimmt allerlei Depositen.

7. Die Bank darf sich mit keinen Börsenspekulationsgeschäften für eigene Rechnung befassen, auch darf sie weder ihre eigenen Actien kaufen, noch auf dieselben Anleihen geben, oder aber dieselben unter dem Nominalwerth verkaufen.

8.) Die Bank wird die Gründung von Creditinstituten für landwirtschaftliche Zwecke unterstützen. Diese Institute müssen auf Principien der solidarischen Verantwortung der Mitglieder basiren, mit der ausschliesslichen Aufgabe, dass diese Mitglieder sich mit gemeinsamer Kraft Credit verschaffen.

Auf Verpflichtungsscheine der Mitglieder, resp. ihrer bevollmächtigten Vertreter, wird die Bank Anleihen geben.

Der Verwaltungsrath der Bank entscheidet, wann das Anleihegeben diesen Instituten beginnen wird

9.) Die Bank zahlt den Mitgliedern, für den Todesfall oder für den Fall des Erlebens der bestimmten Zeit eine Prämie in specieller Abtheilung mit separirtem Reservefond und einem Fond für die Prämienauszahlung im Falle des Erlebens.

Tchuprija — Ћуприја

Chef lieux pe Dép, Morawski, 6. Arr. Belitchki, Despotowatchki, Lewatchki, Paritchinski, Ressawski, Temnitchki, 4.800 habitants-Einwohner, ✢ 149 km. 🏛 6—8/8, ✱ Luka Petrowitch, ◯ ☉ ⊕ 🚂 ☿ ♀ XII ♁ Chemin de fer pour mines de Seigné. Prod. & Exp. de: bois de construction, bois, chabron, briquettes, mais. — Bauholz, Holz, Steinkohle briquete, Kukuruz.

Абаџије — Couturiers d'étoffes grossiers pour costume national — Abaschneider

Janko Petrowitch
Stojan Petrowitch
Stanoje Georgewitch

Апотекар — Pharmacien — Apotheker

Konstandin D. Nuschitch

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Wladimir Peliwanowitch
Dobrossaw Radossawljewitch
Dim. Radossawljewitch
Dim. Kitanowitch & Sin
Živojin T. Matitch
Swetozar J. Ilitch
Radowan Radossawljewitch
Ljubomir Momtchilowitch
Ljubomir Stojkowitch
Jowan D: Simitch
Jefta Joximowitch
Lazar Glischitch
Tassa Miloschewitch
Georg Radojkowitch

Берберн — Barbiers — Rasierer

Anta Brankowitch
Jowan Arandjelowitch
Stewan Ristitch

Гвожђе, стакло и порцулан — Marchands des articles de fer, verreries et porcelaine — Eisen, Glas und Porcellanwaarenhändler

Dim. Kitanowitch & Sin
Ljuba Momtchilowitch
Radowan Radossawljewitch

Гостионице — Hôtels

Arandjel Sterijewitch
Bratija Ristitch

Mijajlo Todorowitch
Mijajlo Wassiljewitch
Milosch Stojanowitch
Naum Dimitrijewitch

Грнчар — Potier — Töpfer

Jowan Ilitch

Грађе и дрва — Marchand de bois de constructions et de bois de chauffage — Holz und Bauholzhhändler

Georg M. Lazitch

Житарски трговци — Marchands de grains — Getreidehändler

Bratija Milenkowitch
Georg M Lazitch
Georg Radojkowitch

Јорганција — Faiseur de mâtelats, couvre pieds, et vêtements piqués — Baumwollwarenarbeiter

Georg Manojlowitch

Кафеџије — Kafetiers — Kaffehäuser

Bratija Kostitch „Zlatna Kruna“
Wladimir Kostitch
Dim. Popaditch
Dim. Trajtchewitch
Živko Mikitch
Zissa Sterijewitch „Esnafska“
Lazar Glischitch (Senje)
Mijajlo J. Wassiljewitch
Mladen Mikitch & Sinowi
Sawa Arsitch
Toma Nastitch
Toma Jowanowttch „Jelen“

Ковачи — Forgerons — Schmiede

Anta Jantitch
Živko Jowanowitch
Milan Jowanowitch
Stanoje Jowaaowithh

Кобасичари — Charcutiers — Würstler

Marija S. Florijan
Stewan Kozitch

Колари — Carossiers — Wagenbauer

Welimir Bradltch
Lazar Barak

Кројачи — Tailleurs — Schneider

Anta Kostitch
Jakow Pulko
Lazar Nikolajewitch

Књижар — Libraire — Buchhändler

Straschimir Gemowitch

Манифактуристе — Marchands des articles de manufactures et de nouvautés — Manufacturwaarenhändler

M. Ristitch & Sin
Mijajlo Dj Milenkowitch
S N. Simitch & M. J. Radojkowitch
Stanoje Ljubtchanowitch

Мешовите трговине — Merciers — Gemischtwaarenhändler

Dim. Dj. Bizetitch
Ljubomir Momtchilowitch
1897 Georg M. Radojkowitch
Georg Lazitch

Месари — Boucheurs — Fleischhauer

Lazar Glischitch & Slawkowitch
Ljuba T. Stojkowitch
Swet. Schoschitch

Марвени и свињарски трговци — Marchands de pores et de bestiaux — Vieh- u. Borstenviehhändler

Milija Ristitch
Milossaw Radenkowitch
Radowan Petrowitch
Todor Stojkowitch

Обућари — Cordonniers — Schuhmacher

Adam Stefanowitch
Wojislaw Milowanowitch
Wojislaw Mischitch
Iwan Atchimowitch
Manassije Alexijewitch
Stewan Petkowitsh & Sin

Опанчар — Faiseur d' opancs (sandales) — Opankenmacher

Dragutin Blagojewitch

Поткивачи — Marèchaux ferrants — Hufschmiede

Milutin Jeremitch
Stanoje Bojitch

Предузимачи — Entrepreneurs de bâtiments — Bauunternehmer

Ljuba Milenkowitch
Nikola Georgewitch
Tasko Pantitch

Сапунџије — Fabricants de chandelles — Seifensieder

Iwan Markowitch
Kosta Trajkowitch

Столари — Menuisiers - Tischler

Anta Terek
Widoje Petrowitch
Radosaw Simitch

Терзија — Tailleur pour costume national (Tersias) Nationalcostümschneider

Todor R. Petrowitch

Ткач — Tisserand — Leinwandweber

Krompton & Żiwkowitch 1897

Угља сењског стовариште — Depôt de charbon de Senje Senjer-Kohlen-Niederlage

Jowan Dimitrijewitch A

Часовничар — Horloger — Uhrmacher

Stewan Tuzakowitch

Tchitchewatz — Ћићевац

Arr. Temnitchki Dép. Morawski 🚂 ⚓ ┬ Chemin de fer industriel pour Mines de Morawaz. ✣ 15 km. Prod. et export de: charbon, bois, pierre, fruits. Braunkohle, Holz, Steine, Obst, Geflügel

Бакали — Epiciers — Specereiwaarenhändler

Dobrossaw Weljkowitch
Janitchije Popowitch

Marko Radossawljewitch

Житарски и марвени трговац — Marchand de blé et de bestiaux — Getreide- und Viehhändler

Petar Radowanowitch

Кафеџија — Cafetier — Kaffehaus

Lazar Naumowitch

Гостионица првог реда

код

СРПСКОГ КРАЉА

СОКО-БАЊА

Јављам поштованој публици да је ова гостионица **реновирана** и снабдевена свима удобностима и потребним намирницама којима се и друге гостионице овога реда одликују.

Поред овога она има и своју башту а налази се на врло лепом месту близу парка.

Цена је за све врло умерена а услуга тачна.

Молим за посету

Танасије И. Митровић

гостионичар



„СЕЊСКИ УГАЉ“

Који је већ познат као *најбоље горриво* за домаћу употребу, продајем прву врсту крупан у комадима од 50m/m па навише до 115 дин један вагон од 10.000 ka нето тежине, локо **сењски рудник**.

Возарина се наплаћује по најнижој тарифи у сребру, — а угаљ *шаљем на повуку*. —

продавац сењског угља
Јов. Димитријевић
Ћуприја.

ШАБАЦ
„ПАРНО КУПАТИЛО“
ТОПУЗОВИЋА
РАДИ СВАКИ ДАН

BIÈRE DE JAGODINA
SERBIE

De la fabique de Mich. J. Cossovljanin
Fondèe en 1852. Jagodina.

НАЈВЕЋЕ СТОВАРИШТЕ ОДЕЛА ЗА ГОСПОДУ И ДЕЧАКЕ
КОЕНА И. ФРАЈДЕНФЕЛДА
ПОЖАРЕВАЦ

Све од најбољих штофова и по најновијим фасонима.

Цене солидне и утврђене.

ПРИНЦИП РАДА: МАЛА ДОБИТ А ВЕЛИКИ ПРОМЕТ

ПОМОДНО-МАНУФАКТУРНА ТРГОВИНА

ТАСЕ БРАДИЋА

КРУШЕВАЦ

Добила је нове робе у свима артиклима као: штофа женског најновијег са ‚цугером; молдона; кепера; чоице; валентина; циц-порхета у разним ширинама и најновијим бојама, — као и чувеног „космanос“ порхета; шнир и пих-порхета; цвилиха за душеке и завесе — ролетне, платна за чаршаве у свима ширинама; шифона за бео веш у свим квалитетима; вуне за чарапе; вунице: марама и шалова од вунице и штофани, жакета, рукавица, кишобрана, кошуља и подкошуља — шлофијанкн и унтрцига јегерови, марама џепни, крагни, манжетни и врло леп избор краватни.

Велики избор за просиоце и девере, спреме за уда ваче, кума и старог свата и т. д.

Цене су врло ниске — јефтиније но игде и испод сваке конкуркнције, послуга брза и тачна.

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА РАДЊА

НЕДЕЉКА Ж. ПАВЛОВИЋА

У ВАЉЕВУ

Добила је следећу робу :

Женских шешира, жакета и грагнова ;
Свиле за хаљине и ауфпуц ;
Лица за удаваче ;
Златних и **сребрних ствари** за младожење и удаваче ;
Кошуља мушких и женских;
Молдона и **Порхета ;**
Вуне и **вунице ;**
Шифона ;
Све од првих светских фабрика.
Жели се велики промет, а мала зарада.



Да би се овом књигом постигао онај циљ коме је и намењена, т. ј. да обухвати у себи целокупан наш рад и саобраћај (локалну трговину и привреду) како у престоници тако и у Србији, потребно је, да сви наши трговци (извозачи и увозиоци) и произвођачи (индустријалци и занатлије) **своје огласе штампају овде** како би читаоци имали у једној књизи груписане све домаће огласе који су им потребни.

Уредништво је се постарало и прикупило је што више огласа само да попуни и групише ону неопходну потребу, која се код нас одавно опажа. Тако, у огласима ове књиге налазе се сва *званична обавештења* као и огласи појединих домаћих фабрика, трговина и заната.

Ова у Србији *јединствена* књига, која је поред српског још на француском и немачком језику, удешена је тако, да се и странци њоме послужити могу, те је за то јако тражена у Француској, Немачкој, Швајцарској, Русији, Бугарској, Турској и Аустро-Угарској, што сведоче толики силни циркулари, проспекти и ценовници упућени из иностранства нашим трговцима и занатлијама за ове две прошле године.

Молимо све наше трговце, индустријалце, занатлије, агенте, шпедитере, комисионере, лекаре, адвокате, апотекаре, дрогеристе и остале, да нам за ново издање 1902—1903 своје огласе пошаљу, јер ће им огласи само у овој књизи највећег успеха имати.

Цене су огласима за Србију и Београд:

На целој страни 20 динара.

„ $^1/_2$ „ 12 „

„ $^1/_4$ „ 6 „

За огласе из иностранства цена је двострука.

Цена је књизи у фином повезу са поштарином 10 динара.

Место новаца примамо поштанске и таксене марке.

НЗ. Све грешке у овоме издању, молимо да нам се дописном картом доставе, рад исправке.

TAPIS DE PIROT—PIROTER TEPPICHE

(Tchilim.)

Prix Courant

Industrie textil domestique — Textil Hausindustrie

№	Dénomination de Tapis Benennung der Teppiche	Largeur Breite	Longuer Länge	Poids Gewicht	Prix Preis
		Métres		Kilo-grammes	Francs
1.	„Batal“ grand — Gross	3.30	4.00	15	170-180
2.	D-tto ordinaire — Gewöhnlich	3.00	3.70	12½	140-150
3.	D-tto petit — Klein	2.60	3.30	10	—120
4.	„Smetenik“ grand — Gross	2.00	2.70	5½	68
5.	D-tto ordinaire — Gewöhnlich	1.75	2.40	4½	—.55
6.	„Schestak“ „ — „	1.35	2.00	3½—4	—.45
7.	„Sidzadé“ „ — „	1.00	1.50	1½—2	—.25
8.	Ridaux-Vorhänge, (peire-zwei)	0 84	4.00	—	—.100
9.	Dtto- D-tto „ „	0.80	3.40	—	—.90
10	„Yan“ pour minderluk turc Überwurf, (Divan)	1.35	4.—	—	—.80
11	Nappe pour la Table Tisch-Tuch	1.35	1.35	—	—.40
12	Coussins — Polster (4. pieces 4 Stück)	0.60	1.00	—	—.35

NB. Mesure / Mass { 1 archine / 1 Elle } = 68 c.m.

La commande par archine carré 7.50—8 frcs.
On paie d'avance. Les prix varient selon la qualité. la couleur et la confection du Tapis.
Die Verfertigung nach Bestellung beträgt pro 1 □ Elle 7.50—8 frs. Zahlungen pränumerando.

Sv. R. Christitch
34. Balkanska uliza 34.
BELGRAD

ИНЖИЊЕР М. СЛУЦКИ и КОМП. У БЕОГРАДУ

ЗАСТУПНИШТВО ГАНЦА и КОМП. ИЗ БУДИМПЕШТЕ

ИСПОРУЧУЈЕ:

Машинерије за обичне и вештачке млинове и за сва друга индустријска предузећа.

ИЗВРШУЈЕ:

Инсталације електричног осветлења за целе вароши, фабрике и приватне станове.

ПРИМА:

Инсталисање телефона, кућевни електрични телеграфа и громовода.

ПРЕМЕРАВА и ИСТРАЖУЈЕ:

Водене снаге за намештање вештачки мотора, нарочито турбина на води.

ПРЕМЕРАВА и СНИМА:

Индустријске објекте у цељи реконструкције и допуне.

Има богато стовариште потрошног техничког материјала као: млинско камење, машинске кашике, колане и кофице за долане млинске, мазалице, патентирана американска стакла за водомере, азбест у разном облику, сечивице, чукове, пробојце, нитнове, оригиналну швајцарску свилену пређу, маз за каише, кантице за зејтин, платно од гуме манометре, звиждалке, справе за разтезање цеви, справе за бушење, либеле, цуркуларне тестере и т. д.

Оригинални руски машински зејтин, из Рафинерија Шибаефа.

Опробано средство за обаране каменог талога у парним котловима звани **„Изолвит“**

ВЕЛИКИ ИЗБОР

Разни шмркова за бунаре, за претакање пића, за пиво ит.д.
Цеви: прни гвоздени, цинковани, оловни, бакарни и од цина.
Цеви: за локомобиле.
Главина и вентила за воду и пару.
Цеви: од гуме и платна.
Сав прибор за купатила.
„ „ „ глозете.
Сав материјал за електрично осветлење.
„ телефоне.
„ громобране.

БЕОГРАДСКА

у својој згради, на углу улица:

Осигурава: **ЖИВОТ ЉУДСКИ** на више начина, као: на случај смрти (доживотно) на случај доживљења, на случај доживљења и смрти, мираз деци и т. д.

Разне зграде, индустриска предузећа, робу, покућанство и т. д. противу пожара, грома и експлозије.

Услови су најповољнији

Ближа обавештења даје: Задруга у Београду, а у унутрашњости новчани заводи, овлашћени агенти и повереници за осигурање.

Осигураницима из унутрашњости олакшано је плаћање и тиме, што је за сваку варош овлашћен бар по један новчани завод, да прима уплате за Београдску Задругу. И према томе ни један осигураник из унутрашњости није дужан слати уплате у Београд и излагати се трошковима око поштарине.

ЗАДРУГА

Јакшићеве и Царице Милице

Прима новац на штедњу: на уложне књижице и текуће рачуне; есконтује и реесконтује менице; даје зајмове: на рентне купоне, хипотекарне заложнице, на драгоцености, домаће хартије од вредности и текуће рачуне.

Врши наплате и исплате за туђ рачун. Посредује у куповинама и продајама сваке врсте за туђ рачун. Посредује и по могућству учествује у закључивању зајмова за рачун: државе, округа, срезова и општина. Посредује у стварању трговачких заједница за узајамно помагање у кредиту и организовању произвођачких и индустриских задруга у циљу производње и прераде домаћих производа. Прима на чување предмете од вредности и т. д.

ПРВА СРПСКА ФАБРИКА КУТИЈА



ЈОВАНА ЛЕФЛЕРА



НА „ЗЕЛЕНОМ ВЕНЦУ
у БЕОГРАДУ

Награђена златном медаљом на пожаревачкој изложби и дипломом на изложби „Животних намирница."

Част ми је јавити г. г. трговцима, да сам моју фабрику снабдео разном машинеријом и разноврсним материјалом за израду разних кутија, као: кутије за шешире, патроне, ципеле, краватне, за поштанске пошиљке и т. д.

Исто тако препоручујем своју **књиговезачку** радњу у којој израђујем све послове књиговезачке од најпростијих до најфинијих.

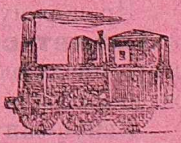
Примам на оправку све галантериске послове и то: шатуле за вињушке кашике, ножеве, прстење, граје, лепезе, новчанике, дуванкесе и т. д.

Израда је брза и тачна: — Цена врло умерена.

ЈОВАН ЛЕФЛЕР књиговезац.



COMMISSION ET EXPÉDITION



SWETOSAR TCHOURTCHITCH

BELGRAD (SERBIE) Nemanjina Uliza № 3

Importation des articles Français
Exportation des produits Serbes

СВЕТОЗАР ЋУРЧИЋ

Комисионар и шпедитер

НЕМАЊИНА УЛ. БР. 3.

ИВАН СТОЈАНОВИЋ

ПРЕДУЗИМАЧ

Прима израду планова и постројење зграда, исто тако прима у израду реконструкције и репарације.

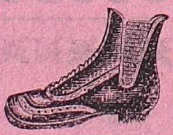
Станујем у својој сопственој кући у улици Благоја Јовановића почившег мајора.



МЛАДЕН СТАНКОВИЋ

ОБУЋАР

Београд Балканска ул. бр. 38



Одликован на Врањској изложби 1892. године златном медаљом и награђен новчаном наградом од 100 дин. у злату.

Једини и први обућар београдске желез. станице, израђује сваковрсне мушке и женске обуће од најбоље коже и по најелегантнојој форми послуга брза и тачна цене умерене. Нарочито израђује чувене **цариградске кађаче** у свима сортама како за господу тако и за госпође.

Прима поруџбине од г. г. железничких чиновника са пруге.

ПРОДАВНИЦА

ДОМА СИРОТНЕ ДЕЦЕ

Васина улица бр. 18.

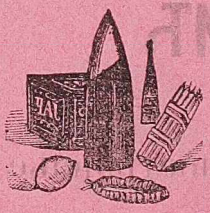
Продаја сопствене израде свију столарских радова: ормана за хаљине, књиге, кухину, етажера, стелажа, астала, чивилука за пешкире и одела, карниже и т. д

Браварске израде: шпархерта, кревета, умиваоника, долапа клупа ит.д

Четкарске израде у разним сортама за сваку употребу на мање и на више.

Примамо све поруџбине горенаведених артикала као и женске ручне радове.

Цене су несбично јефтине.



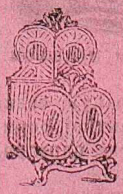
КОЛОНИЈАЛНА БАКАЛСКА ТРГОВИНА

ПАВЛА А. БАЛНОЖАНА

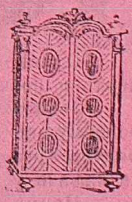
БЕОГРАД.

На углу Балканске и Ломине улице и Босанске улице до кафане „Нови Свет“ препоручује свој изврсни еспап, солидну меру и **умерену цену.**

Нарочита пажња обраћа се на **изванредне кафе.**







КРАЉ. СРП.

ПРВА БЕОГРАДСКА

ПОВЛАШЋЕНА СТОЛАРСКО-БРАВАРСКА ЗАДРУГА

стовариште у Васиној улици у кући г Марка Лека, а до кафане „златног анђела“

Част је Задруге известити поштовано грађанство, да на свом стоваришту има готовог намештаја како у целој гарнитури тако и у појединим предметима, разних ормана, кревета, астала и осталог намештаја. Апарата за пивнице, месарнице и омањих за приватне домове као и браварских разних израђевина.

Задруга се постарала, те је у својој радњи набавила вештог тапетар и у могућности је израђивати све послове као и оправке које спадају у тапетарску струку. Исто тако при весељима и свечаностима у могућности је примати декорисање.

Све горе наведено Задруга израђује у својим радионицама са ценама таковим да је у стању свакој страној конкуренцији стати на супрот.

Индустрија Рипањског Гранита

РАШЕ МИЛОШЕВИЋА

Преко пута београдске железн. станице.

Ripanjer Granit-Industrie.

RASCHA MILOSCHEWITCH

Vis-a-vis vom Banhof. Belgrad

Од овога камена има израђених на стоваришту разноврсних предмета, као: коцке и полукоцке, ивично камење, тротоарске и друге плоче, циклопе, олуци, цокле са и без профила, степенице и стубови са и без профила, капитола, надгробних споменика, монумената у разним облицима и величини.

Сви ови предмети могу бити грубо и фино штоковани глачани и политирани. Овај камен не губи своју политуру ни на киши, мразу, влази ни сунцу. Како се овај камен понаша према природним елементима, и каква је његова чврстоћа најбоље сведочи *његова техничка анализа* коју је над њим извршио у држав. циришком заводу за испитивање грађевинског материјала, уважени професор г. L. Tetmayer аутор за ове послове светског гласа.

Најбоље препоруке овоме камену дају досадање израде ове индустрије.

Фирма прима у израду све горње поруџбине и јамчи за тачност и солидност.

НАУМА А. НИКОЛИЋА

ФАБРИКА СИРЋЕТА И СИРЋЕТНЕ ЕСЕНЦИЈЕ

Највишим одликованьима обдарена и то: **Почасном повељом** у Београду и **Златном медаљом** у Пожаревцу.

Препоручује своје сирће и сирћет. есенцију произведену од ректифицираног **Алкохала**, са јемством да је: по укусу, пријатној киселини, и чистоти ненадмашимо.

По цени много јефтиније од сваког другог фабриката.

Велико стоваришто фарбарске робе. Четака, Лака (енглеских), Фирнајза, Терпетина, Бензина, разних шпецијалитета и. т. д.

Лепо сортирано стовариште Бакалско-Колонијалне робе.

Вештачки сликарски атеље и завод за увеличавање слика

НИКОЛЕ МИЛОЈЕВИЋА

НАГРАЂЕНОГ АКАДЕМСКОГ СЛИКАРА

КНЕЗ МИХАЈИЛОВА УЛИЦА БЕОГРАД



Израђује с природе на најмодернији начин у живој масној боји на платну, картону и т. д

Такође с природе посном живом бојом, (Акварел) тушем и црном кредом на хартији.

Поред ових снимања са природе, увеличавају се врло верно слике, са фотографија, ма и најмањих, и ма како старе биле, у свима горњим израдама.

Поред портрета у атељеу Милојевића израђују се слике по замисли, историске, свеци, иконостаси, ланшафти и др. вештачке слике за укршавање домова.





БЕОГРАД

ПЕТАР М. МИХАЈЛОВИЋ

ШПЕДИТЕР И КОМИСИОНЕР.

Београд

До **Хотела „ОРИЈЕНТА“**



ТРИША ЂОРЂЕВИЋ





КРАЉ. СРПСКИ ДВОРСКИ ВОСКАР

РАДЊА ОСНОВАНА 1858 године

Дубровачка улица испод „Народне Банке“, **одликована на париској изложби 1889 год.** Златном медаљом; као и одбором за преглед **домаћих намирница у Београду 1894 године,** за лепу израду и чистоћу у воскарским радовима. Меда и воска из сопственог кованлука.

ЛЕЧИ СЛЕДЕЋЕ БОЛЕСТИ:

1. Болести органа за дисање.
2. Болести органа за варење.
3. Оток јетре.
4. Оток слезине.
5. Болести жучне бешике.
6. Болести бубрега и мокраћне бешике а нарочито помаже при акутним и хроничним болестима сексуал. органа оба пола који су услед зараза дошли.
7. Од малокрвности и хлорозе.
8. Од шкрофулозних отока жљезда.
9. Потпомаже ресорпцију заосталих ексудата (Pleuritis-a и Peritonitis-a).
10. Изврсно помаже код реконвалесценције после тешких и заразних болести.
11. Све болести сексуалних органа код мушких од импотенције (Sterilität) ако није дошла од природне мане.
12. Изврсна је код Подагре (Gicht-a) и рахитиса.
13. Код Diabetes-a може се сматрати као једини спецификум.
14. Разтвара све седименте и конкременте жучне и мокраћне бешике.
15. Лечи хроничне катаралне инфилтрације плућних болести.
16. Досадањи ларингеални и бронхијални катар.

Директор и притежаоц
дрд. Ђ. Марковић



Анализирана од држ. хемичара

Г. МАРКА ЛЕКА

Један литар воде садржи:	
Натријум хлорида	0.3978
Натријум бикарбоната	4.4444
Калијум бикарбоната	0.6400
Калцијум сулфата	0.3488
Калцијум бикарбоната	0.5082
Магнезијум бикарбоната	0.6197
Оксида алумин и гвожђа	0.0320
Специјалне киселине	0.0416
Слободне угљене киселине	0.3702

Од најређих састојака у минералним водама има још доста: Литијума и Борне киселине.

По своме саставу у свету **јединствени** алкало муријатички и **најјачи угљено-кисели.**

БУНАР

МИНЕРАЛНЕ ЛОМНИЧКЕ ВОДЕ

Овај Бунар лежи у најромантичнијем пределу, на подножју планине Јастрепца а са западне је стране Копаоник који је чувен са својих богатих минерала, на 200 метара од Бунара тече ломничка река бистра као кристал а чувена са рибом Пастрмком.

Исти Бунар пронађен је пре 10 година, а датира се од Римљана, јер приликом откопавања, наишло се на балване који су у место зида служили, и који и данас постоје, исти су услед толиких година постали непробојни, као абоносани.

Изврсне особине воде овог прастарог Бунара, да понова износим, мислим да је излишно, јер сваки онај, који је ову чувену **Ломничку воду** било са вином или као медикаменат употребљавао, стекао је уверење, да је за данас **јединствена**, услед чега јој и потрошња сваке године знатно расте како у Србији тако и на страни.

Ломничка минерална вода оптерећена је врло великим трошковима као: скупим железничким подвозом, општ. трошаринама и царинским трошковима док је друга вода од свега овог ослобођена, па се ипак **Ломничка** и ако је мало скупља за варош Београд због своје изврсне особине дупло више тропи но све остале укупно: дакле еспап говори, а не реклама.

Ломничко минерална вода точи се у флаше, у свако доба године, било лети или зими, она своју јачину не мења, као што је случај код других киселих вода.

Ломничка минерална вода може се добити у свима варошима Краљевине Србије

С поштовањем

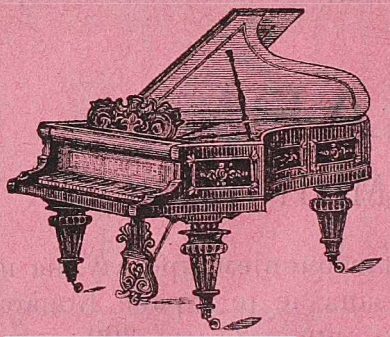
Дим. Петровић и Син

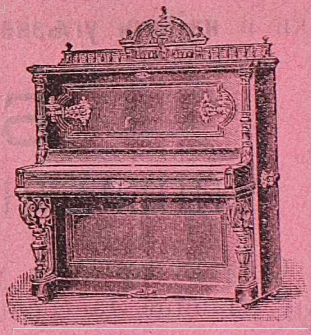
закупац Лом. минер. воде Крушевац

Главно стовариште за Београд код

Вула Б. Бојовића

Београд — Теразије

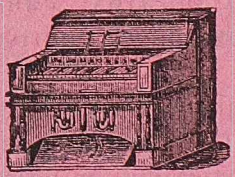




GUSTAV KOBERLE

Klaviermacher & Stimmer

Königin Nataliegasse 15



Verkauf von ausgezeichneten neuen Flügeln, Pianinos, deutschen und amerikanischen Harmoniums.

Vertretung der weltberühmten Schiedmayer'schen Klavier- und Harmoniumfabrik Hoflieferanten in Stuttgart, und der weltberühmten Ehrbar-Flügel K. K. Hof u Kammerklavierfabrik Wien.

Ferner Vertretung und Lager berühmter Wiener, Berliner, Reichenberg-Leipziger, Triester, Flügel, Pianinos- u. Harmoniums.

Billige Salon- Harmoniums von der Cottage-Organ & Cie Chikago (Amerika).

Umtausch alter Instrumente gegen Neue.

Überspielte Flügel, Harmoniums und Pianinos stets vorräthig zu billigsten Preisen.

Reparaturen und Stimmungen werden nur fachmännisch, correkt und billigst ausgeführt.

ГУСТАВ КОБЕРЛЕ

клавирмајстор и штимер

Краљице Наталије ул. бр. 15.

Продаје изврсне нове немачке Флигле, Пијанино и американске хармовијуме.

Заступник чувене фабрике клавира и хармонијума Шидмајера двор лиферанта у Штутгарду; као и чувене фабрике флиглова Ербар ц. к. лиферанта у Бечу.

Стовариште и заступништво признатих бечких, берлинских, рајхенбершких, лајпцишких, тршћанских фабрика фриглова хармонија и пијанина.

Јевтиних Салон-Хармонија Cottage-Organe et Cie из Чикага (Америка).

Размена старих инструмената за нове.

Ислужени флиглови, хармоније и пијанино стоје у изобиљу по јефтиној цени.

Оправке и штимовање стручно, коректно и јефтино извршујем.

НОВА ОТВОРЕНА РАДЊА КОБАСИЧАРСКА

АЛУИЗА НОВОТНИКА (ИЗ ЧЕСКЕ)

Теразија до кафане г. Боторића, и у моме филијалу у босанској улици у кући Димитрија Најдановића кафеџије број 33.

Препоручује своје богате прерађевине, свих артикла припадајућих кобасичарској радњи као: шунке предње и стражње изврсног квалитета, праве ташенско мортаделе, ловачке саламе, пољске кобасице, кракавске саламе, дебрецинске кобасице, берлинске саламе, кобасице од гушчијих џигерица (Gansleber) шваргле од језика и без, паризера, кренвиршле и салфаладе сваки дан свеже и т. д. и то све са најумернијом ценом, сопствена израда.

Молим поштов. муштерије да ме својим посетама удостоје и поверење ме поклоне, и уложићу труда да поштов. публику задовољим.

С поштовањем
Алоиз Новотник Кобасичар

ПЛАТНАРСКА ТРГОВИНА

КОСТЕ НИКОЛИЋА и ЈОВАНОВИЋА

БЕОГРАД

Улица Кнеза Михајла и „ТЕРАЗИЈЕ"

ПРЕПОРУЧУЈЕ СВОЈЕ БОГАТО СТОВАРИШТЕ

ПЛАТНА

памука за чарапе, вуне и вуница, цвилиха, оксфорда, конофоса и нанкина.

ПОРХЕТА БЕЛА И У БОЈИ

ЗА ЖЕНСКО ЈЕСЕЊЕ ОДЕЛО

Застирача за сто, салвета, марама џепни, завеса чипкани и штофани, убруса у дамасту и чупави, везова бели и у боји

У ОГРОМНОМ ИЗБОРУ:

ЦИЦА, САТИНА, КРЕТОНА и ЗАФИРА

ЗА ЖЕНСКО ЛЕТЊЕ ОДЕЛО

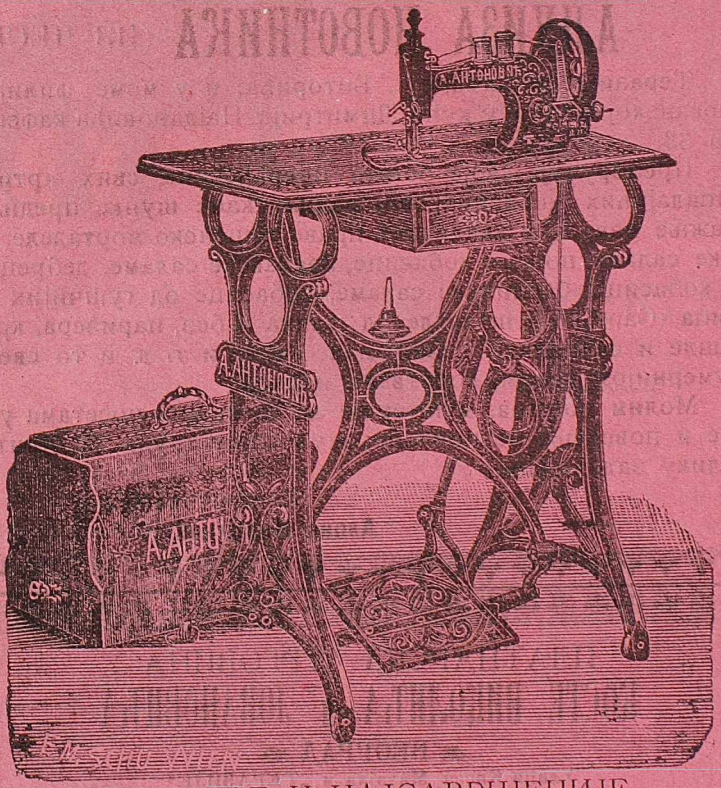
ТАКО ИСТО: МОЛДОНА, ФЛАНЕРА И ЧОЈИЦЕ

ЗА ЗИМСКО ЖЕНСКО ОДЕЛО

ТЕПИХА, ЗАВЕСА и ЧАРШАВА

СВИЈУ ВРСТА И КВАЛИТЕТА

Цене су умерене и потпуно утврђене



НАЈБОЉЕ И НАЈСАВРШЕНИЈЕ

ШИВАЋЕ МАШИНЕ

А. АНТОНОВИЋ

Преустројене — реконструисане — са упрошћеним механизмом раде без лупања и при најбржим радовима.

Механизам од најбољег челика. Употребљиве за домаћу потребу, занатлије и

ВЕШТАЧКЕ ВЕЗОВЕ

Цена умерена, продаја за готово, и на месечне одплате удешена тако, да свака и најслабија породица може машину купити, и постепено одплатити.

Илустрован ценовник на захтев шаље се бесплатно.

А. АНТОНОВИЋ

У БЕОГРАДУ ДУБРОВАЧКА УЛИЦА БРОЈ 23 — У НАШУ КРАЉЕВ ТРГ

Алимпије М. Сабић

адвокат.

преко пута београдског суда округа Подунавског на „Зеленом венцу," бранкова Улица број 1.

ПРВА БЕОГРАДСКА ПОВЛАШЋЕНА ОБУЋАРСКА ЗАДРУГА



Кнез Михајлова улица до „ХАЈДУК ВЕЉКА"



Препоручује поштованом грађанству своје велико стовариште разноврсних готових обућа у свима фасонима и од сваковрсне коже из првих светских фабрика.

Обраћа се нарочита пажња г. г. Официрима на извршну израду поручених, прописаних чизама и ципела.

Све горе побројане обуће израђује се најсолидније и на време.

Цена је утврђена.

КРОЈАЧКА РАДЊА

МИЛУТИНА ЈЕРЕМИЋА

(СПРОТУ ОПШТИНЕ)

израђује униформе, полицијске порезничке и Грађанско одело, по врло умереним и утврђеним ценама, са добрим прибором и израдом.

Нарочито скрећем пажњу да је г. Бота дугогодишњи кројач у Бечу ступио у исту радњу који Грађанско одело кроји по најновијој моди.

Поштов. Г. г. Муштерије овде и у унутрашњост могу и најмању поручбину наручити, што ће се свако уверити о тачној и солидној услузи.

КРАЉЕВСКО СРПСКИ ДВОРСКИ ПОСЛАСТИЧАР

ЈОСИФ ПАНТЕЛИЋ

КРАЉ МИЛАНОВА УЛИЦА БРОЈ 11.

Част ми је поштованом грађанству препоручити моју богато снабдевену посластичарску радњу сортирану свима **Тортама**, ситним колачима са и без бадема и осталим посластицама врло укусним. **Сваки дан тазе.**

Најфинијег **руског и кинеског чаја. Рума** и Јамајке и Кубе, најфинијег **ликера, коњака, шампања, чоколаде** и врло велики и богат избор најфинијих **бонбона и бонбонјера** — У свако доба дана може се добити врућe чоколаде и кафе. — Велики избор пећерних јагањаца и зечева, дивно израђених јаја од свиле и папира, врло подесно за поклон о празнику Христовог васкрсења.

ТРГОВИНА

ГОТОВОГ ОДЕЛА

ЗА ГОСПОДУ И ДЕЧАКЕ

ЈАКОВА КАНАРИКЕ

ОСНОВАНА 1882 ГОДИНЕ

Богат избор најфинијих штофова Бринских, француских и енглеских.

Најновије фасоне одела по последњим модним журналима.

Наше старе муштерије и у будуће добијаће одело у месечним одплатама.



ПРВА КОМИСИОНЕРСКА РАДЊА



ЗА

ИЗВОЗ СТОКЕ И СВИЈУ ЗЕМАЉСКИХ ПРОИЗВОДА

Јоце Коларовића

БЕОГРАД

Врши најтачније и најјефтиније експедиције за извоз стоке, за увоз, извоз и провоз свију осталих еспапа.

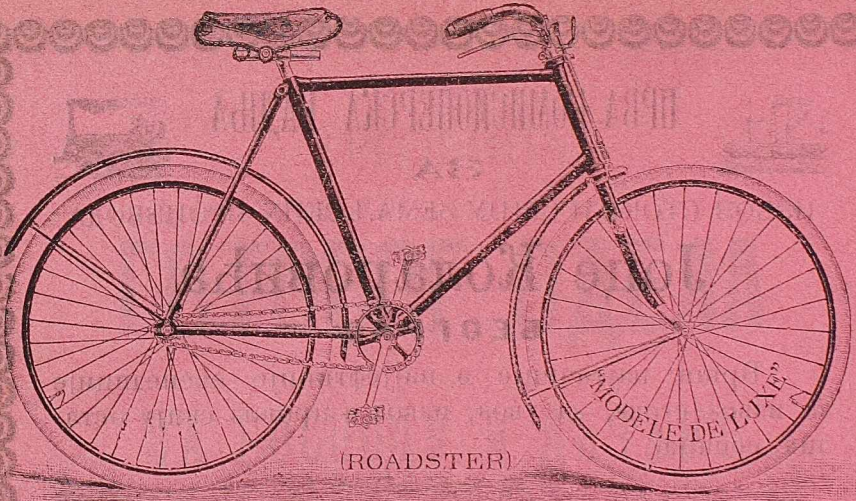
Пошиљаоци ваља да означе у товарном листу при утоваривању Стоке или робе у вагоне **да Експедицију изврши горња фирма у Београду.** Канцеларија се налази до „Хотела Солуна.“

СВАКОЈ ДОМАЋИЦИ

која полаже на лепо и добро рубље обраћа се пажња на *Платнарску радњу* „**код Домаћице**“ Кнез Михаилова улица број 14 у Београду у којој се може добити искључиво призната чешка кончана роба бела и у бојама као платна у свима ширинама, асталског рубља, цепни марама, пешкира, цвилиха, конофаса, оксфорта, зефира, ангина, и све друге платнарске робе у обилатом избору и јевтиним утврђеним ценама.

СИЛАН НОВАЦ

даје се иностранству *напред и за невиђено* при набављању спрема за удаваче, докле се исте као и свако друго женско, мушко и креветско рубље израђује *много солидније* у *најкраћем року најукусније* и са повољним условима у Платнарској радњи „**код Домаћице**“ у Београду Кнез Михаилова улица број 14. —



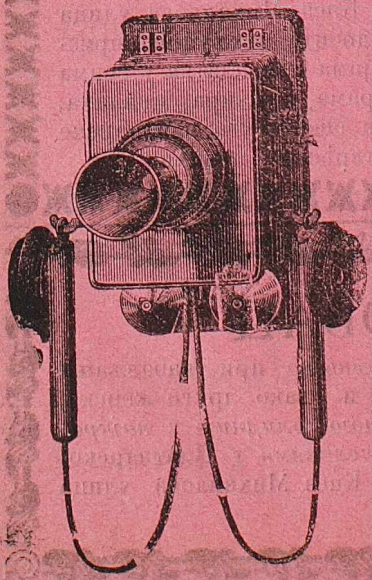
(ROADSTER)

ЈОСИФ БЕРГЕР

ЛИМАР и ЕЛЕКТРО-ТЕХНИЧАР. Теразије. Телефон бр. 15

Израђује са гаранцијом све у електро-техничку струку спадајуће послове, као: инсталације **електричног осветљења**, телефона, телеграфа громобрана, елукризир-апарата, водовода, кунагила, канализација гасног осветљења са малим апаратима за: радње, станове, гостионице и т. д. Сав електро-технички материјал има у највећем избору на стоваришту а по најјефтинијој цени. Предрачуне шаље бесплатно.

Стовариште велосипеда из чувених: Аустриских немачких, енглеских и американских фабрика. Сваки ће купац велосипеда извесно брже и јевтиније добити га преко мене; него да непосредно наручује, ма из које фабрике било. Све поједине делове имам на стоваришту у великом избору. Ацетиленских фењера. Стовариште лимарског еспапа. Услуга тачна. Пошиљке уз доплату адреса за телеграме: Бергѐр — Београд,



JOSEF BERGER, BELGRAD.

concess. electrotech install. Geschäft

Gegr. 1885. Telephon № 15.

Electr. Beleuchtung, Telephonie, Telegrafe, Blitzableiter etc. alle hiezu gehör. Apparate & Materialien in grösster Auswahl lagernd. Fahrrad Depot, von den bedeutendsten: oesterreichischen, deutschen, englischen & amerik. Fabriken. Grosses Lager aller Bestandtheile & Ausrüstungs-Gegenstände. Repar. Werkstatte.

Wasserleitung Kanalisation, Gasbeleuchtung, Spenglerwaaren Niederlage.

Telegrame: **Berger.**

ГВОЖЂАРСКА РАДЊА

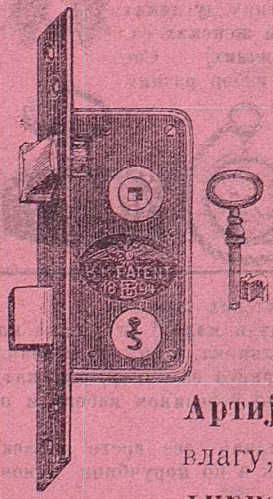
МАТИЋА И СОЛДАТОВИЋА

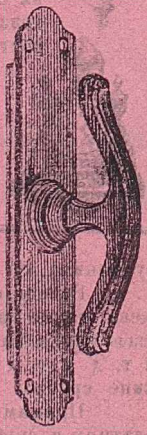
БЕОГРАД.

Краља Александра улица Бр. 6. (БАТАЛ-ЏАМИЈА)

ОСНОВАНА 1887 ГОД

Продаје на више и на мање





Препоручује П. П. своје богато сортирано стовариште са разноврсном гвожђарском робом.

Затим **Цеви и славина** за водовод. **Прскалице**, за винограде, **жице** бодљикаве за ограду **Артије** за кров, **Асфалда** за влагу, **машинског** зејтина, **фирнајза, фарбе, тера, Коломаза, Цакова, Џамова, Угља** ковачког и т д.

Цене су строго утврђене и јефтине

СТОВАРИШТЕ

Рипањског Цемента, Беочинског Романа и портланда увек свежег на мање и целе Вагоне по Фабричној цени.

СТОЈИСИЉЕВИЋ и КОМП.

ЈУВЕЛИРИ и ЧАСОВНИЧАРИ

Београд Кнез Михаилова ул. број 6



STOJISILJEWITS & C°

ORFÉVRES & HORLOGERS

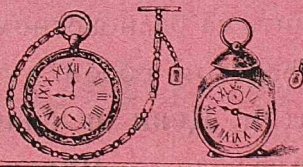
Belgrade, rue Prince Michel n. 6.



Препоручују своју добро сортирану радњу у којој се може добити, разног накита као: Дијамантских и бриљантских игала, Колјеа, Минђуша, Бразлетни Брошева прстења, у злату и сребру, Ланчева златних, дугачких за српску ношњу и кратких и мушких и женских сатова златних сребрних никлених и челичних — Све врсте дуварских сатова као и огроман избор разних











будилника, са и без музике — велики избор никлених ланчева —

Разног сребрног посуђа као: кашика великих и малих виљушака, ножева, тацне за кашичице свећњака Ауфзаца, служавника, чаша за венчање шафољчића за слатко Кандила, Крстова, разних сервиса за ликер, јаја, кафу и т. д и т. д. — Све горе наведене ствари имамо у великом избору и од кине сребра

Примамо и израђујемо најбрже и најсолидније све врсте оправке златних и сребрних ствари, као и све врсте сатова а по поручбини и нове израђујемо.

По највишој цени купујемо старо злато и сребро

ПРВА КРАЉ-СРП. ПОВЛАШЋЕНА

КОВАЧ-КОЛАРСКО САРАЧКО-СЕДЛАРСКО, И МАШИНСКА

Пољопривредна Задруга

краљ миланова ул. бр 30.

препоручује се пошт. муштеријама овде и у унутрашњости за израду сваковрсних роба у ову струку спадајуће као: **кола и наруџе, плугова и копачица** и остале **пољопривредне справе** затим у разним бојем и јефтинијем квалитету **ямова седала ловачки торби** и друге разноврсне сарачко-седларске послове На стоваришту има у богатом избору **фијакерских фењера штебсова трукера** и т. д. Богато стовариште разних **кожа** и **чоје** за **тапецирање кола**, даље **шнура, портне, тепиха, шанера кука** и **карика** за кола **бичева бичаља** и још многих ситнијих артикала припадајући горе наведеним пословима **а све са најумеренијом ценом и солидном послугом.**

Исто тако прима на оправку све у ову струку спадајуће артикле

У МОЈОЈ КОБАСИЧАРСКОЈ И МЕСАРСКОЈ РАДЊИ

Препоручујем своје прерађевине, где се може добити у свако доба шунке најбољег квалитета које не уступају ни прашким, вестфалским, и то са умереном ценом, такође имадем у радњи везане шунке, говеђи језика, како суве тако и куване, ловачке саламе, Мартадела, кракау кобасице, и Пољске; дебреценера, паризера, салфаладе, и кренвиршле, шваргле са језиком и без, добре топљене масти по умереној пени и суве укусне сланине.

Молим поштоване потрошаче да ме удостоје својом посетом и изволу поклонити ми поверење као младом почетнику где ћу труд уложити и поштоване потрошаче задовољити.

С' поштовањем

Божидар Лазаревић

Македонска улица бр 16 и на краљевом тргу.



СТАКЛОРЕЗАЧКО-СЛОВОПИСАЧКА И ФАРБАРСКА РАДЊА

ФАБРИКА

ПАРЕНИХ САНДУКА ОГЛЕДАЛА И СТОЛОЦА

Нед. Т. Матковића

код тоскине чесме са филијалом Вук Караџића улица број 18.

у реду до Прометне Банке Београд.

Препоручује фабрично стовариште, хемијски и земљаних боја фирнајза, лашела, Терпетина течног и густог = Лакова француских и енглеских, Сикатифа, Шелака, Туткала, злата у листовима, Шлаг метала, бронзе разне у праху и течности, Четака и четкица у свима сортама за малање, фарбање, флодеровање и т. д. дијаманта и Елмајзе за сечење стакла. Стакала (џамова) и кита за прозоре, такође у избору оквира за дипломе, иконе и разне слике. — У исто време част ми је препоручити се за **израду сваковрсних фирми** — Обраћам пажњу г. г. Трговцима из унутрашњости да на захтев шаљем ценовник бесплатно.







ПРВА КОБАСИЧАРСКА РАДЊА





БОГОЉУБА РОСУЛЕКА



КРАЉ. СРП. ДВОР. ЛИФЕРАНТА

Препоручујем пошт. грађанству свој велики избор добро израђене и укусне **шунке**, **мартодела, говеђи језика** и разних врста **кобасица** које продајем све са спуштеном ценом и то:

Кувана шунка	4·— д.	**Краковер саламе**	3·— д.
Суве шунке	1·60 „	**Шваргл**	1·20 „
Кармендле суве	1·50 „	**Дебрецинер**	1·40 „
Суве сланине и ребарца	1·40 „	**Маст тазе**	1·30 „
Паризер	1·60 „	**Кренвиршле 13 пари**	1·— „
Саламе	2·— „	**Салфаладе 12 ком.**	1·— „

Такође јављам пошт. грађанству да у мојој радњи на Краљевском тргу, доњи ред први дућан продајем најбољу говеђину, јагњећину, **телећину**, добру маст, сувог меса и разних кобасица.

Молим поштов. грађанство да ми и на даље своје поверење поклони и да се увери о солидности моје радње.

С ПОШТОВАЊЕМ

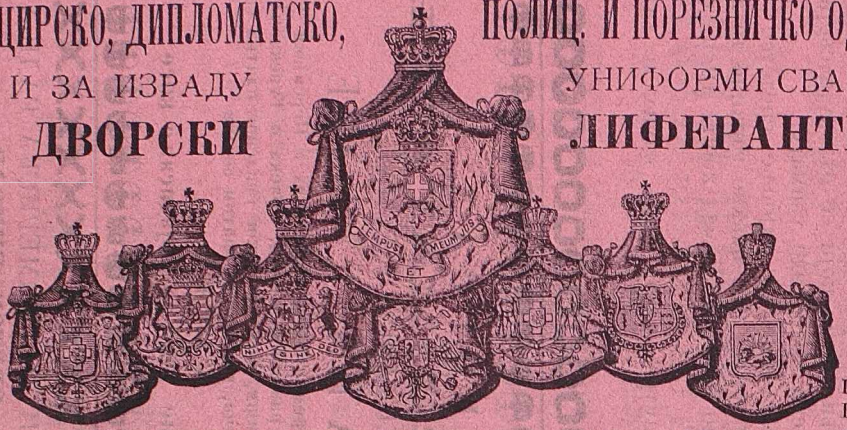
БОГОЉУБ РОСУЛЕК.

ПРВИ И НАЈВЕЋИ

ЗАВОД ЗА ОФИЦИРСКО, ДИПЛОМАТСКО, ПОЛИЦ. И ПОРЕЗНИЧКО ОДЕЛО И СПРЕМУ

КАО И ЗА ИЗРАДУ УНИФОРМИ СВАКОГА РОДА

ДВОРСКИ ЛИФЕРАНТИ





Код „Ратне споменице“

Њег. Величанства Краља Србије. Њег. Вел. Цара и Краља Аустро-Угарске Њег. Вел. Краља Румуније Њег. Вел. Краља Грчке.



Код „Ратне споменице“

Њег. Величанства Шаха Персиског. Њег. Кр. Вис. Војводе Луксенбуршког. Њег. Ц. и Кр. Вис. Надвојводе Јосифа. Њег. Крал. Вис Престолон. Грчког.

МОРИЦ ТИЛЕР и КОМП.

MORITZ TILLER & COMP.

БЕОГРАД — BELGRAD.

КРАЉ. МИЛАНОВА УЛИЦА БР. 4.

БЕЧ **БУДИМПЕШТА**

Извешће, ценовник и мустре шаљу се на захтев бесилатно.

АПОТЕКА КОД АРХАНГЕЛА МИХАЈЛА

ДУШАНА М. ЈАНКОВИЋА

У БЕОГРАДУ

израђује Медецинска Вина Д-р Радмила Лазаревића Начелника санитетског у пенз. Кока Кина и Соматоза Вино која су најбоље средство за поправку стомака — крепљење и добијање апетита противу нервозности и малокрвности.

Ароматичан рибљи зејтин који се одликује својим пријатним укусом де га деца врло радо узимају.

Хиниске Шоколаде које су најбоље средство против грознице за малу децу јер су без икакве горчине те их деца веома радо узимају као бонбоне Комад кошта 10 п. д. а кутија 25 ком 2 дин.

Поруџбине из унутрашњости биће одмах и тачно извршене

БЕОГРАД

ВЕЛИКИ МАГАЗИН

ОРИЈЕНТАЛСКОГ ЕСПАПА

ЈАНАЋА Г. ЈОВЕ

Има на свом стоваришту огроман и бор Пиротских и Перевјски ћилимова завеса и чаршава у лепим разним дезенима, Српска и Турска платна за женске хаљине, Мараме Фиши, Боа од танког свиленог платна са фронцлама и дивним везом, Пануча, комотшуха златом везени.

ХАРЕМ

Турске Црне Боје за Бојадисање косе

ВОСКАРСКА И ПАРФИМЕРИСКА РАДЊА

КОД СВЕТОГ НИКОЛЕ

ПЕТРА О. МИХАИЛОВИЋА

БЕОГРАД — Чарапићева улица број 15.

Препоручујем се поштованим потрошачима Свећа воштани у свима сортама такође и воска жута и бела.

ПАРФИМЕРИЈЕ

Из првих светских Фабрика као и Линолеум за фарбање патоса и паркета.

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА РАДЊА, која је до сад вођена под фирмом: **Петар Радосављевић и Гавриловић**, услед повлачења г. Петра Радосављевића од посла, прешла је данас са целим примањем и давањем на г. г. *Марка Вулетића, Драгутина Ж. Гавриловића* и *Мирка Павловића*, који ће је продужити под фирмом:

МАРКО ВУЛЕТИЋ И ГАВРИЛОВИЋ

У ДОМУ „НОРТ-БРИТИШ“

Фирму ће сваки од задругара пуноважно потписивати.

Ово објављујемо на основу § 5. трговачког закона.

15. Фебруара 1899. год
у Београду.

Петар Радосављевић
Марко Вулетић
Драг. Ж. Гавриловић
Мирко Павловић

Да су г. г. **Петар Радосављевић, Марко Вулетић Драгутин Ж. Гавриловић и Мирко Поповић** овај оглас у свему за свој признали, суду лично познати, тврди пр остеп. београд. трговачки суд с тим да је такса у 50 динара на овом акту наплаћена и прописно поништена.

№ 1693
16 Фебруара 1899. г.
Београд

Писар
Др. Ц. Р. Барловац

Председник суда
Ив. Ивковић.

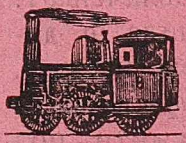
ИСТА РАДЊА ПРЕПОРУЧУЈЕ:

огроман избор: **кошуља** и осталог **рубља, шешира, Др. Јегеровог рубља, рукавица, кравата, блуза, чарапа, спрема за удаваче и девере, марама за српску ношњу, хаљиница за повојнице, мидера, мириса, сапуна** и разне помодно-галантериске робе.

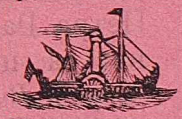
СУДСКО ПРОТОКОЛИСАНА ШПЕДИТЕРСКА И КОМИСИОНАРСКА РАДЊА

САМУИЛА С. БУРЛАНА — БЕОГРАД

Прима и најтачније под врло повољном ценом врши све врсте експедиције за увоз, извоз и провоз, а нарочито извоз *стоке, хране, живине и воћа.*



Пошиљаоци који желе моје услуге, довољно је кад на товарном листу назначене;



„царинску манипулацију да изврши Бурлан". — Уједно *прима и даје предујме на робу* која му се ради продаје шаље у комисион — Канцеларија до жељез. станице спрећу „Хотел Солуна."

Посредује при куповини и продаји свију земаљски производа за рачун страних кућа као: храна у опште, пасуљ, сочиво, црни и бели лук, кудеље, лана и меда: благородног воћа. Перната живину, и маст, свињску и т. д.

ПРВА

БЕОГРАДСКА МЕХАНИЧАРСКА РАДИОНИЦА

за оправку шиваћих, штрикаћих, рукавичарских машина и разне механичне ствари

ОСНОВАНА 1865 ГОДИНЕ

ПРИМА

на оправку сваковрсних система шиваћих, штрикаћих и рукавичарских машина

ВЕЛОСИПЕДЕ

КАСЕ

сваког система и свију величина

МАШИНА ЗА ШИШАЊЕ

и федере за исте

ВОДЕНИЦЕ

разне за кућну употребу

Израђујем разне алате свију заната

Примам штеперај на цилиндер машини са најумеренијом ценом

Имам на продају нових и половних шиваћих машина, за сваковрсне радове свију заната.

Сви делови, ситнице и потребе за сваки систем ма из које фабрике машина



Купујем старе и половне машине

била може се добити код мене.

Машина за штиковање пуначаст вез 5 дин. комад

Најфинији машински ковач за кројаче и обућаре.

ЗЕЛТИН

прави машиноки и за велосипеде из костију у стаклетима и на мање

Цена за машине, ситнице делове и за оправку су ниже но игде у Београду.

За сваку већу оправку гарантујем једну годину за њено добро шивење

Препоручујем се мојим муштеријама као најспособнији механичар како у Београду тако и у целој Србији који сам познат с мојим радом

Сремска улица број 10 (стари телеграф).

ИВАН Ф. САБО

МЕХАНИЧАР.

КСИЛОГРАФИЈА

АНДРЕ ПЕТРОВИЋА

Васина ул. бр. 4.

израђује све врсте клишета на пуном шимшировом дрвету, као разна слова, монограм, својеручне потписе (манупроприје), слике за ценовнике, романе итд.

Са ценом најнижом.

БЕОГРАДСКА ДУНАВСКА ЗАДРУГА

(ДУШАНОВА УЛИЦА)

Даје зајмове:
на пензије чиновника и чиновничких удовица;
на занатлиске и фабричне производе и
на ствари од сталне вредности под повољним условима.

УПРАВА.

ГВОЖЂАРСКА РАДЊА

ДИМИТРИЈА ПЕРОВИЋА

ОСНОВ. 1850. ГОД.

Препоручује своје богато стовариште разне гвожђарске робе.

КЊИГОВЕЗАЧКА РАДЊА

ЂОРЂА РАШИЋА

У БЕОГРАДУ

10. ЦАРИЦЕ МИЛИЦЕ УЛИЦА 10

Препоручује своје елегантне. фине и јаке повезе књига, протокола и т. д. по врло умереној цени и брзој изради.

GEORGES RACHITCH

RELIEUR, ZARIZE MILIZE ULIZA 10.

BELGRADE — SERBIE



ОБУЋАРСКА РАДЊА

МИЛОША САВИЋА

Коларчева ул. бр. 5. (Теразија).



Има увек на стоваришту велики избор готових мушких, женских и дечијих обућа „сопствена израда" а строго утврђена цена.

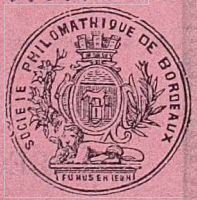
Grosse Schuhwaaren Lager En Gros et en Detail „Eigene Erzeugung"



К. ТРЕГЕР

ТЕРАЗИЈЕ „ДОМ АНКЕРА"

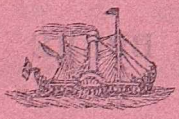
Једина у Београду стручна цвећарска радња



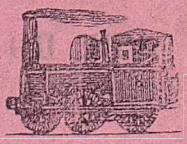
Специјалиста за букете невестама, корпица са цвећем, погребних венаца из природног цвећа и вештачког материјала оплетених, испод конкуренције у ценама и изради.

Пошиљке под гаранцијом приспевају свеже.

Адреса: **Трегер Београд**



АЛЕКСА ПОПОВИЋ



КОМИСИОНЕР И ШПЕДИТЕР

БЕОГРАД-САВА

Примам на експедицију увозну провозну и извозну робу.

На еспапе који се дају мени у комисион дајем на исти новац по погодби.

ШТАМПАРИЈА

С. ХОРОВИЦА

КОД

„ПРОСВЕТЕ“

БЕОГРАД, ЦАРА УРОША УЛИЦА

ПРИМА У ИЗРАДУ СВЕ ШТАМПАРСКЕ ПОСЛОВЕ

НА СРПСКОМ, НЕМАЧКОМ, ФРАНЦУСКОМ, РУСКОМ И ЦРКВЕНО-СЛОВЕНСКОМ ЈЕЗИКУ

СВЕ ПО УМЕРЕНОЈ ЦЕНИ И НА ВРЕМЕ

ИМА ЛУКСУЗАН ИЗБОР

СВАКОВРСНИХ СЛОВА

BUCHDRUCKEREI

S. HOROWITZ

BELGRAD — ZARA UROSCHA ULICA



Агентурска-Комисионо-Шпедитерска Канцеларија

А. Ј. Живадиновића и Ф. Ф. Брила



У БЕОГРАДУ

Заступа највеће и најпризнатије фабрикате, Енглеске, Немачке, Аустро-Угарске и Италије, у свима свиленим, вуненим, кончаним и памучним тканинама и прediву: — целокупној гвожђарији, фарбарији, дрвенарији и порцуланима.

Врши возидбу робе од свију места светских пијаца по врло умереној подвозној цени.

Прима сваковрстну ово-земаљску робу у комисион, дајући не исту до коначне продаје новац у напред.

Врши посредовање за продају свију ово-земаљских произведа, и даје тачна извешћа за поједине предмете у ценама са страних пијаца.

Agentur - Commission - Spedition

A. J. ŽIVADINOVITS & F. F. BRÜLL

BELGRAD

Vertreter allererster Firmen in der Manufactur, Eisen und Farbwaren Branche.

Internationale Transporte

Transito-Verkehr nach Bulgarien und der Türkei.

Verzollungs-Geschäft

COMMISSION

Export aller serbischer Landesproducte.

М. АЛЕКСА ПЕТРОВИЋ

Кназ Михајлова улица број 28.

ЗАВОД „ПАЛЕСТИНА“ ЦЕЛОКУПНЕ СПРЕМЕ ЗА УКОПЕ И ПОГРЕБЕ

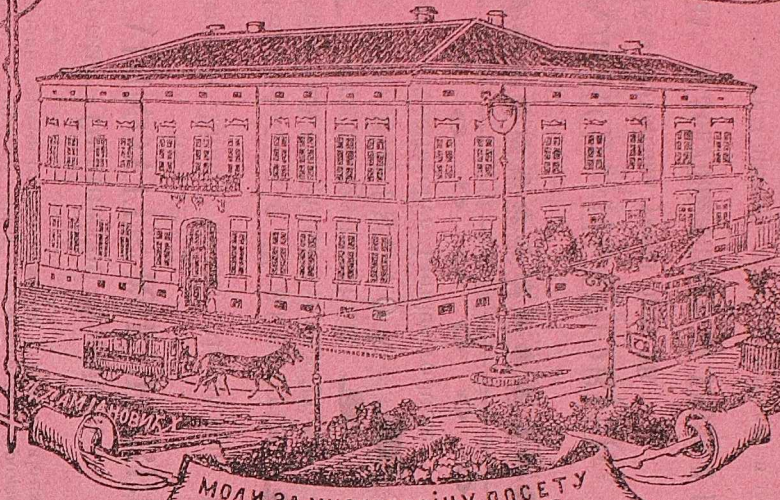
сандуке металне, никлене и дрвене, покрове свилене и памучне, пешкире српске, мараме свилене и памучне, шамије газир-свилне црни и елизио бели свилене обоје за шлајере флор креп црни за жалост. Црнине терна, камгарна листера црна за хаљине женске, шпенодле, пертле и сав прибор за поставе хаљине мушке и женске: Венце надгробне вештачке са тракама исписаним, металне и перлане за крстове. Намештамо салу жалости у III класе I. II. и III класу обраћамо пажњу на салу I реда. Нову реновирану за имућне држављане и грађане стојимо на услузи било у месту или на страни који су поред воде или железнице примамо се да све ми обавимо.

„СРПСКИ КРАЉ“

ХОТЕЛ I-ог РЕДА НА ДАЛИМЕ ДАНУ.

У БЕОГРАДУ

ХОТЕЛ ИМА ВИШЕ ОД 30 СОБА ЗА ПУТНИКЕ СА ДИВНИМ ИЗГЛЕДОМ



ПРЕПОРУЧУЈЕ ИЗВРСНО ПИЋЕ И УКУСНА ЈЕЛА СА УМЕРЕНОМ ЦЕНОМ И СОЛИДНОМ УСЛУГОМ

МОЛИ ЗА МНОГОБРОЈНУ ПОСЕТУ

УПРАВНИК ХОТЕЛА ДАШКОВИЋ.

ПИВНИЦА

КОД

„РУСКОГ ЦАРА“

ЈЕДИНСТВЕНА У БЕОГРАДУ

КОЈА ТОЧИ ДВА, У СВЕТУ НАЈПРИЗНАТИЈА ПИВА

ПИЛЗЕНСКО и БАВАРСКО

ЧАШУ ОД 3 ДЕЦИЛИТРА 30 ПАРА
КРИГЛУ „ 5 „ 50 „

У ИСТОЈ ЗГРАДИ ЈЕ И

ДЕЛИКАТЕСНА РАДЊА

СА ОГРОМНИМ ИЗБОРОМ

И ПРОДАЈЕ СВЕ ЈЕВТИНИЈЕ НЕГО МА КОЈА РАДЊА У БЕОГРАДУ

У Београду. С поштовањем.

ДЕНИЋ И ПОПАРА

NB. Поруџбине како из Београда, тако и из унутрашњости извршујемо тачно и брзо, све уз доплату.

Адреса за телеграме: ПОПАРА, БЕОГРАД.

ОСНОВАНА И ПРОТОКОЛИСАНА 1884 г.

БАКАЛСКО-КОЛОНИЈАЛНА И КОРПАРСКА ТРГОВИНА

МАРКА Т. МИЛЕНКОВИЋА

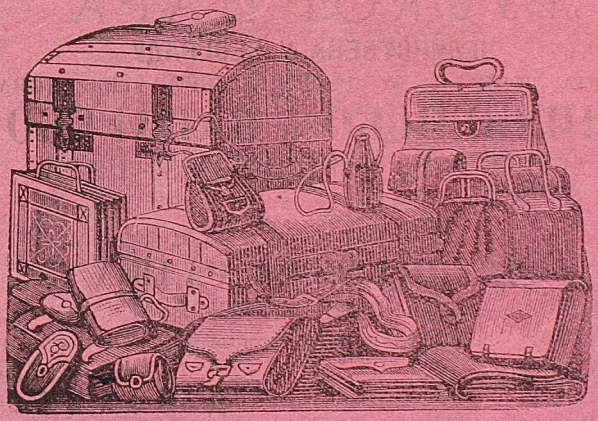
На великој пијаци (Краљев трг)

Снабдевена разном бакалском и *корпарском* робом, за *чешкаре* Коњска длака, праве чекиње, Морске траве и целог потребног материјала.

Продаја како на више тако и на мање са врло умереном ценом.

ПРВА КРАЉЕВ. СРПСКА ПОВЛАШЋЕНА
ФАБРИКА КУФЕРА

Главно стовариште Васина улица бр. 18. има на продају и папендекла свију врста, са врло ниском ценом.



Главно стовариште Васина улица бр. 18. има на продају и папендекла свију врста, са врло ниском ценом.

ДИМИТРИЈЕВИЋА И АЛЕКСИЋА

У Београду Фрушкогорска (пређе Висока) улица бр. 10—12.

Препоручује Г. Г. трговцима овде и у унутрашњости Србије, као и на страни, своје велико фабрично стовариште свију врста лежећих и ручних кофера, ђачких, путничких и ловачких торби, кајша ручних (плетримена) камашна, плетених и кожних, фишеклије ловачке, футроле за женско рубље при употреби у купатилу, и све остале артикле, који у ову струку спадају. Све ово у најбољој изради, а са врло ниским ценама, да је свака страна конкуренција немогућа. Наше израде одликоване су и то: на Бечкој изложби 1894 год. сребрном медаљом; на смотри Београдске изложбе 1895. год. почасном повељом; на пожаревачкој изложби 1895. год. златном медаљом. Ценовнике на захтев шаљемо бесплатно, поруџбине извршујемо брзо и тачно, израда солидна.

Споштовањем

Димитријевић и Алексић

фабриканти кофера.

Технички биро и машинска радионица

Вшетечка и Јевтимијадес

технички хемичар **машински инжињер**

БЕОГРАД

Набавља и оправља парне машине и казане свију типова и конструкција, пољопривредне машине и справе; а прима све радове у машинску и хемиску струку припадајуће.

Инсталира сваковрсна индустриска предузећа.

Technisches Bureau & Maschinenreparatur-Werkstätte

WŠETEČKA & JEVTUMIJADES

Technischer Chemiker Maschinen-Ingenieur.

BELGRAD.

Anschaffung und Reparatur von Dampfmaschinen und Dampfkessel jeder Construktion, wie auch von Landwirtschaftlichen Maschinen und Geräthen. Fachmännische Auskünfte und Besorgung aller in Maschinen und Chemie technisch vorkommender Arbeiten und Fragen

Auskünfte in serbischer, deutscher und französischer Sprache.

Echange!

Qui m' envera 50—100 timbres-poste, de son pays, recevra la même quantité de timbres en cours de Serbie, Boulgarie et Bosnie.

Sv. R. Christitch
Balkanska Ulica 34
Belgrade — Serbie.

Wer mir 50 bis 100 Briefmarken seines Landes sendet, bekommt dafür die gleiche Anzahl coursierender Briefmarken von Serbien, Bulgarien und Bosnien.

Sw. R. Christitch
Balkanska Uliza № 34.
Belgrad — Serbien.

КЛАНИЧНО ДРУШТВО

Велику количину чистог — сасвим компактног леда — у свако доба имамо на расположењу. Потрошачи који требају веће количине леда нека се изволе ради споразума обратити Управи, јер кад сад лед закључи, добиће га преко целог лета са 25% јефтиније.

УПРАВА.

КОСТА С. МИЛОЈКОВИЋ
ВЕШТАЧКИ БРАВАР И МЕХАНИЧАР
Которска улица

Израђује обична немачка и француска гвоздена огњишта, елегантне гвоздене ограде на гробницама, гвоздене капије све по француским нацртима и моделима, као и сваковрсне обичне и вештачке послове. Цене врло умерене, израда чиста.

Употребљене поштанске марке Кнеза Михајла, Кнеза Милана, Краља Милана и обе емисије Краља Александра, као и дописне карте.

Купује и плаћа скупље но други купци.

Уредништво
Трговин. Занатлис. Шематизма
Балканска улица 24.
Београд.

СТ. Ђ. ТАНАСКОВИЋ И БОГДАНОВИЋ

КОЛОНИЈАЛНО БАКАЛСКА ТРГОВИНА

на велико и на мало

БЕОГРАД — ЗЕЛЕНИ ВЕНАЦ

Имају увек велики избор кафе, шећера, пиринча, зејтина чиста маслинова и француског Барабанса, сардина француски и талијански, руског чаја, јужног воћа, разни мирисни сапуна из први европски фабрика и све остале артикле који у колонијално бакалску радњу спадају.

Препоручује се поштованим потрошачима са ценом умереном а солидном услугом.

GENERAL-AGENTUR
der
Königl. Serbischen Staatsbahnen

GENERAL-AGENTUR
der
Regulären Steamer-Line (Leach & Co.)
zwischen Gand und London.

Telegramm-Adresse:
KOHN MITTLER WIEN.

INTERNATIONALE TRANSPORTE

E. KOHN & MITTLER

CENTRALE:
WIEN, I. FRANZ JOSEFS-QUAI Nr. 7.

SPEDITIONS-AGENTUR
der
ERSTEN K. K. PRIV. DONAU-DAMPFSCHIFFAHRTS-GESELLSCHAFT.

GENERAL-AGENTUR
der
GREAT NORTHERN RAILWAY

AGENTUR
der
UNITED STATES EXPRESS Co.
New-York, 49 Broadway.

AGENTUR
der
Linie Ostende — Tilbuky — London
Société Anonyme John Cockerill.

FILIALEN:

BELGRAD, Fürst Michaelstrasse 15.
BRÜSSEL Rue de Méridien 25.
BUCAREST, Strada Lipscani 10.
BUDAPEST, V., Akadémia-utcza 6.
EGER, Gänsblühstrasse 12.
FRANKFURT a. M., Haupt-Güterbahnhof.
HAMBURG, Neue Gröningerstrasse 18.
JASSY, Strada Stefan cel mare.
LONDON, E. C., 38 Basinghall-Street.
PHILIPPOPEL, Uzun Tscharschia.
REGENSBURG, Osten-Allee H. 61.
RUSTSCHUK, Mantofska Ulitza.
SALONICHI, Istira 1.
SOFIA, Boulevard Dondukoff.
ÜSKÜB, Bazar.
WIEN, III., Dampfschiffgebäude.

VERTRETUNGEN AUF ALLEN BEDEUTENDEN PLÄTZEN DES IN- UND AUSLANDES.

ГЛИШЕ Т. АНДРЕЈЕВИЋА

Варош капија, Београд.

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ

ЗА СРБИЈУ

Америкапског „валволина“ за цилиндере **разног машинског зејтина**, као :

Руског минералног звани „Рагузин“ *за машине.*

„ „ *црног* **за вагоне.**

„Нафте“ за прављење ваздушног (луфт) гаса.

Биљног (Rüb-Öl-a) за машине и горење у мајданима и рудницима.

Машинске масти (Konsitente Fette) за трансмисије.

„Изолвита“ за растварање и одвајање каменог талога (кеселштајна са локомобиле и парних казана.

Анализом дражав. хемичара доказано је, да су моји зејтини признати као најбољи, пошто *на садрже у себи* никаквих *киселина* и *смоле*, које би наједале машинске делове ; *исти лиферујем за српске државне железнице*, и сва већа *привашна* и *државна предузећа.*

Нарочито скрећам пажљу г. г **фабрикантима, пиварима и млинарима**, да се не варају те наручују код страних агената које-какве панчоване зејтин, **те кваре своје скупе машине** јер ни један од истих нема те *услове о анализи* какви се траже код железнице.

Г. г. фабриканши који имају повластицу на увоз без царине, могу поручиваши шаковје исше код мене.

Са ценом и квалитетом свака конкуренција искучена је, пошто исте у великим количинама добијам из саме рафинерије где се производи.

ПРВО СРПСКО ЛАДНО И ТОПЛО КУПАТИЛО
НА РЕЦИ САВИ У БЕОГРАДУ

ВЛАД. М. ДИМИТРИЈЕВИЋА

Највеће и најлепше купатило на Сави и Дунаву које располаже са овим лепо украшенимо одељењима:

1. Засебан велики мушки базен са 70. кабина за свлачење и 6. јаких тушева.

2. Засебан велики женски базен са 70. кабина за свлачење и 4 јака туша.

3. 22. засебне кабине са тушевима и свима осталим удобностима.

4. 2. засебна базена за фамилију са јаким тушевима и свима осталим удобностима.

5. Засебан велики базен, за мушку децу, плитко уређен.

6. Засебан велики базен, школа за учење пливања са 60, кабина за свлачење, пливање се предаје овим редом: сваки дан за мушке изјутра од 6. до 9. часова а за женске од 9. до 12. часова.

7. 70. кабина за свлачење за оне који добро пливају у слободној води, и са 2 јака туша.

8. Ресторација на два спрата, која подражава као бела путничка лађа, у њој се може добити сва кад како ладни тако и топли врло укусни јела, фришке рибе, кафе и осталог доброг пића.

9. Оператор за жуљеве, нокте шишање бријање итд.

10. Засебних 8. одељења лепо украшени за купање у топлој грејаној савској води, са дубоким и великим кадама и јаким ладним тушевима.

Сезона топлом купању почиње од 1. априла, па до 15. октобра.

Сезона ладном купању почиње од 1. маја, па до 30 септембра.

Ово купатило препоручује се сваком као врло корисно по здравље јер вода савска позната је као врло добра за лечење, реуматизма, невралгије, неврастеније, циститиса и разних многих кожних болести, за отварање апетита, слађе спаваље и т. д.

ПОЗЛАТАРСКА ПАРНА ФАБРИКА

За израђивање разних позлаћених оквира за портрете, слике, фотографије, дипломе и т. д; за салонске астале мале и велике, стубове, етажере, консоле и карниже за прозоре.

Прима на поправку све позлаћене ствари са умереном ценом и тачном услугом:

Луј Капелан
ФАБРИКАНТ
Кнеза Милоша ул. бр. 23. спрам Скупштине у Београду.

КРЕЧ

У мојој кречарској радњи на Тркалишту до Гргечеве кафане може се свагда добити креча ново-печеног у већој и мањој количини по 3·20 дин сто кила.

Мој је креч жарковачки, који је признат као најбољег квалитета. Грађевинарима је познато, да се креч стајањем после 24 сата обајати и да нема ни четвртину издашности, коју има фришак креч.

Фире никакве нема, и ако би је било примам је по продатој цени креча натраг

Благоје Д. Тодоровић
кречар

ПРВА СРПСКА РАДИОНИЦА БИЧЕВА

МИЛИВОЈА А. АРСЕНИЈЕВИЋА

У БЕОГРАДУ

израђује све врсте бичева, као црних, белих, црвених итд., разне дужине и дебљине.

Нарочито се скреће пажња поштов. трговцима, који раде у велико (гросистима), да је израда таква, да не уступа никаквој страној конкуренцији а цена је знотно јефтинија.

Све поруџбине треба непосредно слати на моју адресу: *Варваринска улица број 40.*

Обавештења дајем сваком бесплатно.



SAMUEL S. BURLAN

Speditions und Commissions-Geschäft

BELGRAD



Internationaler Special-Transport und Zollabfertigungs Dienst.

Billigste Uebernahme von Speditionen zu festen Sätzen nach und von allen Richtungen des In-und Auslandes.

Prompte Expedition — Feinste Referenzen.

ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

КОСТЕ НИКОЛИЋА И ДРУГА

Београд.

Препоручује своје огромно стовариште:

Шешира и цилиндера
Рубља мушког и женског;
Обуће мушке, женске и дечије:
Кальача петроградских;
Краватни и машни мушких и женских;
Сунцобрана женских и мушких;
Кишобрана мушких и женских;
Рукавица свију врста;
Спреме за удаваче и девере; **Марама** женских свилених; **Сукања и блуза** женских; **Парфимерије** париске и остале помодне и галантериске робе

Цене су утврђене и јевтине. — Поруџбине из Србије извршују се одмах и најтачније.

НОВА КОЖАРСКА РАДЊА

НИКОЛЕ С. РАДОВАНОВИЋА

У БЕОГРАДУ НА ТЕРАЗИЈАМА ПРЕКО ПУТА ЧЕСМЕ НА КОШКУ

Препоручује своје добро снабдевено стовариште сваковрсних кожа, целокупног прибора, алата и ситница за п. обућаре, папучаре, седларе, сараче, ћурчије, опанчаре и књиговесце.

Сва је роба набављена од најбољег квалитета, фришка из првих европских фабрика, својеручно избирана, продаје се на ситно сече се) и на велико по утврђеној и врло јевтиној цени, тачној мери и брзој и солидној услузи.

Нарочито препоручује поред горње робе и

Огромн избор мушема

Линолеума за патосе у ширин ма од 3|4 па до 33|4 м. тако да се од једне ширине застре цео патос а да се употреби као тепих (лауфтепих).

Мушема за столове на пархету и с обитим мустрама у свима ширинама.

Чаршава за столове белих са укусним бордурама са четири и са две стране као дамаст.

Мушема за кола и за тапецирање у свима квалитетима, ширинама и бојама. Тишлајфера, тацни, кецељица и портиклица од мушеме.

Бечки викс без витриола ферноленд као и масти и кремова за жуте и прне ципеле, лака и разних апрешура од најбољих квалитета.

Поручбине из унутрашњости извршују се уз допл. и повуку најтачније.

КЊИЖАРНИЦА

Ернеста Ајхштета

У БЕОГРАДУ.

Краља Милана улица број 36.

Највеће стовариште: српских, немачких, француских и енглеских књига школских, забавних, научних, законских и црквених.

За очигледну наставу

Глобуса, карата, атласа за географију и природну историју, природописних слика, рачунаљки на разломке, штица и песмарица.

Музикалије за Гласовир

СОПСТВЕНО ИЗДАЊЕ

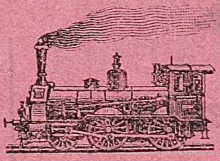
1. Затлокал „Српски потпури“ цена 2 динара; 2. Врож 5 кола“ 1 50 дин; 3. „Косовка Девојка“ 2 дин; 4. „Сутра рано“ 1 дин; 5 „Весело срце“ 1 дин; 6. „На те мислим“ 1 дин.

Набавља

сва остала школи потребна учила, музикалије, новине и повремене списе као и књиге стране књижевности. — Набавља тачно по поруџбини и за најкраће време — књиге немачке, француске и енглеске књижевности; набавља и продаје по истој цени по којој су и на месту где су изашле без икакве доплате за трошак око набавке.

Писаћег, цртаћег и канцеларијског материјала као: артије, коверата, мастила, воска, обланде, креде, пероreза, таблица, писаљке, гуме, пера, увлаке-дршке, плајвазова, лињира, сунђера, тека, мапа, торби, јемственика, кутија, мастионица (дивита), наслоњача, претискивача, рајсцајга, табли за цртање, троуглова, боја, четкица, пера, блокова, јексерчића, артија и платна, тушева, вишера, угљена, шољица, бележника, албума, карти, слика и т. д. и т. д.

Набавља по поруџбини посетнице (визит карте), вигнете и све остале штампарске и литографске послове на свима језицима.



Шпедитер

РАЈА С. ПОПОВИЋ

Београд



ПРЕЋЕ ПЕРА НЕНАДОВИЋ

Канцеларија у згради Хотел Оријента до Централне Жељ. Станице.

Најстарија Шпедитерска радња која је нарочито увези са трговцима у унутрашњости Србије из најудаљенијих крајева.

Највећу експедуцију врши у извозу волова, свиња, оваца, живине, воћа и пекмеза.

Увоз такође има велики у гвожђу, грађи, машинеријама пољопривредним и индустриским.

Нарочито су задовољни са нашом фирмом они трговци који лично не долазе већ нам шаљу на експедицију сву робу; изјаве свију трговаца јесу такве који се диве нашем солидном и брзом раду.

Одговарамо на свако питање одмах.

У канцеларији поред великог персонала уведен телефон.

Највећи избор

ПАРИСКИХ КРАВАТНИ

ОБУЋА, МУШКИХ, ЖЕНСКИХ И ДЕЧИЈИХ

кишобрана француских

КАЉАЧА РУСКИХ

ШЕШИРА И ЦИЛИНДЕРА

ЕНГЛЕСКЕ И ФРАНЦУСКЕ ПАРФИМЕРИЈЕ, САПУНА

МУШКОГ И ЖЕНСКОГ РУБЉА (ВЕША)

Др. Јегеровог рубља

СПРЕМЕ ЗА УДАВАЧЕ И ДЕВЕРЕ

И ОСТАЛЕ ГАЛАНТЕРИСКЕ РОБЕ

У ТРГОВИНИ

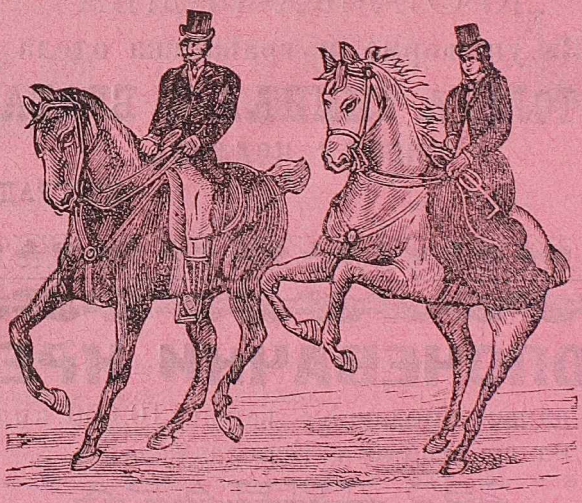
МИЈАИЛА МИЛОВАНОВИЋА

Београд. — Кнез Михаилова улица број 29.

„КРОЈАЧКА РАДЊА“
За униформе и грађанска одела
СТОЈАНА СИМИЋА И БРАТА
СПРОЋУ КОЛАРЦА
БЕОГРАД

РОПОЧЕВАЧКИ КРЕЧ
Од данас продаваћу вагон 10.000 кила, постављен на грађевине у Београду за:
280 ДИНАРА
Београд
Продавалац
Стојан Пајкић,
до парног купатила г. г. Браће З. Поповић

КОСТА С. ПЕТРОНИЈЕВИЋ
ОБУЋАР
Кнеза Михаилова улица бр. 26
Препоручује штованом грађанству своју израђену обућу у разним моделима од најбољег француског материјала.
Поручбину прима како за чипеле тако и за чизме са ценом умереном.
С поштовањем
КОСТА С. ПЕТРОНИЈЕВИЋ



СТОЈАДИНОВИЋА И ТРИФУНОВИЋА

САРАЧКО-СЕДЛАРСКА РАДЊА

Београд—Теразије — Краљ Милана ул. бр. 43.

Израђује а има и на своме стоваришту све врсте амова, фиих—бок и енглеских сёдала, јахаћег, као и путничког и ловачког прибора.

Ћебади за коње испод амова.

Фењере за кола.

Енглеских четака за тимарење коња, четака за гриву и реп.

Препоручује се изврсна „Амор“ помада за чишћење метала, — најновији проналазак.

Сапуна за чишћење седала, у опште белог и жутог кожног прибора, као и вазелин-масти за кожне ствари.

Прима разне оправке на израду са брзом и солидном услугом и умереном ценом.



КОКАНОВИЋ И ВАСИЋ

БЕОГРАД

Кнез Михаилова улица

ОВЛАШЋЕНИ ПРОДАВЦИ СРЕЋАКА

ДРЖАВНЕ КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ

Продаје срећке за Србију српске покрајине и све стране државе.

СТАКЛАРСКО-ПОРЦУЛАНСКА И ЛОНЧАРСКА РАДЊА

ПОПОВИЋА И БОЈАНИЋА

пређе: **ЂОРЂЕ АЋИМОВИЋ**

БЕОГРАД—САВА,

Стоји у вези са првим европским фабрикама и трговачким кућама. Има на своме стоваришту велики избор **Стакларско порцуланског и лончарског** еспапа, од најмањих до највећих ситница. Робу продајемо по врло умереној цени а поруџбине извршујемо брзо и тачно.

ХЕРМАН ЗИМАЊИ

ФАБРИКА РАМОВА И ПОЗЛАТАР

Краља Милана улица.

Сопствена израда рамова златних, црно-злато (антика) старо злато, карниша, луксузног намештаја, столица, столова, стубова зелене имитације и у бронзи, орнаменте за плафоне пластичне од артије каширане, црквене иконостасе, слике, огледала и у опште све луксузне радове.

Чедомиљ А. Костић

Адвокат — Београд.

ČEDOMILJ A. KOSTIĆ

Advokat — Belgrad.

До суда подунавског, Бранкова улица бр. 4.
Прима од 7—9 пре и од 2—3 после подне.

ЈОВАН БИХЕЛЕ

Краљев. Срп. дворски пушкар

У БЕОГРАДУ

Прима на оправку сваковрсне пушке старог и новог система исто тако убојни пушака и сабаља —

Имам на стоваришту ловачких пушака, метака пуних и празних, најновији цепни револвера без ороза и све сорте револверских метака.

Цена је најумеренија.

Поштованим муштеријама извршујем поручбине брзо и тачно. —

Споштовањем

Јован Бихеле

пушкар

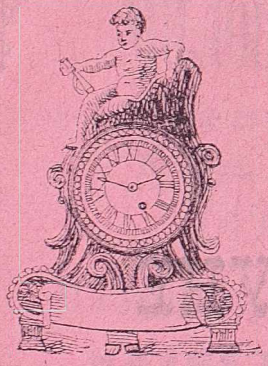
ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ ХАРТИЈА ПИСАЋЕГ И ЦРТАЋЕГ МАТЕРИЈАЛА

МАРИЧИЋА И ЈАНКОВИЋА

Београд — Кнеаз Михајлова ул. бр 28.

Препоручује поштов. потрошачима богат избор робе најбоље каквоће са врло јевтином ценом. Услуга је брза и тачна. Мустре са ценовником шаљу се на захтев бесплатно. —

Поштованом грађанству



а нарочито мојим пошт. муштеријама јављам, да се моја часовничарска радња, налази *у коларчевој улици бр. 9, спрам коларчеве пивнице,* код саме трамвајске скретнице.

Обраћајући на ово нарочиту пажњу, молим грађанство и моје поштоване муштерије да ме својим поверењем удостојити изволе, а ја ћу се као и до сад трудити да поклоњено ми поверење свестрано оправдам.

Услед претовареног стоваришта, продаваћу од данас све сорте џепних, дуварских и асталских сатова, као и разноврсних ланчева са **знатно спуштеним ценама.**

Све врсте оправке примам и извршујем тачно и под гаранцијом, за солидан и добар рад јамчим, ради уверења моли за посету

КЛАЈН
сајџија

КОД „СРЕЋЕ“ ТРЕБА КУПОВАТИ СРЕЋКЕ

Као сваке тако и ове године, моја је колектура била те ретке среће, да је у овоме колу

ЈЕДИНО ОНА ДОБИЈА ПРЕМИЈУ

од 200.000 дин.

Једина је моја радња, која има срећу, да купцима њених срећака ево и **по други пут** исплаћује суму од **40.000 — четрдесет хиљада динара.**

Као што се из овога види, **срећа је, свакога вучења, редовни гост моје радње**, са свима главнијим згодитцима, а **са премијом хвала Богу, свагда неизоставно.**

И кад ова истина стоји, ја се надам, да ће купци срећака класне лутрије и у будуће похитати, да од мене непосредно или преко мојих подпродаваца, купују срећке.

Моја је радња, поред премије имала и ту срећу, да купцима њених срећака више пута до сад исплати згодитке од **50.000, 40.000, 30.000** 20.000, 15 000, 10.000, 5.000, 100 итд.

Д. С. КОЕН

МЕЊАЧ И ОВЛАШЋЕНИ ПРОДАВАЦ СРЕЋАКА КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ НА ТЕРАЗИЈАМА У КУЋИ БАНКОВИЋА.

ХОТЕЛ

КОД

СРПСКЕ КРУНЕ

У БЕОГРАДУ

НА

ЛЕПОМ И ЗДРАВОМ МЕСТУ

ПРЕКО

ОД КАЛИМЕГДАНСКОГ ПАРКА

точи

Баварско пиво — Zacherlbraü

и

ПРЕПОРУЧУЈЕ

СРПСКА КАО И СТРАНА ВИНА

и

своју познату добру кујну

МАЈЕР, ХОТЕЛИЈЕР

МИЛОШЕВИЋ И НЕДИЋ

прећe: **Бранковић и Вулковић**

Београд, ул. Кнеза Михаила бр. 32.

ОГРОМАН ИЗБОР

Мануфактурне и платнарске робе

НАЈВЕЋЕ СТОВАРИШТЕ

Тепиха, Завеса и Чаршава

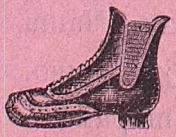
Велики ценовник наше радње као и мустре робе шаљемо свакоме на захтев бесплатно, свака поруџбина извршује се **одмах.**



ОБУЋАРСКА РАДЊА

БРАЋЕ СТАНКОВИЋА

ТЕРАЗИЈЕ



SCHUHWAAREN - GESCHÄFT

BRÜDER STANKOVITS

TERAZIE — BELGRAD.

Препоручује поштов. грађанству свој велики избор готових обућа сопствене израде од најбољег материјала.

Прима поруџбине које израђује брзо и тачно, и од *свију поруџбина чува меру.*

Сав прибор за обућу најбољег квалитета.

Један члан наше фирме изучио је у Бечу школу за кројење обућа по најновијем фасону.

СТАКЛАРСКО-ПОРЦУЛАНСКА И ЛОНЧАРСКА РАДЊА

ПАУНОВИЋА И НЕДЕЉКОВИЋА

БЕОГРАД

Дубровачка улица бр. 22. у кући друштва „Слоге“.

Препоручује своје стовариште разне стакларске и порцуланске робе, као:

Сервиза порцуланских за црну и белу кафу, сервиза за умивање као и сервиза за ручавање најновијег фазона, украшених елегантним шарама и са позлатом.

Шољица за црну и белу кафу, чинија разних, тањира и чорбалука све сорте.

Сервиза стаклених за ракију, вино, пиво и воду. Чаша столоватих и без стола за вино, ракију, пиво, воду и коњак у разним фазонима и шарама.

Све сорте плавог и грао емаљираног посуђа, као: шерпи, лонаца, лавора, бокала и т. д.

Разног есцајга и послужавника од цинштала, пакфона, алпаке и кина сребра, у свима величинама.

Лампе асталске и висеће у лепом избору и разне друге робе која спада у круг наше радње. Продајемо све по најумеренијој цени.



Франц Енгелхарт

Дворски књиговезац

Београд — Поп Лукина улица

РАДЊА ОСНОВАНА 1876 год.

Franz Engelhart

Königl. Hof-Buchbinder

BELGRAD — POP LUKINA ULICA

GEGRÜNDET 1876.

Одликован за чист и фини повез на ово земаљским и страним изложбама највишим одличијама.



Радионица и продавница туцане и пржене кафе

Радоице Радоичића

У Београду

Моја дугогодишња и једина радионица и продавница туцане и пржене кафе израђује и продаје туцану и пржену кафу од више разних квалитета Кафу продајем чисту и мешану. Мешану кафу продајем јефтиније, а додатци, с којима исту мешам, са здравственог гледишта бољи су и од саме кафе, и таква мешана кафа добра је за све оне који услед какве болести несмеју пити чисту кафу. Такође, израђујем кафу у разним квалитетима по наручбини и ценама.

Поверење, којим ме поштоване муштерије од више година одликују, јасан је доказ да је моја радња солидна. А мој дугогодишњи тамишћијски занат, коме сам се ја специјално посветио, даје довољно гаранције да ће сваки поштовани потрошач туцане и пржене кафе бити увек задовољан.

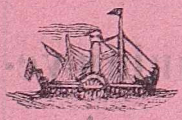
Радоица Радоичић

Закупац тамиса за варош Београд

ЈЕНИ ФОК И ФИГЕЛИ

БЕОГРАД — ТРГОВАЧКА УЛИЦА.

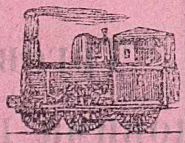
Агентурска и комисиона радња за увоз и извоз. Главно заступништво за Осигуравајуће друштво „Њу-Јорк".



ЛЕВИ И МЕЛАМЕД

ШПЕДИТЕРИ

Кнеза Михаила улица бр. 52.



Levy & Melamed

SPEDITIONSGESCHÄFT.

Belgrad Fürst Michaelstr. № 52.



ЛИМАРСКА РАДЊА

Васе Мијатовића

Балканска улица бр. 40.



Препоручујем моју сортирану радњу са свима лимарским израђевинама као **каде са тушевима, фотељкаде**, за децу од најмањих до највећих.

Израђујем галантериску робу, као: **бечке овалне канте** у разним величинама, **шафоље за кафеције, кофе** за пржаву воду, **лаљаче** за чисту воду од најмањих па до највећих; као и разне **апарате за лађење пића**, за касапске и кухињске потребе и т. д.

Моји су радови одликовани на свима ово земаљским изложбама.

БЕРБЕРИМА НА ЗНАЊЕ

сапун за бријање израђујем и имам израђеног. продајем кило 1·40, квалитет без **конкуренције** услед вештачке израде јако досада није израђиван нити са стране донет, а нарочито се одликује у дуго одржавање пене и чистоће без икакве љутине, огромни је напредак за вештачко бријање, продајем са гаранцијом, за квалитет јамчим.

Рафаило Поповић сапунција

Краљ Александра улица улица бр. 2.

СРПСКО АКЦИОНАРСКО ДРУШТВО

ЗА КЛАЊЕ И ПРЕРАДУ СТОКЕ

Трговцима под најповољнијим условима кланично друштво стоји у свако доба на расположењу, да им прими свиње било на клање, било на дохрану.

Друштво ће свиње примити и за рачун трговца, по његовој наредби поступиће, те ће свиње или поклати и на стране пијаце послати или ће их дохрањивати.

Све ближе услове сваки трговац може сазнати од управе, за исте треба да се обрати писмом на адресу: Кланичном Друштву — Београд.

Поред нашег хотела „Македоније“ у Београду држимо под закуп и

ХОТЕЛ НА КЛАНИЦИ

(Сопственост Српског акцион. Друштва за клање и прераду стоке) где је и новоподигнута најновија и најмодернија кланица, до кланице иду двапут дневно возови срп. држ. жељезнице, иначе трамвајска станица у близини.

Хотел има 12 соба елегантно намештених за путнике. Кујна изврсна — јела по српском начину кувана. Пића српска природна.

Хотел је телефоном везан са канцеларијом кланичном и са хотел Македонијом у Београду.

Препоручујемо овај хотел на кланици пошт-тов. трг. који тргују са стоком а нарочито онима који буду хранили свиње у оборима кланичним.

С одличним поштовањем

Нанка и Крахтис

гостионичари код „Македоније“

и на кланици

НОВО! НОВО! НОВО!

ПРВИ СРПСКИ ЗАВОД
ЗА ХЕМИСКО ПАРНО ЧИШЋЕНЕ ХАЉИНА
И ЗАВЕСА СА ШПАНЕРАЈОМ

Г. ФИШЕРА

у Београду.

(преко пута споменика кнез Михаила до кафане Дарданела.

У мом заводу чисте се: све мушке, женске и дечије хаљине, па биле оне од вуне, свиле, или од ма какве друге материје.

Од црног комгарног одела скида гланц!

ЧИСТИМ ОФИЦИРСКЕ И ЧИНОВНИЧКЕ УНИФОРМЕ
ИЗРАДА ЈЕ СОЛИДНА А ЦЕНЕ СУ УМЕРЕНЕ

ПРВА СРПСКА
НАЈПРИЗНАТНИЈА ФАБРИКА
Бомбона и разних посластица
КОЊАКА, РУМА, РАЗНИХ ЛИКЕРА
и СОКА од МАЛИНА

СТАНКОВИЋА и ТРИПКОВИЋА

ул. кн. Михаила преко од Кредит. Банке, Београд.

Јавља поштованим потрошачима, како овде, тако и у унутрашњости Србије, да је своје богато стовариште горњих производа снабдела тако, да је у могућности, како са пићем, тако и са квалитетом издржати конкуренције не само са овдашњим по и са најмодернијим страним фабрикама горње врсте. Свакоме, који купи, гарантујемо за свој производ.

СТОВАРИШТЕ КАНЦЕЛАРИЈСКОГ МАТЕРИЈАЛА

ИГЊАТА ДАНИЧИЋА

У БЕОГРАДУ

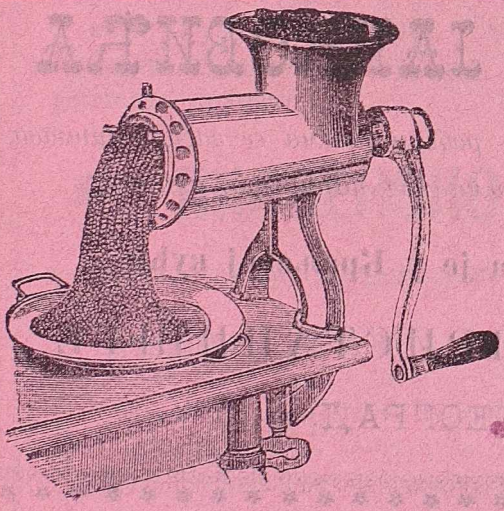
Препоручује своје велико стовариште разновр-сног канцеларијског материјала са врло солидним ценама.

На стоваришту увек има *машина за писање нај-новије конструкције.*

ГВОЖЂАРСКА ТРГОВИНА

БРАЋЕ П. РАДОЈЛОВИЋА

Кнез Михаилова улица.



Богато стовариште **окова за грађевине**, свију врста **алата**, прибора за кућну и кафанску употребу као: плавог посуђа, ножева, виљушака и кашика, славина и пумпа за пиво, справа за сецкање меса и мељање бадема, авана и четака, фуруна, маказа свију врста, за кућну и кројачку употребу, ножева и маказа за калемљење лозе и воћака итд.

Цене су строго утврђене

БРАЋА ФАЈГЛ — БЕОГРАД

НАМЕШТАЈ

Шифоњера флодровани 30 дин.
„ политиран 45, 50, 60, 70 дин.
Кревета од 20, 25, 30 до 50 дин. дрвени и плехани.
Столице жуте 3 — од трске 5·50 6, 6·50 дин.
Огледала од 5, и сваки 1 дин скупље већи.
Иконе најјефтиније но што ма код ког може бити.

МАНУФАКТУРА

Одело мушко камгарн 26 — 30, 35 дин.
Жакете женске од 15, 18, 20 до 30 дин.
Крагкове женске од 5, 8, 10. до 30 „
Комад **фиког доброг платна** 23·4 мт. за 12 дин.
Шифон 23 мт. 13·50 фини
Циц јак и ехт 50, 60, 70 пр
Оксфорд од 60, 70 пр.
Конофос 70, 80 пр. мт.
За унутрашност шаљем све са највећом пажљивошћом уз доплату.

ШПЕДИЦИОНИ И РЕКЛАМАЦИОНИ



БИРО



ПЕРЕ М. ЈАНКОВИЋА

Врши све експедиције робе и прима се заступништва по свима споровима код царинских власти.

Канцеларија је у Краљевој кући

САВСКО ПРИСТАНИШТЕ

БЕОГРАД.

СТОВАРИШТЕ

ЂУРЧИСКЕ ГАЛАНТЕРИСКЕ РОБЕ

КОСТАНДИНА Д. ДОЈКОСА

Главна радња **Лајпциг**, филијали: **Касторија** и **Београд**
Кнеза Михајла ул. бр. 30.

Јединствена радња у Србији, снабдевена чувеном лајпцишком ћурчиском робом:

Астрагана правог и астраганска фурда за ћурчије
Самура руских и американских,
Мишева за бунде,
Астраганске готове **шубаре** од 4—40 динара.
Ердељи бели и црни за шубаре и поставе.

Израђене простирке од свију дивљих зверова: Црни и Бели медвед, курјак, лисица, чакаље и разне јапанске и кинеске животиње.

Богато стовариште готових: крагнова, пелерина, боа, колијера, женских шубара и муфова од најфинијих кожа.

Продаја на мало, као и на велико.

Учтиво до знања стављам, да сам од 14. Априла, поред мога локала ХОТЕЛ „ИМПЕРИЈАЛ“, почео точити и у Пивници „ЊУ-ЈОРК“, у којој рукује мој брат Сава М. Богдановић, признато у целом свету као најизврсније и најздравије познато

ПИЛЗЕНСКО ПИВО

из грађанске пиваре (Bürgerlichen Bräuhause in Pilsen.)

ПРОДАВАЋУ ЧАШУ 30 ПР. Д. А КРИГЛУ 50 ПР. ДИН.

Право продаје ПИЛЗЕНСКОГА ПИВА имам искључиво само ја, а нико други у ма којој пивници у Београду. Заступник сам за Србију, Турску и Влашку.

Исто пиво у флашама може се добити код мене и у Деликатеској радњи г. г. Павковића и Томановића, овд. Радња се налази спрећу дворског фотографа г. Милана Јовановића.

У мојој ресторацији могу се добити после позоришних престава, најодабранија јела, како српска тако и страна. — У кавани сам наместио Бифе са ладним јелом и најсвежијом робом, као и у Пивници „ЊУ-ЈОРК“.

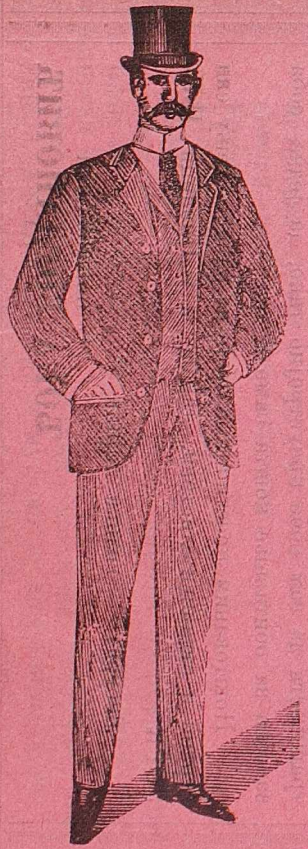
Уисто време јављам мојим познаницима из унутрашњости да сам собе преустројио тако, да једна соба засебна за обитавање кошта само 2 дин.

Поштованим посетиоцима стоје на расположењу сви страни и овдашњи листови, такође и у Пивници ЊУ-ЈОРК“.

Београд — велика пијаца

С поштовањем

ЂОКА БОГДАНОВИЋ



НАЈВЕЋИ И НАЈБОГАТИЈИ ИЗБОР

ГОТОВОГ МУШКОГ И ДЕЧИЈЕГ ОДЕЛА

ЈАКОВА МАНОЈЛОВИЋА

И

ДРУГА

КНЕЗ МИХАЈЛОВА УЛ. БР. 22.

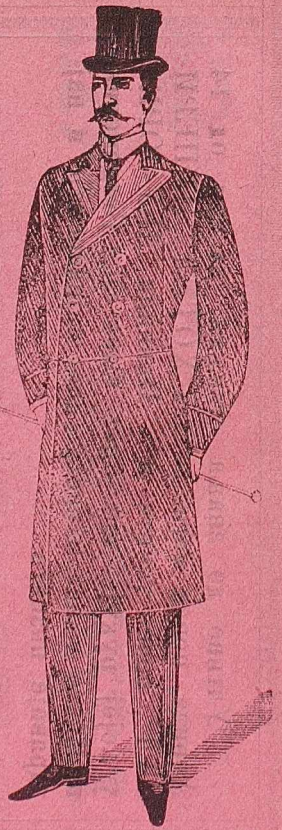
Част нам је јавити Пошт. Г. кућима да је добила радња велику чаршију Герока Жакета, хаљине на 1. и 2 реда дугм. Иберцигера, Улстера, дечији хаљиница, чантшалона, штофова брински, шшајерски, француски, енглески и шалијански из свију свешских фабрика продају се са 15% јефшиније но игде. Дођите и уверите се о добром есшапу. Сваки купац биће пошшуно задовољан.

Молимо за многобројну посету

С поштовањем

ЈАКОВ МАНОЈЛОВИЋ и ДРУГ

У унутрашњости шаљемо уз доплашу



Зимски капут и жакет одело дин. 45.

Радњи готовог мушког и дечијег одела

ЈАКОВА МАНОЈЛОВИЋА И ДРУГА

Кнез Михајлова ул. бр. 22.

ПРИСПЕО ЈЕ ВЕЛИКИ ТРАНСПОРТ

За јесењу и зимску сезону:

Герока, Жакета, Сакоа на један и два реда дугмета

Иберцигера у најлепшим мустрама и најмодернијем крају

ОГРОМАН ИЗБОР ДЕЧИЈИХ ХАЉИНИЦА,

од врло доброг штофа и укусно изрођено за ђаке да не назебу кад иду у школу. **Капутићи** са **пелерином** и без у најмодернијем крају

ВЕЛИКИ ИЗБОР ЗИМСКИХ КАПУТА

Капути са астраганом од француског ластика и без
„ Енглески Монтањак
„ Руски Монтањак
„ Од Лодна кратки

Велики избор панталона

из штофова: брински, штајерски, француски, енглески и талијански

Шаљем на доплату, недопадајуће враћам натраг.

За поруџбине врло велики избор

Пар одела и зимски капут дин. 37.

Поучавам јевтиноћа



Мењачка радња и овлашћена продавница срећака српске држ. класне лутрије

„ФОРТУНА“

ДАВИДА М. ЛЕВИ

БЕОГРАД.

Врши све мењачке и берзанске налоге и обавља сав колектерски посао тачно и брзо.



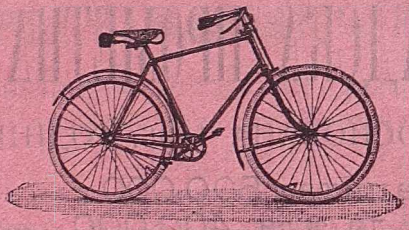
МИЛОРАД ЂАКОВИЋ



Фабрикант Обућа и лиферант Кр. Срб. официрског Кора

Препоручује своје богато стовариште обућа сопствене израде: мушких, женских, дечијих у свим модерним фазонима и бојама а од најбољег и најфинијег материјала које узимам из првих фабрика.

Такође препоручујем г. г. Трговцима из унутрашњости да могу веће поручбине примати и израђивати брзо и тачно *све са умереном ценом.*



ПРИСПЕЛИ СУ НАМ

ВЕЛОСИПЕДИ

ИЗ

НАЈЧУВЕНИЈЕ СВЕТСКЕ ФАБРИКЕ

CLEMENT & Cie PARIS

Велосипеди из ове фабрике не само да су несравњено бољи од сваких Аустријских или Немачких фабриката, већ се са успехом такмичке са најбољим и најчувенијим Енглеским фабрикама.

О њиховој изврсној каквоћи и елеганцији може се свако у нашој радњи лично уверити Цене за готово умерене. Каталог на захтев шаље се бесплатно.

Искључиво стовариште за Србију
фабрике „Clement & Cie Paris“
код
Месаровића и Павловића.

БЕОГРАДСКА ПРОМЕТНА БАНКА

ОСНОВАНА 1896. ГОДИНЕ

Основни капитал 500.000 „—, — уплаћено до сада 400.000„ —

Обавља све банкарске, новчане и кредитне послове а нарочито :

1. Прима новац на приплод на уложне књижнице, текуће рачуне као и дечије улоге ;

2. Даје зајмове на све хартије од вредности као : обвезнице државног зајма, благајничке записе (бонове), акције домаћих новчаних завода и других индустриско-привредних предузећа, интабулисане облигације, извршна решења, оверене рачуне извршених ліферација за државу, повуке Срп. др. жељез.

3. Ствара текуће рачуне, врши исплате и наплате куповину и продају за рачуне трећих лица ;

4. Даје зајмове на увозну и извозну робу као на : колонијал, манифактуру, ово-земаљске производе, израђевине свих наших занатлија, даље на непокретности и дохотке од истих, драгоцености, покућанство и у опште на све предмете од вредности ;

5. Даје зајмове на признанице „a conto“, плате и пензије чиновника и удовица.

6. Дисконтује варанте и менице, које одговарају законским прописима ;

7. Врши агентурске, комисионе и предузимачко-грађевинске послове ;

8. Прима у депозит оставе ма у ком виду.

9. Ради све банкарске и мењачке послове, као и оне узансом предвиђене на берзи београдској ; и

10. Посредује и врши све оне послове, којима се помаже држава Краљевине Србије, њена трговина и индустрија у свима појединостима.

Банка је одговорна целокупном имовином и резервним Фондовима за све своје обавезе према трећим лицима.

ЂОРЂЕ Р. ОДАВИЋ и КОМП.

мењачи и овлашћени продавци срећака крал. срп. државне Класне Лутрије
У БЕОГРАДУ

GEORG R. ODAVITS & COMP.

Geldwechsler & Collecteur Königl. Serb. Staats — Classen Lotterie.
BELGRAD

Продају срећке срп. држ. Класне Лутрије.
Продају и купују све државне и приватне вредеће хартије. Мењају новац сваковрсне мнонете.
Извршују све налоге на Београдској Берзи.

Сваковрсна трговачка Канцеларија за
Увоз, Извоз, Агентуре, Комисион и Наплате
ВИЛХЕЛМА ГЕРКЕ
Кн. Михаила ул. бр. 34.
БЕОГРАД

WILHELM GERKE
BELGRAD
Import, Export, Agentur, Comission, Incasso

Главни заступник и продавац за Србију роман цемента из *рипањске фабрике* и *портланд цемента из фабрике* цемента у *Карлштату на Мајни.*

Заступник страних финансиских група за рударска и разна друга већа предузећа.

Посредује набавке гвоздених и цинкованих цеви за водоводе и друге потребе и набавља комплете инсталације за разна индустриска предузећа.

SAMUEL S. BURLAN

Agence commercial, Bureau d' Expédition et de Commission.
Promte expédition. Belgrade Reférences des premiers ordre.

Service international de transports speêciaux et d' operations dou niérs.
Accepte aü meilleures et plus sûres conditions les expéditions de et pour toutes les directions à l' étranger et à l' intérieur.

Grand Export de produits du pays.

Fait-à-umeilleur marche et le plus exactement les expéditions locales et internationales.

Importation et Transit des produits étrangeres.

ТОДОРА ФАБРО

МОДЕРНА СТРУГАРСКА РАДЊА

Београд — Балканска ул. 2.

Израђује у својој радионици етажере, карнише, астал'ње и све што у стругарску радњу спада.

Специјалиста на оправкама: **ћилибарских артикала и слоно е кости.**

Нарочита оправка **лепеза.**

НОВО ОТВОРЕНА

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА И ПЛАТНАРСКА РАДЊА

ВОЈ. Д. АЋИМОВИЋА

кн. мих. ул. 15.

ПРЕПОРУЧУЈЕ ВЕЛИКИ ИЗБОР

Штофова, сатена, батиста пикета, зефира и т. д. за *женска одела*

Сатена и *дамаста вуненог* у разним *бојама* за *јоргане*, као и *памука* за исте.

Платна кончаног и памучног у свима ширинама.

Памука за *чарапе:* домаћег, *француског* и свиленог у разним постојаним бојама

ОСОБИТО ЛЕП ИЗБОР:

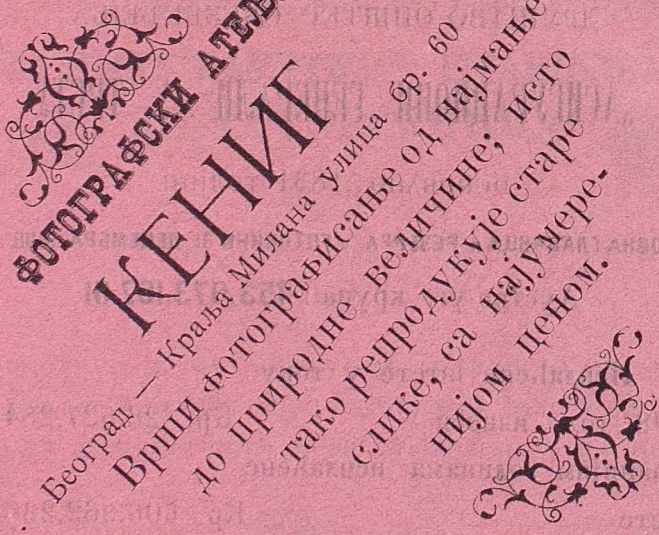
Свила, крепова, сомота, плишева, бортни, ришева, пантљика, шнола, дугмета и т. д. за украс женског одела.

Целокупног прибора за женска одела.

Јуте, конгре *штофа, вунице. свиле*, памука, злата, разни шнурова и др. прибора за женске радове.

Крепова за *шамије и сомотске* шамије за српску ношњу и т. д.

Цене су умерене и строго утврђене.



ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

ДРАГОЉУБА М. КОЦИЋА

УЛИЦА КНЕЗА МИХАИЛА БРОЈ 15.

Добила је за пролетњу и летњу сезону

ОГРОМАН ИЗБОР:

ШЕШИРА филцаних и сламних
ЦИЛИНДЕРА париских
КРАВАТНИ мушких и женских
СУНЦОБРАНА и КИШОБРАНА црних и у боји
РУКАВИЦА свију врста
РУБЉА белог мушког
КОШУЉА летњих у боји од зефира, батиста итд.

СПРЕМЕ ЗА ДЕВЕРЕ И УДАВАЧЕ

ВЕЛИКИ ИЗБОР:

кожних ствари, обућа мушких, штапова, дугмета, мириса, сапуна, воде за уста, пасте за зубе, прашка и помаде за лице као и остале галантериске робе.

ЦЕНЕ СУ ЈЕФТИНЕ И УТВРЂЕНЕ

ПОРУДЖБИНЕ СА СТРАНЕ

ИЗВРШУЈУ СЕ БРЗО И ТАЧНО

ДРУШТВО ОПШТЕГ ОБЕЗБЕЂЕЊА

„АСИГУРАЦИОНИ ГЕНЕРАЛИ“ У ТРСТУ

ОСНОВАНО 1831 ГОДИНЕ

ОСНОВНА ГЛАВНИЦА и РЕЗЕРВА у ГОТОВИНИ 31 ДЕЦЕМБРА 1898 Год.

Аустро-уг. круна: **153,073,167.61**

Исплаћене штете у току 1898 год. износи Кр. 26,527,284.40

у ранијим годинама исплаћене штете Кр. 606,962.236.46

према томе од постанка друштва исплаћено је свега Кр. 633,489,520.86

Стања осигурања живота износило је концем децембра 1898 г. Кр. 449,227,817.22

премије за уплату у доцнијим год. за осигуране противу пожара Кр. 71,175,674.21

Друштво прима осигурања противу пожара; штете у преносу робе водом и сувим, као и осигурања на човечији живот у свима могућим комбинацијама, са најповољнијим условима.

Ближа обавештења дају се усмено или писмено преко главног Заступништва за Краљевину Србију у Београду, у својој сопственој кући Краљ Миланова Улица Бр. 49.

КАСАНОВИЋЕВА ШТАМПАРИЈА

ФАБРИКА КАУЧУКА — ШТАМБИЉА И ПЕЧАТОРЕЗНИЦА

У БЕОГРАДУ

у кући г. Ристе Миленковића преко пута пивнице „РУСКИ ЦАР“.

Препоручује своју радњу за израду *свију могућих штамбиља и печата* како од *каучука* тако и од *метала* како за *државна* тако и за *општинска надлештва*; за



цркве са свецем, школе, трговце, занатлије и свима коме овакови послови требају. Има увек на своме Стоваришту *разних самокваса и других украса за штамбиље*, као и *разних дашум — штамбиља, нумератора, разне фарбе — пасте.*

Ово је једино Српско предузеће у Краљевини Србији, које у изради и лепоти неуступа ни једном горњем — страном — раду, за то се и препоручује пажњи поштоване публике.

ПРВИ ЗАВОД ЗА ЛЕЧЕЊЕ ХЛАДНОМ ВОДОМ

ШВЕДСКОМ ГИМНАСТИКОМ, МАСАЖОМ И ЕЛЕКТРИЦИТЕТОМ

ДР. А. ФАРКИЋА

у засебним просторијама савамалскога парног купатила

Опробан као **најбољи начин лечења** следећих болести: за све врсте **нервних болести** као: **Неурастенију, Хипохондрију. Хистерију, Епилепсију, Табес, Неуралгије** свију врста. **особито Ишијас**, неспавање, несвестицу, и разне врсте узетости.

Реуматизам мишића и зглавкова, **укочености** ист**х**, костобоља (gicht), малокрвност, катара плућа и марамице. Разне Аномалије органа за варење као **катар желудца и црева, проширење желудца, атонија црева и јако гојење** и болести полних органа.

Завод је уређен по најновије систему и снабдевен **оригиналним апаратима** и свима потребама као и у другим заводима на страни.

У заводу се могу добити сва **вештачка минерална купања.** У заводу се врше све врсте масаже и електризирање, и све друге процедуре; где на услузи стоје вешти дипломирани страни масери и масерке.

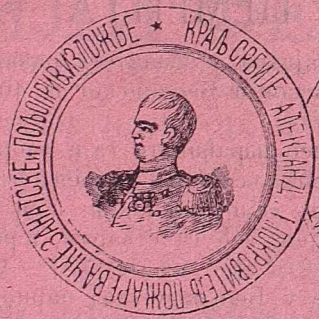
Завод је отворен радним даном целог дана и за мушке и за женске, а празником само до подне. **Лекар Завода** прима болеснике у Заводу од 7—8 и 11—12 пре подне и од 4—5 по подне.

Даје упутства за процедуре ван Завода од $1^1/_2$—3 по подне у своме стану, Дубровачка ул. бр. 57.

ЦЕНЕ ПОЈЕДИНИХ ПРОЦЕДУРА У ЗАВОДУ:

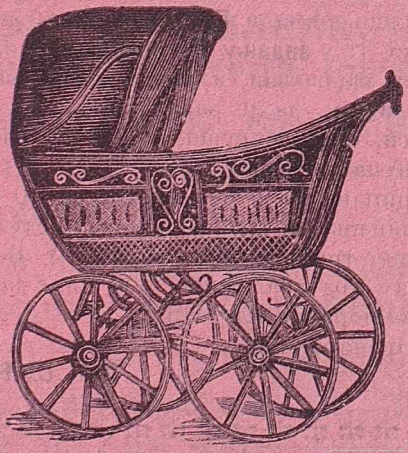
	1 пут	10 пута	30 пута
1. За обичну процедуру	2·—Дин	18·—Дин	45·—Дин
2. За 2 и више процедуре	2·50 „	22·— „	60·— „
3. Масажа целог тела	3·— „	25·— „	60·— „
4. Масажа појединих делова	1·50 „	12·— „	30·— „
5. Psychropner (увлачен од лекара)		20·— „	
6. Електризирање	3·— „		
7. Гимнастика			30·— „

8. Медецинална вештачка купања према специјама таке су и цене
9. Први преглед 5 дин.
10. Остали траженн савети по 3 дин.





ПРВА СРПСКА



РАДИОНИЦА

КОЛИЦА ЗА ВОЗАЊЕ ДЕЦЕ

и сваковрсних корпарских израђевина

Тодора Л. Милишића Београд

Препоручује п грађанству велики избор колица за децу, са ниским и утврђеним ценама, почев од 16 дин. па на више. **Корпе собне за дрва, канцелариске за хартију** и фине за женске радове и за пијацу, у више форми. **Куфера путничких** од прућа са бравом, ручне и кранцле за пекаре, и друге разне корпарске израђевине за сваку домаћу употребу.

Корпе за угаљ од трске, лесе за кола, као и оправка старих колица за децу, извршују се по погодби на задовољство поручиоца.

Поручбине из унутрашњости извршују се за готов новац или са са повуком.

Главно стовариште ових израда налази се у бакалској радњи исте фирме, на Краљ. тргу у згради „Хотел Македоније“ у Београду.

ФАБРИКА ЦЕМЕНТА

Мој Цемент из **Раљских** мајдана, у квалитету раван је **Тиролоском** А бољи је од Рипањског и Беочинског за 40% процента.

Пошто сам, од скоро почео израђивати га и фабриктвати то још није стекао никакове медаље, а ни уверења за **Рекламу** од **Бечких** и **Циришких** D-га хемо-техничара, пошто га за Беч, ни за Цирих и не продајем, већ га стварам, и радим за нашу Србију.

Мој цемеит, који ја, овде у Београду, код парног млина, на „Чубури" израђујем, у колико сам га израдио, и нашим стручним г. г. инжињерима и **Грађевинарима** давао у већим количинама, они су га у **зидању бетонирању**, и за симсове употребили, и врло су задовољни, и похвално се о њему изразили сравнив га у квалитету, да је раван тиролском јер песка и воде много подноси, брзо се суши, с јаком тврдоћом Креча у себи нема, и не пуца по изради.

Зато је од рипањског и беочинског за 40 проц бољи.

Молим г. г. инжињере, грађевинаре и предузимаче да се са поруџбинама колико требају, мени обрате. У Београду мојим подвозом постављам код грађевине; 500 кила дајем на пробу; ако није добар, не мора се платити.

„Чубура" (Врачар)

ЈОВ. С. ЂУКОВИЋ

АПОТЕКА

Боке Макс. Марковића

У БЕОГРАДУ

до Велике Школе на краљевом тргу (старој великој пијаци)

Имам увек на стоваришту; француских, енглеских и немачких специјалних лекарија, као: кина ларош, вино нури, вино кинина, вино серавало, коњака рума, чаја, малаге и још много других; хируршких завоја; апарата за исхрану деце: минерални вода, мириза, сапуна, пудера и т. д.

Сувих плоча за **Фотографе** из чув. фабрике: **Шипанг у Берлину** и све потребне хемикалије а израђује:

ЧУВЕНУ ХАРЕМ ПОМАДУ ЗА ЛИЦЕ

(Права је само онда, кад је на тегљаци поред имена помаде и име Боке Макс. Марковића)

Чувени **харем сапун**; сапуи од жучи!

Чувену **салицилну воду** против зубобоље;

Антиревматикон, противу назеба и тако даље.

ЈЕФТИНОЋА

ВИЛИ ФЕЛДМАН

Стовариште собног намештаја преко од Народне Банке
Дубровачка ул. бр. 15.

Јавља поштов. публици, да се снабдео, са огромним избором собног намештаја. Спаваћа соба од мат дрвета од најбоље израде, стаје од **400** до **600** дин. а која се састоји из **два шифоњера двокрилних, два кревета, два нахткастна са мермером један умиваоник са мермером и огледалом** јефтиније се за цело нигде наћи не може.

Јављам п. публици да сам нарочити салоч отворио, са **салонским намештајима** у којима имам увок готових 10—20 гарнитура разни, **штофани, плишани и свилени;** такођер имам и 30—50 разни **канабета** за **канцеларије, трпезарије и спаваће собе.**

Г. Г. трговцима из унутрашњости, који желе да имају леп намештај јављам, да ће поред процената добити и извесан каса — шконт.

Молим поштовану публику да ме изволи посетити и удостојити својим повереньем па ће се о свему горњем и уверити.

Дајем на отплату са сигурним потписом

ЈЕФТИНОЋА

ЈЕФТИНОЋА ЈЕФТИНОЋА

ХЕМИЧКА ФАРБАРСКА РАДЊА

АНТОНА КЕЛНЕРА

БЕОГРАД

Косанчићев Венац бр. 7.

Фарба: женске и мушке сваковрсне хаљине памучне, вунене, свилене, атласне и сомотске у цело или распорене, тако исто гласе рукавице, муфове и боа.

Чисти хемиским путем: све женске и мушке сваковрсне хаљине памучне, вунене, свилене атласне и сомотске, као и рукавице сваковрсне (и официрске) муфове, боа, фиранге, тепихе и превлаке од кућевног намештаја.

Прима све поручбине и из унутрашњости и брзо врши оправку.

СОЛОМОНА МЕШУЛАМА

ВЕЛИКИ БАЗАР

Београд — Кнеза Михајла ул.

у кући г. Николе Спасића.

Препоручује свој богати избор разноврсних играчака за децу, као и разне артикле од Хине Србра за поклоне, сав прибор за тоалету, украсе за собе, рукавице женске и за официре, машне и крагне мушке и женске, колица за вожење деце, парфимерије и сапуна, (француски производ), путничке торбе у свима величинама, албума кожни и плишани, лепеза за младе шатуле свилене и плишане, штапова, новчаника и табакера велики избор, исто тако корпарских израда и бижутерије.

ТРЕБА СЕ УВЕРИТИ

АКЦИЈЕ — УДЕОНИЦЕ — ДИПЛОМЕ

КУПОНСКЕ ЛИСТОВЕ, ЧЕКОВЕ, ЗАЛОЖНИЦЕ, ПРОТОКОЛЕ И Т. Д.
као и све остале потребе
ЗА НОВЧАНЕ ЗАВОДЕ

ДИПЛОМЕ ЗА СВА УДРУЖЕЊА
КАЛФЕНСКА и ЕСНАФСКА ПИСМА
ЗА СВЕ ЕСНАФЕ
по најнов. Министар. пропису-распису.

СИГНАТУРЕ — ВИЊЕТЕ
ЗА Г. Г. АПОТЕКАРЕ, ВИНАРЕ, ЛИКЕРЦИЈЕ, ТРГ. И БАКАЛЕ
има готових, за Вина, Есенцију, Клековачу, Шљивовицу, Коњак и Рум
ПЛАКАТЕ, МАПЕ, СЛИКЕ и т. д.
ИЗРАЂУЈЕ
ВЕШТАЧКИ ЗАВОД
и
ЛИТОГРАФИЈА
ПЕТРА М. МАРКОВИЋА — БЕОГРАД
ПРВИМ НАГРАДАМА
одликован на светским и домаћим изложбама,

сад снабдевен најновијим електро-машинама и радном снагом, у могућности је најделикатније послове и за најкраће време отправљати, а без канкуренције.

Мустре на расположењу.

БЕЗ КОНКУРЕЦИЈЕ

САД НЕМОРАМО ДАВАТИ ИЗ ЗЕМЉЕ НОВАЦ ТУЂИНУ

ПОМАЖИМО САМИ СЕБЕ

ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

ПЕТРА ПЕТРОВИЋА

БЕОГРАД

Кнеза Михаила улица

Препоручује поштованоме грађанству како у Београду такође и из унутрашњости, своју најновију набављену робу, из првих фабрика, и то: разних шешира, кошуља, крагнова, манжетна, машна, краватна, обућа, рукавица, кишобрана, сунцобрана, подкошуља, штапова, прслука вунени, разних четака, чешљева, дугмади, новчаника, мириса, сапуна и т. д.

Сва је ова као и остала роба солидне израде, и првог квалитета, а цена умерена, услуга тачна и солидна.

ПРВА СРПСКА РАДИОНИЦА КУТИЈА
И
КЊИГОВЕЗНИЦА

МИХАИЛА С. КОСТИЋА

БЕОГРАД, Поп Лукина улица бр. 10 (варош капија).



Erste Serb. Cartonage — Fabrik und Buchbinderei, Michael S. Kostich — Belgrad

П. П.

Част ми је овим путем препоручити поштованој господи госпођама и госпођицама моју Књиговезачку Радњу који сам снабдео са врло лепим и добрим материјалом као и са укусним шарама и у стању сам сваку муштерију увек добро, лепо и јефтино услужити. У истој радњи израђује се разне ствари као: вандкорпе, шатуле, шрајбмапе, разни рамови и нотици са штикерајом и т. д. у врло финој и укусној изради у кожи свили сомоту и т. д.

У исто време препоручујем се г. г. трговцима и занатлијама који троше разне кутије за сваку употребу. Израђујем за господу трговце разне колекције као и књижнице за касу. Препоручујем се г. г. модискињама које троше кутије за шешире, веће и мање. Израђујем све сорте кутија за епалете, сабље, одело, капе, као и кутије за сунцо и кишобране и обућу: јувелирским, сајџијским гвожђарским радњама за есцајх; кутије за бонбоне све сорте округле и квадратне; апотекарима израђујем све сорте кутија као и кесице са ниском ценом. Свима заводима који би требали кутије за коресподенцију и писма у добром и јаком материјалу са платном, као и све сорте кутија што год коме буде требало израђиваћу свакоме по наруџбини врло брзо. У истој радњи у свако доба има разних кутија готових кад год се затражи. Препоручујем се г. г. писцима, штампарима и књижарима за повез њихових издања које повезујем јефтиније него ико други а такође и у елегантном повезу. Препоручујем се и свима зоводима, општинама као и војним командама, које би имале за повез старих протокола, раз новина, војних листова, законика; све карте и секције каширам на платну и учвршћујем и на штапове за зид. Сву ову израду израђујем и сузбијам сваку конкуренцију. Надајући се да ће ми се и сва господа трговци и занатлије као и сва горе именована господа одазвати мојој препоруци и подмоћи своје српско и младо предузеће и наручивати све сорте кутија овде у Београду а не доносити са стране, ја ћу се трудити да и цену таку ниску учиним да ће одговарати и највећој фабрици у Немачкој.

Молим за поверење

МИХАИЛО С. КОСТИЋ

Књиговезац

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ ОДЕЛА

ЗА ГОСПОДУ И ДЕЧАКЕ

ХАЈИМА М. ПИНКАСА

БЕОГРАД

ОСНОВАНО 1877 ГОД.

Кнез Михајлова улица бр. 8. у кући г. Ристе Миленковића
препоручује своје велико стовариште

ОДЕЛА

богат избор мушких хаљина по најмодернијем укусу и сезону, као: герока жакета, сакова на један и два реда правог бриноког франц. и енглеског штофова, како за одрасле тако и за децу.

У ВЕЛИКОМ ИЗБОРУ:

ИБЕЦИГЕРА ПАНТАЛОНА И ХАЉИНИЦА ФИНИХ

ЗИМСКИХ КАПУТА

од француског монтенака и ластика са астраганом и без астрагана, улстера са и без пелерина, како за одрасле тако и за децу; као и остале потребе, тако исто има на стоваришту огроман избор: женских жакета крагнова, кепова и капутића како за одрасле и за децу, нарочито се обраћа пажња на огроман избор фран. брин и енглес. штофова за поруџбине по мери, које се брзо и тачно израђују.

На захтев поштов. муштеријама шаљу се мустре бесплатно а одело на доплату.

Препоручује се својим поштованим потрошачима са дугогодишње познате тачне мере, умерене цене и брзе услуге.

НАЈВЕЋА и НАЈСТАРИЈА КОЛОНИЈАЛНО-БАКАЛСКА ТРГОВИНА

НА ИСТОЧНОМ И ЗАПАДНОМ ВРАЧАРУ И САВИНЦУ

СИМЕ М. ЛАЗАРЕВИЋА

КОД „КАМИЛЕ“

основана 1885 год.

КРАГУЈЕВАЧКА УЛИЦА

ДРОГЕРИЈА

Пере М. Ђорђевића

БЕОГРАД — КНЕЗА МИХАИЛА УЛИЦА.

Препоручује поштов. грађанству своје богато и ново отворено

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ

дрогерија, хирушких апарата и инструмената, завоја, разноврсних специјалитета из првих светских фабрика.

Велики избор мириса, мирисавих и медецинских сапуна и сав прибор за тоалету.

Дезинфекциона средства, разни зејтини, вина и есенције.

НОВО ОТВОРЕНА ПЛАТНАРСКА РАДЊА

МИХАИЛА АРСЕНИЈЕВИЋА — ЧИКА МИЛА

У Београду на Теразијама

Препоручује своје Велико Стовариште разноврсне робе:

Платна: ланеног и памучног у разноврсним квалитетима и ширинама;

Козмоноских фабриката: цицева, сатина, батиста, зефира, оксфорда и других новитета за женско одело;

Чаршава, салфета, пешкира и остале робе за гостионичаре и домаће потребе;

Вунице и Мосволе, праве Берлинске, као и вуненог плетива у зарошким бојама;

Фулова и конца у многобројним постојаним бојама најбољих фабриката;

Ст. Галских новитета: везова, завеса, чипки, марама цепних, кецеља и т. д.

Фланера, чојице у 120 см. ширине, велура и разноврсних модних порхета;

Разноврсних постава и осталог прибора за крojаче женског одела.

Цене су врло јефтине и строго утврђене.

Поруџбине се извршују најтачније и најсолидније.

ТАПЕТАРСКА РАДЊА

ФЕРДИНАНДА КВИРИНА

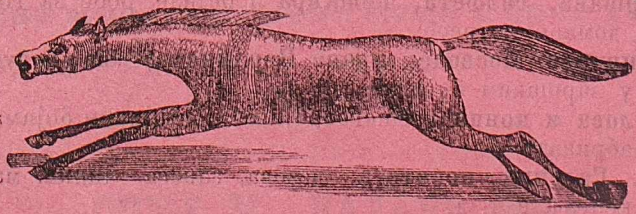
ТЕРАЗИЈЕ

препоручује своје богато Стовариште
Собног Намештаја и тапета.
Мустре на захтев
бесплатно
шаљем

СОПСТВЕНА ИЗРАДА ВАТРОМЕТА

БОГОСАВА С. ПОПОВИЋА

Цара Душана улица бр. 23.



Коњ у природној величини, кад се потпали трчи у галопу, нарочито прирећен за трке кола јахача „Кнез Михајло".

Велики избор разних фигура у ватрометy, са натписима и осталим ракетлама За г. г. трговце како у Београду тако и Србији изређујем све врсте ракетла по поруџбини, у року за кола јахача 20. дана, а остале поруџбине за 10. дана.

Роба се ова експедира железницом за Србију само **оредом**.
Досадањи мој рад најбоље ме препоручује.

КОЛОНИЈАЛНА БАКАЛСКА РАДЊА

ЉУБОМИРА П. СТОШИЋА

БЕОГРАД — ТЕРАЗИЈЕ

Ставља к знању П. П. да има у свако доба на стоваришту свеже робе, из првих кућа, а нарочито препоручује: Брашно Сегединско, Зејтина из Нице. Сардина фарнцуских разне сорте, Сира Швајцарског, Коњака Француског и Шампањера, Рума Енглеског, Чаја руског, а и сву осталу робу продајем по најумеренијој цени, са брзом и тачном услугом.

С поштовањем

Љубомир П. Стошић

У ДУШАНОВОЈ УИЛИЦИ

ПАРНО КУПАТИЛО

И

АМАМ

Једино купатило у Београду које има текућу пречишћену „филтрирану воду“

ради као и до сада сваки дан од 5 сати у јутру до 1 сат по подне за мушке, а од 2 до 6 сати по подне за женске. Од 6 сати до 8 у вече за мушке и уторником од 9 пре до 5 по подне за женске. Од 5 сати до 8 у вече за мушке. Недељом и празником за мушке. Каде као и до сада.

ПОМОДНО-МАНУФАКТУРНА — РАДЊА

Д. ЂУКАНОВИЋА И КОМП.

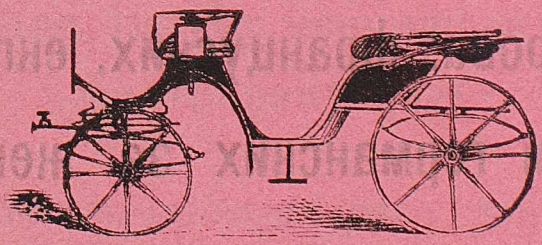
БЕОГРАД

Највеће Стовариште

Штофова: француских, екглеских и германских за женско одело.

Свиле француске, швјацарске и талијанске за женско одело. Као и остале мануфактурне робе.

Част ми је ставити до знања поштованој публици како овде тако и у унутрашњости, да у мојој радњи имам сваковрсних *каруца* израђених, као *ландолет у стаклегу*, отворена, лака, *сандлаофера*, *штајерзагна* са и без федера и *простих кола* за 1 и 2 коња. За сва ова кола дајем писмену гаранцију, исту дајем зато, што су сва кола израђена од суве јапије, а пажљиво су окована те с тога и смем свакоме да гарантујем.



Имам и разних *кастнова* за каруце неокованих који су израђени пре 2 две године. Имам и половних каруца за продају, а иста дајем и под кирију.

Примам поручбине сваковрсних каруца. Поручбине извршиваћу тачно и брзо. Примам и поправке каруца и осталих кола. Као већ добро познат специјални подкивач коња у будуће подкиваћу коње са гаранцијом.

С поштовањем
Јоца Јуришић ковач
Дечанска ул. бр. 20.

ОСИГУРАВАЈУЋЕ ДРУШТВО

„ГРЕШЕМ“

један од најстаријих енглеских осигур. завода, који преко пола века у свима цивилизованим земљама развија своју пуну части делатност, намерава своје пословне операције и у нашој Краљевини у већој мери разгранати, где већ има неколико стотина осигураника „ГРЕШЕМ“ ставља на знање, да је главно заступинштво поверило познатој београдској банкарској фирми:

АНДРЕЈЕВИЋ И КОМП.

и да свој рад сам наставља са својим новим комбинованим тарифама, за које се зна да су израђене у духу ПРАКТИЧНОГ ЕНГЛЕСКОГ НАРОДА и да осигураницима пружају највеће удобности и користи.

По овим реформисаним и ипак НАЈЛЕВТИНИЈИМ тарифама може се између осталог и тако обезбедити, да осигураник после извесних година **прма пенсију** од 20% од осигуране суме **док год живи** плаћање улога престаје, а његова породица да ипак прима потпуно обезбеђену суму. А има начина којим му „ГРЕШЕМ“ гарантује интерес од најмање **3% на све уплаћене улоге** и што је најглавније ако осигураник умре пре уговореног рока тада „ГРЕШЕМ“ плаћа његовој породици поред потпуне обезбеђене суме још и једну трећину свију уплаћених улога.

Услови „ГРЕШЕМОВЕ, полице јасни су, прецизни, лако разумљиви и одликују се слободоумним начелима, која су својствена великом енглеском народу.

„ГРЕШЕМ“ који у Србији ради преко четвртине века, био је од првих друштава који се безусловно подвргло новом закону о осигуравајућим друштвима и признало српске судове.

Као **гаранцију** има „**Грешем**“ поред законом прописане зграде, која лежи у средини српске престонице на углу Кнез Михаилове и Дубровачке улице и у којој се налазе „Београдска Берза“, „Српско Трговачко Удружење“ и „друштвена канцеларија“ стоји у министарству народне привреде депонована сума у

200.000 ФРАНАКА У СРПСКИМ ДРЖ. ХАРТИЈАМА

тако да српски осигураници имају далеко већу гаранцију него што је поменути закон прописује

Новом заступништву биће највећа брига да солидним и савесним радом учврсти друштво „ГРЕШЕМ“ у поверењу поштоване српске публике.

СРПСКА КРАЉЕВСКО ДВОРСКА

КЊИЖАРА

Мите Стајића у Београду

Препоручује Велики Избор.

Српских, Руских, Француских. Немачких Инглиских, и Талијанских књига, **Часописа месечних, недељних из свију туђих земаља и из свих струка.** Поруџбине прима како из Београда тако и из унутрашности Србије, извршује их брзо, тачно **и по умереној цени.**

Има искључиво право на продају:

војничких дела, издања Министарства Војног у Београду, Генерал штабних **Карата** *издање главног географског оделења министарства војног, издања кр. срп. Академије, Министарства нар. привреде Закона Министарства Грађевина, Министарства унутрашњих дела, Министарства финансије, Срп. пољопривр. друштва, Друштва Св. Саве,* сва издања кола и забавника Велики избор *Музикалија* свога и туђег издања. *Српске књижевне задруге, и свију других приватних издања*

КАТАЛОГ

Српских књига часописа музикалија који је јединствен у српској књижевности, шаље се на захтевање *бесплатно.*

Највећи избор и јединствено право продаје за Србију.

Владајућих и историјских Слика

За украс српских домова Његов. Величанства Краља Александра I. Њег. Вел. Краља Милана, Милоша Великог и Михаила.

1.	Устанак Таковски	од	П. Јовановића
2.	Игра са мачевима	„	„ „
3.	Сеоба Срба под Чарнојевићем		„ „
4.	Босански бегунци	од	Предића
5.	Херцеговачко Робље	од	Чермака
6.	Милош на Косову	од	Чермака
7.	Рањен Црногорац	„	„
8.	Деда и Унук	„	„
9	Св. Сава благосиља Српчад	од	Ђ. Крстића

Слике су рађене мрсним бојама, величине 1 метра и цена је свакој са оквиром 70 дин.

ПОД ВИСОКОМ ЗАШТИТОМ ЊЕНОГ ВЕЛИЧАНСТВА
КРАЉИЦЕ НАТАЛИЈЕ

ОСНОВАН 1894-те ГОДИНЕ

ВИШИ ЗАВОД ЗА ВАСПИТАЊЕ ДЕВОЈАКА

БЕОГРАД

Кр. Милана улица бр. 85.

Прима ученице само у интернат.

Завод има пет разреда.

Примају се ученице које су навршиле девет година па до петнаесте.

Заводу је задаћа да ученицама да више образовање и васпитање у српском духу, и да их спреми за добре домаћице.

У Заводу предају: управатељица, шест професора београдских средњих школа и пет странкиња, које имају квалификације за наставу по средњим школама.

На **српском језику предају се**: српски језик, литерарни облици, српска књижевност, историја срба, хришћанска наука, познавање природних наука, земљопис, домаће газдинство и неговање болесника, поуке из естетике, играње и друштвено опхођење;

На **Немачком језику**: немачки језик и немачка књижевност, рачун, теорија музике и нотно певање, свирање на клавиру, лепо писање, ручни женски радови, као: шивење и кројење белог рубља и хаљина, бели, разни и вештачки везови и разне чипке;

На **француском језику**: француски језик и француска књижевност, општа историја;

На **енглеском језику**: енглески језик и енглеска књижевност, цртање и живопис.

Сви су предмети обавезни. Настава се врши у практичном правцу.

Конверзација је на српском, **немачком, француском и енглеском** језику.

Све су ученице униформисане. Униформе су боје модроплаве.

Школарина је 1050 динара, а полаже се у пет рата.

Родитељи који се реше да дају своје дете у овај завод, нека изволе пријавити се што раније и нека спреме за дете само по шест комада од рубља, а униформу могу и касније набавити.

Школска година почиње 10. августа.

УПРАВА

Ј. Ф. ВШЕТЕЧКА

ИНДУСТРИЈАЛАЦ

Београд

ПАРНИ МЛИН, ФАБРИКА ШПИРТА И КВАСЦА

БРАШНО СВИЈУ СОРТА

ШПИРТ 95% Tr

и

Пресовани квасац

ГАЛАНТЕРИСКА РАДЊА

СТАНОЈА М. ОБРАДОВИЋА

НА ТЕРАЗИЈАМА

Препоручује поштов. грађанству свој богати избор:

Шешира мушких филцаних у свима бојама и ценама

Рубља мушког у опште

Краватне фине

Кишобрана и сунцобрана

Штапова

Парфимерију

И осталу галантериску робу

Цене су знатно спуштене и врло јефтине, тако да ће свака пошт. муштерија бити у свему задовољена.

РАНКА ГОЂЕВЦА

ГВОЖЂАРСКА И МЕТАЛНА ТРГОВИНА

БЕОГРАД — САВА

Велико стовариште гвоздених греда (трегера) и ливених стубова у свима димензијама, ролетне од челичног плеха за прозоре и врата, као и сваковрсног алата, материјала, и пољопривредних справа и машинерија.

Belgrade Serbie

„Grand Hôtel de Paris“

Etab issement de premiér rang

Le plus grand et meilleur Hotel en Serbie. Au centre de la ville. Entierement restauré et agrandi avec tout le confort moderne. Grandes Chambres particulières. Appartements confortables pour famille. Chauffage à vapeur. Lumière électrique. Café. Bonne cuisine et cave. Téléphone, Station de chemin de fer électrique et tramways, Journaux étrangers. On parle les langues modernes. Prix modérés.

Etablissement ersten Ranges.

Bestes und grösstes Hotel in Serbien. Im Centrum der Stadt. Vollständig umgebaut u neu möblirt. Grosse Zimmer, sowie auch Familien-Appartements. Durchgehends electrische Beleuchtung u. Central-Dampfheizung. Kafehaus elegantest eingerichtet. Bierhaus, Anerkannt vorzügliche Küche u. Keller. Telephon. Haltestelle der electrischen u. Pferdebahn. Sämmtliche bedeutende fremde Zeitungen. Man spricht alle modernen Sprachen. Civile Preise. Exacte Bedienung.

Београд Србија

ВЕЛИКА ГОСТИОНИЦА

„ПАРИЗ“

Највећи и најлепши хотел у Србији

У средни вароши. Изнутра улепшан и увеличан. Снабдевен свима модерним принадлежностима. Велике засебне собе. Нарочите собе за породице. Укусно намештени салони. Централно парно грејање. Електрично осветлење у свима одељењима. Велико и укусно одељење за кафу. билијар и друго. Добра кујна и исврсна пића. Телефонска варошка веза. Станица електричног и коњског трамваја. Све стране новине. Говор на свима модерним језицима. Тачна послуга. Цене умерене

ПРВО И НАЈВЕЋЕ СТОВАРИШТЕ РАЗНИХ ЛАМПИ И ГАСА

ПРАВИ РУСКИ САМОВАРА И ЗЕЛТИЦА ЗА МАШИНЕ И ОЛАЈА ЗА ЛАМПЕ

НОВО СОРТИРАНА

СТАКЛАРСКО ПОРЦУЛАНСКА

И

ЛИМАРСКА РАДЊА

СИМОНА ЛАНДАУ

КР. СРП. ДВОР. ЛИМАРА (ОСНОВ. 1854. Г.) КНЕЗ МИХАИЛА УЛ. 71.

Добила је у великом и најновијем избору:

Полеље за цркве и салоне, **шољица сервиза** од правог Карлсбадског порцулана, фајанса и мајолике за ручавање, чај кафу и умивање, као и обично бело и обојено порцуланско емаљирано посуђе; **чаша флаша бокала** и остале стаклариje за кућу и гостионицу.

Лампе висеће и за сто од најпростије до најфиније, као и са прибор за све врсте лампе.

Есцајга, **служавника**, **чирака** и разне луксузне предмете за поклоне од кина сребра, правог „Берндорфског“ алпака, никла, мајолике и другог материјала.

Каде за купање, **сијалице** од 5 до 50 свећа и шоље за исте, готове **лимарске робе** и све остале у ту радњу спадајуће артикле.

Цене су врло умерене а услуга солидна. За препродавце врло повољни услови.

Примам све лимарске послове и оправљамм и преиначујем лампе са бребернма најновијег система.

Једини лек противу свих усних болести

и најжешће зубобоље јесте **само и једино** моја спасоносна водица, која уједно месо око зуба ојачава а зубе чува од кварежи, када се само једаред на дан њоме зуби оперу. Зато сваки који најмање води рачун о здрављу својих уста и зуба, тај ће свако страно средство за уста и зубе изоставити а само се искључиво моје спасоносне водице придржавати, јер не само што није шкодљива, већ је за сваког **лековита корисна и спасоносна**. Срећан сам што у многогодишње потрошаче моје воде могу побројати прве наше породице у престоници, као и прве и настручније г. г. лекаре наше Зато је свакоме са чистом савешћу топло препоручујем.

У исто време вршим како попуњавање шупљих зуба, и чишћење зуба, без бола икаквог. Вађење вршим брзо и лако, и остале усне операције. Вештачке зубе усађујем по најновијим и најтрајнијем начину, како поједине тако и целе вилице а све са најумеренијом ценом

Посете примам од 8 до 11 пре и од 1 до 4 по подне.

У унутрашњости волицу шаљем доплатом: ј-дн флаша стаје 2 дин. и 50 п. д. уз сваку флашу приложено је и упутство са својеручним потписом. Ко поручи више од једне флаше рачуна се по 2 д. флаша.

Може се добити у главном стоваришту И. Ранимира у Земуну и у трговини Миросављевића код беле лале; у Загребу код Еде Томаја апотекара у Будимпешти код Молнара и Мозара дрогериста, у Бечу код „Црвеног Рака“ Хохенмаркт апотеке.

Цена 1 фор. 20 к. од флаше.

ИЛИЈА РАНИМИР
зубни лекар, са станом Теразије
кућа г. Банковића

ГАЛАНТЕРИСКА И ПОМОДНА ТРГОВИНА

БРАДИЋА И СТОЈАНОВИЋА

КНЕЗ МИХАЈЛОВА УЛ БР. I. („ДО ХАЈДУК ВЕЉКА“)

ИМА УВЕК ЛЕП И ВЕЛИКИ ИЗБОР:

ШЕШИРА почев од до. 1.80 у свима фасонима.
КОШУЉА белих и у боји од 3 д. па на више
КРАВАТНИ у разним бојама и фасонима.
РУКАВИЦА кожних и плетених.
КИШОБРАНА, ШТАПОВА, НОВЧАНИКА, КУТИЈА ЗА ДУВАН, ДУГМЕТА ЗА МАНЖЕТНЕ И ПРСА
и остале помодне и галантеријске робе.
Врло велики избор КОФЕРА ручних и дрвених

ЦЕНЕ СУ ВРЛО ЈЕФТИНЕ И УТВРЂЕНЕ

ПАКОВАЊЕ ЈЕ ЗА УНУТРАШЊОСТ БЕСПЛАТНО

ПАУЛА КАПЛАН

КРОЈАЧИЦА

Краљ Миланова ул. бр 102

препоручује се поштованим госпођама и госпођицама за шивење и израду:

ЖЕНСКИХ ХАЉИНА

за шетњу, посету и за дом

БЛУЗА и НЕГЛИЖЕ

БАЛСКИХ И СВАДБЕНИХ ТОАЛЕТА

по најновијој моди и елегантном фазону по париском журналу

ХАЉИНИЦА ЗА ДЕВОЈЧИЦЕ

ИЗРАЂУЈЕ МИДЕРЕ ПО МЕРИ И ПОРУЏБИНИ

ПРИМА ДЕВОЈЧИЦЕ НА ПОУКА

У ШИВЕЊУ и КРОЈЕЊУ

НАГРАДА СКРОМНА

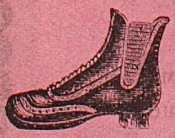
КОНВЕРЗАЦИЈА и НЕМАЧКА

ЈОВАН РОТ

ФАРБАР ГРАЂЕВИНА

БЕОГРАД

Балканска улица Бр. 2.



КРАЉ. СРП. ДВОР. ОБУЋАР

ГЛИША МАТИЋ



БЕОГРАД

Кнез Михајлова улица

У мојој обућарској радњи може се добити у свако доба и готова израђена обућа како за одрасле тако и за децу, у свима најновијим фазонима. Особито обраћам пажњу г. г. официрима да израђујем чизме у најбољем крају.

На врањској изложби награђен сам златном медаљом као и а на пожаревачкој.

ПРВА СРПСКА ПАРНА ПИВАРА

БОРБА ВАЈФЕРТА

У БЕОГРАДУ

Има на стоваришту све врсте дуплог мерц и експорт пива у бурадима и флашама.

Вајфертово пиво признато је на целом Балкану као изврсно, а по каквоћи боље је и од многих бечких пива. Иста фирма ставља у кућу **1000** кгр. **Костолачког угља** по цени од **14·60** динара, а на више за млинове и парне котлове по погодби.

Брашно у нарочитим џачићима од 25 кгр. подесно за сваку кућу, може се добити у пивари у свако доба.

Hôtel de premier ordre, très récomandé. Cuisine française. Vins assortis.

Belgrade **GRAND HOTEL** Belgrade

Prix modérés
Seul Hôtel où on parle française.

Renomirtes Hotel
ersten Ranges, Restauration
und Cafe.

Belgrad **GRAND HOTEL** Belgrad

Ausländische Zeitungen. Zimmer von **2 francs** aufwärts.

ДЕЛИКАТЕСНА РАДЊА

КАРЛА ПЕРОЛА

КРАЉ. СРП. ДВОРСКОГ ЛИФЕРАНТА

БЕОГРАД



Добила је повећу количину ЕРДЕЉСКЕ САЛАМЕ, Прашке шунке и ШВАЈЦАРСКОГ СИРА, КЛАДОВСКОГ АЈВАРА, фина ФРАНЦУСКА ЗЕЈТИНА, финих француских САРДИНА. **Сва остала разна ладна јестива могу се свакад добити.** Препоручује нафинијег ШАМПАЊЕРА и БОРДО ВИНА, КОЊАКА и француских разних ЛИКЕРА; све по врло умереној цени.

Такође има разна стара и добро очувана српска бела и црна вина као: НЕГОТИНСКО од 1883. године, БАЛУЦЕ — Смедеревско и т. д.

А има и добра стара МАКЕДОНСКА бела и црна вина, и продаје од 1 лит. флашу 1.20 п. д. флашу празну примам за 0·20 п. д.

КРАЉ. СРП. ПОВЛ. ФАБРИКА ВУНЕНИХ ИЗРАЂЕВИНА

ЕВГЕНИЈА МИХЕЛА И К^ОМП.

У БЕОГРАДУ

Стовариште: Дубровачка ул. бр. 40

Слободни смо овим ставити до општег знања да смо за наступајућу сезону у нашој овд. фабрици израдили ванредно лепих **чисто вунених** штофова за мушка одела, које по особито умереним ценама на велико и на мало продајемо. — Тако исто препоручујемо наше изванредно лепо израђене црне шевисте за порезничка одела као и сваке врсте чоје за униформисање.

ПАРНА ПИВАРА И ПАРНИ МЛИН

И. БАЈЛОНА И СИНОВА

у Београду и Вел. Црнући

На стоваришту у Београду налази се велика количина брашна гриза, гершле у свима сортама са најповољнијим ценама.

Бајлоново дупли мерц пиво не уступа ни пилзенском пиву, а нарочито је за препоруку црно „Козар“ (Bockbier) пиво, које је по квалитету боље од страних пива, а точи се у ресторацији „Хајдук Вељко“.

ВИНАРСКА РАДЊА

МИЈАИЛА ЈОВИЧИЋА И СИНА

БЕОГРАД — САВА

Има на стоваришту Београд-Савско пристаниште велику количину природног вина како домаћег тако и страног.

Особито се препоручује нишко и прокупачко вино из бербе 1896. године, једренско, македонско и грчко вино.

Добре врсте шљивовице и комовице има у великој количини.

Девиза је ове радње мала зарада а велики промет.

ХОТЕЛ „МАКЕДОНИЈА“

ОСНОВАН 1868 ОД СОПСТВЕНИКА

ТОДОРА КОСТИЋА НАНКЕ И БРАТА

у Београду на Краљевом Тргу (Велика пијаца)

ТЕЛЕФОН

Има 25 чистих и модерно намештених соба. Засебну пријатну трпезарију, засебну кафану и лепу терасу пред кафаном на пијаци. Сем српског језика говори се Француски, Немачки, Влашки Цинцарски, Грчки, Турски, Арнаутски и Бугарски. Кујна изврсна, јела су чисто Српска кућевна. Пића **Српска природна.**

Наш се хотел најбоље посећује што даје набољу гарантију пошт. путницима да је услуга тачна, чисоћа соба и каквоћа јела и пића. Молимо пошт. путнике да нам досадање поверење и даље поклоне.

с поштовањем

НАНКА И КРАХТИС

ВЕЛИКО и БОГАТО СТОВАРИШТЕ

СОБНОГ НАМЕШТАЈА

Тапетарска Радња

ХАЈНРИХА ЛЕБЛА

Београд — Дубровачка улица Бр. 13.

Препоручује се и у будуће својим поштованим муштеријама, којима је наша дугогодишња и солидна радња добро позната; молећи да нам и у будуће своју пажњу поклоне.



GEORGES NASLAS — BELGRADE

Agent et Commissionnaire

Intermédiaire pour achat de toutes machines, d'articles techniques pour propriétaires de moulins, indnstriels et entreprises électro — techniques.

Speciálité pour entreprises minieres; intermédiaire pour concession de mines, acheteurs de metaux bruts ou travaillés ; vente de tous les outils pour mines.

Renseignements gratuits.

Accepte la représentation de tous articles en ferronnerie, entreprises elecrotechniques pour éclairage, conduitets d' eau et autres articles techniques.

GEORG P. NASLAS — BELGRAD

Agentur & Commissions Geschäft

Vermittelt den Verkauf aller Maschinen sämmtlicher technischer Artikeln an Mühlenbesitzer, Industrie — Electricitäts — Unternehmungen.

Specialist in Montan Unternehmungen. Vermittelt Bergwerks Concessionen, Käufe von Bergwerken, Roh-Erzen, Metallen. Verkauft sämmtliche Bergwerkswerkzeuge.

Gibt darüber jede Auskunft bereitwilligst.

Übernimmt Vertretungen in der Eisenbranche, Electrischer Beleuchtung, Wasserleitungs und sontisger technischer Artikeln.

ЛЕОПОЛДЕРА и СИНА

ЕЛЕКТРО ТЕХНИЧКА ФАБРИКА

БЕЧ, ЛАЈПЦИГ, **БЕОГРАД**

БЕОГРАД — Босанска улица 38. (Савамала)

Израђује у Београду

Телеграфске и **телефонске** апарате, **Громобране** и све врсте електричних сигала; исто тако врши и инсталације горњих направа.

Осим тога, врши инсталације елекричног осветлења, и преноса електричне снаге.

Даље, израђује **водомере** најбољег система и прима се да исте инсталише и одржава.

Прима хируршке инструменте на оштрење, палирање и никловање; Исто тако прима и све остале метале, на полирање и никловање.

Геодедске и физикалне инструменте такође прима, на реновирање и рехтифицирање.

Поред ових фабрикација, имаде и богато стовариште целокупног материјала, за инсталације електричног осветлења и кућног телеграфа, звона и телефона.

Све израде врши солидно са гаранцијом. Инсталатери добијају знатан рабат.

Фабрика ради електричном снагом.

ВЕЛИКА и БОГАТО СНАБДЕВЕНА

ВИНАРСКА РАДЊА

ЉУБЕ ГРУЈИЋА

ЗЕЛЕНИ ВЕНАЦ БР. 2 **БЕОГРАД**

Изврсна стара црна и бела вина домаћа: сићевачка, пиротска, власотиначка, неготинска и жупска.

Страна црна и бела **турска и македонска вина.**

Шљивоце и комовице старе врло јаке, које су боље и лековитије од сваких страних коњака и ликера.

Цене врло повољне на више и на мање.

Поруџбине извршују се брзо и тачно. Пробе стоје на услузи.

ПОМОДНО МАНУФАКТУРНА РАДЊА

АЈДАРИЋА И ЗАРИЋА

У БЕОГРАДУ

има Најбогатије Стовариште.
Француске, Швајцарске и Италијанске

СВИЛЕ И АТЛАЗА

Француског Германског и Енглеског

ШТОФА ЗА ЖЕНСКО ОДЕЛО

врло леп избор у разним бојама

СОМОТА И ПЛИША

најбољег квалитета чисто свилене

КАДИФЕ ВЕНЕЦИЈАНСКЕ

у свима бојама дупле ширине за јоргане

АТЛАЗА И САТЕНА

увек у великом избору најмодерније мустре француског

ЦИЦА, САТЕНА, БАТИСТА, ПИКЕТА И ЗЕФИРА

све сорте и у свима ширинама кончаног и памучног

ПЛАТНА

велики избор чисто кончаних белих и у боји

ЧАРШАВА, САЛВЕТА и ПЕШКИРА.

ЗАВЕСА вунених, свилених и Хеклани бели и крем.

Сав прибор за женско одело.

На захтевање за унутрашњост шаље мустре бесплатно. Како је та радња припозната као једна од најсолиднијих радња у Београду, то се упозоравају купци из унутрашњости да су за сваку поручбину *исто тако услужени као и да би лично купили* јер су цене врло солидне и строго утврђене.

КРАЉ. СРП. ПОВЛ. ФАБРИКА ЦЕМЕНТА У РИПЊУ

Јована Глигоровића

РИПАЊ РОМАН-ПОРТЛАНД ЦЕМЕНТ

Главни депо у Београду

Препоручује најтоплије свој рипањ роман-портланд цемент, који се израђује под стручним надзором г. **Вилхелма Герке-а** од најбољег сировог материјалаи који је врло важан за свако грађење било у води или у ваздуху.

Све пробе извршене од стране г **Воj. Р. Прљевића** хемичара 1898. године, по налогу **Господ. Министра Народне Привреде** доказале су, да је Рипањ-портланд Цемент потпуно раван најбољем француском и немачком природном цементу.

Сведочбе г. г. свију наших уважених архитекта и инжињера, који су целе прошле године прерађивали рипањски цемент, доказују најбоље добар квалитета и велике продаје.

Ради набавке цемента, молим да се обрате ниже потписаној **фабрици, г. Вилхелму Герке-у** или **Матићу и Солдатовићу** овд. и **Ђоки Лазаревићу** и Сину у Шапцу.

СПАСОЈЕ ВАСОВИЋ

Пређе СТОЈИЧЕВИЋ и ВАСОВИЋ

СТОВАРИШТЕ ГВОЖЂАРСКОГ ЕСПАПА

БЕОГРАД — САВА

SPASSOJE WASSOVITS

Vormals STOJCSEVITS & WASSOVITS

Eisen-und Eisenwaarenhandlung.

BELGRAD — SAVA

СТОВАРИШТЕ

РАЗНОГ ГВОЖЂАРСКОГ ЕСПАПА КАО:

КРЕВЕТА ГВОЗДЕНИХ

ТРСКА ФАРБА

ШПАРХЕРДА ФРАНЦУСКИХ и ОБИЧНИХ

Каса гвоздених за оставу новца и Документа разне величине

ГВОЖЂА и ОБРУЧА

СВЕ СОРТЕ И РАЗНЕ ДИМЕНЗИЈЕ

Окова за грађевине све сорте.

РУДАРСКИХ АЛАТА

за угљене и друге мајдане

Челика енглеског и штајерског у разним димензијама.

ЛОПАТА, АШОВА, ПИЛУКА, ЕЉУНА, КРАТЦЕ, БУДАКА, И РАЗНИХ ЧЕКИЋА ОД ЕНГЛЕСКОГ И ШТАЈЕРСКОГ ЧЕЛИКА.

Цилиндера, каписли за Динамит, и Динамита на веће партије лиферујем.

ДЕЦИМАЛ ВАГА И ТЕРАЗИЈА, ТЕГОВА ЗА ИСТЕ ОД МЕСИНГА И ГВОЖЂА, СВЕ СОРТЕ **артије** ЗА ПОКРИВАЊЕ КРОВА (Дах-папе) **смоле црне** ЗА КОВАЧЕ ТЕРА, **машинског зејтина. Зејтина** ЗА ГОРИВО У РУДНИЦИМА, **сита разне сорте** ОД ЖИЦЕ И ДЛАКЕ.

КРУЊАЧА ЗА КУКУРУЗ

Федера бакарни ЗА СТОЛИЦЕ И КАНАБЕТА, **федер мадраца за кревете, ексера, плеха** РАЗНЕ СОРТЕ, **црева за претакање** ВИНА И РАКИЈЕ НАЈБОЉЕГ КВАЛИТЕТА, **џакова разне сорте**

ЋУМУРА

ЗА ЛОЖЕЊЕ ФУРУНА И МАХИНА, СРПСКОГ, ШЛЕСКОГ, МАЂАРСКОГ, ЗА КОВАЧЕ И КОКСА, И ДРУГЕ ГВОЖЂАРСКЕ РОБЕ.

СА НАЈУМЕРЕНИЈОМ ЦЕНОМ

ТОДОРА МРАОВИЋА

ТРГОВИНА

ЦВЕЋА, СЕМЕЊА И РАСАДНИЦА

ОСНОВАНА 1882 ГОД. БЕОГРАД



Прима поруџбине за пукете и венце од природног и вештачког цвећа.

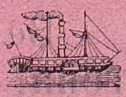
Семена и расада од свију врста цвећа нашег и страног. Богат расадник украсног шибља и воћака.

Ценовнике шаљемо на захтев бесплатно.

Поруџбине из унутрашњости вршимо брзо и тачно. Гарантујемо да цвеће свеже приспе на своје опредељење.



МАНОЈЛО С. ТОРБИЦА & Cie



ШПЕДИЦИОНО-КОМИСИОНА КАНЦЕЛАРИЈА

БЕОГРАД–САВА

Пепоручује се пош. господи трговцима за све *експедиционе и комисионе* послове које врши по најумеренијој цени за:

УВОЗ, ИЗВОЗ и ПРОВОЗ

на захтев даје извешћа о ценама Београдског трга, за све домаће производе.

Има на стоваришту новосадског брашна и криза, које је чувено са свога изврсног квалитета.

Опширна извешћа шаљем писмом франко.

Schlesische Kohlen-Niederlage

Манојло С. Торбица и Cie

ПОМОДНО-МАНУФАКТУРНА РАДЊА

ЈЕФТЕ ЛАКОВИЋА

БЕОГРАД

У кући Ник. Спасића, Књ. Михајлова ул. бр. 33.

ПРЕПОРУЧУЈЕ СВОЈЕ ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ:

Најмодернијих **Свила** у свима најновијим бојама и мустрама, из првих француских (Лијонских) фабрика.

Највећи и најмодернији Избор **Штофова** за женске хаљине: десенираних и глат у свима најновијим бојама.

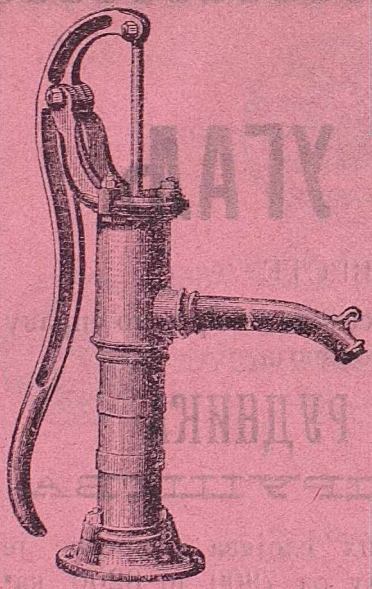
Велики избор француског **Цица, Сатена, Батиста и Енг. Платна,** са и без свиле

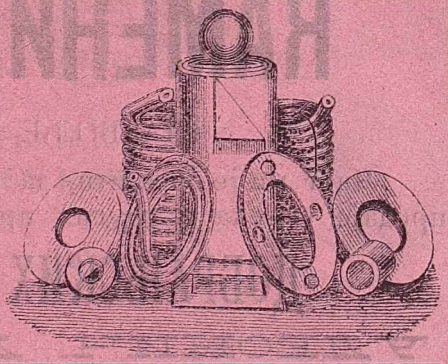
Огроман избор: **Украса** у свима врстама.

Велики избор. **Порхета** бела и у боји.

СВЕ У ВЕЛИКОМ ИЗБОРУ

Мустре за унутрашњост на захтев шаљем бесплатно.





МЕХАНИЧКА-ТЕХНИЧКА РАДЊА

СОФРОНИЈА ЈОВАНОВИЋА И БРАТА

КОЛАРЧЕВА УЛИЦА (ТЕРАЗИЈЕ) БР. 4.

Инсталација: Водовода, купатила, енглеских клозета, телеграфа телефоза, громобрана и електричног осветлења.

Стоваришше прибора за парне млинове и машине. Кајишпа опуте, трафова за кајише, чукова, азбест у табли и гајтану, платно и гајтан од гуме, манометра, жвиждаљке, самомазалице, водомерна стаклад, кантице за зејтин, шмиргл у зрну и на платну, композиција за лежишта, зејтин за машине, шамот цигље и земља за парне казане и т. д.

Прибор за водовод: Све врсте славина за воду и пару, цеви гвоздне црне и калајисане, шоље за помијаре и писоаре од порцулана, шприцаљке за поливање и т. д.

Цеви од олова, месинга и бакра.

Прибор за грађевине: Портланд и роман цемент, гвоздени трегери, стубови, ролетне, балконе, филарете, шипке за стеценице, гвоздене степенице праве и округле, чункови са доловима земљаним и од ливеног гвожђа, енглески клозети са целим прибором, мушеме за покривање крова, решетке за помијаре керамид плочица за предсобља и ходнике и т. д.

Прибор за телеграфе и телефоне: Звонцад притискаче, табло са нумерама, батерија, жице телефоне и микрофоне са батеријом и индуктором, изолаторане, бронзе и челичне жице и т. д.

Прибор за громобране: Шиљци са и без платне, бакарно уже, носачи, земљоводи и т. д.

Прибор за електрично осветлење: Сијалица лустера, кракова за зид, асталске лампе, осигурачи и прекидачи и т. д.

Разне шмркове за бунаре.

Пумпе за претакање вина: Црева од каучука и кудеље и т. д.

Примамо све поправке у делокругу технике и машинерије и стојимо са цртежима и ближим обавештењем на услузи.

КАМЕНИ УГАЉ

НАЈБОЉЕ ВРСТЕ

Част ми је објавити, да сам на се примио управу продаје угљена и других производа.

ДОБРАЊСКИХ РУДНИКА

УДЕОНИЧ. ДРУШТВА

Добрањски угаљ из нових слојева изврстне је каквоће, даје огромну топлоту од 7900 до 8200 калорија и ванредно добро служи не само за **ложење парних казана** но и **за ковачке цељи.**

Досадање анализе и практичне пробе поуздано показале су, да је Добрињски угаљ **најбољи у Србији.**

За ложење казана довољно је само 40—60 крама добрањског, где иначе треба утрошити 100 крама другог угљена млађе формације.

Према томе добрањски угаљ омогућава велику уштеду у гориву.

Рудничка жељезница, која веже окна са обалом дунавском, готова је. С тога могу се одмах експедирати и највеће количине.

Молим потрошаче, да ми се обраћају са поруџбинама.

Авр. М. Озеровић
са канцеларијом
госпд. Јевремова ул. бр. 6.
спрам Барјак-Џамије

Адреса за депеше:
ОЗЕРОВИЋ, БЕОГРАД.





ПРВА КРАЉ. СРП. ИСКЉ. ПОВЛ.

ФАБРИКА КОЖА

ЂУРИЋ, КЛИДИС и БАРЛОВАЦ

Београд.



ИЗРАЂУЈЕ:

Ђон — *Вашледер* за обућаре од једне коже 20—30 kgr

Викследер, у тежини по комаду 4—8 kgr. као и *бели крављи викследер* за сараче у свима тежинама.

Телећи викследер, за обућаре и сараче у тежини 1—2 kgr. по комаду.

Крављи јухт за обућаре, у тежини по комаду 3—7 kgr.

Телећи јухт за обућаре у тежинм 1—2 kgr. покомаду.

Коже за кров (Dachleder) у свима величинама *на каруцама.*

Бланк црни и Мрки. за сараче у свима тежинама

Кожа за машинске кајшеве и *машински кајшеви* могу се добити у свима димензијама по поруџбини и то одмах.

ОВЧИЈЕ КОЖЕ ЦРНЕ и БЕЛЕ

Цене су утврђене за готово, а поруџбине се извршују тачно и брзо.

Поруџбине за унутрашњост извршују се одма уз *доплату.*

За поруџбине машинских кајшева ваља са поруџбином послати и *извесну капару*, јер се без тога неће узети у посао.

ХЕМИЈСКО ТЕХНИЧКО ДРУШТВО

отпочело је израђивати у својој фабрици — Дубровачка улица бр. 129. — **и има га већ на продају у своме стоваритту**, — Краљ Александрова улица бр. 17.

I. САПУН ЗА ВЕШ.

Плав шарени (Eschweger) прве каквоће, до 100 кгр. 56., од 100 до 300 кгр. по 55., од 300 до 500 кгр. по 54., а преко 500 кгр. па на више по 53 динара 100 кгр.

Жути, (Harzseife) прве каквоће, до 100 кгр. по 52., од 100 кгр па на више по 50 дин. 100 кгр.

Мотлет сапун плави шарени по 48 дин, 100 кгр

Конго сапун у калупима 9 ком. у 1 кило по 70 дин. 100 кгр.

II. МИРИСАВИ САПУНИ:

Кокос сапун, по 4, 6, 8, 12, 24 и 40 комада у 1 кило по 1 динар 1 кгр.

Бильни сапун, (Kräuterseife) по 1.10 дин. 1 пакло од 12 комада.

Виндзор сапун, 3 туцета у 1 кутији, кутија по 1.20 дин.

III. МЕДЕЦИНСКИ САПУН.

Катран сапун, пакло од 10 комада по 4 динара.

Карболни сапун, пакло од 19 комада по 4.50 дин.

Теста: *фиделине* у сандуцима и кутијама, *макароне* разне.

Друштво намерава да у најкраћем року чим фабрика буде готова да израђује *викс, за обућу, стеаринских свећа, масти разне*, и разног *уља од семена, есенција*, и разне *парфимерије* (мирисе) и мирисне сапуне.

Продаја врши се само на веће квантуме
ТРГОВЦИМА.

Ценовник на захтев шаљемо бесплатно

КОЛОНИЈАЛНА РАДЊА

ИЛИЈЕ МИЛИШИЋА

БЕОГРАД

у сопственој кући. Вук — Караџића улица број 6.

ОСНОВАНА 1869. ГОД.

Има вазда на стоваришту велики избор колонијалне робе и продаје по повољним ценама.

KOLONIAL-WAARENGESCHÄFT

ILIA MILISCHIĆ

BELGRAD

im eigenen Hause — Wuk Karadžitchsstrase 6.

GEGRÜNDET IM JAHRE 1869.

GRAND MAGASIN

DE

Denrée Coloniale

ILIJA MILICHITCH

BELGRADE — Wuk — Karadžitcha Uliza 6.

Dans sa propre maison.

ПОВЛАШ

ЗАДРУГА ЗА ПОДИЗАЊЕ

У својој скоро довршеној модерној фабрици (која постоји до Вајфертове Пиваре) производи у велико све врсте керамичких производа:

1. *Земљане*, тако зване **Порцеланске пећи**, у разним укусним и најновијим мустрама и бојама. Ове пећи које су по лепоти својој украс у собама троше са 35% мање горива од обичних гвоздених пећи. Ова њихова добра и веома важна економска страна, равномерна топлота за све време загревања и њихов састав од ватросталне глине дају им у сваком погледу превагу над пећима од обичне цигљарске (црвене) земље, које обично трају врло мало па се распадају.

Цена је врло повољна и према квалитету и издржљивости пећи искључује сваку конкуренцију.

Пећи се могу *добити и на поччек под врло повољним условима*, а ово даје могућности свакој кући да се снабде са нашим пећима.

2 **Камене цеви** у свима могућим дементијама за *водоводе*, *дренаже*, *канале*, *нужнике и помијаре*, као и сав прибор за нужнике и спајање цеви. *Ова врста задругине робе таког је квалитета да се може по мишљењу стручњака потпуно равнати с квалитетом енглеске робе*; а при том су јевтиније од оне која се доноси са стране, а која је обично врло рђавог квалитета. Ове су камене цеви за препоруку свакој кући, квја има ма и најмањи канал у кући а која има потребе да се сачува од влаге, јер досадањи начин зидања канала од обичне цигље и цемента скупљи је и неотклања влагу као ове камене цеви.

3. *Каиавице* за под олуке које су знатно и јевти-

нији од камених, а по трајашњости равнају се каменим капавицама.

4. Разну *теракоту зи грађевине* Задруга израђује по поруџбини и на време. Ова врста робе боља је од гипса и куд и камо трајашнија, а сразмерно доброти и трајашности и јевтинија.

5. *Шамотску робу* као: брашно, цигље, цилиндере за пећи и све остале ватростална предмете. Задруга израђује по поруџбини према цртежу. И ова врста робе може се потпуно равнати са енглеском робом.

6. *Пљуваонице* са капком и без, нарочито удешене према санитетским захтевима.

Нарочито се умољавају државна, окружна, среска и општинска надлештва да своје потребе у горњим артиклима изволе подмиривати производима ове Задруге, која је указом **Његовог Величанства Краља** од 31. марта 1899. године добила повластицу с потребним олакшицама (види бр. 84. „Српских Новина" од 15. Априла т. г.) на основу закона о потпомагању домаће радиности (индустрије) од 16. јула 1898. године (чл. 4. закона) *

На веће поруџбине даје се знатан рабат. На ово се скреће нарочита пажња предузимача и грађевинара.

Задругино стовариште и канцеларија налазе се у *Дубровачкој улици број 7.*, одмах до Саборне цркве.**

УПРАВА

* Чл. 4. Потребе државне (сем војених за које има нарочитих закона) окружне, среске и општинске подмириће се првенствено прерађевинама повлашћених подузећа и т. д.

** Управа скреће пажњу потрошачима горње робе на рачуне са задругином фирмом и на задругин стан, јер се приметило да извесна лица продају пећи од обичне цигљарске (црвене) земље које су врло хрђаве под именом задругиних пећи и цеви донесене са стране, обично последње врсте, такође под именом задругиних цеви, — чиме се штете потрошачи, а Задрузи се поред нанесене штете убија и углед.

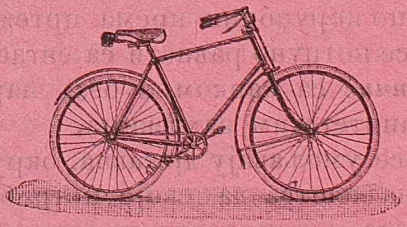
ТРИФУНА СИМИЋА

ПУШКАРА и МЕХАНИЧАРА

РАДИОНИЦА ТОЧКОВА (Велосипеда)

Краља Александра улица Бр. 1.

Израђује точкове (велосипеде) сопствене конструкције, нарочито удешене према терену у Србији и то од најбољег материјала, из чистог кованог челика.



Велики избор унутарње гуме за ваздух по цени од ком. од 9—12 дин.

Спољне гуме разне сорте	„	„	„	„	18—30 „
Седала за точак разне сорте	„	„	„	„	10—20 „
Педала разног система	„	„	„	пара	„ 10—14 „
Управљача разног фазона	„	„	„	„	„ 8—16 „
Ланчева разног система	„	„	„	„	„ 9—25 „
Пумпи разне сорте	„	„	„	„	„ 3—10 „

Револвера цепни нарочито за велосипедисте 27 дин. Курблова разног система. Жица све сорте са мутером и без куглица разне величине. Лајма за лепак, платна, гуме за крпљење, превца за вентиле, за пумпе, зејтина и вазалина за мазање точкова, штипаљки, вињушки за на педале (фусалтера), печурки за управљач и остале ситнице. Израђујем све остале делове за точак као: мутере, лагере, осовине, шољице за лагере и све остале ситнице. Преправљам старе управљаче на најновије фазоне.

Све израђујем брзо и солидно са врло умереном ценом.

ПРВА БЕОГРАДСКА ПОВЛАШЋЕНА ОПАНЧАРСКА ЗАДРУГА



Има богат избор свих врста опанака а нарочито

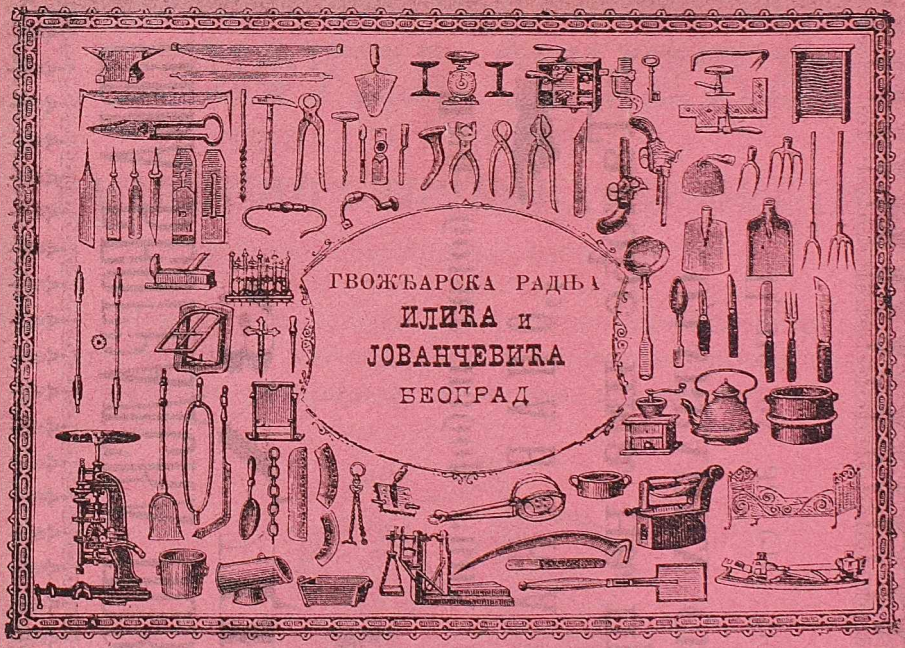
„ОПАНАКА КАПИЧАРА“

Такође има на продају 200 комада

„ОДАБРАНИХ СВИЊСКИХ КОЖА“

Цене су за сву робу сасвим умерене.

УПРАВА





Препоручујемо наше добро сортирано стовариште гвожђарског еспапа као: разног окова за грађевине и све сорте занатлиских алата. Велики избор кашика, виљушака и кујинског посуђа. Ножева и маказа за занатлије воћаре и винодеље као и прскалица за винограде.

Илић и Јованчевић

ПОЗИВ НА УПИС

САВЉАНСКЕ УДЕОНИЧКЕ ЗАДРУГЕ ЗА ШТЕДЊУ И КРЕДИТ СВОЈИХ ЗАДРУГАРА

Пошто су иста правила потврђена од стране г. министра народне привреде то потписата управа позива грађане да се што пре пожуре са уписом I. кола, исти ће трајати искључиво до 30 септембра т. г.

Циљ је ове задруге

а) да прима на приплод улоге и уштеде својих задругара и тиме их подстиче на штедњу.

б) да својим задругарима прибављи лак, јевтин кредит.

в) да породици умрлог задругара укаже материјалну потпору по члану 15 задругиних правила у суми од 150 динара.

Задруга је основана на кола и уделе. На сваки удео уплаћује се недељни улог од 0 50 п. дин.

Уплаћивање у свако коло траје 3. године.

Задругаром ове задруге може бити свако, без разлике пола и народности.

При упису у задругу сваки задругар полаже 1.50 дин. за упис и правила, 0.50 за оснивање задруге и 1 дин. резервни фонд који ће служити за покриће могућих штета

Задруга ће почети кредитирати своје задругаре по навршетку 3 месеца од дана уписа, а по уплати 26 динара по једној удеоничкој књизи.

Задруга ће своје задругаре кредитирати:

а) на менице, и то у првој години од 50—200 динара а по уплаћеној целој години до 300 динара.

б) на удеоничке књижице $^3/_4$ по књижици уплаћених улога, и то оне задругаре, који нису у обавези према задрузи,

в) по могућству задруга ће давати својим задругарима новац и на залоге.

Посмртнице ће се исплаћивати из разреза свију чланова, са незнатном сумом а тиме ће се помоћи сваки члан а нарочито сиромашни сталеж.

Упис се врши сваког дана у друштвеном стану у кући г. Николе Михајловића трг. до кафане I, српске железничке станице Босанска ул. бр. 47, (Сава-мала)

УПРАВА

ПРВА КРАЉ. СРП. ПОВЛАШЋ. ФАБРИКА

МАСТИЛА, БОЈА, ФИРНАЈЗА И ЛАКА

Д. М. ЂОРИЋА

БЕОГРАД

„СРПСКО МАСТИЛО“

ИЗРАЂУЈЕ СВЕ ВРСТЕ МАСТИЛА ЗА ПИСАЊЕ И КОПИРАЊЕ.

Мастило је изврсне каквоће и знатно јефтиније од страних производа.

Г. Министар Финансија расписом својим од 28. Марта 189[illegible]. и г. Министар Просвете расписом од 19. Фебруара 1898. год. препоручили су свима надлештвима, свима школама и просветним установама да употребљују мастило из моје фабрике, те тиме потпомогну домаћу индустрију.

Моје мастило је испитала стручна комисија у Министарству Финансија и нашла да ни учему не уступа страном мастилу.

ЦЕНОВНИК СВИЈУ ВРСТА МАСТИЛА

ШАЉЕМ ПРЕПРОДАВЦИМА НА ЗАХТЕВ

ВАЖНО ЗА Г-ЂЕ И Г-ЂИЦЕ УЧИТЕЉИЦЕ

И ПРЕДАВАЧИЦЕ ЖЕНСКИХ РУЧНИХ РАДОВА

Све прибор за ручне радове као: Свила, Фул, Идеалгарн, Злато, Турнé Луту, Вуницу итд. Све за везове (штиковање).

Сав прибор за Украсе женских хаљина, као Чипке, позаментаре крепове гувериране и клот, Бортне, Шујташе. Панглике свилене море, и шотиш Луфт Штикераја. Ришева виле Сире и шотиш итд.

За удаваче Платна за кошуље, чаршава, навлаке, обичне и дупле ширине.

Комочухе, јастучиће, напуче на шпољту везене.

Мидере, Шлајере, Рукавице кожне. Цвеће и још много других ствари.

Што за женско одело распродајем са 40 % јефтиније а остале артикле продаваћу тако спуштеном ценом да ћу сваку п. муштерију задовољити а конкуренцију сузбити.

С' ПОШТОВАЊЕМ

ВЛАДА М. БЛАГОЈЕВИЋ трг.

НЗ. Београд.

?!! Јединствена новост је за данас Машина ручна: *Експрес Оријент* са којом се везе на Јути и Платну од џакова, као Тепици, Јастуци, персиски шишани, са дебелом вуном. итд. рад врло брз.

Упутства бесплатно: Цена 10 дин. а даваћу и на послугу.

ВЛАДА М БЛАГОЈЕВИЋ

ВРАЧАРСКА ШТЕДИОНИЦА

Есконтује менице, даје зајмове на артије од вреднести, **драгоцености, плате, пенсије,** и т. д. све под најповољнијим условима. Радни часови су од 8—12 пре и од 2½—5 сати по подне.

Управа.

АЦА О. МИЛИНКОВИЋ

ЕНЖЕЊЕР

БЕОГРАД — Светогорска улица Бр 13.

Израђује **планове** и **предрачуне** за сваковрсне приватне индустријске и јавне **грађевине** као: зграде за обитавање у вароши и у пољу; економске и пољопривредне зргааде; модерна купатила; хотеле; здања за окружна и среска начелштва; цркве; школе и. т. д.

Трасира путове, железнице, и израђује планове и предрачуне за све објекте потребне за исте, као: пропусте, мостове и т. д.

Израђује потребне планове и предрачуне за регулацију **река и потока**; за грађење водовода и канала; за кеове. пристаништа и т. д.

Све ове послове прима и у извршење.

Снима и израђује планове за **регулисање вароши** и варошица; премерава већа и мања пољска имања.

Израђује планове који се траже законом о водама и њиховој употреби за подизање воденица и других индустријских предузећа којима је потребна моторна снага воде.

Израђује потребне планове постојећих зграда и имања **зарад задужења код Управе Фондова** и других новчаних завода.

Предузимачима разних грађевина даје потребна им **упутства** при извршењу истих.

Врши обрачунавање свршених грађевина.

Све ове послове врши **брзо тачно и солидно** а са **умереном ценом**.

КОМИСИОНО-ШПЕДИЦИОНА РАДЊА
ДРАГУТИНА Н. ВУЛИЧЕВИЋА БЕОГРАД

KOMISSIONS & SPEDITIONS
GESCHÄFT
DRAGUTIN WULICSEVITS BELGRAD

ОСНОВАНА 1882 ГОД.

Са канцеларијом се налази у кући *Његовог величанства Краља Александра* на сави.

Прима све врсте, увозних, провозних, извозних и Сместишних Експедиција, како Жељезницом тако и Пародима.

ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

АЛЕКСАНДРА ПОПОВИЋА И ДРУГА

пређе Милојевића

Препоручује свој најбогатији избор сваковрсног еспапа за даме, господу и децу.
Мушког и женског рубља белог, као и Др. Јегеровог.
Обуће мушке, женске и дечије
Сунцобрана и кишобрана
Најмодернијех краватна
Шешира и цилиндера
Рукавица мушких и женских
Блуза и сукња најмодернијих
Дечијих хаљиница и капа.
Муштикле и табакера
Појасе и буђеларе
Штапова разних и сребрних
Париске парфумерије
Спреме за уласче и девере
Спреме за велосипедисте
Марама за сриску ношњу
Правих руских калача
Лепих ствари за поклоне, као и разних других Галантериских Новитета

Цене су врло солидне и утврђене.



ЈАКОВ Д. МЕДИНА

Овлаш. продавац срећака срп. држав. Класне Лутрије. Мењачница и Дуванџиница.

Теразије до „Касине"

Основана 1892 год.

Велико стоваришће разних мушема

Стоваришће

СВАКОВРСНИХ ИЗРАЂЕНИХ КОЖА

ХАИНРИХА ШРАЈБЕРА

БЕОГРАД

Теразије до Касине

Препоручујем своју добро сортирану радњу сваковрсних израђених кожа за обућаре, пацућаре, седларе, сараче, опанчаре, ћурчије и књиговесце.

Велико стоваришће разних кожа

БРАЋА ПИНКАС ШТАЈН

БЕОГРАД

произвођачи сваке врсте каруца фарбаног, лагираног, маланог и тапецираног гвозденог собног намештаја.

Најновији илустровани ценовник шаљемо на захтев бесплатно.

Амова, седала, куфера, тораба путних, ловачких и школских. — Гамашна, модерних опанака за мушке, женске и дечаке и све артикле, које у ту струку спадају

ЛАГИРАЊЕ и ТАПЕЦИРАЊЕ КАРУЦА

СТОВАРИШТЕ

енглеских и немачких ћебади за шталу и испод амова као и прописаних војничких за испод седла. Све врсте фењера за каруце и кола енглеских специалитета у металу и кожи, као и стоварижкте материјала за сараче и седларе у великом избору.




ДОБРОСЛАВ Т. АТАНАЦКОВИЋ

Моја деликатесна Радња која постоји у кући г. Андрејевића банкера овд. Кнежев споменик бр. 5.

Позната је поштов. Муштеријама што увек прва добива најбоље квалитете ужичког производа као пршуте свињске и говеђе, печеницу, сланине, чувени ужички кајмак. Липски сир и друга јестива која су добро мезе за пиво, вино, рабију и т. д.

Тако исто добрих српских разних ракија клековаче, пљивовице стере; Вишњеваче која је 1898. одликована похвалницом на пољопривредној Изложби у Београду, старе горке, разних румова; Стомаклије, коњака Француског чувеног и чувеног Српског коњака пок. Арсе Лукића, пива, вина српска изврсне каквоће, разних минералних вода, вење и т. д.

Поштованој публици стављам до знања да се мој еспап троши у Пешти, Бечу, Паризу. Цариграду, Минхену и другим европским варошима а и у Бечу је одликован 1894 год. зл. медаљом.

БЕРБЕРСКО-ФРИЗЕРСКА
РАДЊА
НИКОЛЕ ЈОВАНОВИЋА

ВЕОГРАД — Спасовска улица

Преко пута **„Гранд Хотела“**

Познат поштов. Београђанима својим дугогодишњим радом.

ВАСА Ј. СТОЈКОВИЋ

ЛИМАР. ГРАЂЕВИНА

БЕОГРАД Призренска улица бр. 5.

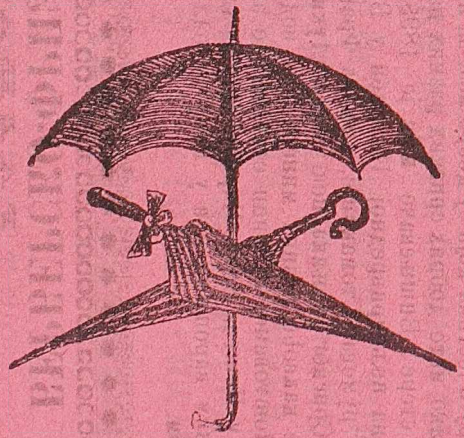
Израђује сав лимарски посао од најбољег материјала тачно и брзо.

Има готовог кухинског плеханог посуђа велики избор, са умереном ценом.

Јевтиније но игде, ситне оправке у пола цене за оне који купују амреле код мене

ПРВА КРАЉЕВСКО-СРПСКА ПОВЛАШЋЕНА ФАБРИКА

СУНЦОБРАНА и КИШОБРАНА



Овим путем слободан сам доставити до знања мојим поштованим муштеријама, да сам увелико почео продавати моје производе. Моја модерно постројена фабрика **кишобрана и сунцобрана мушких женских и дечјих како цоних тако и у разним бојама, како на више** љену ствар тешко разликовати од нове

тако и на мање. Израђује у мојој фабрици тако силидно и укусно да сам у стању сузбити сваку **страну конкуренцију како квалитетом тако и ценом.**

Тако исто *примам и све могуће оправке* што спадају у моју струку. Оправке се врше тако савршено, да је оправ-

Све поруџбине врше се брзо и тачно а цене су како за нов есап тако и за оправке *невероватно јефтине.* Много *јефтиније него игде на другом месту* **како на више тако и на мање** да сваки купац уштеђује при куповини од мене.

Јевтиније но игде, ситне оправке у пола

Јевтиније но игде, ситне оправке у пола

Цене за оне који купују амреле код мене

Сваком од поштовани муштерије *гарантујем за солидност квалитета.* Сваки амрел од мене купљен носи изнутра *мој фабрички жиг,* а у случају ако би се указала мала оправка ја је мојим сталним муштеријама у пола цене оправљам.

Фабрика моја има свакад на стоваришту више хиљада разноврсних амрела, почев од 90. пр. дин. комад па на више.

Препродавци имају *знатан рабат,* тако да су им цене много јевтиније но са стране.

Цене су *строго* најутврђеније.

Напомена. Слободан сам свратити пажњу *поштованој публици да сви остали препродавци амрела који са стране набављају, морају најмање дати* **двадесет и пет од сто** *зараде* онима од кога они амреле повлаче; 25 од сто просечно имају плаћати за царину амрела, и дотични продавци морају такође најмање 25 од сто да зараде, што укупно 75 од сто износи; дакле, нека по овоме изволи н. п. ценити који је јефтинији у овоме, да ли продавац амрела или фабрикант?

Фабрика и стовариште смештена је у старој кући поч. Томе Леке, на горњем спрату (Васина) Чаранића улица бр. 13. На балкону **виси велики српски тробојни амрел: — Без икакве конкуренције.**

Молим П. П за многобројну посету ради увере о свему.

Оправке се од данас врше са знатно спуштеним ценама.

с особитим поштовањем

МОША АВРАМ МАЦА

ФАБРИКАНТ АМРЕЛА

Јевтиније но игде, ситне оправке у пола цене за оне који купују амреле код мене

Цене за оне који купују амреле код мене

ОСНОВАН 1873 ГОД.

НАУЧНИ И ВАСПИТНИ ЗАВОД ЗА ЖЕНСКУ ДЕЦУ

МАРИЈЕ МАРИНКОВИЋКЕ, БЕОГРАД

источни врачар крунска улица бр. 24

ЗАВОД ИМА:

Дечије забавиште (Fröbel Kindergarten:)

4 разреда основне школе
4 „ гимназије
8 „ немачког језика
8 „ француског језика

Школу ручних радова

У Завод се примају ученице од 7 до 16 година, у ичтернат, полуинтернат и екстернат.

Упис почиње 20 августа а предавање 1 септембра.

Завод се налази на лепом, мирном од прашине заклоњеном месту, у здравој кући, на лепом положају, са великом баштом и игралиштем.

Сва ближа извешћа могу се видети из засебног програма, који се на захтев бесплатно шаље.

ВАЖНО ЗА УПРАВНИКЕ БОЛНИЦА У СРБИЈИ

Душек са АФРКОМ ТРАВОМ у 3 дела и француски јастук за бревет, дужино — 190, ширине — 90, дебљине — 20 сант. метар.; Јастук дуж. — 60, ширине — 90, горња висина — 25 сант. мет са тежином траве нето 22 киле од најбољег цвилиха по мустри за 25 динара све

ФИЛИП РАЈИЧИЋ ЈОРГАНЏИЈА
ЧАРАПИЋЕВА УЛИЦА БР. 6



ДИМИТРИЈЕ МЕРЦАНОВИЋ

ОБУЋАР

БЕОГРАД Чапићева ул. бр. 15.



DIMITRIJE MERDZNOWITC

Grosse Schhwaaren-Lager. Eigene Erzeugung Belgrad

Имам увек готових обуља мушких и женских *„сопствене израде"* у свима фасонима.

МАНУФАКТУРНА ПЛАТНАРСКА РАДЊА

КОД

СРПСКЕ КРАЉИЦЕ

Препоручује свој богати избор:

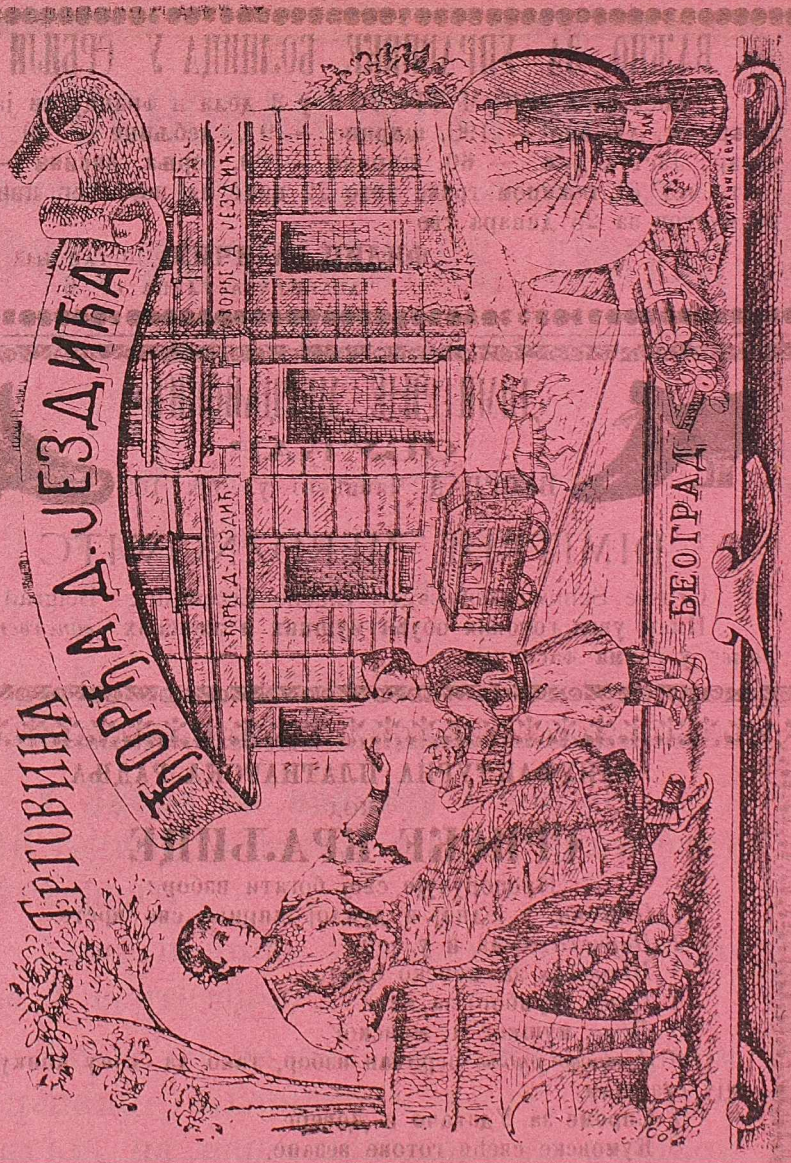
1 *Платна*, у једној и дуплој ширини све врсте.
2 *Поркета*. бела и у боји
3 *Штофова* за женско одело
4 *Цугер* (прибор) за исте
5 *Веша* мушког и женског
6 *Јегерово рубље* огроман избор, тако да сваку конкуренцију сузбијам.
7 Спреме за Удаваче и Деверс
8 Кумовске свеће готове везане.
9 Завеса Штофаних и Нецованих
10 Тепиха готових и на метар.

А нарочито обраћа пажњу свима начелствима државним и приватним заводима, да се прима ливерације свих артикала, спадајући у тој бранжи, врло јефтином ценом

Трговцима даје на почек.

С поштовањем
ИСАК Ј. МЕДИНА
Кнеза Михајла улица бр. 8

У СВАКО ДОБА СВЕЖЕГ СИРА „ЕМЕНТАЛЕРА“



У мојој добро сортираној трговини може се добити:
Шећера, кафе, зејтина, пиринча, свеће, гаса, сапуна, за прање и умивање. Сардине франц. фине и јужног воћа све свеже и фришко добивено, са најумереннијом ценом, тачном *мером и брзом и солидном послугом.*

Сав Фарбарско-Молерски Материјал.

Препоручујући се својим поштов. муштеријама

Ђ. Д ЈЕЗДИЋ

преко пута коларчеве пивнице



ОБУЋАРСКА РАДЊА

ИЛАРИЈОНА ЈАКШИЋА

У БЕОГРАДУ БАЛКАНСКА УЛИЦА

испод абациске чесме



Дугогодишњим радом мога заната са своје лепоте у изради, тачне мере и нарочито бираног материјала за обућу, учтиво се јављам мојим старим муштеријама.

Особито се препоручујем г. г. официрима за чизме, као и за женску фину лаку обућу.

Илариона Јакшић, обућар

Г. Г. ОФИЦИРИМА

У радњи нашој Дубров. ул. број 6. преко пута Саборне цркве, може се добити свију официрских спрема, као: **темњака, кајаса, еполета, еполетушака, ешарпи, кокари, рукавица, звездица, сабаља** за све родове оружија и т. д.

Роба је најбоље каквоће. **Цене су веома ниске** Поруке брзо и тачно извршујемо. Ценовнике шаљемо бесплатно.

МАРКОВИЋ и ПАВЛОВИЋ

РЕКО ПУТА САБОРНЕ ЦРКВЕ.

Ц. К. СЕЛАКОВИЋА

ПАСТИЛЕ КАСКАРЕ САГРАДЕ

НАЈБОЉЕ СРЕДСТВО ЗА ЧИШЋЕЊЕ

Пастиле су опробане у **Општој Државној Болници** и нађене као извавредно средство, које не производи никакве тегобе у превима.

На основу мнења **Главног Санитетског Савета**, оне су одобрене решењем *Госпођина Министра унутрашњих дела* као специјалитет.

Нарочито се препоручује у трудноћи и онима који пате од сталног затвора.

Кутија са 20. комада стаје 3 и по динара.

Употреба: у јутру или у вече један до два комада са водом прогутати.

Поруџбине уз доплату врше се одмах.

Апотека код „Цара Лазара“ кнез Михаилова улица преко пута „Београд. Кредитног Завода.

КОЛОНИЈАЛНО-БАКАЛСКА РАДЊА

СВЕТОЗАРА БОТОРИЋА

БЕОГРАД – ТЕРАЗИЈЕ

ПРЕПОРУЧУЈЕ СВОЈЕ

ВЕЛИКО СТОВАРИШТЕ КОЛОНИЈАЛНО-ДЕЛИКАТЕСНЕ РОБЕ

као:

Кафа све сорте у највећем избору; Шећера у кутијама 5, сандуцима 25 и 50 Кг. Зејтина барабанца, сезамова, маслинова и котона; Велико стоваришите зејтина у кантама разне величине; Пиринча; Каролина, Талијанског, Јапанског и Рангона. Свећа аполо 560 гр. 500, 400 300 и 250 грама. Рибе: француске сардине у зејтину и лимуну без костију, харинге, највеће стоваришите рибе Јегуље и Пастрмке, Сарделе за сос, капре, маслинки и Тонфиша. Стоваришите франц. коњака, рума енглеског и Јамајке; Чаја руског и китијског; Какао и чоколаде све сорте; Разног Јужног воћа. Брашна устајаног за развијање. Сапуна за прање рубља и разног мирисавог сапуна.

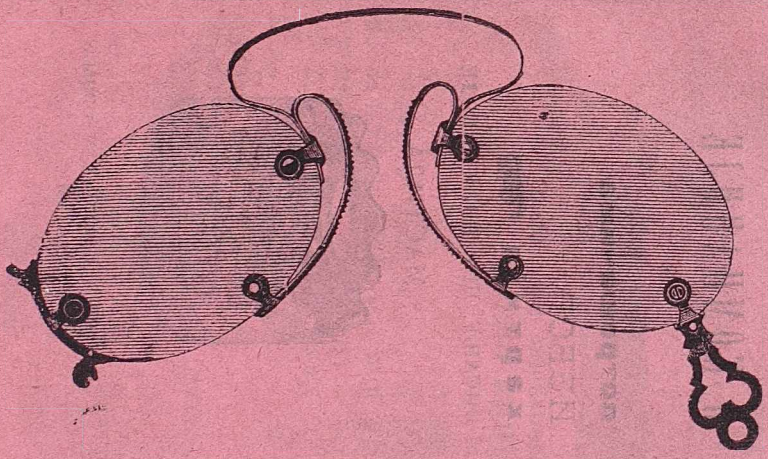
Горње артикле као и осталу робу продајем на више и мање с најумеренијом ценом тачном и брзом услугом.

Већу количину кофората за писма *и ариије* рис 2·60 п. д.

С поштовањем

Светозар Боторић

Из Вршим експедицију за све монополисане артикле и увек их имам већу количину на стоваришту.



С. ШПАЈНЕСОНОВ

ОПТИЧАР

ВЕОГРАД — ТЕРАЗИЈЕ

Једина у Београду и Србији потпуно сортирана радња свију оптичких справа и инструмената, као: лорњета, наочара, цвикера, догледа и т. д. у разним и богатим оквирима, белих и у бојама.

Све оптичке ствари примам на оправку; стакла за наочаре шлифујем по рецепту очних лекара.

НЕВЕРОВАТНО ЈЕВТИНО И ДОБРО

У ЗАВОДУ БЕЛОГА РУБЉА

КОД „ЧЕХИЊЕ“

У БЕОГРАДУ ДО ДВОРА

У одељењу за *продају* могу се добити све сорте *готовог белога рубља*, израђеног по најновијој и најмодернијој лепоти тако, да искучује сваку страну *фабрикацију* како са модерним кројем тако и са невероватно лепом израдом. А у одељењу за *израду* белога рубља може се поручити и израдити боље, лепше, укусније и јевтиније но игде.

Поруџбине из унутрашњости шаљем уз доплату. За добру и солидну израду јамче добро опробане радне снаге.

Цене су *најумереније*, а при свакој поруџбини даје се капара.

С особитим поштовањем

Живковић и Ланг

Адреса: *Завод код „Чехиње“ Београд.*

ТРГОВИНА И ВЕЛИКО

ЈЕВТЕ М. ПАВЛОВИЋА

БЕОГРАД

Препоручује П. П.

НАЈВЕЋИ

сваковрсних

И ОСТАЛИХ ПОТРЕБА ЗА КАНЦЕЛАРИЈЕ.

МАСТИЛА



НАЈБОЉЕ КАКВОЋЕ У СВИМА БОЈАМА



СТОВАРИШТЕ

И КОМПАНИЈЕ

потрошачима

ИЗБОР

хартија

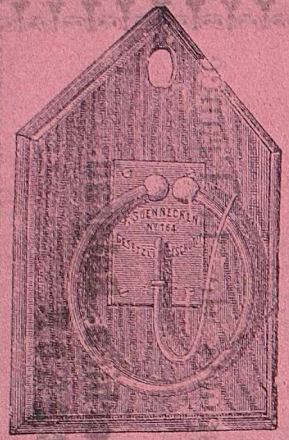
ПИСАЊЕ, ЦРТАЊЕ И ШКОЛЕ

МАСТИЛА



НАЈБОЉЕ КАКВОЋЕ У СВИМА БОЈАМА

ВЕШАЛИЦЕ ЗА ХАРТИЈУ

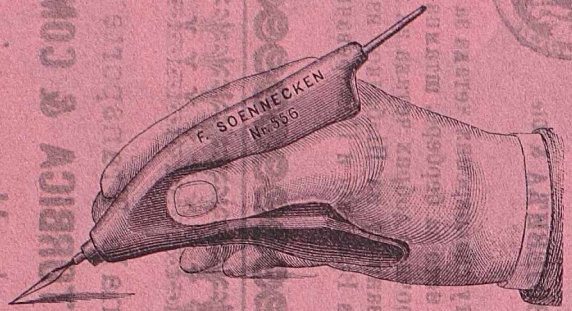


бр. 164 стаје комад 2·50 д.

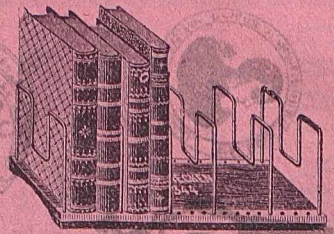
СЕНЕКЕНОВА УВЛАКА

ЗА ГОСПОДУ КОЈА ПАТЕ ОД ГРЧЕВА

Ова је увлака израђена тако да испуни целу шаку при писању; сваки прст има своје удубљење.



НАСЛОНИ ЗА КЊИГЕ



наслони по овој слици бр. 344. стају 10 д.

Увлака стаје 3 д.

Подобних увлака имамо још неколико врста и то од 6, 7 и 12. дин. комад

УВЛАКА ОД КАУЧУКА СА ЗЛАТНИМ ПЕРОМ

подесних за г. г. лекаре, трговце, инжињере, чиновнике, путнике и т. д.



Увлаке по овој слици са златним пером стају 18 дирара комад, а имамо их и од 20 до 25 динара.
Американске увлаке са златним пером стају 7·50 и 10 динара комад,
а са иглом 4·50, 6 и 8 динара комад.







ПРВА СРПСКА ФАБРИКА

ЧЕТАКА

МИЛАНА

РАДИВОЈЕВИЋА & Cie.





Има у своме стовариштy сваковрсних четака за сваку личну и домаћу употребу; а тако исто за берберe, штампаре, млинове, купатила, лађе и т. д. Нарочито добрих четака за кречење.

Наши радови одликовани су на Шабачкој изложби *Похвалницом првога степена*; на Врањској и Пожаревачкој *Златном медаљом*.

Jnternationale Transporte

MANDJLO S. TORBICA & COMP.

Représentant de Messageries Roumaines.

Pour les transports de la France & Belgique.

Télég. adr: **Torbica, Belgrad.**

TELEPHON

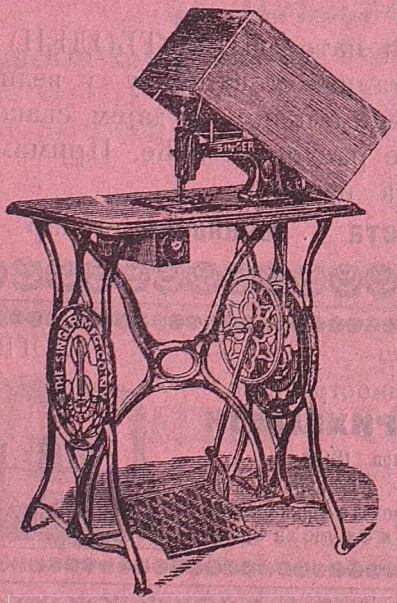
СИНГЕРОВЕ ШИВАЋЕ МАШИНЕ

ОДЛИКОВАНЕ НА ПРОШЛОГОДИШЊОЈ ИЗЛОЖБИ У МИНХЕНУ

ДРЖАВНОМ МЕДАЉОМ КРАЉЕВИНЕ БАВАРСКЕ

Велика одличја на свима изложбама непрестано јачање обрта, 40-то годишње постојање фабрике, и

ВИШЕ ОД
15 МИЛИОНА
ФАБРИКОВАНО И ПРОДАТО



светско име, које су добиле *Сингерове машине* најбоље је јемство за сигурну гаранцију њихове доброте

Сингерове шиваће машине признате су као потпуно меродавне за углед у конструкцији и изради.

Ове машине из фабрике Сингерове компаније носе на рукаву марку и златним словима пуну фирму „The Singer Maunfacturing C°“

НОВЕ СИНГЕРОВЕ

ЦЕНТРАЛ БОБИН и ВИБРАТИГ ШУТЛ

породичне шиваће машине имају сва савршенства, која је модерна техника у шиваћим машинама за кућевну употребу достигла. Имају врло лак, миран ход, и врло лако рукује се њима.

Г. НАЈДЛИНГЕР. Београд, до Народне Банке

У Нишу мустре код Александра Гаицког; *у Шапцу* код Косте С. Николића.

СТОЛАРСКО ДРВАРСКА РАДЊА

КОСТЕ И. ЈОВАНОВИЋА

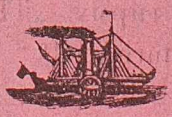
БЕОГРАД

Моју дугогодишњу СТОЛАРСКУ РАДЊУ, преселио сам од 1-ог НОВЕМБРА прош. год. у Немањину ул. БР. 10 до ГОСТИОНИЦЕ СОЛУНА и у истом плацу продајем ДРВА ЗА ГОРИВО, као и ЧАМОВЕ и БОРОВЕ даске свих димензија и разних других тврдих дасака и дирека; ЦЕНЕ САМ ЗНАТНО СПУСТИО.

Израђујем и жљебен патос (ШИФТБОДЕН) са нут и федером и имам га на стоваришту у великој количини, са врло умереном ценом, а дајем свакоме писмену гаранцију да се расушити неће. Примам и све столарске послове на израду.

Коста И. Јовановић столар

БЕОГРАД



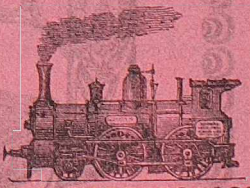
За Србију и иностранство

ЈОСИФ ДИТРИХШТАЈН

шпедитер основ. 1880.

Врши експедиције сваковрсне робе за увоз, извоз и провоз. **Нарочито одржава непосредан саобраћај збирне робе из Трста и Фијуме за Србију.**

БЕОГРАД



КРЕЧ

Производња креча на нашем ропочевачком мермерном руднику.

Поред осталих добрих својстава нашег креча, чинимо нарочитим пошт. потрошаче и на то, **да од 100 кила негашеног креча нашег добија се 500 кила погашеног,** док остали креч из околине Београда, не даје више од 300 кила погашеног креча.

Искључиви је продавац креча за Београд г. Стојан Пајкић, са стоваришћем у сокачету до парног купатила, које води за железничку станицу.

За Смедерево, Паланку, Пожаревац, и т. д. продавци су г. г. Младен Мајсторовић, Милоје Славковић и Милија Васић из Ропочева. Адреса је за њих Младену Мајсторовићу, из Ропочева — Сопот

ЈОВАН ЂУРИЋ, КОСТА А. СИМИЋ

КРАЉ. СРПСКИ ДВОРСКИ

ФАРБАР

КАРЛ РОТ

Његушева улица Бр. 27.
у сопственој кући

ЗА ПРЕДУЗИМАЧЕ

Дрварска Радња Недељка Стојановића на Врачару: поред разне сорте растових **дирека** *добила је планки* Јасенови разне димензије за г. г. коларе; цене солидне.

С поштовањем
Недељко Стојановић
Београд.

БЕОГРАД

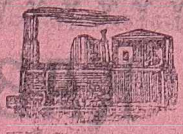


ЗА СРБИЈУ

АВРАМ Р. ТАЈТАЦАК

ШПЕДИТЕР

БЕОГРАД



Врши експедиције на жељезници и лађи сваковрсне робе, и набавља Гас у сандуцима и бурадима, најбрже, најсавесније и најтачније. Муштерије моје сведоче; а то нека буде моја препорука.

КРОЈАЧКА РАДЊА

Љ. П. ДИНИЋА

КОД

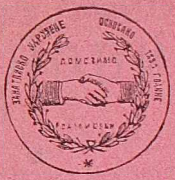
ДВА БЕЧКА „ГИГЕРЛА“

КРАЉ МИЛАНОВА УЛ. БР. 112.

Добила је за наступајућу сезону богат избор штофа за мушка одела.

Солидним радом тачном и брзом услугом а при томе и умереном ценом даје ми могућности да сваку моју поштовану муштерију са израдом задовољим.



ПРВА СРПСКА ПАРНА ФАБРИКА СИРЋЕТА И СИРЋЕТНЕ ЕСЕНЦИЈЕ, ЛИКЕРА И РУМА

БЕОГРАД

У МОЈОЈ ФАБРИЦИ имам израђену велику количину СИРЋЕТА, и СИРЋЕТНЕ ЕСЕНЦИЈЕ, која је по својој каквоћи ПРИЈАТНОСТИ МИРИСА, и издржљивости турпија јединствена.

ЦЕНА ЈЕ ВРЛО умерена, поруџбине се одма извршују, бурад даје на послугу.

Све *сорте Ликера и Рума* С поштовањем

Антон Фич, фабрикант

Београд

КАВАНА „СЛОГА“

Част ми је јавити поштованом грађанству а нарочиго **Врачарцима** и **Савинчанима** да ћу у мом ново-отвореном Салону *примати свадбе, забаве и б жење.*

Точим моје *чувено грчко вино,* које је добро познато, а и *пиво* из *Вајфершове пиваре.*

Поред доброга вина и пива постарао сам се и за *добру закуску*, тако, да ће посетиоци бити потпуно задовољни.

Цене су јелу и пићу старе, које су биле и пређе.

С поштовањем

Васа Лазаревић

ХОТЕЛ СЛАВИЈА

На најлепшем месту на Врачару са **великом баштом** и дивно **украшеним салоном**, као и са *великим бројем пространих и чистих* **соба** а *све намештене новим намештајем.*

Дробра јела и чиста природна пића.

УСЛУГА ДОБРА, ЦЕНЕ НАЈУМЕРЕНИЈЕ

Препоручује се п. грађанству, као и трговцима и осталим путницима, како из Србије, тако и из иностранства, да ће посетилац потпуно услужен бити у сваком погледу.

Препоручује се салон за **свадбе, концерте** и **балове** са врло умереном ценом.

С поштовањем
Мијајло Николић (кића)
хотелијер

HOTEL SLAVIJA
I. Ranges Belgrad

КРОЈАЧКА РАДЊА
РИСТЕ РАДОВАНОВИЋА И ДРУГОВА
ВЕОГРАД
на позоришном тргу у кући г. Андрејевића
ИЗРАЂУЈЕ:
Грађанска полициска, порезничка и царинска одела.
с одличним поштовањем
РИСТА РАДОВАНОВИЋ и ДРУГОВИ

ПРЕПОРУЧУЈЕ

своју нову потпуно уређену *трикерску и везиљску* радњу с најмодернијим мустрама, шаблона и монограма. *Шивење белог рубља* с најновијим кројењем: Цене су врло умерене. Радња се налази у Душановој ул. бр. 31. преко пута кварта дорћолског.

с поштовањем
J. ГОЛДМАН

ХОТЕЛ „БОСНА“

БЕОГРАД — САВА

Овај хотел има 25 потпуно намештених чистих соба све са лица, кревет од 1 дин. на на више!

У истом хотелу налази се и Београдска Берза свију ово-земаљских производа, као и скуп свију трговаца.

У Хотелу се води најтачнија услуга, чистота, и добра кухиња под сопственом управом, за тачност солидног вођења хотела гарантује сопственика дугогодишња пракса у Бечу. Моли за посету.

С поштовањем

ФИЛИП КРЕМИЋ
хотелијер

Писма и телеграме по Берзанским пословима, као и за хотел: **Хотел Босна Београд Сава.**

ПРВО БЕОГРАДСКО ЖЕНСКО ДРУШТВО

ЗА УДОМЉАВАЊЕ ДЕВОЈАКА

Позива родитеље да похитају са уписом своје деце у ово *корисно* и врло *солидно друштво*, јер исто прима само фамилијарне девојке, а без разлике вере, сталежа и година.

Ово друштво даје прилике и најсиромашнијем сталежу, да своју децу осигура са *улогом од 13,70 дин.* једном за свагда, или у року за 6 месеци, чиме постану чланице овог друштв. После 6 месеци добијају 600 динара по удаји, а доцније све више; тако, да за неколико година чланства могу стећи право *на 6000 дин.*

На родитељима је да ово *хумано друштво* што више прошире и своју децу осигурају.

Све чланице овога друштва које нису добиле књижице позивају се да донесу — пошаљу признанице да им се замену књижицама а које дугују месечни улог да га положе.

Друштвена канцеларија у кући г. Наума Николића, до двор. фотографа г. М. Јовановића.

УПРАВА



ИЗРАЂУЈЕ

ЈОРГАНЕ, ДУШЕКЕ

и

СЛАМАРИЦЕ

ЈАСТУКЕ:

за миндерлуке, прошивених, фатираних и израђених по најновијем фазону од српске тканине, жаниле, плиша, јуте и других разних материја.

ЈАСТУЧИЋА МАЛИХ

за кревеТске ћошкове и прозоре, испуњени вуном, росхором морском травом и сламом.

ТЕШИХА

за патос вештачки израђених од жаниле, полужаниле и друге материје ролетне и друге врсте фиранги.

ПРИМАМ НА ИЗРАДУ

јорганске чаршаве и јастучне навлаке.

Увек имам прибор за јоргане, душеке и сламарице.

Српске заставе у свако доба и у свима величинама од 1·50—12 динара.

ЦИГЉЕ

ИЗ НАШЕГ НОВО ОЗИДАНОГ

РИНГОФЕНА

најбољег квалитета продајемо са врло умереном ценом

Браћа П. Ђорђевићи

БЕОГРАД — САВА

ХОТЕЛ СОЛУН

Потписати узео сам под закуп **ХОТЕЛ СОЛУН.** који постоји овде у Београду до жељезничке станице, и исти сам по моме начину у ред довео тако, да ће сваки посетилац истога **ХОТЕЛА** наћи потпуну удобност и чистоту првога реда, која је већ позната још када сам држао под закуп Хотел Империјал, цене као и до сада, а за добра јела и пића јамчи као и за тачну послугу.

Д. С. Марковић

гостионичар

НА НАЈБОЉОЈ ОСНОВИ И НА СОЛИДНИМ УСЛОВИМА

ОСНОВАНО ЈЕ

„ДРУШТВО ЗА УЗАЈАМНО ПОМАГАЊЕ ПРИ УДАЈИ И ЖЕНИДБИ“

У КРАЉЕВИНИ СРБИЈИ

УПИС ТРАЈЕ НЕПРЕКИДНО

Друштву је овоме циљ: да узајамним потпомагањем материјално помаже своје чланове при удаји и женидби, а сем тога и да чланове: помажуће, утемељаче и добротворе помаже у старости, изнемоглости и неспособности. Права и дужности ових чланова обележена су у друштвеним правилима.

Редован члан-ица при упису полаже на име уписнине 10 динара и за књижицу 50 пара дин. но ова се уписнина може отплаћивати постепено у року за 4 месеца. Сем овога, дужан је сваки члан-ица плаћати месечни редован улог од по 50 пара дин. до удаје или женидбе.

Помажући чланови плаћају 10 дин. годишње; утемељачи по 50 дин. и добротвори најмање по 100 дин. једном за свагда.

Редовни чланови могу бити сви, без разлике пола, година старости, вере и народности, нежењени и неудате, малолетници и деца. У нежењене и неудате рачуна се: и удовци, удовице и законом раздвојени супрузи. Малољетнике и децу могу уписати родитељи или стараоци.

Право на **свадбену премију** задобива редован члан-ица од дана уписа па *по истеку пет месеца*, а она се исплаћује одмах после удаје или женидбе. Премија се разрезује подједнако на све чланове и чланице на овај начин:

Разрез је за премију у првој години чланства по 5 пара динарских, а после сваке године чланства повишава се ова премија по 5 пара дин. тако, да до навршетка 10 те године чланства износи поступни разрез по 50 пара дин. Према овоме, ако Друштво у току ових 10 година буде бројало не више од 20.000 чланова, *свадбена премија* за таквог члана или чланицу изнеће суму од *10.000 динара*; јер што се поједини буду раније уписали и дуже време пробавили у овоме Друштву као његови чланови, самим тим оправдано је, да они задобијају и већа права на добит при удадби или женидби.

У Београду врше упис друштвени повериоци, и у друштвеном стану у кући ђенерала г. Пантелића, на Теразијама преко пута кварта теразиског.

Из унутрашњости Србије упис ће се за сада вршити поштом. Но Управа ће овога друштва предузети што пре потребне мере да у Краљевини Србији образује пододборе или поверенике, како би ови друштвене послове што брже, тачније и успешније вршили.

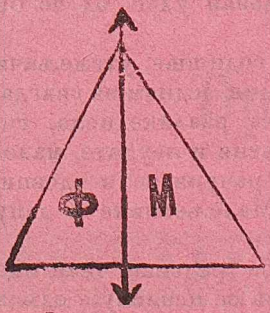
УПРАВА.

СТАКЛАРСКО-ФАРБАРСКА и ЛОНЧАРСКА РАДЊА

МАКСИМА ФЛАЈШЕРА И МАЈЕРА

КРАЉ. СРП. ДВОРСКИ СТАКЛАРИ

УСТАНОВЉЕНА У БЕОГРАДУ 1864 год.



Запитатна марка

Препоручује поштованом грађанству из Београда и унутрашњости своје богато сортирано стовариште.

Стакла за прозоре, аузлоге, кровове и патосе ческог, белигијског и енглеског;

Стакленог и порцуланског посуђа за кућну и кафанску потребу.

Сервиза за ракију, вина и пива, **сервиза порцуланског и од енглеског већвута** за црну и белу каву, за чај, ручавање и умивање; **свог прибора од никла к кина-сребa за послуживање; послужавника од дрва, никла, кина сребра; есцајга од алпаке и алпаке-сребра правог Берндорфског.**

Кухинског посуђа плаво и црвено емалирано најбоље каквоће

Разног галантеријског еспапа за поклоне.

Сијалица (Industrie) из фабрике „Watt“ свију система и величина

Боја, фирнајза лака и свог осталог прибора за фарбаре и молере.

ЦЕРАЛИНА! Најновији, најбољи и најјефтинији француски препарат за уништавање прашине. Ради се **без чатке! без машине!**

БРЗОЈАВ
Решофски Београд

ТЕЛЕФОН

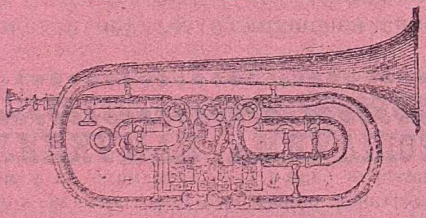
ТРГОВИНА

АДОЛФА РЕШОФСКОГ

пређе А. Путник

У БЕОГРАДУ

Кнеаз Мих. ул. бр. 40



Највеће стовариште:
Играчака за децу.

Галантериске и нирнбершке робе, сапуна; мириса и парфимерија. Музикалних инструмената, ћемане, флаута, кларинета, армоника, окарина, бандиске трубе и флиглхорн, виола, чело и контрабас, жице и приборе за све инструменте.

Наочара, цвикера, догледа, термометера, градуса и све сорте оптичких ствари.

Кафански прибор; карте бечке, домина, шаха, томбола и сав прибор за билијар.

КОЛИЦА ЗА ДЕЦУ СА И БЕЗ КОЛЕВКЕ, ВЕЛОСИПЕДЕ ЗА ДЕЦУ НА 3 ТОЧКА.

ИЛУСТРИРАНЕ ЦЕНОВНИКЕ ШАЉЕМ НА ЗАХТЕВ БЕСПЛАТНО.

ПРОДАЈА НА ВЕЛИКО И НА МАЛО ПО ВРЛО УМЕРЕНОЈ ЦЕНИ.

ПЕРА КИТУСИ

Бетонер и Мозаикер

БЕОГРАД — Краљ Милутина ул. Бр. 3

Препоручује се поштов. грађанству, како овде тако и у унутрашњости за израду патоса од бетона (бетонирање) и мозајика у разним бојама и фигурама, као и за све друге послове, што спадају у ову струку.

Исто тако израђујем и *плоче од цемента* у разним бојама четвртасте и шестоугалне.

Свака поручбина извршује се солидно и тачно са умереном ценом.

ПОТРОШАЧИМА ПАМУКЛИЈА

Част ми је ставити до знања г. г. трговцима да у мојој ново отвореној јорганџиско-памуклијашкој радњи има више хиљада ком. готовог еспапа како памуклија тако и јоргана.

Нарочито обраћамо пажњу трговцима из Неготина, Кладова, Д. Милановца и Зајечара на неготински крој памуклија. Г. Г. трговци који желе да наруче нарочите неке сорте нек се обрате писмено на моју радњу.

Цена је умерена израда добра.

Крој најсавршенији што сведочи мој двадесетпето год. рад на београдској пијаци.

КОСТА Д. ШТЕРИЋ

ПАМУКЛИЈАШ И ЈОРГАНЏИЈА

БЕОГРАД, Дубровачка улица број 53.



Т. ДРАГУТИНОВИЋ И СИН

Јавни Шпедитери

трговачког еспапа за **увоз и провоз**

Експедирају у најтачнијем раду и брзо разни еспап: гас, соли, и рефакцију за соли враћа, најбрже и јевтинијом ценом Канцеларије има две, Савска улица бр. 45 и Главна чаршија преко пута хотела „Грчка Краљица".

Депеша: *Драгутиновић* шпедитер Београд. филијал **Сталаћ** иста Атреса или Миливоје Д. Петровић Сталаћ

НОВ ЗАВОД ЗА

ХЕМИЈСКО ПАРНО ЧИШЋЕЊЕ ХАЉИНА, У БЕОГРАДУ

Уроша Лазаревића

кројача

Прима на чишћење све мушке и женске и дечије хаљине.

Официрске и чиновничке униформе.

Штофове за намештаје, покриваче за кревете и столове;

Напомена: Све речене предмете чистићу без порења и одвајања постава и то тако да ће као нови изгледати.

Против кише и мочара (baressputz). Примам чоје (Штофове) да их у једну хемијску течност прерадим онда да се од њих направе одела, тако да ни киша, ни снег не може скроз влагу непропустати.

С гаранцијом да не прокисне и да боју и каквоћу не мења.

Част ми је ставити к знању штованом грађанству да сам почео овде у Београду упражњавати.

ТАПЕТАРСКУ И ДЕКОРАТЕРСКУ РАДЊУ

Примам све послове који спадају у круг ове радње.

На захтев муштерија радићу и по кућама и строго ћу се старати да стечено поверење очувам.

Стојим на услузи

ЉУБОМИР Ј. АНТОНОВИЋ

тапетар и декоратер

Ратарска улица број 2.

ГОСТИОНИЦУ КАСИНУ

НА ТЕРАЗИЈАМА

почив. ВАСЕ МИЈАТОВИЋА узео сам под закуп

Пошто је иста преправљена тако да одликује месту, постарао сам се да је у најлепшем и најчистијем реду спремим; с тога се надам да ће наши многопоштовани гости и познаници како из Београда тако и из унутрашњости и даље познату гостионицу посећивати. Иста гостионица точиће и доље прво признато **Шлатново** пиво

За јела и пића, преноћишта и послугу стараћу се да своје госте задовољим

С одличним поштовањем

СРЕТА М. СТОЈАДИНОВИЋ

ПРВО БЕОГРАДСКО УКОПНО ДРУШТВО У КРАЉ. СРБИЈИ

Основано 1. јула 1898 год. Броји данас преко 35.000 чланова. Упис непрестано траје, тако да се просечно дневно уписују 200 до 300 чланова.

Циљ је друштва за сада искључиво *да даде помоћ својим члановима у случају* **смрти** — која важи за сваку породицу умрлог члана. Помоћ се састоји из готовог новца и то: од дана уписа *по истеку 6 месеци* сваки члан стекне *право на 1000 дин.* посмртнине, а после сваке године чланства повишује се иста по 100 дин. годишње док не нарасте до суме *од 3000 динара*, (чл. 7. друшт. правила који је измењен и допуњен на ванредној скупштини држаној на дан 25. априла 1898. године.)

Цео улог једног члана износи 11 динара, који се полаже једном за свагда. Исти улог може се при упису сав положити а може се и одплаћивати, при упису полаже се најмање два динара, а ресто у току шест месеци; сваки је члан одмах по упису обавезан испуњавати услове чл, 11. правила друштвених који гласи: *„посмртнину које друштво издаје разрезаће се подједнако на све чланове.“*

При упису сваки члан треба да своје име и презиме тачно достави онако, како је у крштеници означено, јер име и презиме у чланској књижици мора се потпуно слагати са именом које ће на случај смрти и свештеник у изводу умрлих означити.

Чланом друштва може постати сваки без разлике вере, пола, занимања, места становања и година старости. Сваки члан може се само једном уписати и ужива само једну посмртнину по стеченом праву.

Умољавају се овим све општине, учитељи и свештеници у нашој отаџбини да пораде код својих грађана те да се што више њих упишу у ово по све корисно друштво.

В. чл. 10 правила гласи: ни једна породица умрлог члана овог друштва ако је права на посмртнину задобко; „ни у ком случају несме тражити од општине бесплатна кола, гроб, сандук ни свештеника.

УПРАВА.

Реновирана фабрика Бонбона, Коњака Рума и разних Ликера

ЛАЗОВИЋА И РАШКОВИЋА

ВАСИНА УЛ. БР. 6. ДО НАРОДНОГ ПОЗОРИШТА

Препоручује своју реновирану и богато снабдевену фабрику са свима могућим артиклама праве српске производње, а цена је опште *уштрђена*, услуга брза и тачна.

На стоваришту се налази следећи артикала, као: Бонбона роксова разних, летњих Бонбона, Свилених у разној сорти, Жута шећера, Ратлука, Алве цариградске, Пржена бадема, Коре од поморанже, Проминцле беле и црвене, Судука, Крмпир-шећера у таблама, Кокице *и Слашка у разној сорти*, Коњака, Рума за чај I кв и разних ликера. Сок од малине и т д.

ПРВА СРПСКА ПАРНА ФАБРИКА ТЕСТА

У БЕОГРАДУ

КРАЉ АЛЕКСАНДРА УЛИЦА БРОЈ 18.

ПРЕПОРУЧУЈЕ своју РОБУ како овде тако и у унутрашњости по најумеренијим ценама.

Квалитет робе не уступа ни у чему квалитету робе страних ФАБРИКА.

ЗА ЧИСТУ и СОЛИДНУ ИЗРАДУ ГАРАНТУЈЕМО.

С поштовањем

Лазаревић и Недељковић

МАТЕРИЈАЛА

ЛИТОГРАФ. И ШТАМПАРСКОГ

Фирнајза све три сорте
Фарбе све сорте
Терпентина белог
Кезапа
Бимзиштајна
Масе за ваљкове (Walzen masse.
Гуми-Арабике у зрну и течне
Шмиргла на платну и у праху
Бронзе све сорте у праху и течне

КЊИГОВЕЗАЧКОГ

Жице за пропивање књига без калема
Калема „патент" за жице
Туткала
Штирка
Четака у блеху за туткало
Злата зеленог и жутог
Шлаг метала

МОЛЕРСКОГ И ФАРБАРСКОГ

Фирнајса
Сикатива
Фарбе рибане и у праху све сорте
Штрицле
Терпентина
Лака
Брунолина
Шелака жутог и белог
Четака све сорте

МАШИНСКОГ

Зејтина
Цилиндерског
Валволина
Вагонског
Репичног
Рецинуса
Масти за машине и оружје
„*Изолвита*" за растварање каменог талога из парних казана
Патентиране
Масти (смеса) за запти-вање капсли на цеви ма и парним котловима, која издржи притисак од 20 атмосфера и која је одликована досада 31 златном медаљом.
Памучњака (Putzwolle)
За чишћење машина
Као и свог другог материјала са најумереније-јом ценом, код

ГЛИШЕ Т. АНДРЕЈЕВИЋА
БЕОГРАД (ВАРОШ-КАПИЈА)

ГВОЖЂАРСКА, ДАШЧАРСКА и ЦРЕПАРСКА РАДЊА

МАТИЈЕ Ј. КОВИЋА и К. ТЕОДОСИЈЕВИЋА

БЕОГРАД

Стоваришта: Сава, Тркалиште, и до „Хотел Солуна".

СВАКОВРСНЕ ГРАЂЕ чамове и борове, као: дасака, штафли, летава и т. д. у свима ширинама и дужинама.

РАСТОВИНЕ, планки, дирека, гредица и т. д. у свима димензијама.

ДРВА ЗА ГОРИВО I-ог квалитета, букових, растових, церових, границе, брестових и колубарских.

ЦРЕПА домаћег и чувеног панчевачког.

УГЉА за гориво и ковачког.

ЦЕНЕ СОЛИДНЕ И УТВРЂЕНЕ

ПРВА ГРАЂАНСКА ЗАДРУГА

за међусобно помагање породица умрлих чланова и отварање фабрично индустријских радионица

Сваки члан плаћа 2·50 за упис и 0·50 п. д. за књижицу са правилима, остали улог од 9 динара сваки члан плаћа у месечним ратама за време од 6 месеци.

Задруга својим члановима пружа сву помоћ:

I. Даје посмртнину за сваког свога умрлога члана после месец дана од дана уписа у чланство ако је измирио свој члански улог у суми од 150 дин.

II. Даје посмртнину за сваког свога умрлога члана у 600 дин., по истеку шест месеци, од дана уписа у чланство. Ова помоћ се пење сваке године на више по 200 дин. докле не стигне суму од 2000 дин.

III. Даје својим члановима позајмицу на стечену посмртнину при женидби и удадби, и то без интереса, са овим условима: чланови који су навршили две године чланства добијају на ту цељ $^1/_4$ стеченог права на посмртнину, а они који су навршили 3—5 год. $^1/_3$ стеченог права на исту. Ову позајмицу враћају по могућству или ако то нису у стању, толико им се има одбити од стеченог права при исплати у случају смрти.

IV. У случају смрти члана задруга га уписује за добротвора хуманитарних установа и то код појединих фондова основних и већих школа, дома сиротне деце, код управе дома глуво-неме деце и т.д. а ради успомене његовог имена.

V. Добијају благодејање у томе, што у случају болести имају лекаре у половину цене за лекарске услуге, 30% јефтиније лекове из апотеке.

VI. У случају изнемоглости или неспособности за рад издржање од стране Задруге.

VII. Имају првенствено право на рад у отвореним радионицама Задругиним.

Заоругин је циљ

Поред свега горе именованог још и то да својим основним капиталом помаже нашу фабрично-индустриску радиност.

Даље Задруга је себи ставила у циљ да изображава и усавршава децу својих чланова на наукама оним, које су Задрузи потребне као финансиским, економним, машинским и осталим стручним и кориеним знањима, како би својој држави на првом месту, а и Задрузи од користи били.

Упис се врши сваког дана пре подне у друштвеној канцеларији на Теразијама гостионице „Тричкова“ Краљ Миланова ул. бр. 13.

УПРАВА

СТОЛАРСКА РАДЊА

РАНИСАВА С. ЏАГИЋА

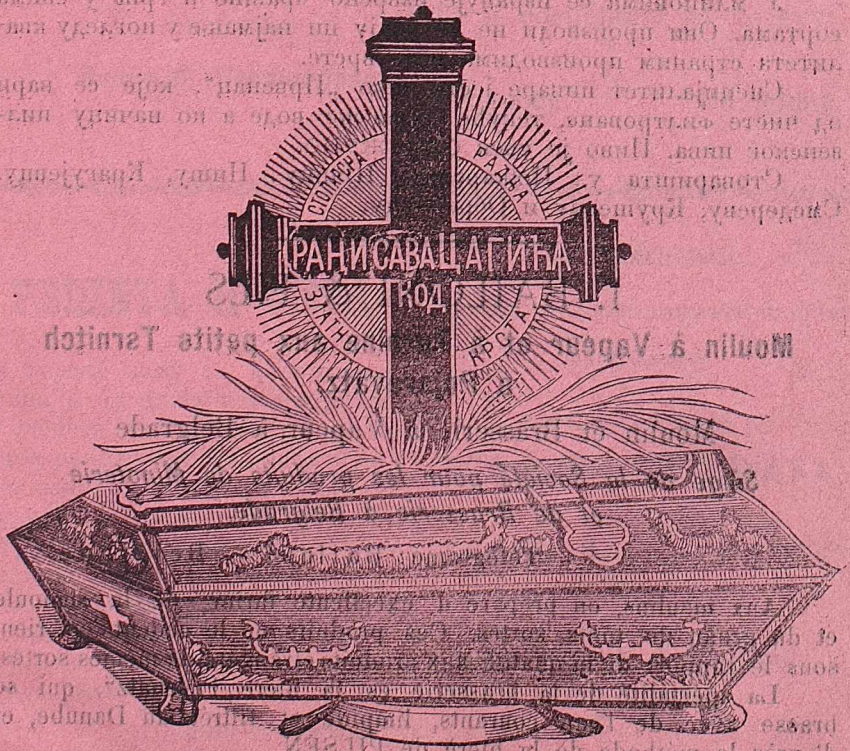
БАЛКАНСКА УЛ. БР. 39.

У ЗГРАДИ СТАРЕ КРАЉЕВЕ ПИВАРЕ

у Београду.

Дођи, брате, код тишлера Раке
Што продаје робе свакојаке
Има доста готових ормана,
Нема њима баш никака мана.
Спремио је готове кревете
Удешени за младе невесте. —
Има доста готових астала
Не бојё се препуних бокала.

Напослетку, и то да вам кажем,
Има, браћо, једна друга роба,
Што се тражи у самртно доба,
Сваког прати у мрачнога гроба.
Крст потписо за живота, —
Многѓ ће рећи то ј' срамота:
С' тим отпева свом животу оду
Јер неволем ту данашњу моду.



ВЕЛИКИ ИЗБОР САНДУКА ЗА ПОГРЕБЕ

у свима димензијама.

ДОЂИ, БРАТЕ, КОД ТИШЛЕРА РАКЕ



И. Бајлони и Синови

ТУРБИНОВ И ПАРНИ МЛИН

У МАЛОМ ЦРНИЋУ КОД

Пожаревца.





Парни млин и парна пивара у Београду.

Средиште радње за млинске и пиварске производе

У БЕОГРАДУ.



Адреса за депеше: Бајлони — Београд.

У млиновима се израђује изврсно брашно и гриз у свима сортама. Ови производи не уступају ни најмање у погледу квалитета страним производима исте врсте.

Специјалитет пиваре јесте пиво „Првенац“, које се вари од чисте филтроване, текуће дунавске воде а по начину пилзенског пива. Пиво је увек одлежано.

Стоваришта у: Пожаревцу, Шапцу, Нишу, Крагујевцу, Смедереву, Крушевцу и Обреновцу.

I. BAILONI & FILS

Moulin à Vapeur et à Turbine aux petits Tsrnitch à Pojarevatz.

Moulin et Brasserie à Vapeur à Belgrade

Siège de la Société pour les produits de Minoterie et de Brasserie à Belgrade.

Télégrame: Bailoni — Belgrade.

Aux moulins, on prépare d' excellente farine, de la semoule et du gruan de touts sortes. Ces produits ne le cèdent en rien, sous le rapport de la qualité aux produits étrangers de mêmes sortes.

La spécialité de la brasserie est la biere „Prvenatz“, qui se brasse avec de l'eau courants, limpide et filtrée du Danube, et d'après la méthode de la bierè de PILSEN.

La bierè est toujours siffisamment reposée.

Dépôts á Pojarevatz. Chabatz, Nisch, Kragouijevatz, Sémendria, Krouchevatz et Obrénovatz.

КРОЈАЧКА РАДЊА

МАРКА С. ПЕТРОНИЈЕВИЋА

ДОБИЛА ЈЕ ВЕЛИКИ ИЗБОР

правих Француских и Енглеских штофова за наступајућу сезону.

С поштовањем

Марко С. Петронијевић

АНА ФУКС

МОДИСКИЊА

Београд Кнез Михаилова улица број 31.

Богат и највећи избор

ЖЕНСКИХ ШЕШИРА

са солидним ценама.

Моли поштоване госпође и госпођице за посету.

На више. **На мање.**

РЕШЕТА И СИТА

за турску кафу од месинганих жица и од длаке најфиније као и решета сваке врсте за сортирање ране, сувих и сирових шљива, пасир-сита дуплих од длака, за цеђење. Плетива од жице за ограду баште и решетке за сортирање шљунка и песка у гвозденом оквиру. Препоручујем свима и свакоме по најјефтинијој цени. За добру и солидну израду јамчим.

С поштовањем

Београд. *Франц Нађ*

ситар на Зеленом Венцу

ВЕШТАЧКИ ЗУБИ

чувени и добро познати нашем грађанству

ЗУБНИ АТЕЉЕ

ВЕЛИМИРА ЦВЕТКОВИЋА

преселио се од 1. маја у своју сопствену кућу

до Лондона и Народне Скупштине.

Прима болеснике и врши операције у свако доба.

УДЕОНИЧКА ЗАДРУГА

За штедњу и кредит својих задругара

БЕОГРАД КРАЉ МИЛАНА УЛ. БР. 8.

Закључује упис у IV коло.

У обилатој помоћи коју ова Задруга даје својим члановима довољно ће бити кад кажемо, да помаже своје чланове кредитом:

На удеоничке књижице, три четвртине уложеног капитала, на меница у првој години од 50 до 200 а у другој 300 динара. Издаје породици умрлог члана 120 дин. посмртнине без икаквих одбитака.

Даје новац на залоге, све вредеће папире и драгоцености. Прима новац на штедњу и плаћа улагачима **6 % камате.**

Закључујући упис IV кола заједничка седница од 26. о. м. бр. 117 а на основу члана 54. својих правила донела је ово

РЕШЕЊЕ:

Сваки члан I и II кола, ко се упише и у IV коло имаће право кредита према броју удела из свију кола, дакле **према подлози својој** и **преко 300 дин.**

2. Сваки члан примаће по својим удеоничким књижицама понаособ припадајућу дивиденду за свако коло

3. чланови, који би на име своје имали удела из више кола, у случају смрти добијаће посмртнину само по једној удеоничкој књижици, а исто тако плаћаће и посмртнину само по једној и то првој књижици.

Упис се врши сваког радног дана од 8 до 12 пре, и од 2 до 5 по подне *у Задругиној канцеларији.*

УПРАВА

ДРУШТВО ЗА УЗАЈАМНО ПОМАГАЊЕ

ПРИ УДАЈИ И ЖЕНИДБИ

У КРАЉЕВИНИ СРБИЈИ

на најбољој основи и на солидним условима

Друштву је овоме циљ: да узајамно помаже своје чланове при удаји и женидби, а сем тога и да чланове: помажуће, утемељаче и добротворе помаже у старости, изнемоглости и неспособности. Права и дужности ових чланова обележена су у друштвеним правилима.

Редован члан-ица при упису положе на име уписнине 10 динара и за књижицу 50 пара дин., но ова се уписнина може отплаћивати постепено у року за 4 месеца. Сем овога дужан је сваки члан-ица плаћати месечни редован улог од 50 пара дин. до удаје или женидбе.

Помажући чланови плаћају 10 динара годишње; утемељачи по 50 дин. и добротвори најмање 100 динара једном за свагда.

Редовни чланови могу бити сви, без разлике пола, година старости, вере и народности, нежењени и неудате, малолетници и деца. У нежењене и неудате рачунају се: и удовци, и удовице и законом раздвојени супрузи. Малолетнике и децу могу уписати родитељи или стараоци.

Право на СВАДБЕНУ ПРЕМИЈУ добива редован члан-ица од дана уписа па по истеку пет месеци, а она се исплаћује одмах после удаје или женидбе. Премија се разрезује подједнако на све чланове и чланице на овај начин:

Разрез је за премију у првој години чланства по 5 пара дин., а после сваке године чланства повишава се ова премија по 5 пара дин. тако, да до навршетка 10-те године чланства износи поступни разрез по 50 пара дин. Према томе, ако Друштво у току ових 10 година буде бројало не више од 20.000 чланова, свадбена премија за таквог члана или чланицу изнеће суму од 10.000 ДИНАРА; јер што се поједини буду раније уписали и дуже време пробавили у овоме Друштву као његови чланови, самим тим оправдано је, да они задобијају и већа права на добит при удадби или женидби.

У Београду се врши упис искључиво у друштвеном стану у кући ђенерала Пантелића, на Теразијама, преко пута кварта теразијског.

Из унутрошњости упис се врши поштом.

УПРАВА.

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

РИСТЕ ОБРАДОВИЋА

Улица Краљ Милана бр. 2 и 8.

Има равне галантериске робе, набављене из првих светских фабрика и без конкуренције предаје, као:

Шешира равних и у боји у најмодернијим и врло елегантним фазонима од 2 50 дин. 3, 3.50, 4, 4.50, 5, 5.50, 6, 6.50, 7, 7.50, 8, 9, 10, 11, 12 и 13 дин.

Капа од разног штофа, свиле, сатина и сегелтуха за раденике свију заната, путнике, млинаре, велосипедисте, кафеције итд. као и капа за спавање: од 0.90 па до 4 дин. комад.

Кошуља клот, на фалте и са штикерајем од 2.80, 3.50, 4, 4.50, 5, 5 50, 6, 6.50, 7 и 8 динара комад.

Крагнова у свима фазонима по 5.50 дин. туце.

Манжетна по 10.80 дин. туце.

Прса са крогном и без, белих и у боји глат од 0.90 до 2 дин. комад.

Гаћа на дугмета и пантлику од 1.40 до 4.50 дин. комад.

Др. Јегеровог као и осталог рубља са најумеренијом ценом.

Краватна у најмодернијим фазонима од 0.60 до 3.50 дин. комад.

Кишобрана најбоље каквоће од 3 до 15 динара комад.

Кофера ручних и лежећи све величине. Цене фабричне.

Новчаника, табакера, четака за хаљине, шешире, косу, зубе и бркове. Огледала путничка, Рукавица кожних, Парфимерија француских, Помада и Бриљантина, Одонтина и Калодонта све у највећем избору и најумеренијој цени.

Поручбине из унутрашњости извршују се брзо и тачно. Паковање бесплатно, а ко пошаље 25 динара па на више не плаћа поштарину.

Адреса за телеграме: Ристи Обрадовићу — Београд.

ДРВОРЕЗАЦ

Јарослав Крејчик

Београд

СТАРИ ТЕЛЕГРАФ

Предузима све послове *дрворезачких потреба* као: намештаје, украсе за грађевине, *калупе за слаткише* у сваковрсним фигурама и т. д.

Сви су предмети уметничке израде.

Цене умерене.

Др. С. Шрага

вратио се с пута и ординира за болести

УШИЈУ, ГУШЕ и КОЖЕ

од 8—9 и 1—4 сах.

Стан Књегиње Љубице ул. бр. 21.

КРОЈАЧКА РАДЊА

СВЕТОЗАРА ЛАЗИЋА

Дубровачка ул. бр. 46.



златна мед. Пожаревац

Препоручује се својим поштованим муштеријама како овде тако и у унутрашњости. Ко жели да до јевтиног и лепог одела дође — јединствена је јевтиноћа и конкуренција у овој радњи — нека изволи доћи у моју радњу, која је снабдевена са већом количином мустара штофова из овдашњих и страних стоваришта за наступајуће сезоне.

За добар крој, чисту израду, са знатно спуштеном ценом као и тачност, која је поштованим муштеријама већ позната. Молим да ми изволе и у будуће поклонити поверење.

Београд.

НОВО-ОТВОРЕНА

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА И КОНФЕКЦИОНА РАДЊА

МАРКА ВУЛЕТИЋА И ГАВРИЛОВИЋА

у Београду Кнез-Михаилова ул. бр. 20.

добила је

Огроман избор:

ЖАКЕТА и КЕПОВА у најновијим фасонима; БЛУЗА свилених, полусвилених и чојаних најновијег кроја; ЈУТАРЊИХ ХАЉИНА (Шлафрока); СУКАЊА свилених и штофаних; МАШНИ женских; РУКАВИЦА, КИШОБРАНА, БЕЛОГ РУБЉА, МИДЕРА и разних новости.

Спреме за удаваче, девере, кумове и повојнице.

ЦЕНЕ СУ УТВРЂЕНЕ

Принцип је радње мали процент а велики промет.

Наручбине из унутрашњости извршују се брзо и тачно.

КОЛАРЧЕТОВА ПИВНИЦА

Изнова је сва реновирана тако, да су декорације само од српских тканина а мермерни столови израђени су од српског мермера ропочевског мајдана Косте Симића.

У овој српској пивници троши се најбоље српско експорт пиво и изврсно српско вино, кад се овоме дода права српска куjна са укусним скпским јелима која се могу добити у овој пивници онда ће сваки Србин уз читање српских и страних листова наћи пријатног уживањ и задовољства у овој српској пивници.

За свадбе, концерте и забаве пивница Коларчева располаже са најлепшом салом украшеном ликовима српских јунака у којој свако вече свира први српски оркестар.

За све ове удобности постарао се и за многобројну посету моли.

ВЕЉА БОШКОВИЋ

гостионичар

ФОТОГРАФСКИ АТЕЉЕ

С. МОЈСИЛОВИЋА

БЕОГРАД КАРАЏИЋЕВА УЛИЦА

Невероватно јефтине и лепе фотографије израђује:

6	комада	визит	4 дин
12	„	„	7 „
3	„	кабинет	6 „
6	„	„	10 „

Изволите се лично уверити

НАЈВЕЋА И НАЈГЛАВНИЈА БРАВАРСКА РАДЊА

ДОБРИВОЈА МИРКОВИЋА — МИЛОВАНОВИЋА

ББОГРАД ДУШАНОВА УЛ. ПРЕКО ПУТА ПАРНОГ КУПАТИЛА

На стоваришту велики и једини избор сваковрсних шпарета и кревета у разним величинама и формама.

Прима поруџбине за све браварске послове које извршује брзо и тачно по јефтиној цени. Узео сам радњу браварску Љубе Трајковића овд.

ПРВА УДЕОНИЧКА

„ПОТРОШАЧКА ОБУЋАРСКА ЗАДРУГА"

ЗА КРАЉЕВИНУ СРБИЈУ

ОСНОВАНА 22 МАРТА 1899 ГОД.

Београд, Македонска ул. бр. 17.

Број 150 чланова задруге. Капитал I-ог кола износи **60.000** дин. Уплаћен капитал до 1-ог јануара 1900 г. **25.000** динара.

Циљ је Задруге да набавља из домаћих и страних фабрика сву полупрерађену робу, алат и сав прибор потребан обућарском и папуџиском занату.

Задругу пуноважно потписује председник са дежурним чланом.

ERSTER SCHUMACHER LEDER-CONSUM-ACTIENVEREIN

FUR DAS KOENIGR. SERBIEN

Belgrad Makedonska ulïza №. 17.

GEGRÜNDET AM 22 MÄRZ 1899.

150 Vereins-Mitglieder. Kapital des I kolo beträgt fr. 60.000 eingezahltes Kapital bis 1 januar 1900. fr. 25000.

Das Ziel des Vereines ist ihren Mitglidern aus den in — und ausländischen Fabriken sämmtliche Halbfabrikaten, Werkzeugen u. Zugehör beizustellen.

Fur die Verein zeichnet vollmuhtig der President u der Tages Commissär.

КРОЈАЧКА РАДЊА

ЖИВОЈИНА ВЕСОВИЋА

ДУБРОВАЧКА УЛ. БР. 46.

Добила је врло леп и богат избор, разноврсног штофа за јесење и зимско одело, у најновијим и најмодернијим мустрама, и најинтелегентнијим бојама. Нарочито скрећем пажњу г. г. муштеријама на чисто, енглеску тканину за зимске капуте, реденготе и врскапуте, као и најмодернији крој, добар прибор, тачну и солидну израду. Цене умерене.

РАДЊА ВЕЧКИХ ЈОРГАНА И ДУШЕКА

ФИЛИПА АРСОВИЋА

ЧАРАПИЋЕВА УЛ. БР. 6.

Има на стоваришту највећи и најмодернији избор разноврсних **Јоргана**, **Душека**, **Јастука** и т. д., и продаје их са 25% јефтиније. Прима на брзу и солидну израду сваковрсне **наруџбине** и **оправке.**

ПОЗИВ НА УПИС

На основу скупштинског решења од 1. августа и одобрења г. Министра народне привреде ПБр. 3973 од 11. августа ове године.

Управа Удеоничке Задруге Тргов. Помоћника

продужила је упис у I-во коло још за три месеца.

Чланом ове задруге може постати сваки без разлике пола, вере, народности, старости и који није осуђиван за каква бешчасна дела.

Сваки задругар при ступању у ову задругу полаже за упис и правила дин. 1·50, за оснивање задруге 0·50 и за резервни фонд дин. 1. После се уплаћује као улог сваке недеље у року од 3 године по једном уделу по д. 0·50 (или 2 д. месечно).

На једну удеоничку књижицу може члан уписати колико хоће удела.

Задрузи је у главном циљ: да потпомаже своје чланове кредитом и то:

а) на удеоничке књижице $^3/_4$ уложеног новца;

б) на менице — у првој години од 50—200 динара, у другој години од 200—500 динара, а по навршетку треће године до 1000 дин. као и посмртнину ОД 200 ДИН.

Право на зајам као и посмртнину имају чланови по истеку 6 месеци.

Упис се врши сваког радног дана од 8—12 сахати пре и од 2—6 после подне, а празником од 8—12 пре подне у задругиној канцеларији до кафане Пролећа.

Управа позива све до сада уписане чланове који су заостали са уплатама, да исте изволе уплатити, како не би искусили последице члана 17. и 25. задр. правила.

Управа.

НОВО ОТВОРЕНА

ПОМОДНО-ГАЛАНТЕРИСКА ТРГОВИНА

БОГОЈЕВИЋА и ТРАЈКОВИЋА

БЕОГРАД (ТЕРАЗИЈЕ)

Краља Милана улица број 14.

Велико стовариште:

Шешира најновијих фасона, и у разним квалитетима, **Кошуља** са и без оковратника, крогни и манжетни, прса. **Краватни** најновијих фасона и у врло лепим мустрама, **подкошуља**, унтерцига и чарапа за сва годишња времена, **гаћа** од шифона, кепера и градла, **Кишобрана** са аутоматом и без, **штапова, капа** путни и за велосипедисте. **Рукавица** глазе, **Парфимерије** и сапуна, теста за зубе и разних галантериских новости.

Цене су роби веома умерене.

Поруџине из унутрашњости извршујемо тачно и по поруци.

КАНЦЕЛАРИЈА УПРАВЕ

КРАЉ. СРП. ПОВЛ. ФАБРИКЕ ШЕЋЕРА

ХАКЕ, ГОЛДШМИТ И ВАЈНШЕНК

БЕОГРАД

Налази се у Краљ Милановој улици број 51. доњи спрат.

Управа.

ФАБРИКА ЦЕМЕНТА

ЛАЗАРА ЈОВАНОВИЋА

ИНДУСТРИЈАЛЦА СИТА МЕТАЛНИХ

У БЕОГРАДУ

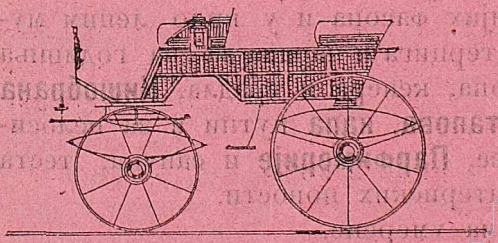
Фабрика постоји у селу **Поповићу** (општ. буљанске, ср. параћинског, израђује особито **чувени цемент**. За цену и остале услове обратити се сопственику у *Београду*.

КОВАЧКА, КОЛАРСКА, САТЛЕРСКА И ЛАКИРЕРСКА РАДЊА

СТЕВАНА БАКШЕ

БЕОГРАД РАТАРСКА УЛ. БР. 91 У СВОЈОЈ КУЋИ

Основана 1890 год.





златна мед. Пожаревац

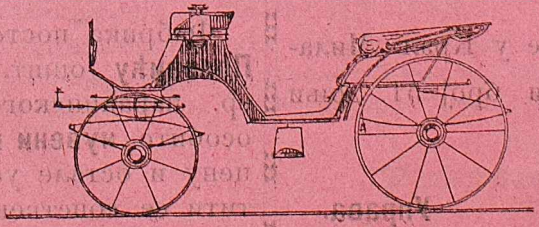
Израђује све врсте каруца и кола како луксузних тако и теретних по поруџбини тачно и брзо

Имаде на стоваришту велики и леп избор готових каруца (ландолет стаклени).

Радњу сам проширио и разгранао тако да могу и највеће поруџбине примати.

Примам на оправку све у ову радњу припадајуће послове.

ЦЕНЕ СУ СОЛИДНЕ.



ПОЗИВ НА УПИС У VII-МО КОЛО

Опште Служитељско-Раденичке Задруге; за узајамно помагање својих задругара

основана 1892. г.

Циљ је Задруге, да у потребним приликама помаже своје задругаре кредитом. Сваки задругар, који се у ову задругу упише, има право на кредит, од 50 до 300 динара. Даље, — сваки задругар, уписан у ову Задругу у случају смрти има право на посмртнину од 120 динара, коју одмах по смрти дотичног задругара, фамилија умрлог, од Задруге добија.

По навршетку пете године, проведене у задругарству — посмртница се повишава, на 500 динара,

Ова Задруга, за осам година њеног рада, исплатила је посмртнице, фамилијама умрлих задругара, преко 20.000 дин.

У овој години, исплатила је и пет посмртница сталних задругара, чије су породице, добиле по 500 динара.

Као што се види, ова Задруга даје најобилатију помоћ својим задругарима. Својим солидним радом, ова је Задруга стекла леп глас, не само у Београду, — већ се је разгранала и по унутрашњости, тако, да сад броји око три хиљаде, својих задругара.

Упис је отворен у VII-мо коло, и трајаће до конца године.

Управа задругина скреће пажњу поштованом грађанству, — ко је рад, да задругаром ове Задруге постане — нека се изволи обратити у задружној канцеларији, где ће и ближа обавештења добити.

Канцеларијски часови од 8—12 пре, и од 2—5 час. по подне, свакога раднога дана.

Канцеларија: Његушева улица, на Цветном Тргу, кафана „Сложна Браћа“ горњи спрат.

НЗ. Чланови пак, који су са улогом заостали, позивају се, да у што краћем року исте измире, како би избегли одредбе члана 18-ог задружних правила.

УПРАВА.

„ЊУ-ЈОРК“

ЖИВОТ ОСИГУРАВАЈУЋЕ ДРУШТВО

ЧИСТО МЕЂУСОБНО УДРУЖЕЊЕ

ПОСТОЈИ ВИШЕ ОД ПО ВЕКА

ДРУШТВЕНА ИМОВИНА

1.119 МИЛИОНА

ФРАНАКА У ЗЛАТУ

ДИРЕКЦИЈА ЗА СРБИЈУ

У ВЛАСТИТОМЕ СТАНУ ДРУШТВЕНОМ

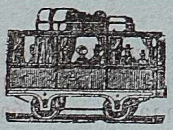
БЕОГРАД КЊ. МИХ. УЛИЦА

ОСИГУРАВАЊА КОД „**ЊУ-ЈОРКА**“ СУ ПОД ПОВОЉНИЈИМ УСЛОВИМА НЕГО МА КОД ИКАКВОГ ДРУГОГ ДРУШТВА.

ЈОВАН Т. ЈАНКОВИЋ

ЗАКУПНИК ПРЕНОСА ПОШТЕ И ПУТНИКА

ЗА ПУТОВАЊЕ ПОШТАНСКИМ КОЛИМА



Путницима који путују сувим и нашим добро уређеним главним друмовима, особито се препоручује путовање поштанским колима, која су данас тако удобна и уређена, као и по другим цивилизованим државама. Путовање је тачно по реду вожње и тарифе, а цене су ове:

1.	Од Крагујевца до Гор. Милановца	дин.	4
2.	„ Гор. Милановца до Чачка	„	2
3.	„ Чачка до Пожаге	„	3
4.	„ Пожеге до Ужица	„	2
	Свега од Крагујевца до Ужица	дин.	11
5.	Од Ниша до Дервена	дин.	3
6	„ Дервена до Књажевца	„	3
7.	„ Књажевца до Зајечара	„	4
8.	„ Зајечара до Неготина	„	6
	Свега од Ниша до Неготина	дин.	16
9.	Од Ниша до Прокупља	„	2
10.	„ Прокупља до Куршумлије	„	2
	Свега од Ниша до Куршумлије	дин.	4
11.	Од Младеновца до Аранђеловца	дин.	2·20
12.	„ Аранђеловца до Тополе	„	1·20
	Свега од Младеновца до Тополе	дин.	3·40

Све горње станице које су у близини железнице имају везу са железницом.

Горње цене важе и за повратак

КУПАТИЛО СОКО-БАЊА

Сезона од 1. јуна до 1. септембра.

Од алексиначке железничке станице удаљено 3 сахата колима, пут кроз живописне клисуре изредан.

Купатило располаже са 2 базена и 8 порцуланских када природно топле воде, у кадама спроведена електрична струја за електризирање и електрична купања. До самог купатила дивно уређен велики парк за шеталиште посетилаца, куглана, стрелиште, гимнастичке справе стоје посетиоцима на расположењу.

Извор врело са дивно пространим стазама, ладњаком, језером са чамцима, и мноштво ново просечених стаза за Озрен, водопад (Рипаљку). Соко-град за излете у живописне пределе околине бањске, — стоје на расположењу.

Музика концертира сваког дана у парку и околини без наплате кур-таксе.

Телеграф и пошта сваког дана.

Веома подесни станови, сразмерно јефтине цене храни и пићу у удобним гостионицама и приватним кућама.

Јединствено домаће купатило где се кур-такса за музику не наплаћује.

Цене купању јефтине и то:

У басену 0·30 п. д.

У кадама 0·60 п. д. од једног купања,

ради удобности посетилаца установљен је један ред купања у кадама од $5^1/_2$—$6^1/_2$ сах. пре подне и од 3—4 по подне за које се плаћа 1 дин. од купања.

СТАНОВИ И ХРАНА ВРЛО ЈЕФТИНИ

Свако обавештење рада а на захтев даје одмах.

Друштво за унапређење и улеп. Соко-Бање и околине.

БАЊА КУРШУМЛИСКА

Сезона од I маја до I новембра

Лечи стомачне болести, рематизам, разне узетости, крвне и кожне болести, шкрофуле, *сифилис* и разне застареле ране.

У најбољем је романтичном и климском месту

Купање се не плаћ.

Цена је како за станове тако и за храну јефтинија но у свима нашим бањама.

Не постоји разнети глас о опасности од Арнаута. Бања је потпуно обезбеђена и у њеној околини никад напада није било.

ОВЧАРСКУ БАЊУ

чувену са своје лековите минералне воде која лечи поред ревматизма и остале болести од назеба. Узео сам под закуп и уз Бању узео сам и гостионицу, исту снабдео са свима удобностима као квартира добрих и чистих, јела, пића и т. д. што пошт. посетиоцима буде потребно, све сам набавио.

С тога молим п. п. да коме је потребна ова бања нека ме изволи посјетити, а постарао сам се за тачну услугу и умереиу цену.

Достављам до знања и то: да је пут за Бању врло добар и оправан.

С поштовањем
РАДЕ ЏЕЛЕБЏИЋ
зак. овч. Бање

У ВРЊАЧКОЈ БАЊИ

ГОСТИОНИЦА

„ОРЛОВАЦ“

Изнова је реновирана, поред ново уређених и модерно намештених соба, у исто време имам част препоручити добро уређену и *дијеталну кујну*, модерно уређени парк који се налази у реону гостионице. Цена јелу и пићу са знатно спуштена. Услуга тачна и солидна.

Моли за посјету

Дамњан Љубојевић гост.

(Београђанин)

РИБАРСКА БАЊА

ЖЕЛЕЗНИЧКА СТАНИЦА ЂУНИС

Част ми је известити посетиоце чувене Рибарске бање да сам од 1-ог јануара т. г. остао сам као закупац овдашње гостионице коју сам снабдео са чистим постељама, добрим пићем, изванредном кујном, брзом и тачном послугом. а цену сам за све ово тако удесијо, да ће сваки бити потпуно задовољан.

У исто време извештавам поштоване посетиоце да је се избегла и она недаћа у хрђавим становима, пошто је државна зграда са 16 одељења већ потпуно готова а поред државних и сви приватни стари задржати, те ће тако од сада свако моћи стан одмах добити, а разуме се удобан и јефтин.

Рекламе о лековитости ове чувене српске бање не чиним, јер ова није потребна, пошто је она и сувише добро позната, гди је нашло спаса безброј болесника од разних болести.

С поштовањем

Тодор М. Карабеговић

АРАНЂЕЛОВАЧКА — БУКОВИЧКА — БАЊА

У подножју Букуље, удаљена 2 сата од желез. станице

СЕЗОНА ЈУНИ — СЕПТЕМБАР

У сваком погледу одлична за оне, који траже одмора и сваковрсног уживања, као и за реконвалесценте и оне који болују од: болести органа за дисање, катара, стомака и црева, малокрвности, женских болести и т.д.

Осим признате алкално-киселе воде за пиће, у њој се налазе разноврсна купатила: парно, каде се киселом водом, тушеви топли и хладни, басени са киселом водом, као и каде са гвожђевитом водом.

Све то налази се у огромноме лепо уређеном парки у коме се налази и лепо језеро. Из парка се пење директ на Букуљу, одакле се шири величанствена панорамд.

Јединствено Државно Здање са четрдесет соба, од којих је половина елегантно меблирана, признатом одличном кујном за болесне и здраве, а са врло умереном ценом, стоји на расположењу п. гостију.

ХОТЕЛ ПАРИЗ

Част нам је известити поштоване посетиоце „Буковичке киселе воде“ да ће мо ове сезоне сами радити у нашем хотелу званом „Париз“ који се у непосредној близини самога парка налази, располажемо са 70 здравих и чистих соба, са намештајем и без намештаја, подигли смо нов стаклени салон за ручавање за 250 особа, двориште је сво засађено воћем, и пружа пријатна уживања у густој ладовини.

Наша кујна је позната са своје изврсности, а подрум смо снабдели са најбољим чистим српским вином из наше Јасенице.

Услуга као увек учтива и брза.

Моле за посету

Живко и Марија Тешић

сопственици хотела „Париза.“

КОВИЉАЧА — СМРДАН — БАЊА

СЕЗОНА МАЈ СЕПТЕМБАР

Јављам поштованим посетиоцима Ковиљаче Бање, да сам узео под закуп познату гостионицу *Бојића,* која има преко 20 соба, веома удобни и здрави за становање.

Гостионицу сам снабдео са свима потребама, добрим српским пићем, домаћом кујном, солидном и тачном услугом. Умереном ценом.

Петар Петровић

ГОСТИОНИЧАР

ФАБРИКА САПУНА

ПЕРАЋИХ И МИРИШЉАВИХ

ГЛИШЕ ЈАНКОВИЋА И СИНА

у Крушевцу.

Част нам је ставити до знања пошт. потрошачима и препродавцима, да у нашој фабрици израђујемо разне сорте пераћих и миришљавих сапуна.

Од пераћих сапуна препоручујемо бео и жут I.

Осим миришљавих белих и у разним лепим бојама Кокос-сапуна израђујемо, помоћу модерних машина, и масне —пилиране— сапуне, који својом постојаношћу и дуготрајним мирисом надмашују обичне миришљаве сапуне.

С тога молимо г.г. потрошаче и препродавце, да се изволе обратити ради цена.

— **Цене су веома повољне** —

Сапун само 1-ог квалитета.

Ценовник и мустре сапуна шаљемо на захтев уз доплату рачунајући их по продајној цени.

С поштовањем

ГЛИША ЈАНКОВИЋ и СИН

ВАСПИТНИ ЗАВОД ЗА ЖЕНСКУ ДЕЦУ

Б. НЕТОВИЋКЕ

ОСНОВАНА 1888 Г. У НИШУ

Школска год. почиње 15. авг. а свршава се 30. јуна.

Завод има четири основна разреда, а програм одговара потпуно програму државних школа, само што се још обавезно мора учити и немачки језик.

Завод има поред тих четири основ. раз. још и пет разреда вишег оделења, где се ученице примају тек пошто су свршиле четири осн. разр.

У ових пет виших разр. предају се ови предмети: на *српском језику*, српска књижевност, српска граматика, певање народно и црквено; на *немачком језику* немачка граматика, немачка књижевност, рачун, земљопис, општа историја, природне науке, хигијена, физика, хемија и гласовир; на *француском језику* француска граматика и француска књижевност; и то с тога се предају горњи предмети на та два страна језика, како би се ученице у та два страна језика потпуно усавршити могле.

У заводу се само немачки и француски говори како би ученице и практично брже успевале и вежбале се.

У заводу се још предаје, ручно цртање, красноп ис, гимнастика, играње и у опште сви ручни женски радови.

У заводу се примају ученице од 5—16 г. како у интернат тако и у екстернат. — Заводу је задаћа да ученицима да образовање и васпитање, које ће им бити од велике користи у свима околностима живота и да их спреми за добре домаћице; за то раде у заводу најбоље педагошке снаге, о чему сведоче *одлични* успеси за минулих *11 година*.

За пансионаткиње (интернат где деца мимо науке и васпитања имају родитељску негу, стан, храну и прање рубља) плаћа се за школску год. 630 дин. и то месечно по 60 дин.

Опширнији обавештај о заводу у опште, и о интернату и екстернату на по се, шаље на захиев родитеља и старатеља

Б. Нетовићка
управитељка

МИХ. П. ПЕТКОВИЋ

Часовничар у Нишу

КОД „ЕЛЕКТРИЧНО ИЗБИЈАЈУЋЕГ САТА“.

ПРЕПОРУЧУЈЕ: ШВАЈЦАРСКЕ ЏЕПНЕ САТОВЕ:



никлени, црни челични оксидирани, сребрни, емаљирани (Тула), и златни. **Прави лонжина** „Longines“, сребрни, гравирани и емаљирани.



Фини златни женски сатова, по врло умереној цени. **Жељезеички сатова са гравираном локомотивом на задњем капку.**

Ланаца разних у врло великом избору и разновреним најнонијим фазонима.

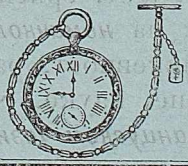


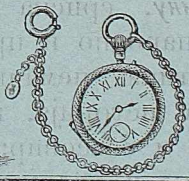
Дуварски регулатора са елегантним орманима.

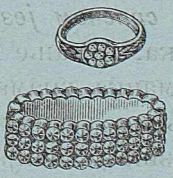
Будилника разних са звоњењем, и избијањем и музиком.

Поред овога и све друге артикле које спадају у делокруг ове радње.









ХОТЕЛ „ЕВРОПА“ — ВРАЊА

Који постоји у средини вароши, исти сам по моме начину довео у ред тако, да ће сваки посетилац наћи потпуно задовољство како у извреном јелу и чистом пићу, тако и највећу чистоту собног намештаја за преноћиште.

Цене су јелу и пићу врло умерене, а креветима је цена: I. реда 1 дин. II. реда 80 а III. 60 пара дин. Засебна соба 1 до 1·50 дин.

Услржан
ЈОВАН САВИЋ
угоститељ

МИЛОШ М. БОЈОВИЋ



ШПЕДИТЕР И КОМИСИОНЕР



СМЕДЕРЕВО.

Моја се радња бави овим пословима: вршим комисионе послове, примам на стовариште сваковрсне артикле, продајем и купујем за рачун другога, примам све могуће мустре и стављам их трговачком свету на углед, вршим експедиције свију артикала код царинарнице смедеревске, одговарам на сва могућа питања, о ценама разних земаљских продуката, о продаји овде и унутрашњости Србије, разних артикала дајем, извештаје страним фирмама о овдашњим како постоје и т. д.

RESTAURANTS A LA GARE DE NICH (SERBIE)

PIROT — RISTOVATS

TENUE PAR

LJUBOMIR GRUJITCH



Diners à toute heure Bons vins orientales et étrangers. **Cave et cuisine renommé.**

Recommandé aux Messieurs le voyageurs

EISENBAHN RESTAURATION NISCH (SERBIEN)

PIROT — RISTOVATS

Beste Küche. Schleunige Bedienung Tarufpreise.

Empfielt sich dem p. t. reisenden Publicum als die besteingerichtete Restauration der serb. Staatsbahnen. Aufenthalt **aller** Züge eine **halbe Stunde.** Für directe Züge Abfahrtstation In der Richtung: **Salonich, Constantinopel, Wein und Occident.**

Dejeuner & Souper Station

Echte in — und ausländische Weine und sonstige Getränke.

Geeigneste Diner & Souper Station **für Vergnügungs Züge für den Orient.**

Restaurateur

Ljubomir Grujitch

ПРВА ЧАЧАНСКА ШТАМПАРИЈА СНАБДЕВЕНА ЈЕ НОВИМ СЛОВИМА ЗА СВЕ ШТАМПАРСКЕ РАДОВЕ И

КЊИЖАРА

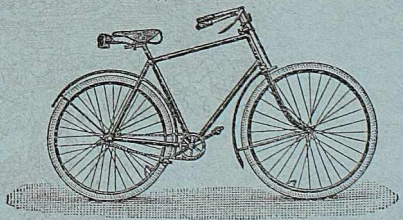
ИСАИЛА А. ПЕТРОВИЋА — ЧАЧАК

Добила је **КЊИГЕ ЗА ШКОЛЕ** како за основне школе тако и за гимназије, **канцеларијског материјала у ВЕЛИКОМ ИЗБОРУ** као и свих монополисаних образаца за општине и сва остала надлештва.

ДОБИЛА ЈЕ ШИВАЋИХ МАШИНА НАЈУСАВРШЕНИЈЕГ СИСТЕМА, а продаје исте **ЗА ГОТОВО** и на **ОТПЛАТУ** по погодби.

ВЕЛОСИПЕДА

На **отплату** по врло повољним условима.



НОВА ГОСТИОНИЦА

КЊАЗ МИХАЈИЛО У НИШУ

Част ми је јавити да сам прешао из кафане „Србије“ у сопствени хотел „Кнез Михаило“ који постоји на најлепшем месту на тргу „Краља Милана“ где постоји на лицу украшен парк са велељепном чесмом на стубовима.

Поред гостионице подигао сам велики салон за забаве и скупове. Собе у хотелу реновирао новим намештајем, тако, да ће сваки посетилац сву угодност са преноћиштем а са ценом од једног — до 2 — динара дневно добити.

Снабдео сам се добрим српским природним старим белим и црним вином, особито добром старом комовицом и шљивовицом, француским коњаком и т. д. —

Кујна *разноврсна, здрава и укусна јела по најумеренијој цени.*

Точим *„Вајфертов дупли мерц“* —

Моја дугогодишња гостионичарска пракса и услужност јамчиће, да ће сваки посетилац у свему задовољан бити.

Ђока Јанковић

АЛЕКСИНАЦ

Као дуго-годишњи и искусан предузимах, који је предао држави толики број грађевина као: касарни, друмова, мостова, пропуста, цркава и т. д. израђених и од стручних комисија — техничких примљених као савршено по плановима исправни, понова се препоручујем свима нашим већим предузећима, друштвима, општинама да ћу са израдом најсолиднији бити, које јамче већ моје укусно и солидно израђене грађевине.

Алексинац.

С поштовањем
Јован Недељковић
предузимач

ЗАНАТЛИСКО-ТРГОВАЧКА
САЏИСКО-ЗЛАТАРСКО-ОПТИЧАРСКА РАДЊА



КРСТЕ ЂОРЂЕВИЋА

у

КЊАЖЕВЦУ

ОСНОВАНА 1889

А ПРОТОКОЛИСАНА 1897 ГОДИНЕ

ТЕКИЈА

НОВО ПОДИГНУТА ГОСТИОНИЦА

I РЕДА

ЈЕРЕМИЈЕ ГЛИГОРИЈЕВИЋА

УДОБНИ СТАНОВИ ЗА ПУТНИКЕ

Веза чамцима са Оршавом Адакалом и Херкулес Бадом.



УРОШ М. УРОШЕВИЋ

КРУШЕВАЦ

Растових и церових дрва I класе за гориво и малих железничких прагова за уски колосек имам у великој количини на обали дунава и Брзој Паланци.

Топчидерског ломљеног камена имам на обали Саве код Београда,—а туцаног шљунка — шотера у топчидерском мајдану код Бурдеља.

Све продајем по умереној цени а за погодбу се обратити: у Брзој Паланци Кости Томићу механ.

У Топчидеру Младену Савковићу из Крушевца или у Крушевцу код потписатог.

ПРВА СРПСКА ФРАНЦУСКА ФАБРИКА

РАЗНОВРСНИХ БОНБОНА И СПЕЦИЈАЛИТЕТА

БРАЋЕ ДИНИЋА

ОСНОВАНА 1897. ГОД. У НИШУ

Част нам је јавити нашим пошт. потрошачима, кака овде, тако и на страни, да смо нашу радњу снабдели разним машинама којима израђујемо најновије моделе разноврсних бонбона франц специјалитета. као: свилене филоване са чоколадом, не филоване и квадратне и т. д.

Исто тако израђујемо у нашој радњи Цариград-ћетен алву, гуми бонбоне, берлин. конфекта, американ. кендиса и жутог шећера.

Прави сок од малина у флашама, слатко у свима сортама и остале артикле које пријадају у нашој радњи.

У исто време јављамо пошт. потрошачима да се у нашој радњи може добити на више и мање разноврсних ликера, коњака српског, француског и грчког.

Цене су умерене, услуга солидна и тачна, продаја на више и мање за готово и повуком.

Сузбијамо сваку страну конкуренцију.

Адреса за телеграме: **„Браћа Динић“**

КУПУЈЕМ

сандуке са капцима од српских жигица по дин. 1·20 франко Сталаћ.

Ко има нек пошље на повуку.

Крушевац.

Дим. Петровића Син
закупац лом. киселе воде

Гостиооницу **„КРАЈИНА“** звану *Мајор Маркову* на житарској пијаци, улица Краља Милана, узео сам под закуп и исту снабдео са свима удобностима за преноћиште, добром кујном, пићем и шталом. Услуга брза и тачна. Молим г. путнике, пријатеље и познанике за посету.

Неготин,

С поштовањем
Стаменко Мирковић
угоститељ

ФАБРИКА СИРЋЕТА
ИГЊАТА ШЛАНГЕРА
У ПОЖАРЕВЦУ

најбоље каквоће, од чистог спиритуса произвођено *под контролом хемичара државних монапола, боље је од сваког виског сирћета* — препоручује г.г. потрошачима и трговцима горња фабрика.

У Београду
стовариште код г. Вшетечне фабрика шпирта.

АНТОНИЈЕ КРСТИЋ
ИНДУСТРИЈАЛАЦ МИОНИЦА

Част ми је учтиво известити штоване потрошаче а нарочито пољопривреднике, да сам се добро снабдео у мојој радионици са пољопривредним дрвеним алатима као са *добрим вилама, разним држаљицама, колицама окованим и обичним.*

Ко жели поручити горе поменуте алате нека се обрати код мог главног продавца г. **Тасе Нерандића, гвожђара Београд (Сава)** или код мене произвођача.

ЈОВАН ДИМИТРИЈЕВИЋ

ЗАКУПАЦ

СЕЊСКОГ УГЉА

ЋУПРИЈА



Из државног угљеног мајдана *Сења* продаје се угаљ и то:

I-ви	квалитет	крупан, тона	11·50 д.
II-ги	„	ситан „	9·50 д.
III-ћи	„	прашина „	4·50 д.

ЛОКО СЕЊСКИ РУДНИК

Возарина од 10 тона износи:

Сење — Ћуприја	17·60 дин.
Ћуприја — Београд	29·00 „
Свега	46·60 дин.

Поруџбине, услове, обавештења и остало обратити се закупцу.

ГОСТИОНИЦА У НИШУ

„СРПСКА КРУНА“

ДО РАМПЕ

снабдевена је са врло удобним собама како на горњем тако и доњем спрату и чистим новим спаваћим хаљинама.

Кујна са укусним и увек фришким јемом, кост издајем и ван по умереној цени.

Вино црно и бело природно, ракија права шумадинска чиста и природна.

Препоручујем се г.г. путницима коју ће се уверити, а г.г. Шумадинцима, као Крагујевчанима, Аранђеловчанима, Јасеничанима и Лепеничанима познавајући ме, јављам да сам се из крагујевца доселио овде у Ниш.

Г.г. железничком особљу препоручујем горње удобности и то са врло умереном ценом.

Услуга брза и тачна.

Ниш.

С највећим поштовањем
Милосав Живић
гостионичар

СМЕДЕРЕО



ПЕРА Д. СТЕФАНОВИЋ



Комисионар и шпедитер

Прима робу на комисион и продаје на овд. пијаци. Набавља за рачун појединаца сваке врсте робу, уз умерени провизион.

Солидност моја позната је трговачком свету.

ХОТЕЛ I-ОГ РЕДА

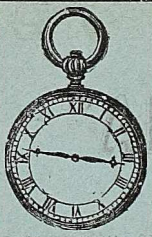
ВЕЛИКА СРБИЈА

Кладово

Јављам поштованим путницима, трговцима, трговачким помоћницима и мојим пријатељима, да сам узео у Кладову горњи хотел под закуп за више година и да сам га тако уредио, са добром спремом, намештајом и услугом да долази међу првим хотелима у Србији, поред тога добро пиће брза и тачна услуга, добра кујна а цена умерена.

Кладово.

С поштовањем
Урош Бркић
хотелијер



ЧАСОВНИЧАРСКА РАДЊА

МИЛАНА Т. СТЕФАНОВИЋА

ПОЖАРЕВАЦ

у ТАБАЧКОЈ ЧАРШИЈИ

Препоручује своју добро сортирано стовариште џепних, дуварских, асталских и будилник сатова, са избијањем, свирањем и без.

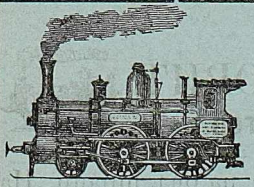
У лепим и елегантним рамовима ораовим подесне нарочито за школе, канцеларије и салоне.

Има у великом избору сребрних никлованих и осталих металних сатова, из првих швајцарских фабрика.

Највећи избор сваковрсних ланчева у најновијим и најмодернијим мустрама, и сав остали еспап, који у круг ове радње спада.

Прима оправке сатова, златних и сребрних ствари и извршује лепо, брзо и тачно под гаранцијом.

Купујем старо злато и сребро.



Цветко Петковић

КОМИСИОНАР — **СМЕДЕРЕВО**



Примам све врсте робе у комисион, а нарочито *храну,* коју могу сместа продати по пијачној цени, а по одобрењу сопственика; у случају да се не прода, имам нарочито спремне магацине — за сав мој труд узимам само 1% у име награде.

Сваком оном који ради са храном а по његовом захтеву шаљем недељни извештај о кретању цена хране; а о наглој промени извешћујем депешом истога дана.

Да радим савесно и да чувам интересе мојих комитената, гарантује ми мој дугогодишњи рад.

ЈАВНА ТРГОВАЧКА ШКОЛА

У БОЦЕНУ

Почетак X школске године 28. Августа (9. Септембра) 1899. год.

Завод се састоји из: 1. **једне двокласне трговачке школе** са приправничком класом, и 2. једним **двогодишњим специјалним курсом за ученике средњих школа.**

Пријем ученака биће **9, 10 и 11 септембра п. р. 1899.** од 9—12 часова пре подне и од 2—4 часа по подне у директоровој канцеларији у самоме заводу.

Програм и годишњи извештај шаље се на захтев бесплатно, а и свако друго обавештење радо даје

Peter Resch, Direktor.

SIEMENS & HALSKE

BUDAPEST

VIII., Kerepesi-út 21. szám

Ausführung von

Electrischen Beleuchtungs- u Kraftübertragungs-Anlagen

FÜR STÄDTE, BERGWERKE, FABRIKEN U. PRIVATE

METALLURGIE. ELECTRISCHE BAHNEN.

GRUBEN-BAHNEN

Gleichstrom-, Wechselstrom-, Drehstrom-Maschinen, Motoren, Leitungsmaterial, Kabel, Bogenlampen, Glühlampen.

Apparate für Telegraphie und Telephonie.

Mess-Instrumente

Eisenbahnsicherungen. Signal-Anlagen

WASSERMESSER.

Installationen zum Anschlusse an Centralen

Beleuchtungs-Körper

КРАЉ. СРП. ДРЖ. ТРГОВИН-

У БУДИМ-

DONAU-

SZERB KIR. ÁLLAMI

KERESKEDELMI ÜGYNÖKSÉG és MUZEUM

BUDAPESTEN

DONAUUFERBAHN

ÁRU-OSZTÁLY

Átvesz szerb terményeket bizományi eladás céljából Szarvasmarha kereskedelemnek külön kirendeltség a Ferenczvárosban.

HÁZIIPAR-OSZTÁLY

A szerb háziipar különleges gyártmányainak beszerzési forrása.

TUDAKOZÖDÖ-OSZTÁLY

Megbizható informácsiók fuvar- és vámügyekben, beszerzési források és külföldi czégek hitelképessége tekintetében.

KÉPVISELET

Szerbia részére: Bankovich & Comp, Belgrád.

ОДЕЛЕЊЕ ЗА РОБУ:

прима све земаљске производе и сировине у комисион за рогату марву нарочити одељак у ференцвароши

ОДЕЛЕЊЕ ЗА ДОМАЋУ ИНДУСТРИЈУ:

изложба специјалних израђевина српске домаће индустрије

СКА АГЕНТУРА и МУЗЕЈ



ПЕШТИ

UFERBAHN

KÖNIGLICH SERBISCHE STAATS

HANDELSAGENTIE und MUSEUM

in BUDAPEST

DONAUUFERBAHN

WAAREN-ABTHEILUNG

Übernimmt serbische Producte zum commissionsweisen Verkauf, für Hornvieh specielle Expositur in Ferenczváros.

HAUSINDUSTRIE-ABTHEILUNG

Bezugsquelle für speciale Erzeugnisse der serbischen Hausindustrie.

INFORMATIONS-ABTHEILUNG

Ertheilt authentische Informationen in Tarif- und Zoll-Angelegenheiten über Bezugsquellen und über Creditfähigkeit ausländischer Firmen.

VERTRETUNG

Für Serbien: Bankovitch & Co., Belgrad.

ОДЕЛЕЊЕ ЗА ОБАВЕШТАЈЕ:

даје обавештења о железничким и царинским тарифама о кредитном стању трговц. фирми ит.д.

Заступништво за Србију

БАНКОВИЋ & К° БЕОГРАД

WIEN

HÔTEL KRONPRINZ

Aspang-Brücke II. Bez. Leopoldstadt.

35 соба елегантно намештених, у средини вароши на најлепшем месту.

Собе и станови јефтини.

Сопственик и хотелијер
Leopold Seiler.

HOTEL „BELGRADE“

I. ORDRE À MONASTIR

Türquie

ГОСТИОНИЦА „БЕОГРАД“ I РЕДА

БИТОЉ

Најбоља гостионица, европски украшена. **Кујна српска.** На најлепшем месту — Посећена од првих и чувених путника странаца.

Цене собама, јелу и пићу умерене. Говори се српски, турски, немачки и грчки.

ПЕТАР ВУЛЕТИЋ
ГОСТИОНИЧАР

„ЦАРИГРАДСКИ ГЛАСНИК“

TZARIGRADSKI GLASNIK

Излази један пут недељно, на осам страна. Штампа се у 4000 примерака. Цена је листу на годину за Србију 12. динара. Цена је огласима од једног реда ситних слова 20 пр. дин. од реда.

Једини српски лист у великој турској царевини. Богат изврсним садржајем и удесан за огласе.

Адреса за писма:

'A la Direction du Journal Serbe „Tzarigradski Giasnik“

Poste de Galata Constatinople, Turquie.

Internationales Ausstellungs-Bureau.

Besorgung von

Anmeldugen und Vertretungen bei Ausstellungen des In- und Auslandes — Veranstaltung von Austellungen

ARTHUR GOBIET

PRAG-KAROLINENTHAL

Commisaär, officieller Repräsentant und Abtheilungsleiter der Ausstell. in PRAG 1891, 1892, 1893, 1894, 1896 (Pharmceutische), 1897, 1897. BERLIN 1892, BRUXELLES 1891, ANTWERPEN WELTAUSSTELLUNG 1894, PARIS 1895, BUDAPEST 1894, STOCKHOLM 1897, WIEN 1891 1893, LEMBERG 1892 etc. Mitarbeiter, Diplome, goldene Medaillen und Dankschreiben der diversen Comites. Allerhöchste und Höchste Anerkennungen S. M. des Königs der Belgien, S. M. des Königs von Rumänien S. K. Hoh. des Fürsten von Bulgarien; S. K. Hoheit des Rumänisches Thronfolgers

Beste Referezen in Belgrad.

EHRENMITGLIEDER FÜR DAS IN- UND AUSLAND

Kroatien: **Vilko Moskovic**, Stadtvertreter Agram, Dalmatien, **Vito Morpurgo**, Handelsk mmer-Vice-Präsident, Spalato, Bosnien u. Herzegovina: **Adolf Walvy**, Lukavaz, Belgien: **Ch. Arendt** Ingenieur, Brüssel, **Gustav Delplace**, Civil-Ingeniuer, Namur, Türkei: **A. Kalergi**, Bank-Direktor, Konstatinopel, **G. Menexés**, Ingenieur. Salonich, Spanien: **Francisco D. Santomé**. Madrid, Frankreich: **Ant. Germot**, Ingenieur, Levallois-Perret bei Paris, ehemal, Schüler d École Centrale, **Julien Dérôme**, Apotheker, Nuits St. Georges, Schweiz **Daniel Môrh**, Schweizerischer Consul in Prag, Bulgarien: **St. N. Keuibachieff**, Karlovo Italien: **Giovanni Ciani**, Prag Griechenland: **Ch Macridés**, Athen-Russland: **Ferdinand Vitácek**, Ingenieur, Kiev, Englang: **Capitain A. Wentworth-Forbes**. Königl. Britischer V. Consul Prag, Serbien: **Sv. R Christitch**, Belgrad.

Ausstellungsleiter

Arthur Gobiet,

Prag-Karolinenthal.

Juru-Mitglieder:

Gifka Heinrich, Hôtelbesitzer Prag, **Duffé Heinrich**. k. u. k. Hofschlosser Prag, **Haniies Franz**, Landw. Director Prag, **Hudl Josef**, Stadtverordneter und Hausdesitzer Prag.

ЗЕМУН

КРОЈАЧКА РАДЊА

СТЕВАНА КАПАМАЏИЈЕ

ОСНОВАНА 1879 ГОДИНЕ.

Највеће стовариште готових одела за Госпоће, Господу и Дечаке.

Кројење изврсно, тачно, и по последњој моди.

Штофови за све сезоне нарочито енглеских и француских фабриката.

Говори се само српски, поруџбине и исплата у српским новцима.

☞ Старим и уредним муштеријама као и до сад на месечне отплате. ☜

ЗАВОД ВИНТЕРБЕРГ, БЕЧ

WIEN, WÄHRING, COTTAGE-ANLAGEN

Велики девојачки пансионат са најбољим удобностима. Лепе просторије за учење, спавање и конверзацију. Красна башта и т. д. Здрав положај. — Сведоџбе се признају од државних власти. — Сопственица завода г-ђа Марија Винтерберг из Кобленца на Рајни.

НИКОЛЕ КАПАМАЦИЈЕ
ТРГОВАЧКА ШКОЛА
И
ПАНСИОНАТ
У БЕЧУ

(АДРЕСА: N. KARAMADZIJA, WIEN VI. MARIAHILF, Millergasse 43.)

Циљ је ове школе, да младиће, који немачки знају, обично за 2 године у трговачким наукама тако обучи и усавршн, да буду способни у сваком трговачком или фабричком контоару, у банкама или новчаним заводима ваљано радити. Они ђаци пак, коју без икаквог знања немачког језика у школу ступе, морају прво немачки научити, па онда тек могу бити редовни ђаци.

За зрелије младиће, са добром школском припремом и знањем немачког језика, постоји једногодишњи курс (Einjähriger Fachcurs), у којим се горе поменути циљ за 10 месеци може постићи.

Срби-ђаци имају осим редовних предавања, (која су чисто на немачком језику) и засебну наставу, где свестрано и темељно уче немачки језик и по нешто од других предмета, које на српском, које на немачком језику.

Школарина износи (осем 2 фор. уписнице) 100 фор. аустр. вред: годишње, а може се и полугодишње напред платити.

Књиге стају од прилике 10 фор.

У вези са школом и у истом здању постоји и новоуређени

ПАНСИОНАТ

Где су ђаци не само у брижљивој нези и под строгим надзором добро смештени, него и засебну науку како у немачком тако исто и у осталим трговачким наукама добивају.

На жељу родитеља смешта Директор ђаке и у приватним кућама на стан и кост

Школа почиње 4 (16) септембра. Програми се шаљу на захтев бесплатно.



ДРАГУТИН АЛБРЕХТ

ТАПЕТАР

и

трговина собног намештаја

у Земуну

Главна ул. № 7 преко пута
хотела „ЦЕНТРАЛ“

Препоручује добро сортирано стовариште разних намештаја по најнижим ценама, израђени од дрва, тапетарске салонске гарнитуре, дивани и све друге декорације.

Намештај спаваће собе од	80 до 180 фор.
Салонска гарнитура са огледалом и столом	100 фор.
Креденц, диван, стол, 6 столице намештај собе за ручавање)	100 фор.
Обичан диван политиран	15 фор.
Конзол-огледала у злату, огледала од ораховине	18 фор.
Трском плетене столице à	2 до 2·50 фвр.
Мадраци на федере	8 до 10 фор.

Божићне поклоне, врло јефтине столове за тој, пушење, од палме и т. д.

ОПРАВКЕ ИЗРАЂУЈЕМ ТАЧНО И ЈЕФТИНО

Стаклене слике по 3 фор. 50 новч.

Јефтине златне гарнитуре у столовима и огледалима.

НА ТРГОВАЧКО-ПОУЧНОМ И ВАСПИТНОМ ЗАВОДУ

У ЉУБЉАНИ

који је основан 1834. године, почињу предавања 1. октобра.

извештај и правила шаље бесплатно

ФЕРДИНАНД МАР

царски саветник, власник и управитељ завода

ТРГОВАЧКА АКАДЕМИЈА У ГРАЦУ

Академија почиње 15. септ. о. г. своју тридесетседму школску год.

Покрај трогодишњег курса има и приправна класа за оне ђаке који се још не могу у Академију примити.

Свршени академци имају право на једногодишњи рок службе у војсци.

Абитуријентски курс. Једногодишњи трговачки курс за ђаке који су свршили средњу школу и који су вољни одати се трговачкој струци, а уједно и за оне ђаке са виших школа који су вољни трговачког знања стећи.

Вечерњи курс. Полугодишњи курс за одрасле. Овди се претпоставља образовање народних школа.

Извешће за *примање* и *смештај ђака* као и опширан проспект даје на захтев:

Direktion der Grazer Handels-Akademie.

ДИРЕКЦИЈА.

НАЈКРАЋА, НАЈУДОБНИЈА И НАЈИНТЕРЕСАНТНИЈА ВЕЗА

од

КОНТИНЕНТА у ЕНГЛЕСКУ

ТРИ руте дневно са ОСТЕНДЕ-ДОВЕР

трајање путовања

БЕЧ — ЛОНДОН

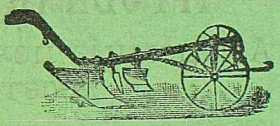
само 29, 31 односно 33 часа

Беч (Западна железница) полази 8·40 пре подне, 11·20 пре подне: 8·20 у вече.

Лондон. Комонстрасе долази 4·52 по подне, 4·48 по подне; 5·30 у јутру.

Прикључује се одмах луксузној паробродској служби у Остенде-у, **три пута дневно полази. Превоз траје 3 часа. Извешће и карте добијају се у интернационалном путничком бироу. Schenker & C°, I. Schottenring 3. Wien, Thos Cook & Son, I., Stephansplatz № 2,** и код осталих продаваоца железничких карата и код Schlafwagen-Gesellschaft и Westbahnhofe.

ЦИГМУНД и ДРУГ



У НОВОМ САДУ

КАЗАНЏИЈСКА УЛИЦА БР. 19. У СОПСТВЕНОЈ КУЋИ.

Прва Новосадска фабрика пољопривредних машина и ливиица гвожђа и метала.

Препоручује своје сопствене првизводе машина, особито спепијалиста у сејачицама најновије системе, по сопственој конструкцији, за коју потпуну гаранцију примају. Свагда потпуно стоваришше пољопривредних машина по умереној цени. Намештање и удешавање млинова по новој системи, као и све у ову струку спадајуће оправке изврпшују се најтачније.

Ценовници стоје на расположењу и отправљамо исте бесплатно.

ZIKMUND & COMP.

NEUSATZ

KUPFERSCHMIEDEGASSE 19 IM EIGENEN HAUSE.

Erster Neusatzer Fabrik Landwirtschaftlicher Maschinen, sowie Metall- & Eisengiesserei

Empfiehlt sein eigenes Erzeugniss von Maschinen, besonders die Specialität Seemaschinen allerneusten Systems nach eigenes Construction für welche die vollste Garantie übernommen wird. Jederzeit gutsortirtes Lager Landwirtschaftlicher Maschinen mit mässige Preise. Aufstellung und Herrichtung von Mühlen neuster Systeme so auch alle in dieses Fach einschlagende Reparaturen werden auf das pünktlichste ausgeführt.

Der Preislisten werden auf Verlangen gratis versendet

Josif Mravinac IX. Hahngasse 17 Wien

Препоручује се свакоме, који жели у Бечу штогод купити или продати, особито пољопривредне сировине, као: **вино, воће, шљивовицу, живину, рибу, јаја** и т.д.

За поштено и савесно извршење сваке наредбе, јамчи моје у опште и на далеко познато име.

The International

Patent, Property, Commercial and Financial

BROKÉR

Трговци увозиоци и извозиоци, као и поморски, финанциште, посединици и приватни, који се баве куповином и продајом било својих или туђих кућа, земаља, имања, рудника, фабрика, патената, радњи или разних машинских делова, парних млинова, и сви они који траже или нуде компањонска удружења за финанциске и трговачке групе за образовање синдиката, или ма каквих других послова за транзакцију ма гди било у свету, треба да читају и да се предплате за само 2 шилинга годишње на овај лист: „The International Broker" 11. Southampton Row, London W. C.

Патенте, заштитне марке и белеге регистрирамо у свима државама. Преводимо све каталоге, проспекте и ценовнике на све језике. Огласе, циркуларе, плакате, афише и т.д разашиљемо у све делове света. Имамо тачне адресе свију трговаца, фабриканата, занатлија и т.д. из целог света.

Пласирамо и закључујемо за готов новац депове, стоваришта, лагере за робу свију земаљских продуката, а примамо и комисион.

И сваки други посао биће тачно и савесно извршен.

H. HAACKE & C=

11. Southampton Row, London W. C.

BESTE RHEIN- & MOSELWEINE!

Лиферује у Европи као прима позната и чувена фирма

PETER ECKERTZ & C°

Weingutsbesitzer in Oberwinter a/Rh.

Wien, St. Marx

MICHAEL DUDITS

Horn- u. Borstenvieh-Commissons-Geschäft.

Lazar M. Dimitrijewitch

Triest — Agenturs- u Commissions-Geschäft — Triest

Сараге л јегуље у џаковима у разним количинама, са умереном ценом. Посредује за куповину и продају живине, јаја, пасуља, граја и т. д.

Auskunft über Reisen
nach allen Ländern der Erde
auf Grund einer 30-jährigen gründlichen Erfahrung auf allen Reisegebieten.

Carl Stangen's Reise-Bureau
Berlin W., Mohrenstrasse 10.
Erstes und ältestes deutsches Reise-Bureau.
Amtliche Fahrkarten Verkaufsstelle für die deutschen Eisenbahnen und Agentur aller bedeutenden Verkehrsanstalten im In- und Auslande.
Gegründet 1868 Nicht zu verwechseln mit neu entstandenen Reise-Unternehmungen, die eine ähnliche Firma angenommen haben.

Auskunft Fahrplan und Fahrkarten
INTERNATIONALES REISEBUREAU
Schenker & C°
Wien Schottenring 3. Telefon № 598.

THOMAS COOK & SOHN
Weltreise-Bureau
Wien I. Stefansplatz 2.
Telephon № 1206.

Karlsbad HOTEL TRAUTWEIN (vorm. Fassmann) Kaiser Franz Josef-Strasse vis-á-vis dem Kaiser Franz Josef-Park, in der Nähe des Stadtparkes, neu erbautes, mit Comfort ausgestattetes Haus in freier Lage und mit schöner Aussicht, 105 Zimmer und Salons, grosser Speisesaal, elegantes Café, mässige Preise, Omnibus am Bahnhofe, Lift, elegante Equipagen in Hause, ganzjährig geöffnet. Weinstube. F. Trautwein.

Hugo Stangen's Reisebureau.
Begründet 1893.
Grand Hôtel de Rome BERLIN. Unter der Linden 39
Eingang Charlottenstrasse.

Roma

„L' INFORMATRICE"

Ufficio: Via S. Maria in Via 40 p. p. Cassela Pastale 4 8

Roma

Jacques M. Minasse

Imprimeur-Editeur, Agence de Publicité

Cité d' Alep, Pera — **Constantinople.**

BUCAREST

ISIDOR A. STERN

Agence de Publicité

15, Strada Stavropuleos

BUCAREST

M. DUKES

Annocen-Expedition für alle Blätter des In-u. Auslandes.

Wien I Wollzeile 6—8

Jacques Wiltschek

„COURIER" Internationale Reise und Verpflegungs Gesellschaft

BERLIN N. W. Unter den Linden 56.

Rudolf Mosse

Annoncen Expedition

WIEN Stadt, Seilerstätte 2.

„Prudence Commerciale"

Directeur: S Serpossian

Galata, **Constantinople.** — Rue de la Douane-Tchércheyan-H n.

Juan Gay & Cie

Informus Comerciales — Empresa General de Publicidad.

MONTEVIDEO

„Bureau de commis et de renseignements pour la presse périodique"

SOFIA

Rue Dondukoff Bulevard

Institut supérieur

de Commerce et de l' Industrie

de Liege Direkteur: V. Maistriaux, ingéniuer

OESTERREICHISCH-UNGARISCHE MONARCHIE „HOTEL ADRESSBUCH"

Herausgeber L. Seiler. Hotel „Kronprinz"

Preis 2 kr. WIEN

ANNUAIRE DU COMMERCE SUISE

300,000 Adresses — Fondé en 1877

Preis 20 francs. Éditeurs: Chapalay & Mottier Genève.

ANNUAIRE DU COMMERCE DIDOT-BOTTIN

Société Anonyme, Capital 7,500 000 Frcs.

Paris 54 Rue Jacob 54

Direkteur: Henri Choinet — 2. Crecke.

Sosiété Fermières das ANNUARIES

Fondé en 1876.

G. — E. Puel de Lobel & Cie

Paris, Rue Lafayette 53.

„Esportatori Italiani"

Camera di Commercio

Museo Commerciale di Milano.

Adress - Buch

Deutscher Export-Firmen

Auf Anregung des Reichsamts des Innern und des Kgl. Preussischen Ministeriums für Handel und Gewerbe

Leipzig.

Kaufmänn. Adressbuch

(für das Deutsche Reich)

W. & S Loewenthal.

Postfrei 10. Francs Berlin C. Grünstrasse 4.

Internationale-Adressen-Verlags-Anstalt

S. Herm. Serbe.

Leipzig Windmühlenstr: 44.

LEIPZIG LEIPZIG

Adresbuch der Electricitätsbranche von Europa.

Schulze & C°

Paris **Annuaire de la jeunesse** Paris

Éducation et Instruction — H. Vuibert

Deutsches

Reichs-Adressbuch

für

Industrie, Gewerbe und Handel — 5000 стран., 1,700.000 адреса, две свеске 14. кила тешке 37·50 дин.

Berlin S. W. Jerusalemstr $^{48}/_{49}$

HAMBURG HAMBURG

Speditions-Adressbuch für den Weltverkehr.

Welt-Adressbuch der Spediteure, Zoll-Agenten, Möbeltransportgeschäfte, Rheder, Schiffsmakler und sonstiger Transportunternehmungen.

VII. Jahrgang 1900.

Ca. 20 Druckbogen stark, Subscriptionspreis Mk. 5.—.

Wilh. Loesch & C°
Spediteur

Adressbuch für Berlin und seine Vororte.

Verlag von August Scherl

Berlin S. W., Zimmerstrasse 39–41

KELLY'S DIREKTORY of the

Merchants, Manufacturers and Shippers of the United Kingdom

London 182, 183, 184 High Holborn W. C. 28 свеска.

„Adressbuch der Adressbücher".

Schulze & Cie

LEIPZIG Querstrasse 331

БЪЛГАРСКИ АЛМАНАХЪ

Редактор *А. П. Петров*

Цѣна 7 лева София.

EXPORTEUR.

Internationales Offertenblatt für die Interessen des Handels und Industrie.

HAMBURG

Излази два пута месечно, цена 6 марака. Година XV.

DER „WELTMARKT"

Internationale Zeitschrift für Industrie und Handel

Излази сваког 1. и 15 месеца у 180.215 примерака. Година XIV.

Штампа се на немачком, француском и енглеском језику засебно.

Годишња цена на немачком језику за иностранство 6 марака.

Berlin. W 30.

MONITEUR INDUSTREL

Revue Financière, — Bulletin — des Adjudications. Mouvement Industriel,— Industriel—Moniteur Industriel **Reunis**.

Излази суботом, цена годишња за стране земље 50 динара. Година 27.

Paris, Rue de Berlin 16.

TECHNISCHER

General-Anzeiger

für den Oberschlesischen Industrie-Bezirk Organ für Industrie, Baugewerbe und Handwerk.

Patent- u Submissions-Anzeiger, Nachweis über An-und Verkäufe von Maschinen, Materialien, Produkten, Stellen-Nachweis.

Година VI, излази два пута месечно. Kattowitz O. S

GEBRÜDER SENF

Leipzig **Briefmarken-Handlung** **Leipzig**

Verlag u. Versandstelle von:
„Senf's Ilustr. „Briefmarken Journal"
Briefmarken und Postkarten-Katalog 1900—1901.

RUDOLF FRIEDL

Briefmarken-Handlung
Herausgeber:
Ilustrirtes „Briefmarken-Offertenblatt."
Wien, I. Herrngasse N. 6.

FELIX VIDÉKI

BRIEFMARKEN - HANDLUNG

Budapest Vaczi Körut utz **Budapest**

Die Edelmetall - Industrie

L' Industrie des métaux precieux

Internationales Organ der Bijouterie, — Juwelen, — Uhrenbranche und verwandter Gewerbe.
Година VII излази два пут месечно. Цена годишње 10 дин.
Wien Schottenring 19

CENTRAL-BLATT

für

Glas-Industrie und Keramik.

Organ des Verbandes der. Oesterr. Porzellan-Fabrikanten und der Öster. Ungar. Fabriks-Personale.
Год. XV излази три пута месечно. Цена годишња за стране земље 16 динара.

Wien II. kl. Schiffgasse 5

Magyar vas-és Gépujsàg.

Ungarischer Metallarbeiter

Erstes Fachblatt in Ungarn für die gesamnten Interessen der Eisen-, Metall und Maschinen-Industrie.

Година XVIII. излази три пута месечно Цена 20 лин.

Budapest

EXPORT-JOURNAL

Internationaler Anzeiger für Buchhandel und Buchgewerbe Papierindustrie, Schreibwaaren und Lehrmittelhandel.

Година XV излази један пут месечно. Цена годишња за иностранство 5. динара. **G. Hedeler, Leipzig, Nürnbergerstr 18.**

L' EXPORTATEUR

(Ex journal du Commerce Français)

Gazete Diplomatique, Commerciale et Financiére. Organe de L' Institut des Arts Industriels. Société d' Encouragement pour l' Industrie, les Arts Jndustriels, les Commerces et l' Agriculture.

Colonisation. — Politique d' Affaires. — Jndustrie. — Commerce. — Finance. — Exportation.

Adjudication de travaux et de Fournitures pour les Administrations de l' Etat

Paris, Bureaux 28, Rue Bxüdin. Година VI. Излази сваке суботе, цена за стране земље 12 динара.

DIE GLAS-INDUSTRIE

GENERAL ANZEIGER FÜR DIE

Gesammte Glas- und Keramische Industrie

Berlin, 27. An der Stadtbahn 4.

Haupt-Jnsertionsorgan für die Glashütten, — Glasfabriken, — Porzellan, — Chamotte — Thon-und Thonwaarenfabriken, — Raffinerien, — Malereien, — Chamottereien, — Aetzereien et.c.

Штампа се у 60 000 примерака. Излази 3 пут месечно. Цена годишња за стране земље 4 динара. Година VII.

METALLARBEITER

Fachblatt für Bronzearbeiter, Electrotechniker, Galvaniseure, Gas -und Wasserleitungs Instalateure, Gürtler, Kupferschmiede, Maschinenbauer, Mechaniker, Metalldrucker und Dreher, Metall- und Zinkgiesser, Metall-Lackirer, Schlosser, Spängler, und andere Metallarbeiter.

Organ für die geschäftlichen Interessen des gesammten Eisen- und Metallwaarenhandels.

Wien, IX/I Servitengasse 20.

ИЗЛАЗИ СВАКЕ СУБОТЕ У 50,000 ПРИМЕРАКА

Година 26. Цена за иностранство год. 8.50 форинти.

LE MONITEUR DE LA BONNETERIE ET DE TRICOT

Organe bi-mensuel des Industries de la **Maille** Bonneterie, Ganterie, Jerseys, Tulles, Dentelles, Passementerie e. t.c.

ИЗЛАЗИ 1 и 15 СВАКОГ МЕСЕЦА

Година X. Цена годишња за стране земље 12. дин.

Paris, Rue Grenéta 58.

„ZEITSCHRIFT für KERAMIK“

Illustrirtes Fachblatt für

Thonwaaren-Fabrikanten, Ziegler, Hafner und andere einschlägige Baugewerke sowie für die gesammte Porzellan-Glas und Cement-Industrie.

Година VI. Излази два пута месечно

Цена годишња за иностранство 8. динара.

Reichenberg (Böhmen).

L'ÉCONOMIST BELGE

Brüxelles, 34 Rue Plétinckeh

Лист за економију, финансије и велика предузећа.

Излази сваки дан. Цена годишња 25 дин. Год. XIII.

Briefmarken-Handlung ☛ Auswahl-Sendungen

A. Beddig — Hannover

Briefmarken Handlung

PHILIPP KOSACK

Berlin C. — Burgstrasse 8.

Butler Bros

Briefmarken — Grosshandlung

Gegründet 1884.

Clevedon — England

INTERNATIONALER

Briefmarken — Bazar

Ernst Waske

Preisliste gratis

Corespondenz: Deutsch, Englisch, Französisch

Berlin W., Friedrichstrasse 66. I Etage

ЗАВОД

ЗА УЧЕЊЕ КРОЈЕЊА И ШИВЕЊА ЖЕНСКОГ ОДЕЛА

Даринке Живковићеве

Београд, *Краља Милана ул. бр. 29, на горњем спрату*

PARIS



GRANDS MAGASINS DU

Printemps

NOUVEAUTÉS

Envoi gratis et franco

du catalogue général illustré, renfermant toutes les modes nouvelles pour la **SAISON d'ÉTÉ**, sur demande affranchie adressée à

MM. JULES JALUZOT & Cie

PARIS

Sont également envoyés franco, les échantillons de tous les tissus composant nos immenses assortiments, mais bien spécifier les genres et prix.

Tous les renseignements nécessaires à la bonne exécution des commandes, ainsi que les conditions d'expédition, sont indiqués dans le Catalogue.

Envoi franco de port jusqu'à destination, à raison de un colis franco par *50 francs* de marchandises, de toute commande *payée par avance* pouvant être expédiée par *colis-postaux*.

ШВАЈЦАРСКА СВИЛА ЈЕ НАЈБОЉА!

Тражите мустре наших новости, црне, беле или бојадисане свиле од 0·75 пара до 18·50 динара по метру.

Специјалитети: **најновији свилени штофови** за хаљине друштвене, балске и проходњу поставу и т. д.

Ми продајемо за Србију само **директно на приватне**, и шаљемо изабрану свилу са плаћеном **царином и подвозом** сваком у кућу.

Schweizer & Co., Luzern (Schweiz)

Seidenstoff-Export

ПРАВИЛА ДРУШТВА „БРАТСТВО“

Ово је друштво основано у цељи, да своје чланове и чланице помогне:

а, у старости и изнемоглости,

б, у болести,

в, у случају смрти и

г, чланице при порођају.

Дужности и права чланова, у главном види се из следећих одредаба:

Чл. 5.

1, Редован члан овога друштва може постати свако лице из Краљевине Србије без разлике пола, вере, народности, навршив од три године старости на више.

2, Добротвор друштва може постати свако лице, које друштву једном за свагда приложи сто динара.

3, Утемељач може бити, ко приложи друштву једном за свагда педесет динара.

4, Помажући је члан, ко за 6 година улаже по 10 динара године и онда постаје утемељач.

Чл. 6. Редовни чланови при упису полажу 6 динара, а могу се уписати и са 2 динара а рест положити у року, од дана уписа па за 4 месеца.

Сем овога редовни чланови плаћају разрез колико кад дође месечно и по 50 пара дин. месечно.

Овај улог од 50 пара према приликама друштвеним смањиваће се.

Чл. 16. Редовни чланови у болести — после 4 месеца од уписа — добијају два динара дневно и бесплатно лекара и лекове.

Чл. 17. Ако болесник болује у болници, добија по 50 пара дневно, до године дана боловања и све болничке трошкове сноси друштво.

Чл. 19. Кад који члан умре фамилија његова добива од друштва 500 динара на име сарање. По могућству ова ће се сума повећати.

Чл. 20. Чланице при порођају после 8 месеци од уписа добијају: у Београду бабицу и 20 дин., у унутрашњости 30 дин.

Чл. 21. Болесници, којима се препоручи *Бања* добијају од друштва по 4 дин. дневно за време боловања.

Упис је отпочет и врши се сваког радног дана од 8—12 пре и од 2—6 сати после подне а празником од 9—11 пре подне, у друштвеној канцеларији у кафани код „*Краља Александра*“ преко од војене болнице.

Г.Г. Оснивачи овог друштва, који још нису положили свој улог од по 1 динар позивају се да то учине у року од 15 дана како би им се могла имена штампати у правилима. Ко у овом року не положи свој улог изоставиће се из правила.

УПРАВА

ПОЗИВ НА УПИС!

„Београдско друштво за СВАДБАРИНУ и ПОСМРТНИНУ својих чланова КРАЉЕВИНЕ СРБИЈЕ“

ЦИЉ ЈЕ ОВОГА ДРУШТВА :

1, Да се стара о пристојној женидби и удадби својих чланова-ица, као и о пристојној сахрани својих умрлих чланова-ца, давањем новчане помоћи, по члану 7-ом ових правила.

2, Помоћ ова достиже до 6000 динара са врло незнатним улогом и разрезом.

Цео улог износи 14 динара, који се може и од једном уплатити, или кад се при упису положи 2 динара за уписнину и резервни фонд; а ресто 12. данара на име основног капитала за годину дава — по 1 динар месечно, а разрез од дана уписа. Члан 6-ти ових правила.

Члан — свадбинарац — овога друштва може бити свако неожењено и неудато лице до 22-ге године старости закључно, без разлике вере, народности, пола, занимања и места становања. Члан 5-ти под а.

Тако исто и члан — посмртнине — овога друштва може бити сваки без разлике вере, народности, пола, занимања, године старости и места становања. Члан 6-ти.

Сваки се — члан-ца, може уписати у ово друштво и ако је у које друго друштво већ уписан.

По члану 7-ом друштвених правила, сваки члан-ца овога друштва — свадбарине или посмртнине — задобија право на друштвену помоћ по истеку једне године дана од дана уписа на 300 динара а после сваке године повишава се са по 300 динара годишње **до 6000 дин. закључно.**

Но, у случају смрти кога члана-це — свадбарине породица умрлога добија на име сране исту суму припадајуће им свадбарине.

Редовни чланови-це свадбарине могу и пред женидбу и удадбу своју примиити половину своје припадајуће им свадбарине.

А кад који члан-ца посмртнине умре, управа овога друштва има право одобрити фамилији умрлога члана аконто припадајуће посмртнине до 200 динара.

Друштвена је канцеларија у кафани код „Пауна“ до Лондона, бр, 74. — Упис се врши свакога дана од 8—12 пре и од 2—5 по подне.

УПРАВА.

„КЊАЖЕВАЧКИ ЗАНАТЛИСКИ ПЕНЗИОНН ФОНД“

Одељење за Посмртно и Доживотно осигурање

За члана овог одељења може се уписати, свако без погледа на веру, пол, године старости и место становања, како из Краљ. Србије тако и ван исте.

Члан при упису плаћа једном за свагда 10 динара, од којих може први пут положити 2,50 динара, а остатак исплатити у року од шест месеци, у месечним ратама; више не плаћа никакав улог, сем разрез који ће почети од марта месеца идуће године, т. ј. ако буде каквог смртног случаја.

Од дана уписа па по истеку шест месеци члан задобија право на 750 дин. посмртнине (укопнине), која ће се цифра у што краћем року повећати, а после сваке године повећава се посмртнина са по 50 динара док достигне суму од 2.000 динара, коју суму Управа исплаћује фамилији умрлога или ономе који је за њега уплатио.

Члан који доживи 15 година добија доживотно осигурање у 1.500 динара и не губи права да постане члан за посмртнину.

Ово је једино друштво које своје чланове осигурава како на *случај смрти* тако и *доживотно*, јер наступи ли смрт, фамилија умрлога или онај који је за умрлога улагао, добија посмртнину, доживи ли 15 година добија доживотно осигурање; дакле ни у ком случају члан овога одељења не губи.

Упис се врши сваког дана *у канцеларији овога фонда* са стране се врши упис поштом, новац се шаље на адресу „Занатлиском Фонду“ Књажевац.

За непуна два месеца ово одељење броји преко 2.000 *чланова*, и ово је једино друштво које је на јаком темељу подигнуто, јер има свој ранији пензиони капитал од 50.000 динара.

За примљени улог јамчи „Књажевачки Занатлиски Фонд“ својим капиталом.

УПРАВА.

SUPPLÉMENT — BEIGABE — ДОДАТАК

CONTENU — INHALT — САДРЖАЈ

1. Avocats — Advocaten — **Адвокати.**
2. Ingénieurs — Ingenieure — **Инжињери.**
3. Docteurs en médecine et veterinaires — Aerzte und Thierärzte — **Лекари и ветеринари.**
4. Journaux — Zeitungen und Zeitschriften — **Новине и часописи.**
5. Imprimeries — Buchdruckereien — **Штампарије.**
6. Moulins à vapeur — Dampfmühlenbesitzer — **Млинови парни.**
7. Brasseries — Bierbrauereibesitzer — **Пиваре**
8. Banques et Institutions de crédit — Geldinstitute — **Новчани заводи.**
9. Établissements industriels — Industrieunternehmungen — **Фабрике.**
10. Vendeurs de tabac en gros — Grosstabakverleger — **Великопродавци дувана.**
11. Mines — Bergwerke — **Рудници.**
12. Carrières — Steingruben — **Каменоломи.**
13. Tuileries et Briqueteries — Ziegel- und Dachöfen (Ringöfen) — **Цигљане и црепане.**
14. Sieries méchaniques et à vapeur — Dampfsäge-Werke — **Стругаре парне и механичке.**

Liste alphabétique des Avocats en Serbie. — Alphabetisches Verzeichniss der Advocaten. Адвокати у Србији.

Belgrade. — Београд.

Alexandar Brankowitch
Alexa Nowakowitch
„ J. Todorowitch
„ Wassitch
Alimpije M. Sawitch A
Arsa Jowanowitch
Blagoje Ristitch
Boriwoje Andjelkowitch
Branimir Rajitch
„ A. Oreschkowitch
Welimir Todorowitch *
Wladislaw M. Boschkowitch *
„ Dj. Milowanowitch
Wutchko Gruditch
Dawid Alkalaj
Dawid Koen
Dimitrije Taditch
„ Christitch
Dobriwoje Petkowitch
Dragutin K. Protitch *
„ Stamenkowitch
„ Godjewaz *
Živojin S. Welitchkowitch *
„ M. Simitch
Jakow Tchelebonowitch *
Jewrem Dr. Ugritchitch
Jowan Dj. Awakumowitch
„ L. Simitch *
„ Stojanowitch
Kosta Spartalj
„ Petrowitch
„ Tomitch
Lazar Gazibaritch
Ljubomir A. Ziwkowitch *
Marko Trifkowitch
Marko Stojanowitch
Milan St. Markowitch
„ S. Mostitch *
„ Milowanowitch
„ Dj. Dimitrijewitch
„ R. Popowitch
Milowan Spasojewitch
Dr. Milowan Dj. Milowanowitch
Milenko Sanditch
Miroslaw Lj. Uzunmirkowitch
Michajlo A. Wutchitchewitch
Michajlo Živadinowitch
Militch M. Militchewitch
Nikola Kapetanowitch *
„ Karalitch
„ P. Nikolitch
Pawle Marinkowitch
„ M. Stefanowitch
Panta Tuzakowitch
Radosslaw Popsdragitch
Rafael Finz
Sima Atchimowitch
Stewan Božowitch
Stewan Grubitch
Stewan Dobriwojewitch
Sreten Delitch
Tich. Markowitch
Tcheda Brkitch
Tcheda A. Kostitch A
Georg S. Georgewitch
„ A. Nenadowitch
„ Jowanowitch
„ Karajowanowitch

Alexinaz — Алексинац.

Jowan J. Nestorowitch
Kosta P. Rajtcitch
Nikola J. Babowitch

Waljewo — Ваљево

Alexa P. Strundzalitch
„ Andjelkowitch
Dragutin Wukosawljewitch
Jowan B. Bozowitch
Marko S. Djuritchitch
Milan Tchobanowitch
Miliwoje Sawitch
Michajlo Grebentchanin
Radossaw F. Radossawljewitch
Stewan T. Jankowitch
Sterija Wodenlitch
Trifun Miloschewitch

Wranja — Врања.

Dragomir Sawitch
Luka S. Wukomanowitch
Michael Bontchitch
Sima J. Tuzakowitch

Zajetchar — Зајечар.

Jowan J. Stojanowitch
Lazar Iwkowitch
Mijajlo Jozitch
Stojan S. Grujitch

Jagodina — Јагодина.

Dragutin Petchitch
Stewan Malenowitch
Toma J. Antonijewitch
Tihomir Pinditch

Knjažewaz — Књажевац.

Rista Milowanowitch
Sima Klaparewitch
Urosch Gawrilowitch

Kragujewaz — Крагујевац.

Andra A. Tuzakowitch
Atchim Prokitch
Welimir J. Stefanowitch
Weljko Dj. Rajkowitch
Kosta Dimitrijewitch
Kosta S. Simitch
Milutin Schkekitch
Milutin M. Philipowitch
Milosch Katanitch
Radowan Philipowitch
Swetozar Miljkowitch
Sima Kostitch
Sima Zwetkowitch
Stawra Jowanowitch
Tasa Nikolajewitch
Todor Simowitch
Georg Okanowitch
Tchedomir Radowitch

Kruschewaz — Крушевац.

Alexa Dawidowitch
Bogdan Zlatitch
Woja S. Mutawdžits
Dimitrije Karitch
Duschan G. Nikolitch
Milan M. Uroschewitch
Michael L. Stojadinowitch
Nitchifor Pawlowitch
Radoslaw M. Dunitch
Todor Lj. Popowitch
Tchedomir M. Tchworitch

Leskowaz — Лесковац.

Kosta J. Jankowitch
Kosta J. Prokitch
Ljubomir Adamowitch
Petar Markowitch
Swetislaw M. Nowakowitch
Sotir Arandjelowitch
Spasa R. Wukosawljewitch
Tanasije A. Radowanowitch
Urosch Knježewitch

Lozniza — Лозница.

Wlad. D. Ilitch
Wlad. J. Popowitch
Živan B. Schewitch
Ilija J. Gladowitch
Jewrem D. Magazadzitch
Ljubomir Markowitch
Miljko R. Michajlowitch

Milanowaz G. — Милановац Г.

Živko M. Ponjawitch
Petar Jelitch
Sawa K. Samardžitch
Gjura Jankowitch
Christifor Petrowitch
Urosch Lonowitch

Negotin — Неготин.

Budimir K. Marschitchanin
Dimitrije Setchanski
Jowan Preditch
Iwan P. Patchitchewitch

Nisch — Ниш.

Wladimir Milinkowitch
Wassa Gj. Jowanowitch
Dim. Ilidžanowitch
Dim. Stojanowitch
Petar Gj. Blagojewitch
Petar Wukitchewitch
Todor Radiwojewitch
Georg A. Živkowitch

Pirot — Пирот.

Witchentije Petrowitch
Živan Iwkowitch
Kosta M. Stojanowitch
Timotije Z. Sawkowitch

Prokuplje — Прокупље

Ilija Ilitch

Požarewaz — Пожаревац.

Alexandar Radulowitch
Wassa P. Manojlowitch
Wlastimir St. Maximowitch
Dragoljub D. Weljkowitch
Dragutin Neschkowitch
Dragutin Militchewitch
Ilija J. Bujditch
„ N Georgewitch
Jowan P. Jelitchitch
Ljubomir Georgewitch
Milan Matitch
Milan Lj. Stojanowitch

Mischa Z. Jowanowitch
Pawle Popowitch
Pawle M. Petrowitch
Swetozar Karapetrowitch
Stojan D. Ribaraz
Stewan Maximowitch
Teofil Maximowitch

Smederewo — Смедерево.

Atanassije A. Strbitch
Georg Marinkowitch
Kosta L. Timotijewitch
Luka T. Lukitch
Milutin Petrowitch
Petar Stanojewitch
Petar Radulowitch
Sawa S. Stojanowitch
Stanko Laptchewitch
Toma Drmanitch

Tchuprija — Ћуприја.

Božidar Widakowitch
Grgur Stanarewitch
Ziwojin A. Pandurowitch
Issidor M. Stojanowitch
Milan Markowitch
Milossaw L. Milossawljewitch
Petar D. Tiritch
Petar Miloschewitch
Michael Martinaz
Mijuschko Todorowitch

Užize — Ужице.

Alexa Dj. Popowitch
Dim. Karitch
Joxim J. Mitchitch
Ljubomir W. Djerassimowitch
Mijajlo S. Zotowitch
Obrad B. Blagojewitch
Radisaw Milojewitch
Strachinja Gj. Popowitch

Tchatchak — Чачак.

Alexa Radulowitch
Agaton J. Blagojewitch
Blagoje Stojadinowitch
Gligorije Nowakowitch
Dobriza Lomitch
Dragutin Wassitch
Milan Radmilowitch

Schabaz — Шабац.

Alexa Pfotitch
Danilo Orelj
Dragomir S. Petrowitch
Dragutin Gjakowitch
Emilijan Stolpowitch
Ilija Schaponjitch
Kosta Ziwkowitch
Luka Perischitch *
Ljub. A. Roschanowitch
Ljubomir P. Stojanowitch
Milan M. Wlajkowitch
Mich. P. Matitch
„ Posnikowitch
„ J. Schkoritch
Nikola M. Gatchitch
Stewan J. Kojadinowitch
Stewan Pissarewitch

---

* Correspondance étranger — Fremde Correspondenz — Преписка на страним језицима.

Liste alphabétique des Ingénieurs en Serbie. — Alphabetisches Verzeichniss der Ingenieure in Serbien. — Инжињери у Србији.

1. Ingénieurs-architectes. — Архитекте.

Dragutin J. Georgewitch
Duschan Ziwanowitch
Jowan Dj. Ilkitch
Milorad M. Ruwiditch
Nikola B. Nestorowitch
Pawle A. Djuritch
Petar J. Popowitch
Swetolik Popowitch
Siljan Pejtchinowitch
Stojan Weljkowitch

2. Ingénieurs-mécaniciens — Maschinenbau-Ingenieure. — Машински.

Atchim Stewowitch
Wlada Markowitch inspecteur
Joza Stankowitch
Miliwoje Pawlowitch
Milosch Ilitch
Milosch Kikitch
Mijajlo Lutchitch
Otokar Zeleni
Swetozar Nedeljkowitch
Georg Selitch

3. Ingénieurs professeurs — Професори Вел. Школе.

Andra Stefanowitch
Jewta Stefanowitch
Kosta Glawinitch
Milan Andonowitch
Milan Kapetanowitch
Nikola Stamenkowitch
Swetozar Zoritch
Todor Seleskowitch

4. Ingénieurs de mines — Bergwerke-Ingénieure — Рударски.

Wladimir Mischkowitch, Senje
Dragutin Simeonowitch, Belgrade
Dragutin Stepanowitch, Lozniza
Jowan Milojkowitch, Lozniza
Mischa M. Michajlowitch Belgrade
Michael Blagojewitch, Belgrade
Petar A. Ilitch, Belgrade
Sawa Nowakowitch, Senje
Swetozar Gikitch, Belgrade
Felix Hofmann, Kutchajna
Karl Schreder, Lozniza

5. Ingénieurs de chemins de fer — Eisenbahn-Ingenieure — Железнички.

Wiljem Bader inspecteur
Eduard Nadler inspecteur en Chef
Wlada Todorowitch
Welislaw N. Wulovitch
Wladisslav Dj. Klinkovski
Wladimir A. Babovitch
Jevta H. Jevtitch
Kosta Paschitch
Kosta N Zivkovitch
Milivoje Pavlovitch
Mischa Markovitch, inspecteur
Milan Milaschinovitch, inspecteur

Milan Marinkovitch
Milan Pujitch
Milorad K. Popowitch
Marko Karakaschewitch
Pera Smederewaz
Sawa Milenkowitch
Swetozar Arandjelowitch
Swetozar Popowitch
Franz Bortosch

6. Ingénieurs au Ministère de Travaux publics — Ingenieure im Bauten-Ministerium — Инжињери Мин. Грађевина.

Wladislaw Wischek
Wassa Atanazkowitch
Wladimir P. Mitrowitch
Dragoljub Spasitch
Dim. P. Widakowitch
Dim. W. Miloschewitch
Iwan Kozlitch
Jowan Dj. Simeonowitch
„ Banitch
Jordan Widenowitch
Kosta D Peschika
Kiril Sawitch
Kosta P. Jowanowitch
Ljubomir R. Zwetkowitch
Marko S. Djurkowitch
Milutin Saritch
Milenko Turuditch
Milan M. Jowanowitch
Milosch Damjanowitch
Milutin Božitch
Milan Balta
Nestor Manojlowitch
Petar Bojitch
„ Rakitch
„ Popowitch
Swetozar K. Russides
Stojan Weljkowitch
Stewan D. Guberewatz
Ranislaw M. Awramowitch
Toma Marjanowitch
Ziwadin Dimitrijewitch

7. Ingénieurs de ponts et de chaussées — Kreis-Ingenieure in Serbien. — Окружни Инжињери.

Alexa O Milinkowitch, Užize
Božidar Minitch, Negotin
Wladimir A Zdrawkowitch, Knjaževatz
Wladimir M. Gawrilowitch Požarewatz
Grgur Milenkowitch, Belgrade
Dim. Dimitch, Wranja
Dim. Popowitch, Kruschewaz
Dragutin Trpkowitch, Jagodina
Dragutin Matitch, G. Milanowaz
Emil Kralowez, Leskowaz
Iraklije Bodi, Schabaz
Janko Damjanowitch Belgrade
Jossif Riner, Nisch
Jowan Awramowitch Milanowaz
Lazar S. Ziwkowitch, Wranja
Leonida Zissitch Waljewo
Luka Iwkowitch, Kragujewaz
Ljubomir Denitch, Waljewo
Michael W. Ilitch, Schabaz
Michael J. Walenta Smederewo
Milosch Miloschewitch Negotin
Milorad Z. Protitch, G. Milanowaz
Mita Stankowitch, Kruschewaz
Nastas Popowitch, Jagodina
Pawle A. Dimitch, Nisch
Petar S. Bojitch, Prokuplje
Petar M. Rakitch, Smederewo
Petar S. Milojkowitch, Prokuplje
Swetozar Stamatowitch, Pirot
Sima D. Katitch, Prokuplje
Sima Schewitch, Alexinaz
Stanko M. Marinkowitch, Kragujew.
Tanasije Todorowitch, Tchuprija
Franz Ajpert, Zajetchar
Tchedomilj Gagitch, Waljewo
Tcheda Mladenowitch, Negotin

8. Ingénieurs de fôrets — Forst-Ingenieure — Шумарски инжињери.

Wladislaw Pawlowitch, Belgrade
Dragutin Kralovez, Waljevo
Wilhelm Riger, Trstenik
Joza Bukovala, Dobra
Jovan Jekitch Belgrade
Ignjat Mirkovitch, Tara
Milan Jovanovitch Studeniza
Milan Obradovitch, Negotin
Miroslav Jandritch, Studeniza
Pavle Streng, Schabaz
Slavoljub Ilitch, Alexinaz
Svetozar Jovanovitch, Belgrade
Franz Vogel, Prokuplje
Stevan Schrems, Alexinaz

9. Ingénieurs Civiles — Civil-und Gemeinde-Ingenieure — Приватни и општински инжињери.

Aza Milinkovitch, Belgrade A
Ignjat Božanski, Belgrade
Jovan Smederevaz Belgrade
Kosta Jovanovitch, „
Ljuba Jokanovitch, „
Mijajlo Kneževitch, „
Milorad Gajitch, „
Mata Stanisavljevitch, Nisch
Milosch Savtchitch, Belgrade
Nastas Pavlovitch, Belgrade
Raka Mutavdžitch, „
Radovan Petrovitch, „
Sebastijan Roselt, „
Svetozar Jovanovitch, Belgrade
Stevan Tchadjevitch, „
Djura Nikolitch, Belgrade
Felix Dalekovitch, Požarevaz
Vschetechka & Jeftimiades A.

Liste alphabetique des Docteurs en médecine, et des veterinaires, civil, et militaires en Serbie — Alphabetisches Verzeichniss aller Aerzte, Thierärzte in Serbien — Лекари у Србији.

Belgrade — Београд.

A. Farkitch
Alexandar Popsdragitch
Alexa Savitch
Bernard Bril
Bogossav Zavadjil
Wassa Brentovitch m.
Wojislav J. Subotitch
„ M. „
„ Z. Georgevitch
Wlastimir Pantelitch
„ Jankovitch
Wlada A. Georgevitch o.
Wlada Tomitch
Darinka Malenitch o.
Demosten Nikolajevitch o.
Dragoljub N. Miloschevitch
Draga Ljotchitch
Dragutin Kuzmanovitch
Dimitrije Gerassimovitch m.
Dim. Militchevitch
Duschan Radojkovitch
Eduard Michel m. дворски
Eva Petkovitch
Zivan Gaschitch

Živojin Milenkovitch, Belgrade
„ R. Michajlovitch m. „
Jowan Danitch, „
„ J. Jovanovitch, „
„ Stankovitch, „
„ Maximoviich, „
„ Ilitch, „
„ Stamenkovitch „
Jevrem Žujovitch, „
Jossif Radulovitch, „
Issak R. Cherzog, „
Kazimir Gonziorovski, „
Karl Lipold, m „
Ljubomir Stojanovitch „
„ Gjuritch, „
Marko Milossavljevitch, „
Maxa Markovitch m. „
Marija Wutchetitch, „
Milan Wassitch, „
Milan Jovanovitch, „
„ Radovanovitch „
„ Jevremovitch. „
„ D. Stojanovitch. „
„ W. Wassitch „
Mita Militchevitch „
„ Popovitch, „
Milutin Živkovitch, „
„ Popovitch „
„ Gatchitch, „
Michajlo Welitchkovitch m „
„ H. Lazitch, „
„ Markovitch, m. „
„ Dunitch „
Milivoje Petrovitch, „
Milorad Godjevaz, „
Milosch Pajovitch, „
Nikola H. Nikolitch, „
„ Wutchetitch, „
Negoslav M. Welizaritch, „
Pavao Popovttch, „
Pavle Stejitch, „
Platon Papakostopulos, „
Radissav Radojkovitch, „
Radmilo Lazarevitch, „
Roman Sondermajer, m. „
Svetislav Simonovitch, „
Samuilo Pops o. „

Svetozar Atanassijevitch, Belgrade
„ Markovitch, „
S. Farkitch, A. „
Selimir Georgevitch, „
Sigmund Schraga, „
Franja Danilovitch, „
„ Ribnikar, o. „
Georg J. Nikolitch o. „
„ Schajnovitch, „
„ Klinkovski, „
„ Jovanovitch, „
„ Wladissavljevitch m. „
„ Petrovitch, „
Gjura Gavritch, „
Tcheda M. Michajlovitch, „
Avram Winaver, — Schabaz
Alexand. Bogdanovitch – Kragujev.
Alexa Stojkovitch c. — Petrovaz
Alois Kumer m. — Nisch
Achilo R. Michajlovitch – Wranja
Atanassije Kujas, — Wranja
Božidar Zanit m. — Knjaževaz
„ Bankovitch, — Wranja
Boscko Konjevitch, — Schabaz
Bernard Belitch, — Smederevo
Blagoje Nikolitch m. — Požarevaz
Wassa Dimitrijevitch, — Kragujevaz
Wassa Michajlovitch, c. Požarevaz
Wojislav Steiskal mladzi, Tchatchak
„ Wukomanovitch, Jagodina
„ Stojanovitch m. Wranja
„ Tomitch c. — Grozka
„ Steiskal stariji o. Jagodina
Wladimir A. Popovitch m. Tchuprija
Wenzeslav Sedlatchek c. Zagubiza
Giga Zermanovitch, — Zajetchar
David Rosenberg, — Derven
Dimitrije Mizitch c. — Boljevaz
„ Militch c. — Despotovaz
„ Antitch s. = Ivanjiza
Dragoljub Georgevitch, Nisch
Dragutin Weljkovitch, Tekija
Duschan Stojimirovitch, Lazarevaz
„ Petrovitch o Zajetchar
Evgenije Brankovitch m Waljevo
Ervin Streng o. — Leskovaz
Zivota Jankovitch, — Kragujevaz

Živan Jaschitch c. — Bogatitch
„ Vlajitch o. — Gradischte
Zarija Petrovitch Dép. — Jagodina
Ivan Plesnitchar m. — Alexinaz
„ Lazarevitch, — Lozniza
Ilija Jovanovitch, — Rekovaz
„ Kolarovitch — Kragujevaz
Ignjat Felix, — Kraljevo
Issak Herzog, — Schabaz
Jakov Wrik m. — Lozniza
Jaroslav Kuželj, — Tchatchak
Jadviga Olschenska — Požarevaz
Jan. Senkijevitch Dép. — Pirot
Jevrem Kotchovitch, — Negotin
Joviza Popovitch, — Zajetchar
Jovan Bajitch, — Prokuplje
„ Bogdanovitch o. Nisch
„ Bessaritch m. — Nisch
„ Djokitch, — Zagubiza
„ Pelnarž m. — Pirot
„ Alexitch, — Alexandrovaz
„ Jovanovitch, — Pirot
Jordan T. Stajitch m. Wranja
Jossif Nedok, — Pirot
„ Hrnjitchek m. — Zajetchar
„ Widakovitch, — Tchuprija
Julius Petika, — Požarevaz
Kazimir Stanischevski o. Pirot
Kosta Ristitch o. — Paratchin
Lazar Ilitch civ. — Nisch
„ Gentchitch m — Kragujevaz
Leonida Pantazis, — Prokuplje
Ljubomir Sclakovitchm. Leskovz
„ Stojanovitch m Nisch
Marko Markovitch, — Warvarin
Maxim Erdeljaz, — Negotin
„ Selakovitch, — Pirot
„ Gligorijevitch, — Golubaz
Milan Novakovitch o. — Schabaz
„ Damjanovitch o. Knjaževaz
„ Stefanovitch, — Mladenovaz
Michran Kazes m. — Prokuplje
Milan Žerajitch m. — Kruschevaz
Milan Milovanovitch, — Ram
Milenko Djoritch o. — Požarevaz
„ Protitch, Brza
Mladen S. Gruitch c. Nisch
Milutin Jankovitch, Tchatchak
Milosch Borissavljevitch m. Nisch
Mita Nikolitch, Waljevo
„ Manojlovitch o Požarevaz
„ Beljakovitch, Svilajenaz
Mich Leschtchinski o Užize
„ Petrovitch m. Nisch
„ Mitrovitch, Požega
„ Spiridonovitch Dép. Schabaz
„ Savtchitch, Kragujevaz
„ Zvijetitch, Tchuprija
„ Radovitch, Kragujevaz
Neda Neschovitch, Knjaževaz
Nikola Gavrilovitch, Užize
„ Djoritch, Ražanj
Parle Oschka, Schabaz
„ Jevtitch Dép. Kruschevaz
„ Katanitch o. Kragujevaz
„ Bota o. Kruschevaz
Petar Jovitchitch m. Kladovo
„ Dojitch c. Alexinaz
„ Djukitch o. Schabaz
Rafailo Bidjerani, Dép. Milanovaz
Roman Dalmajer m. Waljevo
Sava Lazovitch, Kruschevaz
Samuel Poper m. Pirot
Svetislav Traviza, Smederevo
„ Turoman, Lozniza
„ Andrejevitch, Užize
„ Novakovitch, Obrenovaz
„ Milossavljev. m. Kragujevaz
Svet. Kovatchevitch m Kragujevaz
Svetozar Arsenijevitch m Kragujev.
Simeon Mischkovitch m. Požega
Sima Govedariza c. Lozniza
Sima Karanovitch m. Kragujevaz
Sigismund Kraker m. Knjaževaz
Spiridon Dimitrijevitch o. Kragujev
St. Wuktchevitch Dép. Alexinaz
Stanoje Neschitch Dép G. Milanov.
Stevan D. Matitch m Waljevo
„ Klinger o. G. Milanovaz
„ Požarev o. Wranja
„ Siber o. Kraljevo
Stevan Wischek, Trstenik
„ Wujitchitch m. Zajetchar
Teofilo Mirkovitch, Kragujevaz

Todor Jankovitch.	Kossjeritch	Georg Hadija o.	Leskovaz
Ferdinand Hausmann o.	Alexinaz	„ Petrovitch Dép.	Wranja
Hranissav Mi'h jlovitch,	Paratchin	„ Philipovitch m.	Kladovo
Georg Widakovitch o.	Waljevo	„ Jovanovitch,	Prokuplje
„ Gavritch Dép	Nisch	„ Terzitch,	Palanka

m. = militaire; Dép. = dép rtement, Kreis ; c = arrondissement, Bezirk ; o. = de commune, Gemeinde.

Dentistes — Zahnärzte — Зубни лекари.

A. Popsdragitch,	Belgrade	Z. B. Bril,	Belgrade
Welimir Zvetkovitch,	Belgrade A	Ilija Ranimir,	Belgrade A

Dr. Chimistes — Dr. Chemiker — Хемичари.

A. Zega,	Belgrade	Kosta Jovanovitch,	Belgrade
Wojislav Prljevitch,	Belgrade	Marko Leko.	„
Wukaschin Panajotovitch	m. Kragujevaz	Marko Nikolitch,	„
		Sima Lozanitch	„
Dobrossav K. Milojkovitch,	Belgr.	Radomir Majstorovitch	„
J. Sodomsky,	Belgrade		

Vétérinaires — Tierärzte. — Марвени лекари.

Andrija Jovitchitch m.	Belgrade	Gavrilo Tchobanitch m	Schabaz
Alexa Lj. Popovitch,	„	Danilo Jankovitch,	Belgrade
Avram Petkovitch,	Wranja	Dragomir Ilitch Dép.	Paratchin
Andrija Sabo, Tekija		Dragutin Stankovitch m.	Kragujev.
„ Djuraschkovitch,	Waljevo	„ Schurdilovitch,	Topchider
„ Raschovitch	Zajetchar	„ Jankovitch m.	Nisch
„ Wrvitch,	Belgrade	„ Djokitch m.	Kraljevo
Antonije Scheflovitch m	„	„ Ilitch, B.	Pest
„ Koblischka,	Smederevo	Dim. Dj. Duka m.	Nisch
Arsenije Bojanovitch m	Kragujevaz	Dim. Georgevitch,	Negotin
Atanassije Rafael m	Belgrade	„ Kneževitch	Belgrade
Anton Dejl m.	„	„ Milojevitch m.	Tchuprija
Boschko Klajitch m.	„	„ Markovitch,	Nisch
Boža Dragitchevitch,	Palanka	Evgenije Baltitch m	„
Wladimir Michajlovitch	m. Nisch	Emilo Kratochvil m.	Belgrade
„ Paschitch m.	Alexinaz	Živko Radojevitch,	Prokuplje
Wiljem Dijamant m.	Belgrade	Ilija Andrejevitch m.	Loznica
Wassilije Popovitch	„	Jovan Riga m.	Nisch
Gavrilo Dimitrijevitch m.	Kragujev.	Jovan Antitch,	Mladenovaz

Jovan Wassitch Dép. Nisch
„ Ekerovitch Dép. Schabaz
„ Alexitch, Mitroviza
„ Jankovitch, Ljubitchevo
Jakov Luz m. Nisch
Kosta Azitch m. Schabaz
Kosta Wrbitch Dép. Alexinaz
Ljubomir Georgevitch, Kragujevaz
„ Mladenovitch, Belgrade
Manojlo Radovanovitch, Kruschevaz
Marko Georgevitch m. Smederevo
„ Pavlovitch, Svilajenaz
„ Jovanovitch m. Zajetchar
Max Jone, Ljubitchevo
Milorad Todorovitch m. Nisch
„ Nikolitch m. Zajetchar
Milivoje Jovanovitch, Tchuprija
Milan Mitrovitch m. Zajetchar
Milan Zvetkovitch m. Belgrade
„ Georgevitch m. Smederevo
Milivoje Jankovitch m. Waljevo
Milosch Raschkovitch m. Schabaz
Michailo Rentchevitch, Leskovaz
Milan D. Stojanovitch, Smederevo
Osvald Repitch. Pežarevaz
Pavle Todorovitch, Knjaževaz
„ Mijatovitch, Belgrade
Petar D. Todorovitch, Belgrade
„ Bojitch Dép. Tchatchak
„ A. Dimitrijevitch Dép. Užize
Radovan Popovitch m. Knjaževaz
Radossav Georgevitch, Belgrade
Sava Krdžalitch m. Nisch
„ Wukossawljevitch, Belgrade
Swetislav Terzitch, „
Spira Wukovitch m. Nisch
Stewan Nikolitch m Belgrade
„ Ekerovitch m. „
„ Stojkovitch „
Todor Petraschkovitch m. „
„ Miletitch m. Užize
„ Lebenhart m Zajetchar
Franz Gez dép. Pirot
Hugo Nuatchek m. Nisch
Georg Christodulovitch, Gradischte
Tchirilo Petrovitch Belgrade

m = militaire, — Војни. Dép. = Département, Kreis. — Окружни

Уреднишшво

„Трговинско-Занатлијског Шематизма“ даје извештаје у свима правцима како персоналне, тако и у смислу трговин. и индустриских предузећа; по цени од 2. дин. за Србију; а 5 дин. за Иностранство.

Огласи у тексту књиге и на корицама примају се по дуплој цени.

Journaux — Zeitungen und Zeitschriften — Новине и часописи.

Explications des signes — Erklärung der Zeichen — Објашнење знакова.

Il. = ilustrée — Ilustrirtes-Blatt
O. O = Organe officiel de l'État — Verordnungs-Blatt.
O. C. = „ de la municipalité — Gemeinde-Blatt.
Pol, Lit Éc = Journal Politique,Littéraire Économique.
P. = Journal du partie progréssiste — Organ der Forschrifts Partei
L. = „ „ „ libéral — — „ „ Liberalen „
R. = „ „ „ radikal — „ „ Radikalen „
N. = „ „ Neutre — Partheiloses Blatt
Rl. = Journal du Réligieux — Religäses.
M O. = Journal officiel du ministère de la guérre — Oficielles Blatt des Kriegsministeriums.
Péd. = Journal de Pédagogique — Pedagogisches Blatt
A. = Journal pour la Jeunesse — Zeitung für die Jugend.
Sp. = Organe d'une sport — Zeitung Sports-Organ.
Agr. = Journal Agronomique — Landwirtschaftliche Zeitung.
Cm. = „ Commereial — Handels Zeitung
J. = „ Juridique — Juridische „
T. = „ Technique — Technische „
J. F. = „ de la société des Dames serbes—Organ des Frauenvereins.
O. N. S. = Journal officiel de l'assemblée nationale — Officielles Blatt der Landesversamlung.
O. P. T. = Organe de l'administration des postes et télégraphes — Officielles Organ der Post-und Telegraphen Verwaltung.
D. = Journal des douanes — Organ der Zollverwaltung.
Fam. = Journal de la famille — Familien Blatt.
Mil. — Militaire

№ Nous offrons nos services pour l'abonnement et les insertion des touts ces journaux à prix indiqués.

Wir übernehmen Abonements Bestellungen und Inseraten fir alle dise Zeitungen.

S. R. CHRISTITCH
Balkanska uliza 34. Belgrade

M. = Mois — Monatlich — месечно.

Journaux — Zeitungen und Zeitschriften —

Nom du Journal — Zeitungs und Zeitschriten Titel Назив листа	La Couleur Tendenz Правац	Le journal parait Erscheinungsort. Излази у	Parait par semaine. Scheint pr. Woche. Недељн.	Fondé. Gründungsjahr.
Srpske Nowine	O. O	Belgrade	6	1833
Beograd. Opštinske Nowine	O. C. B	„	1	1888
Wesnik Srpske Zrkwe	Rl. Of.	„	M	1889
Wetschernje Nowosti	P. Lit. Ec.	„	7	1893
Welosipedsky Glasnik	Fahrad-Velocip.	„	½ M	1896
Beogradske Nowine	P. Lit. Ec.	„	7	1895
Glas Akademije Nauka	Lit. Science	„	M	1888
Glasnik, Organ udruženih zanatlis. esnafa u Srbiji	Industr.	„	1	1897
Witez	Sp.	„	M	1889
Delo	R. Lit Ec.	„	M	1894
Nowi Dnewni List	P. Lit. Ec.	„	7	1881
Domatchiza	F. Lit.	„	½ M	1875
Zwezda	Lit.	„	3	1898
Zoriza	A.	„	M	1897
Nowa Iskra	Il. Lit	„	½ M	1899
Archive	Ped. Philos. Soc.	„		1898
Kriwitchni Glasnik	Krim.	„	2	1899
Lasta	A.	„	M	1893
Lowaz	Il. Sp.	„	½ M	1896
Lekarski Archiv	Medec.	„	M	1894
Narodno Zdrawlje	„	„		1886
Male Nowine	N. Pol. Ec.	„	7	
Nastawnik	Pedag. Lit	„	½ M	1889
Narodna Skupština	O. N. S.	„	3	1890
Podrinski Wesnik	Lit. Econ.	Schabaz	2	1899
Poliziski Glasnik	Il Polic	„	1	1897
Poštansk-Telegr. Wesnik	O P. T.	„	M	1888
Prawnik	J. Lit. Ec.	„	M	1890
Proswetni Glasnik	Lit. Pédag.	„	M	1879
Ratnik	Milit. Lit.	„	M	1879
Službeni Wojni List	O. Milit.	„	1	1880
Streljatchki Glasnik	Sp.	„	½ M	1888

Новине и часописи у Србији.

Rédacteur gérant — Verantwortl. Redacteur. Уредник.	Abonnement pour — für Serbie	Etranger Ausland	Prix d'annonce par ligne. Annoncen per Zeile. Цена огласу од једног реда	Imprimés à Auflage Штампа се у	Observation
	Francs		Centimes	Exemplair.	
Dr. Drag. Mijuschkovitch	24	36	30	5000	
	12	—	—	1500	
Nik. D Božitch	12			2000	
Milan Mitchitch	12		20	4500	
M. Terzibaschitch			30	500	
Stewan Tchurtchitch	12	24	20	4000	
M. Dj. Militchewitch	—	—		1000	
Lazar M. Matitch	8	10	10	3000	
	6	8	20	4000	
Dr Drag. M. Pawlowitch	16	16	—	3000	
Dr. Koen	18	36	20	4000	
	6	6	20	2000	
Janko M. Wesselinowitch	12	12	20	4000	
Mich. Jowitch	2	—	—	3000	
Rista Odawitch	16		20	4000	
	8			2000	
Petar M. Jowanowitch	12			2000	
	4	6		3000	
W. Bader	6	6	20	2000	
	12		10	1500	
Pera Todorowitch	12	20	25	3000	
	12			2000	
	6			1000	
Wassa Sawitch	12	12	20	1500	
	20	24	20	2000	
Naum Dimitrijewitch	15	20		1000	
	10			1000	
	16	—	—	4000	
Milosch Wassitch, major	6	12	10	5000	
Wukom Aratchitch, colonel	20	24	20	3000	
	4	—	20	1500	

Journaux — Zeitungen und Zeitschriften —

Nom du journal — Zeitungs und Zeitschriften Titel Назив Листа	Le Couleur Tendenz Правац	Le journal parait Erscheinungsort. Излази у	Parait par semaine. Scheint pr. Woche Изл. нед.	Fondé Gründungsjahr Основ.
Branitchevo	Lit. Ec.	Požarewaz	2	1898
Branitch	I.	Belgrade	M	1893
Wetche	Il. Lit. Ec		7	1898
Gradinar	Il. Agr. Pedag.	Kraljewo	1	1898
Državni Kalendar	Almanach	Belgrade	—	1841
Zemljoradenitchka Zadruga	Agr. Finance	„	M	1894
Krivitchni Wesnik	Il. Fam. Krim.	„	6	1899
Karadzitch	Lit. Pédag.	Alexinaz	M	1899
Ljubitch	Lit. Ec.	Tchatchak	2	1899
Nischki Trgovinski Glasnik	Com.	Nisch	2	1892
Opstinske Novine Nischke	O. C.	„	1	1894
Ptchelar	Il.	Belgrade	M	1898
Pozorischni Glasnik	Theatre	Schabatz	3 M	1899
Schabatschke Novine	Lit. Ec. Pol	„	2	1898
Srpska Književna Zadruga	Lit Science F.	Belgrade	M	1895
Srpski Technitchki List	Technick	„	M	1889
Težak	Agric.	„	M	1868
Trgovinski Glassnik	Com. Lit. Financ	„	3	1890
Trgovinsko Zanatliski Schematizam	Comm. Industr.	„	—	1895
Utchitelj	Pédag. Lit.	„	M	1803
Utchiteljski Wesnik	„	„	1	1889
Utchiteljski Prijatelj	„	„	4 M	1879
Christijanski Wesnik	Rel. Lit	„	M	1899
Finansiski Pregled	D. F.	„	M	1898

Новине и часописи у Србији.

Rédacteur gérant — Verantwortl. Redacteur. Уредник.	Abonnement pour — für Serbie	Abonnement pour — für Etranger Ausland	Prix d'annonce par ligne. Annoncen per Zeile. Цена огласу од једног реда	Imprimés à Auflage Штампа се у	Observation
	Francs		Centimes	Exemplaire	
	12	20	10	1500	
	8	20	10	2000	
	18	26	20	4000	
Mich. M. Stanojewitch				1500	
Jovan Maximowitch	10	20		1500	
Sava M. Schibalitch	2			1500	
	6			1000	
Sawa Kukitch	20	28		2000	
Sw. R. Christitch	10	10	20	5000	
	4	4	—	3000	
	10	10		8000	
Milan S. Maximowitch	10	10		2000	
Swetozar Nikolitch	12	—	10	2000	
Alexa M. Zivanowitch	4	5	10	1000	
Tich. Georgewitch	6	—	—	1000	
Dr. G. Ratitch	4	—	10	1000	
	6	6	10	1000	
	6	6	10	2000	
Georg Naumowitch	10	—	20	2000	
Mich. Avramowitch	3	—	—	2000	
Ignjat Radulowitch	10	—	20	1600	
Mich. M. Djurdjewitch	12	—	20	2000	
Dim. St. Nischlitch	6	9	10	1500	
Bratija Sawitch & Cie.	12	32	10	2500	

Imprémeries — Buchdruckereien — Штампарије.

Belgrade	Aza Stanojevitch*)	1882
„	Dim. Dimitrijevitch*)	1886
„	De l' Etat — Staatsdruckerei*)	1835
„	Ljuba Bojovitch*)	1884
„	Petar Tchurtchitch	1879
„	Petar Tanaskowitch & M. Matitch	1885
„	Samuel Horovitz*) A	1882
„	P. Pavlovitch & P. Stanojevitch*)	1880
„	Svetozar Nikolitch*)	1889
„	Mata Jovanovitch	1894
„	Milan Kassanovitch	1895
„	Bratija Savitch	1897
„	Dragoljub Mirossavljevitch	
„	Ministère de la guere — Kriegs-	1898
„	ministerium	1893
„	Ministère de Finance	1899
„	Straschimir Gemowitch	1899
„	Todor Naumowitch A	1896
Valjevo	Jovan Molnar	1881
„	Liberales par action	1893
Gradiste	Otto Draskozy	1890
Zajetchar	Milosch T. Jovanovitch	1885
„	Petar Marinkovitch & Sin	1893
Kragujevaz	Alexa Jovanovitch	1887
„	Andra Jovanovitch	1883
„	Petar K. Tanashovitch	1897
Kruschevaz	Alex. Malatchevitch A	1899
„	Georg Budimovitch	1899
Leskovaz	Živko Obrenovitch	1894
Milanovaz G.	Stevan Matitch	1888
Negotin	Du Département de Kraina — Krainabezirk	1891
Nisch	Živko Radovanovitch	1880
„	Georg Munz	1890
Pirot	Isak Beracha & Cie	1895
Požarevaz	Michael Kostitch	1881
„	Petar Jozkowitch & Cie	1895
„	Georg Naumowitch	1896
Smederevo	DuDépart. dePodunavijé Podunavlje Bezirk	1889
„	Milan J. Ilitch	1892
Užitze	Lazar Dj. Trischitch	1883
Schabatz	A. Slavuj	1881
„	Nikola Tchiritch	1893
„	Liberales par actions	1886

*) à l'électricité; mit Elektrizität, електрично.

Thupria	Straschimir Gemovitch	1889
Thatchak	Stevan Matitch	1898
„	Issajlo A. Petrovitch A	1897

Propriétaires de Moulins à vapeur
Dampfmühlenbesitzer — Парни Млинови.

Azanja	Wladimir Arsenijevitch	1886
„	Raja Schuljevitch	1888
Alexinaz	Wassa Stepanovitch	1892
„	Mata Trifunaz	1890
Arandjelovaz	Bratija Anastassijevitch	1890
Alexandrovaz Požarev	Paun J. Spassitch	1891
Adzbegovaz st.	Mika Trunitch	1894
Bogossavaz	Stevan Mestanovitch	1892
Bratovaz	Milan Ekart	1894
„	Anton Blažek	1899
Belgrade	J. B. Wschetetchka A	1856
„	Bratija Z. Popovitch	1882
„	Jovan Djukovitch	1882
„	A. M. Nachmann	1898
„	J. Baylony & Sinovi A	1862
„	Državni	1897
„	Ministarstva Wojnog	1868
Bela Palanka	Wutchko Maljtchanin	1895
„	Tassa Živitch	1896
Belotitch	Mijat Nikolitch	1890
Bratinaz	M. Karamarkovitch	1897
Boljevaz	Dobrossav M. Petrovitch	1898
Varna	Mika Spassojevitch	1889
„	Georg Atanassijevitch	1890
Valjevo	S. Popovitch & W. Taditch	1880
„	Mata Nenadovitch	1817
Vintcha	Radovan Wlatkovitch	1883
Vlaschka	Stevan Miloschevitch	1880
Vlassotinze	Gavrilo Popovitch & Sinovi	
Ventchané	Bratija Anastassijevitch	1898
Vlaschki Do	Jovan Todorovitch	1880
Velika Krsna	Wlada Georgevitch	1882
Veliki Izwor	A. Gentchitch	1894
Veliko Selo	Mijajlo Brkitch	1896
Golobok	Georg Golobotchanin	1881
Gradisté	M. Ilitch & N. Djukitch	1877

Grozka	Ilija J. Awramovitch	1892
„	Ignjat Wild	1887
Darossawa	Sawa Tomkovitch	1892
Donja Konjuscha	Jowan Scharanaz	1881
Drugovaz	Živan R. Milossawljewitch	1884
„	Milosch Militch	1892
Žabare	D. Milutinovitch J. & Uroschevitch	1895
Žitkovaz	H. Ilitch & Jankovitch	1881
Zajetchar	A. Gentchitch	1887
„	Nikola L[illegible]lovitch	1890
„	Urosch Miloschevitch	1886
Jagodina	Ljubissaw M. Mitrovitch	1895
„	Kosta M. Rakitch & Brat	1887
„	Georg M. Georgevitch	1896
„	Milan D. Radenkowitch	1896
Knjaževaz	Bratija Stewanovitch	1887
„	M. Božinowitch & Sin	1899
Kragujevaz	Ilija P. Radovitch & Cie	1896
„	Bratija D. Popovitch	1888
„	Milan D. Radenkovith	1870
„	Stewan M. Todorovitch	1858
„	Georg Wassiljevitch	1886
Kruschevaz	Lj. Mikolitch & A. Sawitch	1884
„	Dragutin Raschitch	1890
Kosjeritchi	Witor Markovitch	1880
„	Jakov Grbitch	1897
Grdelitza	Mich. M Jankovitch*	1896
Groschniza	Militaire	1891
Krnjevo	Mita Chranissawljevitch	1880
Kussadak	S. P. Arsenijevitch & Djakowitch	1894
„	Radojkovitch, Wassiljkowitch & Cie	1888
Kraljevo	Kneževitch & Radovanovitch	1897
„	Michael Tchecinaz*	1890
„	Jowan Savitch	1881
Knitch	Dim. Michajlovitch	1891
Kamenitza	Swet. Protitch	1895
Kostolaz	Georg Weifert	1890
Kolare	Ljuba T. Popovitch	1882
Lapovo	Jamandija Nikolitch & Sin	1895
„	Radowan Pavlovitch	1895
Leskovaz	Živko Stojilkowitch	1896
„	Mijajlo Jankovitch	1896
„	Petar Tutunovitch	1890
Lozniza	Mladen Issakovitch	1895
Lozovik	Bratija Wassiljevitch	1881
Lipolist	Ljuba Ruviditch	1887

Lužniza Krag.	Urosch Madzarevitch	1891
Lipovaz	Drag. Raschitch	1892
Lipe	Jewrem Ž Maritch	1890
Lugavtchina	Petar Jakowljewitch	1893
Markovaz	Mileta Weljkovitch	1890
„	Mika Trunitch	1894
Mladenovaz	Bratija Anastassijevitch	1887
„	Ljuba Badzak	1885
„	Nikola Georgevitch	1890
Milanovaz Gor.	S. Majdanaz & D. Lazarevitch	1881
Miloschevaz	Petar Kuzmanovitch	1886
„	Života Lukitch	1883
Mischljenovaz	Rista J. Zotovitch	1879
„	A. Zdrawkovitch & W. Stanojewitch	1894
Michajlovaz	Toma Bojtchevitch	1878
Negotin	A. Zdrawkovitch & W. Stojanovitch	1896
„	Nikola Dimitch	1889
Nisch	Jowan Apel	1883
„	Nikola Tchochadzitch*	1860
„	Moscha Farki	1890
„	Ministarstwo Wojno	1879
Obrenovaz	Awram Simitch	1870
„	Petar Krstitch	1873
Oreoviza	Jowan Delja	1880
„	Jowan Delawidelo	1879
Ossipaoniza	Bratija Jakowljevitch	1893
Palanka	Jowan Djurdjevitch	1890
„	Wlada Arsenijevitch	1894
„	Franz Krisbach	1879
Paratchin	Mika Peschitch	1897
„	Stewan Mikitch	1890
Petlovatcha	Benizkog Sinowi	1889
Petkovatcha	J. Weber	1892
Pirot	Panta J. Drobnjak	1892
„	Ljuba Sretenowitch*	1882
„	P. Dzaditch*	1880
„	Wojin Tchirkowitch*	1886
Plana Vel.	Franz Krisbach	1893
Prokuplje	Stojan Dantchevitch	1880
„	Wule Ilitch	1880
„	Wasko Protitch	1880
„	Jowan Radovitch	1880
Požega	Mijuschko Wukadinovitch	1879
Požarevaz Mali	A. Mitrovitch	1886
Požarevaz	Jossif Tchetchelski	1895
„	Alexandar S Nikolajevitch	

Požarevaz	Obrad Jowanovitch	
„	Lazar Karamarkovitch	
„	Milorad Karamarkovitch	
„	W. B. Lalkovitch & T. Marinkovitch	
„	Živko Lazarevitch	
„	Sawa M. Schapinaz	
„	Georg Weifert	
Rakoviza	Sima Jankovitch	1896
„	W. Chrnjtchek	1898
Radujevaz	Nastassijevitch & Jankovitch	1881
Rakinaz	Bratija Radovanovitch	1889
Ralja	Andrija Mitrovitch	1890
Ratcha	Alexa Babitch	1894
„	Ranko Ziwanovitch & Sinowi	1895
Rrgotina	Stevan Najdanovitch	1874
Ribniza	Jovan Savitch	1890
Rabrovaz	Ilija Stoschitch	1894
Saraorze	Bratija Jakovljevitch	1891
„	J. K. Ilitch & T. Lazitch	1896
Svilajenaz	Axentije M. Stojanovitch	1894
„	Milossaw S. Petrovitch	1882
Salasch Krajinski	Wassa Zaritch	1898
Sipitch	Petar Živanovitch	1893
Selevaz	Stojan Bojtchevitch	1887
„	F. Pawlovitch	1888
Smederevo	M. Konstandinovitch & K. Simitch	1896
„	Wanko Kodzass	1892
„	Gawrilo M. Djoritch	1890
„	Petar Stamenkovitch	1891
Sopot	Ljuba Nikolitch	1892
Sremtchiza	Toscha Jankovitch	1882
„	Georg Il. Živkovitch	1890
Stublina	Milossaw Peritch	1889
Tabanovitch	Stewan Stanitch	1894
Trstenik	M. Wukadinowitch & W. Andrejewitch	1898
Umtchari	Obrad Miliwojevitch	1890
Ub	Georg Mititch	1884
„	Petar Krstitch	1898
„	Joza Wukajlovitch	1896
Užize	Jowan Radischevitch & Sin*	1887
„	Trifun Zrnjevitch & Sin*	1886
„	W. Radiwojevitch & M. Atanazkovitch*	1887
Tchatchak	Wlajko Antonijevitch	1883
„	Ilija Krmantchitch	1881
„	Petar Nikolitch & Cie	1879
„	Ferdinand Kren & Sin	1875

Schabaz	Sima Dj. Topuzovitch	1871
„	Danilo Orelj	1883
„	Kosta D. Nikolitch	1889
„	Georg Bentcho	1890
„	Mika J. Spassojevitch	1896
Stitari	Jakow Heizner & Sin	1891
Zerovaz Podrin	L. D. Orelj	1886
Zrnutche Malo	J. Bajlony & Sinowi A	1868
Tchuprija	Radowan Petrovitch	1883

* Moulins à tourbine — Kunstmühle — Вештачке воденице.

Propriétaires de Brassieres
Bierbrauereibesitzer — Пиваре

Belgrade	Georg Weifert A	1862
„	Ignatz Bailoni & Sinowi A	1878
Alexinaz	Jowan Apel	1886
Valjevo	Joseph Eichinger	1887
„	Brasserie des actionaires — Aktien Brauerei	1882
Zajetchar	Jowan Lalowitch & Sinowi	1878
„	Brasserie des actionaires — Aktien Brauerei	1894
Jagodina	M. Kosowljanin & N. R. Michajlovitch A	1877
Negotin	Georg Lazarewitch	1887
Tchatchak	Ferdinand Kren & Sin	1876
Schabaz	Panta Kurtovitch	1874

Banques et Instituons de Crédit, Etat le 1. Janvier 1899

Nom de Banque on d'Institut de Crédit Name der Geldinstitute Назив новчаног завода	Residence Domizil Седиште завода	Nom du Directeur Name des Direktors Име управника или председника
Српска прив. народна банка Banque National priv. du royaume de Serbe — Königl. Serb. priv. National-Bank	Belgrade	George Weifert gouverneur
Београдска Задруга — Caisse de secours et d' epargne de Belgrade — Belgrader Spar- und Vorschusskasse	„	T. Bankovitch
Београд. Кредитна Банка — Banque de Crédit de Belgrade — Belgrader Credit-Anstalt	„	Petar Petrowitch
Београд. Трговач. Банка — Banque de Commerce de Belgrade — Belgrader Handels-Bank	„	A. N. Krsmanowitch
Београд. Трговачка Штедионица — Caisse d' epargne commercial de Belgrade — Belgrader Handels-Sparkasse	„	Hajim D. Azriel
Београд. Прометна Банка — Banque de Trafic de Belgrade — Belgrader Verkehrs-Bank	„	Dr. Mika Popovitch
Дунавска Штедионица — Caisse d' epargne „Danube de Belgrade — Belgrader „Donau“ Sparkasse	„	Georg Neschitch
Врачарска Штедионица — Caisse d' epargne de Vratchar — Wratchaer Sparkasse	„	St. D. Popowitch
Врачарека Задруга — Caisse de secours mutuel de Vratchar — Wratchaer Spar- und Vorschuss-Verein	„	St. Weljkowitch

Banken und Geldinstituten. stand am 1/I 1899.

Fondation Gründungsjahr	Capital de fond-tion Kapital Капитал	Nombre des actions ? Mit wieviel Aktien ? Са колико акција ?	Valeur nom pr. Action Werth der Aktien Вредност акције	Fonde de Réserve Reserve- Fond Резервни фонд	Mouvement financierer en Millions francs par an Jährlicher Umsatz. in Millionen Dinar Год. промет у милијонима	Pour cent annuaire Процената %
1885	20,000.000	40.000	50 *	612.651	320 D.10	7—8
1888	1,054.000	10.540	100	380.320	220 D. 12	9 %
1870	906 000	1510	600*	214.694	48	8 - 9%
1894	1,000.000	10.000	100	45,816	D. 8.	
1894	320.000	3200	100	21.948		
1896	391.114			27.668	10. D. 8.15	
1897	388.000				4.	
1898	350.000			3362		
1893	500.000	5000	100	53.927		

Палилул. Задруга — Caisse d' epargne et de secours mutuel de Paliloula — Palilulaers Spar- und Vorschusskasse	Belgrade	Stevan Ivkovitch
Српска Кредитна Банка — Banque de Crédit Serbe — Serbische Credit-Bank	„	Mich. Pavlovitch
Задруга српских чиновника — Caisse de secours mutuel et d'epargne des employes Serbes — Serbisch. Beamten Spar- u Vorschuss-Verein	„	Mil. Marinkovitch
Српска Занатлиска Задруга — Caisse de secours mutuel et dé Crédit des industriels en Serbie — Spar- und Creditkasse der Gewerbetreibend. in Serbien	„	Jossif J. Klein
Извозничка Банка — Banque d' Exportaition — Export-Bank (Ausfuhr.)	„	Mich. Pavlovitch
Трговачка задруга — Caisse de secours mutuel et d'epagne de Négotiants Serbe — Kaufmännische Spar- und Vorschuss-Verein	„	Il. M. Dimitrijevitch
Удеоничка Задруга за штедњу и кредит својих задругара — Société par action pour l'epargne et le crédit de ses membres — Aktien- Spar- und Kredit-Kasse für eigene Mitglieder	„	Ilija Dimitrijevitch
Официрска задруга — Caisse de secours mutuel des officiers serbes — Spar- und Vorschuss-Verein der königl. serb. Officiere	„	M. S. Pavlovitch général
Главна Земљорадничка Задруга — Caisse Central des caisse rurales — Central-Darlehenskasse	„	Vlad M. Ljotitch

1893	20.000					9%
1883	1,200.000		1000*			
1899						
1898						
1899	500.000					
1899	111.215		2.625			
1898	73.870	IV коло	1.300	1/4	1/4	
1899						
1897						

Удеоничка Задруга бивших београд. дуванџија за кредит и штедњу — Société par actions des anciens marchands de tabac de Belgrade – Spar- und Credit-Actiengenossenschaft der Belgrader Tabakverkäufer	Belgrade	Vandjel Toma
Аранђеловачка задруга за штедњу — Caisse de secours mutuel et d'epargne d'Arandjelowaz — Arandjelowatzer Vorschusskasse	Arandjelovaz	Georg P. Uroschevitch
Јасеничка Задруга – Caisse de secours mutuel de Yaseniza — Yassenitzer Vorschuss-Verein	„	Georg Atanassilevitch
Алексиначка Штедионица — Caisse d'epargne d'Alexinaz – Alexinatzer Sparkasse	Alexinaz	Ilija H. Ilitch
Белопаланачка Штедионица — Caisse d'epagne de Bela-Palanka Bela-Palankaer Sp rkasse	Bela Palanka	Marinko Sokolovitch
Голубачка Штедионица Caisse d'epargne de Golubaz — — Golubatzer Sparkasse	Golubaz	Rista S. Popovitch
Ваљевска задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et d'epargne — Waljewaer Spar u. Vorschuss-Verein	Valjevo	Ljub. S. Djukitch
Ваљевска Штедионица — Caisse d'epargne deWaljewo — Waljewaer Sparkasse	„	Marjan N Birtchanin
Власотиначка задруга – Caisse de secour mutule et d'epargne de Vlassotinze — Wlassotinatzer Spar- und Vors husskasse	Vlassotinze	Gligorije Parunovitch
Врањска Акционарска Штедионица — Caisse d'epargne par actions de Vr nje — Wranjaer. Aktien- Sparkasse	Vranja	Jantcha Jovanovitch
Врањ. Задруга за помоћ и штедњу – Caisse de secours mutuel et de epargne de Vranja Wranjaer Spar- und Vorschusskasse	„	T J Wlainaz

1898						
1890	10.000	1000	100	18.561		
1894	50.720			3.775		
1890	100 000	2000	50	30.271		
1892	50.000	1000	50			12%
1899						
1888	225.550		50	36 493	D. 4.70	
1871	534.400	5344	100		7292	
1896						
1889		2000	50			10%
1892	169 780	2612	65	11.660	10	9¼

Вел. Градишка Задруга — Caisse de secours mutuel et d' epargne de Vel. Gradiste — Wel. Gradist Spar u. Vorschusskasse	Gradiste Vel.	Jovantcha M. Selitch
Моравска Штедионица — Caisse d'epargne de Morawa — Morawa-er Sparkasse	Žabare	Dim. Milutinovitch
Зајечарска Задруга — Caisse de secours mutuel de Zajetchar — Zajetschare Spar und Vorschus-Verein	Zajetchar	Milutin Stanojevitch
Зајечарска Штедионица — Caisse d'epargne de Zajetschar Zaetchaer Sparkasse	„	Veljko Petrovittch
Задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel d' Ivaniza — Iwanitzer Spar- und Vorschusskasse	Iwaniza	Mijajlo Maslovaritch
Јагодинска Штедионица - Cisse d'epagne de Jagodina — Jagodinaer Sparkasse	Jagodina	Mich. J. Kossovljanin
Књажевач. Задруга — Caisse de secours mutuel de Knjazewatz — Knjazewatzer Spar- und Vorschusskasse	Knjaževaz	Dim Pavlovitch
Књажевачка Штедионица — Caisse d'epargne de Knjazewatz — Knjazewatzer Sparkasse	„	Jelenko Stefanovitch
Крагујевачка Трговн. Банка — Banque de Commerce de Kragujevatz — Kragujewatzer Handels-Bank	Kragujevaz	Jevrem Nikolitch
Крагујев. Задруга за кредит и штедњу — Caisse de Credit et d'epargne de Kragujevatz — Kragujewatzer Spar- und Credit Verein	„	P. J. Vukowitch
Крагујев. Кредитни Завод — Banque de Credit de Kragujevatz — Kragujewatzer Credit-Anstalt.	„	D. Stanojevitch

1887	48.108	600	100	2222		8½ %
1894	100.000	2000	50	13 379	44 D. 8	10%
1885	200.000	4000	50	25 557		6¼
1889	150.000	3000	50			11%
1893	50.000	2000	25	3.178		
1884	120.000	2000	60*	14.040		10%
1888	100.000	2000	50			9%
1894	100.000	2000	50	15.605	9%	5½
1899	200.000	2000	100	38.888		
1894	240.000					9—10%
1885	350.000	7000	50	45.920		D. 5

Краљев. акционарска Штедионица — Caisse d'epargne par Actions de Kraljevo — Kraljewaer Aktien-Sparkasse	Kraljevo	N. Kneževitch
Крушевач. Задруга — Caisse de secours mutuel de Kruschevatz — Kruschewatzer Spar- u. Vorschusskasse	Kruschevatz	Lubomir Nikolitch
Крушевачка Занатлиско-раденичка Задруга — Société des artisants et d'ouvriers pour l' epargne et le secours mutuels de Kruschevatz — Gewerbe u. Arbeiter Spar- und Vorschuss-Kasse in Kruschewatz	„	Živko P. Belotrepitch
Лазаревач. Задруга — Caisse de secours mutuel de Lazarevatz — Lazarewatzer Spar- u Vorschusskasse	Lazarevatz	Branis. Georgevitch
Лесковачка удеоничка Штедионица — Caisse d'epargne par Actions de Leskowatz. — Leskowatzer Sparkasse	Leskovatz	Sotir N. Todorovitch
Лозничка Штедионица — Caisse d' epargne de Loznitza — Loznizer Sparkasse	Loznitza	Wel. Kundovitch
Горњо Милановачка Штедионица — Caisse d'epargne de Gornji Milanovatz — Gornji Milanowatzer Sparkasse	Milanovatz Gornji	Živko Ponjavitch
Младеновачка Задруга — Caisse de secours mutuel de Mladenovatz — Mladenowatzer Spar- und Vorschusskasse	Mladenovatz	Ljuba J. Badzak
Неготинска акц. индустриска Задруга — Caisse industrielle par actions de Negotin — Negotiner Industrie Act.-Gesellschaft	Negotin	
Неготинска Штедионица — Caisse d'epargne de Negotine — Negotiner Sparkasse	„	Stewan Fritzmann

1885	100.000	—	—	16.718	—	—
1887	222.650	1000	250	—	—	8—10%
1897	99.837	1000	100	680	—	—
1890	64.900	—	—	—	—	10%
1888	169.730	4000	50*	—	D. 5	10%
1887	100.000	—	—		—	10%
1888	75.000	1500	50	9018	—	—
1898	47.845	—	—	4151	—	—
1899	—	—	—	—	—	—
1886	100.000	2000	50	38.548	—	10%

Крајинска виноделска Задруга — Caisse de secours Vinicole de Kraine — Krainaer Weinbau Gesellschaft	Negotin	Stevan Fritzmann
Нишка акционарска Штедионица — Caisse d'epargne par actions de Nisch — Nischer Actien-Sparkasse	Nisch	Atila Okolitchani
Нишка Задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et d'epargne de Nisch — Nischer Spar- und Vorschuss-Kasse	„	Lazar L. Petrovitch
Нишка Трговинско-Прометна Банка — Banque de commerce et de trafic de Nisch — Nischer Handels- und Verkehrs-Bank	„	Mich. H. Neschitch
Нишка Задруга за Кредит и штедњу — Caisse de crédit et d'epargne de Nisch — Nischer Spar- und Creditkasse	„	Georg M. Popovitch
Српско-Јеврејска Задруга — Caisse d'epargne et de secour mutuel Serbo-Israilite — Serbisch-Israelitische Spar- u. Vorschusskasse	„	Solomon Russo
Обреновачка Штедионица — Caisse d'epargne d' Obrenovatz — Obrenowatzer Sparkasse	Obrenovatz	Ignjat Guduritch
Обреновач. Задруга — Caisse de secours mutuel d' Obrenovatz — Obrenowatzer Spar- u. Vorschusskasse	„	Stojan R. Antonovitch
Паланачка Штедионица — Caisse d'epargne de Palanka — Palankaer Sparkasse	Palanka	Wassa Jovanovitch
Шумадин. Задруга за штедњу и кредит — Caisse de Crédit et d'epargne de Schumadija — Schumadiaer Spar- und Credit-Verein	„	Stewa Krstitch

1890	—	—	—	—	—	—
1884	250.000	5000	50	—	—	9.10%
1888	226.050	4521	50	10.205	—	—
1891	250.000	1000	250	25.245	5½ D.4%	10%
1894	150.000	4000	50	—	—	9—10%
1895	120.000	I. 2000 II. 1200	30 50	8.088	1¾	10%
1882	100.000	—	—	—	—	9%
1894	200 000	2000	100	5642	5½ D; 8%	10%
1887	200.000	4000	50	6269	—	—
1894	100.000	2000	50	13.122	—	—

Параћинска Штедионица — Caisse d'epargne de Paratchin — Paratchiner Sparkasse	Paratchin	
Параћин. Задруга — Caisse de secours mutuel et d'epargne de Paratchin — Paratchiner Spar- und Vorschusskasse	„	
Млавска Штедионица — Caisse e'epargne de „Mlava“ — Mlawaer Sparkasse	Petrovaz	Jewrem F. Djoritch
Моравска Штедионица — Caisse d'epargne de „Morava“ — Moravaer Sparkasse	Žabare	Dim. Milutinovitch
Пиротска Задруга — Caisse de secours mutuel et d'epargne de Pirot — Piroter Spar- und Vorschusskasse	Pirot	Jowantche P Dzadzitch
Пожаревачка Штедионица — Caisse d'epargne de Požarevaz — Požarewatzer Sparkasse	Požarevaz	Mich. Dj. Petrovitch
Пожарев. Задруга — Caisse de secours mutuel et d' epargne de Požarevaz — Požarewatzer Spar- und Vorschusskasse	„	Stewan Dj. Schajnovitch
Пожешка Грађанска Штедионица — Caisse d'epargne civil de Požega — Požegaer Bürgerl. Sparkasse	Požega	Milan P. Stojitch
Прокупач. Задруга — Caisse de secours mutuel et d' epargne de Prokuplje — Prokupljaer Spar- und Vorschusskasse	Prokuplje	Stojan Dantchevitch
Рачанска Штедионица — Caisse d'epargne de Ratcha — Ratchaer Sparkasse	Ratha	Kosta Dj. Mitrovitch
Ресавска Штедионица — Caisse d'epargne de Ressava Ressawaer Sparkasse	Svilajenaz	M. Issakovitch
Подунавска окружна Задруга — Caisse de secours mutuel du departement de „Podunavlje“ — Spar- und Vorschuss-Kasse der Kreis Podunawlje“	Smederevo	Wlada M. Ljotitch

1887	112.936	2500	50	—	—	10%
1897	—	—	—	—	—	—
1887	100.000	2000	50	12.700	D. 4 50	—
1887	100.000	2000	50	—	—	10%
1893	180.000	3600	50	12.568	D 9.60	12%
1885	250.000	2500	100	—	D. 9	9.
1892	247.157	2879	100	11.288	—	—
1893	—	2000	50	—	D. 9%	10%
1888	122.828	—	—	19.620	—	—
1889	50.000	1000	50	2225	—	—
1885	100.000	2000	50	5466	10¼ D. 5	10%
1893	260.899	—	—	0.565	—	—

Смедеревска Кредитна Банка — Banque de crédit de Smederevo — Smederewaer Spar- und Vorschusskasse	Smederevo	L. Kujundzitch
Смедеревска Штедионица — Caisse d'epargne de Smederevo — Smederewaer Sparkasse	„	
Смедерев. Задруга — Caisse de secours mutuel et d'epargne de Smederevo — Smederewoer Spar- und Vorschuss-Kasse	„	Pera Maximovitch
Тополска Задруга — Caisse de Crédit et d'epargne de Topola — Topolaer Spar- und Credit-Verein	Topola	Mladen Markovitch
Трстеничко удружење за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et d'epargne de Trstenik — Trsteniker Spar- und Vorschusskasse	Trstenik	Was. Andjelkovitch
Ужичка Грађанска Штедионица — Caisse d'epargne civil d' Užize — Užitzaer bürgerl. Sparkasse	Užitze	Ilija P. Jokanovitch
Упска Штедионица — Caisse d'epargne d' Ub	Ub	Jewrem Stankovitch
Чачанска Штедионица — Caisse d'epargne de Tchatchak — Tchatchaker Sparkase	Tchatchak	Petar M. Nikolitch
Чачанска Задруга за помоћ и штедњу — Caisse de secours mutuel et d' epargne de Tchatchak — Tchatchaker Spar- u. Vorschusskasse	„	Sreten M. Gogitch
Шабачка Штедионица — Caisse d'epargne de Schabatz — Schabatzer Sparkasse	Schabatz	M. Samurovitch
Шабачка Задруга — Caisse de secours mutuel et d'epargne de Schabaz — Schabatzaer Spar- und Vorschusskasse	„	L. P. Samurovitch

1881	370.560	3088	120*	23.219	15	9%
—	65.050	1301	50	5.236	D. 2.50	—
1887	266.132	—	—	36.308	—	—
1894	70.000	—	—	3.056	D. 8 дин.	—
1887	100.000	1000	100	—	—	10%
1886	166.650	3333	50	25.720	—	—
1884	100.000	2000	50	14.832	1½	10%
1885	100 000	1000	100	25.326	D. 5	—
1892	200.767	2400	—	7.058	—	—
1880	300.000	4000	75*	63 137	—	—
1875	240.000	—	—	22.877	D. 4.60	—

Шабачка Трговачка Банка — Banque commercial de Schabaz — Schabatzaer Handels. Bank	Schabatz	M. Jossimovitch
Шабачка Банка — Banque de Schabatz — Schabatzer-Bankhaus	„	J. Ż Jovanovitch
Туприска Штедионица — Caisse d'epargne de Tchupria — Tchuprianer Sparkasse	Tchupria	Milija M. Ristitch
Топличка Задруга за кредит и штедњу — Caisse de Crédit et d'epargne de Toplitza — Toplitzaer Spar- und Credit-Verein	Prokuplje	Polichron Mantitch

* Actions en or; Actien in Gold; Акција у Злату D = Dividende.

ECHANGE !

J' offre en échange toutes les émissions des timbres poste de Serbie, Bulgarie et du Montènegro, contre timbres postes d'autres pays, sur feuilles à choix. Base Catalogue Senf.

Je n'accepte pas le t. télégraphe, fiscaux, erreurs, ni les entiers et découpures, et n'envoie pas le premier.

Envois par lettre récommandée; reponds promptement.

TAUSCH !

Offerire Briefmarken von Serbien, Bulgarien und Montenegro aller Emissionen in Tausch gegen Briefmarken anderer Staaten, auf Auswahlbogen nach Senf.

Neme keine Telegraphen - Stempelmarken, Fehldrücke, noch Ganzsachen u. Ausschnitte. Sende nie zuerst.

Probesendungen mit Mancoliste erbeten.

Sv. R. Christitch
34. Balkanska Uliza 34.
Belgrade—Serbie

1898	—	—	—	—	—	—
1898	52.757	—	—	—	—	—
1885	100.000	2000	50	41.216	10	12%
1897	37.345	—	—	485	—	—

Удеоничка Задруга Трг. Помоћника

Прима новац на штедњу и плаћа члановима својим **6 и по од сто** камате, а не члановима **6 од сто.**

Управа.

УДЕОНИЧКА ЗАДРУГА

за Штедњу и Кредит својих задругара

Краљ Милана улица бр. 98. кућа г. Жујовића.

Прима новац на штедњу и плаћа Улагачима 6% камате.

Даје зајмове на залоге: драгоцености вредеће хартије и робу под врло повољним условима

Établissements Industrielles et Fabriques en Serbie
Industrielle Unternehmungen und Fabriken in Serbien
Фабрике и индустриска предузећа у Србији.

Артије Papier Fabr. de	Belgrade	H. Filner	1899
Амрела Ombrels et parapluies fabr. de — Regen- und Sonnenschirmfabrik	„	Moscha A. Matza A	1894
Алата и пољопривредних справа	Belgrade	Bratija Glawinitch	1897
	„	„Zadruga poljopriw. sprawa“	1898
Fabrique de machines et outiles agricoles	Golubaz	A. S. Popowitch & T. Blagojewitch	1889
Landwirthschaftlicher und Geräthe (Maschinen) Fabrik	Kraljevo	Axentije Bogdanowitch	1882
	Mioniza	Ant. Krstitch	1896
	Schabaz	W. Bentcho	1893
Барута Fabrique de Poudre Schusspulverfabrik	Obilitchevo	De l' Etat — militaire	1889
	Stragari	Der Staat	1858
Боја аналинских Fabrique de couleurs chimiques — Anillin-Farbenfabrik	Belgrade	Dim. Djoritch A	1895
Боја хемиских и земљаних Fabrique de couleurs chimiques et de terre Chemischen und Erdfarbenfabrik	Belgrade	Dim. Djoritch A	1895
	Kraljevo	Mich. Tchebinaz	1898
Бонбона и Ликера Fabrique de Bonbons et Liquers — Bonbons und Liquer-Fabrik	Belgrade	Miliwojewitch & Sofronijewitch	1897
	„	Kosta P. Jankowitch	1890
	„	Kosta M. Schonda	1888
	„	W. Lazarewitch & R Raschkowitch A	1896
	Schabaz	N P. Jowanowitch	1896
	Nisch	Bratija Dimitch A	1897
Буктиња Fabrique de Torches Fakelnfabrik	Belgrade	Trischa Georgewitch	1889
Вагона и Машина Fabrique de locomotives et vagons Wagonen und Machinenfabrik	Belgrade	Stewan Nenadowitch & Albert Sigmund	1899

Гајтана Fabrique de possementerie — Posamentier (Schnurfabrik)	Leskovaz Vlassotinze	A. Popowitch K. Ilitch & Cie Mich. M. Jankowitch	1895 1895
Дувана Fabrik de Tabak Tabak-Fabrik	Belgrade	Règie de Monopole A	1887
Електрично осветлење и трамваји Lumière électrique et tramway — Electrische Beleuchtung und Tramwaybahn	Belgrade	Société Anonyme (Belgique)	1893
Земљаних пећи, цеви и посуђа Fabriques de poêles et de poteries — Thonwaarenfabrik (Kachel, Oefen u. Töpferwaaren namentlich: Wasserleitungsröhre	Belgrade „ „ „ Palanka Smederevo	„Société pour favoriser l' Industrie Serbe" — Gesellschaft zur Hebung der Serbischer Industrie A W. Baganz M. Rosenfeld Wittwer Wlada Arsenijewitch Bratija Z. Jefremowitch	1888 1889 1896 1885 1894 1895
Јексера и гвоздених жица Fabrique de clous et fil de fer — Eisennägel und Drahtfabrik	Belgrade	S. Krikner	1895
Кантара и вага Fabrique de bascules et balences — Gewicht und Waage-Fabrik	Belgrade	Stewa Gruitch	1896
Каменар. индустрија Articles de Marbre Marmorwaaren-Indust.	Belgrade	Rascha Miloschewitch A	1895
Кафе тупане Fabrique pour torréfaction du caffé Kaffebrennerei	Belgrade Svilajenaz Kragujevaz	Radojiza Radojtchitch Marko Karabet Marko Karabet	1880 1888 1899
Карата за играње Fabrique de cartes à jouer — Spielkarten-Fabrik	Belgrade	Slaw. Kopscha	1888
Картона и кутија Cartonnage — Carton u. Schachtelfabrik	Belgrade „ „	Jowan Lefler A M. D. Miloschewitch Mich. S. Kostitch A	1887 1897 1895

Кожа	Belgrade	J. Djuritch, M. D. Klidis & J. P. Barlowaz A	1889
Tanneria (Cuir)			
Gerberei (Leder)	Kragujevaz	Fridrich Fiala	1887
	Sitchevo	Bratija Jarendi	1895
	Pirot	Joza Panitch	1889
	Nisch	Milorad Stefanowitch	1895
	„	Nikola Spassitch & Cie	1896
	Užize	Tiossaw Tchiritch	1886
	„	Jowiza Selakowitch	1877
	„	Rad. Atchimowitch	1896
Кланица стоке и прерада меса	Belgrade	„Srp Akz. Drustwo za klanje stoke i preradu mesa“ A	1898
Société priv. des Abatoirs (par action)	Vel Plana	H. Scheuss	1888
	„	W. Schumacher	1890
Serbische Actienverein für Mastvieh und Fleischverwerthigung			
Кофера, торби, кожни и платнени	Belgrade	Kosta Żiwkowitch	1887
	„	Bratija Pinkas Stein A	1870
Fabriques de Caffres, Valises, Malles et sacs de voyages en cuirs et en toile — Koffer- und Reisetaschenfabrik von Leder u Leinwand	„	M. Dimitrljewitch & Tch J. Alexitch A	1892
Кофера дрвених (шарених сандука)	Belgrade	Duschan Dantchewitch	1890
	„	Blagoje Ilitch	1885
Fabrique de Coffres en bois — Holz- Koffern-Fabrik	„	Dim. Gajitch	1880
	„	N. T. Matkowitch A	1890
	Gradiste	Jow. M. Jowanowitch	1897
Корпарска индустрија	Alexandrovaz P.	Marko Stanissawljewitch	1895
Vanneries — Wiedenwaarenfabrik	Belgrade	Mich S. Jeftitch	1890
	„	Alexa Sawitch	1888
	„	T. L. Milischitch & Z. Rajkowitch A	1899
	„	„Dom sirote deze“ A	1889
	Bukovo	„Winodeljska schkola“	1895
	Kragujevaz	Kosta Wassiljewitch	1897
	Požega	Petar Petrowitch	1897
	„	„Schkola Poljopriw. Druschtwa“	
Коларска радионица	Belgrade	Żiwko Dawidowitch	1882
Carrossiers	„	„Zadruga kolarska“ A	1898
Wagenwerkstätte	„	Stewan Bakscha A	1890
Креча фуруне	Ropotchevo	J. Djuritch & K. A. Simitch A	1898
Four à Cchaux			
Kalkbrennerei (Modern)			

Купатила парна Bains à vapeur Dampfbäder	Belgrade	P. J. Petrowitch A	1887
	„	Bratija Z. Popowitch	1885
	Kragujevaz	J. P. Radowitch & Cie	1896
	Požarevaz	Sawa Schapinaz	1895
	Schabaz	S. Topuzowitch	1890
	Smederevo	Obrad Djukitch	1895
Лађарска радионица Construction de bateaux — Schiffwerfte	Belgrade	„Državna“	1895
	„	„Srp. brodarskog drustwa“	1896
	„	„Z.K. Dunawskog brodarskog drustwa“	1880
Лебарница парна Boulangerie à vapeur Dampfbrodfabrik	Belgrade	„Državna“ (militaire)	1898
Леда Fabriques de la glace (can congélé) Eisfabrik	Belgrade	Bože Živkowitch	1898
	„	Georg Weifert	1880
	„	Srp. akz. klanitchkog drustva	1896
	Nisch	Jowan Apel	1885
Литографских плоча Fabrique de pierres lithographiques Lithographischer Platten Werkstätte	Belgrade	Rascha Mtloschewitch	1898
Ливнице Fonderies de métaux Giessereien (Metall)	Belgrade	R. Godjewaz A	1885
	„	Ferd. Hofman	1890
	Nisch	Držaw. železniza	1890
	Kragujevaz	Državna (militaire)	1868
Макарона и фиде Fabrique de macarons et des vermicelles Makaroni & Feigenwaarenfabrik	Belgrade	„Chemisko Technitchko Drustwo“ A	1897
	„	Lazarevitch & Novakovitch A	1899
Мастила Fabrique de l'encre Tintenfabrik	Belgrade	Dim. Djoritch A	1896
Масних производа Fabrique de produits chimiques — Chemischen Produktenfabrik	Belgrade	M. J. Dimitch	1865
	„	Djura Subotitch	1892
Машлија Fabrique de cravates Halstuchfabrik	Belgrade	Awram M. Meworach	1896
	„	Solomon S. Alwu	1893
Метални мртвачких сандука Cercueils en mètal Fabr. de Metall-Särgefabrik	Belgrade	R. Godjewaz A	1886

Металног покућанства	Belgrade	R. Godjewaz A	1888
Fabrique de Meubles en métal — Metall-Möbelfabrik	„	Bratija Pinkas Stein	1894
Муниције	Kragujevaz	Državna militaire	1852
Fabrique de munition Munitionfabrik			
Мушема	Belgrade	Trajkowitch & Živkowitch	1893
Fabrique de hâches et de toile ciréé — Wachsleinwandfabrik			
Паркета	Belgrade	Peter A. Jowanowitch	1895
Fabrike de parquets Parquets- (Fussboden) Fabrik			
Палидрвача	Belgrade	Hector Jonio	1888
Fabrique des Allumettes — Zündhölzchen-Fabrik			
Паприке алове	Nisch	Sw. Tutunowitch	1888
Fabrique de pimonts Gestossene Paprika			
Пекмеза	Kragujevaz	Ilija Lizikas	1897
Fabrique de marmelade de prunes Mus- Leckwarfabrik			
Платна памучног	Belgrade	B. S. Živkowitch &Crompton	1895
Fabrique de toile de coton	„	A. Bois & Cie	1887
Katunleinwandfabrik			
Платна од кудеље и лана — Fabrique de toile de coton, chanvre et lin — Baumwollenzeuch, Hanf und-Leinwandweberei	Leskovaz	T Todowitch & Cie	1854
Плугова радионице	Belgrade	Bratija Glawinitch	1898
Usines de charrues	„	Živko Dawidowitch	1882
Pflugfabriken	„	„Kolarska Zadruga'	1897
	Valjevo	Marinko Matitch	1882
	„	Sreten Maximowitch .	1879
	Golubaz	A. S. Popowitch & T. B. Bog-	
	Kraljevo	danowitch	1889
		Axentije Bogdanowitch	1882
	Leskovaz	Gl, Jossipowitch	1890
	Mioniza	Ant. Krstitch	1896
	Obrenovaz	Andrija Zawisch	1895
	Požega	„Poljopriwredno drustwo“	1895

Рамова	Belgrade	Luis Kapelan A	1874
Fabrique de cadres de miroires	„	Herman Zymany A	1885
Spiegelrahmenfabrik			
Рубља и оковратника	Belgrade	A Obradowitch	1895
Fabrique de Chemises ei faux-cols			
Wäschefabrik			
Сита	Belgrade	Lazar Jowanowitch A	1881
Fabrique de Tamis	.	Franz Nadz A	1876
Siebenfabrik	Gradiste	Ignjat Jordanitch	1885
	Schabaz	Stanko Jowanowitch	
Сапуна финих	Belgrade	Jossif Dubrowski	1896
Savons de lux	„	Jowan Dimitch	1880
Luxus-Seifenfabrik	„	Jowan Dimitrijewitch	1883
	„	Jowan Tchobanowitch	1883
	„	Kosta Nikolitch	1892
	„	„Chem. Techn Drustwo“ A	1893
	Kragujevaz	Andra Zwetkowitch	1894
	Kruschevaz	G Jankowitch & Sin A	1898
	Schabaz	Jakow Biti	1896
Сирћета и есенције	Belgrade	A. Fitch A	1880
Fabrique de vanaigre	„	St. D. Jorgowitch	1871
et essence de vinaigre	„	Jowan A. Živkowitch	1860
Essig- und Essenz-	„	Naum Nikolitch A	1875
Fabrik	Požarevaz	Ignjat Schlageter A	1897
Соде и лимунаде	Belgrade	Anton Fitch A	1880
Fabrique d'ean de	„	Jownn Cherlich	1887
Sonde et limonade	„	S. Mititch & S. Stefanowitch	1896
Sodawasser- und Li-	Leskovaz	Wassa Tchakschiranowitch	1896
monadefabrik	Smederevo	Gaja Predragowitch	1895
	„	Rista Jowanowitch	1896
	Užize	Rad. Jowanowitch	1868
	Schabaz	Petar Maximowitch	1894
	„	Petar H. Popowitch	1896
	Knjaževaz	Miladin Stamenkowitch	1896
	Lozniza	Anta Ljubissawljewitch	1896
Стакла	Jagodina	D. N. Jankowitch	1880
Fabrique de Verreries			
Glaswarenfabrik			
Столарске радионице	Belgrade	Pera A. Jowanowitch	1895
Menuiseries à vapeur	„	Sw. Wlajkowitch	1896
Tischlerwerkstätte mit	„	Stolarsko-brawarska Zadruga	1898
Dampfbetrieb			

Сукна и шајака Fabrique des étoffes grossièrs et de passementēries de laine Wollzeuge Wollschnurfabrik	Leskovaz Belgrade Parhthin	A. Popowitch, K. Ilitch & Cie Ew. Michel & K. Wolf A Bratija Minch A	1895 1897 1885
Туткала и Шподиума Fabrique de colle et de noir animal Spodium und Tischlerleimfabrik	Belgrade „	H. Munk Sigmond Steiner	1890 1893
Турпија Fabrique de limes Feilen-Werkstätte	Belgrade	Anton Matosch R. Godjewaz	1893 1888
Ужарије и платна од конопље Fabrique de corderie et tissius de chanvre Seilerwaarenfabrik	Belgrade Leskovaz	K Trajkowitch & M Živkowitch Tomitch, Todorowitch & Cie	1895 1859
Угљеног брикета Fabrique de briquetes de charbon Kohlenbriquettfabrik	Radujewaz Tchuprija	Drustwo „Srp. Industrijalaz“ W. M. Boschkowitch & J. Dimitrijewitch A	1886 1899
Фирнајза и лака Fabrique de vernis et de laque Firnisse u. Lackfabrik	Belgrade	Dim Djuritch A	1895
Цименганих плоча Fabrique de plaques à ciment Cementwaarenfabrik	Belgrade	Pet. A. Jowanowitch	1895
Цимента Fabrique de Ciment Cimentfabrik	Ripanj Paratchin Belgrade	Jow Gligorijewitch A G. Meisner & Jowanowitch A Jow. S. Djukowitch	1882 1899 1899
Чарапа Tricotage de bas à la machine Strümpfe mitels Maschine gestrickt	Belgrade „ „ „	M. Marinkowitch M. Obradowitch Albert Gutman Anna Munk	1895 1890 1893 1896
Чешљева Fabrique de peignes Kammacher	Leskowaz	. . . . .	

Четака	Belgrade	Anton Chempt	1837
Fabriques de brosses	„	„Dom sirote deze“	1895
Bürstenfabrik	„	Mil Radiwojewitch & Cie A	1895
	„	Rudolf Grusler	1889
	Lazarewaz	Ceorg Petrowitch	1888
	Kragujewaz	Sawa Wukadinowitch	1897
	Milanowaz G.	Marko Miladinowitch	
	Prokuplje	Mitar Stožinitch	1895
	Užize	Nikola Telebakowitch	1885
Чоје и штофова	Belgrade	Ew. A. Michel & Cie	1897
Fabrique des drape et	Paratchin	Bratija Minch A	1881
des étoffes de laine	Leskowaz	A. Popowitch & K. Ilitch	1895
Tuch- und Lodenfabrik			
Шећера	Belgrade	A Hacke, J. Goldschmied &	
Fabrique de sucre		Cie A	1899
Zuckerfabrik			
Штамбиља од метала	Belgrade	Benedikt	1881
и каучука	„	L. Hann	1888
Fabriques de timbres en	„	M. Kassanowitch A	1875
caoutchouc et en métal	„	G. Paunkowitch	1886
Kautschuk und Metall-			
Stempel Werksätte			
Шпиритуса	Belgrade	J. Wschetetchka A	1882
Fabrique d' Alcool	„	Državna (militaire)	1896
Spiritusfabrik			
Штирка	Belgrade	. . . . .	
Fabrique d' Amidon			
Stärkefabrik			
Ђона и мешине	Pirot	Nik. Georgewitch	1887
Fabrique de Semelles	„	J. Panitch	1889
et outres	Nisch	M. Stefanowitch	1890
Sohle- un Schlauchen-	Užize	T Tchirkowitch	1868
fabrik	„	Jow. Selakowitch	1868
Ћебета	Paratchin	Bratija Minch A	1881
Fabrique de couver-	Užize	Bratija Radowitch	1882
ture de laine	„	Jow. M Atchimowitch	1890
Deckenfabrik			
Шубара и капа	Belgrade	M. H. Dawitcho	1895
плетених			
Fabrique de coiffures			
bonnets natés			
Mützen u. Kapentabrik			
Шешира филцаних	Belgrade	Sam. J. Azriel	1899
Chapaux de feutre			
Filzhutfabrik			

Vendeurs de tabac en gros — Grosstabakverleger Великозакупници дувана.

* Belgrade & Toptchider	Régie de tabac — Eigene Tabak-Regie	**1,500.000 —
Waljewski	Živan S. Gaschitch	752.000 —
Wranjski	Jantcha Jowanowitch	637.226 —
Kragujewatchki	Todor Tchomitch	937.747.66
Krajinski	Stewan Dj Tanaskowitch	364 370.66
Kruschewatchki	Knežewitch, Radowanowitch & A Krstitch	381.851.66
Morawski	Georg A. Dimitrijewitch	745.333.33
Nischki	Dr. Jowan Gjuritch	704.703 —
Pirotski	Dr Jowan Gjuritch	374.117 —
Podrinski	Jowan Ganowitch	1,263 700 —
Podunawski	Dr. Jowan Gjuritch	1,457 618 —
Požarewatchki	Mil. & Swet. Blaznawaz	1,203 500 —
Rudnitchki	Jowan Ganowitch	750.333.33
Timotchki	Živko S. Bogdanowitch	417.745 —
Toplitchki	Jowan Scharan z	231.666.66
Užitschki	P. Nikolitch Cie & W. Gawrowitch	386 666.66
	Total :	10 608.578 96

* Pour département — Für Bezirk — за округ

** Prix de la location de la ferme de Tabac par an — Die jährliche Tabak-Pachtung — Годишња закупнина.

ХОТЕЛ „ТАКОВО“

ЛОЗНИЦА

У мојој највећој и најлепшој гостионици „ТАКОВО“ наново **реновираној**, одпочео сам радити. Исту сам снабдео са свима потребама за поштов. посетиоце; а нарочито за г.г. путнике који ће у мојој гостионици имати сваку удобност и солидну послугу а за умерену цену.

Моли за посету

сопственик хотела

РАЈКО П. ЈЕЗДИЋ

хотелијер

Част ми је известити поштоване путнике, да свм узео под закуп гостионицу

„ЉУБОВИЈА“

ВАЉЕВО

Исту сам *реновирао* и снабдео са добрим јелом, пићем и постељним стварима за преноћишта.

Цене су врло умерене, а услуга брза и тачна, што овим упозоравам пријатеље и познанике.

С' поштовањем

Добросав А. Костић

гостионичар

Principales Mines en Serbie

Назив рудника Dénommination de la mine Name des Bergwerkes	Сопственик или закупник рудника Propriétaire Eigenthümer oder Pächter
Alexandar	Société priv. de Navigation Serbe Serbische Dampfschiffgesellschaft
Alixar	„
Awala	Société „des Mines d' Awala" Awalaer Bergwerks Gesellschaft
Babina Reka	John Litch, Eduard Hunter & Cie
Badnjewatchki Wis	Georg M. Radoschewitch
Badanja	Manojlo Panjewitch & S. Gawrilowitch
Babljanski	Glischa Steinlechler
Wodize	Mita Kolarowiich
Wranja	Milan Jowanowitch
Wrschka Tchuka *	Société Industrielle Serbo-Belge à Bruxelles
Gružanski	Kornelije Draschkozi
Dobranjski	Dobra-er Bergwerk Act Gesellschaft Société de mines de Dobra par Actions
Dobra Sretcha	Stewan Sibinowitch
Jeklow	Jossif Jekl
Bregawiza	Percy Robert
Jelaschniza	„Société anonyme belge" Belgische Bergbau Gessellschaft
Jelina Breza	John Litch, Eduard Hunter & Cie
Kamenaz	J. Bajloni & Sinowi

Wichtigere Bergwerke in Serbien — Рудници

Богаство рудника Minerais Inhalt	Повластица од Date de la Concession Datum des Pächtrechts	Гди је окно ? Lieu — Departement Ort — Kreis
Lignite — дрвени угаљ	1892	Požarewaz
Charbon de terre — Steinkohle — камени угаљ	1885	Kraina
Mercure, argent - Жива, сребро — Queksilber, Silber	14—26/VII 1883	Gare de Ripagne Bahnstation „
Бакар и Антимон — Cuivré, Antimoine Kupfer u. Antimon	12—24/XII 1888	Waljewo
Fer et chrom — Eisen und Chrom — Гвожђе и Хром	—	Gare de Batotchina Bahnstation (Jadar Arrondis de (Bezirk „
Charbon de terre — Steinkohle — камени угаљ	1896	
Plomb, Fer — Blei, Eisen Олово, гвожђе	1880	Gare de Ralja Bahnstat. „
Huille — Braunkohle Мрки угаљ	1890	Gare de Bahnstation (Wlaško Polje
Charbon de terre — Steinkohle — Камени угаљ	1895	Gare de Bahnstat. (Wranja
Charbon de terre et briquette Steinkohle und briquete	24 - I 5/II 1885	Radujewaz
Méttaux — Metalen Метали	13/12 1899	Kragujewaz
Charbon de terre — Steinkohle — Камени угаљ	25/IV 1887	Dobra, Požarewaz
„	3/III 1886	Knjaževaz
„	1/IV 1886	Požarewaz
Cuivre — Kupfer — Бакар	1896	
Charbon de terre - Steinkohle — Камени угаљ	1898	Gare de Bahnstat. (Niška Banja „
Cuivre, Antimoine — Kupfer, Antimon — Бакар, Антимон	24/XI 1888	Waljewo - Podgorski
Charbon de terre, Lignite Steinkohle, Lignit. Кам. угаљ	1/4 1876	Požarewaz

Katcherski	Dr. Mischa Michajlowitch
Kostajnik	Pawle Lorenz
Kostajnik	Société française dex mines en Serbie Französische Bergwerksgesellschaft in Serbien
Kneževaz	Georg Meisner
Kostolaz	Georg Weifert
Kraljevaz Nowi	„
Krupanjski	Mine de l' Etat Staatsbergwerk
Kutchajnski	Felix Hofmann
Kutchina	John Litch, Eduard Hunter & Co
Ljuta Strana-Tapawaz	Société de Minièrs de Ripagne Ripagner Bergwerks-Gesellschaft
Majdan-Pek	Gustav Chodar & Cie
Missatcha	Association de Miniers par Action „Missatcha“ Actien Bergwerks Gesellschaft „Missatcha“
Ossetchina	John Litch, Eduard Hunter & Co
Požarewatchki	Association des Minièrs de Požarewaz Požarewatzer Bergwerks-Gesellschaft
Podwis	Michael Georgewitch
Ripanjska klissura	The Ripanji Quinksilver and Silver, Mines Comp Ltd. Ripagne
Senje*	Mine de l' Etat Staat-Kohlenbergwerk

Plomb, Argent Cuivre Blei, Silber, Kupfer Олово, бакар, сребро	22/VI 1894	Rudnik
Antimoine — Antimon	1/IX 1896	Départ. de Podrinje, Radjewski
Antimoine — Antimon Антимон	10/XII 1898	„
Métaux, Mergl Metalen — Mergl	1897	Gare de Resnik
Lignit — Дрвени угаљ	20/X 1873	Požarewaz
Charbon de terre, Naphte — Steinkohle, Naphtalin — Камени угаљ, Нафта	28/V 1883	Alexinaz — Rowan
Plomb, Antimoine Zinc-Blei Antimon, Zink — Олово, антимон, цинк	1858	Krupagne — Podrinski
Or, Argent, Plomb, Zinc — Gold, Silber, Blei, Zink — Злато, Сребро Олово, Цинк	1/V 1887	Požarewaz
Plomb, Cuivre, Antimoine, Blei, Kupfer, Antimon — Олово, Бакар, Антимон	12/XI 1888	Waljewo, Podgorski
Métaux — Metalen — Ковови	6/VI 1886	Gare de Ripagne
Or, Cuivre, Fer, Gold, Kupfer Eisen Злато Бакар, Гвожђе	25/VI 1885	Milanowaz D. Majdan-Pek
Charbon de terre, Steinkohle — Камени угаљ	12/VI 1894	Gare de Mladenowaz Arandjelowaz
Cuivre, Plomb, Antimoine — Kupfer, Blei, Antimon — Бакар, Олово, Антимон	12/XI 1888	Waljewo — Podgorski
Charbon de terre — Steinkohle — Камени угаљ	12/IV 1885	Požarewaz
	2/VII 1894	Timotchki
Mecrure, Plomb, Métaux — Queksilber, Blei, Erze — Жива, Олово, Метали	10/IV 1886	Gare de Ripagne
Charbon de terre, briquettes Steinkohle, Briquette Камени угаљ, Брикет	1888	Gare de Senje D. Tchupria

Sikolski	Glischa Steinlechler
Takowski	Kornelije Draschkozi
Tchelije	Mita Kolarowitch
Djurina Sretcha	Georg Weifert & A. Nowakowitch
Morawaz*	Bratija Minch
Zwizdar	M. Miloschewitch, Sw. Lalowitch & Co

* Има индустријску железницу — Il y existe une ligne ferrée

ШТАМПАРИЈА

ТОДОРА К. НАУМОВИЋА

У ЗГРАДИ „КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ"

БЕОГРАД

Снабдевена новим машинама и словима,

Прима на брзу и тачну израду

све штампарске послове,

са особито јефтином ценом.

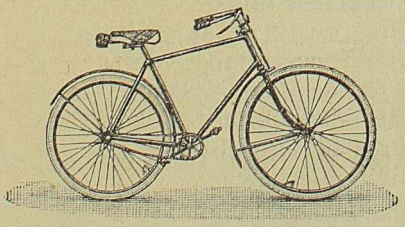
Charbon de terre — Steinkohle — камени угаљ	1888	—
Métaux — Metalen Ковови и руде	13/XII 1898	Rudnik
Houille — Braunkohle Мрки угаљ	1890	Gare de Wlaschko Polje
Or, Argent, Cuivre, Plomb, Gold, Silber, Kupfer, Blei Злато, Сребро, Олово, Бакар	10/VI 1894	Rupije — Wlassotinzé
Huille — Braunkohle Мрки угаљ	17/V 1895	Gare de Tchitchewaz
Lignit — Лигнит, дрвени угаљ	20/VI 1898	$^1/_2$ heures de Ub $^1/_2$ Stunde von Ub

spéciale-étroite — Schmalspurige - Eisenbahnlinie.

МИХАИЛО И. ОБРАДОВИЋ

КРАГУЈЕВАЦ

Велики избор **шиваћих машина** систем **Сингер** од најсавршенијег механизма за кућевну и занатлијску употребу. **Велосипеда** из првих светских фабрика.



Дајем како **шиваће машине** тако и **велосипеде** на месечне отплате по утврђеној цени. За шиваће машине дајем 2 године писмене гаранције. Примам све системе шив. машина и велосипеде на оправку и све машинске и велосипедске ситне делове имам и продајем по умерен. цени.

Carrières de pierre — Steingrube

Назив окна Dénomination de la Carriere Name der Steingrube	Где лежи окно? Lieu — Département Ort und Kreis	Дата повластица D te de la Concession Datum des Pachtrechtes
Arandjelowaz	Près — Bei, Bukowik	6/4 1890
Banjiza	Près — Bei, Belgrade	15/XI 1891
Gawraniza	Dépat. Bezirk, Kruschewaz	15/II 1894
D. Milanowaz	Départ. Bezirk, Krainsky Kreis Arrondis Poretchki	24/X 1895
Żarkowo	Près de BeléWodé Dép deBelgrade Bei „Bele Wode“ Bezirk Belgrade	1860
Zornowaz	Dép. de Timok, Arrondis Zaglavsky Bezirk Timok, kreis Zaglawsky	1870
Koschutnjak	Près de la gare de Topchider Bei Eisenbahnstation Topchider	1880
Kneževaz	3 kil. de la gare de Resnik 3 kil. von den station Resnik	1884
Kraljewski	Départ.) Kruschewaz Bezirk) „	1885
Matejewzi	Départ et arrondis) Nisch Bezirk und Kreis) „	1892
Meterisch	Dèp. et arr. Krainski, 20kl. de Negotin 20 kil. von Negotin — Kreis und Bezirk Kraina	1896
Miloschewaz	Près de Baine de „Wrnze“ Bei Mineral-Bad „Wrnze“	5/10 1894
Majdan	Près de Baine „Soko“ Bei Mineral-Bad „Soko“	1891
Orlowaz	Près de Kruschewaz Bei Kruschewaz	5/10 1894
Ostružniza	5 kil. de Belgrad sur la Save 5 kil. von Belgrade auf der Save	1881
Petkowiza	Près de Schabaz Bei Schabaz	1883
Pokrowenik	Près de Pirot Bei Pirot	1892
Popowaz	Près de Trstenik Bei Trstenik	1880

Камени мајдани

Име сопственика Propriètaire Eigenthümer oder Pächter	Шта садржи Contenue — Espece Gattung
Mich. M. Tchebinaz Giovani Bertoldi	Granit blanc — Granit Weiss Marbre de couleur fonce — Dunkelbunter Marmor
R. Orenstein & Spitzer Jow. Biba & F. Hofmann	Meules — Mühlsteinbrüche Granit
Commune de) Zarko Gemeindegut) „	Pierre calcairre, dalles et bordure pour trottoires — Kalkstein, Trotoirplatten und Würfel
Commune de) Zornowaz Gemeindegut) „	Pier calcaire,pour repasseurs et monuments pour tombaux — Kalksteinfür Schleifer und Grabsteine
De l' etat Staatsgut	Pierre calcaire, dalles et bordure pour trottoires. — Kalkstein, Trotoirplatten und Würfel
Commune de) Kneževaz Gemeindegut) „	Pierre calcaire à paver et a construction — Bau- und Pflastersteine-Würfel
Mich. M. Tchebinaz	Marbre de couleur — Bunte Marmorbrüche
Commune de) Matejewze Gemeindegut) „ Jeremija Sawitch	Pour monuments de tombaux — Grabsteine Tere caoline — Kaolinerde
Pawle Denitch	Marbre blanc — Weisse Marmorbrüche
Commune de) Soko-Banja Gemeindegut) „	Meules — Mühlsteinbrüche
R. Orenstein & Stitzer	Meules — Mühlsteinbrüche
Commune d') Ostružniza Gemeindegut) „	Pierre grès,dalles et bordure de trotoire Sandstein Trotoirplatten und Würfel Marbre de caileur foncé Dunkelbunter Marmor Meules — Mühlsteinbrüche

„

Rakowiza	Près de Convent de Rakowiza 9 kil. de Belgrade, bei Kloster Rakowiza 9 kil. von Belgrade	1895
Ralja	Près de la gare de Ralja 35 kil. de Belgrade	1881
„	Près de Sopot Dép. de Podunavlje Arrondis Kosmaj — Bezirk Podunawski Kreis Kosmaj in Sopot	1881
„	„	1881
„	Près de la gare (Ralja Bei der Station („	1881
Ripagne	Près de la gare de (Ripagne Bei der Station („	1890
„	„	1892
„	„	1890
Resnik	Près de la gare de (Resnik Bei der Station („	1890
Ropotchewo	Près de la gare de Ralja	1896
Struganik	Départ. (Waljewo Bezirk („	1880
Studeniza	Départ de (Kruschewaz Bezirk („	1886
Stalatch	2 kil. de gare 2 kil. von der Eisenbahnst Stalatch	1884
Taschmajdan	à Belgrade	1850
Temska	2 kil. de la gare de Stanitchenje 2 kil. von der Eisenbahnstation Sanitchenje	1884
Toptchiderski	1 kil. de la gare de Toptchider 1 kil. von der Eisenbahnstation	1884
„	„	1880
Tchukariza	3 kil. de Belgrade sur la Sawe 3 kil. von Belgrad auf der Sawe	1860
Dzep	2 kil. de la gare de Dzep 2 kll. von der Eisenbahnstat. Dzep	1890

au Convent de) Rakowiza Klostergut) „	Pierre à paver et à constuction Bau- und Pflasterstein-Würfel
Dragischa Miuschkowitch	„
Jow. Radossawljewitch	„
Dr. Radm. Lazarewitch & Cie	Marbre de couleur — Bunter Marmor
Stewan Iwanowitch	Pierre a paver, dalles et bordure à trottoires — Bau- und Pflasterstein Trotoirplatten und Würfel
Rascha Miloschewitch & Cie	Kersanit, Roches eruptive — Kersanit Eruptive Felsen
R. Popowitch & Blagojewitch	Trachit à construction et carraux à paver — Trachit für Bauconstruction und Pflaster
Communne de) Ripagne Gemeindegut) „	Pierre à paver, dalles et bordure à trottoires — Bau- und Pflasterstein Trotoirplatten und Würfel
Commune de) Resnik Gemeindegut) „	„
Kosta A. Simitch	Marbre de couleur — Bunter Marmor
Commune de) Struganik Gemeindegut) „	Tables lithographiques — Litograph. Steinbrüche
Commune de) Studeniza Gemeindegut) „	Marbre blanc, Weisse Marmorbrüche
A la Direction des chemins de fer Serbe Staatseisenbahn-Direction	Sienit — Granit
Commune de) Beigrade Gemeindegut) „	Piere calcaire à construction — Kalkstein, Baustein
Couvant de Temska Temska Kloster	Marbre grés, dalles pour trottoires et bordures — Sandstein, Trotoirplatten und Würfel
De l' Etat Staatsgut Mascha Dimitch	Marbre de couleur foncé — Dunkelbunter Marmor Pierre calcaire à construction, dalles et bordure à trottoires — Kalksteine und Würfel für Trotoirplatten
De l' Etat Staatsgut	„
A la Direction des chemins de fer Staatseisenbahn-Direction	Granit à construction — Granit für Bauconstruction

Tuileries et Briqueteries – Ziegel- und Dachöfen (Ringöfen)
Цигљане и Црепане.

Belgrade	Alexandar Simonowitch „Bata Laka“	
„	Dim. J. Pandjela	
„	Eduard Schlageter	
„	Dim. Schitchanski	
„	Milan Dimitch	
„	Panta Taditch & Cie	
„	Stewan Iwkowitch	
„	T. Tchupitch & Marjanowitch	
„	Bratija Kurtowitch	
„	Bratija Georgewitch A	
„	Bratija Terzitch	
„	Hadzi Toma	
Alexandrowaz Požar.	Danilo Markowitch	
„	Paun J. Spassitch	
Bajna Basta	Wassa Ilitch	1896
„	Obren Kesserowitch	1890
„	Mijajlo Tchutchkowitch	1890
„	Radissaw Mitranowitch	1894
„	Swetozar Božitch	1892
Alexinaz	Joza Živkowitch	1878
„	Joza M. Michajlowitch	1870
Wranja	Janja Petkowitch	1889
„	Nastas Milenkowitch	1887
„	Stanko Nikolitch	1891
Grozka	Franz Bokalowitch	1897
Zajetchar	Jontcha Jontchitch	1890
„	Nescha Lalowitch	1893
„	Nikola Lalowitch	1881
Knjaževaz	Wassilije Miladinowitch	1880
„	Wladimir Miloschewitch	1896
„	Jowan Antonowitch	1892
„	Todor Arandjelowitch	1888
Kostolaz	Georg Weifert	1890
Jagodina	Ljuba Zreparowitch	1895
„	Petko Zlatanowitch	1879
Krupanj	Wlajko Wassiljewitch	1893
Lapowo	Bratija Jowanowitch	1888
„	Živan Golubowitch	1888
Leskowaz	Jowan Kozitch	1889
„	Todor Jowanowitch	1893
Milanowaz Gor	Ilija Dragitchewitch	1884
Negotin	Stanoje Katarowitch	1885
Lozniza	Andra Uroschewitch & Sinowi	1889

Lozniza	Marjan Katitch	
„	Milan P. Militchewitch	
Nisch	Gawrilo Jowanowitch	
„	Simeon Nikolitch	
Obrenowaz	Despot Damjanowitch	
„	Ilija Neschkowitch	
„	Nikola Lukitch	
Palanka	Koptchalitch & Pawlowitch	
Paratchin	Bratija Stamenkowitch	1882
„	Dina Mititch	1878
„	Dobrossaw Djuritch	1877
Požarewaz	Živko Lazarewitch	
„	„ Milenkowitch	
„	Mijajlo Agajeftitch	
Pirot	Petar Donkowitch	1890
Pažanj	Milan Živadinowitch	1896
Ratcha	Philip Jowanowitch	1862
Surduliza	Welitchko Bozilowitch	1895
„	Bojko Paunowitch	1880
Smederewo	Branko Jewremowitch	
Topola	Milorad Waradinowitch	1895
Tchatchak	Ljuba Stojanowitch	
Užize	Widoje Mojowitch	1881
Schabaz	Bratija Krsmanowitch,	
„	Bratija Topuzowitch,	
„	D. & N. Spassojewitch	
„	Joza Jurischitch	
„	Petar Wlassaniza	
„	Swetozar Pawlowitch	
„	Stewan Marinkowitch	
„	Georg Kurtowitch	

Scieries méchaniques et à vapeur — Dampfsäge-Werke
Стругаре парне и механичке

Alexandrowaz Moraw.	N. Milossawljewitch & Trifunowitch	
Belgrade	Duschan Sirotanowitch	1895
Bajina Bašta	Adam Milowanowitch	1879
„	Bratija Georgewitch	1878
„	Welimir Radojtchewitch	1870
„	Jerotije Wutchetitch	1890
„	Mijajlo Tchutchkowitch	1880
„	Mischa Rajkowitch	1880
„	Milosch Hadzitch	1879

Bajina Basta	Milowan Jokitch	1880
„	Nikola Mitrowitch	1880
„	Todor Wesselinowitch	1894
Boljewaz	Rista Nikolajewitch	1891
Gotch	Naum Sotirowitch	1890
„	Glischa Antonowitch	1891
„	Kosta Tcholitch	1892
Brus	Zwetko Jelitchitch & Sinowi	1890
Waljewo	Mata Nenadowitch	1874
Kosjeritch	Tadija Markowitch	1890
Kraljewo	Knežewitch & Radowanowitch	1886
Soko-Banja	Bratija Babitch	1888
„	Stamenko Stankitchewitch	1882
Trstenik	Milossaw Todorowitch	1872
Nowo Selo	Gligorije Antonowitch	1875
„	Atanassije Antonowitch	1886
Schabatz	Witchentije Jowanowitch	1899

КОВАЧКА

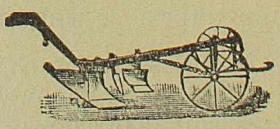
И

БРАВАРСКА РАДЊА

КОСТЕ ПЕТРОВИЋА И СТОЈАНА НИКОЛИЋА

КРУШЕВАЦ

ПРИМА И ИЗРАЂУЈЕ СВЕ



НАРУЏБИНЕ СА ГАРАНЦИЈОМ.

Одликовани сребрним медаљама на Врањској и Пожаревачкој изложби 1892 и 1895 год. за израду **Плугова**.

УНИВЕРЗ. БИБЛИОТЕКА „СВЕТОЗАР МАРКОВИЋ" БЕОГРАД

ПРВО КРАЉ. СРП. ПОВЛ. БРОДАРСКО ДРУШТВО.

I. Друштво врши пловидбу на Дунаву и то:

а) Између Београда и Радујевца дваред недељно.

б) „ „ и Градишта два пута недељно.

в) „ „ и Дубравице сваки дан.

II. На Сави:

Између Београда и Шапца четири пута недељно.

III. Саобраћај између Београда и Земуна врши се друштвеном лађом „Морава“ сваки други дан.

Прва лађа полази из Београда за Земун у 5 сати у јутру, а последња лађа враћа се из Земуна у 8 сати увече, тако да ова лађа прави дневно 15 турнуса између ове две тачке.

Цена је од Београда до Земуна I кл. 60, а II 25 пара дин.

Такса за пртљаг од 25 kgr. 35, а од 50 kgr. 65 пара дин.

НАПОМЕНА:

1. Да би се створила могућност свакоме, па и најскромнијем сталежу за излет Недељом у красну романтичну околину подунавских станица, издаваће се на билетарници друштвене агенције у Београду за станице: Гроцка, Смедерево, Дубравица, Костолац и Градиште, путничке карте прве и друге класе, које ће важити за одлазак и повратак истога дана, а за које ће се наплаћивати возарина у по цене према постојећој тарифи.

2. На пароброду „Цар Никола II.“ који плови на прузи Београд-Радујевац и натраг, постарала се управа за сваку удобност путујуће публике, а нарочито за удобне и чисте постеље. — Кујна је на свима српским путничким паробродима добра, а цене се врло умерене.

3. Реморкери Срп. Бродар. Друштва, одржаваће у току целе године сваких 15 дана редовну везу између Београда и Пеште. У Пешти се прима трговачка роба за све дунавске и савске станице; а сем тога, за сва места дуж српске железничке пруге. Роба се предаје Српској агенцији. (Kosut Lajos utza 12).



ПРВО КРАЉ. СРР. ПОВЛ. БРОДАРСКО-ДРУШТВО

ТАРИФА ЗА ЛИНИЈУ БЕОГРАД-

	Ритопек			Гроцка			Смедерево			Дубравица			Костолац			Градиште			Голубац		
													КЛАСА								
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
																			ПАРА		
Београд	240	175	125	265	175	135	330	180	135	410	235	165	460	265	190	640	390	255	750	465	295
Ритопек				110	85	65	220	140	100	275	180	135	325	210	155	450	300	230	560	405	265
Гроцка							110	80	65	165	100	80	215	135	100	350	225	165	460	305	210
Смедерево										80	50	40	130	80	65	320	190	135	430	270	185
Дубравица													50	35	25	255	155	110	365	245	160
Костолац																170	120	80	290	200	105
Градиште																			110	90	50
Голубац																					

БЕОГРАД—ШАБАЦ.

	Умка			Обреновац			Дебрц Ново село			Шабац		
						КЛАСА						
	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
						ПАРА ДИНАРСКИХ У СРЕБРУ						
Београд	195	150	100	280	205	140	380	275	190	590	415	295
Умка				195	150	100	275	210	155	475	395	240
Обреновац							240	190	135	420	295	210
Дебрц-Ново Село										280	205	145

ПУТНИКЕ
НИЈИ
РАДУЈЕВАЦ.

Добра-Кључ			Милановац			Текија			Кладово			Брза Паланка			Радујевац		
С		А															
I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III	I	II	III
Р		А															
905	580	375	1120	755	505	1210	795	605	1350	870	700	1680	1070	780	1905	1210	880
740	485	330	940	665	465	1100	745	545	1350	780	640	1550	980	720	1905	1210	880
640	410	285	850	590	410	990	660	495	1240	810	645	1570	1010	725	1695	1080	775
615	400	285	785	555	385	945	625	475	1195	775	625	1525	975	705	1695	1075	775
555	380	255	730	505	360	880	585	440	1130	735	590	1460	935	670	1630	1035	740
445	315	185	660	490	315	830	550	415	1080	700	565	1410	900	645	1580	1000	715
325	235	155	535	380	265	730	485	365	980	535	515	1310	825	595	1480	935	665
225	160	110	480	335	240	620	410	310	870	560	460	1200	760	540	1370	860	610
Добра-Кључ			270	190	135	440	300	220	690	450	370	1020	650	450	1190	750	520
			Милановац			310	210	140	560	360	280	890	560	370	1060	660	440
						Текија			250	180	150	580	350	230	750	450	3--
									Кладово			450	270	180	680	410	270
												Брза Паланка			430	260	170

На станицама где постоји Агенција а путник узима карту на лађи, доплатиће на горње цене 10% вишка.

Сваки путник који се нађе са картом нижега места на вишем месту доплатиће разлику цене места.

ЦЕНОВНИК

ЗА ПРОДАЈУ ДУВАНА (ВАЖИ ОД 1 МАЈА 1899 ГОД.)

Ред	I. ДУВАН	Грама	Цена д.	Цена п.
	а. Турски дуван			
1	Специјалитет, цена 55 дин. килограм	500	27	50
		100	5	50
		50	2	75
		20	1	10
2	I. врста турског, цена 40 дин. килограма . .	500	20	—
		100	4	—
		50	2	—
		20	0	80
3	II. врста турског, цена 30 дин. килограм . . .	500	15	—
		100	3	—
		20	—	60
	б. Ббјиновац.			
4	Бајиновац специјалитет, цена 25 дин. килогр.	500	12	50
		100	2	50
		20	—	50
	в. Српски дуван.			
5	I. врста срп., цена 17·50 дин. килограм	500	8	75
		100	1	75
		20	0	35
6	II. врста српски, цена 12·50 дин. килограм . .	500	6	25
		100	1	24
		20	0	25
7	III. врста српског, крупно сечен за лулу. цена 8 дин. килограм . .	100	—	80
		50	—	40
		$12^1/_2$	—	10

Ред	II. ЦИГАРЕТЕ С ПИСКОМ	Ком.	Цена д.	Цена п.
	а. Од турског дувана			
1	Специјалитет, 1000 комада 65 дин. од 1 грам.	500	32	50
		100	6	50
		50	3	25
		20	1	30
2	I, турске, 1000 комада 50 дин. од 1 грама . .	500	25	—
		100	5	—
		20	1	—
3	Турски II. врста 1000 ком. 40 дин. од 1 грама	500	20	—
		100	4	—
		20	—	80
	б. Од српског дувана			
4	I врста српског од 1 грама, 1000 ком. 25 дин.	500	12	50
		100	2	50
		20	0	50
5	II. врста српског, 1000 ком. 20 дин. од 1 грама	500	10	—
		100	2	—
		20	—	40

	III. ЦИГАРЕТЕ БЕЗ ПИСКА	Ком.	Цена д.	Цена п.
	а. Од Турског дувана			
1	Специјалитет, 1000 комада од $1^1/_2$ гр. 95 дин.	500	47	50

Ред	III. ЦИГАРЕТА БЕЗ ПИСКА	Ком.	Цена д.	Цена п.
2	Специјалитет, 1000 комада од $1^1/_4$ гр. 80 дин.	500	40	—
3	Специјалитет, 1000 комада од 1 гр. 65 дин. .	500	32	50
		100	6	50
		20	1	30
4	Специјалитет, 1000 комада од $^3/_4$ гр. 52 дин.	500	26	—
5	Специјалитет, 1000 комада од $^1/_2$ гр. 38 дин.	500	19	—
6	I. врста турског, 1000, ком. од $1^1/_2$ гр. 75 дин.	500	37	50
7	I. врста турског, 1000 ком. од $1^1/_4$ гр. 65 дин	500	32	50
8	I. врста турског, 1000 ком. од 1 гр. 50 дин. .	500	25	—
		100	5	—
		20	1	—
9	I. врста турског, 1000 ком. од $^3/_4$ гр. 42·50 .	500	21	25
10	I. врста турског, 1000 ком. од $^1/_2$ гр. 25 дин.	500	12	50
11	II. врста турског, 1000 ком. од $1^1/_4$ гр. 50 дин.	500	25	—
12	II. врста турског. 1000 ком. од 1 гр. 40 дин. .	500	25	—
		100	4	—
		20	—	80

Ред	IV. ЦИГАРЕТЕ БЕЗ ПИСКА	Ком.	Цена д.	Цена п.
	б. Бајновац специјалитет			
13	1000 ком. од $1^1/_4$ гр. 42 д.	500	21	—
14	Бајновац специјалитет, 1000 ком. од 1 гр. 35 дин. . . .	500	17	50
		100	3	50
		20	0	70
	s. Од српског дувана			
15	I. врста српског, од $1^1/_4$ др. 10 00 ком. 35 дин.	500	17	50
16	I. врста српског, од 1 грам. 1000 ком. 25 дин.	500	12	50
		100	2	50
		20	0	50
17	II. врста српског, од 1 грама 1000 комада 20 дин. . .	500	10	—
		100	2	—
		20	—	40
18	III. врста српског, од 1 грама 1000 комада 12·50 дин.	500	6	25
		100	1	25
		20	—	25
19	IV. Бајновац специјалитет .	100	3	75

Ред	V. ЦИГАРЕ	Ц Е Н А ком.	д.	п.	ом.	д.	п.
1	Српске цигаре . . .	100	5	—	1	—	5
2	Томпус	100	5	—	1	—	5
3	Фифи	100	10	—	1	—	10
4	Куба	100	10	—	1	—	10
5	Росита	100	10	—	1	—	10
6	Вирџинија спецајал. .	100	12	50	1	—	12·5
7	Британика	100	15	—	1	—	15
8	Крем де куба. . . .	100	15	—	1	—	15
9	Флор де Елвира. . .	100	20	—	1	—	20
10	Фијат лукс	100	35	—	1	—	35
11	Кокета	100	40	—	1	—	40
12	Премијада	100	40	—	1	—	40
13	Мануел Грација . . .	100	75	—	1	—	75
14	Флор де куба . . .	100	80	—	1	—	80
15	Ла Каролина . . .	100	100	—	1	—	—

Ред	VI. БУРМУТ	грама	дин.	пара
	Чам:	50	—	75
1	Цена 15 дин. килограм	20	—	30
2	Рапе де Пари, цена 8 дин. килогр.	50	—	50
3	Домаћи: цена 3 дин. килограм .	50	—	15

Примедба: Цигарете свих врста дувана од $^1/_2$, $^3/_4$, $1^1/_4$ и $1^1/_2$ грама израђиваће се само по поручбини и то најмање 500 ком. у кутији.

Крал. Срп. Управа Држав. Монопола.

КРАЉ. СРП. НАРОДНО ПОЗОРИШТЕ.

Распоред места и седишта:

Ложа партер десно 7, лево 7, средина 4.
Ложа I. галерија десно 5, лево 4.
Седишта I. галерија 78 (средина).
„ II. „ балкон десно 15, лево по 13
„ II. „ десно и лево по 15.
„ II. „ галерија средина 73.
„ Партер фотеље 30.
„ „ десно и лево по 34, средина 137.
Сва места III. Галерије неопределъена.

ЦЕНЕ:

Ложа у партеру и првој галерији 12 динара; ложа у другој галерији 8 динара. — У партеру: фотеља 3 динара, паркет 2 динара, партер 1,50 динара. — У првој галерији: балкон 3 динара, седиште I реда 1,50, седиште II реда 1,20 динара. — У другој галерији: балкон 1,50 динара, сва остала места по динар. — У трећој галерији: сва места по 0,50 динара.

Каса је отворена од 9 до 11 сахата пре подне, и у вече у 7 сахата.

ПРЕТПЛАТА ГОРЊИХ МЕСТА:

На 100 представа 50% јефтиније.
„ 50 „ 40% „
„ 25 „ 30% „

Преставе почињу у 8 часова.

ПЛАН

ЗА ИЗВЛАЧЕЊЕ СРЕЋАКА КРАЉ. СРП. ДРЖАВНЕ КЛАСНЕ ЛУТРИЈЕ

ЗА ПРИВРЕДНЕ ЦИЉЕВЕ

на издатих 30.000 срећана има 15.000 добитака и једна премија.

I. КЛАСА			II. КЛАСА			III КЛАСА		
добитака	дин. у сребру		добитак	дин. у сребру		добитака	дин. у сребру	
1	од	25000	1	од	30000	1	од	35000
1	„	8000	1	„	10000	1	„	12000
1	„	5000	1	„	6000	1	„	8000
1	„	2500	1	„	3000	1	„	3500
3	по 1000	3000	4	по 1000	4000	5	по 1000	5000
10	„ 300	3000	10	„ 400	4000	10	„ 500	5000
20	„ 150	3000	20	„ 200	4000	20	„ 400	8000
30	„ 120	3600	30	„ 150	4500	30	„ 200	6000
40	„ 90	3600	40	„ 120	4800	40	„ 150	6000
893	„ 60	53580	892	„ 90	80280	891	„ 120	106920
1000		110280	1000		150580	1000		195420

IV. КЛАСА				V. КЛАСА			
добитака	динара у сребру			добитака	динара у сребру		
1	од		40000	1	од		50000
1	„		14000	1	„		20000
1	„		10000	1	„		12000
1	„		4000	1	„		5000
6	по	1000	6000	7	по	1500	10000
10	„	600	6000	10	„	700	7000
20	„	500	10000	20	„	600	12000
30	„	600	9000	30	„	400	12000
40	„	250	10000	40	„	300	12000
890	„	150	133500	889	„	180	160000
1000			242500	1000			300520

VI. КЛАСА			
У најсрећнијем случају може се добити			
300.000			
динара			
добитака		дин. у сребру	
		Премија	200000
ПРЕМИЈУ од дин. 200.000 добија срећка на коју падне онај од оних 435 добитака који се најпосле извуче	1	од	100000
	1	„	50000
	1	„	40000
	1	„	30000
	1	„	20000
	5	по	15000 75000
	10	„	10000 100000
	15	„	5000 75000
	40	„	2000 80000
	160	„	1000 160000
	200	„	500 100000
	300	„	300 90000
	400	„	200 80000
	8865	„	180 1595700
	10000		2795700

ПРИМАЊЕ

БИЛАНС

ИЗДАВАЊЕ

30000	срећ.	I.	кл.	23	дин.	690000
29000	„	II.	„	23	„	667000
28000	„	III.	„	23	„	644000
27000	„	IV.	„	23	„	621000
26000	„	V.	„	23	„	598000
25000	„	VI.	„	23	„	575000
165000	срећака				Дин.	3795000

1000	добит.	I.	кл.	дин.	110280
1000	„	II.	„	„	150580
1000	„	III.	„	„	195420
1000	„	IV.	„	„	242500
1000	„	V.	„	„	300520
10000	„	VI.	„	„	2795700
15000	доб. и 1 прем.			дин.	3795000

PLAN

des tirages des gains de la Loterie à classes de l'etat Serbe pour l'encouragement de l'industrie nationale

Sur 30.000 lots emis il y a 15.000 gains et une prime

I. Classe				II. Classe				III. Classe			
gains	Fr. en argent			gains	Fr. en argent			gains	Fr. en argent		
1	de		25000	1	de		30000	1	de		35000
1	„		8000	1	„		10000	1	„		12000
1	„		5000	1	„		6000	1	„		8000
1	„		2500	1	„		3000	1	„		3000
3	à	1000	3000	4	à	1000	4000	5	à	1000	6000
10	„	300	3000	10	„	400	4000	10	„	500	5000
20	„	150	3000	20	„	200	4000	20	„	400	8000
30	„	120	3600	30	„	160	4500	30	„	200	6000
40	„	90	3900	40	„	120	4800	40	„	150	6000
893	„	60	53580	892	„	90	80280	891	„	120	106920
1000			110280	1000			150580	1000			195420

IV. Classe				V. Classe			
gains	Francs en argent			gains	Francs en argent		
1	de		40000	1	de		50000
1	„		14000	1	„		20000
1	„		10000	1	„		15000
1	„		4000	1	„		5000
6	à	1000	6000	7	à	1500	10500
10	„	600	6000	10	„	700	7000
20	„	500	10000	20	„	600	12000
30	„	300	9000	30	„	400	12000
40	„	250	10000	40	„	300	12000
890	„	150	133500	890	„	180	160020
1000			242500	1000			300520

VI. Classe			
Dans le cas le plus heureux on peut gagner **300.000 Francs**			
Gains	Fr. en argent		
Prémie			200000
1	de		100000
1	„		50000
1	„		40000
1	„		30000
1	„		20000
5	à	15000	75000
10	„	10000	100000
5	„	5000	75000
40	„	2000	80000
160	„	1000	160000
200	„	500	100000
300	„	300	90000
400	„	200	80000
8865	„	180	1595700
10000			2795700

La Prime de 200.000 fres en argent echoit au dernier lot gagnant parmi les 435 lots gagnants cités ci-contre:

BILAN

Avoir		Doit	
Mises de 30000 l. de la I. cl. à 23 fr.	690000	1000 gains dans la I. clas. fres	110280
„ „ 29000 „ „ „ II. „ „ 23 „	667000	„ „ „ „ II. „ „	150580
„ „ 28000 „ „ „ III. „ „ 23 „	644000	„ „ „ „ III. „ „	195420
„ „ 27000 „ „ „ IV. „ „ 23 „	621000	„ „ „ „ IV. „ „	242500
„ „ 26000 „ „ „ V. „ „ 23 „	598000	„ „ „ „ V. „ „	300520
„ „ 25000 „ „ „ VI. „ „ 23 „	575000	10000 „ „ „ VI. „ „	2795700
„ „ 165000 lost	Francs 3795000	15000 gains et 1 prima	Fran. 3795000

PLAN

zur Serb. staats-classen-loterie zur förderung der volkswirthschaft

30.000 loose — 15.000 gewinne und 1 prämie.

I. Classe			II. Classe			III. Clesse		
Gewin.	Silb.-din. (fr.)		Gewin.	Stlb. din. (fr.)		Gewin.	Silb.-din. (fr.)	
1	von	25000	1	von	30000	1	von	35000
1	„	8000	1	„	10000	1	„	12000
1	„	5000	1	„	6000	1	„	8000
1	„	2500	1	„	3000	1	„	3500
3	à 1000	3000	4	à 1000	4000	5	à 1000	5000
10	„ 300	3000	10	„ 400	4000	10	„ 500	5000
20	„ 150	3000	20	„ 200	4000	20	„ 400	8000
30	„ 120	3600	30	„ 150	4500	30	„ 200	6000
40	„ 90	3600	40	„ 120	4800	40	„ 150	6000
893	„ 60	53580	892	„ 90	80280	891	„ 120	106920
1000		110280	1000		150580	1000		195420

IV. Classe				V. Classe			
Gewinne	Silber-dinars (francs)			Gew.	Silber-dinars (francs)		
1	von		40000	1	von		50000
1	„		14000	1	„		20000
1	„		10000	1	„		12000
1	„		4000	1	„		5000
6	à	1000	6000	7	à	1500	10500
10	„	600	6000	10	„	700	7000
20	„	500	10000	20	„	600	12000
30	„	300	9000	30	„	400	12000
40	„	250	10000	40	„	300	12000
890	„	150	133500	889	„	180	160000
1000			242500	1000			300520

VI. Classe

Crösster gewinn im glügklichsten falle

300.000

dinars

Welcher von diesen 435 gewinne zuletzt gezogen wird erhält zugleich die obige Prämie von 200.000 dinars

Gewinne		Silb.-din. (fr.)	
		Prämie	**200000**
1	von		100000
1	„		50000
1	„		40000
1	„		30000
1	„		20000
5	à	15000	75000
10	„	10000	100000
15	„	5000	75000
40	„	2000	80000
160	„	1000	160000
200	„	500	100000
300	„	300	90000
400	„	200	80000
8865	„	180	1595700
10000			2795700

BILANZ

Einnahme					Ausgabe				
30000	Loose	I.	cl. 23	Din. 690000	1000	Gew.	I.	cl.	Din. 110280
29000	„	II.	„ 23	„ 667000	1000	„	II.	„	„ 150580
28000	„	III.	„ 23	„ 644000	1000	„	III.	„	„ 195420
27000	„	IV.	„ 23	„ 621000	1000	„	IV.	„	„ 242500
26000	„	V.	„ 23	„ 598000	1000	„	V.	„	„ 300520
25000	„	VI.	„ 23	„ 575000	10000	„	VI.	„	„ 2795700
165000	Loose			Dinars 3795000	15000	Gew. und 1 Prëm.			Din. 3795000

*

СРПСКЕ ДРЖАВНЕ ЖЕЛЕЗНИЦЕ



РЕД ВОЖЊЕ ВАЖИ ОД 10. АВГУСТА 1898. ГОД. ДО ДАЉЕ НАРЕДБЕ.

БЕОГРАД-НИШ-ПИРОТ-ЦАРИБРОД (Бугарска граница)

Одстојање у километрима	Оријент експрес	Брзи путнички воз	Путн. воз	Мешов. воз	СТАНИЦА	Оријент експрес	Брзи путнички воз	Путн. воз	Мешов. воз
	№ 2	№ 4	№ 12	№ 22		№ 1	№ 3	№ 11	№ 21
	I. КЛАСА	I. II. III. класа	I. II. III. класа	I. II. III. класа		I. КЛАСА	I. II. III. класа	I. II. III. класа	I. II. III. класа
	7.10	8.25			пол. Париз (gare de l'Est) дол.	7·25			
	7·34	8·45			„ Беч (Staatscahnhof) „	7·20	7·20	1.50	
	12·02	2·49			„ Будимпешта „	12.30	1·05	7·05	
—	6·40	10·37	8·39	1·50	пол. . БЕОГРАД . . дол.	6·29	4·49	3 42	6·11
5·3	—	10·47	8·42	2·06	. Топчидер . . .	—	—	3·32	5·59
—	—	—	×	×	. Раковица . . .	—	—	—	×
—	—	—	—	2·21	. Кнежевац . . .	—	—	×	5·45
—	—	—	×	×	. Кијево	—	—	—	×
14·1	—	—	9·00	2·34	. Ресник	—	—	3·13	5·35
21·3	—	11·11	9·15	2·58	. Ripањ	—	4·16	3·00	5·18
34·7	—	×	9·47	3·43	. Раља	—	—	2·34	4·38
47·7	—	×	10.07	4·13	. Влашко поље .	—	—	2·07	3·56
53·1	8·05	12·07	10·25	4·26	. Младеновац . .	—	3·16	1·55	3·42
67·5	—	×	10·46		. Кусадак . . .	—	×	1·29	—
78·7	8·36	12·38	11·11		. ПАЛАНКА . .	4·25	2·42	1·12	—
90·5	×	12·53	11·35		. ВЕЛ. ПЛАНА .	×	2·21	12·50	—
100·9	—	×	11·54		. Марковац . . .	—	×	12·29	—
107·0	—	—	12·04		. Лапово (село) .	—	—	12·17	—

УТОРНИКОМ И ПЕТКОМ

109·6		9·18	—	1·22	12·07	12·42		дол. пол.	ЛАПОВО	пол. дол.			3·42	1·54	12·13	11·38			
120·2		—		1·36	12·59				Багрдан				—	1·37	11·22				
135·3		—		1·55	1·24				ЈАГОДИНА				—	1·15	10·58				
144·1		—		—	1·38				Јовац				—	—	10·39				
148·3		10·08		2·15	1·49				ЋУПРИЈА				2·54	12·58	10·34				
155·2		—		2·25	2·04				ПАРАЋИН				—	12·43	10·19				
168·4		—		—	2·27				Сикирица				—	—	9·55				
171·8		—		—	2·34				Ћићевац				—	—	9·49				
176·3		—		2·51	2·47				СТАЛАЋ				—	12·14	9·41				
186·0		—		—	3·06				Браљина				—	—	9·18				
195·0		—		×	3·21				Бунис				—	×	9·05				
205·8		—		—	3·39				Корман				—	—	8·46				
214·3		—		3·42	3·56				АЛЕКСИНАЦ				—	11·22	8·32				
224·9		—		×	4·14				Грејач				—	×	8·14	мешовити воз Nr. 121			
234·9		—		—	4·30	меш. воз Nr. 122		дол.	Трупале	пол.			—	—	7·58	I. II. III. класа			
243·5		12·06		4·16	4·43								12·55	10·44	7·45				
		12·16		4·41	—	8·00		пол.	НИШ	дол.			12·45	9·59		6·17			
254·0		12·32		—		8·24			Бања				12·23	—		5·56			
260·6		—		×		8·42			Сићево				—	×		5·41			
266·0		—		—		8·58			Св. Петка				—	—		5·27			
279·9		—		—		9·34			Црвена Река				—	—		4·56			
288·4		1·22		5·50		10·02			Бела Паланка				—	8·49		4·38			
—		—		—		10.21			Стражара 35				—	—		4·18			
202·2		—		—		10·34			Ђурђево поље				—	—		4·07			
307·3		—		—		10.49			Станичење				—	—		3·56			
316·4		1·58		6·27		11·10		дол.	ПИРОТ				11·11	8·05		3·37			
		2·03		5·47		11·50		пол.					11·06	7·35		2·47			
329·7		—		—		12·23			Суково				—	—		2·21			
—		—		—		12·39			Стражара 38				—	—		2·06			
341·1		2·34		7·20		12·49		дол.	ЦАРИБРОД	пол.			10·37	7·02		1·55			
		5·40		10·33		7·38		„	Софија	„			9·49	5·41		7·19			
		3·35		9·24				„	Једрене	„			12·06	5·35					
		11·45		6·28				„	Цариград	„			3·57	8·15					

УТОРНИКОМ И ПЕТКОМ

НИШ-РИСТОВАЦ (Турска граница)

Мешовити воз № 222 I. II. III. кл.		СТАНИЦЕ		Мешовити воз № 211 I. II. III. кл.	Одстојање у килом.
4·36	пол.	НИШ	дол.	10·14	—
4·56		Белотинце		9·55	10·5
5.26		Брестовац		9·31	24·5
5·42		Печењевце		9·13	32·0
6·29		ЛЕСКОВАЦ		8·51	44·0
7·04		Грделица		8·01	58·4
7·42		Цеп		7·26	76·2
8·13		Владички Хан		7·07	86·2
8·38		Прибој		6·37	98·0
8·53		Врањска бања		6·23	104·5
9·17		ВРАЊА		6·10	110·8
9·40	дол.	РИСТОВАЦ	пол.	5·40	122·5
9·34	дол.	СОЛУН	пол.	6·03	

ВЕЛИКА ПЛАНА-СМЕДЕРЕВО

Мешов. воз Nr. 322 I. II. III. кл.				Мешов воз Nr 321 I. II. III. кл.	Одстојање у километр.
1·57	пол.	ВЕЛИКА ПЛАНА	дол.	11·12	—
2·18		Орашје		10·39	8·9
2·28		Крњево		10·28	11·9
2·46		Лововик		10·10	19·3
3·09		Осипаоница		9·54	25·9
3·23		Мала Крсна		9·22	32·9
3·46	дол.	СМЕДЕРЕВО	пол.	8·45	44·4

ЛАПОВО-КРАГУЈЕВАЦ

Мешов. воз Nr. 422 I. II. III. кл.				Мешов. воз Nr. 521 I. II. III. кл	Одстојање у километр.
12·52	пол.	ЛАПОВО	дол.	11·26	—
1·04		Баточина		11·16	3·3
1·35		Бадњевац		10·52	12·4
1·52		Милатовац		10·34	18·4
2·05		Јовановац		10·22	22·6
2·28	дол.	КРАГУЈЕВАЦ	пол.	10·00	29·2

ЦЕНЕ ДИРЕКТНИХ БИЛЕТА ЗА БРЗЕ ВОЗОВЕ.

ОД БЕОГРАДА ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ			ОД БЕОГРАДА ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ		
	КЛАСА				КЛАСА		
	I	II	III		I	II	III
Беча West . .	57·15	38·10		Велеза	56·45	41·05	25·65
Беча St. E. G. KK. St. B.	53·10	35·45		Куманова . .	46·25	33·07	21·05
Беча пут. воз	40·15	26·85	17·50	Маријенбада .	160·00	64·45	
Карлсбада . .	106·90	68·65		Пловдива . .	66·15	48·25	30.25
Одерберга . .	57·10	38·10		Пируса	157·55	110·80	
„ пут. воз	·—	—	18·70	Прага	87·70	57·35	
Пеште	25·60	17·05		Солуна	77·90	56·65	35·40
„ пут. воз	19·30	12·85	8·55	Смирне (Цариград	196·65	139·70	
Фијуме	25·60	17·05		Софије	46.35	33·70	21·05
Индије	5·10	3·45		Цариброда . .	38·10	27·70	17·30
„ пут. воз	4·20	2·75	1·75	Скопља	50·95	37·05	23.15
Карловаца . .	6·70	4·45		Берлина . . .	118·30	84·40	
„ путн.	5·40	3·65	2·25	Дрезде	103·50	69·80	
Митровице . .	8·30	5·55		Хамбурга . . .	151·65	109·25	
„ путн.	6·70	4·45	2·75	Лајпцига . . .	116·80	79·70	
Оршаве	25·60	17·05		Бреславе . . .	79·65	55·40	
„ пут. воз	19·30	12·85	8·55	Баденбадена .	149·15	100·05	
Суботице . . .	19·30	12·85		Базела	150·45	98·00	
„ путн.	15·50	10·35	6·45	Фрајбурга . .	158·05	103·35	
Сегедина . . .	22·50	14·95		Хајделберга .	141·40	96·80	
„ путн.	17·40	11·55	7·55	Карлсруа . . .	144·60	96·80	
Н. Сада . . .	8·30	5·55		Манхајма . . .	143·50	96·40	
Н. Сада путн.	6·70	4·45	2·75	Минхена . . .	106·35	56·40	
Једрена . . .	86·40	62·95	39·45	Париз, (Авр. Страс.	210·80	139·10	
Бургаса	101·30	73·80	46·20	Лонд. (Остен. Дувр.	243·80	172·45	
Брина	67·30	44·95		Лонд. (Кале, Дувр	256·65	256·65	
Цариграда . .	110·00	75·00	45·00				

ЦЕНЕ ДИРЕКТНИХ БИЛЕТА ЗА БРЗЕ ВОЗОВЕ.

ОД НИША ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ			ОД КРАГУЈЕВЦА ДО:	ДИНАРА У ЗЛАТУ		
	КЛАСА				КЛАСА		
	I	II	III		I	II	III
Беча West . . .	84·60	58·10		Софије	37·10	27·00	16·85
Беча St. E. G. или Nord	80·55	45·45	47·85	Од **Лесковца** до:			
Одерберга . . .	85·00	58·50		Велеса	24·45	17·80	11·10
Пеште	53·05	37·05	29·45	Куманова	14·35	10·45	6·50
Н. Сада	35·75	25·55	17·95	Солуна	45·90	33·40	20·85
Једрена	59·20	43·20	27·10	Софије	24·00	17·45	10·90
Бургаса	74·10	54·05	33·85	Скопља	18·95	13·80	8·60
Цариграда . . .	95·95	69·95	43·80	Цариброда . . .	15·75	11·45	7·15
Велеса	29·30	21·30	13·30	Од **Пирота** до:			
Куманова . . . ,	19·20	13·95	8·70	Бургаса	66·10	48·20	30·20
Пловдива	38·95	28·50	17·90	Цариграда . . .	87·95	64·10	40·15
Солуна	50·75	36·90	23·05	Софије	11·15	8·10	5·05
Софије	19·15	13·95	8·70	Цариброда . . .	2·90	2·10	1·30
Скопља	23·80	17·30	10·80	Од **Врање** до:			
Цариброда . . .	10·90	7·95	4·95	Велеса	17·10	12·45	7·75
Од **Ристовца** до:				Куманова	7·00	5·10	3.15
Цариброда . . .	24·35	17.70	11·05	Солуна	38·55	28·05	17·50
				Скопља	11·60	8·45	5·25

Цене билета за једно путовање КРУЖНОГ САОБРАЋАЈА, за важнија места.

ОД БЕОГРАДА ДО	Километара	Динара златних			
		К Л А С А			
		I	II	III	
Аахена . . .	1334	140·55	96·15	52·10	
Аврикура Нем. .	1684	137·65	93·90	49·65	
Амстердама . .	1869	160·40	110·40	59·25	
Анверса . . .	1886	158·75	95·55	60·25	
Ашафенбурга . .	1334	103·10	75·80	38·10	
Берлина (Одерб.)	1432	100·40	70'40	42·—	
„ (Течен) .	„	113·05	76 90	42·—	
„ (Праг) .	„	120·90	79·90	43·15	
„ (Беч NB.	„	113·05	76·90	41·65	
Беча	629	47·65	31·75	16·00	
Боденбаха . . .	1169	83·05	63·—	31·30	
Брисела . . .	1839	155·—	92·65	58·25	
Броди	1056	67·90	52·50	21·50	
Букурешта (Пред.	1265	62·65	42·50	23·65	
„ (Пеш. Орш.	1245	78·—	52·90	27·75	
„ (водом) .	620	42·40	28·50	—	
Бургаса . . .	924	87·15	61·40	39·25	Пловдива
Варне	981	49·15	44·90	26·65	
Висбадена . . .	1442	119·80	80·75	41·65	Преко Франкфурта на М.
Граца (Пеште) .	764	54·90	36·—	17·40	
„ (Беч) . .	868	66·30	45·65	25·25	
Границе . . .	911	70·—	47·—	24·—	
Гастајна . . .	1053	96·15	63·65	31·15	
Дела	1606	148·90	92·15	45·20	
Довера	2104	174·25	109·40	70·50	Антвер. Останда
Дрезде	1246	98·05	65·90	33·90	
Дедеагача . . .	938	88·50	62·40	38·50	Једрене
Егера	1085	97·05	61·65	26·25	
Емса	1542	127·70	86·65	45·65	
Женеве. . . .	1750	146·55	100·40	51·05	
Загреба. . . .	435	24·—	16·—	8·15	
Ишла	919	79·15	50·75	22·65	
Једрена. . . .	787	75·—	52·50	32·40	
Карлсруа . . .	1417	121·70	82·15	42·—	
Квенбора . . .	2242	186·75	122·80	77·15	Брисела
Карлс-Бада . .	1118	100·15	63·90	27·90	
Келна	1614	134·90	92·—	49·25	
Констанце . .	1461	56·15	41·40	24·40	
Лајпцига . . .	1464	107·45	72·90	38·80	

Цене билета за једно путовање КРУЖНОГ САОБРАЋАЈА, за важнија места.

ОД БЕОГРАДА ДО	Километара	Динара златних		
		КЛАСА		
		I	II	III
Маријен-Бада .	1057	94·15	59·90	25 90
Минхена . . .	1057	94·65	64·50	29·15
Мостара . . .	640	48·—	34·15	20·—
Одерберга . . .	796	58·40	39·25	20·15
Пловдива . . .	602	58·40	40·50	26·15
Пеште	359	24·—	16·—	8·15
Прага	1039	85·55	54 75	27·50
Предеала . . .	1121	70·—	46·50	23·40
Рајхенхала . .	965	83·60	53·75	24·—
Рушчука . . .	709	31·50	31·50	18·90
Солуна . . .	714	68·75	47·75	30·75
Скопља . . .	468	46·75	31·75	20·75
Софије	425	42·50	28 90	18·90
Сарајева . . .	505	40·25	28 25	16·25
Течена	1087	92·05	46·25	31·15
Трста	796	57·15	38 40	20·—
Травника . . .	471	38·25	26·95	15·15
Улма	1231	106·15	70·50	34·50
Франџес-Бада .	1092	97 65	62 15	26 65
Фијуме . . .	664	47·00	31·25	15.75
Франкфурта м. .	1405	116·80	78·50	46.—
Хала (Bad) . .	851	60·80	46·80	22·00
Хамбурга . . .	1727	123·80	87·80	54·15
Цариграда. . .	1122	104·90	74·40	49·—
„ (Константце)	1210	87·—	62·25	30·50
„ (Конст. Пешт.	1835	122·65	82·15	39·50
Цириха (Минхен)	1437	123·65	83·90	43·40
„ (Букса) .	1482	120·—	81·90	37·65
Штутгарда . .	1325	117·90	79·25	40·15
Штрасбурга . .	1545	129·90	88.15	45·90

Билете I и II класе важе за брзе, а III кл. за путничке возове.

За вожње од 600—2000 километара важи карта 45 дана, а преко 2000 километара 60 дана, гди се рачуна одлазак и повратак.

Ове се карте издају само за одлазак и повратак, па ма се повратак подразумевао истим путем.

„**Биро Кружног путовања**“ налази се у згради железничке дирекције III. спрат број 15.

У кружни саобраћај ушле су ове државе: Србија, Аустро-Угарска, Немачка, Швајцерска, Холандија, Белгија, Данска, Румунија, Шведска, Норвешка, Финска, Бугарска и Турска.

Билете се могу поручити и са свију станица наших железница; остала упутства дају шефови станице, и горњи **Биро Кружног путовања** у Београду.

ТЕЛЕФОНСКА МРЕЖА БЕОГРАДА

ГЛАВНА ТЕЛЕФОНСКА СТАНИЦА ВРШИ НЕПРЕКИДНУ СЛУЖБУ

КНЕЖЕВ СПОМЕНИК БР. 4.

ЈАВНЕ ТЕЛЕФОНСКЕ ГОВОРНИЦЕ:

1. У згради главне београдске телеграфске станице II спрат.
2. У пошт. телеграф станици.
3. Б. Врачар
4. Б. Берза
5. Б. Сава
6. Б. Станица
7. Топчидер

ЗА СВАКИ РАЗГОВОР ОД 5 МИНУТА ПЛАЋА СЕ 0·25 ДИН.

ТЕЛЕФОНСКИ ПРЕТПЛАТНИЦИ

I. По редном броју

1. **„Вечерње новости“**, Љубомир Ј. Бојовић, Коларчева 2.
2. **А. Антоновић**, агенат, Дубровачка 23.
3. **„Асигурациони Генерали“ у Трсту“** Краљ Миланова 49.
4. **Браћа Голдштајин**, трговци. Коларчева 4.
5. **Игњат Даничић.** књижар. Чика Љубина 16
6. **Зарија Угреновић**, трговац. Кнез Михајлова 10.
7. **Алекса Димитријевић**, „Грчка Краљица“. Кнез Михајлова 51.
8. **Месаровић и Павловић**, тргов. Дубровачка 21.
9. **Михајло Павловић**, тргов. Топчидерско брдо (виноград).
10. **Милан С. Мостић**, адвокат. Краљ Миланова 93.
11. **Адолф Решовски**, трговац. Кнез Михајлова 40.
12. **Адолф Решовски**, трг. код „Дечије радости“. Краљ Миланова 2.
13. **Кланично Друштво.** Карабурма.
14. **Др. Божидар Банковић**, лекар. Краљ Миланова 27.
15. **Јосиф Бергер**, електрич. Краљ Миланова 25.
16. **Панта Тадић и Друг**, индустријалци. Гробљан. (Цигљана).
17. **Панта Тадић и Друг**, индустријалци Македонска 2.
18. **Др. Милан В. Васић**, лекар. Балканска 16.
19. **Браћа Пинкас Штајн**, индустријалци Краљ Миланова 61.
20. **Нанка и Крахтис**, „Македонија“. Васе Чарапића 26.
21. **Тодор Мраовић**, трговац цвећа. Кназ Михајлова 9.
22. **Тодор Мраовић**, трговац цвећа. Ратарска 112.
23. **Управа Фондова**, Дечанска 20.
24. **Фердинанд Квирини**, тапетар. Краљ Миланова 6.
25. **Хајим Демајо и Друг**, трговци, Васе Чарапића 20.

26. **Шајнесонов,** оптичар. Краљ Миланова 24.
27. **Анастас Павловић,** трговац. Дубровачка 33.
28. **Танасије Ристић,** тргов. Краљ Миланова 27.
29. **Ц. Кр. Аустро-Угарски Конзулат,** Кнез Михајлов венац 16.
30. **Светозар Николић,** штампар. Обилићев венац 2
31. **Андрејевић и Комп.,** банк. Кнез Михајлова 30. Заст. „Грешема“
32. **Др. Драгуинн С. Протић,** адв. Цетињска 9.
33. **Српска Кредитна Банка,** Кнез Михајлова 20.
34. **Бела Бек,** агенат. Кнез Михајлова 18.
35. **Софроније Јовановић и Брат,** инсталатори. Коларчева 4.
36. **Рафаило Финц,** адвокат. Кнегиње Љубице 26.
37. **Петар И. Јовановић,** трговац. Топчидерско брдо.
38. **Павле М. Стевановић,** адвокат. Васе Чарапића 21.
39. **„Њу-Јорк“,** друштво за осигуравање живота, Кнез Михајлова 10.
40. **Светозар Боторић и Другови,** „Гранд Хотел „Париз“. Краљ Миланова 35. (Терасије).
41. **Стоиљковић и Милосављевић,** трг. Кнез Михаилова 35.
42. **Бенцион Були,** мењач. Кнез Михајилова 45.
43. **Душан Тодоровић,** трг. Краљ Миланова 21.
44. **Љубомир П. Стошић,** трговац. Краљ Миланова 29.
45. **Мита Стајић,** књижар. Кнез Михајлова 5.
46. **Марко С. Петронијевић,** кројач. Кнез Михајлова 39.
47. **Марић и Ризнић,** тргов. Кнез Михајилова 45.
48. **Љубица Сладојевићева,** завод за васпитање девојака. Краљ Миланова 85.
49. **Денић и Попара,** „Руски Цар“. Кнез Михајлова 7.
50. **Београдска Трговачка Банка.** Кнез Михаилова 39.
51. **Ђурић и Јовановић,** трговци, Код „Роде“. Кнез Михајлова 41.
52. **Ешкенази и Херцог** трговци код „Вредног Раденика“. Васе Чарапића 12.
53. **Београдско заступништво мађарског трговачког Музеја.** Кнез Михајлова 53.
54. **Никола Ј. Петровић,** управник Народног Позоришта. Хилендарска 12.
55. **Београдска Задруга,** Јакшићева 6.
56. **Данило Романовић,** трговац душанована Кнежев Споменик 2.
57. **Ђока Милићевић и Син,** „Гранд „Хотел. Дубровачка 10.
58. **Е. М. Рауман,** трговац. Дубровачка 42.
59. **Милорад Терзибашић,** трговац. Кнез Михајлова 9.
60. **Београдска Берза,** Кнез Михајлова 50.
61. **Димитрије Јовановић,** „Српски Краљ“. Узун Миркова 15.
62. **Ђока Павловић,** трговац. Топчидерко брдо (ваноград).
63. **Ђока Макс. Марковић,** апотекар. Краљев трг.
64. **Евгеније Михел и Комп.** фабриканти чоје. Дубровачка 4.
65. **Евгеније Михел и Ком.** фабриканти чоје. Карабурма.
66. **Београдска Трговачка Штедионица.** Кнез Михајлова 52.
67. **Јосиф Х. Габај,** трговац код „Три тице“. Васина 15.
68. **Ј. Мајер и Комп.** „Српска Круна“. Кнез Михајлова 17.
69. **Караогдановић и Габај,** платнарски трговци код „Љубичице“. Коларчева 13.
70. **Караогдановић и Габај,** трговци. Краљ Миланова 9.

71. **Управа Краљ. Срп. Држ. Класне Лутрије.** Васе Чарапића 22.
72. **Браћа М. Алкалај**, агенти. Кнез Михајлова 52.
73. **Б. Кузмановић**, агент. Кнез Михајлова 33
74. **Јосиф Пантелић**, посластичар. Краљ Миланова 11
75. **Крстић и Комп.**., трговц. Кнез Михајлова 46
76. **Коста Николић и Друг**, трговц. Кнез Михајлова 21.
77. **Коста Николић и Јовановић**, трговци. Кнез Михајлова 18.
78. **Др. Јован Ђурић**, апотекар Кнежев Споменик 2.
79. **Др. Јован Ђурић**, апотекар. Топчидерско брдо.
80. **Јевта М. Павловић и Комп.** трговци. Кнез Михајлова 46.
81. **Др. Давид Алкалај**, адвокат. Трговачка 3.
82. **Коста А. Симић**, трговац Кнез Михајлова 44.
83. **Лазаревић и Новаковић**, индустријалци. Кнез Милошева 7.
84. **Марко Стојановнћ**, адвокат. Кнез Михајлова 5.
85. **Ј. Исајловић**, трговац, Кнез Михајлова 52.
86. **Максим Флајшер и Мајер**, трговци Краљ Миланова 23.
87. **Министарство Правде.** Краљ Миланова 57.
88. **Д-р Јован Јовановић**, лекар Кнез Милошева 5.
89. **Јаков Л. Левензон**, агенат. Краљев трг 11.
90. **Д-р Симон Фархи**, лекар. Кнегиње Љубице 24
91. **С. и В. Хофман**, шпедитери. Кнез Михајлова 52.
92. **Коста Николић**, апотекар. Макензијева 1.
93. **Карл Милер**, агенат Вука Караџића 11
94 **Јени Фок и Фегели**, агенти Трговачка 3.
95. **Министарсаво Просв. и Цркв. послова**, Краљ Миланова 60.
96. **Министарство Финанс.** Кнез Милошева 20.
97. **Миеистарство Иностр. Дела**, Краљ Миланова 67.
98. **Јосиф Акселрад**, јувелир Краљ Миланова 11.
99. **Д-р Светозар Атанасијевић**, лекар, Хилендарска 10.
100. **Народна Банка.** Дубровачка.
101. **Михајло Викторовић**, апотекар. Краљ Миланова 32.
102. **М. Слуцки и Комп.**, инжењер. Краљ Миланова 60
103 **Мориц Тилер и Комп.** Краљ Миланова 4.
104. **Петар О. Михајловић**, воскар. Васе Чарапића 15.
105. **Петар О Михајловић**, воскар. Кнез Михајлова 38.
106. **Марко Барух**, мењач. Кнез Михаилова 1.
107. **Павле Јов. Милосављевић**, апотекар. Светогорска 2.
108. **Демајо и Компанија**, агенти. Узун-Миркова 2.
109. **Божа Х. Габај**, манифак. трговац. Краљ Миланова 14.
110. **Димитрије М. Ђорић**, индустријалац. Кнежев Споменик 5.
111. **Димитрије М. Ђорић**, индстријалац Топчидерски друм.
112. **Тихомир Марковић**, адвокат. Југовића 3.
113. **Миинстарство Народне Привнеде.** Кнез Милошева.
114. **Министарство Грађ.** Кнез Милошева.
115. **Александар Константиновић**, пуковник, Краљев Трг.
116. **Управа Града Београда**, Краљев Трг
117. **Херман Флајшер**, обућар. Кнез Милошева 81.
118. **И. Бајлони и Синови**, индустријалци (Парна пивара). Цетињска 25.

119. **И. Бајлони и Синови,** индуст. (парни Млин). Топчидер. друм.
120. **Ђура Вајферт,** индустријалац (Заступништво). Дечанска 14.
121. **Ђока Димитријевић,** апотекар. Душанова
122. **Коста Д. Шпарталъ,** адвокат. Краљ Миланова 16.
123. **Коста Д. Шпарталъ,** адвокат, Топчидерско Брдо (виноград).
124. **Алекса Новаковић,** адвокат, (виноград).
125. **Д-р Војислав Суботић,** лекар. Симина 29.
126. **Д-р Војислав Суботић,** лекар. (виноград).
127. **Божа С. Живковић,** индустријалац. (виноград).
128. **Божа С. Живковић,** индустријалац (фабрика тканина). Дунав.
129. **Димитрије Кумануди,** рентијер. Топчидер. брдо (виноград).
130. **Вукашин Ј. Петровић,** министар финансија, виноград.
131. **Браћа Крсмановић,** трговци (виноград).
132. **„Анкер“,** друштво за осигуравање. Краљ Миланова.
133. **Никола Ј. Марић,** апотекар, Краљ Александрова.
134 **Главна Контрола,** Кнез Милошева 18.
135. **Димитрије Христић,** адвокат. (виноград).
136. **Пера Тодоровић,** новинар. Свето-Савска 22.
137. **Велика Школа.** Краљев Трг.
138. **Опсерваторија.**
139. **Ботаничка Башта.**
140. **Стева В. Поповић.** началник пошта и телеграфа. (виноград).
141. **Моша Аврам Маца,** фабрика амрела. Васина 13.
142. **Јаков К. Челебоновић,** адвокат. Кнез Михајлова 22
143. **Никола Д. Кики,** бакалин. Дубровачка 79.
144. **Милан Димић,** индустријалац. (цигљана) Карабурма.
145. **Народно Позориште.** Кнежев Споменик.
146. **Петар Ј. Петровић,** бравар. Душанова 43.
147. **„Дунавска Задруга“.**
148. **Управа Београдског Казненог Здвода.**
149. **Топчидерски одељак** управе београд. казн завода.
150. **Ђура Вајферт,** индустр. парна пивара. Топчид. друм.
151. **Ђока Богдановић,** хотел „Империјал“. Васе Чарапића.
152. **Милан Максимовић,** чиновник Управе Фондова. Војводе Миленка 12.
153. **Петар Ј. Петровић,** бравар, радионица.
154 **Дом Сиротне Деце.**
155. **Игњат Флеш,** агенат.
156. **Вукашин Ј. Петровић,** министар Финансија.
157 **Милан Јовановић,** фотограф,
158. **Јовица Барловац,** индустр.
159. **С. Х. Габај,** трг. Васина.
160. **Хемијско техничко друштво.**
161. **С. Х. Габај,** трг. Краљ Миланова
162. **Варошка болница.**
163. **Дирекција шећерне фабрике.**
164. **Шећерна фабрика.**
165. **Петар Танасковић,** штампар (кућа).
166. **Петар Танасковић,** (дућан).
167. **Софија Јов. Ристића,** удова, Краља Милана.
168. **Д-р Војислав Суботић** млађи, лекар. Таковска.
169 **Пера Тодоровић,** „Мале Новине“. Васина.
170. **Стовариште** Столарско-Браварске Задруге. Васина.
171. **Карло Пероло,** гостионичар, „Хајдук Вељко“.
172. **Вељa Бошковић,** гостионичар. „Коларчева Пивница“.
173. **Лазар М. Јовановић,** кафеџија. Видинска 24.
174. **Пера И. Јовановић,** трговац. Дубровачка 31.

175. **Д-р Никола Х. Николић.** Добричина 22.
176. **„Железничка Дирекција“.**
177. **Д-р Драг. Гођевац,** адвокат. Дубровачка
178. **Никола Спасић,** трговац. Кнез Михајлова.
179. **Божа С Живковић,** индустријалац. Кнез Михајлова.
180. **„Управа Државн. Монопола“.**
181. **Клидис и Барловац,** стовариште. Кнез Михајлова.
182 **Клидис и Барловац,** фабрика, Чукарица.

II. Азбучни ред

2. **А. Антоновић,** агенат.
11. **Адолф Решовски,** тргов. Кнез Михајлова.
12. **Адолф Решовски,** трг. Краљ Миланова.
27. **Анастас Павловић,** трговац.
31. **Андрејевић и Комп.,** банкари
115. **Александар Константиновић,** пуковник
124. **Алекса Новаковић,** адвокат.
3 **„Асигурациони Генерали у Трсту“.**
132. **„Анкер“,** друштво за осигуравање.
29. **„Аустро-Угарски Консулат“.**
141. **„Амрела“** фабрика

42. **Бенцион Були,** мењач. Кнез Михајилова.
34. **Бела Бек,** агенат.
60. **„Београдска Берза“.**
55. **„Београдска Задруга“.**
14. **Др. Божидар Банковић,** лекар.
127. **Божа С. Живковић,** индустријалац. (виноград).
128. **Божа С. Живковић,** индустријалац (фабрика тканина). Дунав.
109. **Божа Х. Габај,** трг. платна.
179. **Божа С. Живковић,** индустријалац. Кнеза Михајла.
139. **„Ботаничка Башта“.**
72. **Браћа М. Алкалај,** агенти.
4. **Браћа Голдштајин,** трговци.
131. **Браћа Крсмановић,** трговци, (виноград).
19. **Браћа Пинкас Штајн,** индустријалци.
73. **Б. Кузмановић,** агент.
162. **„Болница варошка“.**

172 **Вељa Бошковић,** Пивница „Коларац“.
125. **Д-р Војислав Суботић,** лекар
126. **Д-р Војислав Суботић,** лекар (виноград)
168. **Д-р Војислав Суботић млађи,** лекар. Таковска.
137. **„Велика Школа“.**
130. **Вукашин Ј. Петровић,** министар финансија, виноград.
156. **Вукашин Ј. Петровић,** министар Финансија (кућа).

102. **Ганц и Комп.,** (в **М. Слуцки** инжењер).
134 **Главна Контрола,**
31. **„Грешем“** друштво за осигурање.
57. **„Гранд Хотел“.** Гостионица.
7. **„Грчка Краљица“** хотел.

154 **Дом Сиротне Деце.**
81. **Др. Давид Алкалај,** адвокат.
56. **Данило Романовић,** дуванџија.
49. **Денић и Попара, „Руски Цар“.**

108. **Демајо и Компанија**, агенти.
110. **Димитрије М. Ђорић**, индустријалац. Кнежев Споменик 5.
111 **Димитрије М. Ђорић**, индстријалац Топчидерски друм.
135. **Димитрије Христић**, адвокат. (виноград).
129. **Димитрије Кумануди**, рентијер. Топчидер. брдо (виноград).
43. **Душан Тодоровић**, трг.
147. „**Дунавска Задруга**“.
32. **Др. Драгуини С. Протић**, адв.
177. **Др Драгутин Гођевац**, адвокат. Дубровачка.

63. **Ђока Макс. Марковић**, апотекар. Краљев трг.
62. **Ђока Павловић**, трговац. Топчидерко брдо (ваноград).
151. **Ђока Богдановић**, хотел „Империјал“.
121. **Ђока Димитријевић**, апотекар.
120. **Ђура Вајферт**, индустријалац (Заступништво) Дечанска 14.
150. **Ђура Вајферт**, индустр. парна пивара.
51. **Ђурић и Јовановић**, трговци,

64. **Евгеније Михел и Комп.** фабриканти чоје.
65. **Евгеније Михел и Ком.** фабриканти чоје. Карабурма.
58. **Е. М. Рауман**, трговац.
52. **Ешкенази и Херцог** трговци.

176. „**Железничка Дирекција**“.

6. **Зарија Угреновић**, трговац.

118. **И. Бајлони и Синови**, индустријалци (Парна пивара). Цетињска 25.
119. **И. Бајлони и Синови**, индуст. (парни Млин). Топчидер. друм.
5. **Игњат Даничић**. књижар.
155. **Игњат Флеш**, агенат.
151. „**Империјал**“ хотел.

89. **Јаков Л. Левензон**, агенат.
142. **Јаков К. Челебоновић**, адвокат.
80. **Јевта М. Павловић и Комп.** трговци.
94. **Јени Фок и Фегели**, агенти.
85. **Ј. Исајловић**, трговац,
78. **Др. Јован Ђурић**, апотекар Кнежев Споменик 2.
79. **Др. Јован Ђурић**, апотекар. Виноград.
88. **Д-р Јован Јовановић**, лекар женеки.
158. **Јовица Барловац**, индустр.
98. **Јосиф Акселрад**, јувелир.
15. **Јосиф Бергер**, електрич.
67. **Јосиф Х. Габај**, трговац код „Три тице“.
74. **Јосиф Пантелић**, посластичар.
68. **Ј. Мајер и Комп.** (в. Српска Круна).

171. **Карло Пероло**, гостионичар, „Хајдук Вељко“.
69. **Караогдановић и Габај**, платнарски тргов. код „Љубичице“.
70. **Караогдановић и Габај**, трговци. Краљ Миланова 9.
93. **Карл Милер**, агенат.
13. **Кланично Друштво**. Карабурма.
71. „**Класна Лутрија**“.
92. **Коста Николић**, апотекар.
76. **Коста Николић и Друг**, тргов.
77. **Коста Николић и Јовановић**, трговци.
82. **Коста А. Симић**, индустријал.
122. **Коста Д. Шпарталъ**, адвокат. Краљ Миланова 16.

123. **Коста Д. Шпартаљ**, адвокат, Топчидерско Брдо (виноград).
33. **„Кредитна Банка Српска“**.
75. **Крстић и Комп.**, трговц.
181. **Клидис и Барловац**, стовариште. Кнез Михајлова.
182. **Клидис и Барловац**, индустријалци. Фабрика-Чукарица.

173. **Лазар М. Јовановић**, кафеција.
83. **Лазаревић и Новаковић**, индустријалци.

48. **Љуоица Сладојевићева**, завод за васпитање девојака.
1. **Љубомир Ј. Бојовић**, новинар.
44. **Љубомир П. Стошић**, трговац.

20. **„Македонија“** хотел.
86. **Максим Флајшер и Мајер**, трговци
47. **Марић и Ризнић**, трговц.
106. **Марко Барух**, мењач.
46. **Марко С. Петронијевић**, кројач.
84. **Марко Стојановић**, адвокат.
53 **„Мађарски Музеј“**.
8. **Месаровић и Павловић**, трговц.
97. **Министарство Иностр. Дела.**
87. **Министарство Правде.**
95. **Министарсаво Просв. и Црквпослова.**
96. **Министарство Финансија.**
113. **Министарство Народне Привреде.**
114. **Министарство Грађевина.**
18. **Др. Милан В. Васић**, лекар.
144. **Милан Димић**, индустријалац.
10. **Милан С. Мостић**, адвокат.
157. **Милан Јовановић**, фотограф,

152. **Милан Максимовић**, чиновник Управе Фондова.
59. **Милорад Терзибашић**, трговац.
45. **Мита Стајић**, дворски књижар
101. **Михајло Викторовић**, апотекар. Краљ Миланова 32.
9. **Михајло Павловић**, трговц. Топчидерско брдо (виноград).
102. **М. Слуцки**, инжињер (Ганц и Комп.)
103. **Мориц Тилер и Комп.**, дворски кројач.
141. **Моша А. Маца**, фабр. амрела.

100. **Народна Банка.**
20. **Нанка и Крахтис**, „Македонија“.
54. **Никола Ј. Петровић**, управник Народног Позоришта.
133. **Никола Ј. Марић**, апотекар.
143. **Никола Д. Кики**, бакалин.
175. **Д-р Никола Х. Николић**, лекар. Добрачина 22.
178. **Никола Спасић**, трговц. Кнеза Михајла.

39. **„Њу-Јорк“** друштво осигуравајуће.

138. **„Опсерваторија“**.

107. **Павле Јов. Љубисављевић**, апотекар. Светогорска 2.
38. **Павле М. Стевановић**, адвокат.
16. **Панта Тадић и Друг**, индустријалци. Гробљан. (Цигљана).
17. **Панта Тадић и Друг**, индустријалци Македонска 2.

136. **Пера Тодоровић**, новинар.
169 **Пера Тодоровић**, „Мале Новине“.
37. **Петар И. Јовановић**, трговац. Топчидерско брдо.
174 **Пера И. Јовановић**, трговина.
146. **Петар Ј. Петровић**, парно купатило.
153. **Петар Ј. Петровић**, бравар, радионица
104. **Петар О. Михајловић**, воскар Васе Чарапића 15.
10[illegible]. **Петар О Михајловић**, воскар. Кнез Михајлова 38.
165. **Петар Танасковић**, штампар, (кућа).
166. **Петар Танасковић**, (дућан).
145. **„Позориште Народно“.**
40. **„Париз“** гранд хотел.

36. **Рафаило Финц**, адвокат.
49. **„Руски Цар“** кафана.

40. **Светозар Боторић и Другови**, „Гранд Хотел „Париз“.
99. **Д-р Светозар Атанасијевић**, лекар, Хиландарска 10.
30. **Светозар Николић**, штампар.
91. **С. и В. Хофман**, шпедитери.
161. **С. Х. Габај**, трг.
90. **Д-р Симон Фархи**, лекар.
140. **Стева В. Поповић.** началник поште и телеграфа. (виноград).
35. **Софроније Јовановић и Брат**, инсталатори.
41. **Стоиљковић и Милосављевић**, трговци.
33. **„Српска Кредитна Банка“.**
68. **„Српска Круна“** хотел. (в. Ј. Мајер и Комп.).
61. **„Српски Краљ“**, хотел Димитрија Јовановића.
159. **С. Х. Габај**, трговац.

170. **Столарско-Браварске Задруге Стовариште.**
167. **Софија Јов. Ристића**, удова, Краља Милана.

28. **Танасије Ристић**, тргов.
112. **Тихомир Марковић**, адвокат.
21. **Тодор Мраовић**, трговац цвећа Кназ Михајлова 9.
22. **Тодор Мраовић**, трговац цвећа. Ратарска 112.
149. **Топчидерски одељак управе** београд. казн завода.
50. **„Трговачка Банка“.**
66. **„Трговачка Штедидионица“.**

116 **Управа Града Београда.**
23. **Управа Фондова,**
148. **Управа Београдског Казненог Завода.**
169. **Уредништво „Малих Новина“.**
180. **„Управа Држав. Монопола“.**

24. **Фердинанд Квирини**, тапетар.

171. **„Хајдук Вељко“.** Пивница.
117. **Херман Флајшер**, обућар.
25. **Хајим Демајо и Друг**, тргов.
160. **„Хемијско техничко друштво“.**

26. **Шајнесонов**, оптичар.
164. **Шећерна фабрика.**
163. **Шећерне фабрике дирекција.**

ПРВА СРПСКА РАДИОНИЦА КУТИЈА

и

КЊИГОВЕЗНИЦА

МИХАИЛА С. КОСТИЋА

БЕОГРАД, поп Лукина ул. бр. 10 варош капија

ИЗРАЂУЈЕ СВЕ СОРТЕ КУТИЈА ПО НАЈНОВИЈОЈ МУСТРИ

ПРИМА НА ПОВЕЗ СВЕ КЊИГЕ, ПРОТОКОЛЕ НОВИНЕ ФАСЦИКУЛЕ И Т. Д У ФИНОЈ И ПРОСТОЈ ИЗРАДИ.

Цена умерена а услуга брза и тачна.

FESTE & TRANSPORTABLE

FELD-, WALD-, GRUBEN- & INDUSTRIE-

BAHNANLAGEN

FÜR

HAND-, PFERDE-, DAMPF- & ELEKTRISCHEN BETRIEB

ROESSEMANN & KÜHNEMANN

ARTHUR KOPPEL'S EISENBAHNEN

BUDAPEST

VI. Äussere Waitznerstrasse 79.

BERLIN, PRAG, LEMBERG, WIEN.

Drathseil, Hänge & Bremsberg-Bahnen.

KOMPLETE ANLAGEN IN KAUF ODER MIETE.

Vertreter für Serbien:

M. SLUCKI & Co.

König-Milanstr 60. BELGRAD König-Milanstr. 60.